

AGUSTÍN MILLARES CARLO

CORPUS DE CÓDICES VISIGÓTICOS

I. Estudio

Las Palmas de Gran Canaria

1999

CORPUS DE CÓDICES VISIGÓTICOS

AGUSTÍN MILLARES CARLO

Corpus de códigos visigóticos

Edición preparada por

M.C. Díaz y Díaz, A.M. Mundó, J.M. Ruiz Asencio,
B. Casado Quintanilla y E. Lecuona Ribot

I. Estudio

Gobierno de Canarias

UNIVERSIDAD DE EDUCACIÓN A DISTANCIA
CENTRO ASOCIADO DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

1999

*Esta obra ha sido editada gracias al patrocinio
del Gobierno de Canarias*

© Fundación de Enseñanza Superior a Distancia de Las Palmas de Gran Canaria

Maquetación, fotomecánica e impresión:

LITOGRAFÍA A. ROMERO, S. A.
Pol. Ind. «Valle de Güímar», Manzana III, Parcela 20
Arafo - Tenerife

ISBN: 84-923422-1-8 (Colección)

ISBN: 84-923422-2-6 (Tomo I)

Depósito Legal: TF. 2.067-1998

Prólogo

Los canarios nos honramos de contar entre nuestros hijos dilectos a Agustín Millares Carlo, una de las figuras señeras de la intelectualidad española del siglo XX. Ha sido un humanista completo a la vieja usanza, casi irreplicable en nuestro tiempo. Destacó con brillo en muchas ramas del saber: paleografía, diplomática, archivística, bibliografía, historia de la literatura y en lengua latina. Completando su talento y su gran formación, estuvo dotado de una capacidad de trabajo nada común, lo que le permitió publicar, sobre los diversos campos científicos que dominó, unas trescientas obras, algunas de ellas, e importantes, relativas a las Islas Canarias. Ha dejado huella profunda de su trato humano en amigos, colegas y discípulos, pues tenía todas las virtudes de lo que en lenguaje coloquial se define como buena persona. La Guerra Civil española hizo que, exiliado voluntariamente, trasladara su labor docente e investigadora primero a Méjico y luego a Venezuela, para volver a España definitivamente antes de cumplir los setenta años. Por todo el mundo ha paseado Agustín Millares su origen canario, dejando un testimonio de talento, espíritu de trabajo y generosidad.

Cuando la muerte le sorprendió (1980), trabajaba el maestro en dos obras de gran empeño: la tercera edición del *Tratado de Paleografía Española* y el *Corpus de códices visigóticos*. La primera salió a la luz tres años después de su fallecimiento, en una edición espléndida gracias al esfuerzo de la Editorial Espasa-Calpe, y sigue siendo el libro de referencia obligado para aquellos que quieran adentrarse en la escritura de libros y documentos españoles hasta la Edad Moderna. El *Corpus* tuvo peor suerte y ha permanecido manuscrito en cinco carpetas de color verde depositadas, como la biblioteca del maestro y su archivo, en el Seminario «Agustín Millares Carlo» del Centro Asociado de la UNED de Las Palmas de Gran Canaria. El *Corpus*, que es el libro que tienes, lector, en las manos, tenía la finalidad de estudiar todos los códices conservados en la actualidad en escritura visigótica, que es la que se usó en España de los siglos VIII al XII, cuyo conocimiento es imprescindible no ya para los estudios paleográficos, sino también para los de la literatura, la miniatura y en general el mundo cultural de España en los siglos medievales.

Los diversos intentos llevados a cabo por intelectuales canarios para dar a la estampa la obra no encontraron el camino bueno, dificultado sobre todo por el ingente trabajo preparatorio que había que llevar a cabo. La ocasión propicia se presentó durante el congreso que se celebró en Las Palmas de Gran Canaria con motivo del centenario del nacimiento de Agustín Millares y al que acudieron especialistas nacionales y extranjeros.

Las carpetas verdes que contenían el original del *Corpus* fueron desempolvadas para ser analizadas por los estudiosos, los cuales todos expresaron de forma pública la actualidad que mantenía la obra y la conveniencia y hasta urgencia de dar a la luz el único trabajo del maestro que todavía permanecía inédito.

El Gobierno de Canarias recogió el guante del reto asumiendo como propia la obligación de editar el *Corpus*. Pero no bastaba con aportar la financiación necesaria. Hacía falta encontrar una persona o mejor un equipo que se encargara de poner a punto el texto preparado por Millares, y seleccionara y obtuviera de Bibliotecas repartidas por toda Europa y América las fotografías que habrían de constituir el Álbum gráfico de la obra.

Por fortuna, uno de los logros de aquel congreso fue que algunos de los especialistas asistentes, encabezados por el Prof. Manuel C. Díaz y Díaz, fuertemente vinculados todos ellos a la persona de don Agustín, se comprometieron allí mismo a llevar a término la edición de la obra. La tarea realizada ha sido grande, prolongada y de calidad, y el resultado el excelente libro que sale, por fin, a la luz. Por su generoso esfuerzo, por el respeto que han mostrado a la memoria del sabio desaparecido, el Gobierno de Canarias quiere expresar aquí su agradecimiento y felicitación a los componentes del equipo de trabajo.

Pero también debemos felicitarnos a nosotros mismos, todos los canarios, porque no hemos consentido que permanezca sin difundir el último gran trabajo de Agustín Millares, una obra que constituye una aportación notoria al conocimiento de la cultura medieval europea.

MANUEL HERMOSO ROJAS
Presidente del Gobierno de Canarias

Introducción

Don Agustín Luis Millares Carlo nació en Las Palmas de Gran Canaria el 10 de agosto de 1893.

Estudió en la Universidad de Madrid, animado por el apoyo de don Marcelino Menéndez y Pelayo con quien la familia Millares tenía estrechas relaciones, matriculándose en Filosofía y Letras y Derecho. En la Facultad de Letras coincidió con don Enrique Sons, don Ramón Menéndez Pidal y don Américo Castro, entre otros. En 1913-14 hizo los cursos de Doctorado, grado que obtuvo el año 1918.

Inicialmente se dedicó, como docente e investigador, a los estudios de Latín, afición que no abandonó en toda su vida. Su vocación paleográfica, iniciada con algunas publicaciones desde 1917, que llegan al opúsculo *Estudios Paleográficos* (Madrid, 1918) y a su importante aportación *Documentos pontificios en papiro de archivos catalanes* (Madrid, 1918), se consolidó cuando en 1921 ganó la Cátedra de Paleografía de la Universidad de Granada.

Dada su vinculación afectiva con Madrid, continuó desempeñando diversas funciones en aquella ciudad que le llevaron, solicitado por don Adolfo Bonilla y don Américo Castro, a obtener una Auxiliaría en la Universidad Central, circunstancia que decidió su vida posterior.

En 1923 obtuvo la plaza de Conservador del Archivo Municipal de la Villa de Madrid, hasta que en 1929 ganó la Cátedra de Paleografía de la Universidad madrileña.

Aunque nunca dejó de trabajar sobre el mundo latino, su cátedra le sirvió para dedicarse íntegramente a la producción de estudios paleográficos que alternó con otras investigaciones sobre el ámbito canario, como el *Ensayo de Bibliografía de escritores naturales de las Islas Canarias*, con el que obtuvo el Premio de Bibliografía de 1929. En ese mismo año publicó su *Paleografía española. Ensayo de una historia de la escritura en España desde el siglo VIII al XVII*, aparecido en la Editorial Labor, obra acogida con éxito de crítica extraordinario, en España y en el extranjero, de tal manera que poco después, en 1932, salió una 2ª edición, esta vez con el título de *Tratado de Paleografía Española*. Renovaba así una tradición que había tenido

recientemente el precedente de una obra de título similar de Zacarías García Villada. En 1934 fue elegido Académico de número de la Real Academia de la Historia en la que ingresó leyendo un discurso sobre *Los códices visigóticos de la Catedral Toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia*, que fue contestado por su viejo amigo don Claudio Sánchez Albornoz.

Por su amistad con don Manuel Azaña llegó a ser Consejero de la Caja de Ahorros de Madrid y, por un breve tiempo, Director General de Archivos y Bibliotecas. Hacia el final de la Guerra Civil comenzó un largo peregrinaje por Valencia y Barcelona hasta que emigró definitivamente de España, movido en parte por la muerte de su esposa en 1938.

Alejado de nuestro país, marchó a Nueva York y de allí a Méjico, donde fue nombrado Profesor de la Academia Hispano-Mejicana, de la Universidad Nacional Autónoma de Méjico y del Colegio de Méjico. Permaneció allí hasta 1958, explicando en la UNAM las Cátedras de Paleografía y Lengua y Literatura latinas.

Desarrolló una enorme labor en la investigación y traducción de autores latinos para la *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Mexicana*. Con los materiales que se había llevado de España publicó una serie de trabajos entre los que destacamos sus *Nuevos Estudios de Paleografía Española*, Méjico, 1941, así como numerosas investigaciones sobre archivos mejicanos y el *Album de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII*, Méjico 1955. Se ocupó asimismo en una serie de investigaciones bibliográficas mejicanas que dieron lugar a numerosas publicaciones.

En 1959 se trasladó a Venezuela donde ocupó una cátedra de la Universidad del Zulia. En Maracaibo organizó cursos de Bibliotecología. Resultado de estos trabajos fue su obra, *Los Archivos Municipales de Latinoamérica. Libros de Actas y Colecciones documentales. Apuntes bibliográficos*, que apareció en 1961. En 1968 publicó su *Archivo del Concejo de Maracaibo. Expedientes diversos* y poco después, en 1971, *Archivo bibliográfico de los archivos venezolanos y extranjeros de interés para la historia de Venezuela*. En 1973-74 dictó su último curso en el Zulia. Con el apoyo amistoso de don Tomás Marín, elaboró «Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas», aparecido en 1961, en *Hispania Sacra*, y desde 1976 se entregó a la preparación de la 3ª edición de su *Tratado de Paleografía Española*.

En los años anteriores a su instalación definitiva en España publicó *El Diploma del rey Silo*, 1971 y *Consideraciones sobre la escritura visigótica cursiva*, 1973. A su regreso, en 1976, fue nombrado Doctor Honoris Causa por la Universidad de La Laguna, apareciendo, en 1978, su trabajo *Problemas que suscita la escritura de los Beatos*. Sus últimos años se ocuparon en diversos seminarios que impartió en el Centro Asociado de la UNED de Las Palmas de Gran Canaria, en calidad de Profesor-tutor de Paleografía.

Falleció en su ciudad natal el 8 de febrero de 1980.

* * *

Desde muy pronto concibió la idea de un Corpus, cuya realización anunciaba su *Contribución al «Corpus» de códices visigóticos* aparecido en Madrid en 1931, obra en la que com-

bina varias monografías sobre diversos códices con nuevas aportaciones a la lista de este tipo de manuscritos. Un segundo paso, todavía esquemático, se encuentra en su «Relación de Mss. visigóticos» que figura como primer Apéndice del *Tratado de Paleografía Española*, de 1932, en que completa y aumenta considerablemente las listas similares dadas por Clark y por García Villada. En la misma línea, pero con estudios monográficos de diversos códices, figuran el ya mencionado discurso académico sobre los *Códices visigóticos de la Catedral de Toledo*, los *Nuevos estudios*, aparecidos en Méjico y los *Manuscritos visigóticos*, de 1961. Su entusiasmo por este tema, que no decayó en ningún momento a lo largo de su vida, lo llevó a continuar la labor realizada en esta última obra, con vistas a la publicación de un estudio general de todos los mencionados códices, para lo que reunió, incesantemente, materiales procedentes de sus propias investigaciones y de toda la bibliografía aparecida desde 1961.

Para tan gigantesca obra contaba con las valiosas aportaciones debidas, fundamentalmente, a Dom de Bruyne, en 1924; Robinson, en 1929; Mansilla, en 1949; Sánchez Belda y Moll Roquetas, en 1950; y Mundó, en 1956, así como Díaz y Díaz, en 1958, 1973 y 1979; y Janini, en 1961 y 1965, entre otros. Todos estos trabajos de tan distintos investigadores, que reconocían a Millares como maestro indiscutible de la paleografía española, fueron aprovechados puntualmente, con sus propias observaciones y comentarios, en la 3ª edición del *Tratado de Paleografía Española*, de 1983, en que contó con la colaboración fundamental de José Manuel Ruiz Asencio.

Pero este *Tratado*, como obra general de Paleografía, no se identificaba, de ninguna manera, en el sentir de Millares, con el Corpus de códices visigóticos, en el que estuvo trabajando hasta 1976. El resultado de su trabajo hasta este momento, con abundantes noticias posteriores, quedó recogido en las «Cinco carpetas verdes», archivo de materiales sobre este tema que la generosidad de su familia entregó, junto con el resto de sus archivos, al Seminario Millares Carlo del Centro Asociado de la UNED de Las Palmas de Gran Canaria, donde quedaron depositadas.

Entre el 18 y el 21 de mayo de 1993, para conmemorar el centenario de su nacimiento, se celebró en esa ciudad, organizado por el Departamento de Historia Medieval, Moderna y Ciencias y Técnicas Historiográficas de la Universidad Nacional de Educación a Distancia, el congreso «Agustín Millares Carlo: Maestro de medievalistas» presidido por el profesor Díaz y Díaz, quien presentó una ponencia en la que exponía las bases para un gran *Corpus Codicum Visigoticorum*, de colaboración internacional, en la misma línea pero más ambicioso que el de Millares. Esta ponencia suscitó inquietudes porque creyeron muchos que produciría el abandono de los materiales, tan laboriosamente recogidos por don Agustín y amorosamente conservados en Las Palmas. Después de múltiples discusiones y propuestas, se acordó (en el llamado «Pacto del Bodegón del Pueblo Canario») la publicación de los materiales de Millares, como homenaje a éste y como paso previo a una nueva realización de su vieja idea del Corpus de códices visigóticos. Los puntos del acuerdo fueron señalados definitivamente en la intervención de Cristóbal García Blairsy, director del Centro Asociado de la UNED, en el Acto Institucional de Clausura del congreso: el Gobierno de Canarias haría suyo el proyecto de edición de los materiales de don Agustín Millares y lo financiaría, encargando a los profesores Manuel C. Díaz y Díaz,

Anscari Manuel Mundó Marcet, José Manuel Ruiz Asencio, Blas Casado Quintanilla y Enrique Lecuona Ribot el trabajo de ponerlo a punto.

Tal es el origen de la obra que ahora se presenta.

* * *

La comisión editora inició sus trabajos en noviembre de 1993, en una reunión tenida en Las Palmas, a las que siguieron otras en mayo y noviembre de 1994, también en Las Palmas, otra de junio de 1995 en Santiago de Compostela y, en fin, la de diciembre de 1995 de nuevo en Las Palmas.

Parece ilustrativo describir el trabajo realizado en estas reuniones. Después de examinar, con todo detalle, el material contenido en las «Cinco carpetas verdes», se tomaron decisiones que creíamos que respondían plenamente a lo que don Agustín hubiera realizado dentro de su idea del Corpus que se trataba de editar. Había dos puntos diferentes, y muy importantes, en su proyecto: un estudio preliminar que justificaría y explicaría la obra desde el punto de vista paleográfico, y un estudio pormenorizado y continuo de todos y cada uno de los códices conservados en escritura visigótica, o con muestras de esta escritura. Establecimos que aquel estudio preliminar había sido ya publicado, con la debida extensión y con todo detalle, en los capítulos correspondientes de la tercera edición de su *Tratado*, preparada por José Manuel Ruiz Asencio, que, aunque aparecido tres años después de la muerte de don Agustín, había sido supervisada y orientada por él mismo. Nos restaba, pues, centrar toda nuestra actividad en el Corpus por él dejado, con grandes cantidades de materiales en bruto, pendientes de la labor de pulido que requería su presentación para la edición.

En primer lugar, era totalmente necesario ordenar cuidadosamente las «fichas», o descripciones de todos los manuscritos que abarcaría el Corpus. Ello implicaba reducir los duplicados, producidos por confusiones de lugar, por cambios de bibliotecas o de propietarios, por cambios de nombre de ciertas instituciones y, cosa más grave, por los numerosos y por desgracia frecuentes cambios de las firmas que dentro de una biblioteca identifican los códices y fragmentos. Se ha requerido un trabajo minucioso, que supone mucho tiempo y esfuerzo, para ordenar al final todos los elementos del Corpus por orden estricto alfabético de lugares de conservación, ofreciendo siempre referencias cruzadas para su correcta identificación y estudio.

Por descontado que los trabajos iniciales, y los que se fueron desarrollando luego, no habrían sido posibles si no se hubiera informatizado, desde un primer momento, el contenido de las «Cinco carpetas verdes», gracias al trabajo incesante e inteligente de Enrique Lecuona. Sólo así ha sido posible que la comisión, y sus colaboradores, contaran en todo momento con el texto íntegro de los documentos de Millares, y los sucesivos añadidos y correcciones que se les fueron haciendo. Entre las reuniones, y durante ellas, se sacaron, continuamente, copias del material informatizado para completarlo y enmendarlo, a fin de ir preparando un texto limpio para la imprenta.

Primera tarea básica fue la presentación uniforme de los materiales de don Agustín: la bibliografía citada por el propio Millares se redujo a una sola lista, presentada siempre

de manera igual con las adiciones que parecieran importantes desde el punto de vista de la comisión. Nos impusimos una limitación: que esta bibliografía complementaria fuera siempre anterior a su muerte en 1980, o en casos relevantes, anterior a la edición de su *TPE* de 1983. Tomamos también la decisión de añadir solamente a los códices y fragmentos conocidos por Millares los «membra disiecta» de éstos, aunque hayan sido reconocidos después de establecida su última lista de manuscritos de 1983. En cambio, no se han incluido los pocos códices y sobretodo los numerosos fragmentos que han ido apareciendo recientemente, de los que no tuvo noticia Millares: su inclusión supondría que la obra concebida por el maestro resultara desfigurada.

Es verdad que el lector encontrará que se han añadido algunas observaciones sobre fechas de códices, su origen o sus relaciones, establecidos antes de 1983 o poco después, siempre que lo fueran por los miembros de la Comisión. Tales detalles, que no alteran la genuinidad de la obra de Millares, pueden servir, sin embargo, según creemos, para una cierta actualización de la misma, a fin de que no parezca, en el momento de darse a la luz pública, desfasada o anticuada. Estas noticias van señaladas con las siglas [MDD], [AMM], [JMRA].

En la medida de lo posible, hemos procurado añadir (y ojalá que hubiera podido hacerse en todos los casos) las medidas, el número de folios, estado de conservación y otros detalles, como nombres de autor, títulos correctos de obras y textos y otra minucias que don Agustín no dejó en sus notas, pero que indudablemente habría incluido si le hubiera bastado la vida.

Fue necesario fijar criterios uniformes para el empleo de siglas de obras muy utilizadas, de citas de autores, de abreviaturas y de sistemas de referencia, muy desiguales en los papeles que recibimos de Millares, redactados, como es sabido, azarosamente, en distintos tiempos y en diversos lugares y circunstancias de su peregrinar científico y personal.

Al recorrer las páginas siguientes se caerá en la cuenta de que, a menudo, existe notable desproporción entre las descripciones de distintos códices: a varios de ellos dedicó don Agustín verdaderas pequeñas monografías, con informaciones minuciosas de su contenido textual y de sus características paleográficas; a otros, por el contrario, los despacha en unas líneas. Para el primer grupo contaba con los materiales recogidos en su primer gran ensayo, publicado en 1961 (*Manuscritos visigóticos*), que vació por entero en las «carpetas»: en realidad, ésta era ya la función de aquella publicación. Después fue añadiendo nuevas noticias, unas comprobadas por él y otras sacadas de estudios recientes de aquellos estudiosos a los que consideraba más dignos de confianza, dentro de su línea investigadora. Esto último se observa en la desproporción entre los materiales bibliográficos recibidos por él y que se conservan entre sus libros y los verdaderamente registrados y comentados en sus notas personales.

* * *

Una de la mayores dificultades que ofrecían los materiales del Corpus, tal como don Agustín los dejó, era la falta de fotografías adecuadas para el complemento gráfico de esta edición. En efecto, él guardaba en sus «carpetas», e intercaladas con las descripcio-

nes, fotocopias, recortes de reproducciones anteriores y fotografías añejas, de casi todos los códices y fragmentos que conoció. Estos materiales eran útiles para recordarle la pieza descrita, pero de ningún modo aptas —en su inmensa mayoría— para ser debidamente empleadas en una publicación cuidada: por ello sólo una pequeña parte se aprovecha aquí.

Era necesario, por otro lado, determinar el folio de cada manuscrito que merecía la pena reproducir, según el conocimiento y criterio de los miembros de la Comisión. Ello ha supuesto un esfuerzo suplementario considerable, a veces difícil de superar, para obtener las mejores fotografías posibles de fondos nacionales y extranjeros. Los miembros de la Comisión han llegado incluso a prestar de sus archivos particulares valioso material documental que ha llenado vacíos muy importantes. La búsqueda de esas reproducciones ha favorecido la revisión *in situ* de algunos códices y fragmentos, gracias a numerosos desplazamientos a uno u otro archivo o fondo documental.

Un problema editorial de cierto relieve representó la decisión de publicar los facsímiles en blanco y negro o en color. Es evidente que ésta había de ser tomada en función de la calidad artística de determinados códices. Esta consideración ha limitado el número de reproducciones en color, solución que se ha visto ayudada por el hecho de que, a fin de cuentas, el objetivo fundamental del Corpus es ofrecer materiales para el estudio de la Paleografía visigótica.

* * *

En el *Tratado* de 1983 se apuntan criterios para la agrupación de los códices de escritura visigótica de la Península y de fuera de ella, tarea que Millares considera objetivo próximo de nuevas investigaciones. En esta dirección han trabajado desde hace tiempo tanto Díaz como Mundó, ahondando en el tema de la localización de «grandes grupos»: septimano-catalanes, toledanos, andaluces, riojanos, leoneses, etc. No es extraño, pues, que en algunas de las notas adicionales hagamos referencias a localizaciones de códices que consideramos ya definitivamente adquiridas, aunque no figuraran en las notas de Millares.

Para dar una idea de lo que el *Corpus de códices visigóticos* de Millares significa, baste notar que recoge, sin contar los muy numerosos «membra disiecta» que se han incluido, la respetable cifra de más de 350 códices o lo que queda de ellos, número que no habrían podido siquiera soñar sus predecesores en repertorios análogos, como Clark en 1920 y García Villada en 1923.

Además de este progreso numérico, el presente Repertorio se distingue básicamente de las listas de aquéllos, y de la elaborada por el propio Millares en sus tratados de 1932 y 1983: con la ficha de cada códice o fragmento, aparecen aquí noticias sobre su contenido y estructura, a menudo discusiones de aspectos textuales o paleográficos así como informaciones sobre el origen de cada pieza, siempre que ello era posible. Asimismo figura en cada descripción una bibliografía, no necesariamente exhaustiva, pero que recoge los principales estudios que inciden en los aspectos paleográficos y codicológicos correspondientes.

Aparecen cinco índices. El primero recoge la mención de todos los escritores y obras citadas en el texto.

El segundo es un índice onomástico con la relación de los personajes nombrados a lo largo de la obra.

Los distintos lugares que se mencionan aparecen en el tercero de los índices.

El cuarto índice contiene todos los códices estudiados ordenados por la ciudad y el archivo o biblioteca en que se encuentran.

El último presenta el elenco de todos los estudiosos que, desde el siglo XVI hasta el presente, han contribuido al conocimiento de códices y textos, así como los títulos de aquellas de sus publicaciones que se citan en la obra.

* * *

Queremos agradecer las múltiples ayudas que hemos recibido en el cometido de nuestro encargo. En primer término, al Gobierno de Canarias, que ha financiado la preparación de la obra, fiel a los compromisos contraídos en 1993. Luego al Centro Asociado de la UNED de Las Palmas de Gran Canaria y en especial a su Director, el doctor García Blairsy, que ha respondido así a la deuda contraída con la obra, el recuerdo y la importancia universal de don Agustín Millares. Expresamos también nuestro sincero agradecimiento a todos los responsables de los distintos archivos, museos y bibliotecas, tanto nacionales como extranjeros, civiles y eclesiásticos, sin cuya benevolencia no hubiera sido posible alcanzar los resultados obtenidos. De igual manera, y no en último lugar, a nuestros colaboradores directos y a numerosos universitarios que nos han prestado su valiosísima ayuda.

Nos resta sólo confiar en que sea favorable la acogida de esta obra entre los lectores y estudiosos que la utilicen en el futuro.

MANUEL C. DÍAZ Y DÍAZ, ANSCARI M. MUNDÓ,
JOSÉ M. RUIZ ASENCIO, BLAS CASADO QUINTA-
NILLA Y ENRIQUE LECUONA RIBOT

RELACIÓN DE OBRAS CITADAS ABREVIADAMENTE

- Anglès**, *Huelgas*: Higini Anglès, *El Còdex musical de Las Huelgas (Música a vent dels segles XIII i XIV)*. Barcelona, 1931.
- Anglès**, *La música a Catalunya*: Higini Anglès, *La música a Catalunya fins al segle XIII*. Barcelona, 1935.
- Anglès**, «La música medieval»: Higini Anglès, «La música medieval en Toledo hasta el siglo XI», en *Spanische Forschungen des Görresgesellschaft*, 8 (1938), pp. 1-68.
- Anglès-Subirá**, *Catálogo*: Higini Anglès y José Subirá, *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid*, I. Madrid, 1946.
- Antolín**, *Catálogo*: Guillermo Antolín, *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca del Escorial*. Madrid, 1910-1923. 5 vols.
- Arndt-Tangl**, *Schrifttafeln*: W. Arndt und M. Tangl, *Schrifttafeln zur Erlernung der lateinische Palaeographie*. Berlin, 1904-1906.
- Ayuso**, *La Vetus Latina*: Teófilo Ayuso Marazuela, *La Vetus Latina Hispana. I. Prolegómenos. Introducción general, estudio y análisis de las fuentes*. Madrid, 1953 (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Francisco Suárez).
- Battelli**, *Lezioni*: Giulio Battelli, *Lezioni di paleografia*. Città del Vaticano, 1949.
- Beer**, *Handschriftenschätze*: R. Beer, *Handschriftenschätze Spaniens*. Wien, 1894.
- Beer**, *Die Handschriften*: R. Beer, *Die Handschriften der Klosters S. María de Ripoll*. Wien, I (1907); II (1908); citamos la traducción catalana de P. Barnils, *Els manuscrits del monestir de Santa María de Ripoll*. Barcelona, 1910.
- Beer-Díaz Jiménez**, *Códices León*: R. Beer y E. Díaz Jiménez, *Noticias bibliográficas y catálogo de los códices de la Santa Iglesia Catedral de León*. León, 1886.
- Beer-García Villada**, *BPLH*: R. Beer und García Villada, *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis*. II Band. Ripoll. Wien, 1915.
- Bellet**, «Claudio de Turín»: Paulino Bellet, «Claudio de Turín, autor de los Comentarios «in Genesim et Regum» del pseudo Euquerio», *Estudios Bíblicos*, 9 (1950), pp. 209-223.
- Berganza**, *Antigüedades*: Francisco de Berganza, *Antigüedades de España*, I y II. Madrid, 1719.
- Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum: Biblia polyglotta matritensis*, Series VII. *Vetus Latina*. L.21. *Psalterium visigothicum-mozarabicum*. Editio critica curante Mons. Dr. Theophilo Ayuso Marazuela, Matriti, 1957.
- Biblia polyglotta...Psalterium sancti Hieronimi: Biblia polyglotta matritensis*. Series VIII, *Vulgata Hispana*. L.21. *Psalterium sancti Hieronimi de hebraica veritate interpretatum*. Editio critica curante Mons. Teophilo Ayuso Marazuela. Matriti, 1960.
- Blanco García**, *San Ildefonso, De Virginitate*. Vi-

- cente Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate Beatae Mariae. Historia de su tradición manuscrita, texto y comentario gramatical y estilístico*. Madrid, 1937.
- Blázquez**, «Los manuscritos»: Antonio Blázquez, «Los manuscritos de los Comentarios al Apocalipsis por San Beato de Liébana», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XIV, 1906, pp. 257-273.
- Bohigas**, *La ilustración: Pedro Bohigas, La ilustración y decoración del libro manuscrito en Cataluña. Contribución al estudio de la miniatura catalana. Período románico*, I. Barcelona, 1960.
- Braegelmann**, *The life: A. Braegelmann, The life and writings of Saint Ildefonsus of Toledo*. Washington, 1942.
- Brockett**: Clyde Waring Brockett, Jr., *Antiphons, responsories and other chants of the mozarabic rite*. New York, The Institute of Mediaeval Music, 1968.
- Brou**, «Séquences»: Louis Brou, «Séquences et tropes dans la liturgie mozarabe», *Hispania Sacra*, 5 (1951), pp. 27-41.
- Brou**, «Notes de paléographie musicale» [I]: Louis Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], *Anuario Musical* [del Instituto Español de Musicología], 8 (1952), pp. 51-76.
- Brou**, «Notes de paléographie musicale» [II]: Louis Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], *Anuario Musical*, 10 (1955), pp. 23-44.
- Brou**, «Études sur le missel»: Louis Brou, «Études sur le missel et le bréviaire «mozarabes» imprimés», *Hispania Sacra*, 11 (1958), pp. 349-398.
- Brou**, «Deux mauvaises lectures»: Louis Brou, «Deux mauvaises lectures du chanoine Ortiz dans l'édition du Bréviaire mozarabe de Ximenez: *lauda, capitula*», en *Miscelánea en Homenaje a Monseñor Higini Anglès*, I, pp. 173-202.
- Burnam**: John M. Burnam, *Palaeographia Iberica. Fac-similés de manuscrits espagnols et portugais (IXe-XVe siècles)*. Paris, 1912-1925. 3 vols.
- Burón Castro**: Taurino Burón Castro, «Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, II. León, 1973, pp. 113-159. (Colección «Fuentes y Estudios de Historia Leonesa, 8»)
- Burriel**, «Carta a don Pedro de Castro»: Andrés Marcos Burriel: «Carta a don Pedro de Castro», en Valladares, *Semanario Erudito*, II (Madrid, 1787).
- Burriel**, «Carta segunda a Castro»: Andrés Marcos Burriel: «Carta segunda a Castro», en Valladares, *Semanario Erudito*, II (Madrid, 1787).
- Burriel**, «Carta primera a Rábago»: Andrés Marcos Burriel, «Carta primera al R.P. Francisco de Rábago. Confesor que fue del Señor Rey D. Fernando el VI, en la que le da individual noticia de lo que tenía adelantado para la conclusión del plan literario que estaba encargado por orden de la misma Majestad», en *Semanario Erudito*, II (Madrid, 1787), pp. 4-30.
- Campos**, *Reglas monásticas*: Julio Campos Ruiz, «Introducción a la Regla de San Fructuoso», en *Reglas monásticas de la España visigoda*. Madrid, 1971.
- Canellas**, *Exempla*: Ángel Canellas, *Exempla scripturarum Latinarum in usum scholarum*. Pars altera. Caesaraugustae, 1966.
- Catalogue général*: Bibliothèque Nationale de Paris, *Catalogue général des manuscrits latins*. Publié sous la direction de Ph. Lauer. I: 1-1438. Paris, 1939. II: 1439-2692. III: 2693-3013 (1952), IV: 3014-3277 (1958).
- Cencetti**, *Lineamenti*: G. Cencetti, *Lineamenti di storia della scrittura latina*. Bologna, 1956.
- Clark**: Charles Upson Clark, *Collectanea Hispanica*. Paris, 1920 (Transactions of the Connecticut Academy of Arts and Sciences, vol. 24).
- Codoñer**: Carmen Codoñer Merino, *El «De viris illustribus» de Isidoro de Sevilla*. Estudio y edición crítica. C.S.I.C. Salamanca, 1964.
- Corbin**, *Essai*: Solange Corbin, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen âge (1100-1385)*. Paris, 1952.
- Chevalier**; *Repertorium*: Ullise Chevalier, *Repertorium hymnologicum. Catalogue des chants, hymnes, proses, séquences, tropes en usage*

- dans l'église latine depuis les origines jusqu'à nos jours.* Bruxelles, 1892-1921. 6 vols.
- Churruga**, *El influjo oriental*: Manuela Churruga, *El influjo oriental en los temas iconográficos de la miniatura española. Siglos X al XII.* Madrid, 1939.
- De Bruyne**, «Manuscrits»: Donatien de Bruyne, «Manuscrits wisigothiques», *Revue Bénédictine*, 36 (1924), pp. 5-20.
- Delisle**, *Inventaire*: Léopold Delisle, *Inventaire des manuscrits conservés sous les numeros 8823-18613, et faisant suite à la serie dont le Catalogue a été publié en 1744.* Paris, 1863-1871.
- Delisle**, «Manuscrits»: Léopold Delisle, «Manuscrits de l'Abbaye de Silos acquis par la Bibliothèque Nationale de Paris», en sus *Mélanges de Paléographie et de Bibliographie.* Paris, 1880, pp. 12-116.
- Delisle**, «Les manuscrits de l'Apocalypse»: Léopold Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse de Beatus conservés à la Bibliothèque Nationale et dans le cabinet de Mr. Didot», en sus *Mélanges de Paléographie et de Bibliographie.* Paris, 1880, pp. 117-148.
- Delisle**, *Le Cabinet*: Léopold Delisle, *Le Cabinet des Manuscrits de la Bibliothèque Impériale.* Paris, 1888.
- Díaz**, *Anecdota*: Manuel C. Díaz y Díaz, *Anecdota wisigothica. I. Estudios y ediciones de textos literarios de época visigótica* [Salamanca], Universidad de Salamanca, 1958.
- Díaz**, *Index*: Manuel C. Díaz y Díaz, *Index scriptorum latinorum medii aevi Hispanorum.* Salamanca, 1958-1959. 2 vols.
- Díaz**, «La circulation»: Manuel C. Díaz y Díaz, «La circulation des manuscrits dans la Péninsule Ibérique du VIIIe au XIe siècle», *Cahiers de civilisation médiévale*, 4 (1969) pp. 219-241 y 383-392.
- Díaz**, «De manuscritos visigóticos»: Manuel C. Díaz y Díaz, «De manuscritos visigóticos. Nuevos fragmentos en León», en *León y su historia*, II. León, 1973, pp. 161-201. (Colección Fuentes y Estudios de Historia Leonesa, 8).
- Domínguez Bordona**, *Exposición*: Jesús Domínguez Bordona, *Exposición de códices miniados españoles. Catálogo*, Madrid, 1929.
- Domínguez Bordona**, *La miniatura*: Jesús Domínguez Bordona, *La miniatura española*, Firenze, 1930. 2 vols.
- Domínguez Bordona**, *MsP.*: Jesús Domínguez Bordona, *Manuscritos con pinturas. Notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y privadas de España*, Madrid, 1933. 2 tomos.
- Domínguez Bordona**, «Ex libris»: Jesús Domínguez Bordona, «Ex libris mozárabes», *Archivo Español de Arte y Arqueología*, 11 (1935), pp. 153-163, con 16 láminas.
- Domínguez Bordona**, «Diccionario»: Jesús Domínguez Bordona, «Diccionario de iluminadores españoles», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 140, (1957), pp. 49-170.
- Domínguez Bordona**, «MinArs»: Jesús Domínguez Bordona, «Miniatura», en *Ars Hispaniae. Historia universal del arte hispano*, vol. XVIII, Madrid, 1962.
- Eguren**: José María de Eguren, *Memoria descriptiva de los códices más notables de los archivos de España*, Madrid, 1859.
- Enciso**, «El estudio bíblico»: Jesús Enciso de Viana, «El estudio bíblico de los códices litúrgicos mozárabes», *Estudios Bíblicos*, I (1942), pp. 291-313.
- Etaix**, «Homiliaires wisigothiques»: R. Etaix, «Homiliaires wisigothiques provenant de Silos a la Bibliothèque National de Paris», *Hispania Sacra*, 12 (1959), pp. 212-224.
- Ewald**, «Reise»: Paul Ewald, «Reise nach Spanien im Winter von 1878 auf 1879», *Neues Archiv*, VI (1881), pp. 217-398.
- Ewald-Loewe**: Paul Ewald y Gustav Loewe, *Exempla scripturae visigothicae XL tabulis expressa.* Heidelberg, 1883.
- Exposición antológica*: Ministerio de Educación Nacional. Dirección General de Archivos y Bibliotecas. *Exposición antológica del tesoro documental, bibliográfico y arqueológico de España.* Madrid, 1959.
- Fábrega**, *Pasionario*: Ángel Fábrega Grau, *Pasionario hispánico (siglos VIII-XI)*. Tomo I. *Estudio.* Madrid-Barcelona, 1953.- II. *Texto.* Madrid-Barcelona, 1955.

- Fábrega**, *Santa Eulalia*: Angel Fabrega Grau, *Santa Eulalia de Barcelona. Revisión de un problema histórico*. Roma, 1958.
- Fernández Pousa**, San Valerio: Ramón Fernández Pousa, *San Valerio (Nuño Valerio)*. Obras. Edición crítica con 13 facsímiles. Madrid, 1942 (En otras portadas: 1944).
- Fernández Pousa**, «Los manuscritos visigóticos»: Ramón Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos de la Biblioteca Nacional de Madrid», *Verdad y Vida*, 3 (1945), pp. 376-423.
- Férotin**, *Histoire*: Marius Férotin, *Histoire de l'Abbaye de Silos*. Paris, 1897.
- Férotin**, *LO*: Marius Férotin, *Le Liber Ordinum*. Paris, 1904.
- Férotin**, *LMS*: Marius Férotin, *Le Liber Mozarabicus Sacramentorum, et les manuscrits mozarabes*. Paris, 1912.
- Flórez**, *ES*: Enrique Flórez [y sus continuadores]. *España Sagrada. Theatro geográfico-histórico de la Iglesia de España: origen, divisiones, límites de todas sus provincias, etc.*, Madrid, 1747-1879, 52 vols.
- Floriano**, *Curso general*: Antonio Floriano Cumbreño, *Curso general de paleografía y paleografía y diplomática españolas. Texto*. Oviedo 1946.
- García Villada**, *Catálogo*: Zacarías García Villada, *Catálogo de los códices y documentos de la Catedral de León*. Madrid, 1919.
- García Villada**, *PE*: Zacarías García Villada, *Paleografía española, precedida de una introducción sobre paleografía latina*. Madrid, 1923.
- García Villada**, *Historia*: Zacarías García Villada, *Historia eclesiástica de España*. Tomo I. *El cristianismo durante la dominación romana* (1ª parte). Madrid, 1929.- Tomo II. *La iglesia desde la invasión de los pueblos germánicos en 409 hasta la caída de la monarquía visigoda en 711* (1ª parte). Madrid, 1932. Idem. (2ª parte), Madrid, 1933
- Gómez Moreno**, *Iglesias mozárabes*: Manuel Gómez Moreno, *Iglesias mozárabes. Arte español de los siglos IX al XI*. Madrid, 1919.
- Gómez Moreno**, *Catálogo monumental*: Manuel Gómez Moreno, *Catálogo monumental de la Provincia de León*. Madrid, 1926.
- Gómez Moreno**, «Las primeras crónicas»: Manuel Gómez Moreno, «Las primeras crónicas de la Reconquista: el ciclo de Alfonso III», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 100 (1932), pp. 562-628.
- Gómez Moreno**, *Románico*: Manuel Gómez Moreno, *El arte románico español. Esquema de un libro*. Madrid, 1934.
- Janini**, «Hacia un inventario»: José Janini, «Hacia un inventario de manuscritos litúrgicos», *Hispania Sacra*, XIV, 28 (1961), pp. 465-471.
- Janini-Marqués**: J. Janini y J.M. Marqués, «Facsímiles de manuscritos litúrgicos visigóticos toledanos en los legajos de Burriel», *Hispania Sacra* 18 (1965), pp. 27-52.
- Janini-Serrano**, *Manuscritos litúrgicos*: J. Janini y J. Serrano, *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional. Catálogo*. Con la colaboración de Anscari M. Mundó. Madrid, Dirección General de Archivos y Bibliotecas, 1969.
- Kirchner**, *Scriptura latina*: I. Kirchner, *Scriptura latina libraria a saeculo primo usque ad finem medii aevi LXXVII imaginibus illustrata*. Monachi, 1955.
- Lacarra**, «Textos navarros»: José M^a Lacarra, «Textos navarros del código de Roda», *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, I (1945), pp. 194-284.
- Leclercq**, «Textes et manuscrits»: Jean Leclercq, «Textes et manuscrits de quelques bibliothèques d'Espagne», *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 91-118.
- Leclercq**, «L'ancien version»: Jean Leclercq, «L'ancien version latine des Sentences d'Evagre pour les moines», *Scriptorium*, 5 (1951), pp. 195-213.
- Lindsay**, *Notae Latinae*. W.M. Lindsay, *Notae Latinae. An account of abbreviation in Latin Mss. of the early minuscule period (c. 700-c. 800)*, Cambridge, 1915.
- Loewe-Hartel**: Gustav Loewe und Wilhelm von Hartel, *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis*, I, Wien, 1887.
- Lorenzana**, *Sanctorum Patrum*: Franciscus de Lorenzana, *Sanctorum Patrum Toletanorum quotquot extant opera*, Matriti, 1782.

- Lowe**, *St.pal.*: Elias Avery Lowe, *Studia Palaeographica. A contribution to the history of early latin minuscule and to the dating of Visigothic ms.* Munich, 1910.
- Lowe**, *CLA*: Elias Avery Lowe, *Codices Latini Antiquiores.* Oxford, 1934-1971.
- Lynch-Galindo**, *San Braulio*: C.H. Lynch y P. Galindo, *San Braulio, obispo de Zaragoza (631-651)*, Madrid, 1950 (C.S.I.C., Instituto Enrique Flórez).
- Madoz**, «Le symbole»: José Madoz, «Le symbole du IV^e. Concile de Tolède», *Revue d'Histoire Ecclesiastique*, 39 (1938), pp. 5-20.
- Mansilla**, «Dos códices visigóticos»: Demetrio Mansilla, «Dos códices visigóticos de la Catedral de Burgos», *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 381-418.
- Mansilla**, *Catálogo*: Demetrio Mansilla, *Catálogo de los códices de la Catedral de Burgos*, Madrid, 1952.
- Martínez Díez**, *La colección*: Gonzalo Martínez Díez, *La colección Canónica Hispánica*. 1. *Estudio*. Madrid-Barcelona, 1966.
- Martini...opera: Martini episcopi Bracarenensis opera omnia.* Edidit Claude W. Barlow, New Haven, Yale University Press, 1950.
- [**Melot**], *Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Regiae Parisiensis*. Tomi III et IV complectentes codices manuscriptos Latinos (1744). 2 vols. Comprenden los números 1-8822).
- Menéndez Pidal**, «Mozárabes y asturianos»: Gonzalo Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos en la cultura de la alta Edad Media», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 134 (1954), pp. 137-291; 10 láms.
- Menéndez Pidal**, «Sobre el escritorio emilianense»: Gonzalo Menéndez Pidal, «Sobre el escritorio emilianense en los siglos X al XI», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 143 (1958), pp. 7-19; 2 láms.
- Menéndez Pidal**, «Los llamados numerales»: Gonzalo Menéndez Pidal, «Los llamados numerales árabes en Occidente», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 145 (1959), pp. 179-208.
- Merino**, *EP*: Andrés Merino de Jesucristo, *Escuela de leer letras cursivas antiguas y modernas, desde la entrada de los godos en España hasta nuestros tiempos*, Madrid, 1780.
- Migne**, *PL*: Jacques Paul Migne, *Patrologiae cursus completus*. Parisiis, 1844-1864.
- Millares Carlo**, *CCCV*: Agustín Millares Carlo, *Contribución al «Corpus» de códices visigóticos*, Madrid, 1931.
- Millares Carlo**, *TPE*: Agustín Millares Carlo, *Tratado de paleografía española* (2^a ed.). I: *Texto*.- II: *Láminas*. Madrid, 1932.
- Millares Carlo**, *Los códices*: Agustín Millares Carlo, *Los códices visigóticos de la Catedral toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia*. Madrid, 1935.
- Millares Carlo**, *Nuevos estudios*: Agustín Millares Carlo, *Nuevos estudios de paleografía española*. México, 1941, pp.35-126.
- Millares Carlo**, *Manuscritos*: Agustín Millares Carlo, *Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas*, Instituto Enrique Flórez, Barcelona-Madrid, 1963.
- Millares Carlo**, *TPE* (3^a ed.): Agustín Millares Carlo (con la colaboración de José Manuel Ruiz Asencio), *Tratado de paleografía española*. I: *Texto*.- II: *Láminas*.- III: *Láminas*. Madrid, 1983.
- Moll Roqueta**, «Nuevos hallazgos»: Jaime Moll Roqueta, «Nuevos hallazgos de manuscritos mozárabes con neumas musicales», *Anuario Musical*, 5 (1950), pp. 11-14.
- Morales**, *Corónica*: Ambrosio de Morales, *Corónica de España*. Madrid, 1791.
- Morales**, *Viaje*: Ambrosio de Morales, *Viaje a las Iglesias de España*. Madrid, 1770, ed. Flórez.
- Morin**, *Liber commicus*: Germain Morin, *Liber commicus sive Lectionarius Missae, quo Tolitana ecclesia ante annos mille et ducentos utebatur*. Maredsous, 1893.
- Mundó**, «El Commicus»: Anscari M. Mundó, «El Commicus palimpsest Paris lat. 2269. Amb notes sobre litúrgia i manuscrits visigòtics a Septimània i Catalunya», en *Litúrgica I. Cardinali I.A. Schuster in memoriam* (In Abbatia Montisserrati, 1956), pp. 151-257. 8 láms. Véase del mismo autor,

- «Frammenti palimpsesti del «Liber Com-micus» visigótico», en *Analecta Gregoriana*, 70 (1954), pp. 101-106. 1 lám.
- Mundó**, «La datación»: Anscari M. Mundó, «La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos», en *Hispania Sacra*, XVIII, núm. 35 (1965), pp. 1-25.
- Mundó**, «Corpora», Anscari M. Mundó, «I «Corpora» e i «Codices Regularum» nella tradizione codicologica delle regole monastiche», en *Atti del 7º Congresso internazionale di studi sull'alto medioevo*. Ed. Centro Italiano di studi sull'alto medioevo. Spoleto, 1982.
- Mundó-Sánchez Mariana**, *Catálogo*: Anscari M. Mundó-Manuel Sánchez Mariana, *El Comentario de Beato al Apocalipsis. Catálogo de los códices*. Madrid, 1976.
- Muñoz Rivero**, *PV*: Jesús Muñoz Rivero, *Paleografía visigoda*. Madrid, 1881.
- Neuss**, *Die katalanische*: Wilhelm Neuss, *Die katalanische Bibelillustration um die Wende der ersten Jahrtausends und die altspanische Buchmalerei*. Bonn und Leipzig, 1922.
- Neuss**, *Die Apokalypse*: Wilhelm Neuss, *Die Apokalypse des Hl. Johannes in der altspanischen und altchristlichen Bibel-Illustration*. Münster in W., 1931.
- Octavio de Toledo**: José M^a Octavio de Toledo, *Catálogo de la librería del Cabildo Toledano*. Primera parte. *Manuscritos*. Madrid, 1903 (Biblioteca de la «Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos», III).
- Opuscula sancti Possidii: Opuscula sancti Possidii episcopi Calamensis*. Recensuit P. Angelus C. Vega, O.S.A., Typis Monasterii Escorialensis, 1934.
- Paz Remolar y López de Toro**, *Inventario*: Ramón Paz Remolar y José López de Toro, *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. Madrid, 1953.
- Pérez Pastor**, *Índice*: Cristóbal Pérez Pastor, *Índice por títulos de los códices procedentes de los monasterios de San Millán de la Cogolla y San Pedro de Cardena*. Madrid, 1908.
- Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla**, *Liber Com-micus: Liber Com-micus*, Edición crítica por fray Justo Pérez de Urbel y Atilano González y Ruiz Zorrilla, 2 vols. Madrid (1951-1952).
- Pinell**, «Fragmentos»: Jordi Pinell, «Fragmentos de códices del antiguo rito hispano», *Hispania Sacra*, 17 (1964), pp. 195-229.
- Pinell**, «Los textos»: Jordi Pinell, «Los textos de la antigua liturgia hispánica», *Estudios sobre la liturgia mozárabe* (Toledo, 1965), pp. 190-264.
- Poves**, «Los fragmentos»: María Luisa Poves, «Los fragmentos de códices visigóticos de la catedral de Santo Domingo de la Calzada», *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 58 (1952), pp. 517-520.
- Pujol**, «La Cultura pirenaica»: Pedro Pujol, «La Cultura pirenaica en la alta Edad Media», *Pirineos* (1948), pp. 385-412.
- Ramsay**, «The manuscripts»: H.L. Ramsay, «The manuscripts of the «Commentary» of Beatus of Liébana on the Apocalypse», *Revue des Bibliothèques*, XII (1902), pp. 74-103.
- Riaño**: Juan Facundo Riaño, *Critical and bibliographical notes on early spanish music*, London, 1887.
- Risco**, *ES*: Manuel Risco, *España Sagrada*. Madrid, 1776.
- Risco**, *Iglesia de León*: Manuel Risco, *Iglesia de León y monasterios antiguos y modernos de la misma ciudad*. Madrid, 1792.
- Rivera**, «El «Liber Comicus»»: Juan Francisco Rivera, «El «Liber Comicus» de Toledo», *Estudios Bíblicos*, 7 (1948), pp. 335-359.
- Rivera Manescau-Arribas Arranz**: S. Rivera Manescau y F. Arribas Arranz, *Láminas de paleografía española*, Valladolid, 1947.
- Robinson**, «Some newly»: R. Porter Robinson, «Some newly discovered fragments of Visigothic Manuscripts», *Transactions of the American Philological Association*, LX (1929), pp. 48-56.
- Robinson**, *Mss. Autun*: R. Porter Robinson, *Mss. 27 (S.29) and 107 (S.129) of the Municipal Library of Autun*. New York, 1939. (Memoirs of the American Academy in Rome, 16).

- Rodríguez de Castro:** José Rodríguez de Castro, *Biblioteca española*. Madrid, 1786.
- Rojo-Prado, ECM:** Casiano Rojo y Germán Prado, *El canto mozárabe*. Barcelona, 1929.
- Rojo Orcajo, «Catálogo»:** Timoteo Rojo Orcajo, «Catálogo descriptivo de los códices que se conservan en la S.I. Catedral de Burgo de Osma», *Boletín de la Real Academia de la Historia* XCIV, Madrid, 1930.
- Sage,** *Paul Albar of Cordoba*: Carleton M. Sage, *Paul Albar of Cordoba. Studies in his life and writings*. Washington, 1943, (The Catholic University of America. Studies in Mediaeval History, New Series. Volume V).
- Sánchez Belda, «Aportaciones»:** Luis Sánchez Belda, «Aportaciones al «Corpus» de códices visigóticos», *Hispania*, 10 (1950), pp. 435-448.
- Sanders:** *Beati in Apocalipsin libri duodecim*. Edit. by Henry A. Sanders. Rome, American Academy, 1930 (Papers and Monographs of the American Academy in Rome, vol. VII).
- Simonet:** Fr. X. Simonet, *Historia de los mozárabes españoles*. Madrid, 1897-1903. (Memorias de la Real Academia de la Historia, XIII).
- Steffens:** F. Steffens, *Lateinische Paläographie*. Friburg, 1903; 2ª ed., Trier, 1909; 3ª ed., Berlin-Leipzig, 1929 (Trad. francesa de R. Coulon. París, 1910).
- Sunyol, Introducció:** Gregori M^a Sunyol, *Introducció a la paleografía musical gregoriana*. Abadía de Montserrat, 1925.
- Sunyol, Introduction:** Gregori M^a Sunyol, *Introduction a la paléographie musicale gregorienne*. París, 1935.
- Terrerros, PE:** Esteban de Terreros y Pando, *Paleografía española*. Madrid, 1758.
- Torre-Longás, Catálogo:** Martín de la Torre y Pedro Longás, *Catálogo de los códices latinos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. Tomo I. *Biblicos*. Madrid, 1935.
- Vázquez de Parga, La división:** Luis Vázquez de Parga, *La división de Wamba*, Madrid, 1943.
- Vázquez de Parga, Vita Sancti Emiliani:** Luis Vázquez de Parga, *Sancti Braulionis CaesarAugustani episcopi Vita Sancti Emiliani*. Edición crítica. Madrid, 1943.
- [Vignau], Índice:** [V. Vignau], *Índice de los documentos del monasterio de Sahagún de la Orden de San Benito*. Madrid, 1874.
- Villanueva, Viaje literario:** J. Villanueva, *Noticia del viaje literario a las iglesias de España*. Madrid, 1803-1852.
- Vives, Inscripciones:** José Vives, *Inscripciones cristianas de la España romana y visigoda*. Barcelona, 1942.
- Vives, Oracional:** José Vives, *Oracional visigótico. Edición crítica*. Estudio paleográfico de los códices por el doctor don Jerónimo Claveras. Barcelona, 1946.
- Vives, «La Vita Torquati»:** José Vives, «La Vita Torquati et comitum», *Analecta Sacra Tarraconensia*, 20 (1947), pp. 223-230.
- Vives-Fábrega, «Calendarios»:** José Vives y Ángel Fábrega, «Calendarios hispánicos anteriores al siglo XII», *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 119-146 y 339-380.
- Whitehill, «Mozarabic Psalter»:** Walter Muir Whitehill, «A Mozarabic Psalter from Santo Domingo de Silos», *Speculum*, 4 (1929), pp. 461-468.
- Whitehill, «A Catalogue»:** Walter Muir Whitehill, «A Catalogue of mozarabic liturgical manuscripts containing the Psalter and Liber Canticorum», *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*, 14 (1934), pp. 95-122.
- Whitehill-Pérez de Urbel:** Walter Muir Whitehill y Justo Pérez de Urbel, «Los manuscritos del Real Monasterio de Santo Domingo de Silos», *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 95 (1930), pp. 521-601.

Repertorio de los códices

1

ALBI, Bibl. Municipale, 115 (antes 29)

Synonyma Ciceronis; Eucherius, *Glossae*; «Ethici», *Cosmographia*; Gennadius, *Excerpta ex Patribus*; Notitia Galliarum; etc. Siglo VIII¹.

275 x 230 mm. 77 fols.

Lowe, *St. pal.*, p. 62.- Lindsay, *Notae Latinae*, p. 444, y en *Athenaeum*, I (1910), p. 398.- Beeson, *Isidor-Studien*, p. 71.- Domínguez Bordona, *Exposición*, fig. 5.- Clark, núm. 501, p. 28.- García Villada, *PE*, núm. 1, p. 94.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 1, p. 451.- Lowe, *CLA*, núm. 705.- Díaz, *Index*, núms. 112, 134.- Mundó, «El Commicus», p. 176 (¿Albi?).

2

AUTUN, Bibl. Municipale, 27 (S.29) +
PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat.
1628 (fols. 21-22).

Isidorus et alia. Siglo VIII.

260 x 180 mm. 76 fols.

Este importante manuscrito ha sido estudiado por Robinson en la fundamental monografía *Mss. Autun*, cuyo contenido vamos a sintetizar en las líneas que siguen. Consta de tres partes:

I. Fols. 1-15: Isidorus, *Quaestiones in Exodum*.

Escritura merovingia del siglo VIII. Descrita pp. 4-5, y facs. de los fols. 8r y 14v en láms. 1 y 2, respectivamente.

II. Fols. 16-62: Isidorus, *Quaestiones in Numeros, in Deuteronomium, in Iosue, in librum Iudicum, in libros Regum*.

Escritura semiuncial española (véase su estudio, pp. 5-6 y 11-12); pero, algunas páginas o partes de páginas, dejadas en blanco por el primer copista, fueron utilizadas para transcribir ciertos textos, ora en cursiva, ora en minúscula visigótica. El fol. 16r (lám. 3) contiene: a. *Capitula in Numeros* (semiuncial), y b. fragmento litúrgico (*Ezechiel*, 28, 1-5), en cursiva de mediados del siglo VII (transcrito p. 65). Los fols. 16v (lám. 4), 17v (lám. 5), 18r (lám. 6), 19v (lám. 7), 20r (lám. 8), 21r (lám. 9), 21v (lám. 10), 23v (lám. 11), 24r (lám. 12) y 26v (lám. 13) están todos en semiuncial y contienen el texto del comentario *In Numeros*; pero en la parte inferior del último y en la totalidad del 27r (lám. 14) se copiaron en escritura cursiva, como la del fol. 16r los siguientes textos: *Habacuc*, I, 1-4 (fol. 26v); *id.*, I, 12-14 y II, 2 (fol. 17r, líneas, 1-6) y *Daniel*, 3, 1-5 (*ibid.*, líneas 7-23) y vv. 22, 23, 24 (*ibid.*, líneas 24-25). Los anteriores textos, transcritos en la p. 66, parecen proceder de un *Leccionario* o *Commicus* (pp. 7-8).

Después de detenido estudio de la escritura cursiva de los fols. 16r, 26v-27r (pp. 37-50) la considera Robinson como visigótica (cf. en especial p. 50, 'Summary of evidence for the visigothic origin of the script'), y en cuanto a su fecha, escribe, *ibid.*: 'We shall hardly go astray if we date our fragments as early as possible, or in other words if we regard them as contemporary

with the half-uncial of Part II, which seems to have been written not far from the year 650'. En el fol. 28v (lám. 15) comienza el comentario *In Deuteronomium*, en escritura semiuncial, el cual se continúa en los siguientes y termina en la línea 5 del 32v. El resto de este fol. (lám. 16) es palimpsesto: su escritura primitiva, cursiva visigótica, estudiada en las pp. 50-51, probablemente de la segunda mitad del siglo VII y acaso un poco más reciente que la de los fols. 16r y 26v-27r, contiene *Apocal.*, I, 1-6 (transcripción, p. 66), la reciente reproduce el salmo CLVIII (líneas 5-20) y el CXVIII (CXIX), 1-14 (líneas 20-34), en visigótica minúscula de comienzo del siglo VIII (Véase su estudio, pp. 33-36; transcripción, pp. 66-67). También es palimpsesto, hasta la línea 15, el fol. 33r (lám. 17), cuya escritura primitiva contiene *I Corint.*, 5, 7-11 (cursiva visigótica de la segunda mitad del siglo VII; transcripción, p. 67), y la secundaria, la continuación del último de los salmos indicados, naturalmente en minúscula visigótica de la época indicada (transcripción, p. 68). En las primeras 18 líneas del fol. 33v (lám. 18) se leen los *Capitula in Iosue*, y en el resto del mismo, los vv. 47-60 del salmo CXVIII (CXIX).

Viene inmediatamente, fols. 34r-39r, en escritura semiuncial, el texto del comentario *In Iosue* (láms. 19, fol. 34r; 20, fol. 34v y 21, fol. 37v); pero en la parte inferior del fol. 39v se siguió copiando el salmo mencionado, que en él termina (vv. 74-79; transcripción, p. 68). Como se ve, hay una laguna entre los vv. 64 y 74, debida a una mutilación del fol. 39v. Las láminas 23, 24 y 25 reproducen los fols. 44r, 52 y 62v, todos en letra semiuncial, que contienen *In librum Iudicum*, 6, 3-6, *In librum Regum*, I-9, 2-10, 3, e *id.*, IV, V, líneas I-8, y II, líneas 9-18, respectivamente. La lámina 26, núms. 1-5, contiene varios 'marginalia' entre ellos un texto del fol. 65r, en minúscula visigótica, y en la 27 el fol. 65r, en cursiva visigótica, con un texto, transcrito en la p. 69, no identificado.- Lowe, *CLA*, núm. 727a, reproduce el fol. 26v (arriba, semiuncial, y abajo, cursiva visigótica).

III. Fols. 63-76. Fragmento de un comentario alegórico anónimo al *Génesis*, aquí atribuido a Isidorus iunior (*Isidori iunioris expositionum sententias intexuimus*).

Escritura visigótica minúscula, con excepción del fol. 63r y de tres líneas en el margen derecho del 63v, que están en caracteres visigóticos

cursivos, estudiados en la pp. 51-52, 'perhaps of the early eighth century', y con transcripción, p. 69, del texto, no identificado, que en dicho folio se contiene. Reproducciones: lám. 27 (fol. 63r); 28 (fol. 63v donde comienza el texto del comentario indicado, al que precede el título de que antes se hizo mérito); 29 (fol. 64r); 30 (fol. 64v); 31 (fol. 67v); 32 (fol. 68r); 33 (fol. 69r); 34 (fol. 69v); 35 (fol. 72v); 36 (fol. 73r); 37 (fol. 74v); 38 (fol. 75v) y 39 (fol. 76r). Las particularidades de la escritura de las láms. 28-39 se examinan detenidamente en las pp. 23-33. Los resultados de este examen (p. 31, nota 1) son que esta tercera parte del códice augustodunense es más o menos contemporáneo del veronense LXXXIX, del que en su lugar trataremos, «but the product of a scriptorium where an older style of writing was still maintained». Ofrecería, pues, dicha parte, «our earliest extant specimen of the visigothic minuscule book hand» (p. 30); y como el célebre códice del *Oracional mozárabe* «belongs to the early eighth century (and I fail to see how it can be regarded as later), I think that we are justified in placing our manuscript in the second half of the seventh». Señala Robinson el parecido del comentario al *Génesis* de nuestro manuscrito con el del pseudo Euquerio por K. Wotke, «Der Genesiscommentar (I, IV,1) des Pseudoeuquerius im Cod. Augiensis CXCI», en *Drei und zwanzigster Jahresbericht des K.K. Staatsgymnasiums in XVII Bezirke von Wien (Hernals)*. Wien, 1897.- Bellet, «Claudio de Turín», por su parte, supone que el texto del Ms. Autun 27 sería una primera recensión del tratado *In Genesim* de Claudio (la segunda estaría representada por el cód. París, Bibl. Nat., lat. 9575), y escribe, pp. 215-216: 'El último año de aquel siglo VIII, a nuestro parecer, no antes, Claudio podía hallarse en Lyon. Escrito el códice en letra visigoda, posiblemente es el trabajo original de Claudio en la Escuela de Lyon, trabajo inacabado, pues sólo comprende el comentario hasta el cap. 4,1. Toda la síntesis del códice de Autun, en parte escrito en caracteres visigóticos o en semiuncial, pero con notas visigodas, y en la parte más antigua del siglo VIII en minúscula merovingia, quizá pueda considerarse como material de escuela del discípulo de la Marca Hispánica, que poseía una biblioteca... De esta obra sólo comenzada corrieron algunas copias con el título algo complicado «Isidori iunioris sententias intexuimus», que sería el título del

ensayo escolar de Claudio».- Díaz, *Index*, núms. 121, 382 y 390. En este último lugar niega la hipótesis anterior, «propterea quod codex augusto-dunensis siglo VII med. exaratus fuit ideoque multo ante quam Claudius floruisset».- Lowe, *CLA*, núm. 728, reproduce (derecha) el fol. 63r, en el que aparece ('excerpta patristica') una curiosa cursiva con pronunciada inclinación a la izquierda («there is some resemblance to the script of Merovingian characters»), y 65r, minúscula cursiva de la primera mitad del siglo VII, en la que una mano influida por la escritura insular suplió en el margen una palabra omitida.- Véanse además: Clark, núm. 502, pp. 28-29.- García Villada, *PE*, núm. 2, p. 94.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 2, p. 451.- Id., *Los códices*, pp. 61-63.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 96-97.- Millares-Mantecón, *Album*, I, pp. 29-30, y figura 39 (reproducción del fol. 27r, líns. 6-14.- Mundó, «El Commicus», pp. 158 y 173 (¿Urgel?).- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 183: «Probablemente de región pirenaica (¿quizá Urgel?), sin duda copiado en el siglo VII».- Millares Carlo, *Consideraciones sobre la escritura visigótica cursiva*, León, 1973, pp. 20-22.

3

AUTUN, Bibl. Municipale, 107 (S.129)
+ PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat.
1629 (fols. 15-16).

Augustinus, *Enarrationes in Psalmos CXXI-CXXIX*.

268 x 202 mm.

El profesor Robinson dedicó al estudio de este códice la segunda parte de la fundamental monografía que hemos analizado a propósito del número anterior.

Escritura semiuncial de fines del siglo VI o de comienzos del VII, que el paleógrafo norteamericano estudia en las pp. 55-58. Desde nuestro punto de vista, el interés del manuscrito radica en una serie de notas marginales en escritura visigótica cursiva. En una de ellas (fol. 153v, lám. 54,3) se menciona a un obispo de nombre Nambadus («in nomine domini tibi

nambado episcopo propter festinatione et conditionem sacramentarum»), que Robinson identifica con el Anambaudus, quemado por orden de Munuza (quien en el año 731 se rebeló contra Abderramán, gobernador de España), según sabemos por el *Cronicón* de Isidoro Pacense, el cual menciona como lugar del suceso, pero sin consignar el año en que éste ocurrió, el «oppidum Cerratense», ciudad de la moderna comarca de Puigcerdá, en el corazón de los Pirineos Orientales y en la frontera actual entre Francia y España. Según Robinson, es improbable que la nota en cuestión haya sido escrita mucho antes de la muerte de Nambadus, ya que el *Cronicón* antes citado lo llama 'iuvenis', y difícilmente hubiese podido ser obispo durante largos años. De donde concluye el mismo autor (p. 60a) que los 'marginalia' debieron de escribirse ni mucho antes ni mucho después del 731, ora en la región pirenaica oriental, ora por algún monje fugitivo de ésta.

El contenido de las aludidas anotaciones, cuyo autor, a juzgar por menciones contenidas en los fols. 46r y 93v, se llamaba Honemundus, es muy vario. Las más frecuentes reproducen las palabras iniciales del libro I de los *Disticha Catonis* (fols. 30v [lám. 43.2], 31v, 50r, 65r [48.1], 98r, 103v [51.3], 120v [52.2], 136v, 176r y 16r del Ms. París, nouv. acq. lat., 1629). Siguen el primer verso del libro IV del mismo texto (fols. 35v [44.1], 41r [45], 47r [47], 49r y 115r), y citas de Venancio Fortunato, IX, 2, 48-49 (fols. 84v-85r [55.1] y 93v [51.1]); de Theodefridus, sobre las seis edades del mundo (fols. 46r [43.3] y 114v [52.1]); del Salmo CXXXII (fol. 151) [54.1]; del comienzo de un tratado de San Martín de Braga sobre el ciclo oriental (fol. 99r [51.2b], que además contiene Venancio Fortunato, IX, 2, 1-2, y 180 v-181r, raspados y de difícil lectura); de un himno no identificado (fol. 135v [52.4]); del comienzo de una fórmula de escritura de venta o de transmisión de propiedad (fols. 70r [48.2], 91v, 105v [51.4], 121r [52.3], 128v, 153v [54.3] y 168r), y la firma de un testigo (fol. 93v). Otras «probationes pennae» se ven en los fols. 16v, 17r, 46v [46], 112v, 121r [52.3], 137r [53], 143r, 168r y 178r. Una palabra, probablemente un nombre propio, escrita en la parte superior del fol. 41r [45], y restos de escritura en el 90v [50], acaso pertenezcan a un período más antiguo que las notas debidas a Honemundus.

Las anteriores anotaciones marginales tienen, a juicio de Robinson (p. 60b), gran importancia, pues vienen a colmar una laguna entre la cursiva del siglo VII de la parte II del Ms. Autun 27 y la escritura de igual clase de los documentos leoneses y manuscritos mozárabes de la centuria novena. También ofrecen uno de los muy raros ejemplos que nos han llegado de la cursiva usada en Cataluña o en la Septimania.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 3, p. 452.- Id., *Nuevos estudios*, p. 97.- *Martini...opera*, p. 262, a propósito de los dos pasajes —fols. 99r y 180v-181r—, que reproducen las primeras palabras del 'Praefatio Sancti Martini, episcopi Dumiensis' a un tratado sobre el ciclo oriental, conservado en el Ms. París, Bibl. Nat., lat. 609 (núm. 121).- Mundó, «El Commicus», p. 173 (¿Urgel?).- Díaz, «San Agustín en la alta Edad Media Española», núm. 1, pp. 141-142.

4

BARCELONA, Arxiu Capitular, 102.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X, segundo tercio. «ti» sólo.

480 x 330 mm. 448 fols., a 2 cols.

Fols. 6r-7v de otra mano que el resto del códice, circunstancia no indicada por Clark, quien fecha el manuscrito en el siglo X. Robinson, «Some newly», p. 52, nota 18, dice que la escritura de estos folios es similar a la de un *Passionale* (?) (Zaragoza, de propiedad particular), dado a conocer por él, en el cual se ven «ti» y «tj», y \mathfrak{P} = «per», \mathfrak{P} = «pro», «st», por lo cual lo atribuye a la segunda mitad del siglo XI. Pero en los indicados folios del barcelonés 102, «ti» se usa frecuentemente para ambos sonidos, y «tj» algunas veces para el asibilado, aparecen \mathfrak{P} , \mathfrak{P} , \mathfrak{P} = «pre» y frecuentes derogaciones del uso de la I alta. En el resto del códice hay «ti» y «tj». Mundó, «El Commicus», p. 174, lo incluye entre los que tienen notas añadidas en árabe, obra de emigrados del interior de España a Cataluña, y dice que fue completada en Barcelona; pero las peculiaridades apuntadas suponen más bien un amanuense catalán para esas añadiduras, muy de principios del siglo X. Fuera de éstas, el manuscrito «indudablemente ha de situarse en

región burgalesa» (Díaz, «De manuscritos visigóticos», pp. 192-193), y la presencia de una palabra árabe en el fol. 4, «hace muy poco probable... que... haya sido copiado en Cataluña» (Bohigas, *La ilustración*, p. 34).

Villanueva, *Viaje Literario*, XVIII, pp. 84 y sigs. (Beer, *Handschriftenschätze*, p. 67).- Beer-García[Villada], *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensium*, II, Bd. I. Ripoll (Wien, 1915), pp. 22-23.- Clark, núm. 503, lám. 40 (pp. 186-188).- García Villada, *PE*, núm. 4, p. 95.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 179-180.- Id., *TPE*, núm. 5, p. 452.

5

BARCELONA, Arxiu Capitular, 131.

Isidorus, *De ecclesiasticis officiis*. Siglo IX¹.

193 x 121 mm. 33 fols.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 4, p. 452.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (Barcelona) [noticia completada por P. Bohigas].

6

BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullensis, 46, fols. de guarda 1, 87 y 88.

Libri Iudiciorum fragmenta. Siglos VIII-IX.

320 x 245 mm.

Beer, *Die Handschriften*, pp. 32-34 y lám. I.- Beer-Barnils, *Els manuscrits*, p. 161.- Clark, núm. 504, p. 29.- Mateu y Llopis, «Los fragmentos del *Forum Iudicum* de Ripoll», en *Analecta Montserratensia*, 9 (1962), pp. 199-205, con facsímil y transcripción del fragmento a (fol. 87 actual): «Son —escribe— los restos de un códice de escritura mixta, toledana por su tipo, pero de sistema abreviativo carolino; lo que hace suponer un lugar de copia influida por las escrituras precarolinas, que fueron dando cabida a los signos especiales que habrían de caracterizar la reforma caligráfica imperial, por lo que es lógico suponerlo nacido en el solar de la Marca Hispánica, o en los territorios comprendidos entre Urgel al Oeste y

Narbona al Este».- Millares Carlo, *TPE*, núm. 6, p. 452.- Díaz, «La circulation», p. 234, nota.

7

BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullensis, 49.

Taio, *Liber sententiarum et alia opuscula*. Siglo X (a. 911). Escrito por el diácono Fidel. «ti» sólo.

320 x 240 mm. 137 fols.

Fols. 1-137r. Taio, *Liber sententiarum*. La edición de Risco, *ES*, XXXI, pp. 171-544, basada en el Emil. 44 de la Real Academia de la Historia, está falta de un fragmento del § 33 y de todo el § 34 del libro V, textos que fueron dados a conocer valiéndose del códice que nos ocupa, por García Villada, «Fragmentos inéditos de Taion», en *Revista Archivos, Bibliotecas y Museos*, XXX (1924), p. 23-31.

Fol. 137r. Suscripción del copista: «Explicit liber sententiarum sancti Gregorii. Expletus ab opere scribtorio est liber per manus extremitatis Fidelis diaconi sub die XIII Kalendas agustas, era DCCCCXLVIII^a. Ob delinquentem scribtozem, o uos sancamoniales puelle, Christum Dominum non dedignemini precare, forsan obtentu uestro sacro mereatur quandoque peccatorum onere carere. Amen. Rebilenortam».

Fol. 137v a: «Incipit de Trinitatis diuinitatis quaestionibus».- Publ. por García Villada, *Historia*, II, 1^a parte, apéndice I (Fragmento inédito, «El primer Apologeticum Fidei de San Julián de Toledo»), pp. 333-338 (en contra de esta atribución, Díaz, *Index*, núm. 562).

Villanueva, *Viaje Literario*, p. 40, para justificar su tesis de que la escritura visigótica dejó de usarse en Cataluña en tiempos de Carlos el Calvo (840-877), supuso que este códice, totalmente en genuina minúscula visigótica, había salido de algún escritorio del interior de la Península. Beer-Barnils, en cambio (*Els manuscrits*, pp. 30-31) se inclinan a creerlo producto riopolense, en cuyo caso el monasterio de monjas aludido por el copista habría sido el de San Juan de las Abadesas, y las palabras «Matrone liber», que escritas al revés se leen después del colofón, designarían a la superiora

de dicha casa. El códice debió de ser trasladado a Ripoll hacia 1017, fecha de un decreto pontificio que expulsó a las monjas de San Juan de las Abadesas, y desde luego se encontraba en el célebre monasterio catalán desde el siglo XII, pues seguramente se trata del mismo manuscrito que aparece registrado con el título de *Sententiarum Gregorii* en un catálogo contenido en el cód. núm. 40 de Ripoll (Villanueva, *Viaje*, VIII, pp. 216-217, y Beer, *Handschriftenschatze*, p. 412, núm. 92). Por su parte, Millás Vallicrosa, «El manuscrit mossaràbic núm. 49 del fons de Ripoll», en *Butlletí de la Biblioteca de Catalunya*, VII, pp. 337 y sigs., llamó la atención sobre buena cantidad de glosas arábigas que hay en los márgenes de sus folios, «lo cual excluye la probabilidad de un origen catalán, puesto que tal circunstancia sólo resulta comprensible en el interior de España, en una región en donde los mozárabes convivieron con los árabes» (Bohigas, *La ilustración*, I, pp. 33-34).

Flórez, *ES*, XLV, pp. XI-XII (mal atribuido al año 906).- Ewald, «Reise».- Villanueva, *Viaje Literario*, VIII, pp. 40-42, p. 387.- Beer, *Die Handschriften*, I p. 34, láms. II-III.- Beer-Barnils, *Els manuscrits*, pp. 29-31, láms. I-II.- Beer-García Villada, *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensium*, II, Bd. I. *Ripoll* (Viena, 1915), pp. 22-26.- Lowe, *St. pal.*, 49.- Clark, núm. 505, pp. 29-30.- García Villada, *Metodología y crítica históricas* (Barcelona, 1912), p. 124.- Id., *PE*, lám. XXIV (reproducción del fol. 96).- Millares Carlo, *TPE*, I, pp. 167-168, 243-244, y lám. XX I (reproducción del fol. 137r).- Id., *Los códices*, p. 84.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 117-118.- Floriano, *Curso general*, lám. IV.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 99.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (mozárabe).

8

BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullensis 168.

Boethius, *De Arithmetica*. Siglo XI.

203 x 138 mm. 91 fols.

Beer, *Die Handschriften*, t. I, II, p. 77.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 8, p. 452.- Id., *Los códices*, repr. del fol. 5v en la fig. 29, p. 84.- Id.,

Nuevos estudios, p. 118, con igual reproducción en la fig. 45, p. 116.- Díaz, «La circulation», p. 238, nota 138: «Procedente de Ripoll, lleva ciertas notas marginales en visigótica, probablemente anteriores a su llegada a Ripoll». Las notas en cuestión son ejemplos notables de la modalidad cursiva visigótica mozárabe.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (adiciones de estilo cordobés; copista emigrado a Cataluña desde el interior de la península).

9

BARCELONA, Arch. de la Corona de Aragón, Fragmento, Cod. frag., 22, bifolio, recortado.

Eusebius, *Historia Ecclesiastica* (trad. de Rufino): extractos de la «Passio Polycarpi Smirnensis». Siglo IX. Sólo «ti».

280 x 160 mm. A 2 cols.

Posiblemente escrito en Cataluña, pues aparte del uso exclusivo de \mathfrak{P} = *per*, \mathfrak{n} , la *t* es siempre de forma carolina en nexa con la *s* anterior.

Este fragmento fue descubierto por el doctor Miquel S. Gros, de Vich, y su contenido identificado por el profesor Mundó. [Procede del cod. Ripoll 222 actual. AMM]

10

BARCELONA, Bibl. de Catalunya, 2541-II + MONTSERRAT, 1104 - V.

Gregorius, *Moralia in Iob* (c. XII, XXVI). Siglo IX. «tj» sólo.

375 x 298 mm. 1 + 2 fols.

El folio de la Biblioteca de Cataluña fue propiedad de J. Serra i Vilaró, quien lo estudió y reprodujo en facsímil en el artículo «Notes de Arxiu», publicado en *AST*, 6 (1930), pp. 300-303, los de Montserrat son dos folios estropeados de un gran códice procedente de Serrateix, monasterio fundado probablemente por una colonia de monjes oriundos de la provincia de Huesca.

El fragmento montserratense, que servía de cubierta a un «Manual de fra Foncalda» y contiene XII, 21-23, fue hallado por Mundó, y el de Barcelona, con el pasaje XXVI, 28, fue descubierto por el señor Bohigas.

Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 91, fig. 57, p. 54.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 142.- Id., *Manuscritos visigóticos*, núm. 188, p. 519.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Cataluña?).- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 196: «En realidad, parece razonable suponer que el punto de partida sea Urgel o su comarca».

[Parece más probable que los dos folios, llegaran al monasterio catalán de Serrateix, procedentes de la zona aragonesa del valle de Añisclo. AMM]

11

BARCELONA, Museo Diocesano, sin número.

Cassianus, *Collationes Patrum*. Un folio (libro X, parte del cap. IV, todo el V y parte del VI). Siglo IX-X.

370 x 275 mm.

Josep Rius i Serra, «Un full visigòtic del segle IX», en *Homenatge a Antoni Rubió i Lluch*, II (Barcelona, 1936), pp. 441-451, con un facsímil.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (¿Cataluña?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 11, p. 323.

[Procede de Santa Eulalia del Camp, de Barcelona. AMM]

En la actualidad desaparecido.

12

BARCELONA. Colección Mundó.

Origenes, *In Exodum*, Hom. III, 3 (versión de Rufino). Siglo IX.

252 x 170 mm. 2 fols. (bifolio), muy estropeados por la humedad.

Escrito en el nordeste de la Península, acaso en Urgel. Corrección con influjos del ductus carolino.

13

BERLIN, Staatsbibliothek, ms. lat. Fol. 327.

Ambrosius, *Expositio Evangelii Sancti Lucae*, lib. V y lib. VI. Siglo X (más bien del XI). «ti» y «tj».

372 x 250 mm. Fragmento de 5 folios, a 2 cols.

Clark, núm. 506, p. 30, se refiere a los fols. 1-4, que corresponden al Liber V, «d'une écriture très haute et mince», a los cuales data en el espacio comprendido entre 950 y 975, y bajo el núm. 506a, estudia el fol. 5, correspondiente al Liber VI, que atribuye al año 900 aproximadamente.

García Villada, *PE*, núm. 95, p. 7.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 9, p. 452.- Mundó, «El Commicus», p. 177 (castellano o leonés). Mejor leonés por su parecido con el escurialense P.I.7 (Ewald-Loewe, lám. XIV).

14

BERNA, Burgerbibliothek, 92.3.

Glossarium. Siglos VIII-IX. «ti» sólo.

200 x 140 mm. 2 fols. de guarda.

Steffens-Coulon, p. 35: «Deux pages d'un fragment, dont il n'existe plus que deux feuillets. Grandeur 20 x 14 cm. Entre notre première page et la seconde manquent un ou plusieurs feuillets, de sorte que la seconde page n'est pas la continuation de la page première. Notre première page est le verso du premier feuillet; le recto commence avec *exemta-subblata* et finit avec *exulitus - vanus - solutus*. Notre seconde page est le recto du second feuillet, sur le verso suivent les mots commençant par la lettre *g*. La premier *g* forme une grande initiale en couleur, dans laquelle l'encre rouge domine; tous les mots des trois premières lignes sont écrits à l'encre rouge».

Clark, núm. 507, p. 30.- García Villada, *PE*, núm. 8, p. 95.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 10, p.

452.- Mundó, «El Commicus», p. 176. La atribución por este autor del fragmento bernense a Aquitania parece justificada por ciertas peculiaridades, como la presencia de los nexos «c-t» («ex *perecti*», 16a; «defunctorum», 13b; pero no en «*ispergefacti*», 16a; ni en «*pectoris*», 25a), «s-t» («*inssistit*», 12a; «*est*», 25a, 26a; «*modeste*», 20b). Obsérvese la forma especial de *g* («*longe*», 15a; «*ispergefacti*», 16a), junto a la normal.

15

BRAGA, Arquivo Distrital, Collecção Cronológica.

Biblia A (Levit, 13,9-19,13). Siglo XII in.

404 x 274 mm. 2 fols., a 2 cols. que ofrecen intacto el texto, excepto las últimas 5 líneas de la segunda col. del 2^o y de la primera col. del 2^o.

Los únicos elementos no visigóticos observados por Robinson («Some newly», pág. 53, núm. 1, con reproducción del fol. 1^v en la lám. II) son el uso de *au* = *autem*, el empleo ocasional de - en vez de ¨ como signo de abreviación y ʹ para -ue en *que*.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 15, p. 323.

16

BRAGA, Arquivo Distrital, Collecção Cronológica.

Biblia B (Zacharias, 1,9-10,3). Siglos XI-XII. «ti» y «tj».

506 x 302 mm. Un folio, a 3 cols.

c-t, *s-t*; *us* = ʹ; ǻ, ǻ̇, ǻ̈, ǻ̉. Derogaciones de las normas de I alta.

Robinson, «Some newly», pp. 53-54 y lám. III.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 16, p. 323.

17

BRAGA, Arquivo Distrital, Materiais inúteis, núm. 23 (antes Registro Geral, Caixa 244,1). (Capa do Tombo de Silvaes).

Fragmentos de un Misal del rito romano. Siglo XII. «ti» y «tj» (incluso «quantj», 12a).

320 x 215 mm. Fragmento de 2 folios.

La escritura es visigótica, pero el sistema abreviativo totalmente carolingio.

Robinson, «Some newly», p. 55, lám. VI (reproducción del fol. 2r).- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 137.- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 18, p. 324.

18

BRAGA, Arquivo Distrital, Registro Geral, Caixa 280,3. Collecção Cronológica (Capa do Tombo de Vilar de Monte).

Antiphonarium, según el rito romano. (PL, 78, 648).- Siglo XI (entre 1080 y 1090). [siglo XII. AMM]. «ti» y «tj».

310 x 205 mm. Un folio.

Único elemento no visigótico: **9** = *us*, *ue*. Notación aquitana.

Robinson, «Some newly», pp. 54-55, láms. IV-V.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 11, p. 452.- Id., *Nuevos estudios*, p. 137.

19

BRAGA, Arquivo Distrital, Registro Geral, Caixa 284,12 (Capa do Tombo de Barbeita).

Fragmentos de un Misal del rito romano. Siglo XII.

308 x 204 mm.

Escritura carolina con *g* constantemente visigótica, y *t* visigótica, que alterna con la francesa, y uso exclusivo de esta última en las antífonas, de letra más pequeña.

Robinson, «Some newly», pp. 55-56, lám. VII (facsimil del fol. 1v).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 18, p. 324.

20

BUENOS AIRES, Museo Nacional de Arte Decorativo, 1453 (antes 4.1.XXX).

Passionarium.

465 x 320 mm. Un folio.

Mundó, «El Commicus», p. 176.

[¿Cardeña?. ¿Covarrubias?. MDD]

21

BURGO DE OSMA, Catedral, Cód. 1.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI (a. 1086). Lleva al principio el A y al final la ω , y debajo de ésta se lee: «Petrus clericus. Martinus peccatoris mementote». «ti» y «tj».

360 x 255 mm. 169 fols., a dos columnas. Procede del monasterio de Santa María de Carracedo, en la diócesis de Astorga.

García Villada, *PE*, núm. 9, p. 95.- Neuss, *Die katalanische Bibelillustration*, núm. 9, p. 64.- Id., *Die Apokalypse*, pp. 37-38, y láms. 3 (fol. 1), 48 (fol. 21), 66 (fol. 23), 71 (fols. 35v-36), 86 (fol. 48v), etc.- Domínguez Bordona, *Exposición*, láms. 22 y 23.- Id., *La miniatura española*, láms. 36 (fol. 73) y 37A (fols. 35v-36) y p. 32: 71 miniaturas, «que pueden ser consideradas como uno de los modelos característicos de transición de lo mozárabe a lo románico». De este códice deriva el de Roma, Bibl. Corsini.- Id., *MsP*, núm. 1746, fig. 551, p. 159.- Id., «MinArs», fig. 34, p. 45.- Sanders, p. XIV, sigla O (3ª clase).- De Bruyne, en *Revue Bénédictine* XXXVI (1924), núm. 14, p. 7.- Rojo Orcajo, «El Beato de la Catedral de

Osma», en *Art Studies*, 1931, pp. 103-156.- Id., «Catálogo», con 4 láms.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 12, pp. 452-453; lám. XXVI (transcripción, I, pp. 180-181).- *Historia del Arte*, ed. Labor, VI, p. 819 (reproducción del fol. 73).- Gómez Moreno, *Románico*, pp. 19-20, y láms. XII-XIII.- Churrucá, *El influjo oriental*, pp. 106-107, y 134, con reproducción de los fols 1r (lám. XII, v), 45r (XL, 1); 55r (XXXIX, V, 2), 59r (XXXIX, V, 1), 62v (XL, 2), 66v (XL, 3), 100r (XVI, V, 2), (Véanse además láms. XIII y XLV).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 209-210.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 109: «Las suscripciones... parecen diferenciar al calígrafo y al iluminador».- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 3, pp. 22-23 y fig. 11 (fol. 105 v.); láminas de los fols. 37v y 43v.

[Procede del monasterio de Sahagún. AMM]

22

BÚRGO DE OSMA, Catedral, Cód. 90, fol. 1.

Tratado sobre los días de ayuno y abstinencia en témporas. Siglo X. «ti» y «tj».

180 x 120 mm. Fragmento.

Rojo Orcajo, «Catálogo», con facsímil.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1761, p. 166: «Es un folio que sirve de guarda a un manuscrito del siglo XIV titulado «Elucidarium». El texto va escrito dentro de un arco de herradura, sobre el que hay figuras que parecen indicar las estaciones del año».- Millares Carlo, *TPE*, núm. 13, p. 453.- Id., *Nuevos estudios*, p. 133.

23

BURGO DE OSMA, Catedral, ms. 98, fols. 169-170.

Iulianus, *Prognosticon futuri saeculi* (III, caps. XXIV-XXVI: PL 96, 507 B-508 C). Siglo XI. «ti» y «tj».

260 x 175 mm., muy recortado. A 2 cols.

Identificado por A. Wilmart, «Les fragments wisigothiques d'Osma», en *Revue Bénédictine*, 46 (1932) 77-79. Cuando en 1785, y en el tomo II de sus *Patrum Toletanorum quae supersunt opera*, publicó Lorenzana la citada obra del arzobispo toledano, escribía en la Admonitio que precede a su texto, que «cum nullum codicem antiquum ad manus habuerimus, editiones duas lipsiensem (1536) et duacensem (1564) inter se diligenter contulimus», y recordaba que Ambrosio de Morales había examinado un manuscrito antiguo del *Prognosticon* en el monasterio cisterciense de La Espina, «deplorando illo incendio absumptus... quo totum monasterium anno 1731 conflagravit». Acerca del fragmento oxomense, registrado por Timoteo Rojo Orcajo, «Catálogo», pp. 179-180, sólo podemos afirmar que no guarda ninguna relación ni con el Emil. 53 (Millares Carlo, *TPE*, núm. 162, p. 464), ni con el, al parecer de la misma procedencia, que se custodia en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, sign. 1007B (antes 1279), fols. 28v-69v (*ibid.*, núm. 122, p. 460, y *Revue Bénédictine*, 35 [1924], 14), únicos manuscritos hasta ahora conocidos, en letra visigótica, que contienen la obra en cuestión de Julián de Toledo.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 133.- Díaz, *Index*, núm. 270.

24

BURGO DE OSMA, Catedral, 125.

Fragmento de un *Psalterium* con *Colectas*. Siglo XI.

315 x 245 mm.

Rojo Orcajo, «Catálogo», p. 212.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 133.- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 24, p. 324.

25

BURGO DE OSMA, Catedral, 132.

Fragmento no identificado. [Pascasio de Dumio, *Apotegmas*, 78-80. MDD]

205 x 140 mm., muy recortado.

Rojo Orcajo, «Catálogo», p. 218.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 133.- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 25, p. 324.

26

BURGOS, Arch. Capitular, 1.

Paulus Diaconus, *Homiliarium*.- Smaragdus, *Collectaneum in Epistolas et Evangelia*. Último tercio del siglo XI. «ti» y «tj».

410 x 330 mm. 146 fols., a dos columnas de 41 líneas.

Foliado de antiguo con numeración romana, conserva los fols. siguientes: 3, 81, 290, 319-393, 402-411, 416-433, 435-440, 442, 443, 448-452, 456-482. El fol. 461 está repetido, y falta el 472, por salto de la numeración del 471 al 473. Iniciales con entrelazados y motivos vegetales en los comienzos de las homilias o festividades. En los títulos, en mayúscula, alternan los colores rojo, azul o verde. Escritura visigótica minúscula pura.

Demetrio Mansilla, «Dos códices visigóticos», pp. 381-386 y 391-407 (minuciosa descripción del contenido, con facsímil del fol. 410).- Id., *Catálogo*, núm. 1, pp. 27-52, y reproducción del fol. 335 y en la lám. I: «El manuscrito pertenece a los últimos años del siglo XI o primeros del siguiente, puesto que se refiere a la liturgia romanogalicana».- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 26, p. 324.

27

BURGOS, Arch. Capitular, 2.

Paulus Diaconus, *Homiliarium*.- Smaragdus, *Collectaneum in Epistolas et Evangelia*. Siglos XI ex.- XII in.

410 x 280 mm. 71 fols., a dos columnas, de 46 líneas cada una. Del total indicado, 24 folios se conservan íntegros, aunque borrosos y un poco mutilados en la parte superior, 8 partidos en dos mitades y tan sólo medio folio de los 39 restantes.

Iniciales formadas unas veces por cuadrúpedos, figuras humanas y entrelazados, motivos vegetales y temas zoomórficos; otras, exclusivamente por figuras humanas o de animales.

Escritura visigótica con influencias carolingias: $\overset{\circ}{a}$, $\overset{\circ}{d}$, $\overset{\circ}{h}$, $\overset{\circ}{m}$, $\overset{\circ}{u}$, $\overset{\circ}{p}$, $\overset{\circ}{j}$, $\overset{\circ}{c}$, etc.; *us*; *ue* = $\overset{\circ}{u}$; nexos de *st*.

Mansilla, «Dos códices visigóticos», pp. 386-388 y 408-417 (minuciosa relación del contenido, con facsímil de uno de los fols.).- Id., *Catálogo*, núm. 2, pp. 53-68.- Etaix, «Homiliaires wisigothiques», pp. 221-224: «L'analyse des manuscrits wisigothiques de Paris (se refiere a los nouv. acq. lat. 2176 y 2177) facilite l'identification des textes contenus dans un gran nombre de fragments conservés a Burgos et permet de déclarer sans hésitation qu'il s'agit des reliques de la pars aestiva d'un homiliaire tres semblable, si non identique, au manuscrit de Paris, n. a. l. 2177».- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 2.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 27, p. 324.

28

BURGOS, Arch. Capitular, 18.

Liber Commicus. Los folios 32-66 palimpsestos en escritura visigótica-castellana probablemente del siglo XI. Reescrito con un Breviario y misal del siglo XII-XIII.

Noticia comunicada por el profesor Mundó, quien lo descubrió en 1967 [y lo publicó en J. Janini, *Mss. litúrgicos de las Bibliotecas de España*. I: *Castilla y Navarra*, Burgos 1977, p. 50].

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 28, p. 324.

29

BURGOS, Arch. Capitular.

Leo Magnus, *Epistolae*. [*Collectio Canonum Hispana*. Decretal del papa León. MDD]. Siglo X. «ti» y «tj».

Folio de guarda al comienzo de un manuscrito del siglo XV que contiene un comentario sobre los Evangelios.

Clark, núm. 508, p. 30, y facsímil 51 (transcripción, pp. 209-210).- García Villada, *PE*, núm. 10, p. 95.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 30, p. 324.

30

BURGOS, Arch. Capitular, Expos. Vitr.

Biblia (Vulgata y Vetus Latina). Siglos IX-X. Cardeña. «ti» sólo.

Identificada por Férotin con la célebre *Biblia* del monasterio de Cardeña, descrita por Berganza, quien atribuye su ejecución al diácono Gómez. Le falta el cuaderno 41, que contendría probablemente el canon de Eusebio con arquerías decoradas.

Clark, núm. 510, pp. 30-31, y facsímiles 49-50 (transcripción, pp. 204-209).- García Villada, *PE*, núm. 11, p. 95.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 16, p. 453.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 185, fig. 87, pp. 88-89 (con reproducción del fol. 132v): «Las iniciales miniadas lo son con bermellón, verde claro y ocre, de análogo tono y transparencia a los de la *Biblia* de la Catedral de León».

31

BURGOS, Antes colección particular de José De Luis Monteverde, ahora en paradero desconocido.

Homiliarium o comentarios a los Evangelios para todas las fiestas del año, con el final de la dominica segunda y el comienzo de la tercera post Sancti Angeli, consistentes en sendos comentarios de Juan Crisóstomo (PG 58, 661, y 57, 235).

En el margen inferior, de letra de otra mano, pero coetánea y con tendencias cursivas, se agregó el Evangelio de Mateo, correspondiente al último de los domingos citados. Siglo X ex.-XI in.

A línea tirada.

Tintas de colores en los epígrafes y en la gran inicial que encabeza la homilía del domingo tercero post Sancti Angeli y que aparece ampliamente ornamentada. Algunas formas de *a* y de *t* en nexos con *s* muestran influencia carolingia.

Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 439-440. Según este autor, op. cit., «texto y caracteres paleográficos de la letra están de acuerdo y nos llevan a la firme conclusión de que se ejecutó muy a finales del siglo XI o en los comienzos de la centuria siguiente».- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 31, p. 324.

32

CAMBRIDGE, University Library, Add. Ms. 5905.

Breviarium plenarium.

Dos fragmentos, el primero de los cuales corresponde al final de la *Collecta* gregoriana de la Vigilia de Navidad, y el segundo a la *Homilía* de Gregorio para la misma solemnidad religiosa (PL 81, 1103-1105). Siglo X-XI.

Ambos fragmentos están pegados en las tapas del incunable 2527. Su origen es desconocido y pertenecen al rito romano. La notación musical en ellos empleada es la aquitana.

De Bruyne, «Manuscrits», núm. 3, p. 6.- Louis Brou, «Les fragments wisigothiques de l'Université de Cambridge», en *Hispania Sacra*, 3 (1950), pp. 139-144, con facsímil de los fragmentos.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 32, p. 324.

33

CAVA DEI TIRRENI, Bibl. del Monasterio, ms. 1 (antes 14).

Biblia (Vulgata y Vetus Latina). Siglo IX. Escrita por Danila. «ti» sólo.

320 x 265 mm. 303 fols. sin numerar, a 3 cols.

Amelli, *De libri Baruch vetustissima latina versione*, (Montecassino, 1902), pp. 7 y 14.- «I manoscritti membranacei della Bibl. della SS. Trinità di Cava dei Tirreni, descritti per D. Bernardo Gaetani d'Aragona», con dos facs. apéndice al vol. I del *Codex diplomaticus Cavensis*. (Nápoles 1873).- Silvestre, *Paléographie universelle*, III, lám. 141.- Lowe, *St. pal.*, 25.- Clark, núm. 540, p. 35, y facs. 13, 14 (noticias y transcripción, pp. 134-140).- García Villada, *PE*, num. 42, p. 100.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 18, p. 453.- E.A. Lowe, «The Codex Cavensis. New light on its later history», en *Quantulacumque*. Studies presented to Kirsopp Lake by pupils, colleagues and friends, edited by Robert P. Casey, Silvia Lake and Agnes K. Lake (London, 1937), pp. 325-331, con facsímiles de los folios 80v y 254v.- José Rius i Serra y José Vives, «Manuscritos españoles en bibliotecas extranjeras», en *Hispania Sacra*, 5 (1952), p. 181.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 13, p. 351.- Mundó, «El Commicus», p. 177 (¿palacio real de León?).- Ayuso, *La Biblia visigótica de La Cava dei Tirreni. Contribución al estudio de la Vulgata en España (CEVE)*, Madrid, 1956 (Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Patronato «Raimundo Lulio», Instituto «Francisco Suárez»). Reprod. de los fols. 24r c, 69r b c, 100v a, 100v a y sigs., 185v a, y 222r v.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 9, cód. 13. (Salterio: fols. 100v a-119v a: «El códice originariamente tal vez proceda de Asturias»).- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*, p. 9 (Cód. 13).- Domínguez Bordona, *La miniatura*, p. 26 (segunda mitad del siglo IX).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 92 «Rica ornamentación de gran originalidad, no exenta de influencias carolingias».- Díaz, *Index*, núm. 128.- M. Vieillard-Troïekouff, «Les Bibles de Theodulphe et la Bible visigotique de La Cava

dei Tirreni», en *Synthronon. Art et archéologie de la fin de l'Antiquité et du Moyen Age. Recueil d'études*, París, 1968 (Bibliothèque des Cahiers Archéologiques, 2), pp. 153-166.

34

CINCINNATI (Ohio), Hebrew Union College, Klaus Library, Manuscript «Papeles varios».

Misticus (Fragmento). Siglo X. [c. 1200. AMM]

310 x 210 mm. 2 fols., a dos cols.

Notación musical toledana de tipo horizontal. Descubrió estos fragmentos el profesor Eric Werner dentro de un legajo de documentos, propiedad de la Institución arriba nombrada, el cual contiene cuentas comerciales, papeles de familia, etc., en español, ladino y hebreo.

Los dos folios que nos interesan forman parte de un grupo de seis, y llevan la numeración 4r y v y 5r y v.

Werner, «Eine neuentdeckte mozarabische Handschrift mit Neumen», en *Miscelánea en homenaje a monseñor Higinio Anglés* (Barcelona), II (1961), pp. 977-991. Reproduce en facsímil los fols. 4r (p.988), 4v (p.986). 5r (p.987) y 5v (p.989).- Brockett, núm. 2, pp. 27-30, lám. 1 (fol. 5r), e identificación con el fol. 4r del fragmento que nos ocupa, de una copia al vivo de Palomares (Madrid, Bibl. Nacional, 13054, fol. 112), que lleva el encabezamiento siguiente: «Exemplar caracterum quibus conscriptus est fragmentum codicis cuiusdam Gothico-mozarabici, continens partem Officii de Sancta Leocadia, Martyr Toledana, penes D. Franciscum de Santiago Palomares», dibujo del que nos ocupamos en nuestra CCCV, p. 22, con reproducción de una parte de este dibujo en la lám. IV.

Mundó, «La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos», en *Hispania Sacra*, vol. XVIII, núm. 35 (Madrid, 1965), pp. 17-18 y 21.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 33, p. 324.

36

CITTÀ DEL VATICANO.

Véase ROMA, Biblioteca Vaticana (núms. 277-279).

35

COIMBRA, Arquivo Universitario.

Fragmento de un folio perteneciente a un *Antiphonarium-Collectarium* de la liturgia hispana. Siglo XI in. Se conserva en un *Gradual* del siglo XIII, sign. XVI-5-5, al cual sirve de guarda final, procedente de la Sede de Coimbra. «ti» y «tj».

272 x 212 mm.

Su escritura es visigótica pura, sin ninguna influencia carolina. El recto, que contiene el «Alleluaticum» de las Vísperas del Sábado, antes del tercer Domingo de Adviento, el himno de Adviento («Christi katerba»), el versículo que le sigue («Veni, Domine, et noli tardare»), y el comienzo de la «Completuria» («Christe, Iesu Dei filius admirabilis») ha sido reproducido en facsímil varias veces (Rojo-Prado, lám. 10).

Antonio de Vasconcelos, «Fragmento precioso dum códice visigótico», en *Biblos* (Coimbra), V (1929), pp. 245-273; S. Corbin, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age* (1952), pp. 173, 284 y lám. I). El verso (final de la «Completuria», «Benedictio», rúbrica «Ad Matutinum», incipit del himno «Eterne rerum», y la primera antífona del Matutinum «Erit Dominus sicut ros») lo dio por primera vez a conocer en facsímil el doctor Vasconcelos, y lo reprodujo asimismo L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], 1955, lám. 4 (cf. p. 29 y nota 9 de id.), a fin de estudiar sus neumas, del tipo de la notación toledana, «sans aucune diastématique. C'est le seul exemplaire de cette notation du Portugal» (Corbin, p. 173).

Millares Carlo, *TPE*, núm. 21, p. 453.

COIMBRA, Arquivo Universitario.

Fragmento (tres tiras, ahora unidas), de un folio perteneciente a un misal plenario del rito romano. Conservado como refuerzo de la encuadernación de un libro de escrituras que perteneció al Colegio de Sao Paulo de la Compañía de Jesús de Braga. Siglo XI ex.-XII in. «ti» y «tj».

210 x 140 mm.

Descubierto por Antonio Vasconcelos, y dado a conocer, juntamente con el fragmento siguiente, en el artículo titulado «Fragmentos preciosos de dois códices paleográfico-visigóticos», publicado en *Biblos* (Coimbra), IV (1928), pp. 553-569, con reproducción íntegra. Vasconcelos —escribe Corbin, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age*, pp. 173-174— data esta hoja «du dernier quart du onzième siècle se basant sur l'écriture du texte, wisigothique avec des influences françaises. La notation aquitanique en points superposés sans ligne vient corroborer ce jugement; la diastématique est parfaite, malgré l'absence de ligne (les points sont espacés par rapport à la ligne à la pointe sèche, tracée pour le texte)». Cette feuille provient d'un graduel du rite romain (fêtes de Septembre, saint Maurice, saints Cosme et Damian, saint Michel). L'Introit de saint Michel est la seule pièce notée».

Millares Carlo, *TPE*, núm. 20, p. 453.

37

COIMBRA, Arquivo Universitario.

Fragmento de un *Antiphonarium* del rito romano.

375 x 230 mm. Se trata de un bifolio que servía de cubierta a un tumbo del Monasterio de S. Fins de Frietas (arzobispado de Braga), mandado formar por el primado don Diego de Sousa en 1528.

Lo dio a conocer el doctor Vasconcelos en el artículo citado a propósito del número anterior. Su escritura es de mano distinta de la de éste, más menuda y redondeada, pero coetánea. «Il contient —escribe Corbin, *Essai*, p. 174— toutes les heures du psautier (antiennes du Dimanche, fin des Matines et Laudes), aux divers temps de l'annee, Laudes et Vêpres du Jeudi, Matines, Laudes et Vêpres du Vendredi. Nous n'avons pas la feuille centrale du cahier qui devait contenir les offices du Lundi au Mercredi. La notation, sur un ligne, rouge, est un peu plus grosse que dans le fragment précédent; la diastématie est nette».

Millares Carlo, *TPE*, núm. 19, p. 453.

38

COPENHAGUE, Bibliothek Univers., 1927 (AM. 795.4^o).

Liber Iudiciorum, escrito en el siglo IX.

Manuscrito del tratado de Apringio de Beja, *In Apocalypsin*, copiado en el siglo XII en Barcelona. Según Mundó, algunos de sus folios son palimpsestos.

Mundó, «El Commicus», p. 173 (¿Barcelona?).- Millares Carlo, *TPE* (3^a ed. Madrid, 1983), núm. 37, pp. 324-325.

39

CÓRDOBA, Archivo Capitular, 1 (72).

Smaragdus, *Liber homiliarum*. Siglo X. Valeránica. «ti» y «tj».

450 x 330 mm. 450 fols., a 3 cols.

Ambrosio de Morales, *Corónica*, libro 12, fol. 102 b: «Ha más de quinientos años que se escribió».- Flórez, *ES*, X, pp. 485-486 (Apuntamientos del mismo Morales sobre este manuscrito).- Clark, núm. 512, p. 31, y facsímiles 65-69 (transcripción y noticias, pp. 231-240) mezcla datos referentes a este códice con otros propios del manuscrito siguiente, cuya

existencia desconoció.- García Villada, *PE*, núm. 14, p. 96.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 22, p. 453.

Escrito por Florencio, hacia la misma época en que terminó el códice de los *Morales* de Gregorio, hoy en la Biblioteca Nacional de Madrid (véase núm. 167), «con ornamentación más sobria, pero no menos bella (Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 100).

Fol. 69 b. Canto de la Sibila: «Iudicii signum». Anglès, *La música a Catalunya*, p. 289 y fig. 73: «Frapa molt que la notació de Córdoba, malgrat tractarse d'un ms. visigòtic de la litúrgia mossàrab, escrit a Valerancia (*sic*) (Burgos), vers el 960, arribi amb notació amb punts destacats i amb diastematia, talment com de notació aquitana». Al tratar, p. 300, de la procedencia de este texto, escribe: «El fet de trobarlo en un manuscrit visigòtic copiat a mitjans del segle X a Castella, on dominava encara la litúrgia mossàrab, ens dona peu per a poder apuntar si tan mateix, el cant de la Sibila no podria ésser una pràctica nadalenca nada dins la litúrgia mossàrab. Seria molt strany que l'església mossàrab hagués emprat al segle X una pràctica litúrgica a les esglésies de França; en canvi, és molt possible que Ripoll l'hagues rebut de la litúrgia mossàrab i que aquells monjos l'hagues sin duta als monastirs francesos». Véase, del mismo autor, *Huelgas*, I, pág. 31.

En los dos fols. finales: Fulgentius, *De fide Incarnationis Filii Dei ad Scarilam*.

Morales, en el pasaje arriba citado de su *Corónica*, dice que «da a entender que su autor era san Fulgencio español, obispo de Astigi, hermano de san Leandro y san Isidoro»; pero Flórez, *ES*, X, pp. 90-102, demuestra que el autor del *De fide* fue Fulgencio Ruspense, como lo prueban las palabras del abad Samsón en su *Apologeticum*, lib. 2, cap. 22, n. 4: «Fulgencius episcopus... in libellis ad Petrum et Scarillam destinatis», etc.

40

CÓRDOBA, Archivo Capitular, 123.

Alvarus Paulus, *Opera et alia opuscula*. Siglo X. «ti» y «tj».

240 x 160 mm. 221 fols.

Sobre la confusión por algunos de este manuscrito con el matritense 112 (A 115), véanse Ewald-Loewe, pp. 25-26. Ewald (*Neues Archiv*, VIII, pp. 359-360) lo creyó escrito «in provincia Legionensi», por un «Sisvertus presbitero», según anotación en escritura cifrada, que reprodujo en facsímil, y la atribuyó a 854, si bien en las *Exempla* rectifica esta fecha y lo sitúa en el siglo X. Para Díaz, «La circulation», p. 228, este códice, así como el *De habitu clericorum*, (núm. 144) son «ejemplos significativos de la manera cómo manuscritos cordobeses, emigrados a la zona cristiana del norte, fueron aquí copiados poco después de la fecha de su difusión en Andalucía». Asevera, en consecuencia, que la primera sección del códice, hasta el fol. 164, que contiene poemas y cartas de Álvaro, fue escrita en la región de León o Castilla, por mano de Sisvertus, y que la segunda (fols. 165-221) tampoco es de escritura andaluza, afirmaciones de las que disentimos, por estimar que la caligrafía de este códice no puede considerarse como producto «assez soigné» de algún monasterio de Castilla o de la Rioja.- Jenaro Artiles Rodríguez, «El códice visigótico de Álvaro Cordobés», en *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo* [del Ayuntamiento de Madrid], 9 (1932), pp. 201-219; 6 láms.- José Madoz, «Epistolario de Álvaro de Córdoba», en *Monumenta Hispanica Sacra*, Serie Patrística I (Madrid, C.S.I.C., 1947), pp. 24-25.- Sage, *Paul Albar of Cordoba*, pp. 221-223.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 214, fig. 107, p. 110.

Fols. 1-164: *Obras* de Álvaro Paulo, y en los fols. 25^v-121^v, su *Liber epistolarum*. Véase la edición antes citada de J. Madoz. Cf. A.C. Vega, en *La Ciudad de Dios* 160 (1948), pp. 167-168, y Díaz, en *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 251-255: «El texto de las cartas, que como se sabe abarca no sólo las de Álvaro, sino una de Juan Hispalense (II de la Colección), una de Speraindeo (VIII) y una de Saulo (XII)»; Olivar, en *Analecta Sacra Tarraconensia*, 20 (1947), 257-260; Díaz, *Ibid.*, p. 254, o *Index*, núm. 488, dos de Eleazar (XV y XIX) y una de un «coepiscopo» desconocido, que Flórez pensaba era Saulo, ya establecido según el códice cordobés que nos ocupa (C), excepto la carta VIII, para la cual se pone en juego el Ms. leonés [Cat. 22] (L)».

Fols. 165^r-178^v: «Interrogo quid inter thot nomina... duplices tabulae conscribuntur». Editado por Jean Leclercq, «Un tratado sobre los nombres divinos en un manuscrito de Córdoba»,

en *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 327-338: «Forma una especie de tratado de los nombres divinos. A propósito de las palabras gracia, con las cuales en griego y en latín se designa a Dios, las Personas divinas y a Jesucristo, el autor aborda la cuestión de las relaciones de las Personas con la esencia de Dios y las relaciones de las dos naturalezas en Jesucristo. Los doctores de la Iglesia de España tuvieron que explicar con mucha frecuencia estos temas. Algunos de ellos lo hicieron con suma precisión. Pero lo peculiar del tratado del manuscrito de Córdoba consiste en que en él vemos aplicar a los problemas cristológicos y trinitarios las nociones de dialéctica elaboradas por Aristóteles: curioso sincretismo de la filosofía griega, de la herencia bíblica y de la tradición teológica católica. El autor es anónimo... Hacia el fin se cita un pasaje de una carta de Speraindeo a Álvaro. Ahora bien, la escritura del manuscrito no deja lugar a pensar que el tratado sea muy posterior a Álvaro. Por consiguiente, el autor ha escrito en un ambiente influido por el gran polemista y probablemente en Córdoba» (Leclercq, art. cit., pp. 328-329).

Fols. 178^v a-196^r: «Incipit iudicium penitentiae excerpta canonum a beato Gregorio papa romensis edita». Texto estudiado y editado por Justo Pérez de Urbel, y Luis Vázquez de Parga, «Un nuevo penitencial español», en *Anuario de Historia del Derecho Español*, 14 (1942-1943), p. 532. Después de citar varias opiniones sobre la época del códice, se conforman con la que en su día le atribuimos —siglo X—, «opinión que adoptamos como la más verosímil, pues la comunidad mozárabe cordobesa debió quedar por lo menos desarticulada después que, con la muerte de Almanzor, las guerras civiles se ensañaron en la capital del Califato, y Córdoba pierde la importancia que anteriormente había ejercido en la historia literaria de los mozárabes y aún de los musulmanes». Estudian el contenido e importancia del *Penitencial* cordobés y su relación con los escritos similares extranjeros y con los demás penitenciales españoles (el albeldense y el silense).- Díaz, *Index*, núm. 625.

Fol. 208^r: Sus diez primeras líneas contienen, con notación visigótica del Norte, el final de la secuencia «aquitana»: «Orbis conditor regressus est in sinu Patris». Este folio es un fragmento extraviado, procedente de otro manuscrito, pero de la misma época —siglo X— que el resto del códice. El texto (U. Chevalier, *Repertorium*, 14.219) fue publicado en *Analecta*

Hymnica VII, p. 95, y el trozo aquí conservado, por Brou, «Séquences», p. 36. En el resto del folio se transcribió la secuencia «Alma Sollemnitas» (*Analecta*, LIII, 1911, pp. 374 sigs.), también editada por Brou, loc. cit., p. 29, con las variantes del Ms. silense, Londres, Add. 30850, que la contiene en los fols. de guarda, núm. 2. Facs. en la lám. 1.- Anglès, *Huelgas*, pp. 24-25 dice de este fragmento: «Es només una pàgina que forma parte del cos del llibre, a la segona meitat del manuscrit; dissortadament manquen els folis seqüents a aquesta pàgina, els quals, pel que es veu, eren també plens de neumes mossàrabis simplicíssims com els més simples dels coneguts».

Fol. 208v. In nomine Domini, incipit lectio de assumptio Sancte Marie sermo beati Hieronimi presbiteri ad Paulam et ad virgines sub ea degentes: «Cogitis, me, o Paula...» Cf. C. Lambert, «L'homélie du pseudo Jérôme sur l'Assomption et l'évangélie de la Nativité de Marie, d'après une lettre inédite», en *Revue Bénédictine*, 50 (1934), pp. 265-282. El verdadero autor de este opúsculo es Pascasio Radberto.- J. Leclercq, «Textes et manuscrits», pp. 95-99, publicó varios fragmentos inéditos de este códice, unos de carácter doctrinal (fols. 210v: «De Christo»; 212v: «Unde factus est corpus de Adam»; 213v: «De sex peccatis Ade»), y otros de índole geográfica: (fols. 198: «Laus Hispaniae»; 224: «De cognitio civitas Ierusalem»; 224v: «De Iordane usque ad fontem Elisei miliaris II», y 225: «De monte Olibeti usque in vico Eremi»).- Díaz, *Index*, núm. 534, y además de éste y de los núms. antes citados, los siguientes: 275, 456-459, 463, 465, 466, 480, 481, 503, 504 y 588.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 23, p. 453.

41

COVARRUBIAS, Museo de la Colegiata, s.n.

Biblia («Proverbios, praefatio Hieronymi») con notas marginales «in graeco» (*Vetus Latina*). Siglo X. «ti» y «tj».

316 x 470 mm.

Domínguez Bordona, «MinArs», fig. 38, p. 46.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 40, p. 325.

42

EL ESCORIAL, a.I.13.

Codex miscellaneus. «Su fondo principal es una colección de reglas monásticas. Pero contiene también gran número de prólogos del Salterio, fols. 188 y sigs.» (*Vulgata*). Siglo X. Escrito en su parte final por Leodegundia, monja del monasterio de Bobadilla («in monasterio Bobatelle»), cerca de Samos (Galicia), en 902 («in era DCCCCL; lege: DCCCXL»). «ti» y «tj».

300 x 185 mm. 204 fols., a 2 cols.

Lowe, *St. pal.*, 50.- Loewe-Hartel, pp. 1 a 15.- Ewald-Loewe, lám. XV.- Clark, núm. 513, p. 31 y facs. 27 (transcripción y noticias, pp. 162-164).- García Villada, *PE*, núm. 16, p. 96.- Antolín, «Historia y descripción de un Codex regularum del siglo IX», en *La Ciudad de Dios* 75 (1908) 23-33, 304-316, 460-471, 637-649; 76 (1908) 46-56, 131-136.- Id., *Catálogo*, I, pp. 21-25.- Floriano, *Curso general*, lám. VI.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 25, p. 454.- Id., *Los códices*, pp. 74-75; Id., *Nuevos estudios*, pp. 106-107.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 46, p. 361.- Fernández Pousa, *San Valerio*, p. 37.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 118: «Supone Cotarelo Valledor, y no rechaza Millares, la hipótesis de que esta Leodegundia fue la hermana de Alfonso III, viuda de un rey de Navarra y acogida al monasterio de Bobadilla, cerca de Samos».- Díaz, «El códice monástico de Leodegundia (Escorial a.I.13)», en *La Ciudad de Dios* [Homenaje a A. C. Vega] 151 (1968), pp. 567-587, exhaustivo estudio (con indicación muy completa de la bibliografía anterior, por lo cual nos limitaremos a mencionar lo fundamental), de los problemas textuales, de localización y de fecha de este notable manuscrito, limitado al examen de las reglas y tratados de ambiente monástico que constituye su primera parte, o sea los fols. 1-187. En dicha primera parte se reconocen dos sectores, a saber: fols. 1-40 y fols. 41-187. El primero, dejando aparte el texto del «Pactum Sabarici Samiensis», fue obra quizá de tres manos, que escribieron, respectivamente, los fols. 3-7, 8-27 y 28-40, con muchos rasgos comunes y un aire general de la escritura muy

similar en las tres. En el segundo sector se reconocen diversas técnicas, que en general, aunque no de una manera precisa, se corresponden con las diversas manos que cabe distinguir en su realización. En el fol. 1, precisamente frente al nombre del abad Sabarico, destinatario del pacto allí transcrito, hay una acotación marginal, leída ora *samensi*, ora *sumiensi*, y que Díaz lee como «sui temp[oris] o algo parecido. Con ello, afirma, queda desvirtuada la vinculación gallega del pacto, y como consecuencia la identificación del Bobatelle de la suscripción de Leodegundia con el Bobadilla cercano a Samos. Basándose en ciertos «magros indicios» paleográficos, opina el citado autor que «todo nos llevaría a una región entre leonesa y castellana, vinculada a la primera y a la zona fronteriza riojana». Más adelante, al estudiar el problema cronológico que nuestro código plantea, aventura la hipótesis de que *Bobatelle* sea Bobadilla, cerca de Nájera, si bien da esta conjetura con muchas reservas, «porque ya he señalado —dice— cómo ciertos rasgos paleográficos más bien orientan hacia el Este de León o el Norte, que a la propia Rioja. ¿Podría pensarse —concluye— en Boadilla del Camino, provincia de Palencia?». Observa asimismo, que «los datos de la fecha aparecen con algunos rasgos que evocan la escritura documental», y señala entre estos rasgos la *a* sobre renglón, rasgo típicamente cursivo, y la presencia en la palabra *principe* de una *e* con asiento, que es otra característica cursiva». A esto habrá que añadir la *g* cerrada, típica de la cursiva y semicursiva de la zona asturleonera, de la que son ejemplos análogos la que figura en uno de los folios del manuscrito 1872 de la Bibl. Nacional de Madrid, procedente de Sahagún, así como la que se ve en los reclamos del código 11,4 de las *Moralia*, y en las anotaciones marginales de algunos folios (el 7r, por ej.) del famoso *Antiphonarium mozarabicum* de la Catedral de León, del siglo X, generalmente tenido por leonés; datos que, a nuestro juicio, excluyen la comarca riojana como patria de nuestro manuscrito y nos afirman en la creencia de que Leodegundia (viuda o no del monarca navarro Sancho García) pudo escribir la parte final del código que lleva su nombre en Bobadilla, cerca de Samos, problema que estimamos independiente de que el Sabarico del pacto inserto en sus comienzos fuese o no abad del último de los

monasterios citados. Respecto a la fecha, Leodegundia declara en una subscripción (fol. 185v) haber terminado su tarea «in era DCCCCL» y durante el reinado de un monarca llamado Alfonso; pero en este colofón hay un error, ya que en 912 no reinaba en Asturias ningún monarca de ese nombre. La corrección DCCCCL, en DCCCL (año 812), en que reinaba Alfonso II es inadmisibles por razones paleográficas insoslayables. Díaz cree que si la data está incompleta, «y se ha escrito ya 950, o sea año de Cristo 912, es indiscutible que habremos de pensar que faltan elementos numerales; como la mención del rey Alfonso es segura y no admite la menor discusión, no cabe ya más que la solución que ahora proponemos: que el Alfonso mencionado aquí...sea...Alfonso IV, que reinó entre 925 y 931, lo que comporta que la era habría de fijarse entre 963 y 969. Lo que falta, por tanto, en el código son probablemente los signos XV o algo muy semejante. El espacio que aún existe en el verso lo admite perfectamente, como admite la inevitable y necesaria *a* del ordinal». Con todo, preferimos la solución sugerida por Cotarelo Valledor (*Historia crítica del reinado de Alfonso III*, Madrid, 1934, p. 481, nota 2), o sea la corrección DCCCCL (912) en DCCCCXL (902). La distinción gráfica de los dos sonidos de la sílaba «ti» que se observa siempre en nuestro código acaso sea el más antiguo ejemplo de esta innovación, aceptada unas veces y otras no por los amanuenses del primer tercio de la décima centuria.

Fols. 3-4r: Augustinus, *Regula*. Código B en Ángel Custodio Vega, *La Regla de San Agustín*. Edición crítica precedida de un estudio sobre la misma y los códigos de El Escorial (El Escorial, 1933), pp. 28-29 («sólo contiene hasta la mitad del cap. VI»), y código E en la edición de la Epístola 211 (*Regula ad Virgines*), contenida en el mismo volumen, pp. 34-35. Fols. 32r-33r: cuatro capítulos de la *Regula monachorum sancti Isidori*, numerados 23, 24, 25, 26 e insertos en la Regla de San Benito.

Fols. 33v-40r: Fructuosus, *Regula monachorum*. Sigla E en la edición crítica de este texto de Julio Campos, *Reglas monásticas*, pp. 127-162, quien discute, pp. 133-135, las relaciones de este código con la restante traducción manuscrita de la *Regula*. «Si omite en el desarrollo gran parte del capítulo *De senibus* y todo el *De die dominico*, es porque ha quedado disgregado de sus folios

siguientes al coserle otro fragmento de códice distinto; pero en la «capitulatio» inicial los trae registrados».

Fols. 41r-50v: Isidorus, *Regula monachorum*. Sigla E en la edición del mismo Campos, *obr. cit.*, pp. 77-125, quien hace notar la condición galaica de su autora (sic) en el vocalismo de algunos vocablos, pues escribe *custus* por *custos*, *dormiturium* por *dormitorium*, *excummunicationis* por *excommunicationis*, *completurio* por *completorio*. Pertenece el a.I.13, juntamente con el de París, lat. 10876, al grupo de los manuscritos no interpelados de este texto.

Fols. 71v-74v: Anonymus, *Regula Sancti Augustini*. Editada por Ángel Custodio Vega, en *Miscellanea Mercati*, II (Città del Vaticano, 1946), pp. 14-23 (Studi e testi, 122).- Díaz, *Index*, núm. 384.

Fols. 93v-108r: Leander, *De institutione Virginum*. Ángel Custodio Vega, «Una adaptación de la «Informatio regularis» de Agustín, anterior al siglo IX, para unas vírgenes españolas», en *Miscellanea Mercati*, II, pp. 35-36. El texto aquí contenido representa una recensión que difiere de los demás visigóticos de la clase tradicional (Madrid, Real Academia de la Historia, Emil. 53; Londres, British Library, Add. 30055, siglo X, fols. 109v b-110r a (fragmento); Madrid, Bibl. Nacional, 112 (A.115) y París, nouv. acq. lat. 239, fols. 1r-2r), no sólo por presentar ciertas variantes notables sino por la adición de diez capítulos y medio, que son del 3, 7 al 12, 5 y el 14 íntegro. Editado con arreglo a este códice, con adiciones y correcciones conjeturales, por el mismo autor, el *De Institutione Virginum*, de San Leandro de Sevilla, con diez capítulos y medio inéditos. El Escorial, 1948 (Scriptores Ecclesiastici Hispano-latini Veteris et Medii Aevi, XVI-XVII), pp. 89-126.- Díaz, *Index*, núm. 72.- Sigla E en la edición crítica, con traducción española, de Campos, *Reglas monásticas*, pp. 7-76, basada en todos los códices conocidos y en las ediciones de Vega y Holstenius (*Codex regularum*, ed. de Mariano Brockie, Marburg, 1759 = PL, LXXII, 873-894).

Fol. 195v a: Valerius, *Caput opusculorum quinquagenis numeris Psalmorum*. Publicado por Díaz, *Anecdota*, pp. 115-116.- Cf. *Index*, núm. 298.- Id., *ibid.*, núms. 115, 132, 218, 299, 307, 334, 512, 513, 637.

[Mundó, «Corpora»]

EL ESCORIAL, a.II.3.

Hieronymus et Augustinus, *Epistulae*.- Rufinus, *Apologia*, etc. Siglo X ex. «ti» y «tj».

240 x 130 mm. 157 fols. a 2 cols.

Primer opúsculo: *Incipit epistola beati Hieronymi de substantia Patris ac Filii et Spiritus Sancti*. Inc.: «Soleo, fratres, soleo ut ipsi dicitis et ego non nescio...»

Segundo opúsculo: Fol. 84r. *Expositio Origenis de psalmo nonagesimo primo*. Inc.: «Psalterium genus organi musici est, quod artifex manu concinet».

A. Wilmart, «Fragments du Ps. Origène sur le Psaume XCI dans une collection espagnole», en *Revue Bénédictine*, julio de 1912, pp. 274-293, restituyó este texto a Gregorio de Elvira. Nueva edición del mismo publicó en *España Sagrada*, LVI (1957), Ángel Custodio Vega, quien puso de relieve que el códice escurialense, único conocido hasta ahora, ofrece un texto muy mal conservado, «y que sólo a fuerza de estudio y comparación con los demás escritos [del mismo autor] y recurriendo a las conjeturas puede ofrecerse legible e inteligible. Hemos tenido en cuenta —añade— el que nos da el padre Wilmart, con ayuda del cual y de un nuevo cotejo con el original, ofrecemos el nuestro, sustancialmente conforme con el de dicho padre y el publicado por el padre Guillermo Antolín en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*».

Este mismo autor publica:

Fol. 10v: *Epistola Sancti Augustini episcopi ad Optatum episcopum de statu anime*. Inc.: «Scio animam meam...»

Fol. 18v: *Rescriptum Sancti Augustini ad Volusianum*.

«Publico —advierte, p. 214— dos extractos de epístolas de nuestro padre San Agustín. Son conocidas y se encuentran en sus obras...; pero como extractos pueden ser obra del copista del códice, y en este sentido pueden ser consideradas como inéditas».

El a.II.3 inserta en su fol. 10r una *Epistola XXXIV, de diversis generibus leprarum*, atribuida

por Vaccari a Gregorio de Elvira. La reprodujo Vega, *loc. cit.*, pp. 103-107, entre los tratados probablemente obra del Santo.

Loewe-Hartel, p. 15.- Ewald-Loewe, lám, XV.- Clark, núm. 514, p. 31, y facs. 47 (de los fols. 51v-52r; noticias y transcripción, pp. 200-203).- Antolín, *Catálogo*, I, p. 21.- Id., «Opúsculos desconocidos de San Jerónimo», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 3ª. época, XIX (julio-diciembre de 1908), pp. 207-226; XX (enero-junio de 1909), pp. 60-80.- García Villada, *PE*, núm. 17, p. 96.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 26, p. 454.

44

EL ESCORIAL, a.II.9.

Ildephonsus, *De Virginitate. Vitae Sanctorum*. Siglos X (a. 954, en parte)-XI. Escrito parcialmente por «Iohannes, notarius». «ti» y «tj».

310 x 245 mm. 141 fols., a 2 cols.

Rodríguez de Castro, II, p. 370 (cf. *ibid.*, II, p. 352).- Eguren, p. LXIX, con errónea atribución a la era 962.- Ewald, «Reise», pp. 229 y sigs.- Ewald-Loewe, p. 18 y lám. XXIII (reproducción del fol. 6r).- Loewe-Hartel, I, pp. 19-21.- Férotin, *Histoire*, p. 259, note 2, quien cree que el copista Iohannes es el mismo que transcribió en 954 el *Comentario* de Smaragdus.- Antolín, *Catálogo*, I, pp. 42-45.- Id., «Estudios de códices visigóticos», en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 54 (1909), pp. 55-57, 117-128, 265-315.- Clark, núm. 515, pp. 31-32.- García Villada, *PE*, núm. 18, p. 97 y lám. XXXII (reproducción del fol. 117v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 27, p. 454, y lám. XXIV (reproducción del fol. 6v; transcripción y noticias, I, pp. 170-171).- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 35-36: «Formado con fragmentos de distintas épocas y códices, dentro todo de los siglos X y XI. La parte que afecta a nuestro códice, a juzgar por el de Silos de la Bibl. Nat. de París, nouv. acq., núm. 2178, y el Emilianense 13 de la Acad. de la Historia de Madrid, pertenecía a otro de igual procedencia e igual contenido en lo fundamental. Don Agustín Millares Carlo

sugirió la idea de que esta parte a que nos referimos, que comienza con la «Vita Constantinae», fuese arrancada al Emilianense 13 de la Academia de la Historia de Madrid. Después de una detenida comparación, podemos afirmar categóricamente que no se corresponden. El Emil. 13 es de mayor tamaño, igual tipo de letra, pero con 40 líneas de texto y los títulos sobre cuadros de colores; el Escorialense a.II.9 tiene, en cambio, 36 líneas, y no posee tales fondos. No obstante, los incipit et explicit indican una procedencia idéntica. Pertenecen ambos a la escuela castellana».- Battelli, *Lezioni*, p. 150, fig. 21 (reprod. del fol. 6v).- Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 251-262 (a propósito de la «Vita Sancti Aemiliani»).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1256, p. 7.- Canellas, *Exempla*, lám. XVII, pp. 44-45 y 149-150 (reproducción del fol. 117v).

Fols. 4r-57r: Ildephonsus, *De Virginitate*. Cod. E en Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate*, pp. 13-14, y lám. III (reprod. del fol. 22v); 2ª ed., p. 15.- Braegelmann, *The life*, pp. 131 y 133-136 (núm. 4 de la lista).

Fol. 132v: In Iesu Christi nomine explicitus est codex iste a notario Iohannes indigno in era DCCCC et nonagesima secunda, VIII Idus martias, regnante rex ordonio in legione, comitem uero fredenando gundesalviz in Castella deo gratias.

Fols. 133r-141v: Braulionus, *Vita Sancti Aemiliani* (incompleta). Códice E en Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emilianii*, pp. XXI-XXII.

Díaz, *Index*, núms. 157, 223, 276, 285, 325.

45

EL ESCORIAL, a.III.5.

Psalterium (Vetus Latina). Siglo X.

267 x 185 mm. 138 fols., a 2 cols.

Antolín, *Catálogo*, I, p. 71.- Férotin, *LMS*, cols. 943-946.- Clark, núm. 516, p. 32.- García Villada, *PE*, núm. 19, p. 97.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 28, p. 454.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 35, p. 359 (S⁶).- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 13 (cód. 35).- Díaz, *Index*, núm. 334 (*Orationale visigothicum*, utilizado en su

edición por Vives (cf. núm. 355) y para la de dos oraciones, por U. Domínguez del Val, en *La Ciudad de Dios*, 169 [1956], 292-295.- Whitehill, «A Catalogue», pp. 111-112.

46

EL ESCORIAL, b.I.4.

Passionarium. Siglo XI (Cardeña). «ti» y «tj».

355 x 260 mm. 265 fols., a 2 cols.

Berganza, *Antigüedades*, I, pp. 201-202, habla de un Santoral en dos tomos, llevado a Cardeña por los religiosos de este monasterio cuando pasaron a Córdoba para rescatar el cuerpo del conde Garci Fernández. El tomo I se identifica con el Add. ms. 25600 de la British Library, y el segundo, dice el referido autor, «que alabó mucho Ambrosio de Morales, y de donde trasladó la Historia del Martirio del glorioso San Pelayo, se dio al señor Phelipe segundo para ponerlo en El Escorial; y creo que pereció en el incendio que padeció aquel Real Monasterio; porque aunque registré la librería de los manuscritos en busca de este tomo, no lo encontré». Por fortuna, no se quemó: es el b.I.4, en cuyo folio 127 comienza la *Vita vel passio sancti pelagii martiris qui passus est Cordova sub Abderraman rege, die VI Kalendas iulias*. Este texto, lo publicó Ambrosio de Morales, según el códice de que tratamos, en las *Obras* de Eulogio.

Loewe-Hartel, p. 28.-Antolín, *Catálogo*, I, pp. 108-128.- Clark, núm. 517, p. 32.- García Villada, *PE*, núm. 20, p. 97.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 29, p. 454.- Fábrega, *Pasionario*, I, p. 225: «Desde fines del siglo X hasta la supresión de la liturgia hispánica, el *Pasionario* español puede ser estudiado a través de dos fuentes: el manuscrito París, n.a.l. 2179..., que representa la tradición silense, y el manuscrito b.I.4, que es el apéndice del Add. 25600 del British Museum». Y más adelante (p. 240) agrega: Así, pues, al tiempo que se redactaba nuestro manuscrito, en Cardeña emplearían como libro del *Pasionario* el mismo códice Add. 25600 que ya usaban en el siglo X, pero llenando sus lagunas, es decir, supliéndola para aquellas festividades que habían entrado posteriormente en la liturgia del monasterio, con el manuscrito que hoy día

figura en la biblioteca escurialense... Gracias a esto podemos reconstruir perfectamente el santoral de la liturgia caradignense poco antes del último cuarto del siglo XI, a cuyo tiempo atribuimos, como fecha probable, la composición de nuestro manuscrito».

Díaz, *Index*, núms. 566, 626, 636, 696, 832.

47

EL ESCORIAL, b.IV.17.

Isidorus, Orosius, etc., *Opera*. Siglo X. «ti» sólo.

205 x 170 mm. 136 fols., a 2 cols.

Loewe-Hartel, p. 38.- Clark, núm. 518, p. 32; facsímil 48 (noticias y transcripción, p. 204): «Le ms. fut écrit en Catalogne ou en France; mais après son entrée dans un monastère de Castille ou d'un autre pays ou l'on écrivait encore à la manière ancienne, on ajouta des prières, dont nous voyons ici des fragments».- García Villada, *PE*, núm. 21, p. 97.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 30, p. 454. Para Mundó, «El Commicus», p. 174, las notas son de estilo cordobés, y obra de un emigrado a Cataluña desde el interior de la Península.

48

EL ESCORIAL, d.I.1.

Collectio Canonum Hispana. Siglo X (a. 994). Obra de Velasco y Sisebuto. Hay páginas de escritura posterior. «ti» y «tj».

455 x 300 mm. 476 fols., a 2 cols.

Merino, *EP*, tab. X, núm. 2.- Eguren, pp. 72-74.- Ewald, «Reise», pp. 236-238.- Loewe-Hartel, I, p. 43.- Ewald-Loewe, lám. XXVII B.- Antolín, *Catálogo*, I, pp. 320-368.- Id., «El códice Emilianense de la Biblioteca del Escorial», en *La Ciudad de Dios*, 72 (1907), pp. 184, 366, 542, 682; 73 (1907), pp. 108, 279, 455; 74 (1907), pp. 135, 215, 382, 565, 644.- Clark, núm. 519, p. 32.- García Villada, *PE*, núm. 22, p. 97, lám. 34

(reprod. del fol. 27; transcripción, I, pp. 189-190).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 31, p. 454.- Churruga, *El influjo oriental*, p. 137: reproducciones en las láminas XXXVII, 1, y XXXVIIv, 1, 2.- Domínguez Bordona, *La miniatura*, p. 35: Copia del Vigilano, pero de artista español «que no ha renunciado, frente al clasicismo de su modelo, a la interpretación caligráfica de la figura humana y a las bizarrías de color típicas de aquel escritorio, enriquecido ahora con una tinta de color salmón de gran delicadeza, empleada en fondos de composición, y que sólo vuelve a encontrarse en las obras más cuidadas del siglo XI».- Id., *MsP*, núm. 1301, figs. 453-454, pp. 22-23.- Id. «MinArs», fig. 30, p. 39.- Id., «Diccionario», pp. 158 y 165: «Copia dirigida en 992 (sic) por Sisebuto, obispo de San Millán y escribano, con la colaboración de Velasco, monje emilianense ?»; pero es error afirmar (p. 157) que éste comenzó su trabajo el mismo año 976 en que se dio fin al modelo.- Burnam, lám. XXIV, pp. 93-96 (reprod. del fol. 9v).- Martínez Díez, *La colección*, I, pp. 117-120 (Sigla E).

Fols. 2-2v: *Kalendarium*. Véase el núm. siguiente.

Fols. 198r-202r: *Canones ex orientalium Petrum synodis*. Incluidos en *Martini...opera*, pp. 123-144.- Díaz, *Index*, núm. 24.

Fols. 209v-218r: *Concilia Bracarenсия*, I, II. Incluidos *ibid.*, pp. 105-123.- Díaz, *Index*, núms. 17-18.

Fol. 230: Cixila, *Sancti Ildephonsi vita*. Editada por Flórez, *ES*, V, pp. 504-509, quien advierte (p. 502): «Aquel Código se formó en el siglo X..., pero en cuanto a esta pieza no tiene la misma antigüedad, pues es de diversa letra que la del resto del libro, insertadas unas hojas (donde se halla esta *Vida*), las cuales se escribieron al medio del siglo XI, con poca diferencia, esto es, después de la obra del obispo Burcardo (de que hay allí porción), pero antes del año 1091 en que se prohibió en el Reyno de León el uso de la letra gótica..., y así lo reducimos a cerca del medio del siglo XI en que ya podían los españoles tener copia de la Colección de Burcardo, que murió el año 1025».

Fols. 346v b-347r b: Extractos de la serie de los *virii illustres*, incluyendo a Ildefonso. La obra de Isidoro ofrece completos los capítulos 1 y 11, resumidos el 6, el 16 y el 31, y citados sólo, los restantes. Codoñer, pp. 92-93.

Fol. 360v: Catálogo de los obispos sevillanos. Flórez, *ES*, IX, p. 124.

Fol. 374v: *Vita Salvi, abbatis Albeldensis*. Véase luego núm. 203, a propósito del emilianense 62 (Real Academia de la Historia).

Fols. 392v-392r: [*Divisio provinciarum ecclesiasticarum Hispaniae et earum sedium*]. Primera recensión de la llamada *Hitación* o *División* de Wamba, que también se incluye en el manuscrito siguiente. Vázquez de Parga, *La división*. Díaz, *Index*, núm. 318.

Fol. 394r: *Genealogia Sarracenorum*. Edición en Gómez Moreno, «Las primeras crónicas», pp. 624-625. Díaz, *Index*, núm. 522.

Fol. 394v: *Historia de Mahmeth pseudopropheta*. Copiada también en el código siguiente, fols. 249r-251r. Eulogio, que transcribió este texto, existente asimismo en el código de Roda, en su *Liber apologeticus martyrum*, dice haberlo encontrado en el monasterio de Leyre. Sobre la legitimidad del hallazgo y significado de este opúsculo, véase Díaz, «La circulation», pp. 228-229, y 383-384.

Fol. 395v: Flórez, *ES*, III, pp. 389-391, ap. III publica el documento de la Misa Apostólica y de los siete Apostólicos (Torquatus, Tisefons, etc.), conforme se halla en este manuscrito. El texto consta de tres párrafos. De ellos el 2 y el 3 se escribieron después de 1067 y antes de 1078, por las razones allí alegadas por su editor, el cual añade (p. 395) que «haviéndose concluido este libro en el año 994, consta que su primer formador no pudo escribir en él la parte del fragmento en que se mencionan sucessos del siglo posterior. Y en prueba de que este Documento se ingirió allí después del año 1067 sirve la prevención que en el Índice del contenido de aquel libro hizo Juan Vázquez del Mármol, diciendo que «esta oja es de otra letra más nueva, como se lee entre los manuscritos de mi Estudio»».

Díaz, «Los textos antimahometanos más antiguos en la Península Ibérica», en *Revue d'histoire littéraire et doctrinale du Moyen Age*, 1970.- Id. *Libros y librerías*, pp. 155-162.

49

EL ESCORIAL, d.I.2.

Collectio Canonum Hispana, Codex Vigilanus seu Albeldensis. Siglo X (a. 975).

«...perfectum est opus libri huius

discurrente era TXIII^a. Uigila scriba cum sodale Sarracino presbitero pariterque cum Garsea discipulo suo edidit hunc librum. Mementote memoria eorum semper in benedictione». «ti» y «tj».

455 x 325 mm. 429 fols., a 2 cols.

(fol. 4). «Índice hecho por Ambrosio de Morales en 1571 de lo contenido en el Códice Vigilano», en *Memorias de la Real Academia de la Historia*, II (Madrid, 1796), pp. 558-562: «Scriptus namque fuit anno dominicae nativitatis nongentesimo septuagesimo sexto, et mensis maii die vigesimo quinto finitus. Hoc scriptor ipse in fine codicis non uno in loco non uno modo testatur. Etenim asclepiadei carminis ibidem positi acrostichae litterae, quibus versus finiuntur, hoc ipsum referunt, ipsum carmen commemorat, iambicum sequens repetit, et regum Sancti Ranemiri et Urracae qui nominantur tempora confirmant».- Risco, *ES*, XXIII, p. 192: «Acabóse de escribir a 25 de mayo en la era de 1014, año de Christo 976, siendo reyes de Navarra don Sancho y doña Urraca, y reynando en Viguera don Ranimiro, de quien Vigila hace especial mención en los versos asclepiadeos que él puso al fin del Códice», versos que se publican, *ibid.*, apéndice XIII, pp. 471-474, con este epígrafe: «Perpulchra carmina quibus finitur Codex gothicus Vigilanus seu Albeldensis dictus».

Copias «al vivo» de Palomares en los manuscritos 1677 y 1679 de la Bibl. Nac. de Madrid.- Merino, *EP*, lám. 10 (p. 101) y pp. 103-105.- Descripción de sus miniaturas por José Amador de los Ríos, «La pintura en pergamino en España hasta fines del siglo XIII», en *Museo español de antigüedades* (Madrid), III (1874), pp. 13-14.- José Fernández Montaña, «El códice Albeldense o Vigilano que se conserva en El Escorial», *ibid.*, III (1874), pp. 509-544 (con facs. en colores de los fols. miniados 142 y 420).- Ewald, «Reise», pp. 238-241.- Id., «Palaeographisches aus Spanien», en *Neues Archiv*, VIII, p. 357 (con un facsímil).- Lowe, *St. pal.*, p. 71.- Loewe-Hartel, I, pp. 43-44.- Steffens, p. XXXIX.- Antolín, *Catálogo*, I, pp. 368-404.- Clark, núm. 520, p. 32.- García Villada, *PE*, núm. 23, p. 97, lám. 33 (reprod. del fol. 103); transcripción, I, pp. 187-188).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 32, p. 454.- Domínguez Bordona, *La*

miniatura, pp. 34-35: Autor, un monje extranjero, quien se aparta de lo mozárabe «así en el canon esbelto de las figuras y en la tendencia de los paños a acusar las particularidades de la forma, como en la conexión mantenida del dibujo y en el distinto colorido. En lo puramente ornamental hay arquerías en que los elementos arquitectónicos se sustituyen o combinan con cuerpos y miembros humanos, serpientes, ciervos y monstruos de una fauna desacostumbrada en manuscritos españoles».- Id., *MsP*, núm. 1302, fig. 455, p. 25.- Id., «MinArs», fig. 31, p. 40.- Id., «Diccionario», p. 167. Figuran aquí los nombres de «Vigila scriba», «Sarracinus socius» y «Garseas discipulus», «no siendo fácil determinar qué participación corresponde a cada uno de los tres en la confección material del libro. Es obra fundamental en el estudio de nuestra miniatura antigua, con influencias marcadamente carolingias, que difieren de las de los Beatos».- Churruga, *El influjo oriental*, pp. 136-137; reproducciones en las láms. XXXV, 2, 3, y XXXVIIv, 1.- Burnam, lám. XXIII, pp. 89-92 (reprod. del fol. 12r).- Codoñer, p. 93.- Martínez Díez, *La colección*, núm. 4, pp. 117-120.

Fol. 5v: «Kalendarium». Vives-Fábrega, «Calendarios hispánicos, pp. 139-146, publican el calendario correspondiente a este manuscrito (E), con las variantes del Emilianense d.I.1 (E'). En la introducción o noticia previa a esta edición demuestran que el d.I.2 es de 975, y que la verdadera fecha en que se acabó el d.I.1 es 994. «Si aceptamos —escriben, p. 139— que uno de los manuscritos en la parte del calendario es copia del otro, evidentemente es el Vigilano el que ha de considerarse como original, y por eso lo hemos escogido para texto de nuestra edición. Una dificultad podría oponerse a esta conclusión: el Emilianense omite tres fiestas que se hallan en el Vigilano: las de san Mateo, san Lucas y san Nicolás, lo que no puede atribuirse a descuido del copista, sabiendo la exactitud con que éste transcribe el original. La explicación es sencilla: estas tres fiestas aún no estaban anotadas en E cuando lo utilizó el copista de E'. Para la nota sobre san Nicolás no cabe sobre esto la menor duda; a simple vista se advierte en el facsímil que es de letra de una mano posterior. También, aunque no tan claramente, se adivina otra mano (pluma más fina) en la cita de san Lucas. En cambio, en la fotografía no podemos constatar una

distinción de mano para la referente a san Mateo. Pero aún suponiendo no pueda ser ésta una nota de mano posterior; no será temerario suponer este solo descuido de E'».

«Con todo, no queda absolutamente descartada la hipótesis de que ambos copistas se hubieran servido de un mismo original como modelo». Facs.: Calendario del Vigilano: primer semestre, fol. 6r (lám. 111); id., id., del Emilianense, fol. 2v (lám. IV).- Segundo semestre del Vigilano, fol. 6v (lám. V); id. del Emilianense, fol. 3r (lám. VI).

Fol. 12v: Menéndez Pidal, «Los llamados numerales», pp. 191-192, y figs. 4 y 5, que reproducen las cifras del fol. 12v: «Hoy por hoy, estas nueve cifras son el más viejo testimonio occidental en que de modo consciente se da noticia de ese sistema nuevo y revolucionario que los árabes decían haber tomado de los indios».

Fol. 68r: «Concilia Bracarenia, I,II». Véase el núm. anterior.

Fols. 133v-137r: *Concilium Eliberritanum*. Ángel C. Vega, *ES*, LVI, p. 200, y ed., pp. 203-222, con utilización del d.I.I, que trae este texto en los fols. 119v-123v.

Fols. 238-242v: *Cronicón Albeldense*. Edición en Gómez Moreno, «Las primeras crónicas», pp. 600-609. Díaz, *Index*, núm. 514.

Fols. 249r-251r: «Genealogía Sarracenorum». *Ibid.*, pp. 624-625. Díaz, *Index*, núm. 522.

Fols. 343r-344v: «Vita Salvi», etc. Cf. el Ms. anterior.

Véanse en Díaz, *Index*, además de los citados a propósito del código d.I.I (núms. 6, 40, 41, 80, 98-100, 102, 104, 197, 233, 263, 453, 510, 595, 598, 622, 631, 648, 700, 701, 720, 721, 741, 768, 779), los núms. 113, 259, 468, 506, 568, 602-606.- *Id.*, *Libros y librerías*, pp. 63-70.

50

EL ESCORIAL, e.I.12.

Collectio Canonum Hispana, Codex Oxomensis. Siglo X-XI. «ti» y «tj».

370 x 235 mm. 323 fols., a 2 cols.

Fols. 93v- 98v: *Concilium Eliberritanum*.

Antolín, *Catálogo*, II, pp. 17-28.- Clark, núm. 521, p. 33.- García Villada, *PE*, núm. 24, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 33, p. 454.- Según Vega, *ES*, LVI, p. 200, parece copiado del Emilianense, o al menos coincide con sus errores de transcripción casi siempre. Es el descrito y utilizado con la sigla Escorialense 3ª por González, *Colección de cánones de la Iglesia española*.- Martínez Díez, *La colección*, pp. 109-117 (Código O).

51

EL ESCORIAL, e.I.13.

Collectio Canonum Hispana, Codex Soriensis. Siglo X-XI. «ti» y «tj».

365 x 260 mm. 135 fols., a 3 cols.

Fols. 71r-80r: *Concilium Toletanum XVI*. Cf. José Madoz, *El símbolo del Concilio XVI Toledano* (Madrid, 1946).

Fols. 96r-101r: *Concilium Emeritense, a. 666*. Editado, según este código, por A. García de la Fuente en *Revista Centro Estudios Extremeños* 6 (1932) 107-110, y en *El Concilio III Emeritense* (El Escorial, 1932), pp. 23-26.- Díaz, *Index*, núm. 227.- *Id.*, *ibid.*, núms. 3-5, 17-18 («Concilia Bracarenia, I, II» en *Martini...opera*, pp. 105-123), 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 191, 193, 228 y 229, 242-244, 248-251, 255-258, 278-284.

Eguren, p. 74.- Ewald, «Reise», p. 247.- Ewald-Loewe, lám XXIX (reprod. del fol. 61r).- Antolín, *Catálogo* II, pp. 28-31.- Clark, núm. 522, p. 33.- García Villada, *PE*, núm. 25, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 34, p. 454.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1326, p. 29.- Martínez Díez, *La colección*, núm. 8, pp. 130-132 (Código S).

52

EL ESCORIAL, &.I.3.

Ascaricus et Tuseredus, *Epistulae*.- Isidorus, *Etymologiae*. Siglo XI (a. 1047). Pertenebió a la Iglesia del Pilar de

Zaragoza. Fol. 242r: «Dominico presbyter fecit XII Kalendas septembres era TLXXXV». «ti» y «tj».

352 x 255 mm. 243 fols., a 2 cols.

Fol. 7 (laberinto): «Ob honorem Sancte Marie Virginis et genitricis Xpristi». En el folio 8v hay otro laberinto que dice: «Sancio et Sancia librum». «Sancha, indudablemente, es la mujer de Fernando I; en cuanto a Sancho, ya Juan Vázquez del Mármol (en las hojas de guarda del propio manuscrito) supuso que debió de ser hijo primogénito de la Reina, que entonces tendría unos catorce años. La suscripción cobra verosimilitud por obra de la otra leyenda del fol. 24, en que Bermudo III es nombrado como muerto y se le desea la gloria. Todo ello hace pensar que el autor del código era un castellano hostil al partido navarro de Fernando, y sólo en la reina Sancha y su hijo veía a sus señores legítimos; de ahí la anómala dedicación en que se nombra a la Reina y se omite al Rey, y el destacado recuerdo del Rey legítimo, muerto en Tamarón» (Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», p. 186).

Díaz, en «La circulation», p. 386: «...escrito en 1047, demuestra igualmente, con sus grandes cruces, dos veces pintadas, que debió inspirarse en un codex de la Biblioteca Real de León, a la cual esta copia está ligada».

Ewald, «Reise», pp. 248-249.- Loewe-Hartel, I, pp. 57-60.- Antolín, *Catálogo*, II, pp. 331-336.- Clark, núm. 523, p. 33, y facs. 53-56 (reprod. de los fols. 15v-16r, 37v-38r, 49v-50r y 138v-139r); noticias y transcripción, pp. 212-220.- García Villada, *PE*, núm. 26, p. 98, lám. 36, (transcripción, I, pp. 192-193).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 35, p. 454.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1400, p. 40.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 9, láms. VIII-IX (reprod. del laberinto).- Churruca, *El influjo oriental*, XI v, 3 (id. del fol. 16r).- Kirchner, *Scriptura Latina*, pp. 28-29, y lám. 22 b (id. de la col. derecha del fol. 13r).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 94.- Díaz, *Index*, núm. 122, 388, 389.

53

EL ESCORIAL, &.I.14.

Isidorus, *Etymologiae*, Hieronymus, *Epistulae*, etc. Siglos VIII-IX ó IX in. [IX med. MDD]

[Seguramente procede de San Román de Entrepeñas, Palencia. JMRA]. «ti» sólo.

515 x 365 mm. 168 fols., a 3 cols.

Fols. 164v-166r: Texto de las tres cartas conocidas de Liciniano, obispo de Cartagena: I. Incipiunt epistolae beati Liciniani episcopi de libro Regularum ad sanctum Gregorium papam urbis Romae directa.- II. Domino sancto ac venerabili fratri Epiphanio diacono.- III. Ad Vincentium, episcopum epositane insule directa.

Ángel Custodio Vega, publicó la núm. I según este Ms.; la núm. II según este mismo código y el 11556 de la Bibl. Nac. de Madrid, del siglo XI, y la núm. III valiéndose del texto incluido por Sáenz de Aguirre en su *Collectio maxima conciliorum omnium Hispaniae et Novis Orbis*, II (Roma, 1964), pp. 426-432. Cf. *Epistulae Liciniani episcopi Carthaginensis* (El Escorial, 1935). Nueva edición dio a luz José Madoz, *Liciniano de Cartagena y sus cartas*. Edición crítica y estudio histórico (Madrid, 1948), 145 pp. (Facultad de Teología y de Filosofía del Colegio Máximo de Oña. Estudios Onienses, Serie I, vol. IV, cf. Díaz, *Index*, núms. 46-48), valiéndose del escurialense, acerca del cual escribe: «Es el principal en la transmisión manuscrita de Liciniano. La corrección general de su texto está avalorada por su antigüedad, y en el caso concreto de nuestro estudio, por su procedencia. Fue escrito sin duda en Andalucía, como lo dan a entender ciertas notas marginales en árabe. Todavía se puede precisar algo más sobre su procedencia, si se observa que también tiene otras notas marginales en latín de un Albarus, que por fundadas razones se puede concluir no fue otro que Álvaro Paulo, el apologista mozárabe de Córdoba. Éste fue, pues, su poseedor en el siglo IX, en Córdoba». Sobre estas notas, véase el artículo del propio Madoz a propósito del Ms. 80 de la Academia de la Historia (nuestro núm. 218) y Vega, *ES*, LV, p. 144: son «casi con toda seguridad autógrafas, ya que proceden de la citada capital, Córdoba, y su redacción o escritura debe ponerse entre 840 y 860, a más tardar, época en que vivió Álvaro. Por otra parte, en sus escritos hay huellas inequívocas de haber utilizado este código, como demostramos en otra parte [reseña del «Epistolario» de Álvaro por José Madoz, en *La Ciudad de Dios*, 1948, pp. 157 y sigs.]. Lleva al

final unas notas en árabe en que parece se muestra defensor de la abstinencia de la sangre y carne de los animales ahogados. Simonet [p. 343, nota 2] creyó que estas notas eran autógrafas de Álvaro de Córdoba, pero esta opinión es insostenible, pues el ilustre cordobés sostiene lo contrario en otros escritos.- Díaz, *Index*, núm. 501.

Fols. 166v-167r. Evantius, archidiaconus Toletanus, *De scripturis divinis*. Edición de Ángel C. Vega, en *La Ciudad de Dios* 153 (1941) 89-92.- Díaz, *Index*, núm. 385; véanse además núms. 83, 84, 86, 122, 217.

Ewald, «Reise», p. 250.- Loewe-Hartel, I, pp. 70-74.- Ewald-Loewe, lám. XIII (reprod. parcial del fol. 33r).- Lowe, *St. pal.*, p. 59.- Id., *CLA*, núm. 1635 (reprod. parcial del fol. 38v).- A. Goldbacher, *Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum*, LVIII (1910), pp. LIV-LVI.- Antolín, *Catálogo* II, pp. 364-371.- Id., «Códices visigóticos de la Biblioteca de El Escorial, en *Boletín Academia Historia* 86 (1925) 605-639.- Clark, núm. 524, p. 33.- García Villada, *PE*, I, núm. 27, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 36, p. 454.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 111, p. 107.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1405, p. 40.

54

EL ESCORIAL, &.II.5.

Beatus, *In Apocalypsin*, que comienza con la exégesis de Apoc., I, 7. Las partes preliminares se han perdido, como también el final del cap. XX. Conserva 52 ilustraciones. Procedente tal vez de Oviedo. Siglo X. «ti» y «tj». [Procede con más probabilidad de La Rioja. Mediados del siglo X. JMRA]

335 x 225 mm. 151 fols., a 2 cols.

Loewe-Hartel, p. 75.- Lowe, *St. pal.*, p. 83.- Antolín, *Catálogo*, II, pp. 375-376.- Clark, núm. 525, p. 33, y facs. 57 y 58 (reprod. del fol. 291r).- García Villada, *PE*, núm. 28, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 37, pp. 454-455.- Domínguez Bordona, *La miniatura*, p. 32.- Id., *MsP*, núm.

1408, figs. 463-464, pp. 42-43.- Id., «MinArs», fig. 27, p. 36.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 27-29.- Id., «Prólogo a la ed. facs. del *Beato* de Gerona», p. 50, núm. 6, sigla E: «Sus ilustraciones consisten en pequeños cuadros, en parte encuadrados, en parte sólo insertos en el texto. Su escritura es muy bella y parece datar de fines del siglo X».- Churruga, *El influjo oriental*, p. 134.- Menéndez Pidal, «Sobre el escritorio emilianense», p. 8. Las peculiaridades estilísticas de las miniaturas de este códice (extraños dentados laterales de la indumentaria; especie de delantal o faldellín corto, que por bajo de la cintura acaba el cuerpo del traje; perfiles cóncavos de prominente barbilla y labios salientes), que en este artículo se ponen de relieve, parecen adscribir el presente códice a la escuela caligráfica de San Millán de la Cogolla.- Díaz, *Index*, núm. 412.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, pp. 23-24.

55

EL ESCORIAL, I.III.13.

Codex Regularum. Siglo IX-X. «ti» sólo.

240 x 150 mm. 225 fols., a 2 cols.

Fols. 92-98: *Missa Sancti Vincentii*. Pieza independiente.

Loewe-Hartel, p. 81.- Lowe, *St. pal.*, p. 41.- Antolín, *Catálogo*, II, pp. 463-465.- Clark, núm. 526, p. 33.- García Villada, *PE*, núm. 29, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 38, p. 455.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1422, p. 44.

[Mundó, «Corpora»]

56

EL ESCORIAL, M.III.3.

Apocalypsis; Isidorus, *Opera quaedam*.- Martinus Bracarensis, *Opera quaedam*. Siglos IX-X. «ti» sólo. [De Oviedo. AMM]

270 x 198 mm. 98 fols., a 2 cols.

Fols. 1r-2r: *Apocalypsis*. Cf. Ayuso, *La Vetus Latina*, I, núm. 44, p. 360 (Escorialense²).

Fols. 23r a-26 v a: «*Pro repellenda iactancia*». Edic. en *Martini...opera*, pp. 65-69 (sigla E).- Díaz, *Index*, núm. 21.

Fols. 26v a-30 r b: *De superbia*. Edic. *ibid.*, pp. 69-73. (id.).- Díaz, *Index*, núm. 22.

Fols. 30r v-34r a: *Exhortatio humilitatis*. Edic. *ibid.*, pp. 74-79 (id.).- Díaz, *Index*, núm. 23.

Fols. 34r a-40v a: *De ira*. Edic. *ibid.*, pp. 150-158 (id.). Cf. C. W. Barlow, «Martin of Braga's *De ira*: new readings from Esc. M.III.3», en *American Journal of Philology* 67 (Baltimore, 1946), pp. 359-360, y Antonio Fontán, «Anotaciones críticas al texto del Martini Bracarense «Tractatus de ira»», en *Emerita* 18 (1950), 377-380.- Díaz, *Index*, núm. 25.

Fols. 40v a-46v b: *Formula vitae honestae*. Edic. *ibid.*, pp. 236-250 (id.).- Díaz, *Index*, núm. 27.

Fols. 46v b-50r a: *De Pascha*. Edic. *ibid.*, pp. 270-275 (id.).- Díaz, *Index*, núm. 36.

Clark, núms. 527-527a, p. 33.- García Villada, *PE*, núm. 30, p. 98.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 39, p. 455.- Loewe-Hartel, p. 94.- Antolín, *Catálogo*, III, p. 88-89.- *Martini... opera*, p. 63: «The only existing Ms. with contains a partial corpus of the writings of St. Martin of Braga».- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1436, p. 46.

57

EL ESCORIAL, P.I.6.

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo IX. «ti» sólo.

360 x 265 mm. 118 fols. En parte es palimpsesto. Tiene anotaciones en árabe.

Loewe-Hartel, p. 100.- Ewald-Loewe, lám. XXVI (reprod. del fol. 38v): «Scriptura contextus minuscula, notarum marginibus adscriptorum cursiva». Esta cursiva es de tipo asturleonés.- Lowe, *St. pal.*, p. 23.- Antolín, *Catálogo*, III, pp. 255-257.- Clark, núm. 528, p. 33.- García Villada, *PE*, núm. 31, pp. 98-99.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 40, p. 455.

58

EL ESCORIAL, P.I.7.

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo IX-X. Escrito para Alfonso III (848-912), al que alude el

siguiente laberinto: «Adefonsi principis librum». «ti» sólo.

450 x 260 mm. 322 fols.

Eguren, p. 82.- Ewald, «Reise», p. 220.- Ewald-Loewe, lám. XIV (reproducción del fol. 88v).- Antolín, *Catálogo*, III, pp. 257-260.- Clark, núm. 529, pp. 33-34.- García Villada, *PE*, núm. 32, p. 99.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 41, p. 455.- Id., *Los códices*, pp. 74-75.- Id., *Nuevos estudios*, 106-107.- Domínguez Bordona, «Ex libris», p. 6, núm. 1, y láms. I y II.- Id., *MsP*, núm. 1465, p. 49.- Id., «MinArs», fig. 3, p. 20.- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», lám. VI 6 (reprod. del fol. 222v).- Díaz, *Index*, núm. 122.

59

EL ESCORIAL, P.I.8.

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo VIII ex-IX in. En el fol. 269v se lee esta nota: «Iohannes, gratia Dei [Mag]alonensis episcopus, hunc librum in honorem sancte Marie fieri iussi, et qui eum de monasterio expellere voluerit aut illum donaverit uterque anathema sit et cum fures habeat partem». Magalona (Septimania) para el obispo Juan (791-812). «ti» sólo. [Ciertamente de Magalona. AMM]

350 x 275 mm. 269 fols., a 2 cols.

De varias manos: una, fols. 1-7; otras, fols. 7-269.

Loewe-Hartel, pp. 102 y sigs.- Lowe, *CLA*, núm. 1630, facs. de los fols. 6v y 181v.- Antolín, *Catálogo*, III, pp. 260-261.- Clark, núm. 530, p. 34, y facs. 19 (reprod. del fol. 20v-21r; noticias y transcripción, pp. 1247-1250).- García Villada, *PE*, núm. 33, p. 99.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 42, p. 455.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 2, p. 154.- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», lám. VII a (reprod. del fol. 187r).- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿c. 791-812?, o ¿antes de 850? ¿Magalona? ¿Barcelona?).- Díaz, *Index*, núms. 122, 128, 843.- Lowe, *CLA*, núm. 1630 (reprod. de los fols. 181v y 6v).

60

EL ESCORIAL, R.II.18.

Codex miscellaneus Ovetensis. Siglos VI, VI-VII, VII, VII ex., IX.

285 x 195 mm. 95 fols., de los cuales son palimpsestos: 1-8, 25-34, 59, 66, 83-91, 95.

Perteneció a la catedral de Oviedo desde antiguo y por las circunstancias a que nos referiremos más abajo, allí lo vio Ambrosio de Morales en 1572. Pasó a la librería del Conde-Duque de Olivares, quien aún no lo poseía en 1627, fecha del catálogo de sus manuscritos redactado por Lucas de Alaejos. Debió de incorporarse a la colección del valido con ocasión de la requisa que éste hizo hacia 1630 de valiosos códices de la catedral asturiana (como el a.I.13 y otros más), que luego se incorporaron a los fondos escurialenses. «En esta requisa Olivariana —escribe Gregorio de Andrés, «Historia de la Biblioteca del Conde Duque de Olivares», en *Cuadernos Bibliográficos* (Madrid), XXVIII (1972), p. 139—... está la solución del enigma de la desaparición de esta biblioteca, atestiguada por los eruditos de fines del siglo XVII, aunque no creo que el Conde Duque se apropiase de todos los manuscritos ovetenses, pero sí de los mejores».

Ewald, «Reise», pp. 220 y n. 3, 275-279.- Ewald-Loewe, pp. 3 y sigs., láms. IV-VII (reprod. de los folios 85r, 90r, 65v, 88r).- Loewe-Hartel, pp. 130-136.- W. Arndt-M. Tangl, *Schrifttafeln zur Erlernung der lateinischen Palaeographie* (Berlín, 1904), p. 4, lám. 8 b (fol. 90r).- E. M. Thompson, *An introduction to greek and latin Palaeography* (Oxford, 1912), p. 342 y facs. 115 (fol. 85r).- Antolín, *Catálogo*, III, pp. 481-487.- Id., «El códice ovetense de la Biblioteca de El Escorial», en *La Ciudad de Dios*, 108 (1917), pp. 20-33 y 110 (1917), pp. 59-67.- Clark, núms. 531-532, p. 34; facs. 4-5 (fols. 47v-48r y 62v-63r; noticias y transcripción, pp. 120-123).- Steffens, lám. 35a (fol. 85r).- García Villada, *PE*, I, pp. 81 y sigs., núm. 34, p. 99, pp. 151-157, 216 y sigs., láms. XIII, 14, XV, 18, XVI, 19, XXXIII, 45 (fols. 37r, 88r, 65v, 86v).- Millares Carlo, *TPE*, pp. 30 y sigs., 38, 153 y sigs., 164 y sigs., núm. 43, p. 455, láms.

IV y XIX (fols. 23v y 85v).- Id., *Los códices*, fig. 18, p. 55 (fol. 90r) y fig. 19, p. 56 (fol. 85r).- Id., *Nuevos estudios*, fig. 33, p. 90 (fol. 85v), fig. 34, p. 91 (fol. 85r) y fig. 35, p. 92 (fol. 90r).- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. II (fol. 88r).- Robinson, *Mss.Autun*, pp. 38 y sigs., 47, 77 y sigs., y láms. 68-69 (fols. 85v, 90v).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», p. 155.- Id., «Los llamados numerales», pp. 190-191, fig. 3 (fol. 55v).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 149, p. 53.- Id., «Diccionario», p. 96.- Canellas, *Exempla*, pp. 38-39 y 143-144 (fol. 90v).- Lowe, *CLA*, núm. 1631 (textos contenidos en los fols. 9-24, 35-58, 60-65, 67-82, a saber: Isidorus, *De natura rerum*; Rufus Festus, *Breviarium*; Antoninus imperator, *Itinerarium*, etc.; uncial del siglo VII ex.).- Id., núm. 1632: fragmentos del *Octateuco* (fols. 1-8; 25-34; 59; 66; 83-91; 95; uncial del siglo VII).- Id., núm. 1633: *Textus incertus christianus* (fragmentos, fol. 92; uncial del siglo VI).- Id., núm. 1634: Cyprianus, *De bono patientiae*, caps. 9-11 (fols. 93, 94; uncial de los siglos VI y VII).

Fol. 1r: *Incipit liber de natura rerum domini Isidori Spalensis episcopi ad Siseuutum regem*. Cf. Jacques Fontaine, *Isidore de Séville. Traité de la nature*. (Bordeaux, 1960), pp. 20-23 y 64 y sigs. (Bibliothèque de l'École des Hautes Études Hispaniques, facs. XXVIII).

Fols. 44r-45v: *Item imperatoris Antonini Augusti itinerarium maritimum ut navigans quae litora tenens nosse debeat aut qua ambire incipiens uel extrema africa perdocet feliciter*. Cf. G. Partley-M. Pinder, *Itinerarium Antonini Augusti* (Berlín, 1948), pp. XX y sigs., lám. II, 2.

Fols. 61v-65r: *Nunc hereticorum sententias opinionesque infidelium persequamur*. Texto publicado por A. Vega, *Sancti Isidori episcopi. De haeresibus liber*. Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1935; reimpresso en 1940 (Véase, del mismo editor, «El Liber de haeresibus y el De variis quaestionibus de San Isidoro ante la crítica», en *La Ciudad de Dios*, 154 (1942), pp. 159-172).- Díaz, *Index*, núm. 110.

Fol. 65v: *Nomina civitatum Hispaniae sedes episcopatum*. Primera recensión de la llamada *Hitación* o *División* de Wamba. Vázquez de Parga, *La división*.- Díaz, *Index*, núm. 318.

Fols. 83-86 (escritura primitiva): Fragmentos de los *Números*, de *Josué* y de *Jueces*. A. Dold, «Ein bisher kaum beachteter Vulgata-Palimpsest des 6/7 Jahrhunderts, im Escorialensis R. II. 18», en *Studia Anselmiana*, 27-28 (Mélanges A. Miller), pp. 38-46.

Fols. 83-84v: *Sermo de pace* atribuido aquí infundadamente a san Ambrosio. Editado críticamente por P. Verbraken, «Le sermon ancien sur la paix du manuscrit R.II.18 de l'Escorial», en *Homenaje al Padre Vega*, pp. 142-148.

Fols. 85-86: Augustinus, *De oratione sermo*. Publicado primeramente según el escorialense por A. Wilmart, en la *Revue Bénédictine*, 41 (1929), pp. 5-14; luego por G. Morin, en *Sancti Augustini sermones post Maurinos reperti* (Miscellanea Agustiniense, I), Roma, 1930, pp. 705-711, y finalmente por C. Lambot en *Revue des Études Augustiniennes*, 2 (Memorial G. Bardy), 1956, pp. 131-142.

Fols. 92r-94v (escritura reciente; minúscula visigótica del siglo IX: *Indiculum de adventu Henoc et Elia adque Antichristi ex libris duobus, id est, Danielis et Apocalipsin Iohannis a beato Iheronimo expositum*). Editado por el A. Vega, «El Liber de Haeresibus de San Isidoro y el Códice ovetense», en *La Ciudad de Dios*, 171 (1958), pp. 241-270 (cf. pp. 262-268).

Con el origen cordobés del célebre códice R.II.18, que nos esforzamos en demostrar en 1935, se halla de acuerdo Menéndez Pidal, como luego veremos. A. Vega, en la edición del *Liber de haeresibus*, escribe —p. 11— que, «según todas las probabilidades el manuscrito procede de la parte meridional de España, tal vez de Toledo o Córdoba, y con más probabilidades de la primera que de la segunda. Después de Sevilla, Toledo fue el principal teatro de la actividad del santo, y parece natural que esta ciudad se mostrara solícita en copiar y tener sus obras». Y en el segundo de los artículos arriba mencionados (1958), tras de escribir —p. 252— que la parte del códice en uncial del siglo VII debió de pertenecer a la biblioteca isidoriana y de contener material para las *Etimologías*, si bien no habría inconveniente en que se tratase de una copia del ejemplar poseído por el santo, declara, al referirse al «inventarium librorum» contenido en el fol. 95 del códice, ser «evidente que el Codex Ovetensis no fue escrito en Oviedo ni en un sitio de la Reconquista. Algunas palabras que tiene al margen en árabe bastarán a demostrarlo evidentemente. Estas palabras son aclaración al texto, lo cual hace suponer que los lectores de este códice conocían muy bien el árabe, en cuya lengua se les interpretaba algunas palabras oscuras del latín. Una de las palabras tiene abajo otra equivalente en latín de escritura del siglo IX.

Es, pues, claro, que hasta el siglo IX permaneció este códice en tierras de dominio musulmán». En cuanto a la localización del «inventarium», parece al sabio agustino que varios de los libros en él citados lo sitúan en ambiente toledano, y tiene por inverosímil que se trate de una biblioteca de Córdoba, pues debiéndoselo fechar en las postrimerías del siglo IX, es sumamente extraño que no se consignen en él las obras de los grandes e ilustres escritores cordobeses como Álvaro, Eulogio, Samsón, etc. «Puede admitirse —concluye— que el Códice Ovetense fuera redactado en Sevilla y traído por algún discípulo del santo obispo a Toledo, verbi gratia, San Ildefonso o San Eugenio, y que fuese aquí completado con el palimpsesto, y que de aquí, en el siglo X, emigrase a Oviedo».

Muy otro es el modo de ver este problema del señor Menéndez Pidal, quien supone que Eulogio, el santo mártir cordobés, debió de adquirir tan precioso manuscrito misceláneo de materia geográfica, con otros de diversos autores, en el transcurso de su célebre viaje a la España cristiana (848-849), y que hallándolo falto de algunas hojas, lo completó «añadiendo folios escritos de su propia mano con letra mozárabe cordobesa minúscula o cursiva» (cf. «Los llamados numerales», p. 191). Eulogio murió decapitado el 11 de marzo del año 859, pero sus discípulos rescataron su cuerpo y lo colocaron en el monasterio de San Zoilo, en el cual había vivido el santo. La embajada enviada en 883 por Alfonso III con la misión de recuperar los restos de Eulogio regresó al año siguiente, y es muy probable que con las preciadas reliquias pasara el R.II.18 a Oviedo.

Si los folios en letra cursiva y minúscula visigótica fueron escritos por el mártir cordobés, como cree Menéndez Pidal, nos parece difícil, por no decir imposible, decidirlo. Ni A. Vega, ni más recientemente Díaz y Díaz, han analizado detenidamente el largo razonamiento paleográfico por nosotros expuesto en nuestro estudio *Los códices*, ni la estrecha relación de la escritura cursiva del pseudo ovetense con la del códice legionense 22, de la misma época, ni la que hay entre la de ambos y la que exhiben las notas marginales del matritense 10041, cuya procedencia cordobesa creemos haber demostrado. La opinión del primero de los autores mencionados ya la hemos referido. Para la del segundo, véase *Index*, núm. 518, donde a propósito del «inventarium», y luego de

referirse a nuestra monografía, escribe: «Verisimile mihi quidem videtur illius coniectura libros Cordubenses, non Ovetenses, hic describi; an potius Toletanos?». Nuevos argumentos a favor de nuestra tesis serán aducidos en el prólogo a una edición que del R.II.18 estamos preparando*; allí expondremos también los argumentos que ahora —rectificando nuestra opinión anterior— nos inclinan a atribuir al siglo IX la escritura cursiva y la minúscula visigótica de nuestro códice.

Díaz, *Index*, núms. 92, 106, 122, 263, 408, 409.

[* No hemos encontrado este estudio entre sus papeles.]

[La historia del códice parece más compleja aún que la diseñada por Millares: los primeros folios pertenecieron a un códice distinto; el *Inventarium* es pieza añadida y no implica nada sobre el origen del Escorialense. MDD]

61

EL ESCORIAL, S.I.16.

Augustinus, *De Civitate Dei*. Siglo VIII-IX. «ti» sólo.

325 x 200 mm. 226 fols., a línea tirada.

Eguren, p. 82.- Ewald-Loewe, lám. XXXVII, p. 28: «fortasse a librario codex scriptus est, qui etiam Carolingorum modos doctus erat».- Lowe, *St. pal.*, 56.- Antolín, *Catálogo*, IV, pp. 22-23.- Clark, núm. 534, p. 34.- García Villada, *PE*, núm. 35, p. 99.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 44, p. 455, y lám. LXL, fol. 43r), p. 251.- Floriano, *Curso general*, lám. V.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Septimania?).

62

EL ESCORIAL, S.I.17.

Isidorus, *Liber de variis quaestionibus adversus Iudaeos*.- *Sententiae SS. Patrum de Praedestinatione*. Siglo IX. «ti» sólo.

310 x 230 mm. 86 fols.

Loewe-Hartel, p. 151.- Antolín, *Catálogo*, IV, pp. 23-24.- Clark, núm. 535, p. 34, y facs. 17 (de los fols. 36v-37r noticias y transcripción, pp. 143-145).- García Villada, *PE*, núm. 36, p. 99.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 45, p. 455. De este Ms. trató brevemente Ángel C. Vega («Un nuevo libro de San Isidoro de Sevilla», en «ABC» Madrid, 17 de mayo de 1934, con dos facsímiles de otras tantas páginas), e identificó, de acuerdo con la autorizada opinión del profesor E. A. Anspach, el texto contenido en 85 de sus fols. con el segundo de los *Quaestionum libri* del doctor hispalense. En el artículo de referencia, reproducido en las pp. X-XIII del libro que citamos a continuación, se lee que el códice, «mútilo al principio y con los cuadernos arrancados al medio, termina con un capítulo de las *Sentencias* de Tajón; esto, juntamente con la clase de pergamino en que está escrito, característico de Zaragoza y Galicia, nos hace sospechar que el códice debió de salir de algún escritorio de Zaragoza o de Braga, los dos centros isidorianistas más importantes de España, en los siglos VII y VIII».

El texto fue publicado por Martène, según un Ms. de Angers, y de esta edición tomaron Vega y Anspach los treinta primeros capítulos, a partir de los cuales siguieron, por regla general, al escorialense, mucho más antiguo y correcto; Cf. *S. Isidori Hispalensis episcopi Liber de variis quaestionibus*. Auctori restituerunt P. A. C. Vega et A. E. Anspach. Typis Augustinianis Monasterii Escorialensis, 1940 (*Scriptores Ecclesiastici Hispano-Latini Veteris et Medii Aevi*, fasciculi VI-VIII).- Mundó, «El Commicus», p. 173 (¿Urgel?).- Díaz, *Index*, núm. 401.

63

EL ESCORIAL, S.III.32 (antes R.III.25).

Codex Regularum. Siglo IX. «ti» sólo.

260 x 165 mm. 166 fols.

Loewe-Hartel, p. 142.- Clark, núm. 533, p. 34.- Antolín, *Catálogo*, IV, pp. 82-85.- García Villada, *PE*, núm. 37, p. 100.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 45, p. 455.

Sigla E en la colación por Díaz del fragmento I de León, Arch. Hist. Prov. (*Regula*

Sancti Fructuosi). En las pp. 168-169, nota 10 de su estudio el sabio medievalista se refiere a la parte visigótica del S.III.32, escrita en la centuria novena, y copiada, «sin la menor duda» en Cataluña o en la región pirenaica, sobre una de las copias más antiguas de la *Regula*, copia emigrada del Bierzo y que revela su antigüedad porque en ella no estaban ni la *Regula communis*, ni la *Regula Isidori*, cuyas interpolaciones tienen conexión con ambientes fructuosianos.

Fols. 124^v-137^v: Fructuosus, *Regula monachorum*. Sigla S en la ed. de Campos, p. 134.

[Véanse de Díaz, «Aspectos de la tradición de la «Regula Isidori»», en *Studia monastica*, 5, 1963, pp. 27-57, y «El ms. de Lérins de la «Regula Isidori»», *Ibid.*, 7, 1963, pp. 369-382 y de Mundó, «Corpora»]

64

EL ESCORIAL, T.II.24.

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo X. «ti» y «tj».

290 x 205 mm. 257 fols.

Anotaciones en árabe. El manuscrito perteneció en el siglo XVI a la Iglesia de Salamanca.

Simonet, pp. 718-719.- Antolín, *Catálogo*, VI.- Loewe-Hartel, p. 112 (antes Q.II.24).- Ewald-Loewe, lám. VIII (del fol. 73^r).- Lowe, *St. pal.*, 52.- Clark, núm. 536, p. 34.- García Villada, *PE*, núm. 38, p. 100.- Steffens, lám. 36.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 47, p. 455.

65

EL ESCORIAL, T.II.25.

Isidorus, *Sententiae*. Siglo IX ex. «ti» sólo.

285 x 200 mm. 128 fols. A 2 cols.

Al principio lleva el ex libris «Adefonsi principis librum» (Alfonso III: 848-912). Perteneció en el siglo XVI al «Colegio de

San Salvador de la yglesia de Ouiedo de Salamanca», según nota que se lee al principio.

Loewe-Hartel, p. 114 (antes Q.II.25).- Lowe, *St. pal.*, 34.- Antolín, *Catálogo*, VI.- Clark, núm. 537, p. 35, y facs. 18 (de los fols. 85^v-86^r; noticias y transcripción, pp. 145-147), quien escribe —p. 145— «M. Loew paraît avoir raison en identifiant cet Adefonsus avec Alphonse le Grand (848-912), plutôt qu'avec Alphonse II (795-843)». - García Villada, *PE*, núm. 39, p. 100.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 48, p. 455.

66

EL ESCORIAL, ms. 1623.

Collectio Canonum Hispana, Versio Arabica. Siglo XI (11 de marzo de 1050). Cursiva y minúscula visigóticas en el texto, interlineal, marginal. (Córdoba). «ti» y «tj».

315 x 238 mm.

Antes en Madrid (Bibl. Nacional, 4879) y devuelto a El Escorial en 1965. De él dio amplia noticia Simonet.

El Abdelmélíc para quien fue copiado por el presbítero Vicente, no era metropolitano (lo cual descarta a Toledo como lugar de redacción) sino obispo sufragáneo, como escribe el mismo Vicente, y probablemente de Córdoba, donde era más numerosa la población mozárabe y estaba más arabizada. En el manuscrito hallamos dos folios, (el 355^r) y otro correspondiente al libro IV, título IV) escritos en minúscula visigótica del siglo XI, el primero totalmente y el segundo excepto las cuatro líneas últimas. Las notas en escritura cursiva no son muy abundantes, pero hay tres de interés indudable por su extensión: corresponden al libro IV, título XVII (margen interior), al mismo libro, título XII, y al libro I, título XXX (margen externo).

Ewald-Loewe, pp. 23-24 y lám. XXXI.- Loewe-Hartel, p. 410.- Simonet, pp. 720-729.- Clark, núm. 610, p. 44.- García Villada, *PE*, núm. 114, p. 111.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 100, p.

459.- Id., *Los códices*, pp. 79-80.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 112-113.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 4, p. 8.- Canellas, *Exempla*, lám. XXI, pp. 49-51 y 152-153.- Gregorio de Andrés, *Un códice de El Escorial...*

García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 16-17 (códice F), y lám. V (reprod. del fol. 57v).- Braegelmann, *The life*, núm. 7 (sigla F), p. 134.- Mundó, «El Commicus», p. 178 (Toledo).- Domínguez Bordona, «MinArs», figs. 12 y 14 p. 25.- Id., «Diccionario», p. 151.- Díaz, *Index*, núms. 227, 801.- Mundó, «La datación», pp. 18-19.

67

FLORENCIA, Biblioteca Medicea Laurenziana, ms. Ashburnham, 17.

Ildephonsus, *De perpetua virginitate beatae Mariae*. Siglo XI (14 de septiembre de 1067). Escrito por el arcipreste Salomón en la iglesia de Santa María de Alficén (Toledo). «ti» y «tj».

215 x 160 mm. 103 fols.

Falta el fol. final en que un colofón declaraba la fecha y el autor de la copia. (Cf. Millares Carlo, *Los códices*, pp. 45-46, e Id., *Nuevos estudios*, pp. 79-81, donde se reproduce dicho colofón y se da noticia de la bibliografía anterior). Parece seguro que, a consecuencia de la desamortización, el códice que nos ocupa debió de extraviarse o de ser sustraído, y habiendo ido a parar a manos del librero de París M. Duprat, éste se lo vendió al célebre Libri. Cuando Pasquale Villari fue encargado en 1884 por el gobierno italiano de adquirir el fondo Libri, se procedió a separar los volúmenes sospechosos, y los restantes, entre los que figuraba el *De Virginitate*, fueron destinados a la Medicea-Laurenziana.

Clark, núm. 538, p. 35.- García Villada, *PE*, n. 40, p. 100.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 49, p. 455.- Vicente Blanco García, «El manuscrito Ashburnham 17 de la Real Biblioteca Medicea Laurenziana de Florencia», en *Anales de la Universidad de Madrid*, 5 (Letras), fasc. I (1935), 1-8.- Antonio R. Rodríguez Moñino, «El manuscrito con pinturas Ashburnham 17», en *Boletín Sociedad Española Excursiones* (Madrid), LVII (1953), pp. 283-288 (Separata: Madrid, Blass, S.A. Tipográfica, 1954, 8 pp.), reproducido en el libro *Relieves de erudición (Del «Amadís» a Goya)*. *Estudios literarios y bibliográficos*. (Valencia, Tipografía Moderna, 1959), pp. 7-16.- Blanco

68

GIJÓN, Parroquia de San Juan de Cenero.

Isidorus, *Chronica*, parte final, y fragmentos de otra, que unas veces coinciden y otras no, con las conocidas. Siglo XI ex.-XII in.

Dos hojas, sumamente deterioradas, de un códice en folio. Muestra algunas anotaciones marginales de la última de las centurias indicadas.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138.

[Existe en el Seminario Agustín Millares Carlo de Las Palmas de Gran Canaria una carta del Obispo de Oviedo dirigida a don Agustín, en la que le comunica el envío, con fecha 29 de febrero de 1936, del códice desde la parroquia de San Juan de Cenero a la Secretaría del propio Obispado de Oviedo, en donde quedaría a disposición del mencionado Millares para su estudio. Parece haberse perdido definitivamente]

69

GIRONA, Arxiu Capítular.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X (a. 975). «ti» y «tj».

400 x 260 mm. 284 fols., a dos cols. de 38 líns. 114 miniaturas.

Villanueva, *Viaje literario*, XII, pp. 118-119: «El códice es tan apreciado, cuando menos como el que vi en la Seo de Urgel, escrito con lujo, a dos cols., en fol. máx., de carácter cursivo

gótico y con mayor número de dibujos para explicación de las visiones del texto. Precede al libro el breve comentario de Victorino con la prefación de San Gerónimo. Es graciosa la idea de pintar en la primera plana del códice la A, y en la última la Ω...El dibujo adjunto hará ver...el carácter de este manuscrito, que por de contado pertenece al año de Cristo 975; y así por la fecha sobredicha como por el carácter gótico que acá no se usaba en ese tiempo, creo que el códice se escribió en lo interior de España».- Flórez, *ES*, XLV, pp. 12 y 13: «Escribió esta copia un presbítero, llamado Senior, por mandado del abad Nilo (*sic*), en el año en que Fernando Flaginiz tenía puesto sitio a Avila».-

Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse», núm. II, p. 124.- Francisco de Bofarull y Sans, «Apuntes bibliográficos y noticia de los manuscritos, impresos y diplomas de la Exposición Universal de Barcelona en 1888», en *Conferencias dadas en el Ateneo Barcelonés relativas a la Exposición Universal de Barcelona* (Barcelona, 1890), pp. 482-509 (Separata con el título de *Los códices, diplomas e impresos de la Exposición Universal de Barcelona de 1888*. Barcelona, 1890, pp. 21-51). Tres facs. se reprodujeron en *Album de la Sección arqueológica de la Exposición Universal de Barcelona*. Barcelona, 1888).- Ramsay, núm. 18, p. 98.- Blázquez, «Los manuscritos», núm.4, pp. 262-263.- Clark, núm. 539, p.35.- García Villada, *PE*, núm. 41, p. 100.- Domínguez Bordona, *La miniatura*, p. 31.- Neuss, *Die katalanische*, pp. 66 y sigs.- Id., *Die Apokalypse*, «fol. 1v zeigt das Kreuz von Oviedo, fol. 2 eine Majestas, fol. 3v-4 eine Himmelstafel, oder genauer, eine bildliche Veranschaulichung der Wege zur himmlischen Seligkeit, fol. 4v-8 die ganzseitigen Evangelisten-Bilder, fol. 8v beginnen die genealogischen Tafeln. An sie schliessen sich fol. 15-18 Szenen aus dem Leben Christi an, von der Geburt bis zum Thronen im Himmel. Ihren Abschluss bildet das Bild des Kampfes des Vogels mit der Schlange, fol. 19 leitet ein ganzseitiges A den eigentlichen Text ein. Die Quellenautoren sind hineingezeichnet. Unter den Text-Illustrationen sind auch die Weltkarte und die Sündflut mit der Arche erhalten. Den Schluss des Ganzen bildet fol. 283 das schon erwähnte () mit der Schreibernotiz», pp. 21-25, láms. 5 (fol. 2r), 8 (4v), 11 (6v), 13 (7r), 16 (8v), 28 (15r), 31 (189r), 32 (16r), 33 (16v), 36 (17v), 38 (17r), 39 (18r), 40 (3v-4r), 42 (19r), 57 (34r), 67 (36v), 68 (37r), 69 (52v-

53r), 73 (54v-55r), 75 (63r), 77 (89v), 88 (70v-71r), 90 (102v-103r), 98 (107r), 101 (126v), 105 (129r), 118 (135r), 124 (147r), 125 (147v), 129 (149r), 130 (151r), 138 (156v), 142 (161v), 146 (164r), 160 (176v), 172 (203r), 173 (206v), 174 (204v), 175 (209r), 178 (215v), 179 (216r), 184 (222r), 186 (228r), 187 (225r), 193 (258v-259r), 203 (253v), 204 (257r), 217 (185v), 225 (165v), 226 (134v), 227 (157v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 50, p. 455.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 251, figs. 135-136, pp. 139-140.- Id., «MinArs», lám. I (en color), p. 37, y fig. 32, p. 41.- Churruca, *El Influxo oriental*, pp. 133-134; facs. de los fols. 1v, lám. XXXVI, I; 3v y 4r, X; 8r, XV, 1; 14v, XXIII; 15v, 16v, XXIV, 1, 2; 17r, 19v, XXIV'v, 1; 34r, Xv; 61r, XXXVIIIv, 2; 70v, XVII, 3; 102v-103r, XXI, 1; 163v, XVv, 2; 174v, XVIv, 1; 189r, XXIVv, 2; 222r, XXIv; 257r, XXVIII, 1.- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 205-208 («Tavarense B»).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 109: «De procedencia no determinada».- Bohigas, *La ilustración*, pp. 31-33, y lám. III (miniatura correspondiente al «Dominus in nube»).- Reproducción total en facsímil en 2 vols.: *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis totius codicis similitudinem prelo expressam prolegomenis auxerunt*, Jaime Marqués Casanova, Cesar E. Dubler, Wilhem Neuss. In aedibus Urs Graf, Oltun et Lausannae in Helvetia, MCMLXII. Contiene: Cesar E. Dubler, «Voraussetzungen der Époque des Beatus von Liébana», con traducción española («Antecedentes de la época de San Beato de Liébana») e inglesa.- Jaime Marqués Casanova, «Beatus von Liébana», con idénticas traducciones.- Wilhem Neuss, «Die Illustrationen der Handschrift von Gerona in Lichte der übrigen Beatus-Illustration», con traducción francesa («Les miniatures du Codex de Gerone comparées à celles des autres manuscrits de l'Apocalypse de Beatus») e inglesa.- Jaime Marqués Casanova, «Der Codex von Gerona», con versión española e inglesa: Textos relativos a las iluminaciones. Id. relativos a los fols. perdidos.- P. Bohigas, «A propósito de la edición facsímil del Códice gerundense del Comentario al Apocalipsis de Beato», en *Revista de Gerona*, 1962, pp. 441-448.

En el artículo que consagramos al *Beato Thompsoniano* (núm. 230), veremos que este célebre códice está íntimamente relacionado con otros dos ejemplares de la obra del santo religioso de Liébana, a saber: el Tavarense, que

se conserva en el Archivo Histórico Nacional de Madrid (núm. 128) y el Gerundense que ahora nos ocupa. Adelantemos aquí que el copista e iluminador del Thompsoniano, Magius, era un monje que residía en un monasterio dedicado al arcángel Miguel, probablemente San Miguel de Escalada, fundado por Alfonso III para refugio de un grupo de religiosos fugitivos de Córdoba. Respecto a la fecha, frente a la de 926, «que nos parece hoy la más generalmente aceptada —dice Bohigas, reseña citada, p.445— el Dr. Neuss se ratifica en la que propuso años atrás: 922. Esta discrepancia la razonó en su gran obra [*Die Apokalypse*]. En el estudio que acompaña al facsímil no insiste sobre la cuestión, y expresa, al igual que antes, algunas dudas, pues dice que también es posible que dicho *Beato* se hubiese copiado «Algunas decenas de años más tarde». No haríamos objeción a tales divergencias, si fueran acompañadas de un mínimo de información bibliográfica, que permitiera al lector informarse de la cuestión; pero el estudio del Dr. Neuss es precisamente muy parco de bibliografía, y esto puede engendrar confusión al lector que confíe hallar en los prólogos que acompañan al facsímil una información general sobre la ilustración del *Comentario* de Beato en general, o sobre la copia de Gerona en particular». Llamado más tarde Magius al monasterio de Távara, cerca de Zamora, fundado a fines del siglo IX por el abad Froila, para ilustrar otro ejemplar del *Comentario* al Apocalipsis, falleció en 968, dejando incompleto este trabajo, el cual fue acabado dos años después por Emeterius, que probablemente había sido su discípulo en el citado monasterio de San Miguel, a quien acompañaba ahora otro monje, Senior, en calidad de calígrafo (véase, núm. 128). Cinco años después, un Emeterius, que debió de ser el mismo antes nombrado, pues si bien una de las miniaturas del Tavarense reproducida por Neuss (*Die Apokalypse*, II, fig. 168) lleva la marca del estilo de Magio, en cambio, la omega que termina el volumen, obra segura de Emeterio, es casi igual a la que cierra el código gerundense (*Ibid.*, II, fig. 284), aparece, otra vez en compañía del citado Senior, y ahora con la colaboración de la monja pintora Ende en el *Beato* de Gerona, según las notas siguientes que figuran al fin del notable ejemplar:

Fol. 284: «SENIOR PRESBITER SCRIPSIT».

Fol. 284v: «DOMINICVS ABBA LIBER FIERI PRECEPIT», y debajo: «ENDE PINTRIX ET DEI

AIUTRIX FRATER EMETERIUS ET PRESBITER. Inueni portum uolumine VIa. feria, IIa. nonas iulias. In is diebus erat Fredenando Flaginiz a uillas Toletu ciuitas ad deuellandum Mauritania. Discurrente era millesima XIII». En relación con este colofón hay que observar varias cosas. Primeramente que el 6 de julio o II nonas iulii, no caía en viernes («VIa feria»), sino en martes (feria IIIa). «Mais il se peut fort bien —escribe Neuss— qu'on ait calculé selon une méthode autre que de coutume en établissant cette date, et qu'on ait pensé au deuxième jour après et non avant les nones de juillet, donc au 9 juillet, qui était effectivement un vendredi. Ou bien alors nous avons là une distraction du copiste, qui aurait mis VI au lieu de III».

En segundo término, el nombre de la monja, «Ende pintrix», que J. Marqués sugiere leer «EN DEPINTRIX», razonando, quizás innecesariamente, pues la lectura ENDE nos parece segura, que «En» puede ser un nombre derivado del germano Haim que encontramos en En-rique, derivado de Hein-rich, «casa poderosa», en el apellido catalán Eim-erich, y otros EM, EMA, EMMA —añade— son nombres de monjas registrados en documentos del siglo IX en Gerona». No creemos que con estas últimas palabras se quiera apuntar la posibilidad de que el código hubiese sido escrito en esta comarca pues es bien sabido que para el año 975 ya habían transcurrido muchos desde la desaparición de la escritura visigótica en Cataluña. En realidad, no sabemos en qué monasterio trabajaban Emeterio, Senior y Ende, aunque se ha pensado en el de Távara, que era dúplice.

[EN DEPINTRIX, *depinatrix* es forma más común que *pintrix*. En, nombre conocido por documentos coetáneos, podría tratarse de la que coloreó los dibujos. AMM]

El docto archivero de Astorga Augusto Quintana Prieto supuso infundadamente que se trataba del mismo San Miguel en el que Magio llevó a término el *Beato* Thompsoniano, y se esforzó en demostrar que no se trataba del monasterio de San Miguel de Escalada, del cual consignaremos algunas noticias al tratar del antiguo Thompsoniano, sino de San Miguel de Camarzana (Véase su artículo «San Miguel de Camarzana y su «Scriptorium»», en *Anuario de Estudios Medievales* (Barcelona), 5 (1968), pp. 65-105). Su razonamiento se basa en que Emeterio menciona en su colofón a dos personajes, Fernando Flainez y Ecta Vitaz; y como el

primero de ellos aparece donando en 973 ciertas posesiones a Camarzana, y en 1030 un Froila Ectaz, hijo al parecer del citado Ecta Vitaz, hace entrega al mismo monasterio de la mitad de su villa de Calzadilla, estos datos demuestran que al igual que Fernando Flainez, el llamado Ecta Vitaz «era un personaje vinculado por el afecto y el favor al monasterio de San Miguel». El argumento parece valioso, por tratarse en el caso de Ecta Vitaz de un individuo de relieve meramente local; pero lo cierto es que si bien en el colofón de nuestro *Beato* se nombra a un «Fredenando Flaginiz», identificado por Gonzalo Menéndez Pidal con el conde Fernán Lainez, gobernador de la región leonesa del Duero y conde de Salamanca, que vivió entre 959 y 995, y se halla citado en documentos árabes con el nombre de Fernando ben Falain, Ecta Vitaz no aparece en absoluto en la arriba transcrita suscripción de Emeterio. Ésta, bastante oscura, la interpreta Jaime Marqués así: «En estos días estaba Fernando Flaginiz (de las) Villas, población toledana, combatiendo la morería». «La expedición militar aludida —añade— sería gemela de otra iniciada en Navarra en marzo de 975, las cuales no tuvieron feliz remate».

70

HACINAS (Burgos), Arch. Municipal.

Psalterium Visigothicum, para uso litúrgico. Siglo XI ex. «ti» y «tj».

350 x 275 mm. Bifolio.

Cf. Ismael Fernández Cuesta y Constancio del Álamo, en *Revista de Musicología*, II, núm. 1 (1979), pp. 9-17.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 68a, p. 326.

71

HUESCA, Arch. Catedral. Cajón de documentos sin signatura.

Cartularium. Siglo XI (1062-1063).

8º. 6 fols.

Editado enteramente por S. Gil y Gaya en el estudio titulado «Manifestaciones del romance en documentos oscenses anteriores al siglo XIII», en *Homenaje a Menéndez Pidal*, II (Madrid, 1925), pp. 99-119. «Contiene —escribe, p. 100— copias coetáneas de documentos otorgados en su mayor parte en los años 1062 y 1063 por Sancio Galindiz y su esposa doña Urraca. El otorgante figura como «senior» en Boltaña, Atarés, Sos y Boil, en todos o sólo en algunos de estos pueblos, en documentos comprendidos entre 1062 y 1082, y a partir de este último año figuran ya otros «seniores» en los pueblos indicados. Podemos, pues, suponer que el Cartulario debió escribirse, si no en vida de Sancio Galindiz, pocos años después de su muerte, ocurrida en 1082. En su estado actual tiene sólo seis hojas; por esto algunos documentos están incompletos».

Menéndez Pidal, *Orígenes*, facs. de los fols. 1r y 6v, entre las pp. 40 y 47, y transcripción parcial, pp. 45-46. (En la 4ª ed. 1956, se suprimió el facs., y la transcripción figura en las pp. 40-42).- Véase también, Ricardo del Arco, *La Catedral de Huesca. Monografía histórico-arqueológica* (Huesca, 1924), pp. 168, y del mismo autor, *Archivos históricos del Alto Aragón* (Zaragoza, 1929), pp. 16-18.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 134-135.- Id., *TPE*, núm. 51, p. 455.

72

KASSEL, Landesbibliothek, Ms. Anhang 18,2 + MARBURG, Universitätsbibliothek, *Fragmenta Fuldensia*.

Hieronimus, *Epistula ad Paulinum*. Siglo IX¹.

338 x 246 mm. Tres folios fragmentarios (Kassel) y 4 más completos (Marburg), procedentes de encuadernaciones de Fulda. A dos cols.

Noticias comunicadas por el prof. Mundó, quien a su vez las obtuvo del ilustre paleógrafo alemán B. Bischoff. Véase «Neue lateinische Handschriften», en *Gnomon. Kritische Zeitschrift*

für die Gesamte klassische Altertumswissenschaft, 1926, p. 367.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 70, p. 326.

73

LA SEU D'URGELL, Bibl. Catedral.

Codex miscellaneus Patristicus. Siglo X (a. 938). Escrito por Isidorus. «ti» sólo.

290 x 220 mm. 238 fols. sin numerar, a 2 cols. Iniciales muy numerosas, sobre todo en la primera parte de las tres que integran el códice, a juzgar, entre otros detalles, por las numeraciones independientes de los cuadernos.

La primera parte, fols. 1-48, contiene Gregorius, *Dialogi* (el libro 1º, desde los promedios del cap. IX, todo el 2º y el comienzo del 3º).

Al término de la segunda parte, de la misma mano, al parecer, que la anterior, figura (fol. 153r) el siguiente colofón, en unciales visigóticas: «Explicit liber Jeronticon, Deo gratias, Ego Isidorus, presbiter humillimus, qui hunc liber scripsi, usque ad finem perveni, per petitionem Gundise Abbatisse sub era DCCCCLXXVIª, die II feria, ora IIIª, Klds Nobrs., regnante Habdirrahmen [Abderramán III, 912-961], filio Muhammed, nepos Habdalla, anni regni eius XXVII mo., Luna quod arabice nuncupatur Almuhammad». «El acotarse aquí — escribe Villanueva, autor en el que puede verse especificado el contenido del resto del manuscrito— los años de Abderramen, rey de Córdoba, indica que el códice se escribió por allá, y acaso en alguno de los Monasterios dobles, donde era abadesa la Gundisa que aquí suena».

Villanueva, *Viaje Literario*, XI, pp. 172-175.- Clark, núm. 709, p. 63.- Pujol i Tubau, «De paleografía visigótica a Catalunya», con reproducción del fol. 19v, pp. 12-14: compuesto «amb tota seguitat en les escoles de l'interior d'Espanya».- Id., «La cultura pirenaica», pp. 401-402.- García Villada, *PE*, núm. 214, p. 125 y lám.

28 (del fol. 12r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 271, p. 472.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 335, fig. 186, p. 198.- Id., «MinArs», fig. 13, p. 25.- Id., «Diccionario», p. 114.- Bohigas, *La ilustración y decoración*, pp. 23-24 y fig. 2: «sus miniaturas son de suma barbarie, pero de gran efecto decorativo».- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿cordobés?).

[G.M. Camps utilizó este códice en la edición del libro II de los *Diálogos*, en G. Colombás-L. Sansegundo-O. Cunill, *San Benito. Su vida y su regla*, Madrid, B.A.C., 1954, pp. XVI y 149-239.- J. Gerald Freire, *A versão latina por Pascásio de Dume dos Apophthegmata Patrum*, Coimbra, 1971, II, pp. 64-69]

74

LA SEU D'URGELL, Bibl. Catedral.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X.

398 x 270 mm. 239 fols., a dos columnas.

Conserva «79 miniaturas de página entera o de media página, y algunas de página doble, y un buen número de grandes iniciales, espléndidamente iluminadas» (Bohigas, p. 26). Este mismo autor señala el estrecho parentesco del urgelense con el thompsoniano (leonés) y el de Valladolid, procedente de Valcavado (Palencia).

Villanueva, *Viaje Literario*, XI, 171 y sigs., y 281.- Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse», núm. 4, pp. 125-126.- Ramsay, núm. 19.- Miret i Sans, *Investigación histórica sobre el vizcondado de Castellbó* (Barcelona, 1900), p. 382, con tres reproducciones, pp. 129, 133, 290.- Pujol i Tubau, «De paleografía visigótica a Catalunya», pp. 6-27.- Id., «La cultura pirenaica», pp. 403-404: «Elaborado probablemente alrededor del año 1000 en el interior de España».- Clark, núm. 708, p. 62.- García Villada, *PE*, núm. 213, p. 125.- Neuss, *Die katalanische Bibelillustration*, pp. 63 y sigs., y figs. 36, 39, 45, 50, 53.- Sanders, p. XIII, sigla U (Siglo X).- Domínguez Bordona, *Exposición*, lám. 8.- Id., *La miniatura española*, núm. 7, p. 31, lám. 30.- Neuss, *Die Apokalypse*, Sigla U, pp. 31-32 y láms. 52 (fol. 19r), 92 (fol. 82v) y 133 (fol. 128v).- Millares Carlo, *TPE*,

núm. 272, p. 472.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 334, fig. 189, p. 197.- Id., «MinArs», fig. 18, p. 33.- Churruca, *El influjo oriental*, p. 134. Facs. de los fols. 19r (XIv, 1), 82v (XXI, 3), 213v (XXVv, 2), 216v (XVIIIv), 222r (XXVIIv, 3), 233r (XXIXv, 4).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», p. 213.- Bohigas, *La ilustración*, pp. 26-39, lám. II (fol. 19v) y fig. 4 (fol. 103v) y 5 (fol. 207v).- Neuss, «Prólogo a la ed. facs. del *Beato de Gerona*», núm. 8, p. 50, con facs. del fol. 82v (p. 57) y 133r (p. 61).- Mundó, «El *Commicus*», p. 175 (¿leonés?).- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 26, pp. 47-48.

75

LA SEU D'URGELL, Bibl. Catedral, 180.2.

Biblia.

Un folio, que contiene 2 Reg., 20-22.

Procede de un *Manual* de mosén Figuera, rector de Millà (Àger, Lérida). Fue hallado por Pujol i Tubau. Noticias y reproducción comunicadas por el profesor Mundó.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 296, p. 339.

[Según Janini, este fragmento se hallaba en 1935 en Lleida, P.A., «Catálogo del Museo Arqueológico del Seminario de Lérida», en *Esperanza* 19 (1935), pp. 295-298. AMM]

76

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, Seminario Millares Carlo (antes en ZARAGOZA, Colección particular).

Cassianus, *Collationes*. Siglo X, primera mitad. «ti» sólo.

212 x 110 mm. Fragmento de un folio utilizado en la encuadernación de un protocolo notarial del año 1540. Contiene

parte de los capítulos XVI-XIX de la *Collatio* IV (Migne, *PL*, cols. 604-606).

Robinson, «Some newly», pp. 51-52.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 265-269 y láms. XLVII-XLVIII.- Id., *TPE*, núm. 281, p. 472.

77

LEIDEN, Bibliothek der Rijksuniversiteit, CLXX (231 Scal.).

Glossarium Latino-Arabicum. Siglo IX-X [Siglo XII]. «ti» sólo.

Íntegramente editado por C.F. Seybold, con el título de *Glossarium Latino-Arabicum*, Beyein, 1900 (Ergänzungshefte zur Zeitschrift für Assyriologie; Semitische Studien, fascículos 15-17).- Clark, núm. 554, p. 37.- Giulio Bertoni, «I nomi spagnuoli dei colori del cavallo nel manoscritto de Leida CLXX (231 Scal.)», en *Homenaje a Menéndez Pidal*, I (1925), pp. 151-154; facsímil.- García Villada, *PE*, núm. 57, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 68, p. 457.

78

LEIDEN, Bibliothek der Rijksuniversiteit, Voss. F. 111 (CXI) + PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 8093.

Sedulius et alii, *Opera*. Siglo IX.

La primera parte fue obra de escribas españoles. En el fol. 33 existe evidente cambio de mano, que usa frecuentísimamente una *t* no visigótica. El fol. 36v es obra de dos manos distintas entre sí y de las anteriores. Son de observar en él dos títulos en letras alargadas. Desde el fol. 37r hasta el fin (38v), la escritura es visigótica pura, sin distinción de «ti».

Fol. 1r. *Incipit epistola Seduli ad Macedonum pbr. iuxta fidem catholicum*. «Priusquam me, uenerabilis pater, operis nostri decurso uolumine censeas...».

Fol. 1v: «Pascales quicumque» (versos que terminan en el mismo folio): «rubra quod adpositum testimoniis...».

Fol. 2r: *Incipit liber primus sci. Seduli de carmine paschali uersibus heroicis editus*. «Quum sua gentiles studeant figmenta poete...».

Fol. 15r a: «Explicit liber Seduli».

Fol. 15v a: (verso 19).

Fol. 15v b: (versos 1-24): *Carmen de septem diebus*, compuesto con versos de Draconcio (Ed. por Vollmer, pp. XXII-XXIII).

Fols. 16v b-20r b: *Oratio beati Eugeni iunioris*. «Rex, Deus immense», a la que siguen varios poemas de San Eugenio, entre ellos (fol. 17r) la *Commonitio mortalitatis humanae*. «O mortalis homo» (un dístico; *PL*, 87, 359, con notación mozárabe). Sobre ésta, las cuatro piezas siguientes y el Canto de la Sibila, inserto en el fol. 35v, véanse Anglès, *La música en la corte de los Reyes Católicos*. I. *Polifonía religiosa* (Madrid, 1941), p. 92; del mismo, *La música medieval*, p. 28; y Moll Roqueta, «Nuevos hallazgos», pp. 12-13.

Fol. 20r b: *Prefatio in libro Catonis*. «Quum animal uester quamplurimus...».

Fols. 20v a-23r a: *Libri Catonis*.

Fol. 23r a: «Aspera condicio et sors irreuocabilis ore...» (Venancio Fortunato, *Carm.* 9, 2; ed. Leo, p. 205).

Fol. 24r a: *Confessio beati Isidori*. «Sum et miser delictum (?)». «Sume miser debitum», Rossi, *Inscr. Christ.*, II, 1, p. 292.- Sage, *Paul Albar of Cordoba*, pp. 91-92.- Díaz, *Index*, núm. 307.

Fol. 24r b: *Uersus in tribunal*. «Spiritus hic homines» (Rossi, *Ibid.*, p. 295).

Fol. 24v a: *Eugenii, Carmina. De superuia*. «Qui petit excelsia».- *De frontis indicio*. «Frons hominis mentem».- *De Prouerbiu*. «Frigidus in bellis».- *De prouerbiu*. «Ille iubere nefas».- *Aliut*. «Coniugis se nati uitia».- *Aliut*. «Cum coniux natus».

Fol. 24v a: *Epitaphion beati Leandri, Isidori et Florentine*. «Cruce hec alma gerit» (Rossi, II, 1, pp. 255-256).

Fol. 24v b: *Uersus de etate Eugeni*. «Dura que gignit et amara cunetis» (*Carm.*, 101) «Dura quies igitur», *PL*, 87, 368.

Fol. 25r a: «In nomine Domini incipit liuelli Dracontii inclito glorioso rerum domino Chindasuinto principi summo et maximo rerum (lege: «regum») Eugenius uestrorum fidelium seruus» (Vollmer, p. 27).

Fol. 32r a: *Monosticha recapitulationis*, etc. (Id., p. 67).

Fol. 32r b: *Uersus beati Martini episcopi*. «In uasilica», «In refectorio», «Epitaphion», (núms. XXII, XXIV, XXIII de la ed. de Peiper). Cf. *Martini... opera*, p. 278, y su edición con utilización del antes estudiado matritense 10029.

Fol. 32v a: *Uersus pape Damasi in laude (sic) Pauli* (Rossi, II, 1, p. 247, n. 12; Ihm, n. 2).

Fol. 32v b: *Uersus inlustrissime memorie Uassi(?) ex consule scripti in tumulto sancte memorie Munige matris sancti Augustini* (Riese, *Anth.*, 670; Rossi, II, 1, pp. 252 y 273).

Fol. 32v b: *Epitaphion*. «Aspicite uenientes» (Bucheler, *Carmina epigraphica*, 756; Rossi, II, 1, p. 273, n. 3).

Fol. 33r a: «Quidquid ab hebreo» (Theodulfus, *Carmen*, 41, I y II).

Fol. 35r a, al fin: «Theodulfi clemens sis memor oro. Uale. Expliciunt epigrammae singulorum librorum noui et ueteris Testamenti».

Fol. 35r b: *Item uersus auctoris huius [Theodulfi] operis, quibus ornamenti floribus huius libri consumauerit opus*. «Codicis huius opus...».

Fol. 35v b: «Hos uersus Sybillae sic beatissimus Augustinus contra iudeos aduersus est in libro Civitatis Dei» [XVIII, 23], etc.

Fol. 36v a: *Sanctissimo domno MODOENO Iulianus seruorum Domini seruus*. «Tue etas grauis iam et maturato senio ualida»; etc.

Fol. 36v b: *Uersus Isidori minoris in laude uirorum industrium*. «Ille Origenis ego» (*PL*, 83, 1108, vv. 7-29).

Fol. 37r a: *Uita Uergilii incipit a Foca grammatico urbis Romae uersibus edita*. (Riese, 671, 1-131).

Fol. 38r: «...exegit largum tempus, statuitque reperta...».

Fol. 38v a: *Incipiunt uersus Agresti episcopi de fide ad Auitum episcopum*. «Inter christicolos celebres quos fama frequentat... con cuyo verso 49, «inmemor arbitrii dum simplex Eva draconi», termina la parte del código escrita en letra visigótica.

J. Vives ha editado, tomándolos del presente código los siguientes textos en sus *Inscripciones*: «Epitaphium Ioannis episcopi Tarraconensis», núm. 277, p. 83.- «Id. Iustiniani episcopi Valentini», núm. 279, p. 85.- «Id. Sergii episcopi Tarraconensi», núm. 278, p. 84.- «Id. Victoriani abbatis Asanensis», núm. 284, p. 88.- «Titulus metricus Ildemundi abbatis», núm. 281, p. 86.- «Versus de Sancto Iohanne», núm. 351, p. 121.- «Versus in tribunal», núm. 352, p. 121.-

«Epitaphium Leandri, Isidori et Florentinae», núm. 272, pp. 80-81.- Ascaricus, episcopus Asturicensis, «Carmen ad Tuseredum», núm. 282, p. 87 (Díaz, *Index*, núms. 60, 63, 66, 67, 370, 377, 379, 380, 387).

Clark, núm. 555, p. 37.- García Villada, *PE*, núm. 58, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 69, p. 457.

Fr. Vollmer, *F1. Merobaudis reliquiae, Blossi Aemilii, Dracontii carmina, Eugenii Toletani episcopi carmina et epistolae cum appendicula carminum spuriorum*. Berolini, 1905 [n. ed., 1961], (*Monumenta Germaniae Historica. Auctorum Antiquissimorum*, tomus XIV): «Non habet —escribe el editor, p. XX— lacunas illas quibus M [el código de Azagra, véase antes, núm. 145] foedatus est... Codex exaratus ab homine indocto scatet vitiis pronuntiationis et scripturae eius aevi hispanicae».

Lowe, *St. pal.*, 130.- Clark, núm. 653, p. 52.- García Villada, *PE*, núm. 154, p. 117.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 201, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, p. 162.- Mundó, «El *Commicus*», p. 176 (¿Cataluña?).- Díaz, *Index*, núms. 198-200, 274.- Id., «La circulation», p. 233.

79

LEÓN, Arch. Catedral, núm. 2.

Liber Commicus. Siglo XI (ca. 1065-1071). Fol. 39r: «Pelagius episcopus sum liber». Este mismo personaje, obispo de León (1065-1073), en una documento al frente del código, declara haberlo hecho escribir y donado el 16 de diciembre de 1071 a la iglesia legionense.

405 x 286 mm. 92 fols., a 2 cols.

Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 280, p. 176.- Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. LV-LXI: «La escritura es de la última época, escrita con gran claridad y esmero, aunque sin preocupación ninguna del esplendor en el adorno» (p. LVIII).- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 41, p. 360 (*Liber Com.*³).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39 (antes 1071).- Díaz, *Index*, núm. 640.- Pinell, «Los textos» núm. 26.- Beer-Díaz Jiménez, núm. 2, pp. 2-3: «A este

mismo libro pertenecen sin duda dos fragmentos que se hallaban también en el Archivo, y que se han colocado...delante de las primeras hojas del código. Uno de los fragmentos es una columna cortada del mismo *Leccionario*, y el otro, además de ser parte de la escritura de aquél, contiene en la cara anterior la carta de donación hecha a la Iglesia de este mismo código por el obispo Pelayo». Reproducen a continuación una copia, hecha por el padre Tailhan, de este documento, que también fue publicado por Férotin, *Le Liber Ordinum*, p. XIII, nota 4.- Férotin, *LMS*, cols. 922-924.- García Villada, *Catálogo*, pp. 33-34.- Id., *PE*, núm. 43, pp. 100-101 y lám. 41 (del fol. 39r).- Clark, núm. 541, p. 35, y facs. 41 (noticias y transcripción, pp. 188-190).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 52, p. 455.

80

LEÓN, Arch. Catedral, núm. 6.

Biblia. Siglo X (a. 920). Albares. Laberinto (fol. 2v): «Maurus abbati librum. Vimara presbiter fecit». «ti» y «tj».

360 x 240 mm. 275 fols., a 2 cols.

Risco, *ES*, XXXIV, pp. 165 y sigs.- Id., *Iglesia de León y monasterios antiguos y modernos de la misma ciudad* (Madrid, 1792), pp. 78-80.- Eguren, p. 46, con errónea atribución al año 860.- Beer-Díaz Jiménez, núm. 6, pp. 5-8.- García Villada, *Catálogo*, pp. 35-37.- Clark, núm. 542, p. 35, y facs. 25 (noticias y transcripción, pp. 158-161).- Gómez Moreno, *Catálogo monumental de España. Provincia de León* (Madrid, 1926), texto, pp. 151-153, y láms. 80-88.- García Villada, *PE*, lám. XXI, 26 (del fol. 101r); núm. 44, p. 101.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 53, pp. 455-456.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 3, p. 159 y lám. IV.- Id., *La miniatura*, pp. 27-28: «Sus miniaturas no constituyen una ilustración bíblica propiamente dicha: son alegorías de los evangelistas, una Cruz de Oviedo, una rosa de los vientos y algún otro símbolo de significación poco clara, y, por excepción, en un final de capítulo, cuatro escenas superpuestas, la primera, la de la Anunciación, y las tres restantes correspondientes a la vida de Jesús».- Id., *MsP*, núm. 281, figs. 169-170, pp. 177-178.- Id., «MinArs», fig. 6, p. 23.- Neuss, *Die katalanische*,

pp. 72 y sigs.- Ayuso, *La Vetus Latina*, I, núm. 19, pp. 353-354 (Legionense¹).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 167: «Fue hecho en colaboración con Juan, para el abad Mauro, del monasterio de Albares, y está ilustrado con importantes miniaturas».- Díaz, *Index*, núm. 577.- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. IV (del fol. 114).- Augusto Quintana Prieto, «Santa María de Albares y su escriptorium, en *Santa María del Paular*, vol. 10, núm. 1 (1972), pp. 67-105.- En esta importante monografía se reproduce, conjugando las diversas transcripciones publicadas «y tomando de la una o de la otra lo que puede faltar o completarse entre sí», el texto completo del colofón: «Sub Christi nomine completus / fuit iste liber sub umbra- / culo Sancte Marie / et Sancti Martini in monas- / terio vocabulo Alba- / res. Notum die / VIII Kalendas... / Era DCCCLXVIII. / Anno feliciter glorie sue / rege nostro Ordonius VI / anno regnante- / Felix ille...». Recuerda su sabio autor la existencia de un pueblo llamado Albares en la comarca del Bierzo, a orillas del río Boeza, ya en el siglo X, si bien no consta que en él hubiera un monasterio hasta 1044. El abad Mauro, nombrado en el laberinto, pudo serlo del monasterio de Santa Cruz de Montes, cenobio que en el siglo X mantuvo estrechas relaciones con el pueblo de Albares. El diácono Juan, copista e iluminador del legionense 6, fue probablemente un sacerdote secular adscrito al monasterio de Albares. Su nombre aparece en diversos lugares del manuscrito: fols. 91v: «Obsecro vos qui hec legeritis mei Ioannis peccatoris meminertis, quatenus per misericordiam Domini nostri Iesu Christi ex orationibus merear a propriis expiari facinoribus atque in libro vite cum electis adnotari confessoribus, amen»; 101r: «Ioannes diaconus scripsit»; 202r: «Ioannes diaconus fecit et pinxit. Qui legerit oret pro peccatore, si Christo habeat protectore et in omnibus adiutore»; 211r: «O lector, dum legis ora pro scriptore, si Christum abeas protectorem, quando Dominus noster rogaveritis. Ioannes diacones fecit»; 216r (dentro de una D mayúscula): «Ioannes diaconus scripsit; qui legerit oret pro eo ad Dominum»; 217r: «Obsecro vos qui in hunc librum legeritis, ut me indignum et peccatorem in uestris sacris precibus commendabilem habeatis, ut eruar a nexu peccaminum et sim vobiscum et cum omnibus sanctis queres in celum, ut quando

caruero hac vita, perducere me Dominus meus Iesus Christus dignetur ad celestia regna, amen». (Véase Huglo, «Origine épigraphique», núm. XVII, p. 449). En cuanto a Vimara, mencionado en el laberinto y en una anotación del fol. 233r («Obsecro qui hec legeritis Vimarani peccatori meminertis, quando Dominum nostrum Iesum Christum rogaveritis»), su intervención en el código no aparece clara: pudo ser un colaborador de Juan, o, como supuso Gómez Moreno, «autor acaso de muchas glosas y notas que acompañan al texto».

81

LEÓN, Arch. Catedral, núm. 8.

Antiphonarium mozarabicum, escrito por un abad Totmundo. Mediados del siglo X. «ti» y «tj».

330 x 240 mm. 306 fols., a línea tirada, excepto los fols. 20-27, a 2 cols.

Se trata de un *Antifonario* puro, con todas las piezas de canto de la liturgia mozárabe, así del Oficio como de la Misa, sin oraciones ni lecturas. Copiado por el abad arriba citado (identificable con el obispo Teodemundo, que rigió la diócesis salmantina en 960) de un ejemplar, probablemente andaluz, acaso escrito en Beja, por hacerse mención en el Calendario (13-IX) de un Teuderedo que ocupó la sede pacense hacia el año 646. El personaje para quien el código se escribió, Ikila, es un abad que aparece viviendo en tierra leonesa entre 917 y 970. El cuaderno formado por los ocho fols. 20-27 fue añadido después. En el 26r hay dos notas de un Arias, en cursiva, referentes a 1069 y 1070; el mismo Arias, en igual tipo de letra, añadió otras notas cronológicas tocantes a 1062 y 1063, y escribió además la larga nota cursiva que se encuentra entre los meses de febrero y marzo del Calendario (Díaz, *Index*, núm. 802). A mediados del siglo XI pasó el código a ser de propiedad real, lo cual explicaría los signos del rey Fernando I, de su mujer y de sus hijos que en él encontramos, así como los nombres de algunos de sus capellanes. En el fol. IV, una mano, muy probablemente contemporánea de la del copista Totmundo, en el espacio en

blanco debajo de la miniatura que representa al copista ofreciendo su libro al abad Ikila, transcribió la secuencia «Sublimius diebus». Este texto figura en la edición de 1928 del *Antifonario*, y lo ha reeditado L. Brou, «Séquences», pp. 32-33, con facs. en la lám. II.

Risco, *Iglesia de León*, pp. 80-82.- Beer-Díaz Jiménez, núm. 8, pp. 9-11.- Riaño, núm. VIII, fig., 6, pp. 28-29.- García Villada, «Reorganización de la biblioteca y archivo de la Catedral de León», en *Razón y Fe*, 46 (1916), p. 282.- Férotin, *LMS*, cols. 913-922.- García Villada, *Catálogo*, pp. 38-40.- Clark, núm. 543, pp. 35-36.- Gómez Moreno, *Catálogo monumental*, pp. 155-158; láms. 93-101, con atribución a la centuria undécima, como había hecho anteriormente en su libro sobre el arte románico, p. 19: «Respecto al abad Ikila, sábase de uno así llamado que hizo en León gran donativo al convento de monjes de Santiago, año 917; mas como esta fecha no se acuerda con la del códice, supuso Risco que éste era copia de otro que poseía dicho abad. No es imposible, pero sí altamente inverosímil, y además, subsiste la dificultad del estilo, que en modo alguno corresponde a los principios del siglo X. Será preferible creer que hubo otro abad Ikila al mediar el XI». Sunyol, *Introducció*, facs. 77 A y 77 B.- Casiano Rojo y Germán Prado, *Antiphonarium mozarabicum de la Catedral de León*, León, 1928.- G. Prado, «El Antifonario mozárabe de León y la ciencia litúrgica», en *Ephemerides liturgicae* (Roma), 43 (1929), pp. 530-540 (sostiene que el ms. es de la primera mitad del siglo X, y transcribe el rito de la iniciación cristiana, según las rúbricas del códice).- García Villada, *PE*, núm. 45, p. 101.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 54, p. 456.- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. VI (del fol. 24r). Reproducción íntegra en facsímil del códice, con excepción de los 27 fols. preliminares, en *Antifonario visigótico mozárabe de la Catedral de León* (Barcelona-Madrid-León, 1953). 306 fols. («Monumenta Hispaniae Sacra», Series Litúrgica, vol. V, 2: Facsímiles musicales, I). La transcripción anotada del texto, indispensable para el manejo del facs. anterior, ha sido publicada por Louis Brou y José Vives, *Antifonario visigótico de la Catedral de León* (Barcelona-Madrid, Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Enrique Flórez, 1959), XX + 636 pp. («Monumenta Hispaniae Sacra», Series Litúrgica, vol. V, 1). Los editores «han conservado...las mismas disposiciones de las

páginas del códice, reproduciendo tal como están las añadiduras interlineares, las referencias bíblicas marginales, las abreviaciones de los epígrafes de las fórmulas y los enigmáticos signos que frecuentemente se ven en todo el Ms. debajo de palabras. Las indicaciones de final de línea del Ms. en el texto impreso permiten la confrontación cómoda con el facsímil». (Cf. A. Olivar, en *Hispania Sacra* 13 (1960, pp. 232-233). En la transcripción se han omitido el calendario de los fols. 6-9 y los dos tratados de cómputo de los fols. 9v-27v. «Algunos textos de los primeros folios, añadidos esporádicamente y más o menos arbitrariamente en espacios blancos que quedaban, se editan en apéndices; los principales de tales textos son un «Officium de letania», y otro «In die Sancti Iacobi apostoli». Los autores de la nueva edición reafirman su opinión de que la mano que escribió el códice es la de Totmundo o Teodemundo, y que el primer propietario del Ms. fue el Abad Ikila. La obra, pues, es de mediados del siglo X, contra cierta tendencia a relegar la composición al siglo XI». (Cf. A. Olivar, reseña citada.) Cierran esta valiosa edición los siguientes utilísimos índices: litúrgico de fórmulas, de lugares de la Sagrada Escritura, de fórmulas no identificadas, de rúbricas, de glosas, de la literatura citada en las notas y alfabético de las materias principales.- Díaz, *Index*, núms. 638, 775.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 12, p. 161, y lám. XIII.- Edición del Calendario de los fols. 6-9 en Vives-Fábrega, «Calendarios», pp. 368-373, y láms. XV (VII)-XVI (VIII).- Louis Brou, «Le joyau des Antiphonaires latins: le manuscrit 8 des Archives de la Cathédrale de León», en *Archivos Leoneses*, 8 (1954), 7-114, con varios facsímiles.- Justo Pérez de Urbel, «Antifonario de León, el escritor y la época», *ibid.*, pp. 115-144.- Díaz, «Los prólogos del Antiphonale visigothicum de la Catedral de León», *ibid.*, pp. 226-257.- (Véase más abajo el art. de Vives). Nuevos argumentos de Díaz, *Anecdota*, p. 116, 4, y reafirmación de su tesis en *Hispania Sacra*, XI (1958) p. 486.- Díaz, *Index*, núms. 769, 770, 780, 781.- A. Cordoliani, «Les textes et figures de comput de l'Antiphonaire de León», *ibid.*, pp. 258-287 (sobre las menciones cronológicas del cuaderno añadido, fols. 20-27, véanse pp. 281-287, y Díaz, *Index*, núm. 333).- José Vives, «Fuentes hagiográficas del Antifonario de León», *ibid.*, pp. 288-299.- María Elena Gómez-Moreno, «Las miniaturas del Antifonario de León», *ibid.*, pp. 300-317.- T.

Marín, «Bibliografía del Antifonario», *ibid.*, pp. 318-327.- L. Brou, en *Hispania Sacra*, 7 (1954), 228-233 (extenso comentario, con notas críticas y bibliográficas).- Justo Pérez de Urbel, «El Antifonario de León y el culto de Santiago el Mayor en la literatura mozárabe», en *Revista de la Universidad de Madrid*, 3 (1954), pp. 2-24.- José Vives, «En torno a la datación del Antifonario legionense», en *Hispania Sacra*, 8 (1955), 117-124 (El prólogo 3 no debió de ser escrito hacia 1056-1060, ni en él se aludiría a la lucha entre el rito mozárabe y el romano, como supuso Díaz, sino a cambios introducidos en la salmodia).- Jaime Moll, «El canto mozárabe», en *Arbor*, 28 (1954), 380-382.- A. Willi, en *Speculum*, 30 (1955) 612-615.- J. Pinell, en *Hispania Sacra*, 9 (1956) 50-57.- Díaz, *Index*, núm. 641.- Manuel Rabanal Álvarez, «Sobre algunas piezas griegas (transcritas) del Antifonario visigótico-mozárabe de la Catedral de León», en *Archivos Leoneses*, 12 (1959) 67-85.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 548.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, A¹ (=210).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 72; pero ni el copista fue Arias ni el año de la copia el 1062.- Churruga, *El influjo oriental*, fol. 68r (XLVI).- *Hispania Sacra* 5 (1952), p. 359 (fol. 32r).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41 (fines del siglo IX o principios del X); utilizado, junto con el Emil. 30, de la Academia de la Historia, para la edic. del *Officium* de la Santa, *ibid.*, pp. 142-146, que en el Ms. ocupa los fols. 102r y v.- Díaz, *Index*, núms. 155, 202, 326, 589.- Sigla AL en Pinell, «Fragmentos», p. 200.

82

LEÓN, Arch. Catedral, 14.

Homiliarium. Siglo X. Escrito por el presbítero Tattilanus. «ti» sólo.

305 x 205 mm. 147 fols., a 2 cols.

Beer-Díaz Jiménez, p. 15.- García Villada, *Catálogo*, pp. 42-43.- Lowe, 48.- Clark, núm. 544, p. 36, y facs. 42 (noticias y transcripción, pp. 190-192).- Gómez Moreno, *Catálogo monumental*, p. 155, láms. 91-92. «En el fol. 4v, cuya escritura primitiva fue borrada, aparecen dispuestas en sentido inverso unas líneas con anotación

musical, que parecen ser un motete en loor de la Virgen, aunque se leen difícilmente. Sigue una relación de viaje a Tierra Santa, del siglo XII, y empiezan luego las homilias, con su prefacio, desde el 7v... La A del fol. 36v, formada por ave y pez, lleva escrito entre las patas, en tamaño microscópico: «tattilanus indignus presviter scripsit». En el margen inferior del fol. 81v se lee, dentro de un cartel: «obiit adefonsus presviter mense iulio in era DCCCCL VIII^a, lo que asegura en 910 la existencia del códice. Asimismo, en el fol. 117v, hay otros carteles con esto: «Ora pro indigno scriptore si dominum abeas protectorem, tattilanus indignus presbiter scripsit adiubante deo». Las últimas hojas, mejor escritas, llevan capitales sencillas. Los datos referentes a escritor y fecha no habían sido advertidos.- García Villada, *PE*, núm. 46, p. 101.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 55, p. 456.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 284, pp. 176-178.- Sobre el texto contenido en los fols. 5r y v, véanse García Villada, «Descripciones desconocidas de Tierra Santa en códices españoles», en *Estudios Eclesiásticos*, IV (1925), pp. 322-324; José González, «Iachintus», en *Archivos Leoneses*, I (1947), pp. 65-79 (ed. del texto y facs. del fol. 5a-5v a), y Julio Campos, «Otro texto de latín medieval hispano. El presbítero Iachintus», en *Helmantica*, 8 (1957), pp. 77-89 (Texto pp. 79-82; estudio gramatical: pp. 82-89): «Si atendemos a las noticias contenidas en la narración, cuando nos refiere que la ciudad de Belén estaba casi totalmente destruida, excepto unas pocas casas, pero que aún quedaban en pie la Iglesia del Nacimiento o del Pesebre y la Basílica del Sepulcro de Jerusalén, se deduce que históricamente su peregrinación a los Santos Lugares tuvo que realizarse antes del siglo X, y posteriormente al VII, como ya lo indica el P. Villada, o sea, que ha de ser posterior a las incursiones de los persas del 614 y conquistas de los árabes del 637, y más determinadamente después de las destrucciones de varias ciudades de Palestina por los sarracenos a principios del siglo IX, en tiempos de León el Armenio, pero anterior a los de Alhaken, porque en el reinado de este califa fatimita se recrudeció la persecución violenta contra los cristianos y se arrasaron del todo los templos de Belén y Jerusalén, hasta que en el siglo XI volvieron a reconstruirse».- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 160: «Lleva iniciales análogas a las de la Biblia mozárabe perteneciente a la misma iglesia».- Díaz, *Index*, núm. 593.

83

LEÓN, Arch. Catedral, 15.

Eusebius-Rufinus, *Historia ecclesiastica*, en letra visigótica del siglo IX. «ti» sólo. El códice es palimpsesto, para cuya integración se utilizaron dos códices: A, de la *Biblia*, en escritura semiuncial del siglo VII, y B, de la *Lex Romana Visigothorum*, en uncial de la misma época (ante 669?).

440 x 320 mm. (A) y 320 x 220 mm. (B). 185 folios.

Beer-Díaz Jiménez, pp. 16 y sigs.- Gómez Moreno, *Catálogo monumental*, pp. 154-155 y facs. 90.- García Villada, *Catálogo*, pp. 43-51 y lám. 4.- Millares Carlo, *TPE*, pp. 38, 42 y núm. 56, p. 456.- Robinson, *Mss. Autun*, pp. 18 ss.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 285, p. 179.

Parte bíblica: Clark, núm. 545, p. 36, y láms. I, 2 b (de los fols. 2, 83; noticias y transcripciones, pp. 108-112).- García Villada, *PE*, I, núm. 47, p. 101, pp. 83-86, y II, lám. XIII, 16 (del fol. 12-1).- Ayuso, *La Vetus Latina Hispana*, I, pp. 348 y sigs.- Lowe, *CLA*, núm. 1636 (del fol. 84v).

Lex Romana Visigothorum. Beer, en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XI (1887), pp. 345-349, y XII (1888), pp. 103-111.- Facsímil: *Legis Romanae Visigothorum fragmenta ex codice palimpsesto Sanctae Legionensis Ecclesiae protulit... Regia Historiae Academia Hispana*, Matriti, 1896.- Clark, núm. 545, p. 36, y facs. 2a, 3 (de los fols. 90v-91).- García Villada, *PE*, I, pp. 74-81, 101, y II, lám. XII, 13 (del fol. 122r).- Lowe, *CLA*, núm. 1637.

84

LEÓN, Arch. Catedral, 22.

Codex miscellaneus. Siglo IX. «ti» sólo.

260 x 170 mm. 156 fols. Desde el fol. 9r al 152v a 2 cols., el resto a línea tirada.

«Fjasele de ordinario —escribe J. Madoz, en la obra más abajo citada— la fecha precisa del año 839, por contener en los fols. 1v-7v las

Actas del Concilio de Córdoba celebrado en aquel año. Pero esa fecha vale con toda certeza para ese fragmento, pues siendo varios los copistas del códice, bien pudiera contener otras piezas de época anterior. Los caracteres paleográficos lo hacen, por otra parte, anterior al 883. Esas dos fechas vienen, pues, a determinar, en líneas generales, la elaboración del códice».

La segunda, en realidad, está sugerida por la identificación muy probable del Samuel (sobre este nombre, cf. Lynch-Galindo, p. 236) que fue su propietario (como lo declaran las anotaciones «Samuel librum», fol. 1v, y «Samuel librum ex Spania veni», fols. 33v-34r) con el personaje homónimo que en dicho año ayudó al presbítero toledano Dulcidio, enviado por Alfonso III a la corte del emir Mohamed a sacar de Córdoba y trasladar a Oviedo las reliquias de los mártires Eulogio y Leocricia. Es verosímil que el manuscrito que nos ocupa fuese llevado primero a la capital del reino asturiano, y que su historia posterior pueda reconstruirse así: habiendo pasado a manos del primer abad del monasterio de los Santos Cosme y Damián de Abellar, el monje Cixila, que después fue obispo de León con el nombre de Cixila II, y que más tarde se retiró al citado convento, pasó a la biblioteca de éste por donación de dicho religioso, en la cual es designado así: «De litteris iuris et diversorum epistolis liber unus» (Cf. Armando Cotarelo Valledor, *Historia crítica y documentada de la vida y acciones de Alfonso III el Magno* [Madrid, 1933], p. 290). De la presencia de nuestro códice en Abellar dan fe dos notas que se leen en los fols. 15r y 90r b (esta última en García Villada, pp. 163-164). Más tarde pasaría probablemente a la catedral legionense por obra del obispo don Diego, en 1120 junto con los demás que constituían el legado de Cixila de que hemos hecho mérito.

En opinión de Lynch-Galindo, p. 234, «generalmente se le considera, cuanto a la data, como perteneciente al siglo IX, fecha obligada no tan sólo por el estudio paleográfico, sino aún por el hecho de contener, como última pieza [en realidad se insertan en los fols. 1v-7v. Díaz, *Index*, núm. 455], las actas del Concilio de Córdoba celebrado en el año 839. Siendo obra de varias manos —añaden— y no estando estudiado por completo en sus detalles, es probable que algunas partes del manuscrito sean más antiguas». Por su parte, Díaz, *Anecdota*,

pp. 38-39, cree en la posibilidad de «que a pesar de la presencia de las actas del Concilio..., el manuscrito hubiese sido escrito en buena parte en estos mismos años, [se refiere a los comprendidos entre 850 y 870], o quizás antes, como puede apoyar la paleografía».

Los fols. 153-156, cuyo contenido especificaremos luego, son restos de otro código de comienzos del siglo IX, en escritura visigótica cursiva. Recordemos que su semejanza con la que exhiben algunas partes del escurialense R.II.18 nos sirvió de punto de partida para pensar en el origen cordobés, y no ovetense, de este último manuscrito (cf. *Los códices*, pp. 52-59, y *Nuevos estudios*, pp. 86-96). A la posibilidad de tal origen no alude Díaz (*Anecdota*, loc. cit.), quien escribe: «No se puede sostener que el manuscrito proceda de Sevilla, lo primero porque sería menos explicable el interés por las actas citadas; lo segundo, porque no tiene de Isidoro el conocimiento que en este caso sería de esperar. Más bien me inclinaría a pensar en una relación con algún manuscrito dependiente de Eugenio de Toledo, lo que explicaría el interés por el epistolario de Braulio su maestro, la presencia de no pocos de sus poemas en nuestro manuscrito y la conservación, entre otras cosas, de la copia de las actas del Juicio entre Marciano y Habencio y *Confessio* propuesta a los judíos en tiempos de Julián de Toledo». El docto medievalista insiste más por extenso en esta tesis en su estudio «La circulation», pp. 224-226; si bien en la monografía modelo, abajo citada, después de examinar exhaustivamente las diversas manos que intervinieron en la redacción del código, de reunir la bibliografía anterior y de poner de relieve las diferencias esenciales que hay entre su escritura, salvo en la de las adiciones que se le hicieron después de enriquecido con las Actas del Concilio de Córdoba, y la de los de indudable ascendencia cordobesa o andaluza, llega a la conclusión de que por el momento «ni es indiscutible la patria cordobesa del manuscrito, ni puede situarse con certeza su origen toledano; aunque todo bien mirado, la proveniencia de Córdoba puede darse por más probable».

Según las acertadas conclusiones del mismo autor, el código mismo consta de dos partes, a saber: *a*, fols. 1r-8v, y *b*, fols. 9-152. El texto más importante de *a* son las Actas originales y con suscripciones autógrafas del Concilio de Córdoba, celebrado en 839, escritas en los folios

en blanco de un cuaderno procedente de otro manuscrito y conservadas por persona que las consideraba de interés; esta persona debió de ser el Recafredus cuyo nombre se lee en un anagrama del intercolumnio del fol. 55r, y que poseedor, cuando era un simple monje, de la parte básica del código (fols. 9-152), le añadió por el principio, obispo ya de Córdoba y de Cabra, y con este carácter asistente al Concilio, las referidas Actas. De manos de Recafredo pasaría el manuscrito a las de personas eruditas, de cuya preocupación por cuestiones dogmáticas son testimonio diversas notas marginales, y el largo texto del abad Speraindeo, de los fols. 7v-8v, ingerido hacia 840 a continuación de la de la Profesión de Fe (fols. 5v-7v), correspondiente a las Actas.

Fols. 9v-11r: Ildephonsus, *Oratio*, «O sanctum lumen verum qui inluminas omnem hominem...».- Blanco García, *San Ildefonso, De virginitate*, núm. 1, pp. 9-10 (Código L), con facs, del fol. 9v (lám. 1).- Braegelmann, *The life*, pp. 36-37.

Fols. 32r b - 32v a: Eugenius, *Carmina*, 28 poemas, que son los que llevan los números 37, 39, 41, 42, 44-48, 50-54, 56, 57, 62, 66, 81, 82, 86-89, 101 en la edición de Vollmer (Berolini, 1904: *Monumenta Germaniae Historica*, Auctores Antiquissimi, XIV). Del núm. 41, sólo conservado en el código de que tratamos y en el lat. 8440 de la Biblioteca Nacional de París, ha publicado nueva edición Díaz, «Contribuciones al estudio de la pervivencia de Eugenio de Toledo», en *Anecdota*, pp. 117-122, para hacer ver la imitación de que ese poema fue objeto en el prólogo cuarto del *Antifonario* legionense.- Véase *Index*, núm. 202.

Fols. 32v a - 34v a: *Excerpta Etymologiae*. Editados por R[aimundo] R[odríguez] y A[rgimiro] A[lvarez] en *Archivos Leoneses*, 2 (1947) pp. 126-136, 139-167. Observa Díaz (*Anecdota*, p. 39) que estos fragmentos o definiciones, que sólo en parte convienen con la obra isidoriana, «bien pueden reproducir una tradición desglosada, y por ende alterada, de los pasajes, o bien una selección hecha con finalidad utilitaria sobre un manuscrito, interesante por la situación de su texto. Anoto —agrega— que es justamente el capítulo *De ortographia* [fols. 36r b-38v a] el único copiado casi literalmente, mientras el resto de las definiciones conservadas, y que en su mayor parte sólo han servido de relleno, y no pocas veces por un escriba especial,

parecen responder a una finalidad de glosa en el texto».- Díaz, *Index*, núm. 122.

Fol. 35v b: *Epitaphion Antoniae* (en dísticos elegíacos). Su texto, en Díaz, *obr. cit.*, pp. 47-48.- Cf. *Index*, núm. 149.

Fols. 38v a-88 v b: Braulio, *Epistulae*. «La colección total de las Cartas...—escribe J. Madoz en el prólogo a su edición inmediatamente citada— está dividida...en dos secciones la correspondencia con San Isidoro, fols. 38v a-48r a, y las restantes: fols. 51r a-88v b. En los fols. intermedios, 49r a-51r a, se intercalan las actas del proceso entre Marciano y Habencio... [Díaz, *Index*, núm. 143], y la *Confessio* propuesta a los judíos [Id., núm. 188]. Esta disposición induce a creer que el primer grupo..., se tomó de un arquetipo distinto del de las otras, ya que, como es sabido, aquéllas solían ir aparte, formando como una introducción a las *Etimologías*». Cf. José Madoz, *Epistolario de San Braulio de Zaragoza*. Edición crítica según el códice 22 del Archivo Capítular de León, con la introducción histórica y comentario (Madrid, 1941); facs. del fol. 38v entre las pp. 72-73.- Díaz, *Index*, núms. 126, 127, 129-131, 146, 152-155, 160-187, 196, 205, 216.

Fols. 63v b- 64v b: Braulio, *Epistula ad Honorium papam*. Publicada por Lynch-Galindo, *obr. cit.*, pp. 362-365.

Fols. 139r-140v: Braulio, *Renotatio librorum divi Isidori*. Editada *ibid.*, pp. 356-360.- Díaz., *Index*, núm. 159.

Fols. 153r y v: *Domini Prosperi in libro II kapitulo VIII*. Extracto sacado del *De vita contemplativa*, de Julián Pomerio, lib. II, cap. 7, núm. 8.

Fols. 153v-154r: *Domini Augustini de muliere curba*.

Fols. 154r-156v: *Incipit tractatus Adamanti senis de Arca Noe*. Reproducido últimamente en edición crítica, en *España Sagrada*, t. LVI (Madrid 1956), pp. 11-19, por Ángel C. Vega (otra edición del mismo, El Escorial, 1944).

Fol. 156v, líns. 2-24: *Item de eiusdem senis tractatus in Genesisim*.

Fol. 156v, líns. 24-39: *Excerpta ex sermone Sancti Augustini de saltationibus respuendis*. Díaz, *Index*, núms. 108, 114, 116, 220, 221, 276, 309, 455, 459, 460, 467.

Beer-Díaz Jiménez, pp. 23-26.- Lowe, *St. Pal.*, p. 60.- Clark, núm. 547, p. 36.- García Villada, *PE*, núm. 48, p. 101, y lám. XVIII, 21 (del fol. 90r).- Id., *Catálogo*, pp. 53-56.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 57, p. 456.- Gómez Moreno, *Catálogo*

monumental, pp. 153-154 y lám. 89).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 286, p. 179.- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. III b (del fol. 6r).- Codoñer, pp. 89-90.- Díaz, «El manuscrito 22 de la Catedral de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, I (León, 1969), pp. 133-168.

85

LEÓN, Arch. Catedral, fragm. 3.

Terentius Afer, *Andria*. Siglo XII.

Beer-Díaz Jiménez, p. 42.- García Villada, *Catálogo*, p. 70.- De Bruyne, «Manuscripts», núm. 4, p. 6.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 59, p. 456.

En 1936 este fragmento había desaparecido del Archivo.

86

LEÓN, Arch. Catedral, fragm. 4.

¿*Homiliarium*? Siglo X.

Beer-Díaz Jiménez, p. 42.- García Villada, *Catálogo*, p. 70.- De Bruyne, «Manuscripts», núm. 5, p. 6.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 58, p. 456.

En 1936 este fragmento había desaparecido del Archivo.

87

LEÓN, Arch. Catedral, fragm. 5.

Liber Ordinum. Siglo XI. «ti» y «tj».

225 x 145 mm. Fragmento de un folio, que contiene el responsorio «In hoc cognovi», para el oficio de enterramiento de un párvulo, a línea tirada, de 24 líneas por página.

Brockett, núm. 7, p. 33, con facsímil del anverso del fragmento en la lám. III.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed., Madrid, 1983), núm. 80, p. 327.

88

LEÓN, Arch. Catedral, fragm. 8.

Eugenius, *Carmina*. Siglo IX. «ti» sólo.

165 x 180 mm. 6 folios.

Beer-Díaz Jiménez, p. 43.- Vollmer, *Monumenta Germaniae Historica*, XIV, p. XXXVIII.- Lowe, 17.- García Villada, *PE*, núm. 49, p. 101.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 60, p. 456.

89

LEÓN, Arch. Diocesano, Fondo M. Bravo, núm. 1.

Gregorius, *Moralia in Iob*, 34, 1-2 (*PL*, LXXVI, 717-718). Siglo X. «ti» y «tj».

220 x 160 mm. Un fol. a 2 cols.

«Guarda actualmente una pequeña parte del margen inferior y un trozo pequeño del margen lateral exterior; el lateral interior está cortado hasta dentro de la columna».

Identificado, transcrito y estudiado por Díaz, «De manuscritos visigóticos», pp. 189-201, y facs., p. 187.

Millares Carlo, *TPE*, (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 86, p. 327.

90

LEÓN, Arch. Diocesano, Fondo Otero de las Dueñas, núm. 52.

Liber Commicus («Allisio Infantum», 8 de enero).- Siglo X ex.-XI in. «ti» y «tj».

Un folio, 95 mm. de caja, 25 líneas, en cuyo reverso, quedado en blanco, se transcribió un documento en cursiva visigótica del 15 de mayo de 1007.

Identificado, transcrito y estudiado por Díaz, «De manuscritos visigóticos», pp. 181-183, y facs., p. 185-87.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 85, p. 327.

91

LEÓN, Arch. Histórico Provincial, Fragn. I.

Fructuosus, *Regula monachorum*, caps. VI-XIII. Segunda mitad del siglo X. «ti» y «tj».

2 fols. (bifolio interior de un cuaderno) de 300 x 213 y 293 x 215 mm., respectivamente.

Transcripción y facs. completo en Burón Castro, «Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, II (León, 1973), pp. 115-123, y facs. 1, p. 139 (fol. 1r), 2, p. 141 (fol. 1v), 3, p. 143 (fol. 2r) y 4, p. 145 (fol. 2v).- Según Díaz («De manuscritos visigóticos», pp. 162-171) su texto está íntimamente emparentado con el de Cardaña (Londres, Add. 30055), del cual se aparta en varios lugares para acercarse preferentemente al escurialense S.III.32. En opinión del mismo autor, la letra es «de zona leonesa, pero no muy al Oeste...», la factura se acerca más a los tipos de Burgos o a los de la frontera con Castilla que a otros del viejo reino de León».

Millares Carlo, *TPE*, (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 87, p. 327.

92

LEÓN, Arch. Histórico Provincial, Fragn. II.

Missale Romanum. Siglo XI, segunda mitad. «ti» y «tj».

2 fols. de 307 x 227 y 293 x 159 mm., respectivamente.

Los dos folios «no forman unidad, pues el primero comprende el final de la lección del sábado de la tercera semana de Cuaresma hasta

casi todo el introito del domingo siguiente, cuarto de Cuaresma. El segundo, fragmentos de la comunión, postcomunión y oración del martes de la cuarta semana de Cuaresma, así como fragmentos del introito, gradual, segunda lección y evangelio del miércoles de la cuarta semana de Cuaresma». Descubierto en la encuadernación de un protocolo de Sahagún.

Transcripción y facs. completo en Burón Castro, «Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, II (León, 1973), pp. 123-129, y facs. 5, p. 147 (fol. 1r), 6, p. 149 (fol. 1v) y 7, p. 151 (fol. 2r y v).- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 172, observa que el copista fue muy influido por su modelo: «una buena parte de las letras muestran en efecto un aspecto muy poco visigótico, lo que veremos asimismo en las abreviaturas [uūa, p, nr̄n, nr̄i]». La escritura de módulo mayor «da la impresión de que el copista escribía simultáneamente letra hispana y letra francesa». La de módulo menor, que parece de otra mano, mantiene un aire más visigótico.

Millares Carlo, *TPE*, (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 88, p. 327.

93

LEÓN, Arch. Histórico Provincial, Fragn. III.

Breviarium. Siglo XI ex. «ti» y «tj».

310 x 210 mm. Un solo folio.

Contiene versículo, salmo, antífona, inicio de himno, verso y oración, antífona y oración de segundas vísperas del oficio de San Jorge mártir (23 de abril); oficio completo del evangelista San Marcos (25 de abril), y «Apostolorum Pilippi (sic) et Iacobi ad uesperas cap. Responsorium» (3 de mayo).

Transcripción en Burón Castro, «Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, II (León, 1973), pp. 129-132, y facs. íntegro, ibid., facs. 8, p. 153 (fol. 1r) y 9, p. 155 (fol. 2r). Señalemos entre sus abreviaturas: $\bar{\alpha}$ = ter; \bar{q} = que; \bar{m} = mus; \bar{p} , \bar{p} = pre; \bar{r} ; \bar{s} ; \bar{d} = der.

Millares Carlo, *TPE*, (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 89, p. 327.

94

LEÓN, Arch. Histórico Provincial, Fragn. IV.

Sacramentarium. Siglo XI ex. «ti» y «tj».

300 x 220 mm. Un solo folio.

Texto litúrgico, no hispánico. «La misa de la consagración de iglesia y la serie de oraciones que preceden y siguen, no están identificadas».

Transcripción en Burón Castro, «Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, II (León, 1973), pp. 133-136, y facs. completo ibid., facs. 10, p. 157 (fol. 1r), y 11, p. 159 (fol. 1v).- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 178: las iniciales «guardan, a veces, indicios de las capitales visigóticas, pero raramente, ya que en general evocan más bien las iniciales de letra francesa, y precisamente las más características del siglo XII»... Presenta un sistema abreviativo «muy desarrollado en la línea de la evolución provocada por la presencia y uso crecientes de códices franceses del siglo XI y XII».

Ejemplos: ur = \bar{m} ; us = \bar{m} , \bar{p} = pre; \bar{q} , \bar{q} , \bar{q} .
 \bar{c} = cri, \bar{c} = tibi.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 90, p. 327.

95

LEÓN, San Isidoro, núm. 1.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X (a. 951). «Baltarius scripsit sub era domini Vincentii levite et martyris Christi, sive sub regimine Sabarici abba et socii eius, in era DCCCCLXXXVIIIa». «ti» y «tj».

455 x 230 mm. Fols. a 3 cols.

Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 16, p. 162, lám. XVI (reproducción del laberinto, sin leyenda).- Id., «Diccionario», pp. 75-76.- Risco, *Iglesia de León*, pp. 153-160.- Pérez Llamazares, *Catálogo*, núm. I, pp. 3-4.- Clark, núm. 553, p. 37, y facs. 46 (noticias y transcripción, pp. 198-200).- García Villada, *PE*, núm. 54, p. 102.- Gómez Moreno, *Catálogo*

monumental, p. 158 y lám. 102.- Millares Carlo, *CCCV*, p. 180.- Id., *TPE*, núm. 61, p. 456.- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 193 y nota 47.

96

LEÓN, San Isidoro, núm. 2.

Biblia (Vulgata y Vetus Latina). Siglo X (a. 960). Valeránica. Obra de Florencio y Sancho. «ti» y «tj».

Risco, *Iglesia de León*, pp. 153-154: «Es un códice de pergamino en folio o poco menos que de media piel, escrito en gótico. Al principio, antes del prólogo de San Gerónimo, hay una historia de la aparición de San Miguel con este título: «Lectio. Inventio Ecclesiae. Sancti Michaellis Arcangeli Dei nostri Iesu Xpti. que in Gargano rupe inventa est die III. Kal. octobris.». Al fin tiene una nota de que resultan diferentes y particulares noticias, la qual dice, y está dispuesta como se sigue: Conscriptus est Codex a Notario Sanctioni Presbytero XIII. Kal. Julias. Era DCCCCLX.VIIIA. obtinente glorioso ac serenissimo Principe Ordonio Oveto sublimis apicem Regni, Consulque ejus Fredenando Gundesalviz egregius Comes in Castella comitatui gerenti. Obsecro te, quisquis es lector, ut dum horum praelia agonistarum hujus recensendo voluminis hucusque adtigeris portum, mei quoque Sanctii miserrimi apud hoc eosdem supplex sis intercessor, et ipse sancte manipulos retributionis tua a Dno. consequaris laboris, quia qui pro quemlibet orat, seipsum Deo commendat.

»Item. Scribentis Xptus vos nempe orantes coronam implodat; legentibusque bone sermonis dulcedine farciat, simulque scribenti et legenti eterne vite ditet remunerando sue extremi die aminiculo suo juvante sine culpa exhibeat, simulque sanctis conjugant. Et peregrini fr. Kmi. memento.

FLORENTIUS

Florentius Confessor Karissimo
micique dilecto discipulo
atque gaudio retaxando
Sanctioni Presbytero.
Benedicamus celi quoque regem nos,
qui ad istius libri finem
venire permisit incolomes. Amen

Eguren, p. 47, mal referida al año 998.- Rodrigo Amador de los Ríos y Villalta, «Página de una Biblia del siglo X, que se conserva en el Archivo de San Isidoro de León», en *Museo Español de Antigüedades*, IX (1878), pp. 521-532.- Clark, núm. 549, p. 36, y facs. 43-45 (noticias y transcripción, pp. 192-198).- Gómez Moreno, *Catálogo monumental*, pp. 158-160 y láms. 103-115. Después de referirse a los códices escritos por Florencio, entre ellos el que ya conocemos de la compilación de *Homilias* de la Catedral de Córdoba, hecha en el mismo convento de Valeránica y dedicada a sus santos titulares los apóstoles Pedro y Pablo, por el presbítero Abogalebh, enciende: «Sabemos, pues, que todos estos códices reconocen un mismo origen; son castellanos, y escritos en el monasterio de San Pedro de Berlangas, sobre el Arlanza, cuya historia es desconocida antes de anejarse en el siglo XI a la catedral de Burgos; pero cabe sospecha de mozarabismo, por el Abugálit antes citado y por las notas arábicas de la Biblia leonesa. Allí escribía Florencio, ayudado últimamente por Sancho su discípulo, con tipo de letra que aventaja en primor a la de Juan diácono; pero era menos calígrafo, y desde luego no le competen las grandes iniciales de lacería, rótulos y figuras que embellecen nuestro códice. Esto se debe a otra mano, y pruébalo el llevar letreros explicativos bien desaliñados; su aspecto varía completamente de las obras mozárabes, acercándose a los procedimientos bizantinos, aunque en el fondo descubran un españolismo muy curioso, aun dada su torpeza y mal gusto; no obstante, las letras son de tipo carolingio, con encintados y grecas, y las arquerías de las tablas remedan lo mozárabe. Su coloración es fuerte y sombría; el blanco se mezcla con azul, verde y rojo, en tonos pálidos muy densos; además hay amarillo de cromo, almagra, minio y oro, para representar más a lo vivo el becerro; perfiles superpuestos de otros colores, a uso francés, en vez de la simple iluminación con aguadas sobre dibujo a tinta, que ofrece la Biblia de la catedral».- Domínguez

SANTIUS PRBR

Et iterum dico, Magister,
benedicamus Dnm. nsm.
Iesu Xptum in secula
seculorum, que nos
perducat ad regna celorum.
Amen.

Bordona, *La miniatura*, p. 28.- Id., *MsP*, núm. 295, fig. 175, p. 183.- Id., «MinArs», fig. 25, p. 35.- Timoteo Rojo, «El presbítero Florencio y la Biblia de San Isidoro de León», en *Vida eclesiástica*, año III, núm. 17 (febrero de 1930), comentarios y refutación de un artículo del abad de San Isidoro don Julio Pérez Llamazares, publicado en el núm. anterior de la misma Revista.- Id., «Algunas consideraciones sobre la verdadera procedencia de la Biblia visigótica de San Isidoro de León», en *Estudios Bíblicos*, I (1930), pp. 200-211.- Julio Pérez Llamazares, «El origen del Gothicus (Legionensis²)», *Ibid.*, pp. 390-403.- Pascual Galindo, «La Biblia de León de 960», en *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens* (Münster), XVI (1960), pp. 37-76.- Pérez Llamazares, «El Gothicus (Legionensis)», en *Hidalguía* (Madrid), núm. 90 (septiembre-octubre de 1968), pp. 689-702.

Fols. 12v-13r + 11r. Copia de la leyenda antes citada de la aparición de San Miguel, texto que Galindo relega al siglo XI. Cf. Díaz, «La circulation», p. 238, nota 134.

García Villada, *PE*, núm. 50, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 62, p. 456.

97

LEÓN, San Isidoro.

Biblia: Ammonius, *Evangelicae harmoniae*. Siglo IX-X.

Eguren, p. 47.- Clark, núm. 550 y p. 36.- García Villada, *PE*, núm. 51, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 63, p. 456.

[Probablemente desaparecido en el s. XIX]

98

LEÓN, San Isidoro.

Cassiodorus, *In Psalmos*. Siglo X (a. 953). Valeránica. Escrito por Florencio. «ti» y «tj».

Risco, *Iglesia de León*, pp. 155-156: «Al fin del códice se expresa el nombre del escritor, del monasterio en que se escribió y el año en que se concluyó, de este modo: «Florentius confrater

licet exiguus libri hujus praescribere collecter (¿solerter?) coepi, opus erumnosae vitae hujus peracto aetatis meae trigesimo quinto anno. Extat praeterea hoc gestum Valerianicae in Arcisterio, sub atrio reliquias ferente S. Mariae Virginis genitricis Domini nostri Iesu Christi, et SS. Apostolorum Petri et Pauli, Martyrum, SSque. Vicentii et Lethi (Levitae) fidelissimorum testium Xpti. magna docente caterva, patre spirituali Martino gratia regiminis priore in ordine constituto. Perfectus est igitur hic liber expositionem in se mirificam continens omnium Psalmorum, Xpti juvante dextera, sub era DCCCCLX. Ia, diemque temporis nocturni, VII iduum Iuliarum, tertio regnante anno Ordonius Princeps». El mismo Risco, *Ibid.*, pp. 181-182, hace notar que en la fecha se cometió el error de «poner... el número X sin el rasguillo que le da el valor de quarenta». En efecto, el año 953, resultante de la corrección, es el tercero de Ordoño III (950-955).

Eguren, p. XLIX.- Clark, núm. 552, p. 36.- García Villada, *PE*, núm. 53, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 64, p. 456.

[Probablemente desaparecido en el s. XIX]

LÉRIDA (Véase LLEIDA)

99

LISBOA, Bibl. Nacional, 38 (136).

Gregorius, *Liber quaestionum*. Siglo XII (a. 1160-1175).

240 x 155 mm. 72 fols., parcialmente numerados.

Burnam, lám. V, pp. 17-19.- Clark, núm. 582, p. 40.- García Villada, *PE*, núm. 59, p. 103.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 70, p. 457.

100

LISBOA, Torre do Tombo, Lorvão. Livro 49. C.F.

Liber testamentorum coenobii Laurbanensis (Lorvão). Siglo XII (c. 1175). Suscripción: «Ego Egeas qui hunc librum scripsi».

212 x 150 mm.

Burnam, lám. XXI, pp. 117-119.- García Villada, *PE*, núm. 222, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 71, p. 457.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 110.

101

LLEIDA, Arch. Catedral, Roda 2.

Patrística. Siglo XI.

210 x 182 mm. 145 fols.

La escritura es de dos manos: una de ellas, carolina; la otra, visigótica tardía en los fols 99v, 105, 109, 114, 119 a 122v, 124-143 (especialmente 133).

Descripción en García Villada, *Metodología y crítica históricas*. 2ª ed. (Barcelona, 1921), pp. 187-190, y en Ángel Custodio Vega, *ES*, LV, pp. 5-7.

1. Fols. 1r-73v: «Incipit praefatio Isidori. Historia sacrae legis non sine aliqua prenuntiatione futurorum gesta atque conscripta» (*PL*, 83, 207-423)... De machabeis autem fratribus quid eloquar... Explicit feliciter Christo gratias adiutori meo, qui precem exaudiuit deuotionemque compleuit. Amen.»

2. Fols. 73v-74r: «Isidori spalensis episcopi hi extant versus bibliothecae: Sunt hi plura sacra...» (*PL*, 83, 1107).

3. Fols. 74v-86r: «Intellectus sacri eloquii inter textum et misterium tanta est libratione pensandus... Fili mi, si te laetaverint peccatores ne acquiescas... Interpretatio. Peccatores etenim laetant...»

Según Vega, son comentarios al libro de la Sabiduría y Parábolas de Salomón, hechos con textos de Gregorio Magno por el estilo de los *Excerpta* de Paterio. Se trata probablemente de un fragmento de una obra de Tajón de Zaragoza, hoy día perdida. Lo publica en *ES*, LVI, pp. 307-350.

4. Fols. 86r-91r: «Incipit praefatio de libro ecclesiastes Salomonis huic operi subiungitur qui

ecclesiastes appellatur. Verba ecclesiastes filii David regis Israel. Vanitas vanitatum. Interpretatio. Recte manque indiscretione ordo seruatur...»

Publicado por Vega, quien lo atribuye a Tajón, *ibid.*, pp. 351-372.

5. Fols. 91r-93v: «Incipit praefatio de libro sapientie. Dominus noster Iesus Christus in eo quod virtus et sapientia Dei est...»

Publicado por el mismo, *ibid.*, pp. 373-383, con igual atribución.

6. Fols. 93v-97v: «Iterum incipit praefatio in libro ecclesiastico, qui textum considerat et sensu sacrae locutionis ignorat... Incipit expositio libri ecclesiastici. Sancti enim uiri...»

Publicado por el mismo, *ibid.*, pp. 385-390, con igual atribución.

7. Fols. 97v-109r: «Incipiunt capitulationes de libro canticum canticorum [fol. 98r]: «Incipit praefatio Scriptura sacra quasi quoddam speculum mentis oculis opponitur... Osculatur me osculo oris suae. Ecce enim vocata gentilitas...»

Publicado por el mismo, *ibid.*, pp. 268-305, con igual atribución.

8. Fols. 109r-118v: «Incipit praefatio epithalamii a beato Gregorio papa romani edito. Iam uero in canticis canticorum figuralitas sub epithalamii carmine quatuor Salomoni introducit personas...» [fol. 109v]: «Explicit prologus. Incipit tractatus Gregorii papae eiusdem epithalamii. Osculetur me... Audistis epithalamii carmen dilectissimi fratres». Termina, fol. 118v: «quam in futuro seculo in semetipsa est receptura. Explicit explanatio beati Gregorii eliberritani episcopi in canticis canticorum».

Cf. *Bibliotheca anecdotorum*. Collegit, descripsit, disposuit et edidit Gotth. Heine, Pars I. *Monumenta regni Gothorum et Arabum in Hispaniis*. Lipsiae, 1840, pp. 132-166. Nueva edición por Vega, *ES*, LV, pp. 21-80, con el título de «Epithalamium beati Gregorii Eliberritani episcopi seu quinque homiliae in canticum canticorum».

9. Fol. 118v: «Incipit epistola sancti Iusti episcopi ad domnum Sergium papam directa. Domino meo...Sergio...Iustus episcopus. Sciens te tam solerti studio pro refrigeriis pauperum laborasse...» (*PL*, 67, 961).

10. Fol. 119r: «Item alia ad Iustum diaconum. Iustus in Christi nomine episcopus domno filio Iusto diacono in domino salutem. Cum nostris temporibus tepescentibus studiis...» (*PL*, 104, 838).

11. Fol. 119r: «Item prologus de subsequenti libro. Cupiens in domo Dei offerre aliquid... [fol. 119v]: «Incipit explanatio cantici canticorum a Iusto uiro Iulitanae (*recte*: Urgellitanae) aecclesiae episcopo aedita. Osculetur me oculo oris sui. Vox haec est aecclesiae uenientis... Termina, fol. 133r: «super omnem gloriam angelorum. Explicit tractatus Iusti episcopi de canticis canticorum» (*PL* 67, 963).

12. Fols. 133r-135r: «Incipit de enigmatibus Salomonis. Sunt autem in Salomonis carminibus enigmata multa...

Publicado por Heine. pp. 196-200, y por E. Felipe Fernández, en *Revista Española de Estudios Bíblicos*. I, núm. 2 (1926), pp. 5-14, según el matritense 13086, que forma parte de la colección Burriel. La atribución a Justo de Toledo no parece probable. Díaz, «De patrística española. El tratado «De aenigmatibus Salomonis»», en *Revista Española de Teología*, XVII (1957), pp. 3-46, la niega, sin proponer autor. R. Etaix, «Note sur le «De enigmatibus Salomonis», en *Melanges de Science Religieuse* XV (1958); pp. 137-142. Véase también U. Domínguez del Val, «La crítica ante el «De aenigmatibus Salomonis» atribuido a Justo de Toledo», en *La Ciudad de Dios*, 173 (1960), pp. 139-143.

13. Fols. 135r-143r: «Incipit tractatus sancti Augustini episcopi de muliere forti in proverbiiis».

Acaso identificable, según Etaix, p. 139, nota 8, con la versión del sermón 37 de San Agustín, contenida en el códice 6 de La Cava (Abadía, 6, siglo XI).

14. Fols. 143r-145v: «In ecclesiastes uero libro dum causas naturasque rerum Salomon uellet cognoscere... et sic de fatuis virginibus superius dictum est quae...

García Villada, *PE*, núm. 55, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 65, p. 457: «escrito, en parte, en letra franco-visigótica.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (Roda).

102

LLEIDA, Arch. Catedral, Roda, 3.

Cassianus, *Institutiones*. Siglo X.

Joan B. Altisent i Jové, «Pontifical de Roda (segle XI)», en *Analecta Sacra Tarraconensia* II (1925), pp. 523-551.- García Villada, *PE*, núm.

56, p. 102.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 66, p. 457.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (Roda).

103

LLEIDA, Arch. Catedral, Roda, 13 (1 fol. de guarda).

Biblia. Siglo IX.

255/270 x 195/213 mm., a 3 cols.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 67, p. 457.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (Roda).

104

LLEIDA, Museo Diocesano.

Biblia (Deut., 15-19). Siglo IX.

Un folio.

[Este folio forma unidad con el anterior y se halla también en el LLEIDA, Catedral, Roda 13. AMM].

Robinson, «Some newly», p. 50.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Alrededores de Lérida?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed., Madrid, 1983), núm. 94, p. 327.

105

LOGROÑO, Instituto de Estudios Riojanos (antes en Biblioteca de don Pedro González).

Biblia (*Epístola II Tim.* 3, 11, hasta el final; *Epíst. Tit.*, excepto el último versículo).

Fragmento de un folio, a dos columnas.

En el anverso ofrece una miniatura que representa a un santo, probablemente el Apóstol, con el báculo en una mano y la otra en actitud de bendecir. Procede del monasterio de Albelda. «Todas las características de la letra, minúscula visigótica redonda, y de la miniatura, muestran la estrecha relación de su copista con

la célebre escuela albeldense de la segunda mitad del siglo X...».

Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 440-441, lám. 1. Debe de tratarse del mismo fragmento que figuró en la Exposición de documentos medievales del Instituto de Estudios Riojanos (1947). Véase Información, en *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, III (Zaragoza, 1949), 730.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 99, p. 328.

106

LONDRES, British Library, Add. Ms. 11695.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI-XII (1091-1109). Silos. Empezado por el monje Dominicus y su pariente Munio, por orden del abad Fortunio. El texto se terminó en 1091, y la iluminación en tiempo del abad Juan por el prior Pedro. Laberinto «Ob honorem Sancti Sebastiani abba Fortunio librum. Munio presbiter titulavit hoc». «ti» y «tj».

380 x 248 mm. 279 folios.

Férotin, *Histoire*, núm. 7, pp. 264-269, con indicación (p. 264, nota 1) de los facsímiles publicados, a los cuales pueden añadirse Arndt-Tangl, *Schrifttafeln*, 2, núm. 37, y Thompson, *An Introduction*, p. 347. Véanse además Delisle, *Mélanges*, núm. VIII, p. 130.- Blázquez, «Los manuscritos», núm. 10, p. 268.- Lowe, *St. pal.*, núm. 102.- Sanders, p. XII (Sigla S).- Clark, núm. 556, p. 37.- García Villada, *PE*, núm. 60, p. 103.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 72, p. 457.- Gómez Moreno, *Románico*, lám. XI, 1, 2, 4, p. 19.- Domínguez Bordona, *Exposición*, 58-59.- Id., *La miniatura*, láms. 59 (del fol. 97v), 60 (del fol. 140), 61 B (del fol. 46) y 61 C (del fol. 68).- Id., «MinArs», figs. 19-20, p. 33.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 38-41, y láms. 56 (de los fols. 2r, 105v y 111r (Sigla D).- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 15, p. 162, «Es sabido —escribe— que el códice fue llevado a Inglaterra por José Napoleón, pero no se había dicho que el despojo se hizo en la propia Biblioteca. El Beato, que...

faltaba en la abadía desde la segunda mitad del siglo XVIII, había pasado a la librería del Colegio Viejo de San Bartolomé de Salamanca, la cual, como es notorio, se agregó a la patrimonial de la Corona en tiempo de Carlos IV. Hay una descripción defectuosa, pero suficiente para la identificación, en el tomo III, p. 308, de la *Historia* de dicho Colegio por Francisco Ruiz de Vergara (Madrid, 1768-1770).- Churruga, *El influjo oriental*, pp. 108-109 y 134-135, con reproducción de los fols. 2r (IX); 21r (XIV, 4); 39v (XVIII, 3); 105v (XXXVr, 1); 197r (XXI, 4); 232v (XXX, 1); 235r (XXVI, 2); 238v (XXVIIv, 1); 239r (XXVIIv, 2).- Puig i Cadafalch, «Una miniatura del «Beatus» de Silos, explicada per un costum de Ripoll», en *Butlletí de la Societat Catalana d'Estudis Històrics*, I (1952), pp. 7-8: cierta escena correspondería a una danza infantil, «El gall de Santa Caterina», que ha perdurado en Ripoll y en otros lugares del Pirineo catalán.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 94.- Díaz, *Index*, 844.- S. H. Thompson, *Latin bookhands of the later middle ages, 1100-1500*. Cambridge, 1969, núm. 100 (del fol. 172v a); apud Emilio von Balberghe, «Un album paléographique de manuscrits datés»; en *Scriptorium*, XXV, núm. 2 (1971), pp. 309-310.

Fol. 6v: «In nomine ingenite prolisque ac procedentis conexa unius semper natura Deitatis. Incipit liber revelationis ipsius domini nostri Ihesu Christi, editus et firmatus ab his auctoribus, id est, Iheronimo, Augustino, Ambrosio, Fulgentio, Gregorio, Ticonio, Hireneo, Abringio et Isidoro, ob honorem sancti Sebastiani et comitum eius martirum Christi, et sancte Marie semper virginis et genetricis (sic) domini nostri Ihesu Christi, et sancti Martini episcopi, et sancti Dominici confessoris Christi et abbatis, digne vero regiminis cura gerente. Ille qui ante presidem stetit silens, mecum Petro incipiente ad liberandum sit regens. In secundo (sic) adventus sui gloria, vel futura (sic) examinationis diem, fruar gratia et mercedis pro labore; tercio demum die e sepulcro Dominus resurgens, omnes patres paradiso restituens, incidentem me in peccatis nunc resurgam et cum patriarchis dexteram tenens regna polorum fruar, amen».

Fols. 79v-82r: *De Archa Noe*. Códice B en la edición de Wilmart anteriormente citada.

Fol. 218r: *Genealogía*: «Auctor mei generis mici pater est».

Fol. 265v: «Explicit explanatio Danielis propheta, XII Kalendas maias, hora VI, die V feria, sub era T^a. C^a. XXVIII^a, regnante rex Adefonso in sedis Toletu et Kastella, Legio adque Gallecia, Nagara sive Alava... in Castella...».

Fol. 266r: «Benedictus dominus qui me adduxit ad portum operi meo. Et benedico celi quoque regem me qui ad istius libri finem venire permisit incolumem, amen».

Fol. 267r: «In Dei nomine et individue Trinitatia, ego Petrus, Dei gratia Sancti Dominici, licet indignus, nuper factus abbas, ne forte in posterum aliqua inde oriretur dissensio, que in eadem ecclesia minus ordinata inveni, ex mandato domini nostri Iohannis, Toletani archiepiscopi et Hispaniarum primatis, cum assensu nostri capituli, prout potuimus, hordinavimus, et ne a memoria laberetur scripto mandavimus: videlicet reditus helemosinarie, infirmarie, operis claustru et domorum, refectorii, vestium monacorum et sacristanie.

Decimam igitur furni domus nostre et furnorum que sunt in burgo, novas plantationes vinearum del burgo, decimam omnium infurcionum refectorii, butiri [at]que mellis et sagiminis communis decimam, ganati etiam quod adquisieverimus decimam, insuper Pennam Covam cum duobus iugis bouum, de lectis mortuorum decimam, necnon tricesimum caseum porcionis refectorii helemosinarie assignavimus.

Infirmarie: Villam Longam, cum duobus iugis bouum, ac omnem redditum ecclesie Sancti Petri, ipsumque essar de Orta; de ganato quod adquisieverimus, preter boves masculos, qui agriculture dentur, duas partes, cellario tertia; butirum quoque, caseum, mel et sagimen infirmo de refectorio dent, servienti famulo infirmorum porcionem de cellario.

Opera claustru et domorum: decimam offerende et caseorum, vineam etiam magistri, vineamque cellerarii et porcionem de cellario contulimus.

Refectorio: in augusto panem, in vindemiis vinum, ab anno in annum... iusta mensuram a nobis statutam; caseorum, butiri, mellis et sagiminis medietatem, relicum cellario, preter ea que superius aliis iam collata sunt; mortuorum quoque usque duos pene aureos in refectorio in caritate concedimus, tam de possessione quam auro vel etiam de ganato, de cetero medietatem, alteram nobis; omnes enfurciones decaniarum, morabetinorum quoque duas partes pro emendis piscibus in tempore quadragesimali, terciam nobis tribuimus.

Ad opus vestium monacorum: dimidiam partem redditus del burgo, ganati et offerende terciam dedimus partem; caseorum etiam, qui ad ecclesiam feruntur, terciam largiti sumus.

Addimus etiam ad opus refectorii illa foz, ut inde semper dominicis et precipuis festis monachi caritatem ciphorum haberent vini.

Camere omnes mortuorum lectos, preter decimam, quam elemosinarie iam dedimus, esse dispossuimus.

Si quis hoc nostrum factum infringere temptaverit, sive laicus, sive clericus, anathema sit, et cum Datan et Abiron graves penas luat, et cum iuda Domini proditore partem habeat in inferno inferiori; insuper etiam, sive sit abbas, sive sit monachus, et ordinem et graduum ammittat, et a monasterio proiciatur.

EGO PETRUS abbas hanc cartam roboro et confirmo.

Facta carta VIII kalendas augusti, noto die, V^a feria, era M^a C^a LXXX^a VI^a, regnante rege Sancio in Castella, rege Fernando in Gallecia.

IOANNE, archiepiscopo presidente Toletu, confirmat.- PETRUS, episcopus Burgensis, confirmat.- IOANNES, episcopus Oxomensis, confirmat.- CEREBRUNUS, episcopus Segontinensis, confirmat.- GUILLELMUS, episcopus Secobiensis, confirmat. PASCHALIS, nuper abbas factus, hanc cartam roborat et confirmat.- ABBAS MICHAEL Sancti-Petri Asilance, testis.- MICHAEL, abbas Gomellensis, testis.- Prior Martinus confirmat.- Prior Blasius confirmat. Prior VINCENTIUS confirmat.- ABSINCIUS confirmat.- PETRUS CAMERE confirmat.- MARTINUS de Salas confirmat.- Et omne capitulum Sancti Dominici confirmant. Et prior Dominicus confirmat. (Publicado incompleto por Férotin, *Recueil*, pp. 90-93).

Fol. 270r: «Beatus Gregorius dixit: Omnipotens domine deus noster...»

Fol. 270v: «De animabus defunctorum: «Tres ordines sunt...»

Fol. 271r: *Epistola Iheronimi narrat*: «Quod si in ieiunio...»

Fol. 272r: *De guila (sic) restringenda*: «Nemo potest...»

Fol. 272v: *Beati Mariistisio*: «In diebus illis abbas Macarius...»

Fol. 273r: *Capitula monacorum*: «Opus monaci est ut sit mansuetus, humilis, castus...»

Fol. 274r: *De signo ecclesie ordo*: «Tuendam interrogantem me...»

Fol. 275r: *De canones sanctorum Patrum*.

Fol. 275v: «Explicit feliciter, amen. Deo gratias semper. In nomine Domini hic liber Apocalipsis abuit inicium iussu Fortunii abbatis; sed, morte eius interveniente, minima pars ex eo facta fuit. Eodemque modo contigit in tempore Nunni abbatis. Ad ultimum vero, tempore Iohannis abbatis, domnus Petrus prior, consanguineus Nunni abbatis, complevit et complendo ab integro illuminabit. Explicitusque est in ipsis kalendis iulii mensis quando obiit gloriosus Adefonsus, totius Yspanie imperator, era T^{ma} CXLVII^a».

Fol. 276r: Laberinto arriba transcrito.

Fol. 277 v: «Alme Trinitatis divine celitus inspiramine compulsus, ego Dominico presbiter et consanguinei mei Nunnio presbiter exigui libri huius prescribere solerter cepimus opus, erumnose vite huius peracto hoc gestum Siliensis cenobii sub atrio reliquias ferente Sebastiani et comitum eius, et sancte Marie virginis et genetricis domini nostri Ihesu Christi, et sancti Martini episcopi, et apostolorum Petri et Pauli, et sancti Andree apostoli, et reliquie plurimorum sanctorum aliorum, et corpus beatissimi Dominici presbiteri et confessoris Christi, intra aula ecclesie tumulatum, in quo fiunt innumerabilium virtutum quo (sic) operatur Dominus per fidelem suum, regente Fortunio abba monacorum katerba. Perfectus est igitur hic liver, explanationem in se mirificam continent Apocalipsis Iohannis, Christi iubante dextera, diemque temporis XIII kalendas maii, hora VI, die V feria, sub era TCXXXVIII^a, regnante rex Adefonso in Toletto, sive Legione, adque Gallecia, simulque Kastella, cum Naggara adque Alava. His vero premissis iam superius nominatis, humiliter poscimus, commendantes presentibus et futuris, qui in hoc libro fulgidam sacre explanationem Apocalipsis avide legeritis, in orationibus vestris sacris memorare non desistatis, qualiter vobis intercedentibus concedatur nobis a Domino premium regni celestis gaudiumque perpetue felicitatis, amen. Preterea, si culparum nostrarum onus nobis inclinaverit ad inferni supplicia, huius tamen laboris sollertia simul cum pia exoratione vestra proveant nos feliciter ad celestia regna, amen; ut illuc mercamur una pariter cum omnibus nobis consortium beatorum, ubi Christo regi in dextera Patris sedenti incessaviliter gloria, laus honorque canitur ab innumerabilium turmis angelorum martirumque et omnium sanctorum, adque cum ipsis vivere valeamus per infinita semper secula seculorum, amen.

«Fratres karissimi, quisquis hunc codicem legerit ex vobis, presentibus et futuris, prespicaciter legat, aures, oculos, os, cordis quod legerit discrete intellegat et intelligenda opera Domino Deo indesinenter teneat; et infundat preces ut in vitam eternam cum editoribus et auctoribus vel abtutoribus atque facientibus libri huius, vel cum omnibus sanctis locum inveniat habitationis, amen. Orate pro nos scriptores, si regnatis cum Domino redemptore, amen».

Fol. 278: «In nomine Ingeniti Prolisque ac Procedentis conexa unius semper natura Deitatis, explicitus est liver revelationis ipsius dominis nostri Ihesu Christi, editus et firmatus ab his auctoribus, id est, Iheronimo, Augustino, Ambrosio, Fulgentio, Gregorio, Ticonio, Hireneo, Abringio et Isidoro, ob honorem sancti Sebastiani et comitum eorum (sic), et reliqua que superius retexuimus pagina.

«Labor scribentis refectio est legentis. Hic deficit corpore, ille proficit mente. Quisquis ergo in hoc proficis opere, operarii lavorantis non dedignemini meminisse, ut Dominus invocatus in memor sit iniquitatibus tuis, amen, et pro vocem tue orationis mercedem recipias in tempore iudicii, quando Dominus sanctis suis retribuere iussit retributionem. Quia, qui nescit scribere laborem nullum existimat esse. Nam si velis scire singulatim, nuntio tibi quam grabe est scripture pondus. Oculis caliginem facit, dorsum incurbat, costas et ventrem frangit, renibus dolorem inmittit, et omne corpus fastidium nutrit. Ideo tu, lector, lente folias versa, longe a literis digitos tene; quia sicut grande fecunditatem telluris tollit, sic lector inutilis scripturam et librum evertit. Nam, quam suavis est navigantibus portum extremum, ita et scriptoris novissimus versus. Explicit. Deo gratias semper».

Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», p. 217, se refiere a las conclusiones acerca de este códice de Silos.- Michel Huglo, en «Archivo Español Arte Arqueología» II (1935), 10: a. Los fols. 1-4 no pertenecen al *Beato*, y son hojas sueltas, cosidas con escartibanas, que proceden de un *Antifonario*. La miniatura del Infierno añadida en el folio 2r, originariamente en blanco, por el decorador del *Beato*, ofrece una gama de colores que es sensiblemente la misma de las miniaturas finales del códice.- b. Pertenecen también al *Antifonario* las dos cruces de Oviedo de los fols. 2v y 3v. El anagrama del 4r, VPR, sería el de Vespertinum, primer canto de los antifonarios mozárabes, y, por tanto, primera página del

Antifonario. El anagrama LUX (4v) correspondería al primer canto de vísperas de la fiesta de san Acisclo, comienzos del año litúrgico mozárabe.- c. Al cesar en Silos la liturgia mozárabe entre 1061 y 1085, se quiso dejar memoria de la belleza del *Antifonario*, incorporando esos folios a la encuadernación del rico códice que se copiaba por entonces.- Louis Brou, «Un antiphonaire mozarabe de Silos d'après les fragments du British Museum» (Ms. Add. 11695, fols. 1r-4v), en *Hispania Sacra* 5 (1952) 341-366, con reproducción de los fols. 1ry v, 2r, 2v, 3v, 4r y v.- Díaz, *Index*, núm. 638.- Brockett, núm. 8, pp. 34-35.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 9, pp. 28-29 y fig. 14.

107

LONDRES, British Library, Add. Ms. 25600.

Passionarium Hispanicum. Siglo X (a. 919). Cardena. «ti» y «tj».

269 fols. a 2 cols. [La data de 919 es errónea y se debe a confusión. Fue escrito hacia mediados del s. X. MDD]

Estuvo en el célebre monasterio hasta mediados del siglo XIX. En 1864 pasó al British Museum. Berganza, *Antigüedades de España*, I (Madrid, 1738), pp. 209 y 293, conjeturó que este códice procedía de Córdoba, y que fue llevado a Cardena por los monjes que hacia 1097 viajaron a la ciudad andaluza para rescatar los despojos mortales del conde Garci Fernández; pero el bolandista padre Balduino de Gaiffier («Les notices hispaniques dans le Martyrologe d'Usuard», en *Analecta Bollandiana* 55 [1937] 271-272, nota), demostró haber sido escrito en Cardena. En efecto: en el fol. 258v, incluidas en una pequeña orla, se leen las siguientes palabras: «O tu, lector sanctissime, quotiens hunc librum arripueris ad legendum, pro me tandem Endura presbyter scriptoris non cesses Dominum exorare», que sin duda se refieren al verdadero copista, el cual se identifica con el Endura, monje caradignense, que transcribió en 949, con la colaboración de Sebastián, el Comentario de Casiodoro sobre los Salmos (Manchester, John Ryland's Library, lat. núm. 99), y en 954,

ayudado por Diego, las *Etimologías* de Isidoro (Madrid, Academia de la Historia, núm. 76); cf. núms. 220 y 209. «Por nuestra parte — escribe Fábrega, *Pasionario*, I, p. 28, quien hace la descripción externa del códice, *ibid.*, pp. 25-33, con reproducción de los fols. 75v, 76r, 168v-169r, 193v-194r y 261v-262r, y la interna, pp. 35-50,— creemos poder aportar algún nuevo dato para la identificación de este escriba. Sabemos que un «Endura presbyter» firmó como testigo en una donación al monasterio de Cardena el 22 de enero del año 950, y en otro documento de 30 de junio de 966 [Serrano, *Becerro gótico de Cardena*, núms. 142 y 147]. Tres años después, en el año 969, encontramos un «Endura abbas», citado en varios documentos, *ibid.*, núms. 93, 94, 128, 181, 212; su memoria como abad perdura todavía en... 971 y 972 [*ibid.*, núms. 317 y 345]. Si se admite esta identificación, tendríamos que la posibilidad de que Endura hubiera escrito el *Pasionario* de Cardena se extendería hasta el 966 circ., puesto que hay que suponer que una vez investido del cargo de abad, dejaría el escritorio». Para el *Pasionario*, editado por Fábrega, véase Díaz, *Index*, núms. 94, 95, 137, 215, 235, 310, 311, 316, 393, 403, 410, 411, 584, 624, 646.

El texto de la *Inventio Zoili*, aquí contenido, lo publicó De Gaiffier, «L'inventio et traslatio de S. Zoile de Cordoue», en *Analecta Bollandiana* 56 (1938), 364-366, que «aunque propiamente no pertenece al *Pasionario*, ha sido incluido en él por una mano del siglo X o comienzos del XI, al extenderse la devoción a este santo, por obra, creo, de los mozárabes de Córdoba, devoción bien atestiguada desde época antigua, que se alcanzó en el siglo XI con la traslación de sus reliquias al monasterio de Carrión» (Díaz, en *Revista Archivos, Bibliotecas y Museos*, 63 (1957), 463, e *Index*, núm. 450). José Vives, «La vita Torquati», en *Analecta Sacra Tarraconensia*, 20 (1947), 227-230, reprodujo fielmente la *Vita vel obitus Sanctorum Torquatus, Tisefons, Isicius, Indalecius, Euphrasius, Secundus, Caecilius, quod est ipsas kalendas maias*, que figura en los fols. 179a-181a del presente manuscrito, y anotó las variantes de la parte segunda de las cinco que reconoce en el texto, o sea, la verdadera y primitiva narración de la vida o leyenda de los varones apostólicos, de los códices 822 y 494 de la Bibl. Nac. de Madrid. Díaz, *Index*, núm. 395.

Estudiado por L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], p. 33, a propósito

de las notas musicales usadas para remitir a las glosas marginales (lám. VIII, núm. 3. Reproduce asimismo en la lám. VII el fol. 57r).- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*. L¹ (= 218).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 44, y edición de la *Passio* de la Santa, pp 128-132, antes incluida en *Passionario*, II, pp. 233-237, a base del presente códice y de los parisienses nouv. acq. lat., 2180 y 2179.

Férotin, *LMS*, cols. 937-942.- Clark, núm. 557, pp. 37-38.- García Villada, *PE*, núm. 61, p. 103.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 73, p. 457.

108

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30055.

Codex Regularum. Siglo X-XI. Cardeña.

237 fols., a dos columnas. Hasta el fol. 223, de una sola mano.

Para su procedencia, véase Berganza, *Antigüedades de España*, I (Madrid, 1719), p. 19. Cuando la incautación de 1835, pasó este manuscrito, sin que se sepa cómo, a Inglaterra; fue vendido en Londres, en la subasta Sotheby, entre el 7 y el 10 de junio de 1876 y lo adquirió el Museo Británico.

Walter Muir Whitehill, «El códice visigótico de San Pedro de Cardeña (British Museum, Add. Ms. 30055)», en *Boletín Real Academia Historia* 107 (1935), 508-514, con dos láms., que reproducen los fols. 67v y 223r.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 138.- Estudiado por L. Brou, a propósito de los neumas y otros signos musicales empleados para remitir a las notas marginales que figuran en los fols. 194r-221v (Benedictus, *Regula*). Véase «Notes de paléographie musicale [I]», lám. VIII, núm. 2.- Díaz, «La circulation», p. 237, nota 130.- Este mismo autor lo señala con la sigla C en la colocación de los fragmentos (I) de la regla de san Fructuoso, del Arch. Histórico Provincial de León («De manuscritos visigóticos», p. 165, nota 4). A su juicio debió de ser escrito a comienzos del siglo X, quizá en el mismo monasterio de Cardeña, aunque tal vez salió ya de allí en el siglo XVI en que lo utilizó Francisco Bivar para su edición de la Regla de

san Basilio (Lyon, 1672), pp. 221-231.- «La escritura y todos los elementos codicológicos -añade- apoyan el origen burgalés» (Ibid., pp. 167-168).

Fols. 109v b-110r a: Leander, *De institutione virginum* (cap. 28, numerado 18, como en todos los «mutili». Sigla I en Campos, *Reglas monásticas* [Véase El Escorial a.L.13, pp. 17-18] y Díaz, «Aspectos de la tradición de la «Regula Isidori»», en *Studia Monastica*, V, fascículo 1 [Montserrat, 1963], p. 4, nota 69).

Fol. 110v: Isidorus, *Regula* (parte del «Praefatio», el cap. 1 y parte del 2). Sigla L en Campos, ed. cit., p. 85.

Fols. 220r - 224r: Fructuosus, *Regula* (incompleta; empieza en el cap. 4º, «De operatione». Sigla L en Campos, ed. cit., p. 134.

Fols. 224r-225v: *Regula communis fragmentum*: «Incipit regula domni Fructuosi Gallicensis episcopi» (Desde 1: «Ut nullus praesumat suo arbitrio», hasta 2, 79: «uel populo communem regulam».

Fols. 230v-231v: Fructuosus, *Regula secunda*.

Fols. 232r-237r: Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Obra de otro amanuense y pertenece a un códice distinto.

Mundó, «Corpora».- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 102, p. 328.

109

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30844.

Officia et Missae (Misticus), de Santa María (18 de diciembre) a Pentecostés. Siglo XI. Silos.

400 x 320 mm. 177 fols., a 2 cols., 25 cuadernos, de los que faltan dos después del fol. 71, y uno después del 102; hay además otras lagunas.

Sobre su contenido, véase Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. CXXVI. Descripción y bibliografía en Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate*, pp. 15-16, cód. e. (2ª ed., pp. 16-17).- Braegelmann, *The life*, núm. 6, sigla e, p. 134.- Díaz, *Index*, núm. 223.- Facs. del fol. 61r en L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], lám. 1. Los fols. 173-177 pertenecen

a otro manuscrito, más antiguo, del *Liber Canticorum* mozárabe, y contienen, completos o fragmentariamente, los cánticos II, III, IV, V, VI, VII, X, XI, XII, XIII, XIV y XV, con sus respectivas antífonas: fols. muy maltratados, de fines del siglo IX o de principios del X. La presencia de notación del tipo San Millán-Silos, pero muy primitiva, fue señalada por Anglès, *La música medieval*, p. 40, n. 35 (cf. Moll Roqueta, «Nuevos hallazgos», p. 13).- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L² (=219).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42.- Díaz, *Index*, núms. 35, 537, 543, 639, 641, 642, 655, 662.- Sigla S5 en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 9, p. 35.

Fols. 1r-33r: Ildephonsus, *De Virginitate*, dividido en seis lecciones.

Fol. 33r: «Officium in diem Sancte Marie».

Fol. 42r: Ildephonsus, *Sermo*.

Fols. 158-162: *Sermo*. Publicado por Morim, *Revue Bénédictine*, abril de 1892, pp. 172-177.

Férotin, *Histoire*, núm. 19, p. 271.- Id., *LMS*, cols. 804-820 («Codex Silensis quintus»).- Lowe, 61.- Clark, núm. 558, p. 38.- García Villada, *PE*, núm. 62, p. 103.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 74, p. 457.

110

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30845.

Officia et Missae (Misticus), desde el 20 de mayo («Officium Sancti Quirici»), hasta el 24 de agosto («Sancti Bartholomaei»), con notación musical. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

380 x 254 mm. 161 fols.

Sobre su contenido, véase Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. CXXXVI-CXXXVII.- Los tropos que comienzan «Quem cuncta laudant ut bona balde», y terminan «Sine fine regnas serbos tuos audi piissime, Kirre[leison]», copiados sobre una estrecha tira de pergamino, que forma el fol. 4 del manuscrito, fueron reeditados por L. Brou, «Séquences», pp. 38-39. El mismo musicólogo («Deux mauvaises lectures», p. 184) escribe: «Au fol. 13, l'Alleluia prolixo qui termine le sono Haec

dixit dominus priusquam te... des Vêpres de S. Jean-Baptiste, est écrit sur toute l'étendue de la marge en hauteur: il est précédé de la rubrique *Lde* (quatrième ligne avant la fin, le mot *Alleluia* étant écrit en bas de la marge. La reproduction de cette page est donnée par dom Sunyol, *Introduction a la paléographie musicale gregorienne* (1935), pl. 96A».- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 549-550. *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L³ (=220).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42.- Díaz, *Index*, núms. 336, 340, 343, 351, 357, 359, 366, 431, 546, 551, 639, 641, 642, 668, 704.- Id., «La circulation», p. 238, nota 134.- Sigla S6 en Fernández de la Cuesta, y BM 45 en Pinell, «Fragmentos», p. 200.- Brockett, núm. 10, p. 36.

Férotin, *Histoire*, núm. 20, p. 271.- Id., *LMS*, cols. 820-842 («Codex Silensis sextus»).- *The musical notation of the middle ages*; London 1890, lám. I (Facsimil de una página con tres oraciones de un oficio dominical, y cuatro antífonas notadas de las Vísperas, «In diem natiuitatis Ioannis Baptista»).- Lowe, 72.- Clark, núm. 559, p. 38.- Sunyol, *Introducció*, facs. 76 y 77.- García Villada, *PE*, núm. 63, p. 103.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 75, p. 457.- Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 275-276, 277 (a propósito del *Himno* a San Millán; Díaz, *Index*, núm. 158).

111

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30846.

Misticus. Misas del tiempo pascual, desde la feria segunda de Pascua hasta Pentecostés. Siglo X. Silos. «ti» y «tj».

285 x 221 mm. 173 fols.

Sobre su contenido, ver Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. CXXVII.- Cf. *Hispania Sacra* 5 (1952) 365, núm. 48.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, cód. L⁴ (=221).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42 (siglos X-XI).- Díaz, *Index*, núms. 437, 639, 641, 704.- Sigla S7 en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 11, p. 36.

Férotin, *Histoire*, núm. 35, p. 275.- Id., *LMS*, cols. 842-870 («Codex silensis septimus»).- Lowe, 71.- Clark, núm. 56v, p. 38.- García

Villada, *PE*, núm. 64, p. 104.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 76, p. 457.

112

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30847.

Breviarium mozarabicum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

188 fols.

Férotin, *Histoire*, núm. 33, p. 275.- Lowe, *St. pal.*, 78.- Clark, núm. 561, p. 38.- García Villada, *PE*, núm. 65, p. 104.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 77, p. 457.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*. L⁵ (=222).- Díaz, *Index*, núm. 641.- Brockett, núm. 12, pp. 36-37.

113

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30848.

Breviarium mozarabicum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

Férotin, *Histoire*, núm. 32, p. 275.- Lowe, *St. pal.*, 99.- Clark, núm. 562, p. 38.- García Villada, *PE*, núm. 66, p. 104.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 78, p. 457.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 550.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, cód. L⁶ (=223).- Díaz, *Index*, núm. 641.

114

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30850.

Antiphonarium romanum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

335 x 245 mm. 241 fols., a línea tirada.

Los fols. 1-4 de guarda, que forman un binión, antes del primer cuaternión, que

comienza en el fol. 5, fueron muy probablemente escritos en Silos, en la misma época que el códice.

En el fol. 2r de guarda se halla la secuencia «Alma sollemnitas», que de aquí tomaron C. Blume y H. Bannister, *Analecta Hymnica*, LIII (1911), pp. 374 y sigs., nuevamente editada según el Codex Alvari, de Córdoba (núm. 40), con las variantes del presente, por Brou, «Séquences», pp. 28-29. Escribe el sabio benedictino (p. 28) que «à part cette pièce et quelques autres peu nombreuses, et en dépit de son écriture et de sa notation wisigothique, le Ms. n'appartient pas au rite mozarabe: c'est un pur antiphonaire (sans lectures, etc.) du rit romain-monastique, en usage à Silos après l'abolition du rit mozarabe vers la fin du XI siècle». En el mismo fol. 2r, y a continuación del texto anterior, se transcribió la secuencia «Trinum Deum laudemus omnes», también publicada en *Analecta*, p. 375, y por Brou, art. cit., p. 31.

Lowe, *St. pal.*, 81.- *The musical notation of the Middle Ages*, lám. IV.- Clark, núm. 563, p. 38.- García Villada, *PE*, núm. 67, p. 104.- Sunyol, *Introducció*, facs. 80 y 81.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 79, p. 457.- Férotin, *Histoire*, núm. 39, pp. 276-277.- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 550-551.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L⁸ (=225).- Facs. del fol. 2r en L. Brou, «Notes de paléographie musicale [I]», pp. 75-76, lám. VIII.- Díaz, *Index*, núm. 638.- [Ismael Fernández de la Cuesta, «Notas paleográficas al Antifonario Silense del Museo Británico (Ms. Add. 30850)», en *Homenaje a Fray Justo Pérez de Urbel*, I, pp. 233-256 (Abadía de Silos, 1976)]

115

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30851.

Psalterium, Liber Canticorum, con antífonas y oraciones, *Liber hymnorum*, una parte del *Liber horarum* (que contiene plenariamente cinco horas canónicas y doce oficios peculiares, y está representado por cinco códices —el que nos ocupa; Tolet. 33.3; Santiago de Compostela, Codex regius [Salamanca] y Silos, núm. 7— y dos

fragmentos —E², Madrid, Emil. 14 y Santo Domingo de la Calzada—) y un fragmento de *Misticus*. Siglo XI. Silos.

400 x 310 mm. 202 fols., a 2 cols.

Editado por J. P. Gilson, *The mozarabic Psalter* (Londres, 1905), Henry Bradshaw Society, 30 + láms. I (fol. 70r), 2 (fol. 188v) (La parte correspondiente al *Himnario* se encuentra en los fols. 111-163, ed., pp. 185-281, y la relativa al *Liber horarum*, en los fols. 164-179, ed., pp. 292-322).

Lowe, *St. pal.*, 77.- Clark, núm. 564, p. 38.- García Villada, *PE*, núm. 68, p. 104.- Sunyol, *Introducció*, facs. 97.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 80, p. 458.- Férotin, *Histoire*, núm. 36, p. 276.- Id., *LMS*, cols. 870-880 (Codex Silensis Octavus).- H. Schneider, «Die altlateinischen biblischen Cantica», en *Texte und Arbeiten*, 29-30 (Beuron, 1938), pp. 126-158.- Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 276-277 (a propósito del Himno a San Millán; Díaz, *Index*, núm. 158).- W. S. Porter, «Cantica Mozarabici Offici», en *Ephemerides liturgicae* 49 (1953), 126-145.- Whitehill, «A Catalogue», pp. 100-102.- Ayuso, *La Vetus Latina*, I, núm. 33, pp. 358-359. (Salterio⁴). Estudiado por L. Brou, «Notes de paléographie musical» [II], pp. 32-33 (lám. VIII, núm. 1), a propósito del uso en el códice de signos musicales, en la parte del *Himnario*, para remitir a glosas marginales, por lo común simples sinónimos.- Id., «Deux mauvaises lectures», p. 184.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 12 (cód. 33).- Id., «Études sur le missel», p. 379, nota 65.- Díaz, *Index*, núms. 338, 340, 343, 345-349, 353-355, 357, 359, 360, 362, 363, 365-367, 428, 431-435, 536-541, 543-547, 549, 551, 552, 641, 654, 655, 662, 704.- Sigla S8 en Fernández de la Cuesta y BM51 en Pinell, «Fragmentos», p. 200.- Brockett, núm. 13, p. 37.

116

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30852.

Orationale. Siglo IX. Silos. «ti» sólo.

320 x 230 mm. 115 fols.

Lowe, *St. pal.*, 30.- *Catalogue of ancient manuscripts in the British Museum*, lám. 37 (del fol.

40r).- Clark, núm. 565, p. 38.- García Villada; *PE*, núm. 69, p. 104.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 81, p. 458.- Férotin, *Histoire*, núm. 8, p. 269.- Id., *LMS*, cols. 880-882 («Codex silensis nonus»).- José Vives, «El Oracional mozárabe de Silos, British Museum, Ms. Addit. 30852», en *Analecta Sacra Tarraconensia* 18 (1945), pp. 1-25: «En los folios conservados se copian 730 oraciones, casi todas completas, ochenta de las cuales no se encuentran en el manuscrito de Verona (V), si bien en éste falta un folio en que se copiarían sin duda alguna una docena de aquellas ochenta (siete de tiempo pascual y cinco de la Santa Cruz). Unas veinticinco pueden considerarse variaciones o ampliaciones de oficios ya contenidos en V. Quedan unas 40 más correspondientes a oficios nuevos, algunos introducidos posiblemente en el *Breviario* mozárabe en tiempo posterior a V, pues, como es sabido, este manuscrito puede atribuirse al siglo VII (o principios del VIII), mientras que el silense no es anterior al siglo IX».- Díaz, *Index*, núms. 334, 533.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 551.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L⁹ (=226).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39.- Sigla S9 en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 14, pp. 37-38.

117

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30853.

Homiliarium. Poenitentiale ecclesiasticum. Siglo X, segunda mitad. Silos. «ti» y «tj».

El *Penitencial* contiene las importantes Glosas Silenses, de fines del siglo XI.

280 x 190 mm. 324 fols.

Morin, *Liber commicus*, pp. 406-425.- Clark, núm. 566, pp. 38-39 (siglo XI).- García Villada, *PE*, núm. 70, p. 104.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 82, p. 458.- Férotin, *Histoire*, núm. 27, pp. 273-274.- Id., *LMS*, cols. 882-885 («Codex Silensis decimus»).- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 351.- *Biblia Polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, L¹⁰ (=27).

El *Penitencial* (fols. 309r-344r) (sobre el cual véase F. Romero Otazo, *El penitencial silense*.

Madrid, 1928), lo dio a conocer Berganza, *Antigüedades*, II, p. 417, pero sin reproducir las glosas castellanas que lo acompañan: «Un curioso —dice, II, p. 106— tradujo a la margen algunos vocablos propiamente latinos, a los términos del idioma vulgar». Éstas las publicó por vez primera J. Pribsch en *Zeitschrift für romanische Philologie*, XIX, 1895, y, en edición correctísima Menéndez Pidal, *Orígenes*, pp. 11-24, con facs. del fol. 320r.- Díaz, *Anecdota*, pp. 63-66: «Un sermón en honor de San Félix de Gerona», dio a conocer este texto inédito, atribuido a las postrimerías del siglo VII o comienzos del VIII (cf. *Index*, núm. 327).- *Id.*, pp. 67-70: «Un sermón para la vigilia pascual». Edición de este texto, que en el manuscrito lleva el título de «Sermo in vigilia pasche» (cf. *Index*, núm. 323).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40 (fines del siglo XI).- Díaz, *Index*, núms. 324, 535.

118

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30854.

Gregorius, *Liber dialogorum*; hasta el capítulo 24 del libro IV. Siglo IX ex. «ti» sólo.

240 x 170 mm. 182 fols. con errores en la numeración.

Lowe, *St. pal.*, 40.- Férotin, *Histoire*, núm. 11, p. 269.- Clark, núm. 567, p. 39.- García Villada, *PE*, núm. 71, p. 105.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 83, p. 458.

119

LONDRES, British Library, Add. Ms. 30855.

Vitae Patrum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

270 x 180 mm. 142 fols.

Lowe, *St. pal.*, 89.- Férotin, *Histoire*, núm. 24, p. 272.- Clark, núm. 568, p. 39.- García Villada, *PE*, núm. 72, p. 105.- Millares Carlo, *TPE*, núm.

84, p. 458.- *Martini...opera*, pp. 19-20 (siglo X), y edición (sigla L) del texto *Sententia (sic) Patrum Egyptiorum quas de greco in latino transtulit Martinus Dumiensis episcopus*, que en el código ocupa los fols. 94v-113r.- Estudiado por Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], p. 33, a propósito de los signos musicales que remiten a las glosas existentes en sus 27 primeros folios.- Díaz, *Index*, núms. 31, 314.

120

LONDRES, British Library, Add. Ms. 33610.

Liber Iudiciorum.

Un folio. Siglo IX¹.

Zeumer, *Monumenta Germaniae Historica*, leg. Sect., leg. visig, Leipzig 1902, p. XX.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (Septimania).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 114, p. 328.

LONDRES, British Library, Ms. Egerton, 1934.

Chronicon. Siglo X in. «ti» sólo.

497 x 370 mm. 2 fols.

Véase MADRID, RAH, Ms. 81 (núm. 212).

121

LUCCA, Bibl. Capitular, 490.

Isidorus, *De ecclesiasticis officiis*.- *Id.*, *Chronica mundi. Antiphonarium per anni circulum*, etc. Siglo VIII-IX.

290 x 195 mm. 355 fols.

Copista A: fols. 2r-31r.

Copista B: fols. 49r, líns. 1-18 y primeras palabras de la línea 19; 71r, líns.

1-16; 95r, líns. 1-4; 119r, lín. 1; 153r, líns. 1-13 y parte de la lín. 14; fol. 137r.

Influencias visigóticas en el resto del códice.

Análisis magistral de la escritura de este notable manuscrito en L. Schiaparelli, *Il codice 490 della Biblioteca capitolare di Lucca e la scuola scrittoria lucchese (sec. VIII-IX). Contributi allo studio della minuscola precarolina in Italia*, Roma, 1924 (Studi e Testi, 36). Introducción al vol. II de *Codices ex ecclesiasticis Italiae Bibliothecis delecti, phototypice expressi iussu Pii XI Pont. Max., consilio et studio procuratorum Bibliothecae Vaticanae*, titulado: *Il codice 490 della Biblioteca capitolare di Lucca. Ottantetre pagine per servire a studi paleografici scelte da Luigi Schiaparelli e riprodotte in fototipia a cura della Biblioteca Apostolica Romana*.

García Villada, *PE*, núm. 76, p. 105.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 87, p. 458.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41 (siglo VIII-IX).- Díaz, *Index*, núms. 104, 112, 638.

122

LYON, Bibl. Munic., 443 (372) + PARÍS, Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 1591.

Orígenes, *Opera*. Fines del siglo VIII o comienzos del IX.

Sólo los fols. 7-12, 77v-81v, 82; el resto es de escritura uncial y semiuncial.

Lowe, *CLA*, núm. 518, 727a y 774c.- Clark, núm. 571, p. 39.- García Villada, *PE*, núm. 75, p. 105.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 86, p. 458.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (de refugiados de la Septimania o catalanes).

123

MADRID, Arch. Histórico Nacional, Códices, 836 (antes 1044B).

Biblia. Siglo X, segunda mitad. «ti» y «tj».

240 x 158 mm. Parte superior de un folio, que contiene Isaías, 5,5 a 6,13, y está

pegado en la tapa del manuscrito cuya signatura queda indicada, y que es el *Tumbo* del monasterio de Lorenzana, Lugo. A 3 cols., falta la primera de su mitad izquierda. Tinta roja para el número de los capítulos y para la inicial con que empiezan.

Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 444-445.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 171, p. 332.

124

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 928B.

Liber testamentorum Sancti Facundi (Sahagún). [año 1110].

360 x 240 mm. 256 fols., a 2 cols. Lleva un índice moderno que ocupa las primeras y las últimas hojas.

[Vignau], *Indice*, núm. 2525, pp. 580-581. «Se hallan copiados en él con bastante exactitud, pero sin orden cronológico, los documentos más antiguos de este monasterio, algunos de los cuales no existen hoy. El carácter de su letra y la circunstancia de que los documentos más modernos que en él se copian no pasan del año 1110, salvo unos pocos que se encuentran desde el folio 238 en adelante, que son de época posterior y están escritos de letra francesa, nos ha hecho considerar como su verdadera fecha una nota que hay en la última línea del folio 141, que dice: «Iste liber scriptus est in era Millesima C^a XLVIII».- Muñoz Rivero, *PV*, lám. XIV y p. 35.- Lowe, *St. pal.*, núm. 103, p. 76.- Clark, núm. 605, p. 44.- Burnam, lám. XXVII, y pp. 105-108 (reprod. del fol. 141r).- García Villada, *PE*, núm. 108, p. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 120, p. 460, lám. LXV (reprod. parcial del fol. 126r) y p. 262 (noticias y transcripción).- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. VII.- Canellas, *Exempla*, lám. XXVII (reprod. del fol. 87r), pp. 57-58 y 159-161.

125

MADRID, Arch. Histórico Nacional, Códices, 1001B.

Cartulario de Santa María del Puerto (Santoña). Siglo XI ex. (para la parte en letra visigótica).

250 x 170 mm. 77 fols., numerados de antiguo con numeración romana.

El último documento transcrito es de Alfonso VIII, parcialmente publicado por J. González, *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII*, II, núm. 857, p. 505. Desde el fol. XXXVII está escrito en letra cursiva de transición a la gótica, la cual aparece en algunos de los anteriores entreverados con las copias en visigótica pura o influida por la letra francesa.

García Villada, *PE*, núm. 219, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 123, p. 460.

126

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1006B (antes 1277) + *Ibid.*, 1007B.

Psalterium (Vulgata) et alia scripta. Siglo XI. «ti» y «tj».

280 x 190 mm. 151 fols., a línea tirada.

García Villada, *PE*, núm. 220, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núms. 124 y 125, p. 461.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XX.- *Id.*, *MsP*, núm. 400, p. 226.- Enciso, «El estudio bíblico», núms. 43 y 44. (en un solo código).- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 30, p. 358 (Salterio!).

Atilano González Ruiz-Zorrilla, «Oraciones «pro remissione peccatorum» de un Salterio español del siglo XI», en *Hispania Sacra* 9 (1956) 141-152. El autor de este importante artículo reconoce la intervención en el código de cuatro manos, cuando menos:

a (fols. 1-122: *Salterio* y mínimos fragmentos de los *Cánticos*, al parecer en pleno siglo XI; las miniaturas son obra de un artista románico, que «seguramente por haberse inspirado en

modelos anteriores, ha dibujado algunas de sus iniciales con claras influencias mozárabes...»).

b (fol. 123v-139v: Prudencio Galindo, *Liber ex floribus Psalmorum*, también del siglo XI).

c (fols. 139v-144r: Oraciones inspiradas en los Salmos, escritas al parecer por b, aunque se observan algunas diferencias).

d (fols. 144v-151: cuatro oraciones litúrgicas y el comienzo de una quinta, obra de una mano totalmente distinta de la que escribió el resto del código). Edítanse aquí los textos de esta última parte, a saber: pp. 144-148: *Oratio sancti Augustini*, con las variantes del código Vaticano, Reg. lat., núm. 12; pp. 148-149: *Oratio (sancti Gregorii)*, con las variantes del mismo manuscrito, fols. 175-176; p. 150: *Oratio sancti Benedicti*, p. 151, otras dos *Orationes*, la primera de san Efrén.

Brou, «Études sur le missel», pp. 359-360.- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 178-179.

127

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1007B (antes 1279).

Codex miscellaneus. Siglo X (Emilianense). «ti» y «tj».

Véase: MADRID, AHN 1006B (antes 1277).

I. Los seis primeros folios proceden del código 1006B, y contienen *Flores Prudentii*.

II. Fol. 1r. Comienza, mutilado, con el primer libro de Hieronymus, *Contra Iovinianum*.

Fol. 32v: *Apologeticum ad Pammachium*. Inc.: «Christiani interdum» (*PL*, 25, 511); luego, «quod ad te hucusque» (*PL*, 22, 493).

Fol. 47v: *Incipit liber sancti Eucerii lucdunensis episcopi*. Inc.: «Formulas spiritalis» (*PL*, 50, 727); luego, los dos libros de las *Instructiones*.

Fol. 28v (en virtud de un cambio en la foliación): Iulianus, *Prognosticon*. Inc.: «Tres siquidem». «Item praefatio». «Diem illum» (*PL*, 96, 461).

Fol. 69v-71r: *Incipit nomina locorum vel cursu ribulorum* (Díaz, *Index*, núm. 528). A esta rúbrica corresponde un texto que comienza hablando de las tres sedes patriarcales de Roma, Alejandría y Antioquía, se enumeran las episcopales de

España (*Item de Provinciis Spanie*), texto publicado por Vázquez de Parga, *La división*, p. 24, tipo Oreto, cód. C; (Díaz, *Ibid.*, núm. 318), y se describe la trayectoria de ciertos ríos (*Nomina flubiorum*; Díaz, *Ibid.*, núm. 529); sigue, sin transición, una descripción de los Santos Lugares (Díaz, *Ibid.*, núm. 30), distinta de las conocidas por otras fuentes (*Inc.*: «In monte Sinai est fons in qua si mulier lauerit, grauida fiet...»), y termina el texto con una serie de personajes del Antiguo Testamento («Haec sunt nomina prima»). Para esta parte del códice, véase la edición de Leclercq, «Textes et manuscrits», pp. 93-95.

Fols. 70v-71r: *Itinerarium Burdigalense*. Cf. Julio Campos, «Textos de latín medieval hispano», en *Helmantica* 7 (1956), 184-195. (Para una edición anterior, véase Z. García Villada, «Un nuevo manuscrito del Itinerario Burdigalense», en *Estudios eclesiásticos*, 4 (1925), 178-184.

Fol. 71v: Smaragdus, *Via regia*, El «Praefatio, que falta en la edición de d'Achery, reproducida por Migne (*PL*, 102, 933), fue publicado por Michel Denis y reeditado en los *Monumenta Germaniae Historica*, Ep. IV, p. 533, según el códice 956 de Viena. El texto matritense de este prefacio lo publicó De Bruyne, «Manuscrits», quien observa que «si on compare le texte des deux manuscrits, on constate pour les douze premières et les dix dernières lignes très peu de variantes; pour le milieu de la lettre, au contraire, il y a une grande divergence, ou plutôt une différence totale. Le ms. de Vienne fait tenir à l'abbé de Saint-Mihiel à l'égard du roi un langage effeminé et absurde...; le ms. de Madrid le prête le seul... qui soit digne de l'abbé et de la majesté royale... Nous avons là, sans nul doute, le texte authentique de Smaragde». Es extraño que el texto matritense, en este pasaje solamente, aparezca corrompido, o más bien, incompleto. Supone De Bruyne que ambas versiones derivan de un mismo modelo ilegible o mutilado, y que el de Viena suplió de su cosecha lo que no entendía.

Fols. 96r y v: Continuación de la *Via regia*, desde «peccati sententiam» del cap. XXIX (*PL*, 102, 966) hasta «et reuerit estis et commacu...» del XXX (XXXI en el códice) (*Ibid.*, 968). Este folio, de propiedad particular, fue publicado por nosotros en *CCCV*, pp. 209-213, y facs., láms. XXXV y XXXVI.

Fol. 98v: *Liber metricum de eisdem suprascribitis virtutibus*. *Inc.*: «Impleat ut uestrum domini dilectio pectus» (*PL*, 87, 395).

Fol. 100v: *Epistola Hieronymi de substantia Trinitatis, Patris et Filii et Spiritus Sancti*. Fragmento

de un escrito seudojeronimiano, publicado por G. Antolín, en la *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XII (1908), p. 207, y restituido por Wilmart, «Epístola a Potamio, obispo de Olisipone» —Lisboa— en *Revue Bénédictine*, 1913, p. 268.

Fol. 101r y v: *Incipit epistola sancti Alcoini Thoronensis diaconi*. *Inc.*: «Beatissimo beati, Dei famulo». Folio, también de propiedad particular, que contiene parte de esta carta de Alcuino al famoso autor del *Comentario al Apocalipsis*, Beato de Liébana, para refutar la herejía adopcionista propugnada por Elipando, arzobispo de Toledo, y Félix, obispo de Urgel. El folio en cuestión, publicado asimismo por nosotros, *CCCV*, pp. 214-218, láms. XXXVII-XXXVIII, termina con las palabras «confiteri unum unigenitura coeternum», las cuales enlazan con las primeras del fol. 102r del códice, «et consubstantialem Patri Dei filium». La epístola, que termina en el fol. 102v con nueve dísticos elegíacos y tres hexámetros, fue estudiada por B. Capelle, «Alcuin et l'histoire du symbole de la Messe», en *Recherches de Théologie Ancienne et médiévale*, 6 (1934), pp. 240-260; Juan Francisco Rivera, «A propósito de una carta de Alcuino recientemente encontrada», en *Revista Española de Teología*, I (1950-1951), 418-433, y por William Levison, *England and the Continent in the eighth century*, (Oxford, 1946), apénd. XI: «A letter of Alcuin to Beatus of Liebana», pp. 314-323.

Después del fol. 74, recomienza la foliación en el 71, y figuran dos acrósticos inéditos, publicados también por De Bruyne, pp. 16-18 y 19, obra el uno del copista Vigila, el mismo que transcribió en 976 el Códice Conciliar Albeldense (Escorial, d.I.2) fechado en 980, y el otro, en que se consigna el año 932, escrito por el calígrafo Eximino, conocido por haber copiado y suscrito en verso un códice de las *Etimologías* de Isidoro, que, procedente de San Millán, se guarda en la Real Academia de la Historia (Emil. 28).

García Villada, *PE*, núm. 218, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 122, p. 460, y 126, p. 461.- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 111-117.

128

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1097B (antes Vitr. 35, núm. 257; 1240B).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X (a. 970). Comenzado por Magius, y terminado por Emeterius.

360 x 255 mm. 168 fols., a 2 cols. Sólo conserva nueve de sus miniaturas.

Fol. 153r, suscripción: «O birum vere beatvm quem ebvstari clautra sarcofogatvm, / et ille erat desideratvm volvmimi vius ad portvm item consvtvm / arcipictore onestvm. Magii præbitenu et conversi emittit labore inqvoatvm / e qvo perenne perrexit ad Xpm. diem sancti Favsti IIIº idus Kalendas novembris diem abvit tertiv et / discessit ab evo era Millesima VIa. / Ego uero Emeterius presuiter et a magister meus. Magi presbiteri nutritvs, dum Domino suorvm librum / construere eum uoluerunt, uocauerunt me in Tauarense arcisteri, sub umbraculo / sancti Salbatoris et <de> quos inueni inquoatum de Kalendas magias vsqve VI Kalendas agvstas / inueni portum ad librum cum omni suo <magisterio> magistrum meum sic eum mereat coronari cum Xpo. / O turre Tabarense alta et lapidea, insuper prima teca, ubi Emeterius IIIbus que mensis / in curuior sedit et cum omni membra calamum conquasatus fuit. Explicit librum / VI Kalendas agvstas era Millesima VIIa».- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 203-205: «En la última hoja que hoy conserva el código hay pintada una sección de la torre del monasterio tabarense, y a ella figura adosado el escriptorio en que nació el código; dos monjes trabajan sobre un atril; uno de ellos lleva sobre la cabeza la inscripción: «ubi Emeterius prsbr fatigatus sine salus»; el compañero lleva también escrito su nombre: «ubi Senior velat pariter cum». En una habitación contigua aún figura otro monje, que con unas grandes tijeras, parece trabajar en la preparación de las hojas de pergamino, y sobre la figura, una leyenda casi ilegible: «ubi car... vera teka» («ubi car[ta efertur?] e teka», según Marqués (prólogo a la edición facsímil del *Beato* de Gerona, p. 69)). El monasterio de San Salvador de Távara, provincia de Zamora, lo fundó a fines del siglo IX el abad Froila. «Parece que los habitantes del monasterio, al menos parte de ellos, eran refugiados de la España meridional sarracena; en efecto, el manuscrito exhibe aún hoy numerosas glosas explicativas marginales en lengua árabe, que provienen

seguramente de lectores en el convento mismo» (Neuss, *Die Apokalypse*, p. 48). El código contiene además la *Exposición de Daniel*, por Jerónimo. En el siglo XVIII estaba representado por una copia del siglo XIII que Flórez llamó «Burguensis», por haber pertenecido al monasterio de Las Huelgas, y que le sirvió de base para su edición (*Sancti Beati, presbyteri Hispani Liebanensis, in Apocalypsin*, etc., Matriti, 1770). Ingresó en el Arch. Histórico Nacional procedente de la Escuela de Diplomática de Madrid. Está sumamente mutilado, y sólo conserva nueve miniaturas, entre ellas la del festín de Baltasar.

Flórez, ed. cit., *Praefatio*, pp. XXXVIII-XXXIX.- Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse», pp. 124-125.- Muñoz Rivero, *PV*, lám. VII (facsímil del colofón).- Ramsay, núm. 10, p. 92.- Blázquez, «Los manuscritos», p. 260.- Juan Menéndez Pidal, «San Pedro de Cardena (Restos y memorias del antiguo monasterio)», en *Revue Hispanique*, XIX (1908), pp. 82-111, reproduce, p. 106, nota 2, la suscripción, y en la lám. XVII la torre arriba mencionada, que en el manuscrito ocupa el fol. 167v: «El diseño de la torre de Tábara —escribe, p. 107— es polícromo y nuestra la fábrica en un corte vertical: el dibujante... no supo fingir la posición horizontal de los suelos y aparecen perpendiculares... Las puertas y ventanas son de arco de herradura; sobre el tejado hay dos cobertizos para las campanas, y en el pavimento de cada piso un boquerón, y arrimada en él, la correspondiente escalerilla de mano para subir y bajar a los compartimentos de la torre».- Gómez Moreno, *Iglesias mozárabes*, II, lám. LXXVIII (igual reproducción).- Clark, núm. 634, p. 48.- García Villada, *PE*, núm. 109, pp. 110-111.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. X lám. 10.- Id., *La miniatura*, núm. X, pp. 87-91, lám. 12 (reprod. del fol. 139).- Id., *MsP*, núm. 383, fig. 206, p. 219.- Id., «MinArs», fig. 16, p. 29.- Id., «Diccionario», p. 109.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 18-21. (sigla T), y láms. 168 (reprod. del fol. 113r), 220 (139r) y 284 (163r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 121, p. 460.- Churruca, *El influjo oriental*, pp. 101-104 y 133: «Desde el punto de vista estilístico, las ilustraciones se encuentran entre el Beato Morgan y el de Gerona».- Sanders, ed., sigla A (segunda clase).- Otros facsímiles de la torre en Churruca, lám. VII y en Menéndez Pidal,

«Mozárabes y asturianos», lám. VIII. Del fol. último *r* y del «scriptorium» en Menéndez Pidal, láms. IV a y IX.- Díaz, *Index*, núm. 594.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 11, pp. 31-32 y fig. II.

129

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1166B.

Becerro de Valpuesta, parte primera. Siglo XI. «ti» y «tj».

Hay una copia «al vivo», que debió ejecutarse para el padre Ibarreta, y que se conserva en el fondo Diversos, legajo 14, del mismo repositorio.

Su escritura es redonda visigótica, y en algunos folios se muestra una interesante semicursiva.

L. Barrau-Dihigo, «Chartes de l'église de Valpuesta», en *Revue Hispanique* 7 (1900), pp. 274-391.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 127, p. 461.

130

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,1 (antes 1485¹).

350 x 210 mm. Un folio, cuyo contenido está por identificar, procedente del monasterio de Oña. Siglo X. «ti» sólo.

He aquí al comienzo del anverso: «Ea que gesta sunt iuxta crucem Domini, quum iam crucifixus esset. Isto quantum adiubat sermone tractemus. Milites ergo, quum crucifixissent eum, acceperunt uestimenta eius et fecerunt quatuor partes...».

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 170, p. 332.

[Agustín, *In Iohannem*, 118,1. MDD]

131

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,1-4 (antes 1386, fragm. 1; antes AHN, Burgos, Oña, Papeles, legajos 268 y 273).

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo IX ex.-X in. «tj» sólo.

305 x 235 mm. Cinco folios [tres folios más un bifolio (fragm. 4)] pertenecientes a un códice de la difundida obra del santo pontífice, mencionado en un «Inventario» de la librería del monasterio de Oña, transcrito en el R.II.7, fol. 133r b de la Biblioteca de El Escorial (siglo XII) que publicaron Loewe-Hartel, p. 125, Antolín, *Catálogo*, III, p. 467, y Beer, *Handschriftenschätze*, núm. 337, p. 369.

Tratábase de un ms. a 2 cols., de 37 líneas por página, cuyas hojas conservadas se reparten así: dos fols. que servían de cubierta al legajo 268; un folio, sólo utilizable por uno de sus lados, en el mismo legajo, y otros dos que se utilizaron para encuadernar un «libro de rentas» de San Pedro de Tejada, abadía dependiente del monasterio de Oña (legajo 273). Todos los fragmentos pertenecen al libro XV de los *Moralia*.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 177-178, y láms. XXX-XXXII.- Id., *TPE*, núm. 129, p. 461.- Díaz, «La circulation», pp. 227-228.- Id., «De manuscritos visigóticos», p. 195, donde sostiene con razón que el códice era cordobés y del siglo IX, basándose en los siguientes detalles: pinchazos de guía en el intercolumnio, «método arcaico o arcaizante, bastante característico hasta casi el siglo X en la España mozárabe»; uso de \mathfrak{P} y \mathfrak{P} (= per) y sólo «ti». «Por otra parte, las semejanzas formales con códices como Montecassino 4, y con Madrid, Academia de la Historia 80, resultan patentes». «La razón —añade, *ibid.*, nota 56— de la presencia en Oña de códices del Sur no está todavía justificada. Allá debieron llegar en época avanzada, quizá por caminos análogos a los trillados por la conocida relación de la Rioja y la mozarabía».

132

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,5-6 (antes 1386, fragm. 2; antes AHN, Burgos, Oña, Papeles, legajos 274, 285 y 522).

Evangelio (Lucas, 17,28-19,12). Siglo XI. «ti» y «tj».

320 x 215 mm. Fragmento de dos folios sueltos pero seguidos.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 199-200, con reproducción de uno de los fols., lám. XXXIII.- Id., *TPE*, núm. 130, p. 461.- Sánchez Belda, «Aportaciones», p. 441 y lám. II. En el conjunto de ambos folios se contiene el citado *Evangelio*, 17,28 a 19,12.

133

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,7 (antes 1386, fragm. 3; antes AHN, Burgos, Oña, Papeles, legajo 316).

Augustinus, *In Iohannem* (Jn. 17,24), tractatus CXI, párrafos 1, 2, ambos incompletos (*PL*, 35, 1925-1927). Siglo X in. «ti» sólo.

320 x 220 mm. Fragmento de 1 fol.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 200-206, lám. XXXIV.- Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 441-442.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 160, p. 331.

134

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,8 (antes 1386, fragm. 4; antes AHN, Burgos, Oña, Documentos reales, tomo VI) + 1452B,20 + 1452B,20 bis.

Gregorius, *Homiliae in Evangelium*. Siglo IX. «ti» sólo.

318 x 258 mm. 3 fols., a 2 cols.

Uno (1452B,8) que sirve de cubierta al documento número 254, cuaderno de diez hojas de papel, en el cual se contiene el traslado de un privilegio sobre alcabalas otorgado por los Reyes Católicos en Alcalá de Henares el 29 de noviembre de 1485. En el anverso, muy borroso, alcanzan a leerse las palabras: «XX XVI. Lectio Sancti Euangelii secundum Lucam. In illo tempore, dixit Iesus [Phariseis] Similitudinum hanc: homo quidam fecit cenam...» (Luc. XIV, 16-24), que preceden a la *Homilia XXXVI in Evangelia* «habita ad populum in basilica beatorum apostolorum Philippi et Iacobi, Dominica secunda post Pentecosten», la cual comienza al final de la col. b del anverso y se continúa en el reverso (*PL*, 86, 1266). El monasterio de Oña poseía, según el catálogo anteriormente citado, un manuscrito que se registra así: «Quadráginta omeliarum». De él debió de formar parte nuestro fragmento.

[Sánchez Mariana ha localizado otros dos folios (1452B,20 y 1452B,20 bis)]

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 222-227, y p. 467.- Id., *TPE*, núm. 131, p. 461.

135

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,9 (antes 1386, fragm. 5; antes AHN, Burgos, Obarenes, Benedictinos, Papeles, legajo 264).

Paulus, *Vitae sanctorum Patrum Emeretensium*. Siglo IX ex-X in. «ti» sólo.

325 x 230 mm. Bifolio, a 2 cols., que servía de cubierta a un pleito entre los monasterios de Cardeña y Obarenes.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 173-174 y lám. XXIX (reprod. del fol. 2v actual).- Id., *TPE*, núm. 128, p. 461.

136

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,10 (antes 1386, fragm. 6; antes AHN, Burgos, Oña, Papeles, legajo núm. 416).

Cassianus, *Collationes*. Siglo X, primera mitad. «ti» sólo.

307 x 222 mm. Un folio que servía de cubierta al legajo arriba citado.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp., 139-141 (reprod. en la fig. 49).- Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 442-443.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 163, p. 331.

137

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,11 (antes 1386, fragm. 7).

Gregorius, *Moralia in Iob*, libro XV, capítulos 15-31; del 15, sólo las últimas líneas, y del 31, las primeras (*PL*, 75, 1091-1110). Siglo XI ex. «ti» y «tj».

400 x 325 mm. Bifolio, a dos columnas, de 47 líneas cada una.

Ofrece plenamente desarrollado el sistema abreviativo de letras sobrepuestas. De ignorada procedencia, no pertenece a ninguno de los códices conocidos de los *Moralia*.

Sánchez Belda, «Aportaciones», pp. 443-444 y lám. III (reproducción del fol. 2r).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 164, p. 331.

138

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,21 (antes 1386, fragm. 8; antes AHN, Burgos, Oña, legajo 186).

Biblia. Siglo IX ex.-X in. «ti» sólo.

345 x 295 mm. Dos folios no consecutivos (fol. 1: Salmo 103,24-108; fol. 2: Os., 7,4 a 10,15), a tres columnas. Tinta roja para los epígrafes. En muy mal estado de conservación.

Sánchez Belda, «Aportaciones», p. 444.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 165, p. 331.

139

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,22 (antes Diversos, legajo 14) + ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 43.

Collectio Canonum Hispana: Códice de Celanova. Siglo X, segunda mitad.

Tres folios [recortados], a 2 cols.

El legajo arriba anotado contiene una transcripción del fragmento por fray Domingo de Ibarreta, hecha en 1774, y la copia por el mismo padre de una carta dirigida por fray Martín Sarmiento al padre Rábago en 1749, en la cual escribe: «Pasando yo por el Monasterio en Celanova vi en el Archivo que una grande hoja de pergamino, escrita en gótico, aunque casi ilegible en parte y mui mal tratada y borrajada, servía de aforro a unos papeles (de las visitas del Curato de Berea y de otras Yglesias). Dixe que me remitiesen a Madrid aquella hoja, y la tengo en mi celda y al presente sobre la mesa y a mano». A la muerte de Sarmiento heredó estos fragmentos el mencionado padre Ibarreta. Pertencen, con mucha probabilidad, al mismo manuscrito que tuvo ocasión de ver Ambrosio de Morales en 1573, y del que dio noticia en su *Viaje*, p. 155, con las siguientes palabras: «Libros han tenido muchos muy antiguos de letra gótica, y entre ellos *Concilios* y la *Exposición del Apocalípsi* de Eterio y otro; mas hanlos deshecho y yo vi qualque hoja de ellos». Contiene el índice de un códice conciliar. E. Flórez, con ocasión de tratar (*ES*, VI, ed. de 1773, pp. 234-235) del Concilio Toledano XVIII, celebrado antes del año 702, apuntó acerca del fragmento que nos ocupa algunas noticias, puso de relieve su importancia y transcribió su contenido. Tras de recordar que el texto del mencionado Concilio se desconoce, añade (pp. 236-237): «Es cosa muy notable el saber que efectivamente estuvo incorporado... en algunos códices; como se convence por la hoja gótica citada en el capítulo antecedente..., donde después de expresar el Concilio toledano XVII, con el número de los Obispos que asistieron, prosigue en la línea siguiente: «Synodus XVIII Toletani L... Episcoporum». El número está mal conservado, como también la última dición; pero se conoce la L y que hubo

más notas numerales. En la línea siguiente empiezan los Synodos Bracarenses, siguiéndose el índice de los sevillanos y el Emeritense, con el número marginal de LXVI en el Sevillano primero, con el de LXVII en el Sevillano II y de LXVIII en el Emeritense; lo que es muy digno de advertirse, por denotar una Colección lo más completa que se ha visto, con tres títulos más que la publicada por Cenni, pues la de éste acaba en el número LXVII y la citada hoja remata en LXX. Item en Cenni quedaron números sin contracción a concilios, lo que no sucede en esta hoja; y por ser muy importante para adelantar en la materia de una Colección completa, quiero proponer aquí lo que resulta del expresado documento gótico membranáceo, que se escribió en el siglo X, según la casta de la letra; y para no faltar a la fidelidad, supliré con letra diferente lo que no puede leerse bien, pero consta de sus mismos principios». Sigue luego, pp. 237-239, la transcripción del fragmento. Este fue a parar luego al Seminario de Sigüenza con otros papeles de Ibarreta (véase J. F. Yela Utrilla, «Un aparato diplomático inédito y un recuerdo del P. Sarmiento», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XXXIV (1916), pp. 220-245).- Martínez Díez, *La colección*, I, núm. 7, pp. 166-167 (Celanova = Cl), lo creyó en 1966 perdido en el incendio del seminario de Sigüenza y destrucción de su biblioteca en la guerra de 1936; no ha sido así, por fortuna. El mismo sabio jesuita (*ibid.*, pp. 144 y 167) no cree aventurada la hipótesis de que dos folios del ms. 43 de la Catedral de Orense formaran parte del código de Celanova.

Estos dos folios sirvieron de guarda para otro manuscrito muy posterior de «*Quentas de Mayordomos de la Mesa Capitular*». «El primero de ellos —escribe Martínez Díez, p. 144, quien lo señala con la sigla Q— comienza con las palabras «ut Novatiani» del título 6 del libro 9 de los «*Excerpta*», y acaba con «...sacrificandi accedant. Concilio eodem, título VIII» del título 4 del libro X; el segundo corresponde al Concilio de Nicea desde «quadragesimae ut omnibus si quae sunt...», del c. 5, hasta «... infringetur omni genere huiusmodi», del c. 5... Sabemos que en la región orensana, en Celanova, existió un código de la Hispana Recensión Vulgata, enriquecido con el XVIII de Toledo, y que este código estaba ya deshojado cuando Morales lo visitó en su *Viaje*, 1572-1573; un folio de este manuscrito, pasando por el P. Sarmiento, fue a parar al Seminario de Sigüenza. No creemos

aventurada la hipótesis de que estos dos folios de la Catedral de Orense procedan del mismo ms. de Celanova». A dos cols. de más de 36 líneas, pues están recortadas las partes superior e inferior con los márgenes respectivos. Líneas de delimitación de las columnas rayadas con punta seca. Tintas roja y verde clara para los epígrafes y negra para el texto. Algunos epígrafes van acompañados de una transliteración reciente.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 238-240.- Id., *TPE*, núm. 233, p. 469.

Sobre este fragmento, véase E. Duro Peña, «Los códigos de la Catedral de Orense», en *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 210-211.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 231, p. 335.

[La pertenencia al mismo código de Celanova es segura. AMM]

[Cf. Mundó, «El fragmento de Celanova de la «Hispana» reaparecido», en *HS*, XXXVI (1984), pp. 591-600]

140

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,23 (antes 1484B-7; antes 1421B).

Orationale. Siglo XI. «ti» y «tj».

Fragmento de un bifolio, muy estropeado. Parece de letra toledana. Procede de Montearagón.

Descubierto por Janini y comunicado por éste en 1968 a Mundó, a quien debemos los anteriores datos.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 168, p. 332.

141

MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,24 (antes 1452B).

Gregorius, *Homiliae in Evangelium*. Siglo IX. «ti» sólo.

Fragmento, procedente de Uclés, comunicado al autor por doña Consuelo

Gutiérrez del Arroyo de Vázquez de Parga.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 169, p. 332.

142

MADRID, Arch. Histórico Nacional, Sección de Clero, Carpeta 1024/30 [antes Pergaminos, legajo 689 (Oña)].

Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Siglo X, segunda mitad.

Varios fragmentos, en uno de los cuales se lee el pasaje «et antequam me invocetis, dicam vobis». *PL*, 102, 711-712.

Sánchez Belda, «Aportaciones», p. 441: De entre los fragmentos «hay dos que ofrecen interés porque conservan algunas palabras escritas que permiten la identificación del texto... En ambos se respetaron las letras mayúsculas escritas en el primitivo códice, haciendo el corte de forma que quedaran íntegras, cada una en su trozo. Una de ellas es una U iluminada con decoración de entrelazados en tintas rojas, amarillas y verdes. La otra es una I ejecutada en los mismos colores y decorada con una serpiente que se enrosca en el asta de la letra. A juzgar por lo conservado, el códice al que pertenecían estos fragmentos debe asignarse a la escuela castellana y fecharse en la segunda mitad del siglo X».

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 166, p. 331.

143

MADRID, Bibl. Marqueses de Heredia Spínola (antes Zabálburu).

Becerro gótico de Cardena. Siglo XI ex.

Mandado escribir por el abad san Sisebuto († 1086).

Millares, *TPE*, núm. 135, p. 461.

144

MADRID, Bibl. Marqueses de Heredia Spínola (antes Zabálburu).

Leovigildus, *De habitu clericorum*. Siglo IX ex. «ti» sólo.

160 x 135 mm. 72 fols.

Editado por Luciano Serrano, «*De habitu clericorum*, obra inédita del presbítero cordobés Leovigildo (siglo IX), publicada según un manuscrito visigodo, único que se conserva», en *Boletín de la Real Academia de la Historia* LV (1909), pp. 500-518 (Díaz, *Index*, núm. 525). Supone este autor, «La circulation», pp. 227-228, y lám. IV, núm. 4, que este manuscrito fue copiado «indiscutiblemente» en San Millán hacia 930-950, sobre un codex llegado allá de Córdoba donde Leovigildo compuso su *Opúsculo* hacia 865, y considera su escritura como buena muestra de la caligrafía de la Rioja, que «conserve encore quelques traces des coutumes graphiques du codex andalou sur lequel il fut copie». En nuestra opinión, se trata de un manuscrito mozárabe del siglo IX y en modo alguno fue escrito en San Millán.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 136, p. 461.

[Realmente es cordobés, llegado a San Millán en pleno siglo X. MDD]

145

MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 5,4 (Hh. 74 y 4,12).

Terentius, *Fabulae*. Siglo XI. «ti» y «tj».

275 x 200 mm. 96 fols., a línea tirada. Falto de dos folios por el principio, e incompleto por el final. Se echan de menos asimismo varios folios de la *Hecyra* (vv. 196-640), y algunos correspondientes al *Heautontimoroumenos* se hallan equivocadamente intercalados en el *Phormio* (fols. 77-84, vv. 493-942). Lleva glosas interlineales de la época y del siglo XII, y marginales de esta centuria en su mayoría,

aunque las hay de letra visigótica, por ejemplo, en el folio 58v (correspondiente al verso «Ito ad dexteram priusquam ad portam uenias, apud ipsum locum» de los *Adoelphi*: «Nam Uarro docet semper lacum antiquitus / portis urbium addi ob usum iumentorum / exeuntium et intransium praeterea / est ut aduersum hostilem ignem portis / de proximo subueniretur».

Rand, en *Classical Philology*, IV, 381 (sobre las glosas).- Clark, núm. 612, p. 45, y facs. 64 (noticias y transcripción, pp. 229-231).- García Villada, *PE*, núm. 116, p. 112.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 92, p. 458.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 1, p. 3.- E. Pellegrini, «Manuscripts des auteurs classiques latins de Madrid et au Chapitre de Tolède», en *Bulletin d'Information de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*, núm. 2 (1953), p. 17.

Fol. 1r: «...placuit despondi hic nuptiis dictust», correspondiente a *Andria*, acto I, v. 102, comedia que acaba en el fol. 17r.

Fol. 17v: *Eunuchus*

Fol. 37r: *Heautontimoroumenos*

Fol. 48r: *Adoelphi*

Fol. 65r: *Hecyra*

Fol. 73r: *Phormio*, que termina exabrupto en el fol. 96, con el verso 975: «ut ne restinguas, lacrimis si extillaveris».

146

MADRID, Bibl. Nacional, Vit. 13,1 (Pp. 15 y Tol. 2.1).

Biblia (Codex Hispalensis). Siglo X in. «ti» sólo y «tj».

430 x 320 mm. 375 fols., a 3 cols.

Felipe Fernández Vallejo, *Memorias e disertaciones que podrán servir al que escriba la historia de la Iglesia de Toledo, desde el año M LXXXIV en que conquistó la ciudad el Rei don Alonso de Castilla*. Memoria VI, pp. 645-679 (Madrid, Real Academia de la Historia, 2-7-4, legado San Román, ms. 75).- Burriel, *Descripción del célebre códice de la Biblia gótica que el año 988, Juan, obispo de Córdoba, dio a la Iglesia de Sevilla, y existe hoy en*

la biblioteca de la Santa Iglesia de Toledo; el cotejo con la Vulgata es original del P. Burriel (Madrid, Bibl. Nacional, ms. 13061 [antes Dd. 80], fols. 15r-130v).- Id., «Carta primera al R.P. Francisco de Rábago. Confesor que fue del Señor Rey D. Fernando el VI, en la que le da individual noticia de lo que tenía adelantado para la conclusión del plan literario que estaba encargado por orden de la misma Majestad», en *Semanario Erudito*, II, (1787), pp. 4-55 (pp. 27-28): «Este inestimable códice —dice— se conoce haberse dispuesto para uso de la Iglesia de España por San Isidoro... Antes de los Evangelios está el Canon de Eusebio Cesariense, para la Concordia de los Evangelistas... Antes de las Epístolas de San Pablo están los cánones de Prisciliano, hereje, corregidos por el obispo Peregrino... Todos los libros sagrados tienen argumentos y epígrafes de capítulos, muy metódicos y curiosos... El padre Bianchini, en Roma, ha impreso un cuaderno de variantes de esta de Toledo, que he visto».

Terreros, *PE*, núm. 1 y lám. XV.- Merino, *EP*, pp. 55, y lám. V.- Eguren, p. 44.- Muñoz Rivero, *PV*, p. 15, nota 119, y láms. VIII-IX, XII-XIII.- Ewald-Loewe, p. 78 y lám. IX.- Loewe-Hartel, p. 261.- Simonet, pp. 605-606, 627-628 y 640-641.- Lowe, *St. pal.*, núm. 4, p. 57.- Dionisio Fernández Zapico, «Sobre la antigüedad del códice toledano de la Vulgata», en *Razón y Fe*, XXXIX (1914), pp. 362-371 (reprod. de los fols. 155r y 261r).- Gómez Moreno, *Iglesias mozárabes* (Madrid, 1919), pp. 8 y 358.- Clark, núms. 613 y 614, p. 45.- García Villada, *PE*, núm. 117, p. 112.- Id., «Nota a un artículo de Lowe sobre la fecha del códice toledano de la Vulgata», en *Estudios Eclesiásticos*, III (1924), pp. 324-325 (el artículo de Lowe se publicó en la *Revue Bénédictine*, XXXV, núm. 4 (octubre, 1923), pp. 267-271, con el título de «On the date of the Codex Toletanus»).- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. I, lám. I.- Id., *La miniatura*, láms. 4 A (fol. 126) y 5 A (fol. 265).- Id., *MsP*, núm. 875, p. 349. Id., «MinArs», fig. 3, p. 20.- Millares Carlo, «A propósito del «Codex Hispalensis» de la Biblia», en *CCCV*, pp. 97-130, láms. XVI (fol. 29v), XVII (58r), XVIII (104r), XIX (268r) y XX (329v).- Id., *TPE*, núm. 108, p. 459 y lám. XXIII, pp. 169-170 (fol. 329v).- Id., *Los códices*, núm. 1, p. 18.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 1, pp. 51-52.- Torre-Longás, *Catálogo*,

núm. 1, pp. 1-2, con facs. de los fols. 161 (Profeta Miqueas), 162v a (Profeta Nahum), 278 (Cánones Eusebianos, lám. en colores), 242r b (inicial O).- Churruga, *El influjo oriental*, p. 136.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 27, pp. 42-45.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 352, núm. 15.- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 9-10 (cód. 15).- *Exposición antológica*, núm. 97, p. 61.- Díaz, *Index*, núm. 614.

147

MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14,1 (Hh. 58).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X, 1ª mitad. San Millán. «ti» y «tj».

265 x 180 mm. 144 fols., a 2 cols.

Procede de San Millán y fue anotado por la misma mano que el Emil. 25 de la Real Academia de la Historia. Flórez, en el prólogo de su edición del *Comentario* (pp. XXIV-XXV) dice haber visto dos *Beatos* en San Millán; uno es el Emil. 33, y el otro el que nos ocupa.

El profesor Mundó prepara un estudio sobre esta cuestión.

Blázquez, «Los manuscritos», p. 254.- García Villada, *PE*, núm. 113, p. 111.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 25-27, láms. 80 (fol. 43r), 132 (96v), 144 (101r), 211 (118v) (Sigla A¹).- Id., «Prólogo a la edición facs. del *Beato* de Gerona», núm. 5, pp. 48-50, considerándolo ahora «sin duda» el más antiguo de los ejemplares existentes.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 91, p. 458.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XI, láms. 11 y 12.- Id., *La Miniatura*, p. 32, lám. 21 (del fol. 124v).- Id., *MsP*, núm. 891, p. 345.- Id., «MinArs», fig. 21, p. 34.- Sigla N en la edición de Sanders.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 25, pp. 37-39.- Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 52, pp. 193-203.- Churruga, *El influjo oriental*, p. 134 (facs. en las láms. XIVv, 4, y XLIV, 3).- *Exposición antológica*, núm. 94, p. 98.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 12, pp. 32-33 y fig. 1.

148

MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14,2 (B.31).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI (1047). Escrito por Facundo para Fernando I, rey de Castilla y León, y Sancha.- Suscripción, fol. 312r: «Explicit explanatio Danie / lis prophete: Deo gratias / Facundus scripsit / memoria eius sit semper / sub era bis quadragies et V / post millesima / regnante domno nostro et glorioso / principe domno Fredenando prolis / domni Sanctioni et coniuge sua / gloriosa domina Sanctia regina prolis Adefonsi principis. anno / regni sui fuit scriptum hoc liber».- Laberinto (fol. 7r): «Fredenandus rex Dei gratia memoria librum. Sancia regina libri».

360 x 280 mm. 312 fols. (numerados 6-317), a 2 cols. Los cinco primeros fols. son del Beato de Valcavado, en Valladolid, Biblioteca de Santa Cruz, 433 (núm. 341).

A. de Morales, *Corónica* (Madrid, 1791), p. 133; «Otro libro destes está en la insigne Librería del Monasterio de San Isidoro de León. Fue el libro, a lo quo yo creo, del Rey don Fernando el primero, o que él lo mandó escribir, según al principio se da en alguna manera a entender. Y parece bien ser joya de Rey por las muchas y grandes iluminaciones que tiene de mucho oro y pintura, con algún acertamiento en ella, así que no parece de aquellos tiempos tan antiguos. Al cabo se dize cómo se acabó de escribir el año de nuestro Redemptor mil y quarenta y siete, que éste es el de la era mil y ochenta y cinco que allí se señala».- Id., *Viaje*, p. 68. De San Isidoro de León pasó a poder del Marqués de Mondéjar (Nicolás Antonio, *Bibliotheca Hispana Vetus*, I, p. 445: «...alius codex fuit in monasterio Sancti Isidori urbis Legionensis, descriptus est in era MLXXXV, sive anno MXLVII, qui nunc est penes excellentissimum Marchionem de Mondexar»).

Rodríguez de Castro, II, pp. 421-423.- Delisle, *Mélanges*, núm. VII, p. 130.- Loewe-Hartel, pp. 379-380.- Ramsay, núm. 9.- Blázquez, «Los manuscritos», núm. 6, p. 263.- Clark, núm.

609, p. 44.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 15: «Sus ilustraciones copian libremente, con primor, riqueza de materiales —oro y plata— y vastos desarrollos decorativos, las del *Beato* de Valladolid, pero —añade— a través de la imitación puntual que revela dicha copia, se adivinan rasgos de bizantinismo, extraños al códice de Valcavado, y en orden a lo que habremos de llamar románico, singularmente en la representación de Cristo, alfa y omega, que llena el folio 6» (reproducido en la lám. I).- García Villada, *PE*, núm. 113, p. 111, y lám. XXVIII, 37 (reprod. del fol. 116r).- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XXII y láms. D. y 15 a 18.- Id., *La miniatura*, p. 32, láms. 31, 32, 33: «Es el ejemplar de técnica más cuidada y también el mejor conservado. Copia directamente el de Valladolid, firmado por Oveco. Uno y otro proceden del monasterio de San Isidoro de León».- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 32-34, y láms. 2 (fol. 7r), 12 (8v), 17 (10v), 55 (43v), 72 (63v-64r), 84 (86v), 93 (109r), 99 (116v), 116 (145r), 161 (205r), 164 (207r), 176 (224v), 182 (240r), 189 (247v), 190 (250v) 198 (268v-269r), 199 (271r), 201 (275v), 208 (300r), 215 (301r), 219 (287r), 224 (197r) (Sigla J).- Id., «Prólogo a la ed. facsímil del *Beato* de Gerona», p. 50, núm. 9 (facs. del fol. 95r en la p. 55).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 88, p. 458.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 890, figs. 289-290, pp. 346-34.- Id., «MinArs», fig. 33, p. 42.- Id., «Ex libris», núm. 10, pp. 160-161, lám. X.- Id., «Diccionario», pp. 109-110: La firma de Facundus «puede suponerse de un escribano e iluminador al mismo tiempo».- *Exposición antológica*, núm. 100, pp. 63-64.- Sigla M en la ed. de Sanders, y cód. I en la del *De Archa Noe*, por Wilmart, texto que figura en los fols. 106v-107v.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 26, pp. 39-42.- Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 53, pp. 204-232.- Churruca, *El influjo oriental*, pp. 105-106 y 134, reproducciones: XLI, 1, 2; XLIV, 1, 2, 3 (fols. 7v, 101); XXIII V, 3 (fol. 17r); XX (fol. 109r); XXII V, 3 (fol. 116v); XIV V, 1 (fol. 209r); XXV (fol. 268v); XXV (fol. 269r); XXV (fol. 271r); XXV V, 3 (fol. 275v); XXVI V, 3 (fol. 281v); XXVIII, 2 (fol. 283r); XXVIII V, 1 (fol. 287r); XXIX V, 2 (fol. 291r); XXIX V, 1 (fol. 293r); XXIX, 4 (fol. 300r).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 213-214, y lám. IV b (Tabla de descendientes de Noé).- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 13, pp. 33-35 y fig. III (del fol. 162 v).

149

MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14,3 (Hh. 3 y Tol. 15.8).

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo IX. «ti» sólo.

310 x 200 mm. 183 fols., a 2 cols. Notas árabes, cursivas (fols. 2r, 11r, 34r, 83v, 87r, 88r, 129v, 131r, 139v).

Burriel, «Carta segunda a Castro», en Valladares, *Semanario Erudito*, II, p. 51 (cf. Rodríguez de Castro, II, p. 312), dice, tratando de este manuscrito, que «parece tan antiguo, que se puede sospechar haberse escrito antes de la entrada de los moros... Tiene dibujadas de colores las figuras geométricas y de la música, que faltan en los impresos. Todo él está sembrado de notas y correspondencia de vocablos árabes, y no fue visto por Alvar Gómez de Castro y demás que cuidaron de la edición real de Madrid, porque se llevó a la librería desde el archivo secreto del Sagrario, donde se guardaba, año de 1727, reconociendo y ordenando uno y otro los benedictinos Mecolaeta y Sarmiento».

Terreros, *PE*, lám. 14, núm. 5, y pp. 110-111.- Merino, *EP*, lám. 4, núm. 3, pp. 37-38.- Eguren, p. 82.- Simonet, pp. 7-19-72v, apéndice V, núm. 2, pp. 808-809.- Ewald-Loewe, láms. X-XII (reprod. de los fols. 105v, 108v y 36v) y pp. 8-10.- Loewe-Hartel, pp. 291-292.- Arndt-Tangl, lám. 8c (del fol. 108v), y pp. 4 y sigs.- R. Beer, *Isidori Etymologiae Codex Toletanus (nunc Matritensis) 15,8 phototypice editus*. Leiden (Codices Graeci et Latini phototypice depicti, duce Scatone de Vries, tomus XIII).- Scato de Vries, *Album palaeographicum. (Tabulae LIV selectae ex cunctis editis tomis codicum Graecorum et Latinorum photographice depictorum)*. Lugduni Batavorum, 1909, tab. 49 (reprod. del fol. 9v), pp. XXIX y sigs.- M. Ihm, *Palaeographia Latina*, lám VII (del fol. 78r), pp. 8-9.- Lowe, *St. pal.*, pp. 58, 81.- Clark, núm. 611, p. 44.- García Villada, *PE*, núm. 115, pp. 111-112.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 113, pp. 155-156, 165-167, 460 y lám. XX (del fol. 24r).- Id., *Los códices*, núm. 12, p. 27.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 12, pp. 61-62, 108-109, con reprod. del fol. 36v), que contiene unas «Interrogaciones» y «Responsiones», y un «Carmen de Musis», textos añadidos al final de la

columna *b* posteriormente, quizá en el siglo XI.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 3, pp. 6-8.- Sobre una semejanza gráfica peculiar de este manuscrito y el núm. 5 de la colección de códices eslavos del monasterio de Santa Catalina (Monte Sinaí), véase Lowe, «An unknown latin Psalter on Mount Sinai», en *Scriptorium* 9 (1955) 181.- Id., *CLA*, 1638 (reprod. de los fols. 94r y 83v).

150

MADRID, Bibl. Nacional, Vitr. 14,5 (Hh. 8, y 4,1).

Liber Iudiciorum. Con añadidura posterior del *Chronicon* (Anales castellanos primeros). Siglo XI (a. 1058). «ti» y «tj».

Obra del copista Munio, quien lo escribió para Froila. Fol. 5v: «De Froila sum liber. et Munio presbiteri me / scripsit. In nomine Domini nostri Iesu Christi incipit liber goticum quem et dederunt reges Gotorum / et fuerunt atnumerati LXXII et epis/copus CCC et XXIII. Initiatus fuit et com/pletus in tempore Fredenadu rex proli San/tius, in era T. LX^v VI. O tu, legislator, qui hunc gotice legere / queris, sis tardus ad legendum et festinus ad intellegendum, quia legere et non intelligere / neclegere est, et si per ignorantiam iudicaberis causa aut per premium et iniuste / iudicium super iustum omnia quod iniuste et sine lege aliquis perdiderit per tua / falsitate, ad duplum de tuo reddis de his qui male iudigaberit, et in libro sexto, titulo primo quid dicit (*Sigue una línea en blanco*) O homo, vide, non excribas falsitate. Primus iude titulum de falsariis scripturarum / ubi dicit de his qui scripturas falsas fecerint. O homo quomodo discernis, lege / vide et quid scribes vide et que dicis. Audistis profeta de cotidio ubi dicit: / Ue que dicitis malum bonum et bonum malum. Et alia lex dicit: Veritas ex Deo est, et mendacium ex diabulo est. Hos qui mentitus occidet anima. / Lege hunc librum, legislator, feliciter, / ut sis felicius in seculum eternum, amen».

350 x 255 mm. 186 fols., a línea tirada, excepto los fols. 157-158, a 2 cols., y 159-186, a 3.

Morales, *Viaje*, pp. 52-53.- Risco, *Iglesia de León*, p. 156.- Muñoz Rivero, *PV*, lám. XIII.- Loewe- Hartel, pp. 460-462.- Lowe, 91.- Gómez Moreno, *Anales castellanos* (discurso de recepción en la Real Academia de la Historia. Madrid, 1917), p. 7: «Los Anales castellanos primeros léense al frente de un códice del Fuero Juzgo, fechado en 1058, que estuvo en la librería de San Isidoro de León y fue traído a Madrid, probablemente cuando la Academia Española publicó dicho texto jurídico, y se conserva en la Biblioteca Nacional... En nuestro siglo, el P. Tailhan, como apéndice a su edición magna del Pacense (*Anonyme de Cordoue*, p. 196), dio un magnífico facsímil en heliograbado y transcripción con notas y comentarios... El códice original no consta dónde fue escrito, pero sus caracteres artísticos inducen a creerlo seguramente castellano».- Clark. núm. 607, p. 44.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 18.- García Villada, *PE*, núm. 111, p. 111.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 90, p. 458.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XXIV.- Id., *La miniatura*, lám. 38 A (del fol. 11r).- Id., *MsP*, núm. 894, p. 347.- Id., «Diccionario», p. 129.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 23, pp. 33-35.- A. Cordoliani, «Inventaire des manuscrits de comput ecclésiastique conservés dans les bibliothèques de Madrid», en *Hispania Sacra*, 7 (1954) 111-143.- *Exposición antológica*, núm. 102, pp. 65-66.- Díaz, *Index*, núm. 574.- Canellas, *Exempla*, pp. 52-53 y 154-155, lám. XXIII (del fol. 60r).

Fol. 149r: «In nomine Domini incipiunt nomina visigotorum ab era CCCCa». Tailhan, facs., lám. XX, y transcripción, pp. 197-198.

151

MADRID, Bibl. Nacional, 2 (A 2) + MADRID, Colección Lázaro Galdeano, un folio (Marcos, 12, 24-15, 2).

Biblia (Génesis-Eclesiástico) de San Juan de la Peña. Siglo XI ex. «ti» y «tj».

560 x 375 mm. 194 fols., a 3 cols. (p = per; ⁹, ⁵ = us; [^] = ue).

Desde el fol. 150^v en que comienza el *Salterio*, los títulos rojos son de escritura carolina, no añadidos posteriormente, según parece, y con mezcla de elementos visigóticos (por ej., la *g*, fols. 173^r, col. *c*, lín. 14, 173^v *a*). Los títulos en caracteres mayúsculos, comunes desde el fol. 176 en adelante, muestran asimismo ingerencia de elementos visigóticos (fols. 184^r *b*, 189^r *a*, etc.).

Lowe, *St. pal.*, 95.- Clark, núm. 618, p. 45.- Id., «Nouvelle liste de membra disiecta», en *Revue Bénédictine*, abril, 1931, pp. 102-103.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 21 y lám. XVI.- García Villada, *PE*, núm. 120, p. 112.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XXVI, p. 179.- Id., *MsP*, núm. 401, figs. 211-212, pp. 227-228; su origen (San Juan de la Peña) «explica el parentesco de sus bellas iniciales románicas, de monstruos y lacerías, con las del *Misal* de la Catedral de Huesca.- Id., «MinArs», figs. 65-68, p. 70.- Millares Carlo, *CCCV*, p. 135.- Id., *TPE*, núm. 93, pp. 458-459.- Torre-Longás, *Catálogo*, pp. 12-17, con reproducción de las iniciales F (fol. 83^v *b*), E (fol. 104^r *b*), H (fol. 124^r *v*), y B (fol. 150^v *a*).- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 29, pp. 47-48.- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario*, I, pp. 1-2.- Ayuso, «La Biblia de San Juan de la Peña. El manuscrito bíblico más antiguo de Aragón», en *Universidad I* (Zaragoza, 1945), pp. 1-50 (para la datación aduce el testimonio de varios documentos del siglo XI del Cartulario de San Juan de la Peña, de escritura muy semejante a la del códice; además, «el tránsito, o si se prefiere, la conjunción de los dos estilos se hace en el siglo XI. El siglo XII, aparte de otras consideraciones paleográficas, es ya tarde para lo mozárabe. El siglo X es, en cambio, temprano para lo románico»).- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 28, pp. 357-358.- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*.- Churruca, *El influjo oriental*, p. 136.

La hoja conservada en la Colección Lázaro, parcialmente reproducida en *La Colección Lázaro*, segunda parte, núm. 1051 (Madrid, La España Moderna, 1927), procede del volumen (debieron de ser varios) que contenía los Evangelios.

152

MADRID, Bibl. Nacional, 80 (Tol. 13.2 y Vitr. 2,1).

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X (a. 945). Escrito por el monje Florencio en el

monasterio de Valeránica (San Pedro de Berlangas).

490 x 350 mm. 510 fols., a 2 cols.

Terrerros, *PE*, p. 118.- Merino, *E.P.*, p. 74, y lám. 7, núm. 3.- Loewe-Hartel, p. 270.- Octavio de Toledo, núm. CCXVI, pp. 105-107.- Lowe, *St. pal.*, 60.- Luciano Serrano, «La obra *Morales* de San Gregorio en la literatura hispanogoda», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, XXV (1911), pp. 495-496.- Millares Carlo, «Un códice notable de los libros *Morales* de San Gregorio sobre Job», en *Estudios Paleográficos* (Madrid, 1918), pp. 27-65.- García Villada, *PE*, núm. 121, pp. 112-113, y lám. XXIII, núm. 30 (reprod. del fol. 83^v).- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. VI, láms. 3 y 4.- Id., *La miniatura*, núm. 8, p. 8 (facs. del fol. 2^r).- Id., *MsP*, núm. 896, fig. 293, p. 350.- Id., «MinArs», fig. 22, p. 34.- Id., «Diccionario», pp. 99-100: La firma del copista «se encierra en inscripción laberíntica «Florentium indignum memorare» y se repite en largas y curiosas suscripciones en las que puntualiza la fatiga física del trabajo por él realizado».- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 180-181.- Id., *TPE*, núm. 107, p. 459.- Id., *Los códices*, núm. 7, pp. 22-23.- Id., *Nuevos estudios*, p. 56.- Huidobro y Serna, «El monasterio de San Pedro de Berlangas en Tordómar y su célebre calígrafo el monje Florencio», en *Boletín de la Comisión de Monumentos de Burgos*, XIV (1935), pp. 245-250.- Torre-Longás, *Catálogo*, núm. 51, pp. 187-193.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 28, pp. 45-47.- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario*, num. 20, p. 84.- *Exposición antológica*, núm. 95, pp. 58-59.- Díaz, *Index*, núm. 585.- Huglo, «Origine épigraphique», p. 449.- *Miniatures espagnoles et flamandes dans les collections d'Espagne* (Bruxelles, 1964), p. 4.

153

MADRID, Bibl. Nacional, 112 (A. 115).

Liber scintillarum et alia scripta. Siglo XI-XII. Obra de dos copistas: 1-105 y 105'-109' (éste, posterior). «ti» y «tj».

Hablaron de este manuscrito Morales, *Corónica*, libro XIV, cap. III (apud Rodríguez de Castro, II, 448); Rodríguez de Castro, *ibid.*, pp. 452-453: «está manuscrito en la Real Biblioteca de Madrid, en un Códice en folio pequeño, escrito en pergamino avitelado, de letra gótica, con los títulos de los capítulos, letras iniciales y nombres de los Santos Padres, cuyas sentencias expresa, de encarnado. Tiene 81 hojas, y después del libro de Álvaro está el de San Leandro a su hermana Santa Florentina *De institutione Virginum*, con el de Redempto, *De transitu beatissimi Isidori Hispalensis episcopi*, dirigido a San Braulio» (El propio autor reproduce la tabla de los Capítulos, e íntegro, el cap. LIII); Flórez, *ES*, XI (1753), pp. 40 y sigs. lo citó con la signatura A 110 al tratar de los escritos de Álvaro de Córdoba, utilizando al publicar por vez primera (*Ibid.*, IX, 1752, pp. 366-369) el *Liber de transitu* y las *Actas de la translación de San Isidoro* (*Ibid.*, pp. 370-375), y haciendo notar (p. 206) que dichas *Actas*, «aunque son de letra gótica, no fueron escritas por el mismo que escribió lo antecedente del códice, sino de mano diversa», observación justísima, pues desde el fol. 105^v hasta el fin, la escritura es distinta de la de los folios antecedentes. Simonet lo mencionó con la signatura A 118 que corresponde a otro códice (hoy 410) de la misma obra, en minúscula carolina del siglo XII.

Ewald-Loewe, lám. XXXIII (fol. 62^r).- Loewe-Hartel, p. 349.- Lowe, *St. pal.*, 94.- Clark, núm. 620, pp. 45-46.- García Villada, *PE*, núm. 122, p. 111.- Base de la edición del cap. XXXII del *Liber scintillarum*, que publicamos en *CCCV*, pp. 150-165.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 94, p. 459, y lám. XXVIII (noticias y transcripción, pp. 182-183).- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario*, I, p. 107.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 108, p. 300.- Díaz, *Index*, núm. 811.

Fols. 1-81: «Liber scintillarum Albari Cordubensis colectus de sententiis sanctorum patrum».

Fol. 81^v: Fragmento de la *Vida de San Leandro*. Faltan algunos folios, y siguen, añadidos de mano más reciente, narraciones de milagros y vaticinios referentes a la invasión árabe, correspondientes a los años 1240 y 1301.

Fols. 82^v-102^v: «Liber beati Leandri...ad

Florentinam sororem sua de institutione virginum».

Sigla M en la ed. crítica de Campos, véase Esc. a.I.13. Procede, dice el editor, de San Millán de la Cogolla, y sobre él basó su edición de 1604 fray Prudencio de Sandoval.

Fol. 103^r: «Liber de transitu beatissimi isidori hispalensis episcopus editus ad braulionem cesaraugustanum episcopum a redempto eiusdem hispalensis ecclesie clerico».

154

MADRID, Bibl. Nacional, 494 (A. 76) + PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2178 y 2180.

Vitae Sanctorum. Passionarium.

113 fols., procedentes de cinco códices y distribuidos así:

I. Portada de un *Liber Commicus* (?).

260 x 170 mm. (Fol. 1).

Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 183: «Del siglo X-XI, probablemente fue escrito en la región leonesa».

II. Portada de un *Codex regularum*. Lleva un laberinto que dice: «SCE. MARIE VIRGINIS LIBR(um)». Siglo X.

280 x 195 mm. (Fol. 2).

III. Primera hoja de un tercer manuscrito, probablemente litúrgico. Laberinto: «BELASCONI AEPISCOPI LIBRUM». Acaso Velasco, obispo de León (c. 967-969, † después de 975).

340 x 245 mm. (Fol. 3^r).

IV. *Vitae Sanctorum*. Siglo XI. «ti» y «tj».

420 x 290 mm. Fols. 12-78 (el 46 está fuera de sitio y debe colocarse a continuación del 47. Entre el 45 y el 47 existe una laguna de dos hojas, y otras hay entre los fols. 71-72 y 73-74) + 4-11 + 79-86. Códice fragmentario, que contiene *Vitae*

Sanctorum. Los cuadernos conservados son X-XVIII y XXVI-XXVII.

Códice fragmentario de un *Passionarium*, que forma unidad con el de París, Bibl. Nationale, nouv. acq. latina 2178.

V. *Passionarium*. Siglo X. «ti» y «tj».

383 x 250 mm. Fols. 91-93 + 102-104, 87-90, 105-112 + 94-101.

Códice fragmentario de un *Passionarium* litúrgico, que forma un todo con el de París, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2180.

La *Passio Marcelli*, contenida en este códice, fue publicada por García Villada, *Historia*, I, 1ª parte, apénd. 19, pp. 377-379, quien utilizó el cód. toled. 35.6, del que existe copia de Burriel en la Bibl. Nacional de Madrid (Ms. 13017, fols. 207-208), para suplir las líneas finales que faltan en el códice, y anotar algunas variantes. Otra copia del siglo XVIII, fue ejecutada para los Bollandistas (Bruselas, Bibl. Royale, 8922; cf. J. van Gheyn, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Royale de Belgique*, V, 1905, p. 509). «Si nous ne nous trompons pas, ces deux copies ont été faites d'après un manuscrit de Tolède qui n'a pas encore été retrouvé» Baudouin de Gaiffier, «A propos de S. Marcel le Centurion», en *León y su historia. Miscelánea histórica*, I, 1969, p. 20.- Risco, *ES*, XXXIV, pp. 401-402, publicó la *Vita Marcelli* según el ms. 52 de la Biblioteca Capitular de León (García Villada, *Catálogo*, p. 69), y R. Rodríguez, «Glorias leonesas. Actas de San Marcelo Centurión», en *Revista del Clero Leonés*, núm. 117 (1970), pp. 624-627, trae el texto de las *Actas*, con las variantes del legionense respecto del de Madrid. Sobre la interpretación de pasajes oscuros de las *Actas*, véanse los tres artículos de Fr. Masai, «Pour une édition critique des Actes du centurion Marcel» (*Byzantion*, 35, 1965, pp. 277-290): «Réflexions sur quelques acceptions remarquables dans les Actes de S. Marcel centurion» (*Vivarium* 3, 1965, pp. 95-114) y «Mélectures d'abbreviations romaines dans les Actes du centurion Marcel» (*Scriptorium*, 20, 1966, pp. 11-30).

Para el laberinto («Iuliani abbatis librum. Sancte Marie Virginis. Belasconi aepiscopi librum»), véase Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 8, p. 160.

Para la *Vita Sancti Fructuosi*, atribuida a Valerio, la edición de sor Fr. Clare Nock

(Washington, *Studies in Medieval History*, VII, 1946), sobre la cual cf. Díaz, en *Hispania Sacra* 2 (1949) 250-251, e *Index*, núm. 261.

No lo aprovechó Joseph N. Garvin, *The Vitae Sanctorum Patrum Emeretensium* (Washington, 1946).- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 30-31 y lám. XII.- Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani*, p. XXI (Códice C). Cf. Díaz, *Index*, núms. 157, 235.- Vives, «La Vita Torquati», anotó las variantes de este Ms. (M²) en su edición, pp. 227-230 (Díaz, *Index*, núm. 395).- Ayuso, *La Vetustas Latina*, núm. 36, p. 369 (Salterio⁷).- Díaz, *Index*, núms. 95, 137, 290, 310, 410, 626 y Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núms. 21, pp. 19-21 (Para las partes II, IV, V); 22 (p. 22), para la parte I, y 23, pp. 22-23, para la parte III, y láms. 4 (del fol. 99r) y 5 (del fol. 1r).

Loewe-Hartel, pp. 331-344.- Clark, núm. 608, p. 44.- García Villada, *PE*, núm. 112, p. 111.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 47-75, y láms. VII-XII (de los fols. 3v, 86r, 46r, 91r y 102r).- Id., *TPE*, núm. 95, p. 459.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XIII.- Id., *MsP*, núm. 481, p. 250.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 2, pp. 3-4.- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario*, I, pp. 339-344. (Formado por fragmentos de otros cuatro códices: «El texto del 11v se continúa en el 79r a»).- Mundó, en Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núm. 21, pp. 19-23, con el orden de los folios y textos entremezclados de ambos fragmentos.

155

MADRID, Bibl. Nacional, 627 (D. 48).

Contiene los dos códices siguientes:

I. *Liber mysticus* de la liturgia visigótica, que contiene una parte del Oficio «in diem Sancti Ioannis Evangeliste». Siglo XI. «ti» y «tj».

315 x 235 mm. 1 fol. (el 44), a 2 cols. Facsímil en papel del siglo XVII (?).

Descrito por Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núm. 30, p. 28.

II. Fragmento de un Misal del rito romano. Siglo XI ex. o XII in. «ti» y «tj».

285 x 210 mm. 2 fols. (el 55 y el 56), a línea tirada.

Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 12, pp. 17-18.- Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núm. 31, pp. 29-30, y lám. 6 (reprod. del fol. 55v).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 126, p. 329.

156

MADRID, Bibl. Nacional, 822 (F. 30) + PARÍS, Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 2178.

392 x 285 mm. 59 fols., a 2 cols.

Consta de dos partes:

I Fols. 1-22: *Vitae Patrum*. Siglo XI. «ti» y «tj».

II. Fols. 23-59: *Passionarium*. Siglo XI. «ti» y «tj».

En la primera parte, el orden de colocación de los folios está trastornado. Su verdadera posición es la siguiente: 1r-v; 19r-v; laguna; 20r-22v; 2r-5v.

Loewe-Hartel, p. 406.- García Villada, *Revista de Filología Española*, XIV (1927), núm. 14, p. 17.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 81-95, y láms. XIII (del fol. 19r), XIV (25r) y XV (31r).- Id., *TPE*, núm. 97, p. 459.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 513, p. 253.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 11, pp. 16-17.- Paz Remolar y López de Toro, *Inventario*, II, pp. 420-421.- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 28-30, 33-34, 56-64, 65-91, 110-115, 145-157, 199-201, y lám. XIII (Díaz, *Index*, núms. 286, 290, 302).- Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani*, pp. XX-XXI (Cód. B): «Ninguno de los que se han ocupado de este códice ha señalado que su parte primera (de las dos que le componen) es la que le falta al códice parisino Bibl. Nat., nouv. acq. lat. 2178, procedente del monasterio de Santo Domingo de Silos».- J. N. Garvin, *The Vitae Sanctorum Patrum Emeretensium*: «fol. 18 of Madrid Bibl. Nac., 822 (F. 30) belongs to Paris,

Bibl. Nat., nouv. acq. lat., 2178, preceding fol. 169».- Códice M¹ en Vives, edición de «La Vita Torquati», pp. 227-230 (Díaz, *Index*, núm. 395).- Díaz, *Anecdota*, p. 92.- Id., *Index*, núms. 157, 214, 215, 261, 633, 636.- Mundó, en Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núm. 40, pp. 56-57.

Fols. 24v-28r: *Passio beatissimarum birginum Nunilonis atque Alodie martires Xpi; que passe sunt in cibitate Oshense sub preside Zumahel die Kalendas novembres*.

Edición basada en nuestro manuscrito (M) y en el escurialense b.I.4 (E), por Juan Gil Fernández, «En torno a las santas Nunilón y Alodia», en *Revista de la Universidad de Madrid*, IV, núm. 74, pp. 104-140.

157

MADRID, Bibl. Nacional, 1872 (P. 21 y Vitr. 14,4).

Collectio Canonum Hispana. Siglo X, segunda mitad, o principios del XI. «ti» y «tj».

355 x 270 mm. 345 fols., a 2 cols. Entre sus folios 1 y 2 existe aparentemente una laguna; pero esto se debe a que algunos folios están trastocados, debiendo sucederse en este orden: 4-248-2-35-6, etc. Faltan varios folios entre el 35 y 36, y un folio tras el 211, 215, 227 y 344.

En el verso del fol. 1, o sea a la vuelta de un laberinto que se lee *Superi abbatis librum*, se escribió, por mano distinta de la que ejecutó el resto del códice, el texto del «*Decretum beati Bonifacii pape qui quartus sacerdotale officium ubique celebrare*». En la escritura de este folio no se hace la distinción de «ti» (cf. «*dilectionis*», lín. 2ª; «*potentia*», lín. 4ª; «*etiam*», lín. 22ª) y se dan, además, influencias carolinas bien definidas (ġ = ergo, lín. 3ª; ũ = uero, lín. 5b; ali q̄ m̄ = aliquo modo, lín. 19ª, etc.).

Perteneció al monasterio de Sahagún, donde lo vio Morales (*Viaje*, p. 38: «Concilios de letra gótica, encuadernados en envesado; y no tiene fin. Dice en la cifra ordinaria Superi

Abbatis liber... Parece ser más antiguo aún que el de Carrión»). Pasó de aquí por préstamo a don García de Loaysa (cf. Guardiola, *Historia del monasterio de San Benito el Real de Sahagún*, Madrid, Bibl. Nacional, ms. 1519, fol. 129, apud G. García Muñoz, *La biblioteca del monasterio de... Sahagún* (Moratalla, 1920), núm. 25, pp. 34-35: «El libro de los Concilios tiénelo García de Loaysa Girón, maestro del príncipe don Phelipe, nuestro señor»), más tarde arzobispo de Toledo, luego al sobrino de éste, don Pedro de Carvajal, obispo de Coria, quien lo legó con sus demás libros al Convento de San Vicente Ferrer, de la Orden de Predicadores de Plasencia, y finalmente, en 1753 pasó a la Biblioteca Nacional de Madrid (cf. González, *Collectio canonum*, fol. 10r: «...Constat tamen illum ad D. Garsiae Loaysa jus pertinuisse, atque a Sancti Vincentii Fratrum Praedicatorum Plasenciae coenobio in hanc bibliothecam advectum fuisse»), junto con el Madrid, Bibl. Nacional, 6367, o sea el *Poenitentiale Burchardi* (véase José María Fernández Pomar, «Libros y manuscritos procedentes de Plasencia. Historia de una colección», en *Hispania Sacra*, XVIII, núm. 35 (1965), pp. 33-102; cf. pp. 61 y 92). Es muy posible que su traslado a Madrid se llevase a efecto por obra de Ascencio de Morales (cf. A. Rodríguez Moñino, *Ascencio de Morales, cronista de Badajoz. Notas bibliográficas*. Badajoz, 1930).

En los márgenes e intercolumnios del 1872 se ven notas en árabe y glosas en cursiva, unas de tipo asturleonés (fol. 144r) y otras de letra mozárabe (p. ej. fols. 48v, 54r, 55v). Sin perjuicio de volver en un trabajo especial sobre estas glosas, y de intentar su filiación dentro del *Corpus glossariorum*, citaremos unos cuantos ejemplos: «conclabi» = «interius cubiculum uel locus conclusus atque secretus» (fol. 10v); «delatoribus» = «traditoribus» (16r); «incestis» = «adulteriis» (28r); «rennuerit» = «negaberit» (39r); «profana» = «sacrilega, inlicita uel polluta» (48v); «censemus» = «iubemus uel indicamus» (63v); «obnoxii» = «obligati» (67r), «inconsulto» = «sine consilio» (69r); «incessu» = «ambulatio» (76v); «stipendio» = «laboris fructum» (76v); «questi» = «querellati» (88v); «deinceps» = «postea»; «priuigne» = «atenate» (104r); «nundinas» = «loca mercati» (116v); «uulgus» = «plebs minuta» (140r); «prostibulum» = «cellulla meretricum».

Eguren, p. XLIX.- Ewald-Loewe, lám. XXVIII (reprod. del fol. 144r).- Loewe-Hartel, p.

306.- Lowe, *St. pal.*, 55.- Clark, núm. 621, p. 46.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 98, p. 459.- Id., *Los códices*, pp. 80-81.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 113-116.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 15, pp. 20-22.

Los Concilios Bracarenses I y II, contenidos en este códice, pueden verse en *Martini... opera*, pp. 105-123 (Díaz, *Index*, núms. 17-18).- Para el Toledano XVI, cf. José Madoz, *El símbolo del concilio XVI de Toledo*, Madrid, 1946 (Estudios Onienses, 1, 3), pp. 22-29. (Díaz, *ibid.*, núm. 278). Véanse también los núms. 3, 4, 5, 11, 12, 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 229, 231, 242, 248, 255, 256, 282.- Gonzalo Martínez Díez, «Hacia la edición crítica de la Hispana», en *Miscelánea Comillas*, 41 (1964), pp. 377-397.- Id., *La colección*, núm. 7 (Códice Biblioteca Regia = R), pp. 128-130: «La procedencia de este códice, monasterio benedictino de Sahagún, está perfectamente establecida así como las diversas vicisitudes hasta llegar a la Biblioteca Nacional; su origen mozárabe andaluz es igualmente indudable y su cercano parentesco con el códice de San Zoilo nos llevaría a ubicarle en la zona cordobesa».

158

MADRID, Bibl. Nacional, 4339 (p. 141).

Isidorus, *De fide catholica contra Iudaeos*, etc. Siglo XI ex. o XII in. «ti» y «tj».

170 x 125 mm. 90 fols., a línea tirada.

Su autor conoce la I alta, que nunca emplea ante letra alta o baja, y aún vacila en los casos corrientes (así, In, Isrl, junto a isrl); para *us* usa punto y coma (b; = bus, m; = mus) y para *ue*, punto y coma y ⁵; practica asimismo el sistema de letras sobrepuestas (q̇, ṁ, ḋ), y junto a él, un curioso y único método de superposición de *i* y *o*, sin valor abreviativo: ueñte, ñ̇ f, fol. 36a; ċ u̇ tates, fol. 37v; ho ṁ, fol. 42r; ṁ dicum, fol. 41r, etc.

Fácilmente puede identificarse este manuscrito con el citado por Burriel, «Carta a

don Pedro de Castro», apud Rodríguez de Castro, II, p. 313: «Tengo en mi poder un tomito gótico en que están los libros *contra Iudaeos*, que fue del arzobispo don García de Loaysa, destinado ya a la Real de Madrid».- Loewe-Hartel, p. 434.- Clark, núm. 622, p. 46 y lám. 70 B (noticias y transcripción, pp. 242-243.- García Villada, *PE*, núm. 124, p. 124, p. 113.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 99, p. 459, y lám. XXIX (fol. 36r) (noticias y transcripción, p. 183).

Fols. 1v-68r: Isidorus, *De fide catholica contra Iudaeos*.

Fols. 68r-78v: Epistola Leonis imperatoris ad Hymar regem Sarracenum.

Fols. 80r-90r: Augustinus, *De vera religione* (en minúscula carolina de los siglos XI/XII).

159

MADRID, Bibl. Nacional, 6126 (antes Q.421).

Hieronymus et alii, *Epistulae*. Siglo XI.

370 x 250 mm. 93 fols., a 2 cols., numerados modernamente con lápiz, saltándose del fol. 91 al 98.

Texto escrito por una sola mano. Títulos de letra mayúscula de color rojo, por lo común, o rojo y negro alternados. Notas marginales coetáneas y notas y correcciones del siglo XIII (por ej., fols. 64r, 66r a, 69r b, etc.).

Estado de conservación muy deficiente: antes del primer folio numerado, del que sólo perdura una columna, hay restos de otros dos; los folios 84-89 están mutilados, y de los comprendidos entre el 90 y 93, ambos inclusive, sólo queda una columna. Las lagunas son frecuentes en todo el códice, según se desprende de la descripción que sigue:

1. Fol. 3v a: «Epistola beati Iheronimi ad Innocentium de septies percussa».

«Saepe a me, Innocenti karissime, postulasti ut de eius miraculo rei...».

Migne, XXII, 326-331.

2. Fol. 5v b: «Epistola pape Leonis ad Flavianum episcopum Constantinopolitanum».

«Lectis dilectionis tue litteris quas miramur...».

Migne, LIV, 755-781. El fol. 6v acaba con las palabras «et in unam quoeuntem personam» (Migne, Ibid., 763, lín. 13), del mismo texto. Faltan luego tres folios, de los que se ven vestigios. El 7r comienza: «...sicut ergo ut multa preteream» (Migne, Ibid., 779, lín. 20), perteneciente al mismo tratado, que sigue, completo, hasta el fin.

3. Fol. 8v a: «Domno gloriosissimo adque precellentissimo filio Reccaredo, rege Gotorum, Gregorius, seruus seruorum Dei».

«Explere uerbis, excellentissime uir, non ualeo...».

Migne, LXXXIV, 835. Se interrumpe en el folio 9v, con las palabras: «...et solius omnipotentis Dei munera cum peccata...». (Migne, Ibid., 839, lín. 2).

4. Fol. 10r a: «...nato ministerio uirtus a uirtute reficitur...».

Acaba (fol. 15r a): «Dominus dedit, Dominus abstulit, Domino placuit, ita factum est. Sit nomen Domini benedictum».

5. Fol. 15r b: «Epistola Iheronimi ad Rufinum de Bonoso famuli Dei».

«Plus Deum tribuere quam rogatur et ea saepe concedere...».

Migne, XXII, 332-335.

6. Fol. 16v b: «Epistola Iheronimi ad Paulam de alfabeto per centessimi (o corr. en i) octabi decimi psalmi (me? raspado) morale».

«Nudius tertius quum centesimum octabum decimum psalmum...».

Migne, XXII, 441-445; CXXXI, 145-146.

7. Fol. 18r a: «Dilectissimo filio Iheronimo, Damasus».

«Dormientem te et longo iam tempore legentem potius quam scribentem...».

Migne, XXII, 451-452.

8. Fol. 18v a: «Beatissimo Pape Damaso, Iheronimus».

«Postquam epistolam tue sanctitatis accepi, confestim, accito notario, ut exciperet imperaui...».

Migne, XXII, 452-461.

9. Fol. 23r a: «Item expositio Iheronimi de Seraphin ex libro Esaie».

«Et factum est in anno quo mortuus est Ozias rex...».

Isaías, c. VI, v. 2 s.

10. Fol. 23r b: «Item expositio eius qui supra de premissum sermonem». Migne, XXII, 361-372, lín. 24.
11. Fol. 29r a: «Epistola beati Iheronimi ad Damasum de filio prodigo». «Beatitudinis tue interrogatio disputatio fuit...». Migne, XXII, 379-394.
12. Fol. 35r b: «Hieronimi ad Eliodorum exortatoria». «Quanto amore et studio contenderim ut pariter in eremo commoraremur...». Migne, XXII, 347. Se interrumpe, en el fol. 38v, con las palabras «...uidete corpus an idem sit...» (Migne, *Ibid.*, 355, lín. 2), quedando el texto incompleto.
13. Fol. 39r a: «...commemorat Fariseis et Scribas hic indignatos commotosque...». Hieronimi ad Damasum, epistula XX: Migne, XXII, 375-379. (Cfr. col. 378, lín. 18).
14. Fol. 39v b: «Scedule quam misistis honorifice me officere contumelia...». Interrúmpese el texto con estas palabras, que corresponden a Migne, XXII, 744. Vense luego restos de tres folios mutilados, y continúa el 40r, con las palabras «...que fuit postea defensorem. Ex quo bostenditur...», pertenecientes a la misma epístola (Migne, *Ibid.*, 752, lín. 18).
15. Fol. 40r b: «Epistola Iheronimi ad papam Damasum cui in Antiocia comunicare debuerit». «Quoniam uetusto oriens inter se populorum conlisus...». Migne, XXII, 355-358.
16. Fol. 41v a: «Epistola Iheronimi ad Damasum». «Inportuna in Euangelio mulier tandem meruit audiri...». Migne, XXII, 358-359.
17. Fol. 42r a: «Epistola Iheronimi ad papam Damasum de Seraphin et de calculo secundum Septuaginta». «Et missum est ad me unus de Seraphin...». Migne, XXII, 372-376.
18. Fol. 43v a: «Epistola beati Iheronimi ad Nepotianum quinta, de institutione clericatus». «Heronimus (sic) fratri Nepotiano presbytero. Petis a me, Nepotiane carissime, litteris transmarinis...». Migne, XXII, 527. Llega (fol. 46v b) hasta las palabras «unus Dominus, unum templum, unum sit etiam...» del mismo texto. (Migne, *Ibid.*, 534, lín. 4).
19. Fol. 47r a: «...totam sententiam nosse cupiamus...». Hieronimi ad Amandum: Migne, XXII, 561, lín. 22.
20. Fol. 48v a: «Item epistolaris responsio ad quem supra». «Propositio fuit de eadem Apostoli epistola ubi de resurrectione disputans...». Migne, XXII, 564-565.
21. Fol. 49r a: «Incipit ad Eliodorum episcopum, epitauium Nepotianis presbyteri». «Grandes materias ingenii parua non sufferunt...». Migne, XXII, 589-602.
22. Fol. 53v a: «Incipit epistola pape Agustini ad beatum Iheronimum». «Domino carissimo et desiderantissimo et honorando fratri et conpresbitero Hieronimo, Augustinus in Domino salutem. Audiui peruenisse in manus tuas litteras meas...». Migne, XXII, 829. Interrúmpese en el mismo folio con las palabras «... in meis scriptis monerit fraterne...», del mismo texto (Migne, *Ibid.*, col. 829, lín. 32).
23. Fol. 54r a: «...ut illos lucrifaceret...». Epist. LXVII, Augustini ad Hieronymum. Migne, XIII, 647-651 (Cfr. col. 650, lín. 4, hasta el fin).
24. Fol. 54v b: «Domno uenerauili et desiderauili sancto patri et conpresuytero Iheronimo, Augustinus in Domino salutem». «Ex quo cepi ad te scribere aut tua scripta desiderare...». Migne, XXII, 832-834.
25. Fol. 56r a: «Domno uere sancto et beatissimo Pape Agustino, Iheronimus». «Tres simul epistolas, immo libellos, per diaconum Ciprianum...». Migne, XXII, 916-931.
26. Fol. 62r b: «Item Iheronimus ad Magnum oratorem». «Sibesium (lege: Sebesium) nostrum tuis monitis proficisse...». Migne, XXII, 665-668. Se interrumpe en el fol. 62v b con las palabras «...et crura peccantium radit. *Ibid.*, col. 666, lín. 20.
27. Fol. 63r a: «Item Hieronimus ad Crisocomam (sic) monacum Aquilege».

- «Qui circa te affectus meus sit carissimus...».
Migne, XXII, 342-343.
28. Fol. 63r b: «Iheronimus ad Antonium monacum Emonense».
«Dominus noster humilitatis magister...».
Migne, XXII, 345-346.
29. Fol. 63v a: «Iheronimus ad Rusticum monacum, de institutione monacorum».
«Nicil est christiano felicius, cui promittuntur regna celorum...».
Migne, XXII, 1072-1085. Interrúmpese en el fol. 65v con las palabras «... cum aliis in monasterio uiere debeas...». (Ibid., 1077, lín. 21).
30. Fol. 66r a: «...aureo et de Tantali fonte potantem...».
LIII. Hieronymi ad Paulinum, De studio scripturarum: Migne, XXII, 541, lín. 17, hasta el fin.
31. Fol. 70v a: «Iheronimus ad Euangelium presbyterum, de Melsisethec».
«Misisti mihi uolumen...».
Migne, XXII, 676-681. Termina la epístola en el fol. 72r a pero entre los folios 70 y 71 hay una laguna que abarca desde las palabras «...et Emisenum Apollinarem quoque...», con que termina el 70v (Migne, Ibid., 677, lín. 22), hasta «confidentiam, eruditio timorem creat», iniciales del 71r.
32. Fol. 71r a: «Hieronymus ad Iulianum exortatoriam».
«Filius meus, frater tuus Ausonius, in ipso profectionis Articulo...».
Migne, XXII, 960-966.
33. Fol. 74r b: «Iheronimus ad Uigilantium presbyterum, in qua eius blasfemias arguit».
«Iustum quidem fuerat nequaquam litteris satisfacere...».
Migne, XXII, 602-606.
34. Fol. 76r b: «Item Iheronimus aduersus Uigilantium».
«Multa in orbem monstrua genera sunt...».
Migne, XXIII; 353-368.
35. Fol. 81r: «Item epistola de Luciano martire».
«Lucianus quoque uir moribus, continentia et eruditione precipuus...».
Ex Eusebio, *Historia Ecclesiastica*, intérprete Rufino, lib. IX, cap. 6.
36. Fol. 81v b: «Epistola Iheronimi, Sofroni et Euseui ad Oceanum, de uita clericorum».
«Hieronimus, Sofronius et Euseuius, Oceano suo salutem. Deprecatus es ut tibi breuiter exponerem...».
Migne, XXX, 288-301.
37. Fol. 83v a: «Epistola Iheronimi ad Oceanum de unius uxorem uirum».
«Numquam, fili Oceane, fore putabam...».
Migne, XXII, 653-654. Interrúmpese el texto en el fol. 86v b con las palabras «...unde in Ezeziel cristallum...» Ibid., 659, línea 24.
38. Fol. 87r a: «...cantator pellatur, ut noxius. Fidicinas...».
LIV. Hieronymi ad Furiam. De ueritate seruanda; Migne, XXII, 550-560, desde la col. 556, lín. 19, hasta el fin.
39. Fol. 89r a: «Epistola Iheronimi ad Saluinam».
«Uereor ne officium putetur ambitio...».
Migne, XXII, 724-732. Se interrumpe en el fol. 92r (98 por error de numeración), del que sólo queda media columna, con las palabras...[inte]gra nauis et [saluis mercibus, portum] salut [is intrare], etc.: Ibid., 731, lín. 51.
40. Fol. 92v b (por error, 98): «paulus Apostolus presenti Agrippa rege...»
LVII. Hieronymi ad Pamachium: De optimo genere interpretandi: Migne, XXII, 568-579. Termina el códice en el folio 93v [99], con las palabras de la misma epístola «... bera uoce profiteor...». Migne, Ibid., 571, lín. 7.
- García Villada, «Otro nuevo códice visigótico», en *Revista de Filología Española*, 1928, p. 181.- Millares Carlo, CCCV, pp. 135-145, con reproducción (lám. XXI del fol. 36r).- Id., TPE, núm. 101, p. 459.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 22, pp. 31-32.

160

MADRID, Bibl. Nacional, 6222 +
MADRID, Bibl. Nacional, 10008 (Tol.
5.9).

Defensor Locogiacensis, *Liber Scintillarum*.
Siglo XI. «ti» y «tj».

Catorce fragmentos de esta obra, que antes se atribuía a Álvaro de Córdoba, y hoy, con mayor fundamento, a Defensor de Ligé.

Véanse los trabajos de H.M. Rochais, «Le Liber scintillarum attribué a Defensor de Ligugé, en *Revue Bénédictine*, LVIII (1948), pp. 77-83; «Les prologues du Liber Scintillarum», *Ibid.*, LIX (1949), pp. 137-156, y «Les manuscrits du Liber Scintillarum», en *Scriptorium*, IV (1950), pp. 294-309. La obra de Defensor, posteriormente editada por el propio Rochais, *Defensoris Locogiacensis monachi Liber scintillarum*. Turnholti, 1957 (Corpus Christianorum, Series Latina, CXVII, I) es una colección de máximas breves, y se nos ha conservado en cerca de doscientos manuscritos. «Le compilateur —escribe el docto benedictino— a rassemblé des sentences tirées uniquement de la Bible et des Pères. Il les a classées par matières, indiquant le sujet traité en tête de chaque chapitre. Les vertus et les vices y tiennent bonne place, mais on y trouve aussi des préceptes destinés aux parents et aux enfants, aux jeunes et vieillards, aux maîtres et aux serviteurs, puis aux prédicateurs, aux juges, aux médecins», etc.

Los fragmentos se agrupan así:

En el manuscrito 6222.

1-2. Final del capítulo XXX («De cupiditate») y parte del XXXI («De disciplina et increpatione»). *PL*, LXXXIV, 660-661.- 3-5. Continuación del capítulo XXXI, que queda incompleto. *PL*, 661.- 6-12. Parte del capítulo XXXII («De doctoribus sive rectoribus»), asimismo inconcluso.

En el manuscrito 10008.

13-14. Pasajes del capítulo XXXVI («De iuramentis»). *PL*, 665-666.

Los fragmentos 1-12 los dimos a conocer, con su reproducción en facsímil, en *CCCV*, pp. 145-146, láms. XXII, núms. 1-2, XXIII (núms. 3-4), XXIV (núms. 5-6), XXV (núms. 7, 8, 9), XXVI (núms. 10, 11, 12). Editamos entonces el texto de estos fragmentos, y reproducimos íntegramente el capítulo XXXII (al que pertenecen los fragmentos 7-12), cuyo texto dio a conocer por vez primera B. Nicolás Staphorst en su *Historia ecclesiastica Hamburgensis* (III, pp. 359-361), pues no figuraba en las ediciones anteriores. Esta edición se basa en los dos manuscritos visigóticos conocidos: Madrid, Bibl. Nacional, 112 (antes A. 115) y Real Academia de la Historia, Emil. 26.- Millares Carlo *TPE*, núm. 102, p. 459.

161

MADRID, Bibl. Nacional, 6367 (Vitr. 5,5); (antes R. 216).

Burchardus, *Poenitentiale*. Siglo XII (a. 1105). «ti» y «tj».

168 x 120 mm. 95 fols.

Al fin: «Notum die erit quintodecimo kalendas iulias? era MCXLIII». «MCXLIII numerus -escriben Ewald-Loewe, p. 28- ex MCV atramento obscuriore correctus videtur, ut librarium iam aerae communis annis uti consuevisse appareat». En el fol. 1 se lee la siguiente dedicatoria a Felipe II por don Juan Bautista Cardona, obispo de Vich: «Philippo regi catholico optimo maximo J. Bap. Cardona Ausonensium episcopus». En la lista de los manuscritos de Plasencia ingresados en la Biblioteca Nacional en 1753, figura en los siguientes términos con el número 32 (Fernández Pomar, «Libros y manuscritos procedentes de Plasencia. Historia de una colección», p. 92): «Penitencial muy antiguo que al principio dice: *In nomine Domini: Incipit liber, qui Corrector vocatur et Medicus*, etc.; gótico, en 8ª», etc.

Ewald, «Reise», p. 313.- Ewald-Loewe, lám. XXXVIII, pp. 28-29.- Loewe-Hartel, p. 443.- Lowe, 101.- Clark, núm. 623, p. 46, y lám. 707 (noticias y transcripciones, pp. 240-241).- García Villada, *PE*, núm. 125, p. 113, y lám. XXXII, núm. 43 (reprod. del fol. 12r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 103, p. 459.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 8, p. 12.- Canellas, *Exempla*, pp. 56-57 y 158-159, lám. XXVI (reprod. del fol. 93r).

162

MADRID, Bibl. Nacional, 7768 (antes U.47).

Fragmentum biblicum (Macab. I, cap. II, vers. 23-27, 42-46). Siglo XI ex.

Fragmento pegado en la tapa posterior de un código de los siglos XIII-XIV.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 104, p. 459.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 21, p. 31.

163

MADRID, Bibl. Nacional, 10001 (Vitr. 5,1, Hh. 69 y Tol. 35.1).

I. *Psalterium, Cantica et Hymni*. Siglo IX. «ti» sólo.

330 x 260 mm. 172 fols., a 2 cols.

Iniciales adornadas y títulos de los libros en rojo, verde y sepia. Al principio llevan añadidas las «Tablas en declaración / del oficio mozárabe, de su antigüedad, / y autoridad, ritos y ceremonias, Compuestas por el doctor / Francisco de Pisa, Presbytero de Toledo. / Con licencia. / En Toledo. Por Pedro Rodríguez, Impresor. / Año M.D.XCIII».

PSALTERIUM: pp. 1-152. En la p. 150a (inicial de la palabra «Lauda», del Salmo CXLVII) se lee la inscripción «Abundantius presbyter librum», y en la col. b de la misma página (inicial de la palabra «Lauda» del Salmo CXLVIII), «Mauro psro scriptor».

CANTICA: pp. 153-215.

HYMNI: pp. I-CXXXVI. Al himnario precede un prólogo en versos acrósticos rimados, en el cual se trata de probar la antigüedad de los himnos y de su uso por la Iglesia Católica. El autor de tales versos y colector de los himnos fue un nombrado «Mauricus», quien llevó a cabo su trabajo a solicitud de otro personaje llamado Veranianus, según se ve por la inscripción acróstica «Mauricus obtante Veriano edidyt».

J. Pinius, *Liturgia mozarabica* (Romae, 1740), p. CIX, núm. 6. Descripción en el matr. 13054, pp. 9-15, y transcripción íntegra en los ms. 13050, 13057 y 13056, cuyos títulos son: *Codex muzarabicus continens Psalterium integrum, libris V. distinctum cum antiphonis, notisque musicalibus uniuscujusque psalmi propriis, iuxta novam (ut conjicimus) a D. Isidoro Hispalensi adornatam editionem. E vetustissimo exemplari litteris gothicis exarato, et in bibliotheca almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniae Primatis, asservato plut. 30, n. 1, descriptus. Anno Domini MDCCLIV* (en Janini-

Marqués, núm. 4, p. 29).- *Codex muzarabicus continens Cantica in horis canonicis usitata, e vetustissimo exemplari litteris gothicis, et in bibliotheca almae Ecclesiae Toletanae Hisp. primatis, asservato descriptus, pluteo 30, num. 1. Anno Domini MDCCLIV* (en Janini-Marqués, núm. 9, p. 31).- *Codex muzarabicus continens Hymnos per totum anni circulum, e vetustissimo exemplari bibliothecae almae Ecclesiae Toletanae, Hisp. primatis, litteris gothicis exarato descriptus, 30, 1. Anno Domini, MDCCLIV* (en Janini-Marqués, núm. 8, p. 31).

Impreso por Lorenzana en 1775, en su reedición del *Breviarium* de Cisneros (Migne, *PL*, LXXXVI, cols. 739-940).- Flórez, *ES*, II, p. 94.- *Ibid.*, pp. 96-97, texto corriente del *Himno a Santiago* con las variantes ofrecidas por el ms. que nos ocupa.- Eguren, p. 48.- Riaño, fig. 4.- Simonet, pp. 712-713.- Ewald-Loewe, lám. XVII A y p. 21.- Loewe-Hartel, p. 296.- Lowe, *St. pal.*, 47.- Férotin, *LMS*, cols. 686-688.- Clark, núm. 624, p. 46, y facs. 22 (noticias y transcripción, pp. 152-154).- García Villada, *PE*, núm. 126, p. 113.- Rojo-Prado, *ECM*, p. 18, núm. 1.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 671, fig. 251, pp. 288-289.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 117, p. 460.- Id., *Los códices*, núm. 20, pp. 31-32.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 20, pp. 66-68.- Descripción en Brou, «Études sur le missel», para demostrar (pp. 360-364) que se trata de un breviario monástico. Que el códice, a partir del fol. 3r, forma un todo, lo demuestra la sucesión regular de los cuadernos de ocho fols. (16 pp.). La notación musical no es la comúnmente conocida con el nombre de toledana, sino que recuerda las de San Millán y Silos, es decir, la del norte de España. El texto de los *Cantica* comienza, en el fol. 153 b, hacia la mitad de la columna, y se dejó en blanco el resto de la misma y toda la anterior, sin duda para transcribir el prólogo de Isidoro que se lee en el Emil. 64 ter, en el códice procedente de Silos (Nogent-sur-Marne) y en el Escorialense a.I.13, publicado por Anspach, *Taionis et Isidori nova fragmenta et opera* (Matriti, 1930), pp. 86 y sigs. El prólogo en versos acrósticos rimados («Mauricus obtante Veriano edidyt») que precede al himnario (Díaz, *Index*, núm. 634), fue estudiado y publicado por J. Enciso, «El autor del prólogo en verso de los himnos mozárabes, en *Revista española de Teología*, 3 (1943), pp. 485-492, y su conclusión es la siguiente: «Parece muy difícil admitir que san Isidoro compusiera este acróstico, pues aún suponiendo que Maurico y

Veraniano fuesen dos personajes anteriores a san Isidoro, a los cuales se debiese la formación del *Himnario* mozárabe, el autor del prólogo, que ha recogido en sus versos cuantos nombres ha podido de personajes beneméritos en la historia de los himnos, difícilmente habría dejado de hacer mención expresa de ellos en sus versos. Si la noticia de ellos queda relegada al acróstico, es porque el autor del prólogo es el mismo Maurico, que no podía sin petulancia poner su nombre en el mismo plano que el de Hilario y el de Ambrosio, pero tampoco renunciaba a omitirlo por completo, dejándolo reducido a sus debidas proporciones en el misterio del acróstico».

Sunyol, *Introduction*, pp. 317 y sigs.- Whitehill, «A Catalogue», pp. 97-100.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 39.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 9, pp. 12-13.- Anglès-Subirá, *Catálogo*, I, núm. 1, pp. 1-2: «Es interesante observar -escriben- que en la parte del himnario, fols. XCVI-CI, se presentan rúbricas, añadidas en el siglo XIV, que indican las melodías con las cuales debían cantarse los himnos: «In sacratione basilice, canto al de sant Esteuan», etc., lo cual indica que en el siglo XIV aún se practicaba la liturgia mozárabe en Toledo, y que sus himnos se cantarían acaso con la melodía himnódica romana».- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 29, p. 358.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 10 (cód. 29).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 43, y edic., pp. 133-136, del himno «Fulget», a base de este código (2ª parte, fols. XXXVII b-XXXIX b) y del emilianense 30.- Mundó, «La datación», pp. 14 y 21.- Brockett, núm. 15, pp. 38-41, y láms. IV (fol. 172v) y XXIV (fols. 122 y 129).- Muy completa descripción por el mismo en Janini-Serrano, *Manuscriptos litúrgicos*, núm. 97, pp. 120-123.

II. *Liber mysticus* de la liturgia mozárabe. Fragmento que se contiene en los 2 fols. de guarda del principio. Siglo XI. «ti» y «tj».

335 x 240 mm. Dos fols., a 2 cols.

Títulos en rojo. Capitales dibujadas en rojo y verde; la del fol. 2v, representa un personaje de pie con el brazo extendido. Notación musical visigótica del tipo nórdico.

Folios alegados como ejemplo de notación intermitente por Brou, «Notes de paléographie

musicale» [II], p. 24, con reproducción, *ibid.*, lám. II, p. 38, del fol. 1v, que contiene las dos últimas oraciones de la misa «Ilarescite, gueso, dilectissimi fratres, et letabunda sursus ad tollite corda», del V domingo de Adviento, el oficio del lunes que sigue, los cantos, que son los mismos que en el *Antifonario* de León, fol. 64, a partir de la última línea, y las colectas. El texto citado lo transcribió Burriel (ms. 13054, fols. 101 y 103-109; Janini-Marqués, núm. 7, p. 30) a continuación de una muestra de su letra ejecutada por Palomares, y lo aprovechó Férotin, *LMS*, núm. 37, col. 22, para anotar sus variantes.- Anglès-Subirá, núm. 1, p. 2.

Descrito por Mundó, en Janini-Serrano, *Manuscriptos litúrgicos*, núm. 98, pp. 123-125.

III. *Antiphonarium visigothicum*. Fragmento perteneciente al Oficio de San Fructuoso, contenido en el fol. 141, palimpsesto.

335 x 250 mm.

Descubierto y descrito por Mundó, en Janini-Serrano, *ibid.*, núm. 99, pp. 125-127 y lám. 13.

Hemos dejado para este sitio el examen de la importante monografía de Enciso, «El breviario mozárabe», por hacerse en ella detallado análisis de la escritura del código y de la de los folios iniciales de guarda. De dicho análisis resulta que la graffa del primer folio de guarda es distinta de la del cuerpo del código, con distinción de «ti», y que el r del fol. 2 presenta casi iguales características. En cambio, la escritura del fol. 2v delata una mano más reciente, con letras más finas y los palos de las letras altas terminados en un pequeño trazo hacia la izquierda. Al margen de la lección de Isaías se ve una miniatura en rojo y verde, que representa un hombre de perfil, y que recuerda algunas figuras de la Biblia leonesa del a. 960. «Asimismo hay en el margen una antífona muy larga, sin notación musical, escrita en letra casi microscópica de carácter visigótico, de trazo muy fino y con las letras altas muy alargadas (art. cit., p. 193).

Tratando de precisar el origen del manuscrito, recuerda Enciso que un Abundantius, nombre de su poseedor, según vimos, presbítero cuando aquél se escribió, aparece como obispo de Palencia en 811; de ser válida la identificación de ambos personajes, el código debió de ser escrito hacia el a. 800. Respecto al copista Maurus, observa el autor a quien nos

referimos que así se llamaba el poseedor («Maurus abbati librum») de la Biblia legionense de 920, escrita por Vimara en el monasterio de Albares. La identificación de Mauro, sólo muy dudosamente apuntada por Enciso, con el personaje de igual nombre, obispo de León entre los años 878 y 904, es menos verosímil e innecesaria para nuestro objeto. Los datos anteriores apuntan hacia la región leonesa como posible patria del 35.1, así como el hecho de que el fol. 2v. de guarda, fechable en el último tercio del siglo X o principios del XI, ofrezca una grafía que se aparta de la meridional, contra la opinión de Brou quien en sus «Notes de paléographie musicale» [II], pp. 30-31, cita las hojas de guarda como ejemplo de notación musical norteña, en unos folios muy probablemente escritos en Toledo, y se acerca ya a la más fina de la escuela castellana; presunción que confirman la miniatura de que se hizo mérito, y el omitirse en el himno de San Tirso, contenido en nuestro códice (Díaz, *Index*, núm. 430), la estrofa referente a Cixila, fuerte indicio de no haberse escrito el 35.1 para la iglesia de Toledo. No escapó a Enciso la gran semejanza del manuscrito que nos ocupa con el urgelense de los *Diálogos* de Gregorio, escrito por un Isidoro para la abadesa Gundisa, y fechado en 938, por los años de Abderramán III (912-961), semejanza que en iniciales y miniaturas había ya observado Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 335, y que autoriza a concluir «que si no fue uno mismo el amanuense que copió los dos códices (que bien pudo hacerlo en edades distintas), ambos han salido por lo menos de un mismo centro cultural y se han formado en unas mismas tradiciones paleográficas y pictóricas. Por lo tanto, si lográramos determinar el lugar de origen del urgelense, tendríamos una fuerte presunción respecto del origen de nuestro Breviario» (*ibid.*, p. 197); y a este propósito aventura el autor a quien seguimos la siguiente hipótesis: de un monasterio de la zona ocupada por Abderramán emigró un monje hacia la zona catalana, llevando el códice de los *Diálogos* de Gregorio escrito por Isidoro; de aquel mismo monasterio mozárabe había emigrado antes, tal vez durante la persecución de Abderramán II (852-886), otro monje en dirección a la zona leonesa; éste, formado en la misma escuela que Isidoro, siguió escribiendo y dibujando en la forma que había aprendido, y de su mano salió,

en Santa María de Albares o en otro monasterio de aquella región, el Breviario mozárabe de la Biblioteca Nacional. Tal vez el copista debiese a su procedencia de la zona mora su nombre de Maurus o Mauricus (*ibid.*, pp. 199-200). «Este hecho explicaría el que las hojas de guarda añadidas al códice, que, como antes dijimos, son de época algo posterior al mismo, en parte estén escritas en una letra emparentada con la del códice, y en parte en otra más fina, que se acerca más a la letra visigótica castellana» (*ibid.*, p. 200).

Díaz, *Index*, núms. 338, 340, 341, 343-366, 431, 432, 435-437, 538, 539, 541-543, 545, 547, 549, 551, 552, 554, 639, 641, 654, 655, 661, 662, 669.- Sigla N¹ en Fernández de la Cuesta y T¹, en Pinell, «Fragmentos», p. 201.- Pinell.- «Los textos», núms. 31, 74, 87 y 103.- Canellas, *Exempla*, lám. XIV (reprod. del fol. 81r), pp. 39-40 y 145-146.

164

MADRID, Bibl. Nacional, 10007 (Vitr. 5,2, Hh. 68 y Tol. 10.25).

Vitae Patrum. Siglo X (a. 902).

330 x 240 mm. 263 fols., a 2 cols.

Títulos en rojo, o en rojo, azul y verde, o verde y rojo. Iniciales adornadas, zoomórficas (fols. 48r-64r) y antropomórficas (fols. 48v, 147v), iluminadas de rojo, pajizo y verde. Notas marginales en minúscula visigótica. Encuadernación en badana blanca. Respecto al uso de «ti», véase nuestro *TPE*, pp. 157-158.

Los Mss. toledanos 10.26 y 10.27 contienen sendas copias del que nos ocupa de los siglos XIV y XVI, respectivamente. La suscripción del copista se lee al fol. 263b: «Explicit liber in era DCCCCXL, regnante domno / Adefonsum princeps (Alfonso III, 866-910), Armentarius indignus / et graue onus peccatorum depressus scripsit. / Hora pro me, sic inueniad requiem anime tue. Amen».

Flórez, *ES*, XVI, pp. 348 y 366-416, utilizó este manuscrito, junto con el perdido de Carracedo (cf. A. de Morales, *Opuscula historica*,

pp. 135-189), y dio razón de los escritos del mismo santo, contenidos en el códice, Rodríguez de Castro, II, p. 381.- Férotin, «Le véritable auteur de la Peregrinatio Silviae, la vierge espagnole Etheria», en *Revue des Questions Historiques* (París), II, 1903, pp. 366 y ss., no alcanzó a ver el códice que nos ocupa (cf. p. 378, nota), el cual, en cambio, sirvió de base a la edición de García Villada, «La lettre de Valerius aux moines du Vierzo sur la bienheureuse Aetheria», en *Analecta Bollandiana*, XXIX, pp. 377 y ss.- Madrid, Bibl. Nacional, 13062, fols. 243r-256r: *Indice de lo que contiene el tomo gótico del cax. 15, núm. 5, cuya copia es de letra francesa del siglo XII, del mismo cax. 15, núm. 6, y otra en papel hecha año de 1586, cax. 15 núm. 7. Cf. Colección de documentos inéditos para la historia de España, XIII* (Madrid, 1848), p. 341.- Eguren, p. LV.- Ewald-Loewe, lám. XIX (del fol. 207r) y pp. 15-16.- Loewe-Hartel, pp. 265-269.- Lowe, *St. pal.*, 46.- Clark, núm. 625, p. 46.- García Villada, *PE*, núm. 127, pp. 113-114, y lám. XIX, núm. 23 (fol. 45r b).- Id., *Historia*, II, 1ª parte, apéndice 2, pp. 338-340, completa la descripción de Loewe-Hartel, quienes dejaron sin identificar y con interrogantes algunos tratados, y a este propósito transcribió el «incipit» de esos escritos y los lugares en que éstos se hallan publicados.- Millares Carlo, *TPE*, lám. XXII (fol. 21r) (noticias y transcripción, pp. 168-169).- Id., *Los Códices*, núm. 6, pp. 21-22 y 48-49.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 6, pp. 56 y 83.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 674, fig. 252, pp. 289-290.- Id., «MinArs», fig. 8, p. 24.- Id., «Diccionario», p. 73.- Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 261, 264 (a propósito de la *Vita Aemiliani*. El manuscrito procedería originariamente de San Millán).- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 7-18, y «Los manuscritos visigóticos», núm. 10, pp. 14-16. Utilizado en *Opuscula Sancti Possidii*, p. XXII (Ms. T.). El texto de la *Vita Sancti Augustini*, ocupa los fols. 101-124, y el del *Indicuhum*, los fols. 124-132.- Para la edición de la «Homilia De monachis perfectis», véase el Madrid, Bibl. Nacional, 10092. Su inclusión en el presente códice, que contiene la compilación hagiográfica de Valerio del Bierzo, demuestra que dicha inclusión es antigua y remonta al mismo Valerio. Del 10007 proceden el «Epitameron de libri huius exordio» [a Valerio scriptum], y el «Epitameron consummationis libri huius», estudiados y editados por Díaz, «El corpus poético de la herencia literaria de Valerio del

Bierzo», en *Anecdota*, pp. 89-116 (*Index*, núm. 301-302).- Díaz, *Ibid.*, núms. 261, 285, 286, 288, 290, 292, 294, 295.

165

MADRID, Bibl. Nac., 10008 (Hh. 4 y Tol. 15.9).

I. Isidorus, *Etymologiae*. Siglo XI. «ti» y «tj».

320 x 250 mm. 246 fols., a 2 cols., numerados modernamente. Títulos corrientes en rojo y de los libros en rojo, verde, violeta y negro.

Burriel, «Carta segunda a Castro» p. 51: «Es de letra más clara y grande que el 15.8, y de su edad sólo puede decirse que no baxa del siglo XI».

Loewe-Hartel, p. 293.- Clark, núm. 626, p. 46.- García Villada, *PE*, núm. 128, p. 114.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 114, pp. 104 y 460.- Id., *Los códices*, núm. 13, p. 27.- Id., *Nuevos estudios*, p. 62.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 5, pp. 8-10.- Díaz, *Index*, núm. 122.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 892, p. 345.

II. *Poenitentiale*. Siglo XI. «ti» y «tj».

Ocho fragmentos utilizados como refuerzo en la encuadernación del códice, muy semejantes en su estructura y material disposición a los trozos que nos han conservado pasajes del *Liber Scintillarum* de Defensor de Ligugé en este mismo manuscrito y en el 6222 de la Bibl. Nacional de Madrid (núm. 160).

El texto contenido en fragmentos lo publicó Berganza, *Antigüedades de España*, II (Madrid, 1721), pp. 666-672, con el título de «Cánones penitenciales», tomándolo del mismo Ritual silense terminado en 1052 por el presbítero Bartolomé de orden de Domingo, abad del monasterio de San Prudencio, que sirvió a Marius Férotin como base para su edición del *Liber Ordinum* (Londres, British Library, Add. Ms. 30853). Reimprimiólo

Francisco Romero Otazo, *El Penitencial silense* (Madrid, 1928), pp. 91-109. Además del códice de Silos existe el albeldense, publicado por Wassersleben, *Die Bussordnungen der abenländischen Kirche* (Halle, 1881), pp. 257-534, y reeditado por Romero Otazo, *obr. cit.*, pp. 59-66. Ambos derivan de una fuente común, según Le Bras, «Histoire des collections canoniques», núm. 1, pp. 115-131, y no el albeldense del silense, como sostenía Romero Otazo. A esta familia pertenece el códice representado por nuestros fragmentos. El *Penitencial* español ha venido a enriquecerse, como ya dijimos oportunamente (cf. número 40) con el texto contenido en los fols. 178v a-196r, publicado por Pérez de Urbel y Vázquez de Parga, del célebre códice cordobés de Álvaro Paulo. El paralelismo de esta versión y de la contenida en los manuscritos de Silos y de Albelda es de una evidencia meridiana, pero, por otra parte, las divergencias son tales, que parece necesario excluir la hipótesis de una interdependencia.

166

MADRID, Bibl. Nac. 10018 (Tol. 14.24).

Heterius et Beatus, Samson, *Scripta*. Siglo IX. «ti» sólo.

260 x 180 mm. 188 fols. numerados con lápiz. Títulos rojos. Texto, a línea tirada hasta el fol. 179r, y a 2 cols. desde el 180r hasta el fin. Notas árabes y en escritura visigótica, minúscula en su mayoría, aunque hay algunas cursivas (por ej., fols. 37v, 63r, 157v).

Ambrosio de Morales, *Corónica*, lib. XIII, caps. XXV y XXVII. Los extractos que de este códice hizo el mismo historiador (cf. *Opuscula historica*, pp. 35-55 y 58-63) se hallan en el Escorialense d.II.5, y los publicó Rodríguez de Castro, II, pp. 413-417. El *Ápologético* de Samsón contra Hostigesio lo editó Flórez por vez primera (*ES*, XI, pp. 325-516) valiéndose de este códice, acerca del cual apuntó algunas noticias (*ibid.*, p. 321: «único ms. gótico conservado o conocido hasta hoy, el cual es muy parecido al de las obras de Álvaro [Córdoba,

Bibl. Capitular, siglo X ex.] en su material, carácter y antigüedad»), aunque sin consignar su signatura. Cf. Madrid, Bibl. Nacional, ms. 12992: *Samsonis abbatis cuiusdam monasterii Cordubensis, adversus Hostigesium Malacitarum episcopum, Apologetici libri qui extant duo*. Ex veteri codice gothico membranaceo S. Ecclesiae Toletanae eruti, anno MDCCLII. En su folio 158v hay la siguiente nota autógrafa de Burriel, descriptiva del contenido del ms.: «El original de donde se sacó la antecedente copia se halló en un tomo en 4º mayor, escrito en caracteres góticos redondos y en pergamino fuerte, que se halla en la librería de la Santa Iglesia de Toledo, caxón 14, núm. 22. En dicho manuscrito se hallan al principio, de la misma mano goda, los libros de Etherio y Beato contra Elipando. Síguense los libros de Samsón contra Hostegesis, pero falta el tercer libro que de él hace mención en estos libros. Al fin de dicho manuscrito gótico hay unos extractos de San Agustín [fol. 183r, «Incipit dicta ex libro Questionum beati Augustini ipponensis»], los cuales llevan luego, cada uno en particular, el nombre del autor de quien se cree que son (San Agustín, San Jerónimo, San Ambrosio, San Isidoro, etc.)». El texto de los nueve fols. finales del ms. Tol. 14.24 contiene varios «excerpta Patrum», sacados, en su mayoría del *Dialogus Quaestionum* LXV y del *Commentarium* de Jerónimo sobre el libro de Daniel. En el fol. 8, o sea el 187r a, comienza una serie de notas topográficas, evidentemente tomadas de la *Peregrinatio Egeriae*, y publicadas por D. de Bruyne en «Nouveaux fragments de l'Itinerarium Eucheriae», en *Revue Bénédictine* XXVI (1909), pp. 481-484. En el ms. matr. 13086, fols. 1-10, incluyó Burriel copia de los «Fragmentos góticos sobre la Escritura» del códice que nos ocupa. En la Biblioteca capitular toledana guárdase con la sign. 14.25, la copia mandada ejecutar por Loaysa de las obras de Beato, Eterio y Samsón de Córdoba, en la que igualmente se incluyó la transcripción de los fragmentos en cuestión. A esta copia se refiere el propio Burriel («Carta segunda a Castro», en Valladares, *Semanario Erudito*, II, p. 59), citando como ingeridos en ella los «Libros de las Diferencias de San Isidoro hasta el cap. 38 del libro 2º de la Regla de los monjes y el libro de varones ilustres, según se halla en los Concilios de Loaysa y repetido en Aguirre».- Ewald-Loewe, lám. XVIII, p. 15.- Loewe-Hartel, pp. 290-291.- Simonet, pp. 497-499, llama la

atención sobre «muchas frases y notas arábicas de escritura antiqüísima y acaso de mano del mismo Samsón» († 21 de agosto de 890).- Clark, núm. 627, p. 46.- García Villada, *PE*, núm. 129, p. 114.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 112 y pp. 87 (nota 1), 162 y 460.- Facs. Madrid, Bibl. Nacional, ms. 12992, fol. 2 (copia ejecutada por Palomares del fol. primero del texto samsoniano).- Millares Carlo, *Los códices*, núm. 11, pp. 25-26, con reproducción del fol. 124v.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 11, pp. 600-601, con el mismo facs.- Domínguez Bordona, *MsP*, p. 291, núm. 678, fig. 253.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 14, p. 19.- Díaz, *Index*, núms. 4, 13, 414, 508.

Fols. 1-88: *Beatus, Apologeticum* (PL 96, 893-1030). Libro I: fols. 1-54; libro II: fols. 54-88. Utilizando el presente códice editó varios fragmentos de este texto Juan Francisco Rivera, *Elipando de Toledo. Nueva aportación a los estudios mozárabes* (Toledo, 1940), pp. 49-59.

Fol. 183. El escrito que figura en segundo lugar (*Item Iheronimus*), que comienza «Quum Deus unus sit, quomodo Ipse dicit: Ecce Adam factus est quasi unus ex nobis, sciens bonum et malum? Miramini admiratione, dilectissimi fratres, si quem adhuc esset innocens. Adam non erat ut Deus...», lo reivindica A.C. Vega (*ES*, LVI, pp. 86-90), para Gregorio de Elvira.

167

MADRID, Bibl. Nacional, 10029 (Tol. 14.22).

Dracontius, Corippus, Sedulius, Eugenius et alii, *Opera*. Siglo X in. [1ª mitad s. XI. AMM]. «ti» y «tj». [Códice de Azagra].

230 x 160 mm. 161 folios numerados modernamente, a línea tirada. Cuadernos de 8 hojas (el primero de los cuales es el 7), con reclamos del siguiente. Hay una laguna después del fol. 53, y entre los fols. 92-93 falta todo un cuaderno, por lo cual la *Historia evangelica* de Juvenco salta del I, v-581, al II, v-225. Existen cambios en la escritura: por ejemplo, después de la

laguna del fol. 53, en el 141 y en el 145, al comenzar la vida de Eulogio de Córdoba.

Se trata del códice que nuestros antiguos historiadores llamaron «de Azagra», por haber pertenecido a Miguel Ruiz de Azagra, el cual lo compró en Valladolid, habiendo pasado a su muerte, por mediación de don Juan Bautista Pérez, en 1587, a la Biblioteca Capitular toledana. Túvole en su poder Ambrosio de Morales, quien dio a conocer por vez primera, al frente de su *Eulogii opera* (Compluti, 1574), la *Vita vel passio Eulogii, auctore Alvaro*, contenida en sus fols. 145-158v, e hizo cumplidos elogios del primer poseedor del ms. en el «Monitum» que precede a la citada obra. Flórez, *ES*, VI, pp. 355-359, extrajo del 14.22 el *Cronicón de la era de los mártires*, copiado por Juan Vázquez del Mármol, e inserto en el fol. 144v.: «Hállase —escribe— en un códice gótico (toledano) muy antiguo, que fue de Miguel Ruiz de Azagra, Secretario de los príncipes de Bohemia (Ernesto y Rodolfo)». El propio Flórez, op. cit., XI, p. 318, mencionó los «versos latinos compuestos por el abad Sansón para epitaphios de tres varones ilustres, los cuales se mantienen en el famoso códice de Azagra, después de los del arzipreste Cyprián». Lo utilizó Lorenzana para su edición de las *Obras de Eugenio* (cf. *SS. PP. Toletanorum quotquot extant opera*, I (Matriti, 1782), p. XXVI: «Codex gothicus dictus de Azagra —escribe— continens praeter alia aliorum opuscula, non solum epigrammata antea edita sancti Eugenii tertii, una cum emendatione Dracontii, et epistola ad regem Ervigium, sed etiam alia quamplurima carmina eiusdem, quae a nobis primum emittuntur in lucem. Antiquissimus est codex, quantum ex scripturae caractere colligitur, saeculo X haud posteriori». En el manuscrito matritense 13062 transcribió o hizo transcribir Burriel los siguientes pasajes del códice de que hablamos:

a. fols. 129r-133v: «Incipiunt epigrammata domini Cypriani cordubensis archipresbyteri sedis ad petitionem Adulphi aedita» (fol. 137r del original).

b. fols. 134r y v: «Versi praeparatorii Recesvindi abbati (sic) in festivitate sancti Jacobi apostoli Christi» (fols. 145r y v del original).

c. fols. 137r-138v: Variantes de la *Vita Sancti Eulogii*, contenida en el códice, con la edición de Morales.

d. fols. 139r-140r: Transcripción autógrafa de Burriel del himno que figura en las hojas finales.

Ewald, «Reise», pp. 316-321, rechazó la identificación aceptada por Juan Bautista Pérez en sus notas al capítulo 7 del *De viris illustribus* de Isidoro (apud Arévalo, *Ad Dracontium prolegomena*, V, 42, p. 35) y por Partsch en su edición de Coripo abajo citada, con un manuscrito mencionado en el «inventarium librorum» que se incluye al final del R.II.18, según vimos al tratar de este códice, manuscrito en el que figuraban obras de los mismos autores transcritos en el de Azagra. Basábase Ewald en que el catálogo del pseudo ovetense no seguía en la enumeración de los títulos el orden mismo que en el hoy matritense 10029 se observa. Para obviar esta objeción, podría suponerse que, independientes sus varios opúsculos, en el momento en que el inventario fue redactado, se reunieron luego en la forma y orden que actualmente tienen; explicación no justificada por el examen del manuscrito mismo. En primer término, el *Catálogo* nos advierte que los cuatro libros de Iuvencus formaban un solo volumen, circunstancia no corroborada por el códice, ya que, en él, el libro primero del poeta español comienza en el fol. 83r, a continuación de unos «versi penitentie Uerecundi epschi». En segundo lugar, el inventario registra cinco libros de Sedulio, y nuestro manuscrito no contiene de este autor más versos que los insertos en los fols. 53r-54v. Tampoco las *Poesías* de Eugenio comienzan en folio independiente, sino a la mitad del 55r. («Domini Eugenii hepitaños plurimorum») y a continuación de unos «uersi in ponte emeretensi conscripti» (fols. 54v-55r). Finalmente, el ms. 10029 contiene algunos opúsculos, como los «versi Uerecundi», antes citados, o los «Epigrammata domini Cipriani Cordobensis sedis archipresbiteri ad petitionem Adulfi aediti» (fol. 139v), que el inventario no registra.- Simonet, pp. 342, nota 6; 460-461 y 641, nota 2. El mismo autor publicó (apénd. XIV, p. 833) el *Canto penitencial* de Vicente (ms., fol. 141v), que permanecía inédito.

Loewe-Hartel, pp. 284-290.- Lowe, *St. pal.*, 42.- Partsch, «Corippi Africani grammatici libri qui super sunt» (Berolini, 1879), pp. L-LVI, con facs. del fol. 31r (*Monumenta Germaniae Historica, Auctorum antiquissimorum*, tomi III, pars posterior).- Clark, num. 628, pp. 46-47, y facs. 21 (noticia y transcripción, pp. 151-152).- García Villada, *PE*, núm. 130, p. 114.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 111, p. 460.- Facs. en Palomares, *Poligraphía gótico-española*, lám. 34, núm. 3.- Id., en el Madrid, Bibl. Nacional, 13062, fol. 135r («Epitaphion

propium», fol. 55v del original) y 136r («Epitaphion in Sepulchro Reciuerge regine», fol. 56v del original).- Millares Carlo, *Los códices*, núm. 9, pp. 23-24, con reproducción del fol. 31r (fig. 5), y 50-51.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 9, pp. 57-58, con facs. (fig. 20), y 84-86.- Sage, *Paul Abur of Cordoba*, pp. 219-220.- *Martini...opera*, pp. 278-279.

Fols. 61r y v: Martinus, *Carmina*. Edición (sigla E), con utilización del manuscrito lat. 8093 de la Bibl. Nacional de París, en *Martini...opera*, pp. 282-283 (Díaz, *Index*, núm. 29).

Fol. 69v: Versus de ecclesia Sancti Ioannis de Baños, publicados por Vives, *Inscripciones*, núm. 314, p. 106 (Díaz, *Ibid.*, núm. 376).- Véase además, *Index*, núms. 198-201, 206, 236, 237, 312, 313, 321, 462, 464, 482, 458-487, 505, 507, 509, 632, 671.- Anglès-Subirá, I, pp. 3-4.- Anglès, *Huelgas*, I, pp. 11 y 25-27.

José Jiménez Delgado, «Juvenco en el Códice matritense 10029», en *Helmantica* (Salamanca), XIX, núms. 59-60 (mayo-diciembre de 1968), pp. 277-332. (I.- Inserta, pp. 285-286, el índice moderno que figura al comienzo del manuscrito, con adición de los folios en que se leen los diversos textos y numeración de éstos. II.- Las variantes de Juvenco en el cód. 10029. Trabajo minucioso, para el cual tomó como base el texto de I. Huemer en el *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, vol. XXIV (Vindobonae, 1891), y no el de C. Marold, en la *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana* (Leipzig, 1886), quien utilizó la colación hecha por Waitz, con ocasión del traslado del manuscrito a Berlín para la edición de Coripo por Partsch. III.- Las glosas de Juvenco en el códice de Madrid. IV.- Notas complementarias: 1. Ortografía del códice; 2. Cambios en el orden de las palabras; 3. Distracciones del copista; 4. Errores por impericia; 5. Errores de pronunciación; 6. Valor crítico del matritense).

168

MADRID, Bibl. Nacional, 10041 (Tol. 15.16).

Collectio Canonum Hispana. Siglo XI (a. 1034). «ti» y «tj».

480 x 280 mm. 115 fols., a 3 cols. Títulos en rojo o en negro. Notas marginales en escritura cursiva.

Fol. 315r, en letras negras y rojas, alternadas: «Explicit liber iste XXVII / idus Kalendas aprilis era / MLXXII. Iulianus / presbyter indignus qui / scripsit in honore sancte / Marie et sancti Genesii martiri, / pro memoria ut pro me orare / iubeatis ad Dominum, sic Deus pro nobis».

Martínez Díez, en la obra abajo citada, escribe: «La procedencia y el origen de este códice... puede ser aclarada un tanto gracias a las notas árabes y sobre todo a la datación del arquetipo transcrito en el f. IV: «Inchoatus est liber iste XIII. Kalendas februarias, era DCCCCLXXXVI» (19 enero 948).

»Las notas árabes nos están atestiguando por sí solas la mozarabía del códice; como se trata de simples glosas lexicales, esto es, de la equivalencia verbal en árabe de la palabra latina del texto que ofrecía o podía ofrecer alguna dificultad al usuario presente o futuro, resulta que sus autores o destinatarios estaban más familiarizados con el árabe que con el latín. El ambiente que reflejan, pues, no es el de los mozárabes emigrados al Norte, sino el de los de la zona musulmana...

»Cuando Morales en su *Viaje* de 1571 pasó por Carrión de los Condes señaló un códice conciliar de San Zoilo en letra gótica, cuyo contenido describe, coincidiendo con el Madrid B.N. 10041; pero el dato que le relaciona íntimamente con el Códice Toledano es la datación; dice luego en otra plana: Inchoatus est liber iste XIII Kalendas februarii, era DCCCCLXXXVI.

»Millares Carlo fue el primero en señalar la identidad de ambas dataciones, designando al códice de San Zoilo como el arquetipo o modelo transcrito en el Toledano con tal exactitud, que incluso se copió el «Inchoatus» del modelo. Esta singular coincidencia nos aclara el origen mozárabe cordobés de ambos manuscritos. El códice de San Zoilo fue escrito el año 948 para el abad Teodomiro, sin duda, abad del monasterio cordobés que veneraba las reliquias del mártir San Zoilo; allí mismo, en 1034, fue transcrito de él el códice Madrid B.N. 10041, y pocos años más tarde, en 1047, con ocasión del traslado de las reliquias del mártir a Carrión de los Condes e instalación en esta ciudad de los monjes mozárabes, se trajeron también sus tesoros intelectuales y entre ellos el primer códice conciliar, que quedó allá hasta que lo visitó Morales. Ignoramos en cambio las vicisitudes de la

copia de 1034, hasta que apareció en Toledo en la segunda mitad del siglo XVI».

Véase la descripción de Ambrosio de Morales (Escorial, d.II.5), publicada por Rodríguez de Castro, II, p. 417, y del mismo, *Opuscula historica*, III, p. 63-64.- «Carta de Alvar Gómez a Juan Vázquez del Mármol [Toledo, 1 de junio de 1573] sobre el códice Lucense», en Risco, *ES*, XL, pp. 290-292.- Terreros, *PE*, lám. 15, núm. 3, pp. 116-117.- C. La Serna Santander, *Praefatio historico-critica in veram et genuinam collectionem veterum canonum Ecclesia Hispanae* (apud Migne, LXXXIV, cols. 849-914), núm. 29.- Eguren, p. 75 («Códice canónico primero toledano»).- Simonet, p. 714.- García Villada, *PE*, núm. 221, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 116, p. 460, pp. 61, 75, 161-162, y lám. XXV (del fol. 13r), con noticias y transcripción, pp. 171-173, y figuras 23 (fol. 17v), 23 bis (20v), 24 (20v) y 24 bis (26v y 30v).- Id., *Los códices*, núm. 15, p. 28.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 15, p. 63, y para los problemas de localización y fecha de este códice, ambos trabajos, pp. 66-71 y 98-103, respectivamente. Reproducciones parciales de los fols. 83r y 216v en las figs. 27 y 28, p. 83, del primero, y de los fols. 78r, 83r y 216v en las figs. 43, p. 114, y 44-45, p. 115, del segundo.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 893, pp. 345-346.- Id., «Diccionario», p. 117, con mezcla de los datos cronológicos y topográficos de este manuscrito con los del siguiente.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 16, pp. 23-27.- Díaz, *Index*, núms. 3, 4, II, 12, 17, 18 (Concilia Bracarense, I-II, en *Martini...opera*, pp. 105-123), 34, 39, 73, 85, 97, 140, 142, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 231, 232, 242, 248, 255, 256, 278 (Madoz, *El símbolo del concilio XVI de Toledo*, pp. 22-29), 282, 627.- Martínez Díez, *La colección*, I, núm. 6, pp. 124-128 (Códice Toledano, I^a=T).

169

MADRID, Bibl. Nacional, 10064 (Tolet. 43.5).

Liber Iudiciorum. Siglo X. «ti» y «tj».

290 x 210 mm. 124 fols., numerados modernamente, a 2 cols., excepto los fols. 4r, 4v, 5r, 5v y 6v. Títulos de los libros en rojo,

negro y verde, los corrientes en rojo. Notas árabes. Encuadernado en pergamino.

Terrerros, *PE*, 315.- Ewald-Loewe, lám. XVII (del fol. 83r), pp. 14-15.- Loewe-Hartel, p. 299.- A. Blázquez, «Los manuscritos de los «Comentarios» al Apocalipsis de San Juan por San Beato de Liébana», en *RABM*, 1906, p. 268, núm. 9.- Simonet, p. 730.- Lowe, *St. pal.*, 44.- Clark, núm. 629, p. 47.- García Villada, *PE*, núm. 131, p. 114.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 119, p. 460.- Id., *Los códices*, núm. 28, p. 40.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 28, pp. 74-75.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 705, p. 295.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 17, pp. 27-29.

170

MADRID, Bibl. Nac., 10067 (Vitr. 5,3, Hh. 61 y Tol. 15.12).

Isidorus, *De summo bono*. Siglo X (a. 915). «ti» y «tj».

310 x 190 mm. 87 fols. numerados modernamente, a 2 cols.

Títulos de los libros en rojo y verde, o rojo, verde y negro, los títulos corrientes en rojo. Iniciales miniadas. Notas marginales, adiciones y correcciones en escritura minúscula. Reclamos cursivos (fols. 71v-79v).

Escrito, desde el fol. 13v hasta el final, por Teodomirus en 915: «Finit II Kalendas aprilis, ora VII, in era dcccc Liii Amen. Deo gratias. Teodomirus acsi indignus scripsit. Orate pro me» (fol. 87r).

En el fol. 1r, y de letra de fines del siglo XVI, hay la siguiente nota, análoga a las que se leen en otros códices toledanos: «Es de la Santa Iglesia y de su Biblioteca. Magister Christophorus Palomares bibliothecarius». Burriel, «Carta a don Pedro de Castro», en Rodríguez de Castro, II, p. 312, y en Valladares, *Semanario Erudito*, II (Madrid, 1786), p. 52: «Este código es el mismo que alega el señor Loaysa en sus notas».- Arévalo, *Isidoriana*, I, cap. 40, 857 (Migne,

LXXXIII, 737).- Simonet, pp. 638-639.- Ewald-Loewe, lám. 20 (reprod. del fol. 87r, pp. 16-17.- Loewe-Hartel, pp. 293-294.- Lowe, *St. pal.*, 53.- Clark, núm. 630, p. 47.- García Villada, *PE*, núm. 132, p. 114 y lám. 25 (del fol. 4r).- Millares Carlo, *CCCV*, p. 108.- Id., *TPE*, núm. 115, p. 460.- Id., *Los códices*, núm. 14, pp. 27-28.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 14, pp. 62-63.- Domínguez Bordona, *MsP*, I, p. 295, núm. 70.- Id., «Diccionario», p. 160.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 13, pp. 18-19.- Kirchner, *Scriptura Latina*, lám. 22^a, reprod. del fol. 83r.- Díaz, *Index*, núm. 111.

171

MADRID, Bibl. Nacional, 10092 (Tol. 5.36).

Iohannes Chrisostomus, *De reparatione lapsi*, etc. Siglo IX. «ti» sólo.

170 x 130 mm. 194 folios sin numerar, a línea tirada. Títulos rojos. Notas marginales en escritura redonda. Cuadernos numerados de 8, 10 y 12 folios; el último, incompleto, sólo tiene 4. En el fol. 1r hay un índice del siglo XVI, que especifica el contenido del manuscrito.

Merino, *E.P.*, pp. 112-113, y lám. 11, núm. 1. («Este código se escribió por los años de 1000».- Octavio de Toledo, núm. CCXXVII, p. 111.- Loewe-Hartel, pp. 263-264.- Clark, núm. 631, p. 47, y facs. 20 (reprod. de los folios 1v-2r), pp. 150-151.- Burnam, lám. XXI A (fol. 8v).- García Villada, *PE*, núm. 133, pp. 114-115.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 109, p. 460.- Id., *Los códices*, núm. 3, p. 19.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 3, p. 55.- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 122-130; 205-206.- Id., «Los manuscritos visigóticos», núm. 6, pp. 10-11.

Fol. 83v: *Incipit opuscula sancti Euceri episci Lucdunensis de monacis perfectis*. Publicólo Fernández Pousa, obr. cit., pp. 122-129, como de Valerio. Lo estudia y edita Díaz, *Anecdota*, pp. 71-87, con utilización del presente código (sigla Q), del matritense 10007 (sigla T), del de Alcobaça XVI, 367 (sigla A), del siglo XIII, y del de Salamanca, Bibl. Universitaria, 2537 (sigla S), de

finis del siglo XIII y comienzos del XIV (cf. *Index*, núm. 59). La conclusión del editor es que el opúsculo en cuestión no fue obra ni de Euquerio ni de Valerio; debió de escribirlo un obispo, y en cuanto a su época, habrá que pensar en los últimos decenios del siglo VI, o quizá incluso en los principios del VII (p. 79).

Fols. 113^v-131^v: Evagrius, *Sententiae*. Versión distinta de la publicada por Holstein, reproducida por Migne (*PL* 20, 1181-1186) y conservada por el código silense I (Arch. del Monasterio) y por el *Smaragdus* de Valbanera, copia de aquél y escrito en 954. Publicó la nueva versión de las *Sententiae*, según el presente manuscrito (sigla M) y la primera parte del de París, Bibl. Nationale, lat. 2994A, J. Leclercq, «L'ancienne version», pp. 204-213.

172

MADRID, Bibl. Nacional, 10100.

Sancti Philippi passio. Siglo X.

Fragmento de un folio en letra visigótica pegado en la encuadernación de este código, procedente de San Vicente de la Sierra (Toledo), que contiene *Ritual de Canónigos regulares. Fragmentos varios*.

250 x 190 mm.

Descrito en Janini-Serrano, *Manuscriptos litúrgicos*, núm. 105, pp. 132-133, pero con omisión del fragmento que nos ocupa, descubierto por el prof. Mundó.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 148, p. 330.

173

MADRID, Bibl. Nacional, 10110 (Tol. 35.2).

Liber Misticus de la liturgia visigótica (Parte de la Cuaresma). Escrito por Fernando Juárez en «la parroquia toledana de las

Santas Justa y Rufina. [Siglo XIII-XIV. AMM]. «ti» y «tj».

270 x 191 mm. 1 + 121 fols., a línea tirada, numerados de antiguo con números romanos. Títulos de iniciales en rojo. Índice moderno al principio, en 2 hojas.

Fol. 120^v, suscripción del copista: «Finit deo gratias hic liber per manus Ferdinandum Iohannis presbiter / eglesie sanctarum Iuste et rufine ciuitatis Toleti in mense / aprilis. (espacio en blanco) / O frater quisquis legerit ora pro me / emenda eum prudenter et noli me / maledicere si domnum / nostrum Ihm Xpm abeas protectorem».

Descripción en el manuscrito matritense 13054, fols. 62-66, y copia íntegra en el 13047, no de mano de Burriel, sino cotejada por éste y con facsímil de Palomares: *Codex muzarabicus, officium totius Quadragesimae, excepta maiori hebdomada, continens, e vetusto exemplari almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniarum primatis, caracteribus gothico-gallicis exarato, descriptus*. Notis et observationibus illustratus a patre Andrea Marco Burriel, Societ. Jesu. Anno Domini MDCCLII (Janini-Marqués, núm. 2, pp. 28-29).- Pinius, *Liturgia mozarabica*, núm. 8, p. CIX.- Merino, *EP*, lám. II, núm. 21 y p. 113, con indicación del año 1006 como fecha del código, ignoramos con qué fundamento.- Eguren, p. 55 («Código litúrgico 3ª de la Catedral de Toledo»).- Ewald-Loewe, lám. XXX (folio correspondiente al Oficio de nona de la feria tercera de la semana quinta de Cuaresma), y p. 23, donde a propósito de la supuesta fecha anotada por Merino escriben: «Facere non possumus quin illo duce anno 1006 tribuamus, quamvis non quidem hanc temporis notam non viderimus».

Loewe-Hartel, p. 297.- Riaño, fig. 16, p. 36.- Simonet, pp. 708-709, nota 1.- Lowe, *St. pal.*, 84.- Férotin, *LMS*, cols. 686-689.- Clark, núm. 632, pp. 47-48.- García Villada, *PE*, núm. 134, p. 115.- Sunyol, *Introducción*, núm. 75, p. 205.- Rojo-Prado, *ECM*, p. 18, núm. 2.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 118, p. 460.- Id., *Los códigos*, núm. 21, pp. 33 y 42.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 21, pp. 68 y 77.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 40.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 24, pp. 35-36.- Anglès-Subirá, *Catálogo*, I, núm. 2, pp. 2-3.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 98.- Díaz, *Index*, núm. 639.- Sigla N2 en Fernández de la

Cuesta.- Brou, «Deux mauvaises lectures», láms. III (fols. 52^v-53^r) y IV (80^v).- Canellas, *Exempla*, lám. XX (reprod. del fol. 88^r) y pp. 48-49 y 151-152.- Pinell, «Los textos», núm. 120.- Mundó, «La datación», pp. 2-28, con atribución del manuscrito a los siglos XIII-XIV.- El mismo sabio paleógrafo describe minuciosamente y exactamente este códice, e insiste en los argumentos que lo inducen a considerarlo como «el más reciente de los libros visigóticos toledanos», en Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*, núm. 106, pp. 133-142, y lám. 14 (reprod. del fol. 113^r).- Brockett, núm. 17, pp. 41-42 (T2).

174

MADRID, Bibl. Nacional, 11556.

Codex miscellaneus. Siglo XII.

205 x 135 mm. 152 fols.

Se trata de un manuscrito palimpsesto en su totalidad, cuya escritura original es de lectura muy difícil: «Es, empero, posible —escribe Janini en el artículo más abajo citado— leer en el margen exterior del fol. 12^v la palabra *proph*, escrita en rojo. Las líneas de la primera escritura están en sentido perpendicular a las del códice del siglo XII. Otras muestras de la escritura visigoda con neumas musicales hay en el espacio en blanco del fol. 124^v y en los márgenes superiores del fol. 31^r y *v*. Teniendo en cuenta —añade— que los tamaños de las letras son menores en los textos con notación neumática parece desprenderse que se trataba de libros de culto del viejo rito. Los folios fueron doblados para obtener los bifolios del códice misceláneo». El mismo ilustre liturgista señala el valor que tiene para determinar la patria de este códice, la presencia en su final de los *Miracula gloriosissimi martyris beati Zoyli* por Rodolfo, monje de Carrión, fallecido hacia 1136, obra publicada, con omisión del prólogo, por Flórez en el tomo X de *ES*.- Loewe-Hartel, pp. 307-309.

Interesan a nuestro objeto:

I. Dos folios de guarda por el principio.- *Liber Sacramentorum*. Contiene parte de los textos de la misa de las Santas Justa y

Rufina, o sea las oraciones «Missa», «Alia», «Post nomina», «Ad pacem» y el comienzo de la «Inlatio» (Férotin, *LMS*, cols. 367-369). Siglo XI. «ti» y «tj».

Millares Carlo, *TPE*, núm. 105, p. 459.- Moll Roqueta, «Nuevos hallazgos», p. 12, nota 2.- Díaz, *Index*, núm. 639.

II. Folio de guarda final.- *Antiphonarium mozarabicum*. Contiene incompletas las antífonas y responsorios del Oficio de los días jueves, viernes y sábados anteriores al tercer domingo de Adviento. Cf. *Antifonario de León*, fols. 44^r *v*, pp. 15-16 de la edición de los benedictinos de Silos (León, 1928), y 44-45 de la de Brou-Vives.

202 x 113 mm., actualmente, pues está cortado por los lados izquierdo, inferior y superior, con pérdida de texto. Su notación es la mozárabe, con tendencia a la diastonía del tipo San Millán-Silos, trazada con elegancia. Siglo XI. «ti» y «tj».

Loewe-Hartel, pp. 307-309.- Anglès-Subirá, núm. 4, pp. 5-6.- Moll Roqueta, loc. cit.- Louis Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], p. 75, ha estudiado este folio y lo ha reproducido en las láminas VI-VII, a propósito de cierto signo musical («bâtonnet»), observando que el códice que lo posee proviene del monasterio de San Zoilo de Carrión, cerca de Palencia, donde fue escrito en el siglo X, «mais la feuille de garde en question a été enlevée à un antiphonaire mozarabe, et donc ne peut être plus récente que le XI^e siècle». Y añade: «Etant donné que la date de fondation de l'abbaye de Carrión est à placer, selon les autours, entre 1060 et 1070, il est toujours possible que l'antiphonaire ait été écrit à Carrión même, quelques années avant l'abolition du rit mozarabe, mais M. Moll veut bien m'écrire qu'il ne faut pas écarter l'hypothèse selon laquelle l'abbaye fondatrice soit Saint-Zoile de Cordoue, serait le lieu de provenance réel de cet antiphonaire: le fait que celui-ci est écrit en notation «du nord de l'Espagne» ne prouvant rien, puisqu'on ignore toujours quelle était la notation en usage à Cordoue». La hipótesis de Moll nos parece muy plausible, pues así como de San Zoilo de Córdoba procede el famoso Códice Conciliar del

año 1034, es de suponer que poseería manuscritos litúrgicos, muestras de los cuales serían estos fragmentos de un *Antifonario* y las hojas de guarda del comienzo. (Véase fig. 13, reproducción del anverso).- J. Gómez Pérez, «Siete palinsestos de la Biblioteca Nacional de Madrid», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXV (1958), pp. 439-450.- Janini, «Los fragmentos visigodos de San Zoilo de Carrión», en *Liturgia*, 3 (Abadía de Montserrat), pp. 73-83, escribe: «Por mi parte... pude comprobar que la semejanza con el texto y escritura del famoso códice de León... es de tal naturaleza, que obliga a situar ambos ejemplares en su mismo ambiente y época... Transmiten idénticos textos, con las mismas indicaciones marginales, en letra más pequeña, sobre los libros de la Sagrada Escritura. Cabe, pues, pensar, si se trata de copias directas, o en todo caso, uno y otro dependen de un arquetipo común, que varían en ligeros detalles... La proximidad de Carrión (provincia de Palencia) explicaría, pues, el origen del manuscrito».- Brockett, núm. 18, p. 43.

Mundó, en Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos*.

175

MADRID, Bibl. Nac., 18672⁹⁹.

Smaragdus, *Commentarii in regulam sancti Benedicti*, desde las palabras «sed clausos oculos uel dormiens» (Migne, *PL*, CII, col. 704, lín. 13), hasta «Esayas autem hoc ipsum dupli[citer].» (*Ibid.*, col. 712, lín. 30). Siglo XI.

310 x 230 mm. Cuaderno de 8 fols., numerados desde el 268 al 275. Epígrafes en rojo. Iniciales adornadas con colores pajizo, rojo, verde y azul.

Millares Carlo, *CCCV*, pp. 168-173, con reproducción (lám. XXVIII) del fol. 269^r (2^v actual).- Id., *TPE*, núm. 106, p. 459.- Fernández Pousa, «Los manuscritos visigóticos», núm. 19, p. 30.

MADRID, Bibl. de Palacio, 329 (2.J.15).

Véase SALAMANCA, Bibl. Universitaria, 2668 (núm. 280).

176

MADRID, Real Academia de la Historia, Emilianense 5 (F.171).

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X-XI. «ti» y «tj».

470 x 320 mm. 181 fols., a 2 cols. Entre los fols. 9 y 10 no se ha numerado uno, rasgado, del cual sólo queda parte de la col. *a* del anverso y *b* del reverso.

Correcciones y adiciones del siglo XII o comienzos del XIII. Indicación de los cuadernos por la misma mano que lo corrigió y adicionó. Encuadernado recientemente, comienza con el que era fol. 5 (que llamaremos A): «...ei pater in manus et quia a Deo exiuit et ad Domini uadit surgit a cena...». Hacia la mitad de la col. *b* de este folio, en rojo: «Egressus igitur Satan a facie Domini percussit Iob ulcere pessimo a planta pedis usque ad uerticem. Nullus in hanc uitam electorum uenit...». Sigue otro folio (B) y a continuación entra el que antes era 1 y conserva esta numeración. Comienza: «una sicut paleae ante faciem uenti» (Iob, XXI, 18).

Tiene algunas glosas marginales, como las siguientes del fol. 7^v *b*: Sinodale = con[gre]gatio senum uel cetus uel comitatus; decretum = placitum, indicium; imbutum = institutum (corr. de institutus), informatum (corr. de informatus), doctrinatum (corr. de doctrinatus); residuis = aliquis.

Loewe-Hartel, p. 483.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. V, p. 9.- Clark, núm. 583, p. 40, y facsímiles 31 (del fol. 53^v), pp. 168-170, y 32 (del fol. 19^v), pp. 170-172.- García Villada, *PE*, núm. 77, p.

106.- Millares Carlo, *CCCV*, p. 180.- Id., *TPE*, núm. 137, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 341, p. 20.- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 193: Escrito «en región quizá... leonesa oriental».

[Sin duda, de San Millán; Díaz, *Libros y librerías*, pp. 122-127]

177

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 8 (F.176).

Cassiodorus, *Expositio Psalmorum*. Siglo XI. «ti» y «tj».

480 x 340 mm. 342 fols., a 2 cols.

Loewe-Hartel, p. 483-484.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. VIII, pp. 10-11, con edición de la lista de los abades de San Millán que fueron obispos, que, en letra del siglo XIV, figura en el folio 342v.- Clark, núm. 584, p. 40, y facs. 33 (pp. 172-174), 34 (pp. 174-176), 35 (del fol. 103v, pp. 176-178) y 36 (del fol. 199v, pp. 178-180).- García Villada, *PE*, núm. 78, p. 106.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 138, p. 462.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XVIII.- Id., *La miniatura*, lám. 6 A (del fol. 142).- Id., *MsP*, núm. 342, fig. 188, p. 200.- Id., «MinArs», fig. 28, p. 36.

La col. *b*, que no publicó Pérez Pastor, de la lista de abades, empieza: *Gomesanus* ab. et *episcopus* in era TCII; y termina: *Bertranus* mon. atque *episcopus* in era T.C.LXXV.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 140-143]

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 11.

Véase MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 27 (núm. 187)

Ioannes Chrysostomus, *Homiliae in Evangelium*. Siglo IX. «ti» sólo.

178

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 13 (F.177).

Vitae Sanctorum. Siglo X. «ti» y «tj».

420 x 300 mm. 293 fols., a 2 cols.

En la escritura del códice intervinieron varias manos: una hasta el fol. 254r, otra desde éste («Incipit actus uel vita Sancti Silvestri pape Romensis») hasta el 285r («Incipit obitvs beatissimi Isidori Ispalensis... a Redempto clerico»), donde intervino una tercera muy semejante a la primera (⚧ alternando con ;⚧, y un tipo especial de *f* usado a la vez que el corriente). La segunda columna del fol. 286r, todo el reverso de éste y el 287r están escritos en letra carolina del siglo XII. A la vuelta, en grandes capitulares amarillas con contornos rojos sobre fondo azul, verdes, asimismo contorneadas de rojo sobre fondo amarillo, rojas, rojas sobre amarillo y rojas sobre verde, se lee: «Incipivnt capitvla libri hvivs. Uita *sancte* Constantine uirginis.- Uita *sancte* Helie uirginis.- Uita *sancte* Melanie.- Uita *sancte* Castissime.- Uita cuiusdam *sancte* uirginis qui in extasin fuit scripta.- Epístola de beate Etherie laude.- Uita *sancte* Pelagie.- Uita *sancte* Marie Egyptie.- Uita *sancte* Marie uirginis (adición del siglo XII).- Sigue, fols. 288r - 293v, la Vida de santa Constantina, que queda incompleta. El último folio es prácticamente ilegible.

Abundan a lo largo del códice las glosas marginales, obra, al parecer, de dos lectores distintos: el primero, fols. 1-38v, consigna la palabra glosada y su interpretación; el segundo (a partir del fol. 38v) se limita a apuntar la explicación del vocablo objeto del comentario, y emplea una escritura semicursiva. Véanse los siguientes ejemplos:

Fol. 1r: *nemora* = inter frondosas arbores; *satellitibus* = ministri scelerum. Fol. 2r: *turbus* = asper uultu; *commeantium* = ambulantium. Fol. 3r: *ultro* = uoluntarie. Fol. 3v: *equus* = equalis uel iustus; *priuatus* = alienatus; *ancipitem* = incertum. Fol. 4r: *labe* = morbus. Fol. 4v: *crebro* = frequenter; *pollicitationibus* = promissionibus. Fol. 5v: *sepi* = circumdati; *obruere* = opprimere. Fol. 6r: *iaculis* = sagittis; *ex[a]ustas* = consumtas uel inanes; *subolis* = filiis; *sues* = porcos; *ditionis*

= potestatis. Fol. 6v: cetum = congregatio; albeum = sinus fluminis; nutu = uoluntate; sydera = celi luminaria. Fol. 7r: excubias = uigilias; torpor = pigritia. Fol. 7v: patriarcha = patrum princeps; opinata = stimata aut suspicata. Fol. 8r: decipula = deceptio; inquo = dico. Fol. 8v: stipatus = circumdatus. Fol. 9r: uesano = non sano. Fol. 9v: turbo = uenti uorago. Fol. 10r: congestio = estimatio; haud = hic pro non posuit. Fol. 10v: pube tenus = usque ad inguinem. Fol. 11r: discrimen = periculum. Fol. 11v: perniciosas = ualde nociuas. Fol. 12r: effoso = subuerso; sospitem = sanam. Fol. 13r: presertim = propterea. Fol. 23r: inimicum = maloficum. Fol. 26r: exulabat = patria pulsus in exilium trusus erat. Fol. 26v: luridi = pallore deformes. Fol. 28r: lembus = nauis parba; piratas = latrones; puppem = posteriorem partem nauis aut ipsa nauis; cicladas = insule in mare. Fol. 31r: strage = multitudo. Fol. 31r: infitiantem = crimen inferri aut negari. Fol. 31v: latebris = locis occultis. Fol. 32r: pridem = preterito tempore; eminus = in parte non longe. Fol. 32v: [cumba = nauicula]. Fol. 33r: alea = ludum tabule a quodam mago alea nomine qui hoc lusum inuenit. Fol. 38r: remeabant = reuertebant; repagula = retinacula. Fol. 38v: procerum = principum uiri electi; [ne timeas] = ne metuas. Fol. 42v: [dementia] = insania, stultitia. Fol. 59v: [tuguria] = casa pauperis parua. Fol. 61v: [comicus] = mici uersificator (en letra carolina gótica).

Hay correcciones contemporáneas, como 65v: fugabantur (texto); al margen, fatebantur. En el margen izquierdo del fol. 85v hay una adición contemporánea de seis líneas, señalada en el texto por medio de ✕, y con SR al final de aquella, sigla que aparece en otras adiciones, a saber en el margen inferior del fol. 94r y al pie del 115r. En el fol. 265 r b se dejaron unas líneas en blanco, y el copista puso al margen: «Hic dimitto spatium quia dubito tria aut III^{or} regule».

Loewe-Hartel, pp. 484-490.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XIII, pp. 479-481.- García Villada, *PE*, núm. 79, p. 106.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 140, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 347, fig. 192, p. 204.- Fernández Pousa, *San Valerio*, pp. 19-25, y láms. IX-X.- Utilizado en *Opuscula Sancti Possidii*, p. XX (Ms. M). El texto de la *Vita Sancti Augustini* ocupa los fols. 131-144, y el del *Indiculum librorum omnium Sancti Augustini*, los fols. 144-148.- Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emiliani*, p. XX

(código A).- Sage, *Paul Albar of Cordoba*, p. 220.- Lynch-Galindo, *San Braulio*, pp. 261-262 y 264 (a propósito de la *Vita Sancti Aemiliani*).- Díaz, *Anecdota*, p. 92.- Id., *Index*, núms. 136, 157, 202, 214, 261, 286, 290, 302.- Sigla M en la edición de A. Vega de los *Opuscula Sancti Possidii* (la *Vita Sancti Augustini* y el *Indiculum librorum* del mismo santo; fols. 131-148v del código).

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 133-140]

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 14 (F.184).

Véase MADRID, Real Academia de la Historia, 118 (núm. 213).

179

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 17.

Expositio Epistolarum et Evangeliorum. Siglo XI. [a. 956-957. AMM]

440 x 300 mm. 255 fols., a 2 cols.

Es un manuscrito de letra carolina [escrito en Sant Cugat del Vallès. AMM], que Pérez Pastor, *Índice*, núm. XVII, p. 19, atribuye al siglo X. Nosotros lo creemos posterior, probablemente del XI, y si fue escrito en San Millán, como sospechamos, denunciaría la coexistencia en este monasterio de la nueva y de la antigua escritura, pues hay en él añadiduras en visigótica (rúbricas y notas) como las siguientes: Fol. 9r, al margen derecho: «in natale sancti Stephani» (en rojo), a la altura de «Lectio Actuum Apostolorum».- Fol. 11r a, título en rojo: «Lectio sancti Euangeli secundum Matheum».- Fol. 22r, margen derecho (en rojo): «In octabas natiuitatis Domini», a la altura de «Epistola beati Pauli apostoli ad Titum».- Fol. 35v, al frente de la segunda columna (en rojo): «dominica I^a Post Theophaniam».- Fol. 40r, en el margen derecho (en rojo): «dominica II^a post Theophaniam».- Fol. 47r, dentro de la segunda columna, al fin (en rojo): «dominico

IIIª post Theophania».- Fol. 57v, margen izquierdo: «dominica in Septuagesima» (en rojo).- Fol. 61r, primera columna, dentro del texto: «dominica in Sexagesima».- Fol. 71v, margen izquierdo: «dominica Quadragesima».- Fol. 79r, margen derecho: «dominica secunda in Quadragesima».- Fol. 84r, entre las columnas (en rojo): «dominica tertia in Qua» (sic).- Fol. 122r, segunda columna, toda la rúbrica: «In letania maiora. / *Lectio epistole beati Iacobi apostoli*», está en letra visigótica.- Fol. 129r, margen izquierdo: «quinque octo quarta decena decima quatuor».- Fol. 134v, segunda columna: «In diesco. Pentecosten».- Fol. 160r: «ut pro bar Iohanna... que corresponden a las palabras del texto: «et dicunt scriptorum uicia deprauata ut pro bar Iohanna (palabra escrita sobre otra, borrada) positum est bariona».

En una de las contratapas de este manuscrito estuvo pegado un fragmento de folio visigótico, que al ser arrancado, dejó visiblemente su huella. Contiene un texto que estamos intentando identificar. [Probablemente un *Liber mysticus* del siglo X. AMM]

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 182, p. 333.

[Véase Anscari M. Mundó, «Entorn de dos còdexs del segle X^e de Sant Cugat del Vallès», en *FAVENTIA* 4/2 (1982), pp. 7-23]

180

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 18 (F.185).

I. Fol. 1r y v. Un folio, algo borroso (265 x 175 mm.) en minúscula visigótica del siglo XI («ti» y «tj») que contiene un fragmento de *Calendario*.

«En el recto —escribe Janini en el primero de los trabajos abajo mencionados, p. 178— figuran los meses de enero y febrero; en el vuelto, marzo y abril. En cada página hay dos arcos de herradura (que enmarcan los meses) dibujados con tinta roja. Las iniciales rojas aparecen en febrero, marzo y abril; faltan en enero, quizá por haber sido escrito el calendario

poco antes del cambio de rito, sin que se tuviera interés en terminarlo».

II. Fols. 6-11. Otro *Calendario*. 6 fols. (375 x 245 mm.) en minúscula visigótica de la segunda mitad del siglo XI.

«Aparte de las fiestas —dice Janini, p. 182— hay en el *Calendario* dos series de versos, en cada uno de los meses del año; están en minúscula visigótica de la misma mano. Otra mano añadió con «letra francesa» otra serie, que no transcribimos». La primera serie, según el mismo autor, es idéntica a los versos que se encuentran en el *Calendario* de Ripoll, ms. 59 (Vives-Fábregas, «Calendarios», p. 135).

III. *Misal plenario del monasterio de San Millán*. Último tercio del siglo XI. «ti» y «tj». 380 x 250 mm. Fols. I-CCCXVI con numeración de la época, los siguientes, 317 a 349, numerados con lápiz. Escrito en minúscula visigótica para el rito romano. En algunos fols. el texto se completó en época posterior, ya en escritura carolino-gótica. Como en el códice anterior, en una de sus contratapas se ven las huellas de un bifolio de letra visigótica, que estuvo pegado en ella.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. XVIII, p. 483.- García Villada, *PE*, núm. 81, p. 106.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 142, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 349, fig. 193, p. 205.- Churrua, *El influjo oriental*, p. 137 y lám. XLVv 3 (reprod. del fol. 13r).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 442.- Díaz, *Index*, núm. 639.- José Janini, «Dos calendarios emilianenses del siglo XI», en *Hispania Sacra*, XV (1962), pp. 177-192.- Id., «Hacia un inventario de manuscritos litúrgicos», *Ibid.*, XIV, núm. 28 (1961), pp. 466-467.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 200-202]

181

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 20 (F.186).

Biblia (Vulgata y Vetus Latina, Ps., Proph., 1-2 Mac., y Nuevo Testamento). Siglo IX-X.

La suscripción del monje Quisio (folio 144r a, al acabar el Antiguo Testamento) se refiere al arquetipo. «ti» sólo, y «ti» y «tj».

330 x 280 mm. 251 fols., a 2 cols.

Muñoz Rivero, *PV*, lám. X.- Ewald-Loewe, lám. XXV.- Loewe-Hartel, pp. 500-501.- Lowe, *St. pal.*, 45.- Clark, núm. 586, p. 42.- García Villada, *PE*, núm. 82, pp. 106-107.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 143, p. 462.- Domínguez Bordona, *Exposición*, lám. 14.- Id., *MsP*, núm. 351, pp. 206-207.- Id., «MinArs», fig. 9, p. 24.- Id., «Diccionario», pp. 141-142.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XX, pp. 484-485.- Churruga, *El influjo oriental*, lám. XV v (fol. 1v2).- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 24, p. 356 (Emilianense¹).- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 11-12 (cód. 24).- Díaz, *Index*, núm. 330.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 223-227]

182

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 21 (F.191).

Expositio de oratione dominica. Siglo XI. «ti» y «tj».

Un folio al final de este código (fol. 290r y v), que es un *Lectionarium* en letra carolina [escrito en Sant Cugat del Vallès, mediados del siglo X. AMM], está en visigótica, así como la tapa posterior que contiene un fragmento de *Liber Ordinum*.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXI, p. 21.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 144, p. 462.- El texto fue publicado por Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla en su edición del *Liber Commicus*, II, apénd. VI, pp. 716-717. «Bello comentario del Padrenuestro... que después de haber examinado otros muchos que nos dejó la antigüedad cristiana, juzgamos inédito. Se encuentra al fin del código emilianense, número 21, de la Real Academia de la Historia, que contiene un *Sermonario* escrito en letra carolingia. Encuéntrase nuestro comentario en un folio al fin del libro, pero escrito, no en letra

carolingia, como el código, sino en caracteres visigóticos muy finos y menudos que delatan la mejor época del escritorio de San Millán... Le falta, desgraciadamente la última parte, que debía continuar en otro folio». (*Ibid.*, I, p. CXLVII).

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 199-200 y 229-230]

[Véase Anscari M. Mundó, «Entorn de dos còdexs del segle X^e de Sant Cugat del Vallès», en *FAVENTIA* 4/2 (1982), pp. 7-23]

183

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 22 (F.192).

Liber Commicus, que se inicia con el primer Domingo de Adviento y termina con una serie de 32 domingos «De cotidiano». Siglo XI (a. 1073). «ti» y «tj».

384 x 271 mm. 195 fols., a 2 cols. 25 cuadernos con ocho folios cada uno, excepto el primero, que tiene siete, y el último, que es de cuatro.

Ewald, «Reise», pp. 332-333.- Ewald-Loewe, lám. XXXV (del fol. 193r).- Loewe-Hartel, pp. 506-507.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXII, pp. 485-486.- Férotin, *LMS*, cols. 903-916.- Lowe, *St. pal.*, 100.- Clark, núm. 587, p. 41, y facsímiles 61 (del fol. 93r) y 62 (del fol. 103v-104r) y pp. 225-228.- García Villada, *PE*, núm. 83, p. 107, y lám. XXXII, núm. 42.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 145, p. 462.- Domínguez Bordona, *Exposición*, núm. XXVII.- Id., *MsP*, núm. 352, figs. 194-195, pp. 206-207.- Id., «Diccionario», p. 135: «Con notas marginales que se consideran como transcripción de un manuscrito del siglo VIII».- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 42, p. 360 (*Liber Commicus*⁴).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39 (1075).- *Exposición retrospectiva*, núm. 103, pp. 66-67.- Pinell, «Los textos», núm. 27.- Sigla H 1 en Fernández de la Cuesta.- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 183-186.

Código básico (Sigla E) en la edición de Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, quienes lo describen puntualmente, pp. LXII-LXXIII.

Fol. 1r: «Domine Ihesu Christi qui multa mirabilia fecisti» (En escritura carolinogótica del siglo XII).

Fol. 1v a: Nueve líneas en letra visigótica, las cuatro primeras escritas con tinta roja: «*Legendum in assuntio sancte marie*». Es el mismo texto que luego se ve en el fol. 2v. Sigue en letra carolinogótica del siglo XII, el de un relato de aparición «que tiene todo el aspecto de ser un responsorio litúrgico», y que Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla publican, ed. cit. p. LXVIII, nota 2.

Fol. 2r a b: (Obra de dos manos, la segunda de las cuales, típicamente navarro-aragonesa, comienza en la segunda línea de la col. b). *Inc.*: «*Ut post Euangelium respondeant omnes «amen»*». Izmaragdus ayt: *Perlecta Euangeli lectione respondeant omnes «amen»*. (Al margen, con tinta roja, con referencia a Smaragdus: «*De britanea fuit*»). *Des.*: «*quo dignus haberi pro bonitate facit cupiendo uincula pacis, quia ab antiquis est preceptum*». Publicado por Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, ed. cit., II, apénd. IV, p. 713; cf. I, pp. CXLII-CXLIV.

Fol. 2v a: «*Legendum in assumptio sancte marie. Lectio libri sapientie salomonis. In diebus illis ayt Salomon: O pulcra dei uirgo inter mulieres, egredere et abi post uestigia gregum tuorum*».

Fol. 2v b: *Epistola Pauli apostoli ad Corintios secunda*. «*Fratres, quicumque gloriatur in Domino gloriatur*».

Fol. 3r a: *Lectio sancti Euangelii secundum Lucam*. «*In illo tempore Dominus noster Iesus Christus intrauit in quodam castellum?*». Termina en el mismo folio.

Fol. 3v: Miniatura que representa la Cruz con el Alfa, la Omega y los dos ángeles.

Fols. 4r-8v: «*In nomine domini incipiunt orationes post gloria in excelsis deo, imprimis de aduentum domini. Deus qui per angelicos coros...*». Publicada por los mismos, II, apéndice VII, pp. 721-728; cf. I, pp. CXLVII-CL.

Fols. 9v-10r, (lín. 9). Prólogo del copista en elogio del Comes. *Inc.*: «*Quamquam licenter adsumatur in opere congregatio celestium lectionum et ipsum opusculum ab ecclesiasticis uiris...*». *Des.*: «*Hec enim omnia ob multorum et quidem utilitatem petitionibus tuis obediens scribere curabi, uenerabilis mihi et amantissime frater*». Publicado por los mismos, II, apéndice I, pp. 703-704; cf. I, pp. CXXXIX-CXL.

Fols. 10r (lín. 10)-12r a (lín. 9). Noticias sobre Profetas y Apóstoles, que empiezan:

«*Esays. In Iherusalem nobilis genere natus est, ibique prophetabit...*». Publicado por los mismos, II, pp. 705-708; cf. I, p. CXC.

Fols. 12r a (lín. 10)-193r: «*In nomine Domini nostri Iesu Christi incipit liber Comicus de toto circulo anni*».

Fol. 85r: Nota marginal en verso y en escritura visigótica, frente al relato bíblico de la Creación, con el recuento de la obra de los seis días. *Inc.*: «*Ecce die primo fit lux, celique secundo*». Publicado por los mismos, p. LXX, y antes por Loewe-Hartel, p. 507.

Fol. 193r: Colofón: «*Explicitus est hic liber comitis a domni Petri abbatis sub era ICXIIa*». «*La cifra, dicen los editores, es clara. Así la interpretaron García Villada y Henkel, a pesar de que Loewe y Hartel leyeron 1076, engañados por la a final*».

Fols. 193r-195r: Lecciones del día de San Miguel.

Fol. 195r, lín. 4 por el fin (de otra letra): «*Doctor ayt*». Defensa de la liturgia mozárabe. Publicado por los mismos, II, apéndice V, pp. 715-716; cf. I, pp. CXLIV-CXLVII.

184

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 24 (F.188).

I. Cassianus, *Collationes Patrum*. Siglo X. «ti» sólo.

380 x 280 mm. 149 fols., a 2 cols.

Fol. 149r: «*Consummatus est liber iste XVI Kalendas setembres in era dccccLv (=917) [abbas Emilianus in sancto Emiliano]: palabras que como muy bien dicen Ewald-Loewe, p. 17, «scripsit manus anno 1073 recentior bibliothecarii cuiusdam ut videtur monasterii Sancti Aemiliani, qui hunc et alios codices... eodem modo interpolavit, antiquitatis affectans speciem», desde «abbas» son añadidas por una mano posterior, de 1073, la misma que interpoló las tab. XXV y XXXV de Ewald-Loewe. Orate pro exceptore, si Deum habeatis protectorem, et in eternum regnetis cum Christo saluatorem, amen. Quia qui pro alio rogat semetipsum Deo conmedat (*sic*) Rogo te, lector, que ex manus mudas in spatium teneas, ne littera deleas*».

II. *Glossarii latini fragmentum*. Siglo X. «ti» sólo.

Son los cinco fols. finales del mismo códice.

Señaló ya su presencia Pérez Pastor, y lo editó Miguel Artigas en el artículo abajo citado. «El pergamino —escribe, p. 248— está ennegrecido y en algunas partes completamente borrada la escritura, especialmente en el vuelto del folio último. Éste se halla además rasgado, y los espacios marginales, con escritura muy posterior, continúa comienzos de la *Salve*, letras mayúsculas aisladas y otras cosas sin interés. Cada página está dividida en cuatro columnas, que forman, dos a dos, dos series de glosas. El folio primero recto comienza con la palabra-*lema* *Dadexteram*, y la última legible del último vuelto es *perfer*. Algunas glosas están escritas con tinta roja, y al lado de muchas de éstas se lee Virgili en diversas formas y Pumici o Pomici testis. También al margen, y junto a las palabras Ictus, Iliá, Logium, Impunes, Notus y Palleactus, se encuentra una abreviatura compuesta al parecer de las letras *T, h y b*.

Ewald, «Reise», pp. 333-334.- Ewald-Loewe, lám. XXI y p. 17.- Loewe-Hartel, pp. 503-504.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXIV, p. 23.- Miguel Artigas, «Fragmento de un glosario latino», en *Revista de Filología Española*, I, cuaderno 3 (1914), pp. 245-274.- García Villada, *PE*, núm. 84, p. 107, y lám. 22 (transcripción, I, pp. 165-166).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 146, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 353, p. 208.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 220-223]

185

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 25 (F.194).

Isidorus, *Etymologiae* (fols. 16-295). Siglo X. (a. 946). Copiado en San Millán por Eximeno. «ti» y «tj».

370 x 270 mm. 300 fols., a 2 cols.

Fol. 160r: «Explicitvs esest (*sic*) liber Ethimologiarum era dccccLXXXIIIa., XIII

Kalendas setembris. lune cursu discurrente. XXIII. Iuna. XVIIIa. Regnante rege Ranemiro in Legione. et Garsea Sanctio in Panpilona. Gomesani denique abbati Sancto Emiliano Dircetii monasterii regenti. Ora pro scribtoe Eximinone archipresbitero, si Deum ubique protectorem habeas tuo in uoto. Lege felicior. ut sis felicior. Legenti. ac possidenti. uita.». Contiguos, los siguientes versos acromesoteléticos:

En ora paginis	Alacer inseden	S
Xistentesque fessos	Bis meis artus si	C
Inmixtis omnibus	Bonis adiungie	R
Minax aufugiam	Atraque Baratr	I
In precor fratribvs	Toth uos idem rit	U
Nomen caput sic	In medio...abb	A
etanneor		
Ora tu dignior	Sic memet fertit	E

Ewald, «Reise», p. 331.- Loewe-Hartel, pp. 493-494.- Ewald-Loewe, lám. XXII, p. 18.- Lowe, *St. pal.*, 82.- Clark, núm. 588, p. 41.- García Villada, *PE*, núm. 85, p. 107 y fig. 31.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 147, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 354, p. 269.- Huglo, «Origine épigraphique», núm. XVI, p. 448.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 117-122]

186

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 26 (F.196).

Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti. Homilia Sancti Ioannis Constantinopolitani de agenda penitentia.*- Defensor, *Liber scintillarum*. Siglo IX. «ti» sólo.

360 x 260 mm. Foliado modernamente y comprende desde el fol. 5 al 211, a 2 cols.

Fols. 147v - 211v: Defensor Locogiacensis, *Liber scintillarum* (81 capítulos). Cf. Rochais, «Les manuscrits», núm. 116, p. 301.

Loewe-Hartel, p. 497.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXVI, pp. 24-25.- Clark, núm. 589, p. 41.- García Villada, *PE*, núm. 86, p. 107.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 150-165 (edición del cap. XXXII del *Liber Scintillarum*).- Id., *TPE*, núm. 148, p. 462.- Floriano, *Curso general*, lám. III B.-

Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 355, p. 209.-
Id., «MinArs», fig. 11, p. 25.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 218-220]

187

MADRID, Real Academia de la
Historia, Emil. 27 (F.195) + MADRID,
Real Academia de la Historia, Emil. 11
(contratapa)

Ioannes Chrysostomus, *Opera*. Siglo IX-X.
«ti» sólo.

370 x 260 mm. 57 fols. + fols. de
guarda, a línea tirada.

El bifolio, pegado en la primera tapa de un
manuscrito de la *Historia scholastica* del siglo XIV
(Pérez Pastor, *Índice*, núm. XI, pp. 13-14, no
menciona la existencia de estas hojas), forma
parte del códice [MDD].

Loewe-Hartel, pp. 494-497.- Clark, núms. 572
y 590, pp. 39 y 41, facs. 23 (reprod. de los fols. 29v
30r, palimpsesto) y pp. 154-156: «Le copiste
emploie l'abreviation remarquable proptr pour
propter; il a aussi au (*autem*), pour le aum
régulier».- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXVII, pp.
2526.- García Villada, *PE*, núm. 87, pp. 107-108.-
Millares Carlo, *TPE*, núms. 139 y 149, pp. 462-
463.- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 240-246.

188

MADRID, Real Academia de la
Historia, Emil. 29 (F.187).

Augustinus, *De Civitate Dei*. Siglo X. «ti» y «tj».

390 x 290 mm. 292 fols., a 2 cols.
Incompleto por el fin.

Fol. 1v a (en mayúsculas encajadas y
conjuntas): «In nomine Domini nostri Iesv
Christi. Incipit liber de Civitate Dei Sancti
Agvstini episcopi mirifice dispytatvs aduersvs
paganos demones et heorvm deos ab exordio
mvndi vsque in finem seculi».

Las notas marginales e intercolumnales son
muy abundantes y de tres clases, pues o
completan el texto, o lo comentan, o aclaran
una palabra por medio de otra más vulgar.

Loewe-Hartel, p. 502.- Pérez Pastor, *Índice*,
núm. XXIX, p. 26.- Clark, núm. 591, p. 41.-
García Villada, *PE*, núm. 88, p. 108.- Millares
Carlo, *TPE*, núm. 150, p. 263.- Domínguez
Bordona, *MsP*, núm. 356, p. 209.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 147-154]

189

MADRID, Real Academia de la
Historia, Emil. 30 (F.190).

Misticus. Siglo XI. «ti» y «tj».

390 x 290 mm. 230 fols., a línea tirada.

Loewe-Hartel, p. 505.- Riaño, fig. 3 y p. 25.-
Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXX, pp. 26-27: «Falto
al principio y al fin, y rotas además muchas hojas,
de las cuales se han arrancado los pedazos donde
había letras de adorno».- Clark, núm. 592, pp. 41-
42, facs. 63 (reprod. de los fols. 106v-107r) y pp.
228-229.- Férotin, *LMS*, cols. 893-898.- García
Villada, *PE*, núm. 89, p. 108.- Millares Carlo, *TPE*,
núm. 151, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*,
núm. 357, p. 210.- Pinell, en *Hispania Sacra*, 9
(1956), pp. 60-77.- Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 41
y 43.- Sigla H2 en Fernández de la Cuesta.

Fols. 198v-200v: Sanctae Eulaliae officium.
Editado por Fábrega, *obr. cit.*, pp. 142-146, con
presencia del *Antiphonarium legionense*.

Fols. 198v-199v: Himno *Fulget* de la misma
Santa. Publicado *ibid.*, con utilización del
manuscrito 10001 de la Biblioteca Nacional de
Madrid (Díaz, *Index*, núm. 352).

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 191-192]

190

MADRID, Real Academia de la
Historia, Emil. 31 (F.193).

Glossarium. Siglo X ex. «ti» y «tj».

360 x 280 mm. 106 fols., a 3 cols.

Loewe-Hartel, pp. 507-508.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXI, p. 27: «está falto al principio y al fin, y en el centro se han arrancado algunas hojas, y otras están algo recortadas».- Clark, núm. 593, p. 42.- García Villada, *PE*, núm. 90, p. 108.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 152, p. 463.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 186-187]

191

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 32 (F.189).

Cassianus, *Institutiones*. Siglo X. «ti» y «tj», excepto en los folios finales.

380 x 280 mm. 237 fols., a 2 cols. Reclamos y signaturas al fin de cada cuaderno. Está sembrado de glosas, al parecer de época más reciente.

Loewe-Hartel, pp. 504-505.- Ewald-Loewe, lám. XXI.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXI, pp. 27-28.- Clark, núm. 594, p. 42.- García Villada, *PE*, núm. 91, p. 108.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 153, p. 463.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 249-251]

192

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 33 (F.199).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X ex. «ti» y «tj».

360 x 250 mm. 282 fols., a 2 cols. Conserva 49 miniaturas.

Loewe-Hartel, p. 511 y sigs.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXIII, pp. 28-29.- Clark, núm. 595, p. 42, facs. 38 (de los fols. 91v-92r) y pp. 182-183.- Neuss, *Die katalanische*, pp. 63, 70 y sigs., figs. 63-66.- Id., *Die Apokalypse*, (Sigla A²), pp. 29-30, y láms. 51 (del fol. 17v), 79 (83r), 109 (120v), 169 (190v).- Id., «Prólogo a la ed. facsímil del *Beato de Gerona*», núm. 7, p. 50: «El escriba, que trabajó probablemente en el último tercio del siglo X,

había dejado lugar libre para las ilustraciones, que fueron ejecutadas más tarde, sin duda aún en el curso del XI, y al parecer por pintores diferentes».- García Villada, *PE*, núm. 92, p. 108.- Domínguez Bordona, *Exposición*, XII, p. 57, láms. 13 y 37.- Id., *La miniatura*, p. 32 y figs. 19 (del fol. 209r) y 20 (del fol. 63v): «Tiene una parte mozárabe, firmada por Albino, y otra románica, ambas con miniaturas. La segunda corresponde a la familia del Thompsonianus».- Id., *MsP*, núm. 358, pp. 196-197.- Id., «MinArs», fig. 26, p. 36, y fig. 35, p. 46.- Id., «Diccionario», p. 109.- *Exposición antológica*, núm. 98, p. 62: «De sus cincuenta miniaturas, unas son de estilo mozárabe y otras románicas» (fac. de los fols. 159-160 en la lám. 1).- Sanders, p. XIV (229-282 about fifty years later). Algunas miniaturas perdidas y muchas «in late eleventh century style (some places left vacant, where minuscules should appear)», sigla H.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 154, p. 463.- Churruga, *El influjo oriental*, pp. 104-105 (¿de origen ovetense?), y 134: «Desde el fol. 229 se nota una mano que mezcla elementos visigóticos con minúsculos carolingios». Reproducción de los fols. 1v (XXXIV, 2), 15r (XLIIv, 4), 17r (XIV, 2), 20r (XXXIVv, 1), 58v (XLIIIv, 4), 63r (XLIIIv, 3), 68r (XLIV, 1); 72v (XLIV, 2); 77r (XLIIIv, 1); 83r (XLIIIv, 2); 92 (XXII); 135v (XVII, 2); 167r-181v (XIVv, 2); 196v (XLIIv, 2); 197v (XLIII, 1) 215 (XXXV, 1); 215v (XXX, 2); 268v (XXXIX, 3), y, además, XVIII, 1.- Díaz, *Index*, núms. 207-209.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, nº 10, pp. 30-31.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 209-211]

193

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 34 (F.202).

Liber Iudiciorum. Siglo IX. «ti» sólo.

360 x 260 mm. 58 fols. (9-67), a línea tirada. Cuadernos VII-XIV.

Loewe-Hartel, p. 511.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXIV, p. 29.- Clark, núm. 596, p. 42.- García Villada, *PE*, núm. 93, p. 108.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 155, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 359, p. 212.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 211-215]

194

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 38 (F.200).

Gregorius, *Homiliae in Ezechielem prophetam*. Siglo X. «ti» y «tj».

350 x 240 mm. 215 fols., a 2 cols.

Loewe-Hartel, p. 512.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXVIII, pp. 30-31.- Clark, núm. 597, p. 42, facs. 39 (de los fols. 187v-188r), y pp. 183-186.- García Villada, *PE*, núm. 94, p. 108.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 156, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 361, fig. 199, p. 211.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 127-128]

195

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 39 (F.204).

Augustinus, Hieronymus, *Operum excerpta et alia*. Siglo XI. «ti» y «tj».

320 x 220 mm. 267 fols., a dos cols.

Antes del fol. 245, otro posterior del *Cronicon Albeldense*. Anotaciones en cursiva de tipo nórdico. Incompleto por el principio y por el fin.

Luis Vázquez de Parga, «El Pasionario hispánico de San Millán de la Cogolla», en *Archivio Paleografico Italiano* (Roma), nuova serie, II-III, parte II (1956-1957), pp. 367-377, identificó este manuscrito con el que, presentado por el monasterio emilianense, se utilizó en el magno proceso a que dio ocasión la reconquista de Valencia por Jaime I, al disputarse los arzobispos de Toledo y Tarragona, como sufragánea, la iglesia valentina, entonces liberada.

El códice emilianense 39 terminaba en el fol. 244; pero el fragmento hace unos años descubierto y que felizmente vino a completarlo, comienza con el fol. 245, en el cual se continúa con las palabras «de opinionibus doctissimorum uirorum exigenti tibi a me prolaterunt», un tratado de Euquerio (*PL*, 50, 773), interrumpido ex abrupto en el fol. 244v, así: «principes sacerdotum in sancta sanctorum

ascendebant et quidem hoc». En la parte recuperada se transcribieron dos grupos de textos muy importantes. Consiste el primero en dos notas (fol. 245r) -la Emilianense y la de Cantabria- en letra distinta de la del resto del fragmento. Ambas, según resulta del minucioso estudio de Dámaso Alonso, abajo citado, serían de una misma mano, «si bien han sido escritas en días diferentes con pluma mal preparada y tinta probablemente espesada, cuando escribió la Nota de Cantabria; con pluma más fina, cuando la otra» (p. 83). En el documento 12 de la carpeta 1048 del fondo procedente de San Millán (Madrid, Arch. Hist. Nac.) escrito por Munio, hay dos adiciones (diciembre de 1065). Una detenida comparación de este documento con las dos notas en cuestión, llevó a Alonso a concluir «que la mano que escribió las notas Emilianense y de Cantabria es la misma que trazó las dos adiciones en el documento de San Millán del año 1065. Las adiciones... son, o de ese año, o poco posteriores; o en ese año o poco después, vivía, por tanto, el autor de la nota Emilianense. Henos aquí transportados aproximadamente al tercer cuarto del siglo XI» (p. 90). Cf. Dámaso Alonso, *La primitiva épica francesa a la luz de una nota emilianense* (Madrid, 1954. Consejo Superior de Investigaciones Científicas. Instituto Miguel de Cervantes), con reprod. de los fols. 212v a' (grab. 2) y 245r (grab. 3), estudio reproducido en el volumen *Primavera temprana de la literatura europea. Lírica. Épica. Novela*. Madrid, 1961 (Colección Guadarrama de Crítica y Ensayo, 22). De la tesis aquí sustentada discrepó Ronald N. Walpole, en *Romance Philology*, IX, núm. 3, febrero de 1956, pp. 370-381 y en su artículo «The Note Emilianense: new light (But how much on the origins of the old french epic?)», *Ibid.*, X, núm. 1 (agosto, 1956), pp. 1-18, a quien contradujo Menéndez Pidal, «Sobre el escritorio emilianense», pp. 18-19.- Díaz, *Index*, núm. 568, 798, 799.

El segundo grupo de textos (sobre los cuales véase más abajo) está integrado por una *Notitia apostolorum ubi requiescunt* y una *Notitia martyrum* (Díaz, *obr. cit.*, núms. 571-572), que Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, II, pp. 709-712, habían dado a conocer según un manuscrito del siglo XVIII de la Biblioteca Nacional de Madrid, y que Vázquez de Parga, quien los ha reeditado en el artículo de que arriba hemos hecho mérito, considera como

seguramente extraídos «de un pasionario perdido que muy probablemente perteneció de antiguo al monasterio de San Millán, si es que no salió de su propio escriptorio». Esta aseveración del nuevo editor ha sido negada con buenas razones por José Vives, «El supuesto Pasionario hispánico de San Millán de la Cogolla», en *Hispania Sacra*, 12 (1959), 445-453, artículo en el que se reitera el texto de ambas noticias y en el que se demuestra que el núcleo de las 51 notas de la segunda noticia ordenadas según el calendario, y el de las 11 que forman la primera, tuvieron como modelo, no un pasionario, sino un martirologio; si bien las restantes notas de aquélla (núms. 52-76), que se presentan con un desorden que es característico de los apéndices o suplementos de los pasionarios hispánicos, es muy posible y verosímil que procedan de uno de éstos, «aunque, tratándose de obra de compilación, no habrá manera de probar que fuera únicamente de un solo pasionario, con exclusión de otros documentos hagiográficos». Para otros textos, Díaz, *Index*, núms. 515, 516, 573, y para los de carácter histórico, contenidos igualmente en el escurialense d.I.2 y en el códice de Roda (véase núm. 216) reeditado por Gómez Moreno, «Las primeras crónicas», pp. 622-623, 624-625, 626-628, según dijimos al estudiar el primero de los manuscritos citados, *ibid.*, núms. 521-524.

Otros textos importantes son: Fol. 245v b: «Incipit liber Cronici. Exqvisitio totivs mundi».- Fol. 246r a: «Item exqvisitio Spanie».- Fol. 246v b: «Item de proprietatibus gentium. I. Sapientia Grecorum. II. Fortia Gotorum. III. Consilia Caldeorum. IIII. Superbia Romanorum».- En el mismo fol. y col., lín. 19: «Litterae sunt uocales A.E.I.O.U. Quia directo latu faucium sine ulla conlisione emittuntur et uocem implent. Finit». (Siguen las semivocales y mudas).- Fol. 247r: «Incipit ordo annorum mvndi brebiter collectim (sic)».- Fol. 247r b: «Item de sexta etate seculi».- Fol. 247v a: «Item exqvisitio miliarios cibitavm».- *Ibid.*, «Item notitia episcoporum cum sedibus svis».- *Ibid.*, col. b: «Incipit ordo Romanorum».- Fol. 250v a: «Item ordo gentis Gotorum».- Fol. 257v a: «Item Sarracenorum ita est».- *Ibid.*, col. b: «Ingressio Sarracenorum in Spania ita est».- Fol. 257r b: «Item reges ex origine Benivmeia qui regnauerunt in Cordoua».- Fol. 257 v b: «Explanatio vivs a nobis edita».- Fol. 258r b: «Incipit notitia Apostolorum

vbi requiescvnt».- Fol. 258v a: «Item notitia martirvm».- Fol. 260r b: «Enigma Simposi».

Loewe-Hartel, p. 499.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XXXIX, p. 31.- Clark, núm. 598, p. 41, facs. 28 (de los fols. 64v b-65a) y 29 (del fol. 94v) y pp. 164-168.- García Villada, *PE*, núm. 95, p. 109.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 157, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 362, fig. 200, p. 213.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 165-173]

196

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 44 (F.218).

Collectio canonica, Taio, *Sententiae*. Fines del siglo IX o principios del X. «ti» sólo.

280 x 210 mm. 253 fols.

I. Fols. 1-15. Textos canónicos anteriores a la Colección Hispana de Concilios, e incluso al Epítome Hispánico [quizás s. IX m. MDD]. A línea tirada.

Fols. 1r-3v: «Decretale in urbe Roma ab Hormisda Papa editum».

Fols. 3v-7v: Rufino de Aquileya, *Historia ecclesiastica*, caps. 1-6, con los cánones nicenos.

Fols. 7v-10v: «Incipiunt capitula concilii Niceni ab Attico epo. Constantinopolitano transmissa in concilio Africano per Innocentium presbyterum et Marcellum subdiaconum, que decreto translata sunt a Filone et Evaristo Constantinopolitano».

Fols. 10v-12v: «Hi sunt orientales episcopi qui convenerunt Nicea de diversis provinciis seu civitatibus quorum nomina infra scripta sunt absque Italie et Hispanie quorum nomina in exemplaribus ex quibus hoc descripta sunt non habebantur nec Gallie nec Africe, nisi solius Ossi, Spaniensis epi de civitate Cordoba, Betice provincie, et presbiteri urbis Rome, id est, Vicon et Vincentius, qui pro epo suo Silvestrio suscripserunt et Orientales sibe totius orbis episcopi».

Fol. 12v: «Incipit Concilium sibe Synodum aput Ancyram XII episcoporum».

Fol. 15v: «Incipiunt regule sive definitiones exposite ab episcopi CL qui in unum

Constantinopolim venerunt quando ordinetus est beatus Nectarius eps». (Concilio Constantino-politano I).

II. Fols. 16^v-253. «Liber sententiarum Domni Gregorii Pape Romanis subtractum ex libris Moralium». El tratado de las *Sentencias* de Tajón, obispo de Zaragoza, presenta aquí completos los cuatro primeros libros y del quinto alcanza hasta el capítulo XXXII. A 2 cols.

Se sirvió de este códice Risco, *ES*, XXXI, pp. 171-544; pero en su edición falta un fragmento del §33 y todo el §34 del libro V, que García Villada publicó en la *Revista de Archivos Bibliotecas y Museos*, XXX (1924), pp. 23-31, según el códice 49 del Archivo de la Corona de Aragón, como vimos al tratar de éste.

Loewe-Hartel, p. 518.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XLIV, pp. 33-34.- Clark, núm. 599, facs: 15 (de unos fols. 14^v-15^r que no pertenecen a este códice) y 16 (de los fols. 213^v-214^r), pp. 140-143.- García Villada, *PE*, núm. 96, p. 109.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 158, p. 463.- Gonzalo Martínez Díez, «Fragmentos canónicos del siglo VI», en *Hispania Sacra*, XV, núm. 30 (2º semestre de 1962), pp. 389-399.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 254-257]

197

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 46 (F.212).

Glossarium latinum. Siglo X (a. ¿964?). «ti» y «tj».

290 x 220 mm. 172 fols., aunque falta uno entre el 28 y 29 actuales, y ocho entre los modernamente numerados 108 y 109, a 2 cols.

Fols. 1-168: *Glossarium*.

Fols. 168-170^v: Glosa de los concilios Antioqueno, Cartaginense y Africano.

Fol. 170^v: «Alfa, bitta, gama, delta...», etc.

Fol. 170^v: ω ANTONHC . ΔEOC . HNω
ω MHNE . TOYO . CAΛBOY ME
Φ AK

«Litteras grecas p̄r alfabeto sunt hec scriptas. ΦΥΝΥΘ»

Fol. 170^v-171^r: «Uersus ad pueros»

Inc.: Fistula pange melos

Dec.: Dulcis amor Christi personet ore tuo.

Publicado por E. Duemmler, *Poetae medii Aevi*, II, p. 92.

Fol. 171^r (de otra mano y con tinta más oscura): «era C^a. XC.» [era TCXX (año 1082)]

Fol. 171^r: «Enigma eat obscura parabola»...

Fol. 171^r: Restos de una *Crónica* del siglo X. Seguía, en letras rojas, la suscripción del copista, tan mutilada y borrosa, que Loewe, «post diutinum studium», apenas pudo descifrar lo siguiente: «Hunc glossemarum (*sic*) tibi libellum... Est uero expletum sub era millesima secunda» (=964).

Ewald, «Reise», p. 334.- Loewe-Hartel, p. 514.- Ewald-Loewe, lám. XXIV, p. 19.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XLVI, p. 34.- García Villada, *PE*, núm. 97, p. 109.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 159, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 365, p. 212.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 143-147]

198

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 47 (F.211).

Vitae Sanctorum. Siglo XI. «ti» y «tj».

141 fols., a línea tirada.

Escrito, a nuestro juicio, por dos manos, primera desde el fol. 1 al 136, línea 6, en la cual terminan las lecciones «De nativitate Domini ad matutinum» y la otra a partir de la línea 7, en la que comienza la *Vida de San Ildefonso*, con la letra que llamamos riojana, caracterizada por la forma de la *f* y por el modo de enlazar a las letras altas el signo de *us*.

Loewe-Hartel, pp. 515-516.- Ewald-Loewe, lám. XXXVI (reprod. del fol. 136^r) y pp. 27-28.- Lowe, *St. pal.*, 92.- Férotin, *LMS*, cols. 683-684.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. XLVII, pp. 34-35.- Clark, núm. 580, p. 40.- Gómez Moreno, *Románico*, lám. XV (del fol. 136^r) y p. 21.- García

Villada, *PE*, núm. 98, p. 109.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 37-44, y lám. 6 (fol. 121r).- Id., *TPE*, núm. 160, p. 463.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 366, p. 21.- Churruca, *El influjo oriental*, p. 137; facs. del fol. 13v (XLV, 4).- Braegelmann, *The life*, núm. 8 (sigla F), p. 134.

Fols. 27r-29v: *Epistola Sancti Braulionis ad Fronimianum*.

Fols. 29v-50r: *Vita Sancti Aemiliani*. Vázquez de Parga, *Vita Sancti Emilianii*, p. XXII (código H).

Fols. 54r-125v: Ildephonsus, *De Virginitate*, dividido en seis lecciones. Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate*, pp. 17-19 (código M).

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 181-183]

199

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 52 (F.220).

Sacramentarium Romanum. Siglo XI ex. «ti» y «tj».

290 x 180 mm. 139 folios, a línea tirada. Falto por el principio y por el fin muy estropeado por la humedad.

Loewe-Hartel, p. 519.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LII, p. 37.- Clark, núm. 576, p. 40.- García Villada, *PE*, núm. 99, p. 109.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 161, p. 464.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 598.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E¹ (=211).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42.- Díaz, *Index*, núm. 642.

Janini, «Hacia un inventario de manuscritos litúrgicos», p. 467, lo denomina *Sacramentario del Alto Aragón, probablemente de Roda de Isábena*, atribúyelo a la segunda mitad del siglo XI, y escribe: «Sólo son legibles los epígrafes, pues las tintas negras se borraron en alguna inundación. Es el único *Sacramentario romano* que conozco, escrito con caracteres visigóticos. Por otra parte, constituye el ejemplo más antiguo, hasta ahora conocido, de *Sacramentario romano* con una singular ordenación de todo el ciclo de los santos antes del ciclo de tiempo».

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 251-252]

200

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 53 (F.221).

Iuliani et Leandri scripta. Siglo XI. «ti» y «tj».

260 x 170 mm. 164 fols., a línea tirada.

I. Fol. 1v: «In nomine Domini nostri Iesu Christi, incipit liber Prognosticon futuri seculi a beato Iuliano episcopo edito (sic)».

[Un solo folio con recto en blanco, usado como guarda. MDD]

II. Fols. 1-77 (Primera numeración): Julián de Toledo, *Prognosticon*.

III. Fols. 1r-56v (Segunda numeración): «Incipit prelati Anastasii episcopi ad Dominum Nicolaum papam. [Vida de San Juan el Limosnero].

Fol. 56v: «Explicit uita Iohannis heleymonis. Que quidem pretermissa fuerunt a Iohanne atque Sophronio uiris illustribus qui eius uitam conscripserunt, sed postmodum Leontius episcopus Neapoleos, Cipriorum insule, ea studiose suppleuit. Cuius narrationes sancíssimus ac ter beatus domnus Nicholaus papa ad multorum edificationem Anastasio peccatori interpretari precepit».

IV. Fols. 1r-31r (Tercera numeración): In nomine Domini nostri Iesu Christi incit (sic) liber sancti Leandri episcopi Spalensis quem scripsit germane sue Florentine».

Sigla A en la edición crítica de Campos: «Como todos los *mutili* carece de los 10 y medio capítulos nuevos», que figuran en el Escorialense a.I.13, fols. 93v-108v.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 173-178]

201

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 56 (F.224).

Liber ordinum. Siglo X. «ti» y «tj».

240 x 165 mm. 156 fols. numerados desde el 2, a línea tirada, de 19 líneas por página.

Riaño, p. 30, núm. XI y facs. 106-108.- Editado por Férotin, *LO* (1904).- Id., *LMS*, cols. 899-903.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LVI, p. 39.- Clark, núm. 601, p. 43.- García Villada, *PE*, núm. 101, p. 109.- Rojo-Prado, *El Canto mozárabe*, facs. 12 (fol. 29v), 13 (32v), 13b (33v), 34 (29v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 163, p. 464.- Sunyol, *Introduction*, láms. 102A (fol. 29v), 102C (33v).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 369, fig. 202, p. 215.- Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], lám. II (facs. del fol. 28r).- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 548-549.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E² (=212).- Díaz, *Index*, núms. 637, 642, 842.- Sigla H3 en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 21, pp. 45-46, láms. XII (fol. 36r), XV (27 y 27v), XVIII (28v, 29r, 30v, 31v, 32r), XIX (33, 35, 36v-37r), XXI (33v-34r): «Folios 24r, 26r, 28v, 29r, 30v, 31v, 32r, 33r, 34r, 35r, 36v and 37r...are musical palimpsests where dry line and Aquitanian neums have replaced the former notation. These Chants appear in Silos 4, folios 85r to 100r. Thus, page spacing appears to be nearly the same though slightly enlarged in the *Silensis* which is also much more complete».

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 198-199]

202

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 60 (F.227).

Sanctorum Cosmae et Damiani passio, missa et orationes [glosas marginales en romance, del siglo XI. JMRA].- Caesareus, *Sermones*, etc. Siglo IX. «ti» sólo.

193 x 130 mm. 96 fols., a línea tirada. Incompleto por el principio y por el fin.

Ewald, «Reise», p. 334.- Riaño, p. 26.- Loewe-Hartel, pp. 520-521.- Férotin, *LMS*, cols. 898-899.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LX, p. 42.- Clark, núm. 602, p. 43.- García Villada, *PE*, núm. 102, pp. 109-110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 164, p. 464.- Rojo-Prado, *ECM*, p. 22.- R. Menéndez Pidal, *Orígenes del español* (Madrid, 1950), pp. 1-9, con descripción, estudio y transcripción de trozos importantes del manuscrito, en relación con las glosas castellanas que en él se contienen y que este autor fue el primero en publicar

íntegramente (facs. del fol. 72r).- Díaz, *Index*, núm. 638.- Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], pp. 25-26, a propósito de la notación intermitente.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 549.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, E³ (=213).

Adalberto Franquesa, «El códice emilianense 60 y sus piezas litúrgicas», en *Hispania Sacra*, 12 (1959), pp. 423-444, donde lo describe, «letra visigótica del Norte, de finales del siglo IX o principios del X... Parece escrito por más de una mano. Dos, por lo menos, son evidentes: la que escribió la mayor parte del manuscrito, y la del que intercaló el oficio de las Letanías. El presbítero Munio... signa en el fol. 28 y luego en el 48v; sin embargo, no nos atreveríamos a afirmar que sea todo de una sola mano. Lo son, sin duda, los fols. 1-30 y luego 55-96v. Pero los fols. 29v-48: *Pasión, missa y oficio de los santos Cosme y Damián*, en rigor podría haberlos escrito otra mano, pues el tipo de letra es algo más grueso y descuidado».- Brockett, núm. 22, pp. 46-50, láms. V (fols. 28v-29r), VI (48v-49r), VII (49v-50r), XIV (64v).

Fols. 1-28r: «Excerpta» de la llamada recensión larga de la versión de Pascasio de Dumio, *Verba seniorum* (*Liber Geronticon* o *Hieronticon*).- Columba María Batlle en una comunicación a la III Semana de Estudios Monásticos, celebrada en El Paular, ampliada luego y publicada en el título de «Contribució a l'estudi de Pascasi de Dumi i la seva versió de «Verba Seniorum», en *Estudis romànics*, VIII (1961), pp. 57-75, procuró identificar todos los apotegmas contenidos en esta parte del manuscrito, que, en realidad debe considerarse como una breve recensión del texto largo pascasiano, entreverada con cuatro números importados de Pelagio y dos sacados de Martín, la cual, colocando antes el número de orden que cada folio debería ocupar en el conjunto del mismo, se reparte así:

2. Antes del fol. 1r faltan dos hojas, con 60 líneas cada una, necesarias para completar la parte omitida del apotegma X,4, desde el final del 12v, hasta retornar la misma numeración en el 1r.

3. Comienza mutilado en la parte final de Pascasio, X,4 (línea 38): «effecti sunt contra me et quod de omnibus peius est...», hasta el final de la «Sententia», y sigue, sin que sea posi-

ble leer el título del capítulo, con XVII,1. Después continúa indicando siempre los títulos de los capítulos: XVIII,1; Pelagio XXIX,1, 3; XXXIII,12,13,14,15, hasta «cum officio suo et vi.».

1. Fols. 7r-12v. Al comenzar el 7r, tenemos sólo el título del capítulo XXXV, al que siguen inmediatamente los capítulos II,1; Pelagio, IV,59; Pascasio V,1; VII,2; X,4, hasta: «Permansit autem senex usque in mane et iterum conspi-» (líns. 10-11).

4. Faltan los folios que contendrían el final de XXXIII,5 y la selección que el manuscrito nos ofrece llegaría posiblemente hasta comienzos del LXVIII,4.

5. Fols. 13r-28r. Después del 24v hay una hoja no numerada, cuyo texto, en realidad, es la continuación del 25v, debiendo considerarse como 25 bis. Aquí tenemos la continuación del LXVIII,4, a partir de: «bat eo quod dum pariter ambularem...», seguido de: LXIX,1; LXXXI,1; LVII,12; XCIII,10; LVIII,3,4; título de Pascasio XII, más texto de la narración paralela en Pelagio II,7; Pascasio, LVII,4; Martín, 9; Pelagio, V,38; Martín, 82. El texto termina en el fol. 28r con la siguiente inscripción: «Hac est uia et opus monachi. Munnioni presbyter librum».

Fols. 28v - 29r (que habían quedado en blanco) y 48v-50r (Id.): «Officium de letanias». Editado por Franquesa, *art. cit.*, pp. 434-437.

Fols. 29v - 42r: «Passio beatissimorum martirum Cosme et Damiani, Antemi, Leonti et Euprepi».

Fols. 42r-48v: «Missa in diem sanctorum Cosme et Damiani». Editada *ibid.*

Fol. 48v: «Munionem indignum memorare». Palabras escritas sobre un texto cuidadosamente raspado «sur une longueur d'une ligne et un quart», que contiene el comienzo de un canto de penitencia que se lee en el *Antifonario* de León, fol. 204 (L. Brou).

Fols. 50v - 54v: «Orationes in diem sanctorum Cosme et Damiani martyrum». Editadas *ibid.*, pp. 440-443.

Fols. 55v-67r: Leccionario u homiliario.

Fols. 67v-96v (último): Sermones u homilías de Cesáreo de Arlés, atribuidos a Agustín. El sexto Sermón (fols. 87-91) contiene los capítulos X, XI y XII del LXXXII de Agustín (PL, 38, 506-514) y es el único auténtico de la serie, pero con muchas variantes y sobre todo supresiones.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 235-241]

203

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 62 (F.230).

Libellus a regula Sancti Benedicti subtractus. Siglo X (a. 976). «ti» y «tj».

202 x 318 mm. 94 fols., incluyendo un folio 5 bis y otro 90 bis; tras el actual fol. 71 falta una hoja, que debía de contener algo más de un capítulo; otra laguna de un folio existe entre el 5v y el 5 bis.

El texto, dividido en 32 capítulos, numerados y rubricados, es una regla para monjas, basada en dos fuentes principales: la regla de san Benito, muchos de cuyos capítulos le fueron incorporados, sin más cambio que convertir al género femenino las referencias a monjes, y la *Expositio in regulam beati Benedicti*, obra de Esmaragdo (PL, 102, 689-932; Díaz, *Index*, núm. 591). Según el colofón, nuestro códice fue terminado de escribir el 25 de noviembre de 976 (era 1014) por Iñigo García («Enneco Garseani»), en el monasterio de las santas Nunilón y Alodia, situado cerca de Nájera (Díaz, *Ibid.*, núm. 599). En cuanto a la atribución del *Libellus* a Salvus, abad de Albelda (c. 951-962), véase el documentado estudio de C.J. Bishko, «Salvus of Albelda and frontier monasticism in tenth-century Navarre», en *Speculum* 23 (1948), 559-590, en el cual se insertan las rúbricas del manuscrito, con indicación de sus fuentes, y se transcriben íntegramente los capítulos de origen español: el XXVI, «De disciplina suscipiendarum nouiciarum sororum», y el XXX, «Quid debeant in monasterio obserbare sorores», que es un penitencial monástico muy parecido al descubierto por Pérez de Urbel al final del Smaragdus de Silos (Silos, Ms. I, parte 2) y publicado en sus *Monjes españoles*, II, pp. 609-611 (cf. *Boletín Real Academia Historia*, 101 (1932), pp. 111-113).- La totalidad del *Libellus* ha sido recientemente editada por A. Linage Conde, *Una regla monástica riojana femenina del siglo X: el «Libellus a regula Sancti Benedicti subtractus»* (Salamanca, 1973), pp. 9-75, edición seguida de un completo estudio sobre las particularidades del manuscrito, contenido del mismo, situación del monasterio en que se

realizó la copia y reproducción de los folios 69v, 57v, 64v y 92r.

Fol. 92v (subscripción del copista, y acaso autor): «Enneco Garseani, licet indignus, presbiterii tamen ordine functus, in accisterio sancte Nunilonis et Alodie alitus diuino presidio fultus, huius scriptionem libri regula, nomen continente Nagela simul *sanctarum* Nunilonis et Alodie. Perfectum est hoc opus feliciter currente era millesima XIII^a, VII kalendas decembris. Ob quod humiliter suplicans uos omnes obsecro quicumque hic legeritis ut Christum Dominum exoretis qualiter precibus usis illis».

Loewe-Hartel, pp. 557-558.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXII, pp. 42-43.- Clark, núm. 577, p. 40.- García Villada, *PE*, núm. 103, p. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 165, p. 464.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 370, p. 214.- Canellas, *Exempla*, núm. XVIII, (reprod. de los fols. 57v-58r), pp. 46-47 y 154.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 30-32]

204

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 63 (F.231).

Homiliae. Siglo X ex. «ti» y «tj».

200 x 150 mm. 53 fols., a línea tirada. Falto por el principio y por el fin.

Loewe-Hartel, pp. 522-523.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXIII, p. 43.- Clark, núm. 578, p. 40.- García Villada, *PE*, núm. 104, pp. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 166, p. 464.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 247-249]

205

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 64 bis (F.209).

Psalterium cum canticis (Vetus latina y Vulgata). Siglo X.

135 fols., a línea tirada. Incompleto por el principio y por el fin.

Loewe-Hartel, p. 513.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXIV bis, pp. 43-44.- Clark, núm. 603, p. 43, y facs. 53, pp. 210-212.- Gómez Moreno, *Románico*, lám. XIV, p. 21.- García Villada, *PE*, núm. 105, p. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 167, p. 464.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 371, fig. 203, p. 216.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 190-191]

206

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 64 ter (F.215).

I. Al principio del códice, restos de otro, a 2 cols., *Differentiae uerborum*; por ej.: «*Inter* nomen pronomen cognomen agnomen, nomen est uocabulum proprie appellationis. *proromen* (*sic*) quod nominibus dignitate generis preponitur», etc. Siglo IX. «ti» sólo.

II. *Psalterium cum canticis*. (Vetus Latina y Vulgata). Siglo X ex. «ti» y «tj».

126 fols., a línea tirada. Incompleto por el fin.

Loewe-Hartel, pp. 516-517.- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXVI ter, p. 44.- García Villada, *PE*, núm. 106, p. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 168, p. 464.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 372, fig. 204, p. 217.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 32, p. 538 (Salterio³).- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, pp. 11-12 (cód. 2).- Díaz, *Index*, núm. 132.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 196-198 y 233-235]

207

MADRID, Real Academia de la Historia, Emil. 68.

Comentario bíblico. Siglo X.

Trozo que servía de guarda a este manuscrito y que hoy se conserva en la carpeta de fragmentos.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 209a, p. 334.

208

MADRID, Real Academia de la Historia, 75 (F.250). Siglo X. Cardaña.

Fragmento de un folio, conservado en la tapa posterior de la encuadernación de un manuscrito del siglo XIV, que contiene la *Diadema monachorum* de Smaragdo.

Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXXV, p. 48.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 169, p. 464.- De Bruyne, «Manuscripts», núm. 10, p. 6.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 192-193]

209

MADRID, Real Academia de la Historia, 76 (F.251). Cardaña.

Isidorus, *Etymologiae*. Siglo X (a. 954). Escrito por Endura y Diego. «ti» y «tj».

162 fols. Falto por el principio y mutilado en algunos sitios.

Es probable que uno de los amanuenses citados comenzase su tarea a partir del fol. 81 r en el cual principia el libro XII de las *Etimologías*; los caídos, en efecto, son más finos, casi tenues y la letra tiene un aspecto diferente.

Loewe-Hartel, pp. 524-525 (mal atribuido a 924).- Pérez Pastor, *Índice*, núm. LXXVI, p. 48.- Clark, núm. 604, p. 43 (con igual error en la fecha).- García Villada, *PE*, núm. 107, p. 110 y lám. 27, transcripción, I, pp. 175-176 (id., id.).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 170, p. 464.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 377, p. 216.- Id., «Diccionario», pp. 93 y 95.- Díaz, *Index*, núm. 122.

Fol. 159v: «Benedico celi quoque regem me qui ad istius libri finem uenire permisit incolomen, amen. Explicitus est liber ethimologiarum a duobus uidelicet scriptoribus Ndura presbiter et Didaco diaconus, sub era dccccLXVIIª.»

Fol. 160r-162r: «Incipit. de celo: uel Vº: circulis eius: atque subterraneo meatu». (fols. CLXIX-CLXXI). La escritura es de época más avanzada que la restante del códice: la t, al ligarse con la s anterior afecta la forma minúscula carolina, por lo cual nos inclinamos a fechar estos folios en las postrimerías del siglo XI.

El texto aquí copiado se halla también en el cuerpo del códice, inmediatamente antes del colofón (fols. 155-159; antiguos, CLXIII-CLXVIII); así lo indican unas palabras de los siglos XVI o XVII, que se hallan al comienzo de la col. a del fol. 160: «Haec quae sequuntur iam apposita pag. CLXIII».

[Cf. M. Díaz, *Los Capítulos sobre los Metales de las Etimologías de Isidoro de Sevilla* (León, 1970)]

210

MADRID, Real Academia de la Historia, 78.

Codex miscellaneus (Códice de Roda). Siglo X ex.-XI in. «ti» y «tj».

290 x 205 mm. 232 fols., a línea tirada.

«Se hallaba a fines del siglo XVII en el archivo de la catedral de Roda; en el siglo XVIII pasó a manos de Abad y Lasierra, prior de Santa María de Meyá, en la provincia de Lérida; con el mismo misterio que desapareció, el códice... reaparece en Madrid el año 1928, siendo adquirido por el Estado mediante fuerte suma» (Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 378, pp. 217-218).

L. Barrau-Dihigo, «Note sur le codex de Meyá», en *Revue des Bibliothèques*, 30-31 (1921), pp. 37-56.- García Villada, «El códice de Roda recuperado», en *Revista de Filología Española*, 15 (1928), pp. 113-130.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 172, p. 464.- J.M. Lacarra, «Textos navarros del Códice de Roda», en *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, I (1945), pp. 183-284.- J. Leclercq, en *Scriptorium*, 3 (1947), pp. 137-139.- Canellas, *Exempla*, lám. XIX (reprod. del fol. 72v) y pp. 47-48 y 151.

Fols. 1-150: Orosius, *Historia*.

Fols. 156 -159r, Isidorus, *Historia Wandalorum et Sueborum*.

Fols. 159r-167r, Isidorus, *Chronica*, recensión mayor, con texto cercano al Albeldense.

Fols. 167r-177r. Isidorus, *Historia Gothorum*. Publicada por RR. y AA., en *Archivos Leoneses*, 2 (1947), pp. 137-139 (Díaz, *Index*, núm. 117).

Fols. 177r y v. *Item in Alexander. Inc.*: «Ad ubi sopitus est quartus millesimus annus». Versión latina de la *Revelatio sancti Methodii de temporibus novissimis*, distinta de la editada por Ernst Sackur, *Sibyllinische Texte und Forschungen Pseudomethodius*. Halle, 1898. Publicó críticamente este texto el profesor Juan Gil, en el artículo de L. Vázquez de Parga, «Algunas notas sobre el pseudo Metodio y España», en *Habib* (Sevilla), 2 (1971), pp. 143-164 (cf. p. 151), utilizando el presente códice, el 8831 (antes X.161) de la Bibl. Nacional de Madrid y el Vallicellianus R.33, según el texto de Mommsen (*Monumenta Germaniae Historica, Chronica minora II*, p. 258). Ni Barrau-Dihigo, ni García Villada identificaron este opúsculo, que el primero juzgó ser «un fragment d'une histoire légendaire d'Alexandre», y el segundo «un fragmento histórico sobre el rey Alejandro, sacado, al parecer, del libro I de los Macabeos, capítulo X». Otro texto del códice que nos ocupa, relacionado en el anterior, es el que se titula *Tultusceptrum* (palabra que según Vázquez de Parga debe descomponerse en «ceptrum» = «excerptum» y «tultum», de tollere) del libro *domni Metobii* (Díaz, *Index*, núm. 469).- Publicado por éste en *Archives d'Histoire doctrinale et littéraire du Moyen Age*, 1970, pp. 163 y sigs.

Fols. 178r-185v. *Incipit Cronica Uisegottorum a tempore Bambani regis usque nunc in tempore gloriosi Ordoni regis diue memorie Adefonsi regis filio collecta* [Adephonsus rex III Legionensis, *Chronica*]. Editada por Gómez Moreno, «Las primeras crónicas», pp. 609-621 (Díaz, *ibid.*, núm. 519).

Fols. 185v-186. Texto publicado por Díaz, «Los textos antimahometanos más antiguos en códices españoles», en *Archives d'Histoire Doctrinale et Littéraire du Moyen Age*, 37 (1970), pp. 157-169.

Fol. 186r. *Incipit dicta de Ezeielis profeta*. Gómez Moreno, pp. 622-623 (Díaz, núm. 521).

Fol. 187r. *Incipit genealogia Sarracenorum*. Gómez Moreno, pp. 624-625 (Díaz, núm. 522).

Fols. 187v-188r. *Incipit storia de Mahomet*. Se trata de un extracto del *Liber apologeticus martyrum*, de Eulogio de Córdoba (PL, 115, 859; Díaz, núm. 461).

Fol. 188v. *Ratio Sarracenorum de sua ingressione in Spania*. Gómez Moreno, p. 625 (Díaz, núm. 523).

Fols. 188v-189r. *De Goti qui remanserint civitates Ispaniensis*. Gómez Moreno, pp. 628-629 (Díaz, núm. 524).

Fol. 189r a. *Hii sunt duces Arabum qui regnaverunt in Spania*. Gómez Moreno, pp. 626-627.

Fol. 189r b. *Item reges qui regnaberunt in Spania ex origine Ismaelitarum Beniumeie*. Gómez Moreno, pp. 627-628.

Fols. 189v a-189v b. *Item nomina regum catholicorum Legionensium*. Gómez Moreno, p. 628 (Díaz, núm. 568).

Fol. 190r. *De laude Pampilone epistola*. J. M^a Lacarra, «Textos navarros», pp. 78-80 (Díaz, núm. 400).

Fols. 191r-191v. *Ordo numerum regum Pampilonensium*. *Ibid.*, pp. 39-43. (*Ibid.*, núm. 615).

Fols. 191v-192r. *Item alia parte regum*. *Ibid.*, pp. 44-49. (*Ibid.*, núm. 616).

Fols. 192r-192v. *Item genera comitum Aragonensium*. *Ibid.*, pp. 50-55. (*Ibid.*, núm. 617).

Fol. 192v. *Item nomina comitum Paliarensium*. *Ibid.*, pp. 56-57. (*Ibid.*, núm. 618).

Fol. 192v. *Item nomina comitum Guasconiensium*. *Ibid.*, pp. 58-60. (*Ibid.*, núm. 619).

Fol. 192v, in marg.: *Item nomina comitum Tolosanesium*. *Ibid.*, p. 61. (*Ibid.*, núm. 620).

Fol. 193r. Cronicón de las persecuciones, que remata con una transcripción de los Dípticos toletanos.

Fol. 194r. *De reges Francorum*. *Ibid.*, pp. 63-64.

Fols. 195r y v. *Sanctus Isidorus de fabrica mundi. Inc.*: Creator mundi <divinus>. *Des.*: Creator ipse quiescit. Edición crítica por Díaz, «Un poema pseudo isidoriano sobre la Creación», en *Studi Medievali*, 3^a Serie, XI, 1, 1970, pp. 397-402, quien lo atribuye al siglo IX y descarta la paternidad de Isidoro.

Fol. 198r. (*Laus Hispaniae*). Edición de Leclercq, «Textes et manuscrits», pp. 97-98. (*Ibid.*, núms. 116-526).

Fol. 212v. *Unde factus est corpus de Adam*. Leclercq, art. cit., p. 96. (*Ibid.*, núm. 623).

Fol. 213v. *De sex peccatis Ade*. Leclercq, pp. 96-97. (*Ibid.*, núm. 623).

Fols. 214r-215r. *Item de cognito civitas Ierusalem*. Descripción topográfica de los lugares bíblicos más recorridos y venerados. Leclercq, pp. 98-99. Nueva edición, con estudio gramatical, por Julio Campos, «Textos de latín medieval hispano», en *Helmantica*, 7 (1956) 196-208. Se trataría de una copia y resumen de un ejemplar del *Itinerario* de Teodosio, con el cual lo compara el editor y anota sus divergencias y variantes. (*Ibid.*, núm. 531).

Fols. 216v-217r. Texto publicado por J.M. Canal Sánchez, «Antiguas versiones latinas del

Protoevangelio», en *Ephemerides Mariologicae*, 18 (1968), pp. 431-473.

Fols. 217r-222r: Fórmulas de fe. Publicadas por García Villada, *Historia eclesiástica*, II, 2ª parte, apénd., 4, pp. 274-280, e identificado luego como del siglo VIII por José Madoz, *Le symbole du XI^e. Concile de Tolède* (Louvain, 1938), p. 146. (*Ibid.*, núm. 406).

Fols. 225v-230v: *Tratado sobre la Trinidad*, atribuido a Isidoro. García Villada, *Ibid.*, apénd. 6, pp. 282-289.

Fol. 231r: *De Pampilona* (cronicones y nómina de obispos). Lacarra, «Textos navarros», pp. 65-70. (*Ibid.*, núm. 698).

Fols. 232r y v: *Versi domna Leodegundia regina*. *Ibid.*, pp. 82-85. (*Ibid.*, núm. 592).- Anglès, *Huelgas*, I, pp. 29-31: «Composición de mediados del siglo IX, que es hoy por hoy el canto epitalámico más antiguo de Europa conservado con música».

En algunos folios de la parte de este manuscrito que contiene la *Historia* de Orosio, hay notas en letra cursiva del Norte, que son glosas, a diferencia de otras notas marginales, destinadas a indicar el contenido de los párrafos. Las mencionadas notas cursivas se corresponden con las del texto mediante un signo convencional. Anotamos las siguientes: Fol. 9v: exercitia = uigilantia; accersitos = adductos uel uocatos. Fol. 10r: delate = discorpete. Fol. 15v: uectigal = mercatum. Fol. 16v: contentus examine = adfirmatus exemplo; inermesque = sine armis. Fol. 17r: obsidio = circumdatio uel possessio. Fol. 17v: scatentibus = ferbentibus uel manantibus. Fol. 19r: ueriti = dubitati. Fol. 23r: congressione = afflictione, publicatione, demonstratione; conflictibus = afflictionibus. Fol. 23v: contione = loqtione uel congregatione. Fol. 24r: emolumentum = fructum uel premiun; stimulatus = incitatus. Fol. 24v: segnior = neglegentior.- Fol. 25r: meabilibus = transeuntibus; conspicua = pulcra; intercapedines = parietes; exagerare = grande facere uel examplare. Fol. 25v: expeditione = solutione; incircumspecta = considerata; causantur = accusantur uel querebantur; moles = labores anxiosas. Fol. 26r: abominatus = abstractus. Fol. 27r: subigeretur = humiliaretur; circumfundi = circumdari. Fol. 27v: palpitantem = trementem; facultas = possibilitas; desides = pigros; precipue = obtime. Fol. 28r: anceps = dubia uel stricta; dilabantur = discedebantur; suadens = castigans; moliretur = paratur uel componatur;

ignominiam = malam famam. Fol. 28v: adstipulatus = adiunctus uel adprobatas; inuasit = intrauit. Fol. 29r: incitamenta = festinamenta; ingrata = sine ulla gratia; digressus = discessus. Fol. 29v: capitalium = sumum caput regionis quod adorabantur; obsessus est = circumdatus uel possessus; obsidionem = circundationem; arcessitus = adprecatus; inuexit = inportauit. Fol. 30r: agitarent = cogitarent uel facerent. Fol. 30v: calamitatis = miserie; excidio = separatione uel euersione atque expugnatione; dissensionem = contentionem uel litem; perpeti = sustinere; satius = melius. Fol. 31r: siracusanis = id est, spartanis. Fol. 31v: experimenta = auxilia; expeditionis = defectionis; dedecus = deonestatio; dedecore = fama mala; lacedemoniorum = spartanorum. Fol. 32r: insimulatione = accusatione, crimine; fretum = ausum, fortem; sumptus = manducationes; appetitus = occupatus; adcomodato = bono uel profectoso; familiarior = multum amicus; lacedemonios = spartanos; arbitrum = iudicem; spectatorem = antemisorem. Fol. 32v: agitaretur = haberebur; incubuit = fuit uel insistit; insitam = infixam uel inseminatam; exul = peregrinus; (urbem) prodere = predare; capessunt = tenent; in conflictu = in pugna; cessit = occisit. Fol. 33r: conluuie = immunditia; experiri = temptari; expers = non sciens; superstis (sic) = supervivens; abominamenta = damna. Fol. 33v: inquietissima = afflictam; munimina = fabricamenta; exylio = damnatione; auspicantur = requiruntur; passim = palam uel sparsi; exulibus = extraneis uel peregrinis; foti = nutriti uel satiati; strenuus = fortis. Fol. 34r: predictionis = traditionis; eatenus = eodem modo uel ab ipsa moneta. Fol. 34v: animositates = audacie; consulitur = requiritur uel probatur. Fol. 35r: interiectu = interposito; exoleuerunt = creuerunt uel defecerunt; exercitia = uigilantia. Fol. 35v: comminuti = afflicti; destinata = segregata; obreptione = adpreensione; dictatoris = imperatoris; patrabit = fecit; uegentibus = ualentibus; immo potius = magis quam magis. Fol. 36r: obscena = turpis uel miser; congeries = congregatio. Fol. 36v: uber = plenera. Fol. 37v: constanter = firme; congressionis = afflictionis (sic). Fol. 40r: inextricabilem cratem = errorem grandem. Fol. 41r: prodigium = damnum malum. Fol. 43v: malorum moles = persecutiones; obses = sequester. Fol. 45v: conciens = colligens uel multiplicans; inreta = concitatam uel circumdata; anelati = fatigate uel anxiose. Fol. 46r: discrimen = periculo. Fol. 47v:

ignominia = fama mala; pertinaciter = dure perseuerans; destiterunt = cessauerunt. Fol. 48r: uectigales = tributeros. Fol. 48v: infolis = ornamentis. Fol. 49r: animosi = superui uel audaces; difficilia = prelongata. Fol. 49v: procaxa = importunus. Fol. 50r: uis magna telorum = multitudo armatorum. Fol. 51r: adserendo = adfirmando; alternanti = diu cogitanti; percenseo = considero. Fol. 52r: carpenta = carreros. Fol. 53r: opimam = magnam. Fol. 56v: extortam = expulsam. Fol. 57v: conibeo = consentio. Fol. 58v: conliorum (*sic*) = crematorium. Fol. 59v: monstris = signis felis. Fol. 59v: intercapedo = inter spatium. Fol. 60v: ebesceret = elebaret; incepti = incoati uel destinati; ammodum = fere uel ualde. Fol. 61r: labem = mortem uel crimen, ruinam; execrati = abominati; usurpant = contaminant. Fol. 61v: punica bella = pugna de Affrica; exigit = exposcit; alio macinamento facinus adgredi parat = uictoria uel mala cogitando. Fol. 63r: moliatur = preparetur. Fol. 65v: conpagem = iuncturam. Fol. 66v: promunturium = ripas; enormitas = magnitudo. Desde el fol. 70r, a juzgar por la tinta y la caligrafía, las notas que indican el contenido de los párrafos, parecen escritas por el mismo glosador, pero sin síntomas cursivos, y alternan luego aquí y allá con otro anotador que usa tinta más negra y letra diferente. El glosador de escritura cursiva reaparece en el Fol. 123v: metator = preparator. Fol. 124v: in procinctu = in exitu. Fol. 126r: adibitus = presens uel aduocatus. Fol. 126v: obstinatum = obpositum; aucta = grande. Fol. 127r: decreuisset = precepisset. Fol. 128r: seditio = discordia uel perturbatio. Fol. 129r: moliretur = pararetur; offenderet = impediret. Fol. 130r: indiscreta = indisrupta uel magna, dura. Fol. 130v: suspexit = cogitauit.

En las miniaturas del códice de Roda se aprecian diversos detalles, como los extraños dentados laterales de la indumentaria (véase el *Beato* escurialense, núm. 54), que sugieren su atribución al escritorio emilianense. Gonzalo Menéndez Pidal, en su importante estudio sobre este tema, ha puesto de relieve la semejanza entre varias de las apostillas cronísticas de este ms. y los del fragmento del 39 de San Millán (núm. 195), y en su intento de determinar la fecha de esas notas paralelas, escribe —justificando en cierto modo la que, consultados por Alonso, atribuimos al mencionado fragmento—, que el anotador, «durante más de cuarenta años, dejó rastro de su

trabajo en el escritorio de San Millán. Cuando por el tercer cuarto del siglo, sentado ante su pupitre... releía sus dos queridos códices historiales de la biblioteca, y escribía sobre ellos con pequeñas iniciales rojas las notas cántabras, o escribía sobre la muerte de Roldán, o escribía en el año 1076 su apostilla sobre la venida de Alfonso VI de la Rioja, nuestro monje emilianense era hombre de edad avanzada, su letra resulta arcaizante para esa fecha, los más grandes paleógrafos actuales la juzgan incluso propia de la segunda mitad del siglo X. Pero siempre en letra, como en arte o en costumbres, hay los que se adelantan a su época y los que siguen aferrados a los modos del pasado. Nuestro monje era de estos últimos en cuanto a su grafía de entre 1050 y 1076, al trazar letra que parece del siglo X» (p. 18).

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 32-42]

211

MADRID, Real Academia de la Historia, ms. 80.

Libri de uiris illustribus.- Hieronymus, Augustinus, etc., *Opera*. Siglo IX. «ti» sólo.

510 x 385 mm. 151 fols., a tres cols.

Debió de pertenecer a un Colegio de Jesuitas antes de la expulsión de éstos decretada por Carlos III en 1767. Pasaría luego al Colegio Imperial, después a la Biblioteca de las Cortes, y en 1850 a la Real Academia de la Historia, donde tuvo la signatura 12-II-I:3. Le faltan los siete primeros cuaterniones y las cinco primeras hojas del octavo. Presenta también lagunas en el centro y en el final, pues queda incompleto el último tratado.

Julián Zarco Cuevas, «El nuevo códice visigótico de la Academia de la Historia», en *Boletín Real Academia Historia*, 106 (1936) 389-482.- Justo García Soriano, «Un códice visigótico del siglo IX. Reseña bibliográfica», *Ibid.*, pp. 479-484.- José Madoz, «Autógrafos de Álvaro de Córdoba», en *Estudios eclesiásticos* 19 (1945), pp. 519-522 (Díaz, *Index*, núm. 501); «Posee el códice —escribe— numerosas notas marginales,

la mayor parte de una misma mano, en letra también minúscula visigótica y de la misma época que el manuscrito. El autor de ellas, poseedor, sin duda, del códice, acota las ideas de su contenido, recordando y aun citando conceptos y sentencias patrísticas de un gran número de los escritores antiguos: Jerónimo, Ambrosio, Agustín, Gregorio Magno, Isidoro, Gregorio de Elvira, Beato de Liébana, etc. Era, según esto, un entendimiento singularmente cultivado e impuesto en la tradición de los Padres». En la lám. I reproduce la nota que se lee al margen del fol. 125r, y en la II, la que figura en el 37v del escurialense &.I.14.- Ángel C. Vega, «Dos notas interesantes sobre el códice visigótico núm. 80 de la Real Academia de la Historia, en *Boletín Real Academia Historia*, 136 (1955), pp. 199-216: «Habiendo tenido que revisar detenidamente el Códice para el estudio y cotejo del *Cantar de los Cantares* de Gregorio de Elvira, que en este manuscrito se halla íntegro, aunque anónimo, he podido examinar despacio sus preciosos folios, entre los cuales he hallado algunas cosas de no escaso valor, que merecen ser destacadas aparte. No es menester hablar aquí de la importancia del texto de la citada obra de Gregorio de Elvira, suficiente él solo para honrar una biblioteca, porque de él hablamos extensamente en nuestra *Advertencia preliminar* a dicho Tratado, en el volumen II de la continuación de la *España Sagrada*. Ni de la Exposición del mismo libro sagrado por Justo, obispo de Urgel, códice el segundo más antiguo, completo y con un texto correctísimo, del cual no se podrá prescindir en la futura edición crítica que se haga de este Padre de la Iglesia española. Importantísimo es también para nosotros el texto de los *Varones ilustres* o *Escritores eclesiásticos* de san Jerónimo, Gennadio, san Isidoro, san Ildefonso, san Julián y Félix de Toledo; que aunque mutilado por la pérdida de folios al principio, conserva íntegro lo de nuestros escritores citado. No menos interesantes son, bajo el aspecto patrístico y como poderosos auxiliares para la corrección del texto, el *Comentario* de san Jerónimo a san Mateo, aquí avalorado por una serie copiosa de notas marginales, a lo que se cree, autógrafos de Álvaro de Córdoba; así como la *Exposición* del Apocalipsis de san Juan, atribuido unas veces a Victoriano de Petau, otras a san Jerónimo, y aquí con interpolaciones de san Beda, Apringio, san Gregorio Magno y Primasio. Posee otros varios

tratados y Cartas de Santos Padres, como san Agustín, san Euquerio, san Hilario, san Isidoro y otros, que aún no han sido utilizados por la crítica textual, y que ofrecen variantes preciosas, dignas de tenerse en cuenta en las ediciones futuras de estos santos». En la primera parte de este estudio refiérese A. Vega a las numerosas notas marginales aludidas, que figuran en el códice académico y en el antes citado escurialense, escritas por un tal Alvarus, que indudablemente no es otro, como hemos visto, que el célebre Álvaro Paulo, y pone de relieve la importancia que una de esas anotaciones —la del margen superior izquierdo del fol. 144v— tiene para atribuir definitivamente a Gregorio de Elvira los *Veinte tratados sobre la Sagrada Escritura*, publicados por Wilmart-Battifol en 1907, y por el propio Vega en 1944, ya que las palabras que expresamente se le atribuyen en la nota en cuestión, figuran, casi con los mismos términos, en el Tratado VI. Como observa atinadamente el docto agustino, la ocultación del nombre de Gregorio de Elvira al frente de sus escritos tiene una explicación natural. Adherido primero al Luciferianismo y declarado luego jefe de esta secta a la muerte de Luciferio, sus partidarios trataron de difundir sus escritos bajo un seudónimo fácil de pasar, Orígenes, y así aparecen los *Veinte tratados* en los dos manuscritos que de ellos se conocen, o bajo el de Adimanto el anciano —sobrenombre también de Orígenes— con que figuran en el códice samuéllico de León el *De Archa Noe*, y fragmentos de otros escritos elvirianos. En la segunda parte de su artículo comenta el citado Vega —insertando su transcripción— un texto sobre tres clases de herejes orientales, a saber, Audiani, Evetiani, Nystages, añadidos, probablemente por un español de la Bética, al *Indículo de herejes* de Jerónimo.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 141.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 371, p. 220.- Díaz, *obr. cit.*, núms. 102, 114, 121, 159, 220, 276, 309.

Fol. 1r. *De scriptoribus ecclesiasticis* (Empieza con el final de la biografía de san Macario por Gennadio, que termina en el fol. 6v. Siguen los textos de Isidoro, fols. 6v-9v; la *Renotatio* de Braulio, fols. 9v-10r; el *Catálogo* de Ildefonso, fols. 10r-14r); y cerrando el grupo, la decretal del papa Hormisdas (fols. 14r-15r). Codoñer, pp. 90-91.

Fol. 44r. *Incipit liber sancti Iusti episcopi (in Canticum Canticorum)*. Con las epístolas y el prólogo que faltan en la PL.

Fol. 56v: *Item aliud expositum in Cantica Canticorum*. Sigla A, de la edición de este texto de Gregorio de Elvira por A. Vega, en *ES*, LV, pp. 11-12.

[Originario de Córdoba, sin duda. MDD]

212

MADRID, Real Academia de la Historia, 81 + LONDRES, British Library, Egerton, 1934.

[Isidorus Pacensis], *Chronicon*. Siglo X in. [VIII-IX. AMM]. «ti» sólo.

497 x 370 mm.

Su texto en Flórez, *ES*, VIII, pp. 274-317, quien se sirvió principalmente de las ediciones de Sandoval (Pamplona, 1615; reimpr. en 1634) y Berganza, *Ferreras, convencido*, Madrid, 1729. «El maestro Berganza -escribe- curó bastantes defectos de la de Sandoval, dando a luz una copia que se guarda en el monasterio de San Martín de esta Corte, la qual es de letra de Juan Vázquez del Mármol, como consta por otros sus papeles originales, que tengo yo en mi estudio. De aquélla dice Berganza que «lo que contiene dicha copia, por tiempo del emperador Heraclio, trasladó el maestro don Juan Bautista Pérez...de un códice antiguo de la Cathedral de Osma. Lo restante es traslado que se hizo año de 1576 de una copia que sacó el maestro Ambrosio de Morales de un libro gótico, que era de la Biblioteca Complutense y está corregido a la margen por el códice de Osma».- Editado por J. Tailhan, con el título de *Anonyme de Cordoue. Chronique rimée des derniers rois de Tolède*, París, 1885 (con reproducción íntegra, láms. 1-8, del fragmento de Madrid.

Lowe, *St. pal.*, p.58.- Clark, núm. 569, p. 39.- García Villada, *PE*, núm. 73, p. 105.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 85, p. 458.- Kirchner, *Scriptura latina*, lám. 21 (facs. del fol. 2r de Londres) y pp. 26-27.- Mundó, «El Commicus», p. 178 (andaluz).- Díaz, *Index*, núm. 397.- Lowe, *CLA*, núm. 195 (reprod. del fol. 1v de la parte madrileña).- Canellas, *Exempla*, lám. X, pp. 34-35 y 146 (reprod. del fol. 2r de la parte londinense).

[J.E. López Pereira, *Crónica mozárabe del 754*, Zaragoza, 1980, Texto, pp.7-8]

213

MADRID, Real Academia de la Historia, 118 [Es una carpeta en que se ha incluido el fragmento que antes formaba parte del cód. Emil. 14 (F.184). MDD].

Hojas de guarda anterior y posterior de un manuscrito del siglo XIII (cf. Pérez Pastor, *Índice*, núm. XIV, p. 481, y Lynch-Galindo, *San Braulio*, p. 276), que contiene una parte de un *Homiliario*, el *Liber de miseria hominis* de Inocencio III y unos himnos litúrgicos en honor de San Millán y San Benito.

I. La hoja de guarda anterior (fragmento del *Liber hymnorum*, siglo XI; «ti» y «tj») consta de una hoja (dos páginas) y un estrecho trozo (caja de la escritura 180 x 25 mm) de otra que le estaba unida en la composición del cuaderno. Entre la hoja y el trozo faltan otros folios.

La primera comprende:
recto, primera columna:

a uerbis docens esperiam
Tu doctor in terra pius,
tu martyr in celestibus;
quod predicasti dogmate
fac nos tenere per precem
Deo patri...

Versos correspondientes al final del himno de Cipriano, que comienza: «Urbis magister Tasciae», seguido del «incipit» del versículo «Posui adiutorium super [potentem]», tomado del Salmo 88,20.

recto, primera y segunda columnas:

b «Imnus In deccollatione sancti Iohannis».
Inc. Hic Iohannes, mire natus...
Des. seculorum seculis Amen.

Sigue el versículo «Educ domine de carcere animam meam», procedentes del Salmo 141,8, y

que nuestro fragmento es el único que coloca después del himno de la degollación de san Juan. Este tiene en su comienzo la miniatura de un ángel vertiendo una copa, un anagrama en forma de cruz, que Pérez de Urbel y A. González, I, p. XCIV, interpretan «metro», y entre los brazos de la cruz, las palabras «domini Ildefonsi».

c «Imnvs in diem sancti Michaelis arcangeli».

vuelto, primera columna:

Inc.: [Prompta, cuncta catholice...]

Des.: regnat in perpetuum,

Amen.

A continuación se lee el versículo «qui facit angelos suos spiritus», correspondiente al salmo 103,4.

segunda columna:

d «Ymnus in diem sanctorum Favsti, Ianvarii et Martialis»:

Inc.: Gaudet caterba nobilis...

Des.: templum beata trinitas...

Con este verso se interrumpe el himno y termina el texto del reverso del folio. Del recto del actual folio 2 sólo se conserva, como hemos dicho, un trozo de 19 líneas incompletas de la primera columna, que corresponden al final del «Hymnus in diem de primitiis», que comienza [«Huius catervae multitudo] populi». Finalmente, del vuelto o reverso del actual folio 2, sólo perdura un trozo de 18 líneas de la segunda columna, con el principio del «Hymnus iu diem sancti Cucufatis», que empieza: [Barcino] leto [Cucufa]te [verna]ns. Esta parte presenta dos iniciales con figuras de estilo románico.

II. Hoja de guarda posterior. Fragmento de un *Liber horarum* que reproduce la parte central de lo que el código 30851 de la British Library denomina «ordo peculiaris vigiliae», la cual constaba de nueve salmos, seis cánticos, dos lecciones breves, el himno, la oración y la bendición conclusiva y un número considerable de cantos de meditación: uno o varios esponsorios, los «laudes», los «clamores» y las «miserationes». El folio que nos ocupa conserva la colección de responsorios, las dos lecciones, los «laudes», y, fragmentariamente, el himno.

Pinell, después de darnos en un cuadro (pp. 215-220) la correspondencia de estos textos con

los demás manuscritos, los edita, pp. 221-224, anotando las variantes de los otros códigos.

recto, columna *a*

Inc.: «...exite obiam ei. VR. Oleum recondite in vasis...»

(última parte del responsorio que comienza: «Acceperunt prudentes oleum in vasis suis cum lampadibus. Media autem nocte clamor factus est: Ecce sponsus venit, exite...»)

Des.: «Vigilate et orate, ne intretis in tentationem».

recto, columna *b*, lín, 6: «Lectio libri Esaye prophete».

Inc.: «Hec dicit Dominus Deus Srahel».

Des.: «dominus beati omnes qui expectant eum».

recto, columna *b* - vuelto, columna *a*, lín. 11: «Epistola Iacobi apostoli ad XII tribus».

Inc.: «Karissimi: subditi estate Deo».

Des.: «...et ministraverit illis, alleluia».

vuelto, columna *a*, lín. 12 - columna *b*, líns. 1-27: «Hymnus»

Inc.: Surgentes ad te, Domine.

Des.: Pro tanta magnitudine.

Una confusión de J. Leclercq, «Textes et manuscrits», en *Hispania Sacra*, 1949, pp. 101-102, hizo suponer a otros eruditos que en esta hoja final del Ms.118 (antes Emil. 14) se contenían seis himnos en honor de San Millán y de San Benito, de los cuales, por parecerle inéditos publicó los que empiezan: «Christe, caput fidelium» («In natale sancti Emiliani presbiteri hymnum ad vespas»), «Cuncti caelestis curiae («Ad nocturnos hymnum») y finalmente, «Melos decorum concine» («In natale sancti Benedicti hymnum»). En realidad, el docto benedictino los tomó de los folios 301*v* y 302*r* del cuerpo del código de que tratamos.

Loewe-Hartel, pp. 202-212, con la signatura Emilianense, 23.- Clark, núm. 573, p. 40, con la misma cota.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 21 y lám. XV (dos facsímiles de las guardas posteriores).- García Villada, *PE*, núm. 80, p. 106.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 141, p. 462.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 348, p. 205.- Pinell, «Fragmentos de códigos del antiguo rito hispánico», en *HS*, XVII (1964), pp. 202-212, con edición de la totalidad de los textos, así de I (Sigla E 1) como de II (Sigla E 2).- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 193-196.

214

MADRID, Universidad Complutense, 31.

Biblia (Vulgata y Vetus Latina). Siglo IX-X.
«ti» sólo.

495 x 360 mm. 329 fols., a 3 cols.

Puede hoy estudiársele en la edición fotográfica que poseen los padres benedictinos de San Jerónimo (Roma), porque el códice original fue poco menos que destruido (1936-1939), «y lo que queda, en tanto no sea objeto de meticolosa reparación, casi es prácticamente inservible».

Merino, *EP*, lám. VI, núm. 1.- De Bruyne, «Un système de lectures de la liturgie mozarabe», en *Revue Bénédictine*, 1922, p. 147, nota I (Sobre las notas que se leen en el fol. 339v).- Lowe, *St. pal.*, 20.- Clark, núm. 635, p. 48.- García Villada, *PE*, núm. 136, p. 115.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 29-30, y lám. V. (reprod. parcial del fol. 80v, en el que comienza una versión del libro de Ruth, distinta de la Vulgata. Ésta se inserta en la última hoja, que no pertenece al códice, aunque debió de añadirse al tiempo en que éste fue escrito, pues en el margen izquierdo del fol. 80v dice: «O lector, si uis liquidius storiám Ruth intelligere, in finem huius bibliothecae inquire, et plus quam emendatam repperies»).- Id., *TPE*, núm. 132, p. 461.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1166, p. 493.- Remedios Miquélez y Pilar Martínez, «El códice Complutense o la primera Biblia visigótica de Alcalá», en *Anales de la Universidad de Madrid*, Letras 4 (1935) 204-219.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 17, pp. 352-353. (Complutense¹), con la bibliografía anterior.- Mundó, «El Commicus», p. 155 (toledano o andaluz).- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, pp. 9-10 (cód. 17).- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*, p. 10 (cód. 17). (De origen desconocido. Tal vez proceda del sur de la Península).- Díaz, *Index*, núms. 328, 628.- Canellas, *Exempla*, lám. XV (reprod. del fol. 276r), pp. 41-42 y 147-148.

215

MADRID, Universidad Complutense, 32.

Biblia (Vulgata). Siglo IX-X.

Totalmente destruido (1936-1939), puede estudiársele en la edición fotográfica de los benedictinos de San Jerónimo (Roma).

Merino, *EP*, lám. VI, núm. 2.- Lowe, *St. pal.*, 26.- Clark, núm. 636, p. 48.- García Villada, *PE*, núm. 137, p. 115.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 133, p. 461.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1167, fig. 413, p. 494.- María Teresa Bermejo, «La segunda Biblia visigótica de Alcalá», en *Boletín de Bibliotecas y Bibliografía* 2 (1935), 63-84. (Tirada aparte: Madrid, 1935, 22 pp.).- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 18, p. 353 (Complutense).- Díaz, *Index*, núm. 329.

216

MADRID, Universidad Complutense, 76.

Palimpsesto, en escritura visigótica. Texto litúrgico, casi ilegible. Escritura superior, Iulianus, *Prognosticon futuri saeculi*. Siglo XII-XIII.

Descubierto por Díaz, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 68, 1960, pp. 105-108. [de imposible reproducción]

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 174, p. 332.

217

MADRID, Inst. Valencia de Don Juan. 26-IV, 36.

Rabanus Maurus, *Enarrationes in Numeros*. Fragmento. ¿Oviedo?

Gregorio de Andrés, «Un nuevo fragmento visigótico del siglo X...», en *RABM* 82 (1979), pp. 855-858.

218

MADRID, de propiedad particular.

Cassianus, *De institutis coenobiorum*. Siglo IX ex.-X in. «ti» sólo.

Un solo folio suelto, que debió de servir de cubierta y fue recortado por sus márgenes alto, bajo y derecho. Contiene la terminación del libro II y el comienzo del III (p. 49, 107-117).

Millares Carlo, *CCCV*, p. 228, con reproducción íntegra del fragmento.- Id., *TPE*, núm. 173, p. 465.

[Actualmente, en paradero desconocido]

219

MANCHESTER, John Ryland's Library, lat. 93.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X (a. 914). Cardeña. «ti» sólo.

420 x 320 mm. 361 fols. a 2 cols.

Berganza, *Antigüedades*, I, p. 177: «...y así consta, que en su tiempo (refiérese al del abad de Cardeña, Damián) y por orden suya, Gómez diácono acabó de escribir el libro de los *Morales* de San Gregorio en veinte y seis de noviembre del año de novecientos catorce: Explicit foeliciter liber Moralium pape Gregorii pars ultima: Deo gratias, Gomez diaconus, peccator, hoc opus era DCCCCLII. VI kalend. decembris, ob iussionem domni Damiani abbatis praescripsi».

Clark, *CH*, núm. 637, p. 49.- García Villada, *PE*, núm. 138, p. 124.- [M.Rh. James, *A Descriptive Catalogue of the Latin Manuscripts in the John Ryland's Library at Manchester*, Manchester, 1921, I, pp. 150-153; reproducción de los fols. 142 y 214^v en II, pp. 109-110].- Millares Carlo, *CCCV*, p. 181.- Id., *TPE*, núm. 177, p. 465.- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 194, nota 50.

[Millares añade, refiriéndose a Gómez, «probablemente el mismo que copió una *Biblia* «la más antigua que se conserva en el Archivo» y de la cual da noticia el mismo Berganza, *op. cit.* I, pp. 177-178 y II, pp. 578- 590]

220

MANCHESTER, John Ryland's Library, lat. 99.

Cassiodorus, *In Psalmos*. Siglo X (a. 949). Cardeña. Escrito por los monjes Endura y Sebastián. «ti» y «tj».

465 x 215 mm. 4 + 396 fols. a 2 cols.

Habla de este códice Berganza en sus *Antigüedades de España*, I, pp. 221-223: «A las dos hojas del libro —escribe— dice el monge Endura con caracteres griegos estas palabras: «O bone lector karissime, miselli Endura presbyter sui scribaturis, tua in prece mey memento. Amen». En lo último del libro está escrito según fray Lope de Frías [*Historia de Cardeña*, cap. 9], de quien se aprovechó el maestro Yepes para escribir la *Historia de Cardeña*: «Almae Trinitatis diuinae coelitus inspiramine compulsus ego Endura, Sacerdotij indigne gerens officium, libri huius solerter praescribere feci initium, aerumnose uite peracto statis mee tricesimo et primo anno. Iniunxi tamen hoc opus implendum Sebastiano speciali filio alumnoque dilecto, Leuitico etiam ordine functo, eligens praesertim hoc in opere habere socium, quem eruditio huius scriptionis charissimum mihi prebuerat discipulum. Extat preterea hoc gestum Caradigne in Arcisterio sub atrio reliquias ferente Martyrum sanctorum Petri et Pauli Apostolorum, simulque sanctorum Ioannis Apostoli et Evangeliste, et sancti Vicentii Leuite: inseriturque his uenerabilibus reliquiis memoria beate Euphemia Virginis, magnam docente, clarumque monachorum catervam, patre spirituali Stephano, gratia regiminis priore in ordine constituto. Perfectus est hic liber, expositionem in se continens omnium. Psalmorum, Christi iuuante dextera sub era DCCCCLXXXVII...». Por último, estaba escrito con caracteres griegos: «Explicitus est liber iste a notario Sebastiano diacono notum praefixionis diem quarto decimo Kalendas februarij. Era DCCCCLXXXVII, regnante serenissimo rege Ramiro in Legione et egregio Comite Fredinando Gundesalvi in Castilla, atque pontificatum gerente Basilio episcopo sedis Munnioni Castelli».

Clark, núm. 638, p. 49.- Flórez, *ES*, XXVI, 17.- García Villada, *PE*, núm. 139, p. 116.-

[James, pp. 161-165; reproducción de los fols. 263^v y 397^v en II, pp. 121-122].- Millares Carlo, *Estudios paleográficos* (Madrid, 1918), p. 56.- Id., *TPE*, núm. 178, p. 465.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 95.- Díaz, *Index*, núm. 575.

221

MANCHESTER, John Ryland's Library, lat. 104 (116).

Smaragdus, *In regulam sancti Benedicti*. Siglo IX ex. «ti» sólo.

252 x 100 mm. 186 fols.

Clark, núm. 639, p. 49.- Lowe, «Handwriting», en *The legacy of the Middle Ages* (Oxford, 1927), p. 211, con facs. del fol. 55.- García Villada, *PE*, núm. 140, p. 116.- [James, pp. 185-187; reproducción del fol. 144^v en II, p. 136].- Millares Carlo, *TPE*, núm. 179, p. 465.- Díaz, «La circulation», p. 237, nota 130 (ms. castellano, de principios del siglo X).

MARBURG, Universitätsbibliothek, *Fragmenta Fuldensia*.

Véase KASSEL, Landesbibliothek, Ms. Anhang 18,2 (núm.72).

222

MONTECASSINO, Bibl. del Monasterio, 4.

Ambrosius, *Opera*. Siglo IX. [VIII-IX. AMM]. «ti» sólo.

375 x 265 mm. 208 págs. a 2 cols.

Lowe, *CLA*, 372.- Clark, núm. 640, p. 49, y facs. 12, pp. 132-134.- García Villada, *PE*, núm. 141, p. 116.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 183, p. 465.- Id., *Los códices*, pp. 78-79.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 110-112 (sobre este códice y el siguiente, con reproducción en la segunda de

estas obras de una parte del fol. 194^r del manuscrito 4).

Robinson, *Mss. Autun*, p. 40, nota 2, atribuye parte de las notas marginales, en escritura cursiva visigótica que figuran en el presente ejemplar (las por él numeradas 4, 5, 6, 7, 9, 10, 13, 14) al siglo IX, y parte (las núms. 2, 3, 15), al XI. En la noticia referente a la lám. 70 (pp. 78-80) consigna la bibliografía anterior a 1939 de este códice y del núm. 19, y transcribe las siguientes notas que en el núm. 4 se leen en las pp. 189 (núm. 1: siglo IX), 52 (núm. 4: siglo XI?), 172 (núm. 5: siglo IX) y 39 (núm. 7: siglo XI?).- Mundó, «El Commicus», p. 178 (¿Córdoba?).- Díaz, *Index*, núm. 443.

223

MONTECASSINO, Bibl. del Monasterio, 19.

Augustinus, *De Trinitate*. Siglo IX. [VIII-IX. AMM]. «ti» sólo.

365 x 265 mm. 276 págs. a 2 cols.

El manuscrito, según Díaz, —«San Agustín en la Alta Edad Media Española», p. 147— es obra de cinco manos diferentes, de actitud y habilidad muy diversas: la primera va de la pág. 25^a a 29^a 12 y de 30^a 9 a 109; la segunda, de la pág. 29^a 13 a 30^a 8 y de 113^b 14 a 113^b 19; la tercera, de la pág. 109 a 122^b y de 145 a 208^b; la cuarta, de la pág. 123^a a 144^b y, finalmente, la quinta de la pág. 209 a 243, y probablemente también de la pág. 245 al fin del manuscrito... La mano más característica —añade con gran acierto— es la segunda, que recuerda muy de cerca, por ductus y técnica, la primera de las manos minúsculas del célebre Ovetensis R.II.18 de la Biblioteca de El Escorial, cuyo origen cordobés demostró cumplidamente Millares».

Notas marginales, escritas unas en árabe y otras en cursiva visigótica. Éstas son del siglo IX, en número de siete, y se leen en las páginas 81 (Robinson, *Mss. Autun*, lám. 70, núm. 2), 97 (Id. *Ibid.*, núm. 3), 114, 187, 204, 223 (Id., *Ibid.*, núm. 6) y 256. El mismo paleógrafo las transcribe en las páginas 79-80 de su monografía. También las

editó De Bruyne, quien demostró («Un document de la controverse adoptioniste en Espagne vers l'an 800», en *Revue d'Histoire Ecclésiastique*, 1931, pp. 307-312) haber sido escritas por algún desconocido partidario de la doctrina adopcionista de Elipando contra un defensor del catolicismo llamado Ibinhamdon, obispo probablemente y nombrado en ellas cuatro veces. El sabio benedictino atribuye el manuscrito al siglo VIII, y las notas a los comienzos del IX. «No es fácil decidir —escribe por su parte Díaz, art. cit., p. 148— cuándo este manuscrito, al igual que el casinense 4, también de origen cordobés, emigraron a Italia, pero todo parece convenir para no aceptar la tesis de Robinson, difícilmente demostrable, por otra parte, de que algunas de las notas visigóticas del código 4 proceden del siglo XI, lo que implicaría que por este tiempo permanecía aquel código, y naturalmente el 19..., aún en la Península Ibérica. En realidad, bastantes de las notas de este código 4 fueron ya transcritas en beneventana; también en notas de los siglos XII y XIII hay bastantes complementos de frase o acotaciones en nuestro manuscrito agustiniano. Es, por tanto, probable, que ambos códigos se encontrasen ya en Italia desde el siglo XI. A este respecto debo recordar que en el siglo XI hubo ciertas relaciones entre Amalfi y la Península, toda vez que fue aceptado por la liturgia visigoda para el oficio de san Bartolomé, cuyo culto llegó de Italia, el himno compuesto por un personaje de aquella ciudad campana».

Lowe, *CLA*, 373.- Clark, núm. 641, p. 49.- García Villada, *PE*, núm. 142, p. 116.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 184, p. 465.- Mundó, «El Commicus», p. 178 (¿Córdoba?).- Díaz, *Index*, núm. 443.

Págs. 1-24, en papel. Completan por el comienzo, en letra reciente [s. XV], el texto agustiniano.

Págs. 25-243: *De Trinitate*

Pág. 244: en blanco

Págs. 245-276: *Concertatio contra Felicianum*. Texto apócrifo atribuido a Agustín.

[Las notas marginales en cursiva de algunas páginas de los casinenses 4 y 19, son de la misma mano]

Fragmento.

M. Inguanez, «Un frammento visigotico del sec. VIII de De Trinitate di s. Agostino», en *Miscellanea Cassinese*. A cura dei monaci di

Montecassino, núm. 9, 1931, p. 4.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 184 bis., pp. 465-466

[Parece haberse extraviado. En realidad formaba parte del ms. 19. MDD]

224

MONTPELLIER, Bibl. Municipale, 5.

Cassiodorus, *In Psalmos*. Siglo VIII-IX. «ti» sólo.

357 x 250 mm. 180 fols., a línea tirada.

Clark, núm. 642, p. 49.- García Villada, *PE*, núm. 143, p. 116.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 185, p. 466.- Canellas, *Exempla*, lám. XI (reprod. del fol. 1r) y pp. 35-36 y 146-147.

Mundó, «El Commicus», p. 179: «De letra visigótica muy regular, pero con el sistema de abreviaturas continental, que yo creería de hacia 800, y —ya que el monasterio fue fundado hacia 804— llevado allí por los primeros monjes compañeros de San Guillén, quizá desde Aniana».

225

MONTPELLIER, Bibl. Municipale, 6.

Biblia (Epístolas de San Pablo y Católicas). Siglo VIII-IX.

Mundó, «El Commicus», p. 155: «Sistema de lecturas muy influido por formas galicanas». Procede del monasterio de Aniana.- Id., p. 179: en letra carolina, llena de reminiscencias visigóticas en el texto.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 223, p. 335.

226

MONTPELLIER, École de Médecine, 55.

Passionarium. Siglo VIII-IX.

Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Septimania?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 224, p. 335.

227

MONTPELLIER, École de Médecine, 154.

Passionarium. Siglo IX.

Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Septimana?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 223, p. 335.

228

MONTSERRAT, Bibl. de la Abadía, 793-VIII + VALLADOLID, Arch. de la Real Chancillería, Colección Pergaminos, Carpeta 1, núms. 26 y 27.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo XI ex.

305 x 216 mm. el de Montserrat, 389 x 269 los de Valladolid. Un folio en Montserrat, que contiene XII,2, 28-56 del *Comentario*, y dos bifolios en Valladolid.

Datos comunicados por Mundó, quien halló este fragmento en un lote de papeles varios recogidos por los archiveros de Montserrat en el siglo XVII, al parecer.

Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 17, p.39.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 217, p. 335.

[Procede del monasterio de Sahagún. JMRA]

MONTSERRAT, Bibl. de la Abadía, 1104-V.

Véase BARCELONA, Bibl. de Catalunya, 2541-II (núm. 10).

229

NEW HAVEN, Yale University, Beinecke Library, Ms. 447.

Expositio in Lucae Evangelium (Liber XIII) Siglo X. «ti» y «tj».

Bifolio.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 226, pp. 59 y 335.

NEW HAVEN, Yale University, Beinecke Library, Ms. 481.

Véanse TOURS, Bibl. Municipale, 615 (núm. 337) y PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10876 y 10877.

NOGENT-sur-MARNE (Seine), Bibl. Smith Lesouëf, 2 I-II.

Véase PARÍS, Bibl. Nationale, Smith Lesouëf, 2 I-II (núm. 270).

230

NUEVA YORK, Pierpont Morgan Library, Ms. 644.
(Codex Thompsonianus, 97).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X (a. 926). Escrito e iluminado por Magius para el abad Víctor. Laberinto: «Sancti Micaeli librum». Los últimos siete folios son de otro códice.

380 x 280 mm. 303 fols., a 2 cols. Algunas hojas y miniaturas perdidas.

La suscripción de Magius dice así (fol. 293r):

Resonet uox fidelis resonet et concrepet. Maius
quippe pusillus.
exobtansque iubilet et modulet resonet et
clamitet.

Mementote enim mihi uernuli Christí quo
quidem hic degetis
cenobii summi Dei nuntii Micahelis arcangeli

Ad paboremque patroni arci summi scribens ego
 imperansque abba Uictoris
 equidem uus amoris eius libri uisione Iohanni
 dilecti discipuli
 Inter eius decus uerba mirifica storiarumque
 depinxi per seriem
 Ut scientibus terreant iudicii futuri aduentui
 peracturi *seculi*
 Ut suppleti uidelicet et codix huius inducta
 reducta quoque duogemina
 [?] ter terna centies et ter dena bina era.
 Sit gloria Patri soli filioque Spiritu simul cum
 sancta Trinitate
 per cuncta secla seclis infinitis temporis.

La interpretación de estos versos es sumamente difícil. Magius declara en ellos su condición de escritor y de iluminador, y nos revela que trabajaba por mandato de un abad llamado Víctor y en un monasterio consagrado al arcángel San Miguel. Ramsay supuso con buenos fundamentos, que este cenobio era San Miguel de Escalada, cerca de León, del cual sabemos que habiéndose arruinado su primitiva fábrica, estuvo así hasta el reinado de Alfonso III. «Por este tiempo —escribe Risco, *ES*, XXXV, pp. 310-311,— huyeron de Córdoba algunos monges con su abad Alonso, y vinieron al reyno de León, donde podían vivir libres del bárbaro furor de los árabes. Este, pues..., tomó posesión con sus compañeros de aquel lugar de San Miguel de Escalada, y levantó sus ruinas, haciendo una pequeña iglesia. Creciendo luego el número de monges, se fabricó en doce meses un hermoso templo, que se concluyó en el año de 913, reynando don García, hijo de don Alonso III». Todo lo anterior consta en una lápida cuyo texto reproducen el mismo escritor, José M^a Quadrado, *España. Sus monumentos y artes, su naturaleza e historia. Asturias y León* (Barcelona, 1885), p. 350, y F. Fita, «San Miguel de Escalada. Inscripciones y documentos», en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, XXXI (1897), pp. 467-471. El documento particular más antiguo que se conserva en el Arch. Histórico Nacional y publica el último de estos autores —pp. 471-472— es del 18 de julio de 940, y en él figura como abad Recesvinto. Víctor, para quien Magius ejecutó este *Beato*, pudo ser muy bien, como supuso Gómez Moreno, y no aceptó Neuss, por parecerle común el nombre de Víctor y no indicarse de dónde era abad, el personaje que suscribió como testigo una donación hecha en 920 por Genadio, obispo de

Astorga, a los ermitaños del Bierzo (Flórez, *ES*, XVI, p. 430). Lo más oscuro del colofón de Magius son los renglones 9-10, en que se expresa la fecha del código. En el *Catálogo* de la segunda serie de la colección de manuscritos de Mr. Henry Yates Thompson se lo data en la era 932, año 894; Gómez Moreno la consigna y reduce del modo siguiente: «duo gemina ter terna centies et ter dena bina era, o sea $2 \times 2 = 4$; $3 \times 3 \times 100 = 900$; $3 \times 10 \times 2 = 60$ que componen era 964 y año 926». Esta última interpretación, seductora, pues se aviene bien con lo que sabemos de Magius, fallecido en 968, según lo declara su discípulo Emeterius, iluminador del *Beato* Tavarense (nuestro núm. 128), no la admite Neuss, para quien al principio de la línea 10 de la suscripción antes transcrita, donde hemos puesto un signo de interrogación, hay una raspadura, en la que, con toda clase de reservas, y después de rechazar la hipótesis de Ramsay de que allí se leía «centies et» lo cual nos llevaría al año 1022, imposible paleográficamente, conjetura que lo borrado pudo haber sido «ter dena» o «bis dena», persuadido además de que la expresión «duo gemina» (final de la línea 9) alude al hecho de contenerse en el código el doble comentario al Apocalipsis y al libro de Daniel, inclinándose en definitiva a fechar al Thompsonianus varias décadas después de 922 y a situarlo aproximadamente en los promedios del siglo X. Argumentos son éstos poco convincentes, y como, por otra parte, en el colofón de Magius se aprecia un espacio en blanco entre «duo gemina» y «ter terna», en el cual no alcanzamos a descubrir trazas de escritura, seguiremos ateniéndonos a la interpretación de la fecha dada por Gómez Moreno.

Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse», pp. 123-124.- *A descriptive catalogue of the second series of fifty manuscripts in the collection of H. Y. Thompson* (Cambridge, 1902), pp. 304-330 y 370-376 (Cf. Delisle, *Journal des Savants*, 1903, p. 52.- Ramsay, núm. 1, pp. 77-79.- Lowe, núm. 43.- H. Y. Thompson, *Illustrations from one hundred manuscripts in the library of Henry Yates Thompson* (London, 1912), láms. IX-XIX, con breve descripción del manuscrito.- Clark, núm. 570, p. 39.- García Villada, *PE*, núm. 74, p. 105.- Domínguez Bordona, *La miniatura*, pp. 31-32, láms. 9 y 10.- Id., «MinArs», fig. 15, p. 26.- Id., «Ex libris», núm. 5, p. 159, y lám. XV.- Id., «Diccionario», p. 109.- Neuss, *Die Apokalypse*, sigla M, pp. 9-16, láms. 9 (del fol. 9r), 44 (13r),

53 (16r), 107 (112r), 115 (115v), 136 (142v), 194 (223r) y 202 (252v).- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 108-113.- Id., *TPE*, pp. 150-153, y núm. 186, p. 466.- Churruca, *El influjo oriental*, pp. 97-100 y 133; reprod. del fol. 46r (XI, 1).- *The Pierpont Morgan Library. Illustrated catalogue of an exhibition held on the occasion of the New York world's fair 1939* (New York, 1939), lám. I B.- Sanders, lám. I (fac. del fol. 185r; sigla J, primera clase).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 199-203. Para la historia de este célebre códice, que pasó sucesivamente por las manos de Libri, de lord Ashburnham y de Henry Yates Thompson, antes de incorporarse a la colección en que hoy se encuentra, véase Antonio Rodríguez Moñino, «Los manuscritos españoles del bibliopirata Libri. Catálogo de los subastados en 1859 con algunas adiciones», en *Boletín de la Real Academia de la Historia* 138 (1956), p. 286.- Díaz, *Index*, núm. 565.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 19, pp. 40-43.

231

NUEVA YORK, Columbia University, Plimpton Library, 27.

Biblia. Siglo IX. «ti» sólo.

440 x 320 mm. Un folio que contiene *Iosue*, XXI,31-XXIII,33, a 3 cols.

Según Lowe, escrito en el mismo «scriptorium» que el Codex Toletanus de la Vulgata, el de la Academia de la Historia, 81 + Londres, Egerton 1934 y el escurialense &.I.14. Fue donado a la Universidad de Columbia en 1936 por G. A. Plimpton.

De Bruyne, «Manuscrits», núm. 12, p. 7.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 187, p. 466.- Mundó, «El Commicus», p. 177 (De origen desconocido).- Lowe, *CLA*, núm. 1654 (reprod. de la parte inferior del reverso).

[Cordobés. MDD]

232

ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 14.

Missae Quadragesimae. Siglo XI ex.-XII in. «ti» y «tj».

310 x 225 mm. Dos folios pertenecientes al mismo cuaderno, a 2 cols.

José Janini, «Notas sobre libros litúrgicos hispánicos», en *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 145-154.- E. Duro Peña, «Los códices de la Catedral de Orense», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 185-212.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 230, p. 335.

233

ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 15.

Fragmento que contiene parte del Oficio del Viernes Santo. Siglo XI ex.-XII in. «ti» y «tj».

Un folio, a línea tirada. [El folio lleva un cosido de antiguo para unir dos partes, operación hecha antes de escribir. MDD]

E. Duro Peña, «Los códices de la Catedral de Orense», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 185-212.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 230a, p. 335.

234

ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 20.

Breviarium. [Fragmento de *Breviario* con las Lecciones de Santiago. MDD]. Siglo XII.

4 fols. de los cuales el A y el Br (Oficio de la Traslación de Santiago) son de letra visigótica. Notación musical aquitana.

E. Duro Peña, «Los códices de la Catedral de Orense», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 185-212.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 230b, p. 335.

ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 43 (T. 664).

Collectio Canonum Hispana. Siglo X, segunda mitad. «ti» y «tj».

Véase MADRID, Arch. Histórico Nacional, 1452B,22 (núm. 139).

235

ORENSE, Arch. Capitular, Ms. 44.

Biblia. Siglo XI. «ti» y «tj».

365 x 200 mm. Un folio a 3 cols. y de más de 52 líneas, que contiene Ezech., 30,18-33,2.

La escritura de la cara anterior está muy borrosa; en cambio, la correspondiente a la posterior es bastante legible. A consecuencia de haberse recortado el folio, aparece mutilado el texto de su parte superior, y se ha perdido la mitad de la primera columna del margen izquierdo. Rayado en seco para las líneas y doble para la delimitación de las columnas.

E. Duro Peña, «Los códices de la Catedral de Orense», *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 185-212.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 232, p. 335.

236

OVIEDO, Arch. Catedral.

Liber Testamentorum. Siglo XII.

364 x 240 mm. 113 fols., a 2 cols.

Lo mandó formar y escribir el obispo Pelayo, que rigió la diócesis ovetense entre 1101 y 1129, y murió en 1153, según se declara en el folio introductorio, escrito cuando ya estaba copiado todo el código, con estas palabras: «Pelagius episcopus hoc opus fieri iussit». Contiene copia de 87 documentos, que son privilegios reales y donaciones de particulares a la Iglesia de San Salvador de Oviedo y su Cabildo, el más antiguo del año 812 y el más reciente de 1118. «Está primorosamente adornado —escribe Fernández Conde, quien hace poco ha estudiado magistralmente este manuscrito en la monografía que citamos más

abajo— con miniaturas, seis de ellas grandes, llenando la cara correspondiente del folio, y una séptima, que ocupa sólo la mitad, preceden a otras tantas donaciones reales, repitiendo todas el mismo tema: el rey ofreciendo en compañía de personajes cortesanos su *Testamentum* a la iglesia ovetense, representada normalmente por la persona del obispo. Otras seis miniaturas pequeñas reproducen la imagen de obispos y pontífices, que favorecieron también la iglesia de San Salvador» (p. 83). «Los títulos generales de los documentos —prosigue, p. 85— van con letras mayúsculas grandes en la primera línea, y más pequeña en las restantes líneas, contrastadas por tintas de varios colores. Con el fin de destacar las donaciones reales de los otros documentos, las dos primeras palabras de la invocación verbal de dichas donaciones reales están escritas en mayúsculas: IN NOMINE; el resto de la invocación verbal en minúsculas grandes alargadas, como en las invocaciones verbales de los documentos no reales, en que sólo se destaca la I inicial agrandándola. Para todo lo demás emplea la minúscula cursiva visigótica alargada, clara y muy pura, sin ninguna influencia de la carolina francesa, siendo éste uno de los pocos códices españoles del siglo XII en los que perdura tal tipo de letra. El copista rompe la monotonía del abundante texto distribuido a dos columnas, intercalando en el mismo o destacando en los márgenes letras grandes en distintos colores, y reproduciendo, también a varios colores, los signos de validación de los escatocolos documentales... La peculiar minúscula visigótica del código ovetense es de estilo uniforme, a excepción del folio introductorio, escrito ciertamente después de haber sido compuesta la casi totalidad del manuscrito por un amanuense diferente [cf. pp. 103-106] y del folio 109r-v, de letra completamente distinta, típica de un escriba de la última parte del siglo XII».

Figuró en la *Exposición de códices miniados españoles*, en cuyo *Catálogo-guía* (Madrid, 1924), núm. 30, pp. 15-17, puede verse una lista de sus miniaturas. Del valor artístico de éstas trató A. Sánchez Rivero, en *Revista de Occidente*, V (1924), pp. 88-103.- Domínguez Bordona, *Exposición*, láms. E y 24-30, pp. 67-73.- Id., *La miniatura*, láms. 6 (reverso de la portada), 70 (fol. 18v), 71 (8v), 72 (26v), 73 (49v), 74 (32v), 75 (53v), 76 A (83r), 76 B (79r), 76 C (5v) y 76 D (3v).- Id., *MsP*, núm. 1690, figs. 531-532, pp. 130-131.- Id.,

«MinArs», figs. 40, p. 48, y 41, p. 49.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 189, p. 466, y lám. LXVI (fol. 18v), pp. 262-264.- Floriano, *Curso general*, lám. VII.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 121.- Francisco Javier Fernández Conde, *El libro de los testamentos de la Catedral de Oviedo*, Roma, 1971 (Al frente del título: Pontificia Universitas Gregoriana. Facultas Historiae Ecclesasticae).

237

PARÍS, Archives Nationales, AB XIX, 1723. Aude.

Epitome Collectionis Canonum. Siglo IX. «ti» sólo.

Un folio.

Procede de la región narbonense y pasó de Carcasona, Arch. Départ., a París.

[Procede de la Abadía de Lagrassa. AMM]

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 271, p. 338.

PARÍS, Archives Nationales, AB XIX, 1729-1730. Pliego «Haute Garonne», procedente de los Arch. Départ. de Toulouse.

Biblia. Ecclesiasticus. Siglo IX. [VIII-IX AMM].

Véase TOULOUSE, Bibl. Munic., 33 (núm. 336).

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 272, p. 338.

238

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 536.

Comentario bíblico sobre un códice de *glossa ordinaria* del siglo XIII.

Interesan a nuestro objeto la hoja del comienzo (238 x 120 mm.) y la del fin (233 x 141 mm.), en escritura visigótica atribuible a la primera mitad del siglo IX («ti» sólo) y caracterizada por la presencia de algunos símbolos pertenecientes al sistema abreviativo irlandés, tales como los de *per*, *con-*, *eius*, *enim*, etc. Parece probable que el copista de esos folios tuviera como modelo un códice de escritura insular, del cual reprodujo mecánicamente las abreviaturas que no entendía.

Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 151-152.- Díaz, «La circulation», p. 236 y nota 122, habla de la influencia irlandesa en la zona sur de Francia, en territorio ocupado por la cultura visigótica, lo cual explicaría la presencia de obras de exégesis irlandesa, como el texto que nos ocupa, estudiado por Lowe en su artículo «An unedited fragment of Irish exegesis in visigothic script», que vio la luz en la revista *Celtica*, V (1946), pp. 1-7. El gran paleógrafo, después de transcribir esos folios y de examinar detenidamente su escritura y abreviaturas, asevera que no es posible llegar a una conclusión definitiva sobre el lugar en que el copista de aquéllos trabajaba. «A reasonable conjecture -escribe- is that he was working in a centre on the Continent not far from Spain, namely in South France. Some slight support for this view is furnished by the main manuscript to which the fly-leaves are attached. The twelfth-century early Gothic script of the main manuscript did not seem very distinctive to the experts whom I have been privileged to consult, but the one initial in the manuscript... seems to point to South France. There is nothing improbable in assuming a Visigothic scribe, say from Catalonia, working in a centre of the other side of the Pyrenees. I am aware that a connection between fly-leaf and main manuscript is not inevitable, but the probability of both coming from the same place is not at all far-fetched».

Clark, núm. 643, pp. 49-50.- García Villada, *PE*, núm. 144, p. 116.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 190, p. 466.- [Melot], *Catalogus*, III, p. 44, lo atribuye al siglo XIV («is codex saeculo decimo quarto exaratus videtur»), y el *Catalogue général*, I, p. 188, al XIII.

[En París, 10 de mayo de 1937, escribe Millares: «Lat. 536. Ms. en 4º. Contiene *Glossa in*

Leviticum, del s. XII. 96 folios, excepto la hoja p^a de guarda, señalada con la letra A...»]

239

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 609.

Varia de computo. Siglo IX (a. 819). «ti» sólo.

141 x 105 mm. 108 fols. + 1 A por el principio.

Muy deteriorado por el comienzo y por el fin, procede de Saint Martial de Limoges. En su escritura son de notar el uso de *uū* = *autem* (fol. 14r, lín. penúltima, y 22r, lín. 9); *ꝑ* = *per* (8r, 11r, 12r); *ꝑ̄* con trazo sobrepuesto = *pr(a)e* : *praeparentur* (8v, lín. 5); *praeparatio* (8v, lín. 1, etc.); del nexo *ct* (22v, líns. 15 y 17 etc.); del punto y vírgula para *us* (12v, lín. 11, etc.).

Su contenido se especifica en una hoja que va delante del texto, firmada por Le Boeuf(?), 1738, y que dice así, con los complementos necesarios: «Codex iste videtur scriptus IX saeculo. Continentur: 1^o *Expositio omnium nominum Scripturas Sacrae*. [Fol. Ar: «Cerubin plenitudo scientiae...»; fol. Av: «Andreas uirilis, sed grecum est».- Fol. 1r: «Mathias domum Dei...»; fol. 1v: «Caifas inuestigator. Incipit de gentibus hebrei transitores...»; fol. 3r: «Item de locis uel ciuitatibus», etc].- Fol. 11: *De diuersis interpretationibus* [«Melotis in regnorum puellis simplex quam monachi Egyptii...»].- Fol. 13: *Praeparatio cycli decemnouenalis concilii Niceni edita a CCCXXV Patribus* [«Decemnouenalis paschalis cyclus per hoc doaden et endecadum sempor in se reuoluitur...»].- Fol. 44: *Praefatio sancti Cyrilli sanctum Paschae mysterium*. [«Sanctum Paschae mysterium eiusque clara sollenitas, sicut est a salbatore nostro...»].- Fol. 54: *Id. Sancti Martini Dumiensis quo tempore iniliium mundi fuit*. [Este texto, conservado asimismo en Chartres, Biblioteca Pública, núm. 70, del siglo IX, y publicado en *Martini... opera*, pp. 262-263, atestigua que una tradición de la Alta Edad Media atribuía al metropolitano de Braga un tratado sobre la Pascua, que Barlow creía ser el contenido en los fols. 40v b-50r a del

escorialense M.III.3, identificación rechazada por A. Cordoliani, «Textes de comput espagnol du VI^e siècle: encore le problème des traités de comput de Martin de Braga», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 62 (1956), pp. 685-698. Recuérdese que, como en su lugar se indicó, las primeras palabras del *Praefatio* se leen en dos pasajes del código 117 de Autun].- Fol. 59: *Ordo computi Paschalis qualiter diem Sanctorum Pasche repperire queas*.- Fol. 66: *Expositio bissextilium anni communi Siric et Ambrosi aut Embrodi*.- Fol. 97: *Tabula inilio Quadragesime ab anno 812*. En el fol. 28v, que había quedado en blanco, se añadió, de letra carolina del siglo X/XI: «Interrogatio: Qui pugnavit contra allofilos et filisteos et contra Goliam gigantem?. Responsio: Daud in uicem Saul regis, et obtinuit uictoriam. Interrogatio: Que mulier occisit Olofernem, principem militie Nabuchodonosor regis? Responsio: Iudit...», etc.

Clark, núm. 644, p. 50.- García Villada, *PE*, núm. 145, p. 116.- *Catalogue général*, I, pp. 216-217.- Neuss, *New Paleographical Society*, 2nd. serie (London, 1913-1930), lám. 121: reproducción de los fols. 38, 60 y 67v.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 152, con reproducción del fol. 48r (fig. 54).- Id., *TPE*, núm. 191, p. 466.- Mundó, «El Commicus», p. 176, lo atribuye dubitativamente al mismo centro aquitano del que salieron los códigos de Praga, Univ., XIII, F. 11 (núm. 271), y Berna, Burgerbibliothek, A. 92-3 (núm. 14).

[El de Praga parece de región pirenaica del siglo X. AMM]

240

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 1796.

Varia patristica. Siglo IX. «ti» sólo.

250 x 190 mm. 232 fols., a línea tirada.

Las firmas de la primera parte se continúan en la segunda: pero en ésta se borraron, al parecer en el siglo XIII, las primitivas, que sólo subsisten en los cuadernos finales, y consistían en la letra Q seguida de un numeral romano, y se sustituyeron por letras mayúsculas.

I: Fols. 1r-76r (escritura carolingia del siglo IX).- Hieronymus, *Contra Iovinianum haereticum*.

II: Fols. 77r-232r (escritura visigótica y carolingia, también del siglo IX).

Fols. 77r - 113r: *Vita Sancti Fulgentii episcopi Ruspensis ecclesiae*: «...dulcissimos libros eius aut epistolas aut quos edidit, populo presente, sermones uel ego legebam uel legentes alios audiebam» (cf. *Acta Sanctorum*, ad diem I jun.)

Fols. 113v-116r: *Incipit epistola Ferrandi diaconi ad Sanctum Fulgentium episcopum*: «Domno beatissimo et cum omni ueneratione suscipiendo Sancto patri Fulgentio episcopo, Ferrandus diaconus in Domino salutem. Qui terrenis indigent facultatibus ...». El título, escrito en letra carolina.

Fols. 116r - 130v: *Incipit rescriptum Sancti Fulgentii episcopi...*: «Gaudeo, sanctae frater, quod in corde tuo flamma caritatis, quae per ipsum sanctum diffunditur...».

Fols. 130v-132r: *Incipit sermo Sancti Augustini episcopi ad infantes de corpore et sanguine*: «Hoc quod uidetis in altare Dei etiam transacta nocte». El título en letra carolina, escrito sobre el texto primitivo, borrado.

Fols. 132v - 133v: *Incipit epistola Ferrandi diaconi ad Fulgentium episcopum*: «Domino beatissimo, etc. Saepe multa uolui adfecto interrogare...». El título está directamente escrito en letra carolina.

Fols. 133v - 190v: *Incipit liber Sancti Fulgentii episcopi*: «Epistula tua, sancte frater et condiacone Ferrande, laetificauit cordis mei simul et excitauit affectum...».

Fols. 196v - 199r: *Incipit epistola Victoris ad Fulgentium episcopum*: «Domino beatissimo, etc. Desiderate rei diuinitatus adtributum tempus aduenit...».

Fols. 199r - 210v: *Incipit sermo fastidiosiarriani*: «Dicimus, prudentissimi fratres, quod nostrae dignatur pusillitati diuinitas ipsa largiri...».

Fols. 201v-202r: *Incipit liber Fulgentii episcopi contra supradictum*: «Cum tuas litteras, carissime fili Uictor, fidei et caritatis odorem suabissimus continentes...».

Fols. 202r-232r: *Incipit eiusdem Fulgentii ad Petrum de regula uere fidei*: «Epistolam, fili Petre, tuae caritatis accepi, in qua te significasti uelle...».

Fol. 232r: Termina el código con las siguientes palabras: «...Apostolus enim dicit quia

spiritualis iudicat omnia quo donec unusquisque nostrum perueniat in eo quod permanet ambulat».

En la redacción de esta segunda parte debió de intervenir más de una mano, ninguna de las cuales distinguía los dos sonidos de «ti». El manuscrito parece elaborado en un medio en el cual se practicaban simultáneamente las escrituras carolingia y visigótica. Podría pensarse en una iglesia o monasterio pirenaico o del mediodía de Francia, Limoges, como dubitativamente cree Mundó, «El Commicus», p. 176. El fol. 94v estuvo totalmente escrito en letra visigótica, pero a partir del final de su línea quinta, la escritura primitiva fue raspada y sustituida por la carolingia, continuándose luego en visigótica. En el fol. 149v las 16 primeras líneas son asimismo de escritura visigótica, pero en el resto, así como en las primeras del fol. 150r, intervino un copista de letra carolingia, que transcribió directamente el texto, practicándose en lo demás del fol. indicado, así como en los 150v, 151r, 152r y v. y primera línea del 153r una mezcla de las dos escrituras mencionadas, según se echa de ver examinando la forma de las letras *f*, *r*, *s*, el nexo de *s* y *t* y las abreviaturas de *per* y *pro*. El resto del código, desde el indicado fol. 153r, en cuya primera línea se ven *a* y *t* visigóticas, en las palabras «facta particeps», con que comienza, es carolingio y obra de más de una mano.

Clark, núm. 645, pp. 50-51.- García Villada, *PE*, núm. 146, p. 116.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 192, p. 466.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 152-153.- Melot, *Catalogus*, III, p. 195.- *Catalogus codicum hagiographicorum latinorum antiquiorum saeculo XVI, qui asservantur in Bibliotheca Nationali Parisiensi*. Ediderunt hagiographi Bollandiani (Bruxellis, 1889), p. 79.- *Catalogue général*, II, p. 179.

241

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2036.

Fol. 47v: *Epistola (pseudo) Leonis papae*. El código contiene Augustini, *Enchiridion*.-Gregorio, *Regula Pastoralis*. Minúscula carolingia de hacia el año 900, más bien anterior que posterior a esta fecha.

255 x 170 mm.

«Entre los folios 46 y 47 -escribe Mundó en el estudio abajo citado, p. 68- se perdió el séptimo cuaderno, como puede deducirse del texto que falta; asimismo han desaparecido los tres primeros folios y el último del manuscrito. En su origen tendría, pues, probablemente, 168 folios».

Millares Carlo, *TPE*, núm. 193, p. 466.- *Catalogus codicum hagiographicorum*, etc., pp. 100-101.- *Catalogue général*, II, p. 289, donde se dice estar este códice escrito en letra visigótica, lo cual es inexacto, pues de esta escritura sólo hay en él una «probatio penna» (fol. 10), consistente en la palabra «temporibus», acompañada de neumas musicales y escrita quizá en el siglo XI, y casi todo el fol. 47^v, donde se transcribió la epístola del pseudo León, ya conocida, sobre la traslación del cuerpo de Santiago (Díaz, *Index*, núm. 581), en letra «de imitación sin duda, según Mundó, en el artículo citado, p. 72, bastante bien formada, aunque algo irregular —se agranda, por ejemplo, a mitad del texto—; parece que copia, lo mejor posible, un modelo en letra visigótica pura. Este modelo distinguía claramente «tj» sibilante con la prolongación típica: lo cual no nos permite remontar más allá de la primera mitad del siglo X. Algún nexo no comprendido por el copista fue dibujado con suficiente exactitud para ser aún reconocido; así por ejemplo, el *an* de la lín. 5. Ciertas letras, como la *e* y la *u*, revelan una mano acostumbrada a la letra visigótica, pero influida ya por la carolingia. Sin embargo, atendiendo al texto reproducido, probablemente se trata del primer caso, es decir, de un intento bien logrado de imitación». «Sería quizás (ibid., p. 74) un monje de San Marcial (de Limoges) quien durante un viaje de peregrinación por Galicia y el norte de España pediría una copia del curioso texto; de vuelta a su monasterio quiso perpetuarlo en una hoja vacía del Ms. que nos ocupa».

En el fol. 146^v se transcribió, seguramente por el mismo copista de la epístola (que utilizando este códice y anotando la bibliografía anterior publicó en su primera redacción García Villada, *Historia*, I, 1ª parte, doc. 14, p. 369: «Epístola atribuida a San León III, papa, sobre la traslación del cuerpo de Santiago a España»), el texto de una inscripción romana de la Legio VII gemina, datable entre los años extremos de 74 y 211. Véase Mundó, «El Cod. Parisinus lat. 2036 y sus añadiduras hispánicas», en *Hispania Sacra* 5 (1952) 67-78.- Id., «El Commicus», p. 176 (Limoges).

242

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2269.

Liber Commicus (algunas lecturas desde la Epifanía a los promedios de la Cuaresma). Siglos VIII ex-IX in. «ti» sólo.

265 x 180 mm. aproximadamente. 16 fols.

Se trata de un palimpsesto, cuya escritura más reciente, del siglo XII, corresponde a los *Diálogos* de Gregorio. Los folios (1)-16 están escritos en un pergamino nuevo y blanco. Para los folios 17-48 (cuadernos signados C-F) el copista utilizó 16 grandes hojas (aproximadamente de 380 x 320 mm., a dos columnas) de un antiguo códice inservible, que, dobladas por la mitad, le proporcionaron los 32 folios que necesitaba. La escritura primitiva, visigótica pura, es bien legible en algunos folios. El manuscrito procede directamente de San Nazario de Carasona.

Estudiado por Mundó, «El Commicus», quien resume así sus observaciones (pp. 169-170): «Les característiques generals de l'escriptura del Ms. 2269, permeten assegurar que es tracta d'un Ms. visigòtic de tradició pura. Alguns detalls —el format, gairebé quadrat, l'escriptura contínua, la lleugera inclinació cap a l'esquerra, l'amplada i gruix de les lletres, algunes d'elles com *d* i *t* no sempre ben tancades, no distinció de *ti* sibilant, i ensems el parentiu evident amb els Mss. més antics visigòtics, i per les caplletres de sabor merovingi— el fan datar entre la fi del s. VIII i primers anys del s. IX. Aquelles mateixes caplletres emparentades amb tradicions del sud-oest de França, algunes lletres com *r* llarga, *x* i *z* afins a la semiuncial i carolina, la relativa regularitat de l'ortografia, la forma d'indicar el diftong *ae*, les *a* uncials dels títols, l'aspecte continental d'aquest, la suspensió continental *a*, altres formes híbrides d'abreujar els mots, l'absència de moltes abreviacions típiques visigòtics, l'aparició d'algun *per* continental, el signe de *-bus* i *-que*, ens permeten afirmar prudentment que el còdex fou escrit al nord-est del domini cultural visigòtic; probablement a la Septimània, on per la data del Ms. estava més exposat a rebre certes influències continentals. El que hi apareguin notes marginals en visigòtica

no tan espontània, però contemporània, i fins alguna en carolina del s. X-XII ens referma aquesta opinió. I, finalment, el fet de trobar-se a Carcassona al s. XII-XIII permet suposar que ja hi era desde molt abans, i fins i tot que possiblement hi fou escrit. Però, això darrer no voldria que es pogués prendre com una afirmació, ya que la pertinença a Sant Nazari, quatre segles després d'haver estat escrit, no permet de treure'n una tal conclusió d'una manera segura. Res, però, no s'hi oposa».

Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 183, lo considera también originario de Carcasona, y escrito en los siglos VIII-IX.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 238, p. 336.

243

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2824.

Hymnus: *Christe qui lux es...*

En un còdice del siglo XII que según Melot, *Catalogus*, III, p. 336, contiene: «1º *Sancti Isidori, Hispalensis episcopi, Interpretatio nominum Veteris et Novi Testamenti*; initium desideratur [Díaz, *Index*, núm. 102]. 2º *Vita vel obitus eorum qui in Domino praecesserunt: authore eodem*. 3º *Eiusdem allegoriae in Sacram Scripturam*. 4º *Sancti Hieronymi Homilia in Pascha*. 5º *Sancti Augustini Homilia de die iudicii*».

Siglo IX, escritura a-b de Corbia, excepto el fol. 93v, acerca del cual ha escrito Pedro Bohigas, en *Estudis Universitaris Catalans* 16 (1931) 2-3 de la tirada aparte: «Respecte del Ms. lat. 2824... cal fer remarcar que és tot sencer en lletra merovingia, menys el foli 93v que conté l'himne *Christe, qui lux es et dies*, que és en lletra visigòtica. El senyor Millares, seguint a Clark, senyala l'existència de la *g* carolingia en aquest fragment, però crec que pel present cas és preferible cercar una explicació diferent de la dels còdex anteriors, car el Ms. 2824, en el foli esmentat, amb tot i oferir els caràcters típics de l'escritura visigòtica tant en la lletra com en les abreviatures, té un aspecte bastant diferent del

de la majoria dels manuscrits hispànics, com si el copista hagués estat influenciat per la caligrafia de la resta del còdex. M'inclinaria, doncs, a creure que el foli en qüestió ha estat copiat d'un manuscrit espanyol per un escriptor francès, que ha volgut estrafer les característiques gràfiques del seu original».

Clark, núm. 646, p. 51.- García Villada, *PE*, nº 146, pp. 116-117.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 194, p. 466.- Id., *Nuevos estudios*, p. 155.- *Catalogue général*, III, pp. 117-118.- Lowe, *CLA*, núm. 551 (fac. del fol. 90r).- Mundó, «El Commicus», p. 176 (¿Corbia?).

244

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2855.

Ildephonsus, *De Virginitate Beatae Mariae* (fols. 69-169). Siglo X (a. 950-951). Albelda.

220 x 144 mm., a línea tirada.

Manuscrito de 160 fols. integrado por dos partes:

I. Fols. 4r-68r. Siglo XIV.

Fols. 4r-62r: Pascasius Radbertus, *De corpore et sanguine Domini*.

Fols. 62r-v: Hexámetros rítmicos.

Fol. 62v: Nota sobre la comunión diaria.

Fols. 63v-68r. *De acimis*.

II. Ildephonsus, *De Virginitate Beatae Mariae*. Siglo X (Albelda). «ti» y «tj».

Por el prólogo abajo transcrito se ve que Gotiscalco, obispo de Puy-en-Velay (927-972), al pasar con numeroso séquito en los últimos meses del año 950 camino de Santiago (cf. L. Vázquez de Parga, *Las Peregrinaciones a Santiago de Galicia*, I, Madrid, 1948, pp. 41 y sigs. y M. Defourneaux, *Les français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles*, Paris, 1949, pp. 65 y sigs.) por San Martín de Albelda, solicitó de los religiosos de este monasterio una copia del *De virginitate* de Ildefonso, y al regresar a Francia en enero del siguiente año, la encontró terminada y se la llevó consigo. El còdice permaneció en Puy hasta 1681, pues consta en

un inventario redactado en esa fecha por Baluzio (núm. 40: Radbertus, *De corpore et sanguine Domini*; Hildephonsus Toletanus, *De Perpetua virginitate sanctae Mariae*) y publicado por Delisle, *Le Cabinet des manuscrits de la Bibliothèque impériale* (París, 1868) I, p. 512, y pasó a la Biblioteca Nacional desde la de Colbert.

Salazar de Mendoza, *El glorioso doctor San Ildefonso, arzobispo de Toledo, primado de las Españas* (Toledo, 1617), pp. 48-49: «No le han faltado calumniadores a este tratado *De perpetua virginitate sanctae Mariae*, levantándole que era suppositicio, y no de San Ildefonso. La verdad certísima está en contrario, porque en la librería de la muy santa yglesia de Toledo se guarda traducido al castellano de letra y lenguaje antiquísimo. Demás de esto, en vn libro muy antiguo manuscrito, que se halla en la librería de don Pedro Ponce de León, obispo de Plasencia, inquisidor general, que deue ser alguno de los que le dieron en Ouiedo, se dice que el año [lege: era] de noucientos y ochenta y ocho, al principio de enero, reynando en León, Asturias y Galicia, don Ramiro el tercero, Gothiscalco, obispo de la Guiana de Francia, vino a visitar las reliquias de el Apóstol Santiago, y lleuó este tratado, que le escriuió por su mandado Gomesano, presbytero de Pamplona. El qual dio muchas gracias al Obispo, porque lleuasse a su yglesia lo que san Ildefonso había escrito para universal aprouechamiento de todos».

Sanctorum Patrum Toletanorum... opera, I, p. 106, tras de referirse los editores al códice florentino (núm. 67) y a otro de Toledo del siglo XII o XIII, «quantum ex caractere coniiicimus», escriben: «Tertius denique ex ipsamet Bibliotheca, sed ex Gallia adsportatus, ubi iussu cardinalis, Amelii saeculo XIV, ex Vetusissimo codice Gotiscalci exscriptus fuit, et quidem accuratissime: namque ceteros et membrana, et caractere, et emendationi scriptura longe superat» (Toledo, Catedral, 15.13).

Rodríguez de Castro, II, pp. 363-364.- N. de Wailly, *Éléments de paléographie*, II (París, 1838), lám. 1, col. 5.- J.B. Silvestre, *Paléographie universelle* (París, 1841), lám. CCVI.- Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate* (sigla G), pp. 11-13, y 33-40, con facs. del fol. 73v, lám. II y del 63v, lám. V.- Id., 2ª ed., pp. 14-15 y 26-31.- Lowe, *St. pal.*, 64.- Clark, núm. 647, p. 51.- García Villada, *PE*, núm. 148, p. 117.- Millares Carlo,

TPE, núm. 195, p. 466.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 155-157, fig. 55 (fol. 73v).- Braegelmann, *The life*, pp. 128-131.- Díaz, «La circulation», p. 234, nota 108.- Id., *Index*, núms. 223-578.

Fol. 69r: Plegaria autógrafa de un cierto Abraham, que podría ser, según Delisle, quien la publicó en *Le cabinet*, p. 515, un canónigo de Puy. «La letra —en opinión de Blanco García— decidiría la cuestión por un clérigo español, pues es... minúscula visigótica con tendencia a cursiva. Pudo también darse en el Sur de Francia». He aquí su texto: «Adtende, Domine, propitius, mee seruitutis obsequium, et miserere fideli famulum tuum Gotiscalco episcopi, per suffragia beata semper uirginis Maria et illi et omnes qui precepta sua obediunt. Cunctis eorum sceleribus amputatis, ita sint tue miserationis defensione protecti, ut in obserbatione mandatorum tuorum mereantur esse perfecti, quatenus in hac uita uniuersa facinora careant, et ante conspectu glorie maistatis tue quandoque sine confusione proueniant, ut dum ante tribunal tuus presentatus astiterit absque reatu, ueridica uoce dicat: Ecce ego et pueri quos mici dedisti, qui preceptis meis obedierunt, et me et illi, te prestante et adiubante, inlesi tibi preparabi. Amen. Tunc illi audiant te respondente atque dicente: Serbe meus, Gotiscalcus, quia constitutus pastor supra oues meas fuisti et ordinationem episcopi abuisti, tu et tui intra in gaudium meum. Quia supra pauca fuisti fidelis, supra multa te constituam; quiesce in requiem meum antiquum. Tu, Domine, qui nosti omnia antequam fiat et secreta cognoscis, quia tua est omnia et prosunt omnia et absque te factum est nihil, presta nobis misericordia tuam qui tantum auere fidem adque prudentiam ut eum angelis eterna possident uitam, ut Iacobo apostolo tuo in quo die per fidem coronatum ab angelis in celum ascendit, in ipso quoque die dudum Gotiscalcus episcopus d[e] ex utero matris sue natus super terram apparuit, et iterum in quo die natus in ipso quoque iterum dudum accepit episcopatus, illi et quos reget mereat absque reatu ante conspectu tuo quandoque fieri presentatus. Amen. Peto, Domine, ego quoque famulum tuum Abraam uidelicet, necnon et socii mei, ut per suffragia famuli tui Gotiscalcii episcopi a te accipere uenia, et pergere ad locum quod tibi iustum est, angelo sancto tuo nos protegente et procedente adque ab omni malo defendente. Per Dominum».

Fols. 69v-73r: Prólogo del copista Gómez, con la *Vida de San Ildefonso* por Julián. El primero de estos textos dice así: «Ego quidem Gomes licet indignus, presbiterii tamen ordine functus, in finibus Panpilonae, albaidense in arcisterio infra atrio sacro ferente reliquias sancti ac beatissimi Martini episcopi regulariter degens, sub regimine patris almi uidelicet Dulquitti abbatis, inter agmina Christi seruorum ducentorum fere monachorum, compulsus a Gotiscalco episcopo, qui gratia orandi egressus a partibus Aquitaniae deuotione promptissima magno comitatu fultus ad finem Galleciae pergebat concitus, Dei misericordiam sanctique Iacobi apostoli suffragium humiliter imploraturus, libenter conscripsi libellum a beato Ildefonso, toletanae sedis episcopo, dudum luculentissime editum, in quo continetur laudem uirginitatis sancte Mariae perpetue uirginis, Iesu Christi domini nostri genetricis, ubi predictus Ildefonsus episcopus, diuino inspiramine afflatus, oraculis prophetarum inbutus, euangeliorum testimoniis roboratus, apostolorum documento instructus, celestium simul et terrenorum contestatione firmatus, gladio ueri Dei Iubeniani perfidiam uulnerauit et pugione uerissimae rationis Elfidii errorem dextruxit; iudeorum quoque duritiam, non solum ad stipulatione angelorum et hominum, sed etiam demonum prolata confessione, iugulauit. Iam uero quam dulcia quamque diuino munere compta promserit eloquia, quisquis in hoc libello sollerter legerit facile peruidebit, ex quo et credulus auriat suabitatem, et anceps repperiet unde a se procul repellat erroris prabitatem. Vnde extimo incunctanter ut pari gloria ditetur a Christo pontifex Gotiscalcus, qui hanc laudem genetricis Domini, nunc Aquitaniae sanctae Mariae initio in propriam sedem specialiter aduexit, sicut Ildefonsus episcopus, qui eam uniuerse aeclesie catholice dudum generaliter tradidit, quia, etsi materia defuit laboris, equiperatur tamen, sacra deuotio retributione mercedis. Mici autem exiguo atque miserrimo Gomesani concedat Christus, gloriosae genetricis suae interuentu placatus hic emundari a sorde facinorum et post expletum uite huius cursum cum sanctis omnibus in regno celorum perfrui gaudium feliciter sine fine mansurum. Amen. Transtulit enim hunc libellum sanctissimus Gotiscalcus episcopus ex Spania ad Aquitaniam, tempore hiemis, diebus certis, ianuarii uidelicet mensis currente feliciter era DCCCCLXXXVIII^a. regnante Domino Nostro Iesu Christo, qui cum Deo patre et Sancto Spiritu unus Deus gloriatur in secula seculorum Amen.

Ipsis igitur diebus obiit Galleciensis rex Ranimirus». Publicado por Mabillon, *Ann.*, III, p. 509; E. Martène, *Thesaurus nouus anecdotorum*, I (París, 1717), p. 78; por los autores de la *Gallia Christiana*, II, pp. 222 y 694, y por Delisle, *Le cabinet*, I, pp. 514 y sigs., y III, p. 274, lám. XXI, núm. 4.

Fols. 73v-159r: Ildephonsus, *De Virginitate*, dividido en seis lecciones.

Fols. 159v-160v: *Dicendi uersiculi ante lectum episcopi. Inc.*: «Inclyte parentis...». *Des.*: «ad lectulos suos». Himno con notación musical.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 55-62]

245

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 2994 A.

145 x 120 mm. 189 fols.

[Melot], *Catalogus*, II, p 361.- *Catalogue général*, III, pp. 377-380. Código formado por la reunión de dos manuscritos, en la forma siguiente:

I. Fols. 1r-73r (escritura «a b» de Corbia de los siglos VIII-IX).

Fragmentos ascéticos tomados de Cipriano, León, Basilio, Casiodoro y otros escritores de la época patristica, y las *Sententiae* de Evagrio, que Leclercq, «L'ancienne version», identifica con una traducción primitiva, distinta de la publicada por Holstenius y reproducida por Migne. Es el manuscrito P en su edición de este texto, art. cit., pp. 204-213.

II. Fols. 73v-189v: Isidorus, *Opera*. Siglo IX. «ti» sólo.

Lowe, *St. pal.*, 12.- Clark, núm. 648, p. 51.- García Villada, *PE*, núm. 149, p. 117.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 196, p. 466.- Id., *Nuevos estudios*, p. 157.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿septimano o catalán?).

Fols. 73v-133v: *Differentiae*, lib. I, con el siguiente rótulo: «Incipit liber de differentiis uerborum Isidori iunioris».

Fols. 136r-140v: Excerpta de las *Etimologías*, *De officiis* y *Sententiae. Etym.*, I,5; I,2; *De off.*, I,5; *Etym.*, VI,19,5-7; *De off.*, II,12,2-3; *Etym.*, VII,12,26-28; *De off.*, I,13,1; *Sententiae* III,7,30-33; *Etym.*, VI,19,14.

Fols. 141r-186v: *Differentiae*, lib. II (Díaz, *Index*, núm. 102).

Fols. 186v-189r: *Isidorus institutionum discipline a suprafato edita incipit, amen*.

246

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4667.

300 x 213 mm. 186 fols., a línea tirada.

Consta de dos partes:

I. Fols. 1r-5v: *Libri Sententiarum sancti Isidori fragmenta*.

Sigue una lista de reyes, que termina con Achila y Ardo (fol. 7r): «Et fuerunt reges Gotorum, qui regnauerunt XL».

II. Fols. 7v-186: *Liber Iudiciorum*. Siglo IX (a. 828). «ti» sólo.

«Era DCCCLXVI. sic uenit Marohane ad Ierunda, VI^o idus Hoctubres, anno XIII^o imperante Ludouico».

Cf. M. Coll i Alentorn en *Estudis Romànics*, 3 (1951-1952), p. 143 (Díaz, *Index*, núm. 447).

Nouveau traité, III, pp. 327-329, lám. 52.- Lowe, *St. pal.*, 14.- Steffens, lám. 49b.- Prou, lám. V, núm. 2.- Burnam, lám. 1.- Clark, núm. 649, p. 51.- García Villada, *PE*, núm. 150, p. 117, y lám. 20.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 197, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 157-158 (facs. del fol. 61r).- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. III A (reprod. del fol. 80r).- Canellas, *Exempla*, lám. XII (reprod. del fol. 177v), pp. 36-38 y 147-148.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (Gerona, siglo IX).- Díaz, «La circulation», p. 234, nota 103.

247

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4668.

Liber Iudiciorum. Siglo IX. «ti» sólo. Añadiduras en visigótica.

[Melot], *Catalogus*: «Ibi continentur leges Visigothicae, libris duodecim: nonnulla sub

finem desiderantur; praemittuntur praefatio et regum Visigothorum breve Chronicon. Is codex, in monasterio Sancti Remigii Remensis quondam asservatur, nono saeculo exaratus videtur».

Clark, núm. 650, pp. 51-52.- García Villada, *PE*, núm. 151, p. 119.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 198, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 158-159, con reproducción del fol. 147v, fig. 57, donde podrá apreciarse la coexistencia de las escrituras carolingia (con la abreviatura, de fuente visigótica, *flta* = flagella, lín. 9) y visigótica (con abreviaturas, como *us*, *ps*, consistente en un trazo curvado a la derecha que prolonga el ojo de la letra y *nr̄ir* = nostris, no infrecuente esta última en documentos de procedencia pirenaica).- Mundó, «El Commicus», p. 176 (Reims).- Díaz, *Index*, núm. 252, y «La circulation», p. 234, nota 103.

248

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 4670.

Beda, *In Lucam*.

El código es un *Liber Iudiciorum* del siglo XII.

[Melot], *Catalogus*, *Codex membranaceus, olim Colbertinus... Coniectae inter lineas et ad margines glossae; initio et sub finem nonnulla desiderantur*.

Nos interesan los dos folios de guarda por el principio, que contienen Beda, *In Lucam*. Texto a línea tirada, recortado por el margen inferior. Escritura visigótica, con algunas influencias extrañas, sobre todo en las abreviaturas, a saber: *ue* = punto y vírgula; *ps* = *pro* (*prosiliat*), 1r, 20 y en otros varios casos; *t* carolina en nexo con *s* anterior, siempre; pero *autem* = *uim* e *I* alta según la regla; «ti» sólo.

Clark, núm. 659, p. 52.- García Villada, *PE*, núm. 152, p. 117.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 199, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 159-160, con reproducción de uno de los folios en la figura 58.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Narbona?)

Fol. 1r: «...uirtutibus humilia sentiret ut cum uenerit qui te inuitauit, dicat tibi. Amice, ascende sperius; ueniens Dominus quem humilem inuenerit amici nomine beatificans superius ascendere praecipiat...».

Fol. 1v: «...enim mox omnis».

Fol. 2r: «...excusatum dum enim dicit...».

Fol. 2v: «...et caecos et claudos». Termina: «sed ductus ad cenam pauperibus quid...».

249

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 5387.

Consta de dos partes independientes:

I. *Adhortationes Patrum. Sermones Sanctorum Patrum. Correctiones Patrum. Sententiae Patrum*. Siglo IX ex. «ti» sólo.

191 fols. numerados modernamente con omisión de los 7, 43, 75, 134, 135, 148, 179. Completo debió tener 208 folios, repartidos en 26 cuadernos.

[Melot], *Catalogus*, IV, p. 114.- *Catalogus codicum hagiographicorum*, etc. II, p. 464.- Clark, núm. 652, p. 52.- García Villada, *PE*, núm. 153, p. 117.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 200, p. 467.

A. Wilmart, «Le recueil latin des apophtegmes», en *Revue Bénédictine* 34 (1942) 185-198: «il a pu d'ailleurs être écrit en deçà des Pyrénées, en quelque lieu de la province de Narbonne. Diverses notes de la dernière page (fol. 189r), maintenant presque illisibles, favoriseraient cette hypothèse, car on y retrouve le style continental du X^e siècle. Mais l'aspect ne diffère pas sensiblement de celui des produits authentiques de l'école de Tolède». Igual es la opinión de Mundó en cuanto al origen («El Commicus», p. 175). Las influencias extrañas son, no obstante, evidentes. El sistema abreviativo es fundamentalmente el propio de la escritura visigótica, pero hallamos constantemente las formas, nm, na, que antes hemos señalado como frecuentes en documentos de la región pirenaica, así como *pro* (con trazo que prolonga el ojo), *a* uncial en el diptongo *ae*, no faltando tal cual *g* y *t* de forma carolingia. (Cf. *interroganti abbatem*, fol. 86v).

Wilmart, en el artículo arriba mencionado, mediante el examen de diversos manuscritos latinos de las *Vitae patrum*, editadas por Rosweyde (*Vitae Patrum. De vita et verbis seniorum*

libri X, historiam eremiticam complectentes. Opera et studio Heriberti Rosweydi. Amberes, 1615, en Migne, *PL LXXIII*, cols. 855-1002), ha entresacado un corto grupo de sentencias o apotegmas monásticos -*Sententiae Patrum*- inéditos, primitivamente en número de 36, de los que sólo se conservan los núms. 24-36, por faltar una hoja entre los fols. 188 y 189.

El fol. 1r del códice, sumamente borroso, comienza con las palabras «si igitur...», del capítulo 4 de las *Adhortationes Patrum* («De continentia et quia non solum in cibis sit adsumenda continentia, sed etiam in ceteris animae motibus», Rosweyde V, 4), capítulo que termina en el fol. 16r... aut manduca quod orres (*PL* 73, 873).

Fol. 16r.- *Incipiunt relationes diuerse pro cautela que adhibenda nobis est contra insurgentia in nobis fornicationum bella*: «Dixit abbas Antonius: Aestimo quod habet corpus motum naturalem...» (Rosw. V, 5).

Fol. 60v.- *Incipit de discretione*: «Dixit abbas Antonius quia sunt quidam...» (Rosw., V, 10).

Fol. 86v.- *Incipit de eo quod oporteat semper sobrium uiuere*: «Frater interrogauit abbatem Farsaenium...» (Rosw. V,11).

Existen sendas lagunas entre los fols. 86-87 y 88-89. Toda esta parte (cuadernos XII, XIII y XIV) está trastocada; su orden verdadero es: 81-86; 77-81; 87-91; 82; 92-99.

Fol. 49r.- *Incipit de eo ut sine intermissione et sobrie debeat orare*: «Dicebant de abbate Arsenio...» (Rosw. V,12).

Fol. 97r.- *Incipit quod oporteat hospitalem esse et misericordem in hilaritate*. (Rosw. V,13).

Fol. 102v.- *Incipit de oboedientia cum timore custodienda atque seruanda*: «Beate memorie abbas Arsenius...» (Rosw. V,14).

Fol. 110r.- *Incipit de humilitate*: «Abbas Antonius deficiens in consideratione...» (Rosw. V,15).

Fol. 130r.- *Incipit de patientia*: «Dicebant fratres de abbate Gelasio...» (Rosw. V,16).

Fol. 134r.- *Incipit de caritate*: «Dixit abbas Antonius: Ego iam non timeo...» (Rosw. V,17).

Fol. 138v.- *Incipit de prouidentia siue de contemplatione*: «Frater abiit ad cellam...» (Rosw. V,18 y VI,1).

Fol. 159r.- *Incipit de senioribus qui signa faciebant*: «Dicebat abbas Dulas, discipulus abbatis Bisarionis...» (Rosw. VI,2).

Fol. 177v.- *Incipit capitula uerborum que misit abbas Moyses abbati Pimenio et qui custodient ea*

liberabitur a poema: «Dixit senes Moyses quia debet homo...» (Rosw VI,4).

Fol. 185v.- *Expliciunt sermones Sanctorum Patrum interpretati de greco in latinum a diacono Pelagio sancte ecclesie Romane et Iohanne subdiacono.*

Fol. 186r.- *Incipiunt Correctiones Patrum: «Anachorite aliquando sancti et spirituales duodecim numero...» (Rosw. VI,44).*

Fol. 188v.- *Incipiunt Sententiae Patrum.* (Wilmart, art. cit. pp. 196-198).

[Melot], *Catalogus*, IV,114.- *Catalogus codicum hagiographicorum* etc., II, p. 464.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, pp. 160-162.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Narbona?).- Columba Batlle, «Die Adhortationes Sanctorum Patrum» im *Lateinischen Mittelalter*, Münster i.w. 1972, pp. 19-20 y ss.

II. Los dos últimos folios proceden de un *Antifonario* de la Misa, con notación aquitana del siglo XI.

Fol. 190: «Qui habitat in adiutorio Altissimi». Para el primer domingo de Cuaresma.

Fol. 191: Misa: «Esto mihi». R. «Iubilare Domino». Of. «Benedictus es, Domine», con los versículos, Co. «Manducaverunt».

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 8093.

Sedulius, Eugenius, Cato, Venantius Fortunatus, Dracontius et alii, *Opera*.

Véase LEIDEN, Univ. Voss. lat., F. 111 (cuadernos V-IX) [núm. 78].

250

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 9575.

Claudius Taurinensis, *Commentaria in Genesim*. Siglo IX.

Escritura carolingia con algunas anotaciones visigóticas (*idst*, fol. 18r, lín. 4; *ul*, lín. 11, etc.). La palabra «nimis» (fol. 18v, lín.

7), y la nota (fol. 35r, lín. 12) «itemque aliud tantum in superioribus», no parecen obra de un copista de letra visigótica, sino de una mano carolingia que usaba *a* abierta, como el que escribió la casi totalidad del fol. 40r y las primeras líneas del 40v. En cambio, son indudablemente visigóticas las siguientes anotaciones: «quosque», fol. 40v, lín. 15; fol. 83v (al margen): «Isidori et Ambrosi»: fol. 104v: «contigeret».

Delisle, *Inventaire*, p. 39.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 202, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 162-163.- Bellet, «Claudio de Turín», pp. 211-212, al tratar de la segunda recensión del *Commentarium in Genesim* de este autor, supone al presente códice «salido de la misma escuela donde Claudio era maestro»; reproduce el colofón del copista Faustino; de los tres cómputos en él consignados se decide por el año 808, o sea el 27 del reinado de Luis en Aquitania, y escribe, p. 215: «El manuscrito debe considerarse como auténtico, puesto que salió de la misma escuela de Claudio. Además, hay algunas correcciones y añadiduras marginales en escritura visigótica que, quizás, habrá que atribuir al mismo autor». Quizás el códice que nos ocupa fue utilizado y anotado en el siglo X (?) por un lector que practicaba la escritura visigótica. Las notas o correcciones serían del propio Claudio de Turín, añadidas en Chaseneuil, y el origen del manuscrito, urgelense.- Mundó, «El Commicus», p. 173.

251

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10233 + BERNA, Burgerbibliothek, F. 219, 3.

Oribasius, *Synopsis*.- Rufus, *De podagra. Varia medica*.

350 x 255 mm. Se conservan 298 folios, 280 en París y 18 en Berna.

La mayor parte de este códice está en escritura uncial atribuible al siglo VII ex.; los fols. 273v, 277r y 280r, en semiuncial contemporánea de la escritura anterior; las numerosas notas marginales que en cursiva visigótica aparecen en varios fols. de los libros I

y II y las líneas en la misma clase de letra que ocupan el 273r dejado en blanco por el copista primitivo, arguyen origen español para el manuscrito mismo. Dicha cursiva es probablemente del siglo IX.

De Bruyne, «Manuscrits», núm. 15, p. 7.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 203, p. 467.- Id., *Los códices*, pp. 77-78, con reproducción parcial del mencionado fol. 273r.- Id., *Nuevos estudios*, p. 110, con facs. del mismo folio.- Robinson, *Mss. Autun*, p. 19 a, nota 5: la presencia de la cursiva visigótica, de tipo mozárabe, «is perhaps misleading, for the character of the script shows that these entries are relatively late (saec. XI?), later, I should suppose, than the marginalia in Caroline minuscule».- Lowe, *CLA*, núm. 592: «Written probably in Spain to judge by spanish symptoms in the original hands, the presence of early Visigothic marginalia and additions, and a certain resemblance to Paris, lat. 9533... and Autun 107 + Paris, nouv. acq. 1629, both apparently written in Spain».

[En el siglo IX estuvo en un centro importante de Francia, como lo muestran los *marginalia* en perfecta carolina, anteriores a las notas en cursiva visigótica del siglo X. AMM]

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10876 (a) y 10877 (b) + TOURS, Bibl. Municipale, 615 + NEW HAVEN, Ms. 481.

Isidorus, *Regula. Fructuosus, Regula*, etc. Siglos IX ex.-X in. «ti» sólo.

Véase TOURS, Bibl. Municipale, 615 (núm. 337).

252

PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 12254.

Gregorius, *Homiliae in Evangelium* (II-XL). Siglos VIII-IX. «ti» sólo.

300 x 195 mm. 232 fols., a línea tirada.

Abreviaturas: **b**; y **l**; **ī**, **ŷ** y **ŷ³** = *que*, **ūm** (**ūū**, fol. 89); *usr*, *pro*, *nra*, *uro* son más

frecuentes; **p**; = *post* (fol. 99v); **p̄** = *pr(a)e*, **p̄** = *pro*; **ter** (fol. 191v). Desde el fol. 122v y algún otro, las *a* visigóticas fueron corregidas en unciales.

Delisle, *Le Cabinet*, III, p. 229, núm. 4 y lám. XVIII.- Lowe, *St. pal.*, 15.- Id., *CLA*, núm. 640 (reprod. del fol. 179r): «Written probably in Septimania. Provenance Corbie».- Clark, núm. 656. p. 52.- García Villada, *PE*, núm. 156, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 205, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, con reproducción del fol. 182r en la fig. 59.- Mundó, «El Commicus», p. 175 (¿Septimania?).

Fols. 1r-3r: «...nec per motum recedit caecum igitur...». Termina: «...ipse meus frater et soror et mater est».

Fols. 3r-232v.- *Incipit omilia lectionis eiusdem habita ad populum in basilica Sanctae Felicitatis*: «Sancti Euangelii, fratres karissimi, brevis est lectio recitata...». Termina «...sed haec omnipotens Deus, quae per me in uestris auribus loquitur, per se in uestris mentibus loquatur. Qui uiuit et regnat cum Patre in unitate Spiritus Sancti Deus per omnia secula seculorum».

253

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 235. Silos.

240 x 165 mm. 2 + 230 fols.

I. fols. de guarda A y B.

«Sont formules d'un feuillet qui a fait partie d'un volume de plus gran format et qui est orné d'un encadrement analogue à ceux de plusieurs pages du «Liber comicum» et des *Étymologies* de saint Isidore de la même collection» (Delisle). Este autor transcribe, p. 75, con muchos errores, una lista copiada en el folio B por una mano del siglo XIII, de los libros que habían salido de la biblioteca del monasterio.

II. *Varia scripta catholica* (Tratados de Efrén y otros opúsculos teológicos). Siglo X ex. «ti» y «tj».

Fols. 93v-108v: Martinus, *De correctione rusticorum*, con el título *Incipit epistola Sancti*

Martini episcopi ad Apolenium episcopum. Texto editado a base de este códice (sigla P) y del de Sant Cugat, 22, Barcelona, Archivo de la Corona de Aragón (sigla C), que es un manuscrito del siglo XI, copiado probablemente en Sant Llorens del Munt, descrito por F. X. Miquel Rosell, «Catàleg dels llibres manuscrits de la biblioteca del monestir de Sant Cugat del Vallès existents a l'Arxiu de la Corona d'Aragó», en *Bulletí de la Biblioteca de Catalunya*, 8 (1934) 176-180, y estudiado por José Madoz, «Una nueva recensión del «De correctione rusticorum» de Martín de Braga (Ms. Sant Cugat 22)», en *Estudios Eclesiásticos* 19 (1945) 335-353; en *Martini... opera*, pp. 183-203 (descripción, *Ibid.*, pp. 171-172). Díaz, *Index*, núm. 26.

Fols. 207r-214r: *Vita Drictelmi monaci*. «Antiquis temporibus memorabile et anticorum simile in Britannia factum est ad excitationem...». Texto, que en realidad es un pasaje (5,12) de la *Historia eclesiástica* de Beda, citado por Díaz, «La circulation», p. 237, nota 127, como prueba de que «la influencia irlandesa pudo ejercerse indirectamente en España a través de los scriptoria franceses que habían recibido aquélla, como Laon, Tours, Poitiers, y en este caso, Toulouse».

Delisle, «Manuscrits», pp. 72-75.- Férotin, *Histoire*, núm. 26, p. 273.- Lowe, *St. pal.*, 85.- García Villada, *PE*, núm. 157, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 206, p. 467.

254

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 238. Silos.

190 x 140 mm. 1 (doblado) + 97 fols., a línea tirada. Numerosas lagunas por haber desaparecido los cuadernos signados A, F, K, N y Q.

I. *Passionarium* (santos Germán y Servando). Un fol. de guarda (doblado).

II. Isidorus, *In Genesim, Exodum, Iudices et Numeros*. [Incompleto por el comienzo. MDD]. Siglo X in. «ti» sólo.

Delisle, «Manuscrits», pp. 60-61.- Férotin, *Histoire*, núm. 10, p. 269.- Lowe, *St. pal.*, 22.- Clark, núm. 658, p. 53.- García Villada, *PE*, núm.

158, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 207, p. 467.- Mundó, «El Commicus», p. 177.

255

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 239.

Leander, *Regula.- Patrum opuscula et Sanctorum Vitae.- Siglo XI*. Silos. «ti» y «tj».

255 x 150 mm. 83 fols.

Delisle, «Manuscrits», pp. 76-78.- Férotin, *Histoire*, núm. 21, pp. 271-272: «El conjunto demuestra haber sido compuesto para un monasterio de vírgenes dedicado a San Pelayo».

Fols. 1r-10r: Leander, *De institutione virginum*, «... autem discipuli quod ad patrem Iacob cum muliere loqueretur...» «...certe falar...» (Ed. crítica de Campos, cap. XVII, 577-XXIII, 710. Sigla p).

Fol. 47v: «Benedictus es, Domine, quoniam adiubisti me et consolatus es me. O uos, qui legeritis, me indignum, miserum et nimis peccatorum meorum catenis obstrictum, nec nominandum, Viliulfum inperitum, in uestra digna memoriam reducite, precantes pro delictis meis Domini misericordiam, si vos ille Iesu meus introducat in caelorum patria gloriosa. Amen.».

Fol. 74r: *Uita uel Passio sancti Pelagii martiris, qui passus est Corduba ciuitate sub Abderraheman praeside, die VII kalendas iulias* (Forma más antigua del texto de la pasión de Pelayo de Córdoba (†925). «Tanto la pasión como el Oficio [fols. 68v y 79v] se escribieron en el siglo X, en zona mozárabe sin duda, a juzgar por la paleografía».- Díaz, «La circulation», p. 238, y nota 133).

Lowe, *St. pal.*, 66.- Clark, núm. 660, p. 53.- García Villada, *PE*, núm. 159, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 208, p. 467.- Mundó, «El Commicus», p. 177.

256

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 260.

Cassianus, *Institutiones*. Siglo IX. Silos. «ti» sólo.

255 x 205 mm. 102 fols. Muy dañado por humedad y fuego

Delisle, «Manuscripts», p. 104.- Férotin, *Histoire*, núm. 25, p. 273.- Lowe, *CLA*, núm. 677 (reprod. del fol. 9v): «saec. VIII-IX... Written probably in Northern Spain».- Id., *St. pal.*, 37.- Clark, núm. 661, p. 53.- García Villada, *PE*, núm. 160, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 209, p. 467.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Cataluña?), pero en nota manuscrita pone ¿sur de España?.-

[Procedente de Silos, es, probablemente, originario de Córdoba. MDD].

257

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 1296.

Glossarium Latinum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

265 x 193 mm. Escrito en pergamino y papel [los bifolios de pergamino, exteriores, sirven de protección a los restantes bifolios de papel de cada cuaderno. MDD].

Delisle, «Manuscripts», pp. 108-109, con reproducción de los primeros artículos de la letra P.- Férotin, *Histoire*, núm. 40, p. 277 (s. XI-XII).- Lowe, *St. pal.*, 76 (s. X).- W. Ludtke, en *Zentralblatt für Bibliothekswesen*, 1902, pp. 172-173 (sobre el papel).- Clark, núm. 662, p. 53.- Burnam, lám. XXV (reprod. del fol. 108, pp. 97-99 (s. XI).- García Villada, *PE*, núm. 161, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 210, p. 468.

Editado, juntamente con el número siguiente, por Eduardo García de Diego, *Glosarios latinos del monasterio de Silos* (Murcia, Publicaciones de la Universidad, 1933), con utilización del núm. 1297, en escritura carolina.

258

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 1298.

Glosarii Latini fragmentum. (Letras F-T). Siglo IX. Silos. «ti» sólo.

300 x 200 mm. 22 fols., a 2 cols.

Delisle, «Manuscripts», pp. 107-108, con reproducción de los primeros artículos de la letra P.- Férotin, *Histoire*, núm. 30, p. 274.- Lowe, *St. pal.*, 35.- Clark, núm. 663, p. 53.- García Villada, *PE*, núm. 162, p. 119.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 211, p. 468.

Editado por García de Diego en la obra citada en el número anterior.

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 1591.

Véase LYON, Bibl. Munic., 443 (núm. 122).

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 1628, fols. 21-22.

Véase AUTUN, Bibl. Mun., 27 (núm. 2).

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 1629, fols. 15-16.

Véase AUTUN, Bibl. Mun., 107 (núm. 3).

259

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2167.

Gregorius, *Homiliae*. Siglo X in. Silos. «ti» sólo.

380 x 275 mm. 134 fols., a 2 cols. Incompleto por el comienzo y el final.

Delisle, «Manuscripts», pp. 75-76.- Férotin, *Histoire*, núm. 13, p. 270.- Lowe, *St. pal.*, 36.- Clark, núm. 666, p. 54.- García Villada, *PE*, núm. 165, p. 119.- Millares, *TPE*, num. 212, p. 468.

260

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2168.

Gregorius, *Regula pastoralis*. Siglo X in. Silos. «ti» sólo.

275 x 206 mm. 43 fols., a 2 cols.

Delisle, «Manuscrits», p. 76.- Férotin, *Histoire*, núm. 15, p. 270.- Lowe, *St. pal.*, 28.- Clark, núm. 667, p. 54.- García Villada, *PE*, núm. 166, p. 119.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 213, p. 468.

261

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2169.

Isidorus, *Etymologiae*.

292 x 269 mm. 385 fols., a 2 cols.

I. Fol. 2v: *Incipit ordo Pascalis, siue canon subiecte rotule, cyclus a sanctis patribus constitutus.*

Fol. 4v: *In nomine Domini incipit ratio Pascalis.*

Fols. 5v-9v: *Computus Cottonianus.*

Véase A. Cordoliani, en *Bibliothèque de l'École des Chartes*, 103 (1942), pp. 65-68 (Díaz, *Index*, núm. 333), y del mismo, «Textes de comput espagnol du VII^e siècle. Le Computus Cottonianus», en *Hispania Sacra*, 11 (1958), pp. 125-126.

II. Isidorus, *Etymologiae*. Siglo XI (a. 1072). Laberinto, fol. 21v: «Ericoni presviteri indigni memento» (Silos). «ti» y «tj».

Fol. 16v. Lista, escrita en el siglo XIII, de unos 150 volúmenes pertenecientes al monasterio de Silos. Publicada por Delisle, «Manuscrits», pp. 105-107, y por Férotin, *Histoire*, pp. 262-264.

Fols. 22-24. *Incipit martirumlegium.*

Fol. 385r: «Explicit Deo gratias. Benedico celi quoque regem qui ad istius libri finem

uenire me permisit incolomen. Amen. Explicitus est liber Ethimologiarum sub era M^aC^aX^a, VIII kalendas septembres, lune cursu VI^o, regnante rex Sancio in Castella et in Legione et in Gallecia, Dominico denique abbati monasterii sancti Sebastiani de Silus regenti. Legenti et possidenti vita. Amen».

Fol. 385r: «Obiit Martinus VII idus iulii sub eraXⁱ».

Delisle, «Manuscrits», p. 103.- Férotin, *Histoire*, núm. 6, pp. 262-264, y p. 47, nota 5.- Id., *LO*, p. XXXIII.- Lowe, *St. pal.*, 98.- Clark, núm. 668, p. 54.- García Villada, *PE*, núm. 167, p. 119.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 214, p. 468.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 13, pp. 161-162.- Id., «Diccionario», p. 95.- Díaz, *Index*, núms. 233, 380 («Epitaphium Leandri, Isidori et Florentinae», publicado por Vives, *Inscripciones*, núm. 272, pp. 80-81, y Álamo, en *Revista de Historia Eclesiástica*, 38 (1942), pp. 42-76.- M. Schiapiro, «An inscription of the cathedral of Santiago de Compostela, with a paralell in ms. BN, n.a.l. 2169, fol. 10v», en *Speculum*, XVII (1942), pp. 260-261.- Canellas, *Exempla*, lám. XXIV (reprod. del fol. 370v), pp. 54-55 y 160-161.

262

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2170.

Cassianus, *Collationes* et alia. Silos.

370 x 270 mm. 259 fols., a 2 cols. Falto de dos cuadernos por el principio.

I. Cassianus, *Collationes Patrum*.

Siglo X (a. 928): esta fecha figuraba en un folio, hoy desaparecido, que recogió un catálogo del archivo silense del siglo XVIII). Escrito por Alburanus (fol. 87r: «O pie lector, Alburani scribtoris memento») y Iulianus. «ti» sólo.

II. Fols. 237r hasta el fin: *Sancti Martialis Vita*.

«Incipit vita sancti hac gloriosissimi Martialis, episcopi Aquitanorum, primi patroni Lemouicensium ciuitas, qui obiit

pridie Kalendas Iulias». Este texto ocupa los 19 folios últimos. Siglo XI. «ti» y «tj».

Delisle, «Manuscripts», pp. 78-79.- Férotin, *Histoire*, núm. 1, p. 259.- Lowe, *St. pal.*, 31.- Clark, núm. 669, p. 540.- García Villada, *PE*, núms. 168-169, p. 119.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 215, p. 468.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 69.- Canellas, *Exempla*, lám. XVI (reprod. del fol. 98r), pp. 42-44 y 148-149.

263

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2171.

Liber Commicus et alia. Siglo XI. Silos.

360 x 265 mm. 239 pp., a 2 cols.

I. Las pp. 1-34 pertenecen a un códice algo más reciente que el resto del manuscrito pero unidos a éste desde antiguo. Siglo XI. «ti» y «tj». Contienen:

1-12.- *Nicodemi Evangelii fragmenta*, tal vez el único texto en letra visigótica de un *Evangelio* apócrifo.

12-16.- *Libellus de Sancta Trinitate o Interrogationes de fide catholica*. Publicado por Henri Omont, *Bibliothèque de l'École des Chartes* (1883) 62-71.

17.- *Preguntas catequísticas*.

18.- *Antifonas*: varios textos con notación neumática.

20-21.- *De ratione numerorum*.

21.- Relato de la muerte de Sancho II (Zamora, 7 de octubre de 1072). R. Menéndez Pidal, *La España del Cid* (Madrid, 1929), p. 215.

22.- *Sobre la duración del reinado de varios reyes godos*.

23.- *Orelogium*, o modo de conocer las lunas por las sombras.

24.- *Adnuntiationes festivitatum*. Publicado por Morin en los apéndices de su edición del *Liber Commicus*, la cual es reproducción de este manuscrito.

26-27.- Carta de don Sancho de Tabladillo. El códice fue propiedad de este personaje, quien hacia 1041 lo donó, con otros también litúrgicos, a su sobrino don Sancho, a condición

de que éste, no habiendo persona «de sua radice», los cediera al abad de San Sebastián don Munio o Nuño, quien a su vez, ya abad de San Miguel, y después de haberlos tenido en su poder por tiempo de once años, los traspasó a Domingo, santo abad de San Sebastián: «Ego duen Sango de Tablatiello antiquo trado atque concedo meos codices ad Sancti Sebastiani et comitum eius, et tibi abbas Munio et sociis tuis: pneumatico antifunario et oracionum et manuale et comicum et ordinum et innorum et ordinum in meos dies ut teneam illos, et postea meo subrino duen Sango, et si postea abuerit don Sango de sua radice, ut teneant illos; et si tugaberit sua radice, ut ueniant ad Sancti Sebastiani; et ego abbas Dominico inueni illos libros in manus de duen Nunno, et ego Nunno confirmo illos, et si non, ueniant ad Sancti Sebastiani. Facta carta in era MCV^a notum die dominico. Ego Nunno hic ts. Meos fratres: Ionti hic ts. Sarraceni hic ts. Munnio Garcia hic ts. Annaia Ovecoz hic ts. Blasco Sango hic ts. Eggauita hic ts. De concilio de Silos, de minimo usque ad maximo, omnes hic sunt ts. Regnante rex Sancio in Castella, et rex Alfonsus in Legione et rex Garsea in Galicia».

28-33.- *Incipit martyrum legium*. Martirologio o calendario de la liturgia mozárabe. Editado por Vives- Fábrega, «Calendarios», pp. 374-380, con reproducciones en las láms. XIX (XI)-XX (XII). Díaz, *Index*, núm. 776.

34.- *Formula qua bene optabatur diacono, antequam ab eo Evangelium cantaretur*.

«Lo mismo Delisle que Morin creen que estos trozos fueron colocados aquí en tiempo de santo Domingo (1041-1073), y Menéndez Pidal parece indicar que los datos históricos de la página 21 serían una impresión personal sobre el asesinato de Zamora, que el mismo autor habría dejado consignada en la primera hoja que halló a su disposición. De todas maneras, la escritura de todos estos es sólo unos años posterior a la del resto del códice» (Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, op. cit., p. 1).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39.

II. *Liber Commicus*. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

Delisle, «Manuscripts», pp. 66-68.- G. Morin, *Liber comicus*. Maredsous, 1893 (Anecdota Maredsolana, I). Edición de este códice y lám. I.- Férotin, *Histoire*, núm. 31, pp. 274-275.- Id., *LMS*, cols. 885-888 («codex silensis, undecimus»).- Lowe, *St. pal.*, 96.- Clark, núm. 671, pp. 54-55.- García Villada, *PE*, núm. 170, p. 120.- Millares

Carlo, *TPE*, núm. 217, p. 468.- Díaz, *Index*, núm. 648.

Descripción en Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, quienes lo designan con la sigla S, pp. XLV-LIX: «Nada especial podemos decir de él en el aspecto paleográfico. Es la escritura castellana en toda su plenitud, con sus ligaduras y sus abreviaturas, con el ganchito en las letras altas, con la distinción de «ti», que se había introducido desde los comienzos del siglo X; y, en general, con la perfección caligráfica de que estaban tan orgullosos los escritores de Castilla» (p. 11).

264

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2176.

Homiliae. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

560 x 330 mm. Tiene 391 fols.: paginado (1-337) y foliado (338-559). Ofrece lagunas y mutilaciones.

Delisle, «Manuscripts», pp. 69-70.- Férotin, *Histoire*, núm. 28, p. 274: «nombre 21 du catalogue de vente, qui reproduit, planche 4, la belle miniature en grisaille de la page 226, où l'artiste a représenté la visite des saintes femmes au tombeau». Esta miniatura (fol. 265r) reproducida por Gómez Moreno, *Románico*, lám. X, p. 18, por Domínguez Bordona, *La miniatura*, lám. 46 A, y por W.W.S. Cook, «The earliest painted panels of Catalonia (VI)», en *Art Bulletin*, X (1928), pp. 305-365, es «evidentemente», según Whitehill, *Speculum*, X (1928), p. 463. nota 1, una edición posterior.

Lowe, *St. pal.*, 86.- Clark, núm. 672, p. 55.- García Villada, *PE*, núm. 171, p. 120.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 218, p. 468.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 552.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, P⁴ (=237). Descripción completa en Etaix, «Homiliaires wisigothiques», pp. 213-220).

265

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2177.

Homiliae. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

450 x 320 mm. 770 págs., a 2 cols. Falta por el comienzo y en algunos lugares, otras lagunas.

Pág. 753: *Domino sancto ac beatissimo et apostolicis quoequando patri Fulgentio, famulus tuus Scarila* (PL, 85, 577).

Pág. 754: *Incipit liber domini Fulgentii episcopi de fide incarnationis Filii Dei* (PL, 85, col. 573).

Delisle, «Manuscripts». pp. 70-71.- Férotin, *Histoire*, núm. 29, p. 274.- Lowe, *St. pal.*, 87.- Clark, núm. 673, p. 55.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 18.- García Villada, *PE*, núm. 172, p. 120.- Domínguez Bordona, *Exposición*, fig. 29, p. 60.- Id., «MinArs», fig. 36, p. 46.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 219; p. 463.- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 552-553.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, P⁵ (=238).- Descripción en Etaix, «Homiliaires wisigothiques», pp. 220-221.

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2178 + MADRID, Bibl. Nacional, 822.

Vitae Sanctorum. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj». Véase MADRID, Bibl. Nacional, 494 (IV) (núm. 154).

420 x 290 mm. A + 283 fols., a 2 cols. Incompleto por el principio.

Fols. 106r-122v: Possidius, *Vita Sancti Augustini*.

Fols. 122v-127r. Id., *Indiculum librorum omnium sancti Augustini*. Manuscrito utilizado en la edición de los *Opuscula Sancti Possidii* [véase MADRID, RAH, Emil. 13 (núm. 178)], p. XXII, Sigla S («Magna imperitia ac negligentia descriptus est -dice el editor-. Frequenter nec bene legit, nec etiam intellegit quo usus est exemplar»).

Fols. 247v-257r. *Incipit vita Sanctae Melaniae. Senatricis Rome*. «Benedictus Deus qui...». Publicada, según este manuscrito, en *Analecta Bollandiana*, VIII, pp. 16-63, excepto los números 16-63, sacados de un códice de Chartres del siglo VIII, y los núms. 22-28, tomados de Metafrasto, y que faltan en el parisiense por habersele arrancado varios folios.

Algunos pasajes habían aparecido en los *Itineraria Hierosolymitana* de A. Molinier y Ch. Kohler (Genève, 1885), pp. 133-142.

Delisle, «Manuscrits», pp. 81-85.- Férotin, *Histoire*, núm. 22, p. 272.- Lowe, *St. pal.*, 82.- Clark, núm. 674, p. 550.- García Villada, *PE*, núm. 173, p. 120.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 220, p. 68.- Fernández Pousa, *San Valerio*, p. 38.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 116.- Díaz, *Index*, núm. 285.

266

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2179.

Passionarium. Siglo XI. Silos. «ti» y «tj».

420 x 305 mm. 323 fols. + 8 hs. numeradas 200A-200I, a 2 cols. Falto por el principio, por el fin y en algunos otros lugares.

Fol. 48r. Suscripción del copista; en caracteres griegos: «O bone lector Ioannis mysello tua in prece memento. Amen.»

Fols. 160r-165r: *Passio sanctae ac beatissime Salse virginis et martyris Christi, que passa est sub die VI nonas maias*. «Inlustres tituli triumphalium passionum...» (*Catalogus codicum hagiographicorum in bibliotheca Parisiensi*, I, pp. 344-352).

Fols. 217-218. Texto nuevo de las actas de los mártires Scilitanos, publicadas por Aubé, *Les chrétiens dans l'Empire romain*, (1881), pp. 503-509, y por el mismo, *Etude sur un nouveau texte grec des actes des martyrs Scillitaines*, pp. 36-39.

Fol. 314v: *Passio sanctorum martyrum Christi Uerissimi, Maxime et Iulie. qui passi sunt Olisipone in civitate die kalendas octubres*. «In temporibus illis, quum per uniuersas prouincias...» (*Analecta Bollandiana*, XI, p. 252).

Delisle, «Manuscrits», pp. 85-96.- Férotin, *Histoire*, núm. 23, p. 272.- Lowe, *St. pal.*, 79.- Clark, núm. 675, pp. 55-56.- García Villada, *PE*, núm. 174, p. 120.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 221, p. 468.- Vives, «La Vita Torquati», en *Analecta Sacra Tarraconensia*, 20 (1947), pp. 227-230, se sirvió de este manuscrito, del Add. 25600 de la British Library y otros (Díaz, *Index*, núm. 395).- Fábrega, *Pasionario*, I, pp. 225-237 (Díaz,

Index, núms. 95, 137, 215, 245, 393, 403).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42 (Díaz, *Index*, núm. 316. Véanse además los núms. 396, 566, 630, 633 y 852).- Díaz, «Correcciones y conjeturas al Pasionario hispánico», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXIII, 2 (1957), pp. 453-465, con utilización de este manuscrito y de los matritenses misceláneos 494 y 822.

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2180.

Passionarium. Siglo X, segunda mitad. Silos. «ti» y «tj».

Véase MADRID, Bibl. Nacional, 494 (V). (núm. 154).

383 x 250 mm. 255 fols., a 2 cols. Incompleto por el comienzo y por el fin.

Fábrega, *Pasionario*, I, pp. 33-35 (descripción externa). Bella minúscula visigótica, del período de perfección de esta letra. Todo de una mano, menos los fols. 130 1/2 col. c-133.- Ofrecido en 992 a un monasterio dedicado a San Pelayo.

Fol. 225a: «Offert Citi, famvlo Dei, liber iste ad sancti Pelagii et ad sanctuario qui ibidem svnt in Baldem de Abellano, in era TXXX, Dvans abba». Valdeavellano, provincia de Soria, obispado de Osma, en el límite del reino de Navarra y Castilla, tuvo un monasterio dedicado a san Vicente, dependiente de San Millán de la Cogolla. Hacia el final del manuscrito quedaron, dentro de los textos, algunas columnas incompletas, debidas a la mala calidad del pergamino; para obviar equivocaciones, el copista advirtió en dos sitios: «Perexi» (fols. 222a y 224c), y en otros dos: «Perexi nicil dubites» (fols. 222d y 223a). Del monasterio citado pasó el códice al de Silos, y desde aquí, en 1878, a la Biblioteca Nacional de París. Id., pp. 51-57 (descripción interna).- Díaz, *Index*, núms. 94, 137, 215, 311, 393, 403, 410, 411, 626.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 44 (Díaz, *Ibid.*, núm. 316).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 87.- A este manuscrito pertenece el fragmento de *Pasionario*, que hoy forma la parte V del matritense 494, del que tratamos en el núm. 154.

Risco, *ES*, XXIX², pp. 371-375 (Actas de Santa Eulalia de Barcelona).- Delisle, «Manuscripts», pp. 96-102.- Férotin, *Histoire*, núm. 9, p. 269.- Lowe, *St. pal.*, 74.- Clark, núm. 676, p. 56.- García Villada, *PE*, núm. 175, p. 120.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 222, p. 468.

267

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2199.

Antiphonarii fragmentum (fols. 14-16): parte de la ceremonia de dedicación de una iglesia, la misma que con el título «Antiphona de processione reliquiarum» figura en el *Antifonario* de la catedral de León (fol. 265r). Siglo IX ex.-X in. «ti» sólo.

Férotin, *LMS*, cols. 890-892 («Codex silensis tertius decimus»).- Clark, núm. 677, p. 56.- García Villada, *PE*, núm. 176, p. 120.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 223, p. 468.- L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [II], pp. 23-24, estudió este fragmento (con facs. del fol. 14r en la lám. 1), a propósito de su notación intermitente, y observa que «aunque formaba parte de los manuscritos de Silos adquiridos por la Biblioteca Nacional, presenta tales diferencias con los restantes del mismo origen, que no sería imposible que hubiera sido escrito en otra parte». (Díaz, *Index*, núm. 638).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 40.- M.S. Gros, «Les fragments parisiens de l'antiphonaire de Silos», en *Revue Bénédictine*, LXXIV (1964), pp. 324-333.- Brockett, núm. 23, pp. 50-51.- Mundó, «El Commicus», p. 177, donde dice: 1 fol.

268

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2616 I.

Gregorius, *Homiliae in Evangelium*. ¿Siglo IX?. De Silos, al parecer.

Procede de la colección Durrieu, adquirido por la Bibl. Nationale en 1950.

Noticia comunicada por el profesor Mundó, «El Commicus», p. 177.

269

PARÍS, Bibl. Nationale, nouv. acq. lat. 2616 II.

Gregorius, *Regula pastoralis*. ¿Siglo IX?. De Silos, al parecer.

Procede de la colección Durrieu, adquirido por la Bibl. Nationale en 1950.

Noticia comunicada por el profesor Mundó, «El Commicus», p. 177.

270

PARÍS, Bibl. Nationale, Smith Lesouëf, 2 I-II.

Psalterium y *Liber Canticorum*. Siglo XI. Silos.

Manuscrito de 234 folios, formado por la reunión de dos códices distintos.

Cuando el 1º de junio de 1878 se subastaron los manuscritos de Silos, no se supo el paradero del núm. 26 del *Catalogue* de Bachelin-Deflorenne, en el cual se habían reproducido facsímiles de algunos folios (lám. 2, núm. 5; y 3, núms. 2 y 3). Fue entonces adquirido en 1400 francos para la biblioteca Smith Lesouëf, de Nogent sur-Marne (Véase, H. Omont, en *Bibliothèque de l'École des Chartes*, LXXIV (1913), p. 742).

I. 300 x 190 mm. 110 fols., a línea tirada.

Comienza en la mitad del verso 6 del Salmo XXI: «latiis et rouerunt caput»; sigue el resto del *Salterio* y los *Cánticos*, hasta el último verso del Cántico XII, donde el texto se interrumpe con las palabras «quia domus mea domus orationis uocauit cunctis populis ayt».

II. 290 x 210 mm. 124 fols., a línea tirada.

Se inicia con el verso 11 del *Salmo* LXV, «Induxisti nos in laqueum», y contiene el resto del *Salterio* y los *Cánticos* hasta los promedios del *Cántico* LXXV: «Domine sic uiuitur» (fol. 122v).

De Bruyne, en *Revue Bénédictine*, 1924, 7.- García Villada, en *Revista de Filología Española*, 1927, pp. 1-19.- Walter M. Whitehill Jr., «A mozarabic Psalter from Santo Domingo de Silos», en *Speculum*, V (1930), pp. 461-468 (donde reproduce los fols. 19v, lám. I, y 105v, lám. II, de la primera parte, y 77v, lám. III, de la segunda).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 185, p. 466.- V. Leroquais, *Les Psautiers manuscrits des bibliothèques publiques de France*, IV (1941), pp. 323-325.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 34, p. 359 (Salterio⁴).- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, pp. 12 (cód. 34) y 15 (cód. 207).- Díaz, *Index*, núm. 132.

271

PRAGA, Národní knihovna (Biblioteca Nacional), Ms. Universitat XIII, F. 11 (2349).

Glossarium (letras N y O). Siglo X.

223 x 146 mm., a 2 cols. de 30 líneas. Un bifolio de guarda, maltrecho al comienzo: f. A-Av, con restos de tinta pegados a la tapa anterior; f. B, ahora reducido a una tira cortada que aparece entre f. 6v y 7, que debe leerse antes del f. A.

El códice contiene: [Isaací] *Viaticus a Constantino [monacho] translatus. Gerardi [Cremonensis] in viaticum Isaci*, con recetas médicas de Galeno y otros añadidos; s. XIII in.

De Bruyne, «Manuscrits», núm. 17, p. 7.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 224, p. 468.- Mundó, «El Commicus», p. 176 (¿Aquitania?), pero este profesor, a quien debemos una reproducción fotográfica, nos comunica que, cambiando de opinión, considera quizás del norte de Navarra o Aragón este fragmento, y escrito en el siglo X. [Datos completados por AMM].

272

QUITO (Ecuador), Colección Caamaño.

Becerro de Nájera.

Mundó, «El Commicus», p. 177, lo considera un *Cartulario* de fines del s. XI, procedente de Nájera.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 274, p. 338.

[No se ha podido localizar ni identificar este manuscrito. Cf. Díaz, *Libros y librerías*, pp. 50-51]

273

READING, University Library (antes en Sheffield, Ruskin Museum, 7).

Paulus Diaconus, *Homiliarium*. Siglo XI. «ti» y «tj».

470 x 335 mm. Conserva 273 fols. de los 305 que debió de tener primitivamente, a dos columnas, de 41 líneas cada una, por término medio.

Minúscula visigótica bastante regular e incluso elegante. Faltan los nueve fols. primeros, y en el interior, los fols. 81, 82, 132, 197, 249 y 267-270, ambos inclusive; en cambio, hay dos dobles: el 67 y el 280; por el final, faltan unos 15, aproximadamente. La decoración de este manuscrito es notable. En el fol. CXXXv, el *explicit* de la primera parte y el *incipit* de la segunda aparecen repartidos en seis líneas escritas en grandes capitales, alternativamente rosas y azules. Además, en el interior del códice, cada homilía lleva una hermosa inicial, de tamaño variable, decorada con entrelazados, sin hablar de las líneas en capitales de varios tamaños y colores, al comienzo de ciertas homilías. Ignórase la procedencia de este manuscrito, vendido por Libri en 1862 al librero londinense Quaritch, quien lo revendió en 1880 a John Ruskin, probablemente; al menos, fue éste quien lo depositó poco después en el Ruskin Museum de Sheffield.

L. Brou, «Un nouvel homiliaire en écriture wisigothique. Le codex Sheffield, Ruskin Museum, 7», en *Hispania Sacra* 2 (1949) 147-191.

Este minucioso y documentado estudio permite agregar el presente códice a la lista de los varios manuscritos de letra visigótica, pero cuyo contenido no es mozárabe, sino romano-carolingio. «Le plus clair résultat de l'analyse précédent —escribe el ilustre benedictino, p. 186— paraît bien d'avoir montré la dépendance évidente, presque totale, de notre homiliaire envers celui dit de Paul Diacone ou de Charlemagne. Sur les 200 homélies subsistants de notre codex, sept seulement lui sont propres; les 213 autres sont celles de l'homiliaire carolingien, et dans l'ordre même où elles ont été disposées par leur premier compilateur, a part trois changements de place. Le modèle reproduit par le scribe espagnol descendait donc, en ligne presque directe, du vieux recueil composé sur l'ordre de Charlemagne». Ilustran el artículo del L. Brou las reproducciones del fol. 130^v, antes citado, y del 13^r, en el cual figura el célebre «Canto de la Sibila», con notación musical visigótica.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 7.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 274a, p. 338.

274

RODA DE ISÁBENA (o de Ribagorza), Arch. Municipal.

Fragmento (litúrgico?) de un folio en letra visigótica, trasladado a Huesca para su estudio.

Noticia comunicada en 1960 por don Juan Ainaud de Lasarte al profesor Mundó, y por éste a nosotros.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 275, p. 338.

275

ROMA, Biblioteca Corsiniana (Accad. dei Lincei), 369 (antes 40 E.6).

Beatus, *In Apocalypsin* (Fols. 106 y 144-156).

Siglo XI ex-XII in. El resto, en escritura carolina contemporánea. «ti» y «tj».

García Villada, «Un nuevo manuscrito del *Comentario sobre el Apocalipsis* de San Beato de Liébana», en *Razón y Fe*, XII (agosto de 1905), pp. 478-493.- Lowe, *St. pal.*, núm. 104 y lám. 7: «The manuscript —escribe— is paleographically very instructive. The Visigothic script in it is impure, showing a mixture of ancient and foreign elements, specially in the abbreviations».- Clark, núm. 680, pp. 56-57.- García Villada, *PE*, núm. 179, p. 121.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 44-45.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 229, p. 469. Churruca, *El influjo oriental*, pp. 107-108: «Los folios visigóticos pertenecen a muy entrado el siglo XI o principios del XII. Las abreviaturas de letras sobrepuestas son corrientes...; además, los trazados de algunas letras dejan traslucir no poco esa proporción geométrica, tan propia de la escritura francesa». *Ibid.*, p. 135 y facsímil del fol. 155^r (XII,2).- Domínguez Bordona, *La miniatura*, núm. 11, p. 32 (familia C).- Mundó, «El Commicus», p. 177 (¿aragonés?).- Díaz, *Index*, núm. 412.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 23, p. 45. [¿Roda de Isábena?. AMM].

276

ROMA, Biblioteca Vallicelliana, E.26.

Códice misceláneo con varias obras de Beda y de cómputo. Notas en escritura visigótica en muchos de sus folios.

Fol. 30^v. Las notas inscritas a la altura de los años DCCLXXXII («hoc anno ab hispaniis in galliam narbonensem ueni») y DCCXCII («hoc anno [lug]dunum ago(?)...primum») ofrecen una mezcla de visigótica y carolina. Otro tanto ocurre con la que se lee en el margen derecho del fol. 31^r, frente al año DCCCIII («benedictionem indignus suscepi»).

Robinson, «Some newly».- Millares Carlo, *TPE*, núm. 230, p. 469.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (¿catalán?). Las adiciones, según este autor, son autógrafas de Agobardo de Lyon, emigrado.

277

ROMA, Biblioteca Vaticana, Ottob. lat. 1210, fols. 41-124 + ROMA, Biblioteca Vaticana, Palat. lat. 869 (8 folios).

Lucanus, *De bello civili*. Siglo XI-XII. «ti» y «tj».

De Bruyne, «Manuscripts», núm. 18, p. 7 (Siglo XII).- *The New Palaeographical Society*, II serie (1924), con reproducción del fol. 14v en pl. 144.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 228, p. 469.- Anderson, «Nouvelle liste de membra disiecta», en *Revue Bénédictine*, XLIII (1931), pp. 104-105.- Mundó, «El Commicus», p. 177 (¿aragonés?). [¿Roda de Isábena?. AMM]

ROMA, Biblioteca Vaticana, Palat. lat. 869.

8 fols.

Véase ROMA, Biblioteca Vaticana, Ottob. lat. 1210 (núm. 277).

278

ROMA, Biblioteca Vaticana, Reg. lat. 708.

Isidorus, *Sententiae* [Fulgentius? (s. IX)]. Siglo X-XI. «ti» y «tj».

4 fols. de guarda.

Clark, núm. 682, p. 57.- García Villada, *PE*, núm. 181, p. 121.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 226, p. 469.- Mundó, «El Commicus», p. 177 (¿Leonés?).

279

ROMA, Biblioteca Vaticana, Reg. lat. 1024.

Liber Iudiciorum.

Semiuncial española de los siglos VII-VIII (cf. Robinson, *Mss. Autun*, p. 19, nota

2), con correcciones en escritura cursiva y minúscula visigótica, de fines del siglo VIII o comienzos del IX, en el margen inferior del fol. 39v, en los títulos de los folios 77-83 y en el 138r.

Clark, láms. 8 y 9, pp. 127-128.- Lowe, *CLA*, núm. 111.- De Bruyne, «Manuscripts», núm. 19, p. 7.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 227, p. 469.- *The New Palaeographical Society*, series II, I, lám. 57,2 (facsimil del fol. 138r).- Robinson, *obr. cit.*, pp. 18-22, 45, 47, 50, con reproducción de los fols. 77v, 95r y 99v en las láms. 56, 57 y 58, respectivamente.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (Urgel); Díaz, «La circulation», p. 234, nota 103, opina también que podría ser del oriente de la Península.

280

SALAMANCA, Bibl. Universitaria, 2668 (antes MADRID, Biblioteca Real, 329 [2 J 15]).

Liber Cantorum, y desde el fol. 142 las horas nocturnas del *Liber Horarum*. (Vulgata y Vetus Latina). Siglo XI (a. 1059). Escrito por Cristóbal. «ti» y «tj».

214 x 141 mm. 187 fols., a línea tirada.

Perteneció en el siglo XIV al monasterio de Santa María de Aniago, y luego a la librería del Colegio Mayor de Cuenca de Salamanca (fol. 1r). Pasó más tarde a la Biblioteca Real, y, finalmente, a la universitaria salmantina.

Fol. 1v: «In nomine Domini nostri Iesu Christi, incipit liber cantorum de totocirculo anni era T nonagesima septima».

Fol. 158v: «Explicit liber cantorum et Orarum Deo gratias amen, in XVII^e Kalendas iunias, era TXLXVII^a. Christoforus indignus scripsit, mementote».

Riaño, pp. 27-28.- Loewe-Hartel, p. 474 y fig. 5 (fol. 160r).- Ewald-Loewe, lám. XXXII, p. 25.- Férotin, *Histoire*, p. 262, nota 2.- Id., *LMS*, cols. 925-930.- Id., «Deux manuscrits visigothiques de la Bibliothèque de Ferdinand I^{er}», en *Bibliothèque de l'École de Chartes*, 62 (1901), pp. 374-384.- Gómez Moreno, *Románico*, p. 19.-

García Villada, *PE*, núm. 135, p. 115.- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, facs. 9 (fol. 157r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 134, p. 461.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 38, pp. 359-300.- Pinell, en *HS*, 8 (1955), pp. 97-98.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 13, cód. 38 («quizá proceda...de León»)- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1138, figura 395, p. 474.- Id., «Diccionario», p. 91.- *Exposición antológica*, núm. 104, pp. 67-69.- Sigla Reg en Pinell, «Fragmentos», p. 201.- Brockett, núm. 24, pp. 51-53.

281

SALAMANCA, Hermandad de Sacerdotes Operarios Diocesanos + SILOS, Arch. del Monasterio, fragm. 19.

Biblia. Siglo X (a. 953). Escritos en Valeránica.

Se conservan 11 fols. y un resto en el primer fragmento [en la actualidad se encuentran en Roma en la Sede de la Hermandad de Sacerdotes Operarios. JMRA] y 1 fol. en el segundo.

Citaron el fragmento de Salamanca (11 fols., fin del *Evangelio* de Lucas y la mayor parte del de Juan, incompleto por extravío de hojas entre los fols. 7 y 8): Clark, núm. 679, p. 56, y García Villada, *PE*, núm. 178, p. 121, localizándolo en «Roma, San Anselmo, sine numero», por hallarse a la sazón, en calidad de préstamo, en poder de la Comisión benedictina editora de la Vulgata. Vuelto a poder de su propietario don Vicente Pereda, rector del Seminario de Valladolid, pasó a Silos para su estudio, y a él se refirieron Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 521-601, con reproducción (láms. X-XI) de los fols. 3r y 6r. Nosotros, *TPE*, núm. 246, p. 470, lo registramos como existente en Silos.

Sobre el fragmento de Silos (un folio regalado en 1940 al citado monasterio por el maestro Gómez Moreno), véase A. Andrés, «Oña. Fragmento de la Biblia visigoda del siglo X», en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Burgos*, 20 (1941), pp. 575-581. Sobre ambos, Ayuso Marazuela, *Contribución al estudio de la Vulgata en España. La Biblia de Oña. Notable fragmento de un códice visigótico homogéneo de*

la Biblia de San Isidoro de León. Estudio paleográfico y crítico (seguido de un ensayo de clasificación de códices bíblicos españoles) (Zaragoza, 1945). Pónese en esta monografía de relieve la afinidad de este manuscrito con el grupo de códices producido por los escribas de Valeránica. «Particularmente con la famosa *Biblia* de San Isidoro de León (del año 960) tiene tan estrecho paralelismo, que difícilmente se dan dos códices más iguales... Tienen el mismo contenido, el mismo texto, el mismo orden, las mismas características, las mismas variantes críticas, las mismas iluminaciones, adornos, epígrafes, capítulos, etc. No cabe duda de que se trata de dos códices gemelos, escritos bajo la misma dirección, en la misma época, en el mismo scriptorium y por la misma mano. Queda demostrada además la identificación de esta *Biblia* con la de Oña, terminada por Florencio en el año 953, según la vio Argaiz, *La Soledad laureada* (Madrid, 1675), fols. 289-290. El calígrafo mencionado debió de nacer el año 920, y aún vivía en 978, pues firma como testigo en el testamento del conde Garci Fernández».- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 20, p. 354.

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA.

Smaragdus, *In regulam sancti Benedicti*. Siglo X (a. 954).

Véase VALBANERA, Monasterio (núm. 338).

[Se trata del Esmaragdo de Valbanera, que tal vez estuvo un tiempo en San Millán. MDD]

282

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA, Archivo del Monasterio.

Becerro gótico. Siglo XI.

[Fragmento de un solo folio de guarda en el *Leccionario* del siglo XIV. MDD].

Millares Carlo, *TPE*, núm. 181, p. 465.

283

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA,
Archivo del Monasterio.

Vita Antonii.

[Fragmento constituido por un bifolio, ahora guarda al final del *Becerro galicano*. MDD]. Siglo XI. «ti» y «tj».

De este fragmento hay copia «al vivo», ejecutada por Palomares «junior», que se conserva en el Archivo Histórico Nacional de Madrid, Varios, legajo 14.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 182, p. 465.

284

SAN PEDRO DE LAS DUEÑAS (León),
Arch. Monasterio, núm. 1.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X in. «ti» sólo.
310 x 215 mm. Un folio.

Díaz, «De manuscritos visigóticos», pp. 161-201.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 90a, p. 327.

285

SANTANDER, Archivo Histórico
Provincial (antes en Instituto de
Estudios Montañeses).

De patientia. 1 fol. de guarda del Cartulario
de Oña del siglo XIV.

«Las tapas de madera... contienen en su interior, en letra visigótica, y en dos columnas, algunas reflexiones sobre la virtud de la paciencia». J. del Álamo, *Colección diplomática de San Salvador de Oña I* (Madrid, 1950), p. XL, nota 64.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 287, p. 339.

286

SANTIAGO DE COMPOSTELA, Arch.
de la Catedral, fragmento I.

Missale. Siglo XII, segundo tercio. «ti» y «tj».

300 x 220 mm. 2 fols. sueltos, pertenecientes al mismo ejemplar (Misas del Santoral: San Juan Bautista, San Pedro, San Pablo, San Marcial, San Eparquio), a dos columnas, de 38 líneas.

Grandes iniciales iluminadas, y pequeñas en rojo y violeta, alternadas. Escritura visigótica muy influida por la carolina. Notación musical aquitana.

J. Janini, «Notas sobre libros litúrgicos hispánicos», en *Hispania Sacra* 14 (1961), pp. 148-151.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 289, p. 339.

287

SANTIAGO DE COMPOSTELA, Bibl.
Universitaria, 5.

Psalterium et Liber Canticorum. «Diurno de Fernando I». Siglo XI (a. 1055). Laberinto: «Fredenandi regis sum liber necnon et Sancia regina». «ti» y «tj».

310 x 220 mm. 226 fols., a línea tirada.

Riaño, núm. VI, pp. 26-27.- Férotin, «Deux manuscrits visigotiques de la Bibliothèque de Ferdinand I, roi de Castille et de León», citado en el núm. anterior, pp. 374-384.- Id., *LO*, p. XXX.- Id., *LMS*, cols. 931-936, lám. VII (fol. 215v).- Gómez Moreno, *Románico*, láms. II (portada «con su gran A, que cobija una elegantísima figura, del salmista acaso»), III y IV, y p. 16: «Su estilo denuncia ya claramente el nuevo rumbo... Danse aquí caracteres de bizantinismo implantados sobre la tradición del país, reanimándola con impulso decisivo: así es lo románico».- Clark, núm. 511, p. 31.- García Villada, *PE*, lám. XXIX, núm. 2 (reprod. del fol. 19v y núm. 13, pp. 95-96.- Rojo-Prado, *ECM*, facs. 10 (fol. 216r).- Millares Carlo,

TPE, núm. 231, p. 469.- Domínguez Bordona, «Ex libris», núm. 11, láms. XI y XII.- Id., *Exposición*, pp. 178-179.- Id., *MsP*, núm. 243, figs. 131-132, pp. 134-135.- Id., «MinArs», fig. 39, núm. 47.- Id., «Diccionario», p. 101: «Influencias carolingias son... manifiestas en las bellas iniciales iluminadas con que comienza el código».- *Exposición antológica*, núm. 101, pp. 64-65, con facs. en la lám. III.- Churrucá, *El influjo oriental*, láms. XLVII, 1-3; XLVIIv, 1-3.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 37, p. 359 (Salterio⁸).- L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], pp. 74-75, lám. IX (facsimil del fol. 210r).- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 13 (cod. 37).- Díaz, *Index*, núms. 362, 545, 549, 702, 704, 774.- Canellas, *Exempla*, lám. XXII (reprod. del fol. 106v), pp. 51-52 y 133-154.- Brockett, núm. 25, p. 53.

Fols. 1-4: *Calendarium*. Publicado por R. Robles, «Calendario mozárabe del código visigótico de la Universidad compostelana conocido con el nombre de Diurno del rey Fernando I», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, VII, 3ª época (1902), pp. 375-379; Férotin, *LO*, pp. 449 y sigs., y Vives-Fábrega, «Calendarios», pp. 362-367, con reprod. de las láms. XIII (V)-XIV (VI).- Sigla Comp. en Pinell, «Fragmentos», p. 200.

Fol. 6r: Laberinto arriba transcrito.

Fol. 6v: Representación del escribano en el acto de ofrecer su libro a los reyes.

Fol. 204v: después de la colección de *Cánticos* [el colofón en verso. MDD]: «Sancia ceu uoluit quod sum regina peregit. / Era millena novies dena quoque terna / Petrus erat scriptor, Fructosus denique pictor».

El manuscrito contiene también, escrito en letras de oro sobre fondo purpúreo un *Chronicon* (*Inc.*: «Ovitum domini Veremudi regis») publicado por A. López Ferreiro, *Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela*, II (Santiago, 1899), apénd. XCII, p. 225.

288

SANTIAGO DE COMPOSTELA,
Colección Díaz.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo XI. «ti» y «tj».

Un folio, a dos columnas [escrito en San Millán. MDD].

Díaz, *Libros y librerías*, pp. 163-164.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 354, p. 342.

[Parece haber formado parte de unos folios propiedad de Don José María Lacarra, en Zaragoza. MDD]

289

SANTILLANA DEL MAR, Colegiata.

Paulus Diaconus, *Homiliarium*. Siglo XI. «ti» y «tj».

Dos fragmentos conteniendo retazos de un *Liber sermonum*, que se refieren a las fiestas de San Esteban (texto inédito e incompleto), de San Juan Bautista, procedentes de las *Homilias* genuinas de Beda (*PL*, 94, 48-49) y de los *Inocentes*, obra esta última del obispo griego Severiano, algunas de cuyas oraciones, traducidas al latín, se agregaron a los *Sermones* de Pedro Crisólogo. La aquí contenida lleva el número CLII (*PL*, 52, 605-606).

Estos fragmentos son muestra caligráfica única de un monasterio que fue en la época mozárabe y románica centro importante artística y literariamente.

También hay otro fragmento que presenta, en ambas caras, espléndidos dibujos en círculos concéntricos y arcos de herradura almenados, que recuerdan la ornamentación de los calígrafos de Valeránica.

Fernando González Camino, *Bibliotecas medievales montañesas* (Santander, 1931).- Pérez de Urbel, «Fragmentos visigóticos», en *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, XIV (1932), pp. 318-325.- Díaz, «La circulation», p. 237.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 290, p. 339.

290

SANTO DOMINGO DE LA
CALZADA, Arch. de la Catedral.

Liber horarum. Dos folios que contienen *Salmos* (96, 12-102). Siglo X ex.-XI in.

245 x 205 mm. la primera hoja, y 240 x 185 mm. la segunda, a línea tirada de 22 líneas.

Renglones rayados con punta seca. Letras iniciales rojas y capitales de colores azul, amarillento y verde. La parte superior del pergamino está recortada, seguramente para amoldarlo al tamaño de un manuscrito posterior al que sirvió de encuadernación. Hay dos notas marginales, también en minúscula visigótica, con las mismas características que la del texto, pero más fina y pequeña.

Poves, «Los fragmentos», núm. I, p. 2, lám. 1, en *RABM*, pp. 517-520.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 291, p. 339.

291

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA,
Arch. de la Catedral.

Liber hymnorum. Siglo X ex.-XI in. «ti» y «tj».

275 x 216 mm. Dos fols. que corresponden al himno registrado por U. Chevalier, *Repertorium hymnologicum*, II, núm. 20699, p. 681, y publicado en *PL*, 86, 934.

Renglones rayados con punta seca. Letras iniciales rojas, y capitales de colores azul, anaranjado y verde. Notación musical en varias líneas. Escuela castellana, como el anterior.

Poves, «Los fragmentos», núm. II, pp. 2-4, lám. II, en *RABM*, pp. 517-520.- Brockett, núm. 26, pp. 54-55.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 292, p. 339.

292

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA,
Arch. de la Catedral.

Cartulario. Siglo XIII.

Binión.

Los folios 11, 12 y 13, extraños al códice, contienen copias en letra visigótica de documentos correspondientes a los años 1120-1123.

Menéndez Pidal, *Documentos lingüísticos de España. I. Reino de Castilla* (Madrid, 1919), p. 113¹⁸⁻²⁰- Millares Carlo, *CCCV*, p. 134.- Id., *TPE*, núm. 24, p. 454.

293

SCHAFFHAUSEN, Stadtbibliothek,
Minist. Handschrift, 36.

Passionarium.

14 fols. palimpsestos dentro de un manuscrito que contiene Augustinus, *Soliloquia*, del siglo XI-XII, cuya primitiva escritura es visigótica, al parecer castellana del siglo XI. Son los folios siguientes: 24-31v, 33, 38, 40, 43-44v, 47, y su contenido, en opinión del profesor Mundó, es un *Pasionario hispánico*.

El códice, procedente del monasterio de Allerheiligen, fue dado a conocer por B. Bischoff, en *Historisches Jahrbuch*, 73 (1954), p. 492, al reseñar la obra de A. Bruckner, *Scriptoria mediæ ævi Helvetica*, V, VI y VIII (1943-1952).- Mundó, «El Commicus», p. 177.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 294, p. 339.

SHEFFIELD, Ruskin Museum, 7.

Véase READING, University (núm. 273).

294

SIGÜENZA, Bibl. Catedral.

Biblia (Gal., I, 1-15 y 3, 6-24). Siglo IX. «ti» sólo.

367 x 262 mm. Dos fols. de guarda, a 2 cols., en latín la de la izquierda, y en árabe

la de la derecha, conservados en el códice del siglo XIV, *Decretales*, 150.

No se conserva en Sigüenza. Se halla en la Biblioteca Vaticana, sin que podamos precisar signatura.

Lowe, *St. pal.*, 21.- De Bruyne-Tisserand, «Une feuille arabolatine», en *Revue Biblique*, VII (1910), pp. 321-343 (con facsímil).- *Specimina codicum Latinorum Vaticanorum*, Collegerunt Franciscus Ehrle, S.J., et Paulus Liebaert (Bonnae, 1912), lám. 25 y p. XXI.- Clark, núm. 683, pp. 57-58.- García Villada, *PE*, núm. 183, pp. 121-122.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 232, p. 469.

295

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 1 (antes H).

Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti et alia scripta*. Siglo IX y X (a. 945).

290 x 210 mm. 282 fols., a línea tirada. Cuadernos de ocho hojas, con excepción del tercero que tiene diez. Faltan dos por el principio.

Berganza, *Antigüedades* I, p. 215.- Férotin, *Histoire*, núm. 2, pp. 259-260.- Id., *LO*, p. XX, nota 1.- Clark, núm. 685, p. 58.- García Villada, *PE*, núm. 184, pp. 181-182 y lám. XXIII, núm. 29 (reprod. del fol. 194v).- Whitehill-Pérez de Urbel, lám. I (id. del fol. 49r), pp. 524-528.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 234, p. 469.- Agustín S. Ruiz, «Un manuscrito milenario del Archivo de Silos», en *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Burgos*, 6 (1945), pp. 586-592: en la confección del códice intervinieron dos copistas. Uno escribió los fols. 1-177r, con trazos elegantes, iguales, tinta desvaída al principio y de un color más uniforme después. (En esta parte no se hace distinción de los dos sonidos de «ti», por lo cual puede atribuirse al siglo IX o principios del X). «Los títulos de los capítulos son mezcla de capitales y unciales, por lo general, poco artísticos, irregulares en el primer amanuense y más cuidados en el segundo». El resto fue obra de un escriba llamado Juan, que lo terminó en 945, y que pudiera ser el mismo notario Ioannes que escribió en 954 el

escorialense a.II.9. Estudia Ruiz (pp. 589-591) la iluminación del manuscrito, reproduce su fol. 49 y muestras de las letras iniciales, y escribe (pp. 591-592): «En los dos márgenes anchos de los lados de fuera de cada folio, desde el 1 al 128v, un amanuense, lector asiduo, ha escrito muchas palabras, a veces frases explicativas del texto, mano del siglo XI que escribe letra visigoda fina, clara y muy hermosa. Usa dos signos de llamada a la palabra que traduce por otra latina también, pero más vulgar, más castellanizada e inteligible para las personas que no podían ya comprender el latín clásico: una *a* pequeña, casi como nuestro 8, el neuma o tórculo mozárabe, y una raya oblicua entre dos puntitos en color negro, como lo están las palabras marginales». Inserta asimismo la transcripción de las glosas contenidas en el fol. 35r; y cita otros ejemplos que se leen a lo largo del códice. En el fol. 278, después del colofón, hay una página casi ilegible, por haber estado pegada a una cubierta, la cual contiene un párrafo sobre pesas y medidas, sacado del libro XVI, cap. XXV de las *Etimologías* de Isidoro.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 190, p. 90.- Id., «Diccionario», p. 116.- Díaz, «La circulation», p. 273, nota 1.

Fols. 1r-271r.- Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti* (*PL*, 102, 690-932).

Fols. 271v-273r.- *Capitula emendationis culpaee secundum modum adque numerum delinquentium*. Publicado por Pérez de Urbel, *Los monjes españoles en la Edad Media* II (Madrid, 1934), apéndice III, pp. 609-611.

Fols. 273r-278v.- *Incipiunt Proverbia Sancti Ebagri episcopi*. Es la traducción de Holstenius, publicada en *PL* 20, 1181 y sigs. Cf. Leclercq, «L'ancienne version». (Véase VALBANERA, Smaragdus...núm. 338).

Fol. 279v. «Conscriptus est / liber iste a notario Ioannes presbiter / discurrante era DCCCC / LXXXIIIa. obtinente / glorioso principe Ranemiro / Obeto siue Legione sub / limis apicem regni / consul / que eius Fredenando Gunde / Salviz aegregius comite / in Castella comitatum».

296

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 2 (antes G).

Gregorius, *Dialogi*. Siglo X, segunda mitad, «ti» y «tj».

275 x 185 mm. 159 fols., a línea tirada. Cuadernos de ocho hojas, a excepción de los dos primeros, que tienen cuatro; falta uno entre los fols. 57-58, y otro, por lo menos, al fin.

Férotin, *Histoire*, núm. 12, p. 270.- Clark, núm. 689, p. 59.- García Villada, *PE*, núm. 188, pp. 122-123.- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 528-529 y lám. II (reprod. del fol. 79r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 235, p. 469.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 191, p. 90.

297

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 3 (antes B).

Ritus et Missae. (Liber Ordinum-Liber Precum, incompleto). Siglo XI. «ti» y «tj».

Consta de tres partes:

I. Fols. 1-106v. 250 x 180 mm. Su escritura parece igual a la de la II parte.

II. Fols. 107-179v. c. 195 x 125 mm. Escrito en 1039. Véase luego la suscripción del copista.

III. Fols. 180-201v. c. 180 x 125 mm. Escritura algo más alta y menos regular.

Riaño, p. 132.- Férotin, *Histoire*, núm. 3, pp. 260-261.- Id., *LMS*, cols. 783-795 («Codex silensis secundus»)- Id., *LO*, pp. XXVII-XXIX (aquí Férotin le llama Codex A).- Clark, núm. 686, p. 58.- García Villada, *PE*, núm. 185, pp. 191-192 y lám. XXVII, núm. 35 (reprod. del fol. 185v).- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, facs. 4 (del fol. 112y).- Pérez de Urbel, pp. 530-535, y láms. III (id. del fol. 106v) y IV (id. del fol. 116v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 236, p. 469.- Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. CXXV-CXXVI.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 192, fig. 88, pp. 90-91.- Ayuso, *La Vetula Latina*, p. 553.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, S³ (=245).- Díaz, *Index*, núms. 637, 738.- Sigla S en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 27, p. 55.

Fols. 1-3: *Calendarium*, publicado por Férotin, *LO*, pp. 449-495, y por Vives-Fábrega, «Calendarios», pp. 356-361, con reproducción en las láms. XI (III)-XII (IV) (Díaz, *Index*, núm. 776).- Huglo, «Origine épigraphique», núm. XX, p. 449.

Fols. 4-106v: *Oficios* publicados por Férotin, *LO*.

Fol. 106v: Nota con una serie de nombres árabes, publicada por Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 531-532.

Fol. 177r: *Uenimus ad portum libelli nimio sudore confecti, quia sicut nauiganti / desiderabilis est portus, ita scriptori nobissimus uersus. / Tria quidem digiti scribunt, sed totum corpus laborat. / Obsecro quisquis legeris, retro tene digitos, ne litteram ledas. / Qui enim nescit scribere nullum reputat laborem. / Ora pro Iohanne præsbitero scriptore, si Christus habeas protectorem. / Scriptori uita, legenti pax, possidenti uictoria. / Fuit scriptum in mense ianuario, in era TLXXa. VIIa.»*

Fol. 180r: «Officium de adsumtio sancte marie» (Férotin, *LMS*, cols. 785-786).

Fols. 188-201v: Relato de la Asunción (Id., *ibid.*, cols. 786-795).

298

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 4 (antes A).

Liber Ordinum. Liber Precum. Siglo XI (a. 1052). Escrito por Bartolomé. «ti» y «tj».

285 x 205 mm. 344 fols., a línea tirada. Falta una hoja al principio, otra entre los folios 136 y 137, y, al parecer, todo un cuaderno entre los folios 332 y 333.

«Como la liturgia mozárabe —escriben Whitehill-Pérez de Urbel, (p. 537)— se suprimió unos cuantos años después de terminarse el manuscrito, se usó relativamente poco y guarda mucho de su frescura original, excepto en las setenta últimas páginas, en las que las puntas superiores se han destrozado por efecto de la humedad».

Berganza, *Antigüedades* I, p. 14, y II, p. 624.- Riaño, p. 132.- Férotin, *Histoire*, núm. 4, pp. 261-

262.- *Paléographie musicale* (Solesmes, 1889), I, lám. II (del fol. 19r). Descrito ampliamente por el mismo autor, en su edición del *LO*, pp. XVII-XXIV, con facsímil del folio 168v, cols. 227-228, e interesantísimas noticias del monasterio de San Prudencio de Monte Laturce, por orden de cuyo abad Domingo fue copiado este códice.- Id., *LMS*, cols. 795-802 («Codex silensis tertius»).- J.B. Thibaut, *Origine byzantine de la notation neumatique de l'Église latine* (París, 1907), lám. 18.- Clark, núm. 687, p. 58.- García Villada, *PE*, núm. 186, p. 122.- W.C. Bishop, *The mozarabic and ambrosian rites* (London, 1924), pp. 1-17.- Sunyol, *Introducció*, facs. 78.- Germán Prado, *Historia del rito mozárabe toledano* (Santo Domingo de Silos, 1928), p. 60 (facs. del fol. 34).- Id., «Mozarabic melodies. The mozarabic Liber Ordinum», en *Speculum*, III (1928), pp. 218-238, lám. III (del fol. 45v).- Peter Wagner, «Der mozarabische Kirchengesang und seine Überlieferung», en *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens* (1928), pp. 102-141 (136, fol. 146r).- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 535-539 (del fol. 146v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 237, p. 469.- Sunyol, *Introduction*, láms. 99 (del fol. 19v), 102 (fol. 92r) y 103 A (fol. 97r).- L. Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], lám. 3.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 193, fig. 89, pp. 90-91.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 553.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 16, S⁴ (=246).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 77: «Parece probable su identificación (la del copista) con cierto Bartolomé, «ducho en escribir pasiones», mencionado por Gonzalo de Berceo en la *Vida de Santa Aurea* [«Conosció la fija buenos cuatro barones / Bartolomeo, ducho en escriuir passiones...»].- Díaz, *Index*, núms. 326, 637, 657, 659, 661, 666, 765.- Sigla S3 en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 28, pp. 55-56.

Fols. 1-6: *Calendarium*. Publicado por Vives-Fábrega, «Calendarios», pp. 350-355, con reproducción en las láms. IX (I)-X (II). En uno de los fols. del manuscrito «se lee la data de 1039, pero parece que el Calendario ha de ser algo anterior a esa fecha, muy posiblemente del siglo X» (p. 341). (Díaz, *obr. cit.*, núm. 560).

Fols. 331v-332r (en líneas de letra roja y negra, alternadas): «Exaratvm est hunc ordinem librum / per iussionem domno Dominicvs presbiter, / qvi et abba ex cenobio sancti Prvdentii / amminicvlante Santio Garzeis / de Monte Albo simvl cvm sva vxore / Bizinnina, vt

fiat remedio illorvm anime. / ego Bartolomevs, licet indignvs / presbiterii tamen ordine fvnctvs, / hunc ordinem exaravi brebi formvla compactvm sed ualde or / dinibvs ecclesiasticis abtvm, feliciter cvrrente era TLXLa., XV Kalendas iwnias, vude hvmliter precamvr / presentivm et fvtvrorm piam in Christo / dil()tionem, qvi in hoc libello sacrificivm Deo / obtvleritis predictos nos flagitiorvm / mole grabatos memorare non desistatis / qvaliter adviti precibvs vestris ervi mereamvr ab ardore averni et vivere cvm Christo in saecvlis sempiternis».

299

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 5 (antes D).

Liber mysticus: Ildephonsus, *De Virginitate*. Siglo XI (a. 1009). Suscrito por Blasco (fol. 82v). «ti» y «tj».

275 x 200 mm. 89 fols. «Faltan uno o más cuadernos al principio, así como también las primeras páginas de I y II actuales; el final también está incompleto. En su estado actual, el cuerpo del manuscrito se compone de once cuadernos de ocho folios. Han sido añadidas dos hojas entre la tercera y cuarta del quinto cuaderno (fols. 33-36), y al final otra hoja (fol. 90). (Whitehill-Pérez de Urbel, p. 539).

Férotin, *Histoire*, núm. 5, p. 262.- Id., *LO*, p. XX-nota 1.- Id., *LMS*, cols. 802-803 («Codex silensis quartus»).- Clark, núm. 688, p. 58.- García Villada, *PE*, núm. 128, p. 122, y p. 197, lám. XXIX, núm. 39 (del fol. 24r).- Whitehill, «A Mozarabic Psalter from Santo Domingo de Silos», en *Speculum* V (1930), pp. 17-18.- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 539-543.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 238, p. 469.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 194, fig. 90, p. 92.- Blanco García, *San Ildefonso. De Virginitate*, pp. 14-15 (2ª ed., pp. 15-16).- Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, pp. CXXIV-CXXV.- Brou, «Notes de paléographie musicale» [II],

pp. 26-27, a propósito de la notación intermitente de la parte que corresponde al oficio de San Martín, con reproducción, lám. III, del fol. 40r.- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 553-554.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, S⁵ (=247).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 79.- Díaz, *Index*, núms. 223, 325, 650, 670, 708.- Pinell, «Los textos», núm. 110, p. 53.- Brockett, núm. 29, pp. 36-57.

Fols. 1r-36r: Ildephonsus, *De Virginitate*. Dividido en seis lecciones para el Oficio nocturno de la liturgia mozárabe.

Fols. 36r-39v: Ildephonsus, *Sermo de Sancta Maria* (PL, 116, 280-283).

Fols. 40r-82v: *Officium Sancti Martini Turonensis*, con inserción, después de «Ad vesperum», de un índice de la *Vida de San Martín* por Sulpicio Severo, dividido en cuatro lecciones para el Oficio de la noche (I, fol. 45v; II, 53v; III, 61r; IV, 68v). Siguen los Oficios «Ad matutinum» (fol. 75r) y «Ad missam» (79v), y una parte de la Epístola de San Jerónimo «Ad Bassulam», sobre la muerte del Santo (80r-82v; PL, 20).

Fol. 82v: «Blasco indigno exarabit libellum isto de uirginitate sancte Marie contra concilio de Orta, et uitas sancti Martyni contra domno Munio, pro redemptione anime sue. Factu liuer III feria, XII Kalendas nouembres in era TXLVII. Bslscrcios» (=«Blasco scrisi»).

300

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 6 (antes E).

Misticus (*Breviarium* et *Missale*). Siglo X ex-XI in. [siglo XI. AMM]. «ti» y «tj».

130 x 100 mm., como término medio, para los fols. en papel, y 145 x 95 mm. en los de pergamino. 157 fols., pues si la numeración consigna 154, es porque está duplicada la de las hs. 6, 118 y 125.

Incompleto por el principio y por el final, y en algunos otros sitios. «Las dos partes del código —escribe Fernández de la Cuesta en la monografía abajo citada, pp. 17-18— ya distinguidas por la diversidad del material escriptorio, aunque tal vez pudieron concebirse

desde un principio como complementarias... son obra de escribas diferentes. La misma caligrafía lo delata. La escritura de la primera parte es regular, simétrica y de trazos rectos. En la segunda parte, por el contrario, los rasgos finales de las letras son redondeados y generalmente más finos. Pero además de esto..., las dos partes poseen características paleográficas diversas en sus sistemas de abreviaturas y en los signos de puntuación... Su escritura es... en ambas partes muy semejante. Ello equivaldría a decir que una y otra fueron reunidas en un solo código muy temprano, o que incluso se concibieron desde un principio como complementarias. Nada hace suponer lo contrario, tanto más cuanto que el común de Santos precede inmediatamente en los manuscritos que lo contienen... a los oficios de los domingos *de Cotidiano*».

Férotin, *Histoire*, núm. 34, p. 275.- Clark, núm. 694, p. 60.- García Villada, *PE*, núm. 193, p. 123.- Prado, «Mozarabic melodies», (fol. 38v).- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, facsímiles 2 (fol. 25r), 3¹ (fol. 38v) y 3² (fol. 39r).- Whitehill-Pérez de Urbel, lám. V (fol. 16r) y pp. 544-565.- Prado, *El canto gregoriano* (fol. 38v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 239, p. 470.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 196, fig. 91, p. 930.- Pérez de Urbel y González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, p. CXXV.- Brou, «Notes de paléographie musicale» [I], lám. 4 (facs. del fol. 43r).- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 554.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 17, S⁶ (=248).- Díaz, *Index*, núms. 637, 639.- Ismael Fernández de la Cuesta, *El «Breviarium Gothicum» de Silos. Archivo monástico, Ms. 6*. Madrid-Barcelona, 1965. La introducción al texto crítico, establecido por el autor con extraordinaria competencia, consta de los siguientes apartados: 1. Bibliografía del Ms. de Silos. 2. Descripción del código. 3. Características paleográficas. 4. Ortografía y gramática. 5. La notación musical. 6. Composición del código. 7. Contenido y valor litúrgico del código. 8. Época del código.- Brockett, núm. 30, p. 57.- Sigla S⁶ en Pinell, «Fragmentos», p. 201.

301

SILOS, Arch. del Monasterio, Ms. 7 (antes C).

Misticus. Liber Horarum (*Horae diurnae et nocturnae*). Siglo XI. «ti» y «tj».

245 x 160 mm. 142 fols., a línea tirada. Le faltan dos cuadernos por el principio y por el fin, y varios folios interiores: dos entre los fols. 9-10, uno entre los fols. 30-31, cinco entre los fols. 82-83 y tres entre los fols. 116-117.- Desde el fol. 31r contiene casi entero el *Liber horarum*.

Férotin, *Histoire*, núm. 37, p. 276.- Id., *LO*, pp. XXIX-XXX.- Id., *LMS*, cols. 769-783 («Codex silensis primus»).- Clark, núm. 695, p. 60.- García Villada, *PE*, núm. 194, p. 123.- Whitehill, «A Mozarabic Psalter», pp. 15-16.- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 566-568, y lám. VI (del fol. 50r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 240, p. 470.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 195, p. 90.- T. Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 554.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 17, S⁷ (= 249).- Brou, «Études sur le missel», pp. 379, 380, 383, 397.- Díaz, *Index*, núm. 637.- Brockett, núm. 31, pp. 57-58.- Sigla S¹² en Fernández de la Cuesta, y S⁷ en Pinell, «Fragmentos», p. 201.

Fols. 1r-12r. *Officium de infirmis* (Férotin, *LO*, cols. 377-382).

Fols. 12r-23r. *Officium de defunctis*. (Id., *LMS*, cols. 782-783).

Fols. 23r-30v. *Officium episcoporum seu presbiterorum defunctorum* (Id., cols. 769-782).

302

SILOS, Arch. del Monasterio, Fragms. 1-3.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X, segunda mitad. «ti» y «tj».

3 fols. a 2 cols. procedentes de un solo manuscrito, originario de Nájera, que contienen:

1. 310 x 230 mm. *Beato*, II,2.

Anverso. *Inc.*: «...operibus infructuosis tenebrarum magis autem...». *Expl.*: «...Ideo dixit unde cecideris quem...». (ed. Flórez, pp. 143-144).- Reverso. *Inc.*: «...opera exercenda sunt quod est

principale mandatum...». *Expl.*: «quod habet detur ei ut habundet». (ed. cit., pp. 145-146).

2. 300 x 235 mm. *Beato*, III,4.

Anverso. *Inc.*: «...quem incarnatu esset diuinitate». *Expl.*: «...euangelistarum significaret personas ipsas...». (ed. cit., pp. 247-248).- [Reverso. *Inc.*: «Quod enim quatuor hec pennata...». *Expl.*: «...iustus quisque ad orationem homo»].

3. 310 x 230 mm. *Beato*, III,4.

Anverso. *Inc.*: «...ut eos sibi in cogitatione preferant...». *Expl.*: «...mercedis intentione dispergere...».- Reverso. *Inc.*: «...nostra actio tenebrosa non est...». *Expl.*: «...secreta et uerbum domini ministrasse...» (ed. cit., pp. 264-266).

Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 589-591, y lám. VII.- Neuss, *Die Apokalypse*, núm. 26, p. 59 (Sigla F).- Millares, *TPE*, núm. 241, p. 470.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 27, p. 48.

[Díaz, *Libros y librerías*, p. 47]

303

SILOS, Arch. del Monasterio, Fragm. 4.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X in. [Siglo IX. MDD]. [¿Región pirenaica aragonesa?. AMM]. «tj», para los dos sonidos.

305 x 250 mm. Una hoja, a dos columnas de 31 líneas, que servía de cubierta a un documento de Cirueña (La Rioja), de 1074. Lowe, según Whitehill, en el artículo luego citado, insinúa haber sido obra de un amanuense que copiaba un modelo en el que se observaba la distinción, pero que no comprendió el significado de ésta, por lo que atribuye el fragmento a los primeros años del siglo X.

El folio fue descubierto en 1927. Su texto (IV, 9-11) corresponde a la edición de Sanders, pp. 342-344. Al final de la columna *a* hay una miniatura, rotulada, en el margen derecho «animas interfectorum», que aparece dividida en dos compartimentos. «En el superior hay un altar

con una lámpara que cuelga de los lados, con pájaros y grotescas figuras humanas debajo, en el inferior hay cabezas y más pájaros, con la inscripción «animas occisorum». Iconográficamente la miniatura pertenece a la misma familia que el Beato de Morgan». (Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 591-592).

Domínguez Bordona, *La miniatura*, p. 31 (familia A.)- Whitehill, «A Beatus fragment at Santo Domingo de Silos», en *Speculum*, 4 (1929), pp. 102-105.- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 591-592 y lám. VIII.- Millares, *TPE*, núm. 242, p. 470.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 55-57 (Sigla Fc).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 197, p. 91: «Ilustración muy bárbara del capítulo cuarto del Comentario representando las almas de los mártires en figura de paloma, ante el altar».- Id., «MinArs», fig. 4, p. 20.- Neuss, «Prólogo a la edición facsímil del Beato de Gerona», p. 54.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 28, p. 48-49.- *Actas del Simposio sobre «Los códices del Comentario al Apocalipsis de Beato de Liébana»*, Madrid 1978, p. 115.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 46-47]

304

SILOS, Arch. del Monasterio, Frags. 5-16.

Smaragdus, *In regulam sancti Benedicti*. Siglo X. «ti» y «tj».

A dos cols. Proceden de Nájera. [Constituyen 12 fols. no consecutivos de un solo códice. MDD].

1. Fragmento 5. 320 x 235 mm.

Anverso. *Inc.*: «...que illi iniunguntur paratus sit...» *Expl.*: «...sed ad hoc ueraciter dicere possumus...» (PL, 102, 697C- 697D). Reverso. *Inc.*: «... quia quantum in presenti uita obediente...» *Expl.*: «...nec consentiendo nec nutriendo...» (PL, 102, 698A-698C).

2. Fragmento 6. 310 x 230 mm.

Anverso. *Inc.*: «...in camino regulari positur...» *Expl.*: «...in dominicis sed in suis inclusi obilibus...» (PL, 102, 727B-727D). Reverso. *Inc.*: «...mandet Domini enim obilia

sanctorum...» *Expl.*: «...Non faciat quod uult comedat quod iubetur...» (PL, 102, 728C).

3. Fragmento 7. 330 x 240 mm.

Anverso. *Inc.*: «...qui predicat aliis et ipse non opera...» *Expl.*: «...cam uidet quando in corde...» (PL, 102, 733D-734C). Reverso. *Inc.*: «...alterius iracundie pigritie...» *Expl.*: «...sin alias propria timeant loca...» (PL, 102, 735B).

4. Fragmento 8. 205 x 250 mm.

Anverso. *Inc.*: «...penetrat quam decenter...» *Expl.*: «...ita etiam uita et factis...» (PL, 102, 732D-733B). Reverso. *Inc.*: «suscipere qui nescit ceteros...» *Expl.*: «...Hec ad unum quemque pertinet...» (PL, 102, 733C-733D).

5. Fragmento 9. 330 x 240 mm.

Anverso. *Inc.*: «habeat quantum acceperit...» (PL, 102, 728C) *Expl.*: «...abbas fui presse dignus est monasterio...». Reverso. *Inc.*: «...et semper meminere debet dicitur...» *Expl.*: «...preceptum domini quod absit in hac duplici» (PL, 102, 729A-729C).

6. Fragmento 10. 315 x 250 mm.

Anverso. *Inc.*: «...Dei omnia flagitia moriuntur...» *Expl.*: «...qui secundum Deum creatus est» (PL, 102, 754A-754B). Reverso. *Inc.*: «...iniustitia et sanctificatione» *Expl.*: «...dimittam castigatur enim...» (PL, 754D).

7. Fragmento 11. 340 x 235 mm.

Anverso. *Inc.*: «...prudenter discernit...» *Expl.*: «...ut inteligeres quale peccatum. Reverso. *Inc.*: «...dicit eadem scriptura in alio loco...» *Expl.*: «...peccantium conplantati...» (PL, 102, 813A-814B).

8. Fragmento 12. 325 x 200 mm.

Anverso. *Inc.*: «...angelorum psallam tibi...» *Expl.*: «...ante oculos diuersa ingerat...» (PL, 102, 839D-840D). Reverso. *Inc.*: «...et in corde alii subministret...» *Expl.*: «...uirtute sectantes psallam...» (PL, 102, 841A).

9. Fragmento 13. 315 x 195 mm.

Anverso. *Inc.*: «...spiritum psallam et mente...» *Expl.*: «...fratribus humilitatem...» (PL, 102, 841A-841D). Reverso. *Inc.*: «...firmam

perpetuamque retinere...» *Expl.*: «...in decanis decani in prepositis...» (PL, 102, 842B).

10. Fragmento 14. 335 x 225 mm.

Anverso. *Inc.*: «...si de omni sermone otioso» *Expl.*: «...tunc nescienti adiuendi sunt...» (PL, 102, 846A). Reverso. *Inc.*: «...alii ut iam coram omnibus...» *Expl.*: «...uel mensium definitio in longuis...» (PL, 102, 846C-847C).

11. Fragmento 15. 320 x 225 mm.

Anverso. *Inc.*: «...faciant ex rebus quas dare» *Expl.*: «Relicto quandoque monasterio...» (PL, 102, 905C). Reverso. *Inc.*: «...uestram reuerti fratribus suis...» *Expl.*: «...commotus atque temptatus...» (PL, 102, 906B-907B).

12. Fragmento 16. 310 x 215 mm.

Anverso. *Inc.*: «...monasterii regula abbatis iussione...» *Expl.*: «...Quia regula in lectione nouicio» (PL, 102, 900D). Reverso. *Inc.*: «...hoc primo abbas non forte...» *Expl.*: «...super altare ponatur dicente...» (PL, 102, 901B-902A).

El orden en que los fragmentos deben colocarse es: 1 (5): Parte del Prólogo.- 2 (6): Id. del capítulo I.- 3 (9): Fin del capítulo I y principio del II.- 4 (8): Parte del capítulo II.- 5 (7): Id. del mismo capítulo.- 6 (10): Id. del capítulo IV.- 7 (11): Id. del capítulo VII.- 8 (12): Id. del capítulo XIX.- 9 (13): Id. del capítulo XX y comienzo del XXI.- 10 (14): Id. del capítulo XXIII.- 11 (16): Id. del capítulo LVIII.- 12 (15): Id. del capítulo LIX y comienzo del LX.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 243, p. 470.- Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 598, y lám. VII (fol. 7r).- Díaz, «La circulation», p. 237, nota 10.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 44-46]

305

SILOS, Arch. del Monasterio, Fragn. 17.

Cassianus, *Institutiones*, XII, 17, 22. Siglo IX. Sólo «ti».

235 x 185 mm.

Anverso. *Inc.*: «...sed experimento uite sincera». *Expl.*: «...ueniens que in Iudem et...». Reverso. Entre las líneas legibles se encuentra este versículo del salmo «exurge in adiutoriu michi» y otros fragmentos del XXXIV.

Whitehill-Pérez de Urbel, p. 598.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 244, p. 470.

[Originario del Sur. MDD]

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 43-44]

306

SILOS, Arch. del Monasterio, Fragns. 17 bis + 18.

Eugenius, ¿*De Trinitate*? Siglo XI. «ti» y «tj».

235 x 170 mm. Bifolio con texto discontinuo, cuyas hojas, por estar mal cosidas, aparecen al revés y vueltas de arriba abajo. [Por esta razón, ahora están separados como fragns. 17 bis y 18. MDD].

Fol. 1r: «De catholica religione. Ego enim eum credo ante omnia saecula». En medio de esta página hay otro capítulo, que comienza: «Sancta fide regula secundum diuinas scripturas et doctrinam quam a sanctis patribus accepimus. Patrem et Filium et Spiritum Sanctum», texto que se continúa en el reverso, y que en opinión de Whitehill y Pérez de Urbel podría ser parte de un tratado de Eugenio sobre la Trinidad. Extremo es éste que debería investigarse, en virtud de las siguientes razones:

Por la vida de San Eugenio contenida en el *De uiris illustribus* de Ildefonso, sabemos que el santo arzobispo de Toledo había compuesto un opúsculo *De Sancta Trinitate*, del que su biógrafo dice que era «eloquio nitidum et rei ueritate perspicuum; qui Lybiae et Orientis partibus mitti quantocius poterat, nisi procellis resultatantia freta incertum pavidis iter uiatoribus distulisset». Ángel C. Vega, «Sobre el opúsculo «De Sancta Trinitate» de Eugenio II de Toledo (En torno a una cita de Julián de Toledo en su «Prognosticon», 3,17», en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 165 (enero-mayo de 1970), pp. 63-75, artículo en el que, partiendo del indicado pasaje de Julián, discípulo de Eugenio, reproduce unas palabras de

éste («resurrectionem autem carnis verissime confitemur; non ut quidam delirant, in aëria vel qualibet alia carne resurgemus; sed in hanc, quo sumus», etc.) opina que dichas palabras, repetidas casi textualmente en el Símbolo del Concilio XI de Toledo, pertenecen al perdido *De Trinitate*. Observa el sabio agustino que esta pieza conciliar es casi exclusivamente trinitaria y que su autor debió de tener delante o en la memoria el Símbolo del Concilio VI toledano, como lo revelan las coincidencias formales de ambos textos, por lo cual adelanta la hipótesis de que su autor pudo haber sido el futuro Eugenio II, «in ecclesia Toletana clericus egregius», a quien el metropolitano del mismo nombre encargaría su redacción, pues de los restantes arzobispos y obispos asistentes al Concilio, «ninguno es de talla intelectual y teológica tal, que pudiera asumir la tarea de redactar en un día o dos un símbolo tan teológico, tan bien ensamblado, con tan profundas raíces en los concilios pasados, especialmente en el de Braga I, y con vista segura a lo futuro». Habida cuenta, finalmente, de que al Concilio XI asistió Julián de Toledo, que seguramente poseía el *Libellus de Sancta Trinitate* de su maestro, como se infiere de la nota o referencia arriba transcrita, que aunque no declara la procedencia de la cita, no existe realmente ningún otro lugar o escrito del Santo donde se la encuentre, y no sería aventurado suponer que el autor del *Prognosticon* aprovechó la ocasión para arreglar el opúsculo eugeniano y presentarlo como un símbolo a la aprobación de los padres asistentes al Concilio XI».

Fol. 2 [fragm. 18, con diversos poemas de Eugenio de Toledo. MDD]: «...ferum non suscipit omne. Hircino tactus sanguine mellis erit» (De Adamante, *Opuscula*, XXX Lorenzana, I, 63); *Ad Eusicium presbyterum* (*Ibid.*, I, 31); *Ad Ioannem* (*Ibid.*, I, 301) y *Versus supra lectum* (*Inc.*: «Incltyi parentis». *Expl.*: «Imperat omnipotens»), sobre los cuales véase lo que dijimos a propósito del códice de Azagra (núm. 167).

Whitehill-Pérez de Urbel, pp. 598-599.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 245, p. 470.- Díaz, *Libros y librerías*, pp. 48-50.

SILOS, Arch. del Monasterio, Fragm. 19.

Véase SALAMANCA, Hermandad de Sacerdotes Operarios Diocesanos (núm. 281).

SOLSONA Arxiu Catedral, fragm. 106.

Gregorius, *Moralia in Iob*.

355 x 267 mm. 2 fols.

Véase TARRAGONA, Colección Serra i Vilaró (núm. 309).

307

SOS DEL REY CATÓLICO, Arch. Municipal.

Cartularium. Siglo XI.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 247, p. 470.

308

TARRAGONA, Arch. Histórico Archidiocesano.

Biblia, 3 Reg., 14-15(?)

Fragmento de un folio, a 2 cols. Escritura castellano leonesa. Descubierto por el archivero, doctor Ricomá.

Datos proporcionados por el profesor Mundó.

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 314, p.340.

309

TARRAGONA, Colección Serra i Vilaró + SOLSONA, Arxiu Catedral, fragm. 106.

Gregorius, *Moralia in Iob*, XXIII, cap. 17-19. Siglo IX. «ti» sólo.

365 x 270 mm. Dos fols., a 2 cols.

Letra visigótica pura. Procede de la parroquia de la Selva, en cuyo término estuvo enclavado el monasterio de Grau d'Escales, del cual hay noticias que remontan al año 960. Servía de cubierta a un manual de actas de la parroquia mencionada.

J. Serra i Vilaró, «Un fragment visigòtic de Sant Gregori el Gran», en *Analecta Sacra Tarraconensia*, 6 (1930), pp. 300-306, con facsímil y transcripción.

[El folio de Tarragona parece extraviado; sólo queda el de Solsona, Arxiu Diocesà, 106, recientemente descubierto por J. Alturo]

[Cf. J. Alturo i Perucho, «Un nou fragment visigòtic dels *Moralia in Iob* de sant Gregori el Gran: el 106 de Solsona, Arxiu Catedralici», en *FAVENTIA* 6/2 (Barcelona, 1984), pp. 127-136]

310

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 2.2.

Biblia. Siglo X. «ti» y «tj».

405 x 270 mm. 144 fols., a 2 cols. Títulos rojos e iniciales de colores rojo, verde, azul y sepia. Notas marginales en escritura minúscula y alguna en caracteres árabes.

Incompleta. Abarca desde el libro de Josué hasta el versículo 67 del Salmo «Attendite, popule meus», etc. Simonet, p. 729, afirma que «de la misma librería de Toledo pasó a la Nacional un códice en folio de la Biblia, escrito en el... Siglo XI con caracteres góticos en pergamino, que debemos contarle con mucha probabilidad entre los códices mozárabes». Juzgamos esta aseveración equivocada, ya que el único manuscrito bíblico visigótico de la Biblioteca Nacional, venido de Toledo, es el famoso *Hispalensis*. Simonet debió de confundirse con el códice matritense núm. 2 (antes A 2), único volumen conservado de una serie, escrito en bella letra visigótica del siglo XI y procedente del monasterio de San Juan de la Peña (nuestro núm. 151).

Eguren, pp. 44-45.- Octavio de Toledo, núm. XCI, p. 52.- García Villada, *PE*, núm. 199, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 248, p. 470.- Id., *Los códices*, p. 28, fig. 1 (parte del fol. 50r b).- Id., *Nuevos estudios*, pp. 52-53, con facs. del mismo folio.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 27, p. 357.- *Biblia polyglotta... Psalterium Sancti Hieronymi*, pp. 13-14 (Cód. 27).

311

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 9.6.

Gregorius, *Homiliae in Ezechielem*. Siglo X ex. «ti» y «tj».

220 x 160 mm. 97 fols. a línea tirada, con numeración moderna a lápiz. Letra visigótica muy clara. Títulos rojos. Notas marginales en minúscula. Texto incompleto. Algunos folios recortados.

García Villada, *PE*, núm. 195, p. 123.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 249, p. 470.- Id., *Los códices*, núm. 4, pp. 19-20, con facs. del fol. 44r b.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 4, pp. 53-54, con facs. del mismo folio.

312

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 9.38.

Hieronymus, *Expositio in Matthaewm. Hymni*. Siglo IX. «ti» sólo.

230 x 190 mm. 139 fols. numerados a lápiz, a línea tirada. Notas marginales en escritura minúscula. Títulos en rojo e iniciales en escritura minúscula. Texto algo defectuoso por el principio y falto asimismo por el fin. Algunos folios borrados en todo o en parte.

García Villada, *PE*, núm. 196, p. 123.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 250, p. 470.- Id., *Los códices*, núm. 5, pp. 20-21, con facs. del fol. 26r b.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 5, pp. 54-55, con igual facs.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 58.

313

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 10.5.

Antiphonarium del Oficio romano. [Siglo XII in. AMM]

280 x 190 mm. 2 fols. en letra visigótica.

García Villada, *PE*, núm. 197, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 251, p. 470.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 59.- Ayuso, *La Vetus Latina*.

314

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 11.4.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo X. «ti» y «tj».

450 x 310 mm. 401 fols. sin numerar, a 2 cols. Títulos rojos e iniciales de varios colores. Notas marginales arábigas y de letra cursiva. Reclamos cursivos.

Fol. 1^v: Miniatura que representa la «Cruz de los Ángeles» de Oviedo con el alfa y la omega.

Fol. 2^r: Laberinto con las palabras «Dulcidii episcopi liber» (probablemente Dulcideo, obispo de Salamanca durante los reinados de Ordoño II y Ramiro II).

Fol. 2^v: In nomine Domini nostri Iesu Christi, incipit epístola Pape Gregorii ad Leandrum episcopum.

Fol. 4^r: Prefatio sancti Gregorii pape in explanatione libri beati Iob Moralia.

Fol. 16^r: lib. II.- 30^r: lib. III.- 40^r: lib. IV.- 53^v: lib. V.- 69^v: lib. VI.- 81^r: lib. VII.- 90^v: lib. VIII.- 108^r: lib. IX.- 121^r: lib. X.- 130^v: lib. XI.- 140^r: lib. XII.- 149^r: lib. XIII.- 156^r: lib. XIV.- 166^r: lib. XV.- 177^r: lib. XVI.- 190^r: lib. XVII.- 198^r: lib. XVIII.- 207^v: lib. XIX.- 220^r: lib. XX.- 235^r: lib. XXI.- 242^v: lib. XXII.- 252^v: lib. XXIII.- 263^r: lib. XXIV.- 272^v: lib. XXV.- 280^v: lib. XXVI.- 296^r: lib. XXVII.- 312^r: lib. XXVIII.- 322^r: lib. XXIX.- 334^v: lib. XXX.- 346^v: lib. XXXI.- 362^v: lib. XXXII.- 373^v: lib. XXXIII.- 389^v: lib. XXXIV.- 399^v: lib. XXXV, que se interrumpe hacia la mitad del cap. VI, en las

palabras «...septem sacrificiis expiatur quod heretici».

Serrano, «La obra Morales de San Gregorio», p. 496.- García Villada, *PE*, núm. 198, p. 124.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 181-199, y láms. XXX-XXXII.- Id., *TPE*, núm. 252, p. 470.- Id., *Los códices*, núm. 8, p. 23, con facs. del fol. 356^r b y 49-50.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 56-57, con el mismo facs., y 84, ll. 7.

315

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 14.23.

Elipandus, *Epistulae*.- Justus Urgellensis, *In Canticum Canticorum*.- Sedulius, *Carminis paschalis fragmentum et alia*. Una nota en letra cursiva cordobesa inserta en su fol. 47^r nos informa de que fue acabado en 1070 por «Vincentius», sin embargo, la escritura de su parte principal parece más antigua y probablemente del siglo IX. Acaso «Vincentius» sólo fue autor de los fols. finales, que, en sus partes más modernas, exhiben influjos carolingios, como el uso de ⁹ = us. «ti» y «tj».

200 x 160 mm. 55 fols., a línea tirada. Títulos rojos.

Nicolás Antonio, *Bibliotheca Hispana Vetus* 2 (Matriti, 1788), p. 444, n. 2.- Flórez, *ES*, V, 539-579, utilizó largamente este códice, «que parece se descubrió cuando en el año 1727 se coordinaron de nuevo los manuscritos por Fr. Martín Sarmiento y Fr. Diego Mocolaeta, pues antes no hay memoria cierta de escritor que lo manejase».- A. Burriel, *Monumenta Elipandiana sive Collectio monumentorum, quae ad Elipandum, archiepiscopum Toletanum, et Felicem, episcopum Urgellitanum, eorumque errores de Christi adoptione pertinent...* Quae omnia notis et observationibus historicis, theologicis et criticis illustrantur, opera Andreae Burriel, Soc. Iesu Theologi, M.DCCLV (Madrid, Bibl. Nac., cód. 12998 [antes Dd. 17]). Fol. 217: «Descriptus est hic codex ex codice gothico membranaceo bibliothecae almae ecclesiae Tolet. litteris gothicis exarato, in 4^o majori, qui asservatur

pluteo 14^o, num. 22, in quo, praeter Eterii et Beati Apologiam, etiam Samsonis abbatis Cordubensis, libri tantum duo, et alia paucula eodem caractere gothico conscripta continentur». El propio Burriel, en su «Carta primera a Rábago» (Toledo, 22 de diciembre de 1752) publicada por Valladares, *Semanario Erudito*, II (Madrid, 1787), p. 10, escribe: «He copiado la carta (que Flórez no publicó, difícilísima de leer en el original gótico) que Elipando escribió al Concilio de Francfort, y que el Concilio menciona».- Terreros, *PE*, p. 110 y lám. 14, núm. 2.- Rodríguez de Castro, p. 366.- Ewald, «Reise», p. 360.- Ewald-Loewe, pp. 26-27 y lám. XXXIV (del fol. 47r).- Simonet, p. 729.- Octavio de Toledo, núm. CLXXXIX, p. 96.- Menéndez Pelayo, *Historia de los heterodoxos españoles*, I, pp. 673-681 (ed. de la carta de Elipando «Galliae atque Aquitaniae atque Austriae cunctis sacerdotibus»).- Clark, núm. 696, p. 60.- García Villada, *PE*, núm. 200, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 253, p. 471. En los fols. 4 y 5 del cód. matr. 12998, antes citado, hay dos reproducciones de Palomares, ejecutadas en 1752.- Id., *Los códices*, núm. 10, pp. 24-25.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 10, pp. 58-60.- *Quorumdam veterum commentariorum in Cantica Canticorum antiqua versio latina*. Edita Ángel C. Vega, (Typis Augustinianis Monasterii Escurialiensis, 1934). Básiase esta edición en el matr. 3996, cotejado con el 13086, copia del Tol. 14.23 hecha por Burriel. El texto y el orden de los comentarios es idéntico en ambos manuscritos; en los cuales se contiene además el opúsculo *Enigmas de Salomón*, que en los demás códices peninsulares no tiene autor o lleva simplemente el nombre de Justo, atribuido a Justo de Toledo (pp. 6-7).- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 167.- Díaz., *Index*, núms. 7, 8, 414, 415, 416.

[Probablemente de región cordobesa. MDD]

316

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 15.17.

Collectio Conciliorum Hispana. Escrito en Alcalá de Henares por Julianus. Siglo XI (a. 1095). «ti» y «tj».

335 x 225 mm. 349 fos. a 2 cols.

Lleva al principio en dos hojas de papel de letra del siglo XVIII, un «Índice de todo lo que se contiene en este código gótico ms».- La siguiente suscripción de 16 de mayo de 1095, se lee al fol. 348r, en mayúsculas rojas y negras enclavadas: «Finit liber canonum concilii / sanctorum Patrum sev decreta presvlm / romanorum feliciter, Deo gratias. Ivlianvs indignvs præsbyter scripsit, is / cuius est adivbante Deo, habitans / in Alkalaga qve sita est super campvm / laudabilem, IIII^a feria, XVII Kalendas iunias, era / TCXXXIII» (Entre las líneas anteriores se lee, de la misma letra: «Numero / foliarum huius / libri / CCC / LI»). Pero el Julianus aquí nombrado, si bien fue el copista principal, no ejecutó la totalidad del manuscrito, ya que en éste descubrimos, por lo menos, dos escritores más, uno de los cuales practicaba el sistema abreviativo de letras superpuestas y usaba ⁹ = us.

Morales, *Opuscula historica*, III, pp. 64-66.- Carta de Alvar Gómez, *ES*, XL, pp. 290-292.- Flórez, *ES*, VII² (1766), p. 166.- Merino, *EP*, pp. 136-138, y lám. 13, núm. 3.- Rodríguez de Castro, II, p. 417.- La Serna Santander, *Praefatio*, núm. 30.- Amador de los Ríos, «La pintura en pergamino», p. 15 (núm. 4 del siglo XI).- Simonet, pp. 715-717.- García Villada, *PE*, núm. 201, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 16, pp. 28-29, con reproducción de parte de la columna b del fol. 5r.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 16, pp. 63-64, en idéntico facs., y 103.- Díaz, *Index*, núms. 3, 4, 5, 11, 12, 39, 73, 85, 97, 140, 148, 190, 192, 193, 224, 228, 231, 232, 242, 248, 255, 256, 278, 282.- Código Complutense = C, en Martínez Díez, *La Colección*, I, pp. 137-138: «La designación de este código como cumplutense —escribe— se basa en la identificación del Alkalaga de la nota con el actual Alcalá de Henares; Alkalaga, del árabe «al Kalgat», el castillo, es un nombre demasiado común en la toponimia árabe para que haya que localizarlo necesariamente en Alcalá de Henares, pero la segunda precisión «quae sita est super Campum Laudabilem» excluye cualquiera otra ubicación que no sea la antigua Compluto... Esta última designación aparece ya usada para designar el lugar del martirio de los Santos Justo y Pastor, en el himno mozárabe de dichos mártires y en las actas de su martirio, según manuscritos medievales. Como el castillo moro de Alcalá no fue conquistado hasta el año 1118, resulta que este código fue escrito por el

presbítero Juliano, todavía bajo la dominación árabe, aunque Toledo era ya ciudad cristiana».

317

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 27.2.

Eusebius Caesariensis, *Historia Ecclesiastica*. Siglo X. «ti» y «tj».

310 x 220 mm. 144 fols. a 2 cols. Incompleto por el principio. Títulos rojos e iniciales adornadas. Notas marginales en escritura minúscula.

García Villada, *PE*, núm. 202, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 255, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 17, p. 30.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 17, p. 68, con reproducción en ambos lugares de parte del fol. 86r b.

318

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 33.1.

Homiliae super Evangelia. Siglo X, segundo tercio [Siglo XII med. AMM]. «ti» sólo.

195 x 145 mm. 132 fols., a línea tirada. Incompleto por el principio y por el fin, comprende en su estado actual 56 piezas, la primera de las cuales comenta el relato de las bodas de Caná. «Cada una viene encabezada con un epígrafe en rojo, indicando el evangelista del que se ha tomado la perícopa evangélica que se presenta. Viene a continuación el comienzo del trozo evangélico, generalmente precedido de «In illo tempore», y sigue luego la Homelia, Omelia, generalmente anónima y sin aditamentos» (Rivera, p. 149 del artículo citado luego). Algunos folios recortados. Correcciones de épocas posteriores. Títulos rojos. Algunas iniciales adornadas.

Véase su descripción en el ms. matr. 13054, fols. 72-84, y copia íntegra en el matr. 13051:

Homiliarium mozarabicum e vetustissimo membranaceo exemplari almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniarum Primatis, litteris gothicis exarato, descriptum a P. Andrea Marco Burriel. Anno Dom. MDCCLIII. (fol. 100r: «Extat codex hic parvae formae principio et fine mustilus, 131 foliis membranaceis compactus, elementis gothicis exaratus apud almae ecclesia Toletanae bibliothecam, pluteo 29, numero autem 25»).

Férotin, *LMS*, cols. 681-683.- Clark, núm. 697, p. 60.- García Villada, *PE*, núm. 203, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 256, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 18, pp. 30-31, con facs. del fol. 78v.- Juan Francisco Rivera Recio, «El Homiliarium gothicum de la Bibliotheca Capitular de Toledo, homiliario romano del siglo IX-X» en *Hispania Sacra* 4 (1951), pp. 147-167, con facs. de los fols. 38v-39r, que contienen el texto de la pieza, número 14, en el que se comenta el Evangelio del Domingo XX después de Pentecostés. Especificase en este artículo el contenido del códice, o sea los Evangelios de las dominicas y algunas fiestas según la distribución romana, lo cual, dada su fecha probable, sobre la que abajo volveremos, es de sumo interés. El catálogo (pp. 149-159) indica para cada pieza le perícopa evangélica comentada y el «incipit» y «explicit» de cada homilía. La colección homilética, correspondiente a cada uno de los fragmentos evangélicos, consiste en piezas de corta extensión, precedidas por lo común de la palabra «homilia»; su latín es decadente y desconocido su autor. «Ni por el estilo ni por el contenido —escribe Rivera, p. 162— debe suponerse que se trata de textos españoles, así como el hecho de formar parte integrante de un ciclo litúrgico romano nos hace pensar que las composiciones homiléticas se redactaron fuera de España, en el área de la liturgia romana, aunque luego una mano española las copiase».

Por testimonios fidedignos sabemos que el pontífice Juan X envió un emisario al obispo de Iria, Sisnando, con el encargo de averiguar la clase de rito que en España se usaba. Regresó a Roma el legado pontificio, acompañado de un cierto Zanchó, quien había de esperar en la Ciudad Eterna —donde se demoró por tiempo de un año— el resultado de la revisión de los libros litúrgicos hechos en España. El ritual fue aprobado, y el Pontífice y la Curia se limitaron a aconsejar que se acomodase al uso romano en los «secreta missae». Regresó Zanchó a España con gran cantidad de libros, entre los cuales no

parece aventurado suponer que se encontrara un homiliario, del cual se copiaría años después el que hoy se encuentra en Toledo. A esta conjetura no se oponen las peculiaridades gráficas de nuestro manuscrito, no toledano, a juzgar por su aspecto, a menos que se lo suponga de época avanzada, lo cual estaría en contradicción con el uso en él de «ti» sólo.

Mundó, «La datación», pp. 18 y 21.

319

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 33.2 (antes 29.26).

Officia et Missae. Misticus. Siglo XI-XII. «ti» y «tj».

Códice perdido. El padre Andrés Marcos Burriel, que hubo de disfrutarlo, mandó hacer de él una copia íntegra, acompañada de algunas reproducciones, obra del calígrafo Palomares, la cual se conserva en el manuscrito matritense 13060 (antes Dd. 79), pp. 120-121, con el título de *Codex muzarabicus in quo continentur officia de S. Martino, S. Aemiliano et de Assumptione B. Mariae Virginis, ex Vetustissimo membranaceo exemplari Bibliothecae Almae Ecclesiae Toletanae, litteris gothicis exarato descriptus...* Anno Domini 1752. El mismo Burriel hizo del códice puntual descripción, que puede verse en el ms. 13054 de la Biblioteca Nacional, fols. 68-69. La copia mencionada incluye el oficio completo de San Martín, seguido de los siguientes textos: *Officium in diem Sancti Aemiliani presbyteri, Vita Sancti Aemiliani presbyteri et confessoris Christi qui obiit die II. Idus novembris*, dividida en 31 lecciones, y *Officium in Adsumptione Sancte Marie ad vesperum*, con que acaba el manuscrito. Éste creyó Férotin poder identificarlo con el códice emilianense 47 de la Real Academia de la Historia; pero tal suposición es imposible por varias razones, entre las cuales es decisiva la siguiente: Palomares tuvo la feliz idea de dibujar en 1752 algunos fragmentos del desaparecido toledano, que hoy se encuentran en el ya citado 13060 de la Biblioteca Nacional (sobre la paternidad de estas copias «al vivo», véase Janini-Marqués, núm. 10, p. 31). Uno de estos facsímiles (manuscrito citado, fol. 121r), que también se

halla en la *Poligraphia gótica-española* del propio autor (lám. 34, núm. 1), y contiene el comienzo de la Vida de San Millán por Braulio, es totalmente distinto del fol. 30v del emilianense que contiene el mismo texto.

Riaño, pp. 35-36, y fig. 15.- Clark, núm. 600, p. 43.- De Bruyne, «Manuscripts», pp. 5-20.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 35-44, y lám VI.- Id., *TPE*, núm. 257, p. 471.

320

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 33.3.

Horae minores diurnae. Liber Horarum. Siglo X in. [Siglo XII ex. AMM]. «ti» sólo.

225 x 185 mm. 52 fols. numerados modernamente, aunque sólo se conservan 50. Incompleto y muy deteriorado. Títulos rojos y notación musical. Escritura, al parecer, leonesa. Tejuelo: «Leccionario mozárabe para las XII horas del día».

Férotin, *LMS*, cols. 684-686.- Clark, núm. 698, pp. 60-61.- García Villada, *PE*, núm. 204, pp. 124.- Rojo-Prado, *ECM*, núm. 3, p. 19.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 258, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 19, p. 31.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 19, pp. 64-65, con reproducción en ambos lugares de parte del fol. 78v.- Anglès, *La música medieval*, p. 45.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 60.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 554.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, cód. T¹ (= 250).- Brou, «Études sur le missel», pp. 379, 380, 383, 390-391, 392-397.- Brockett, núm. 32, pp. 58-59. (Sigla T³).- Mundó, «La datación», pp. 17 y 21.

321

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.3.

Manuale o Liber manualis. Siglo IX [Siglo XI-XII. AMM]. «ti» sólo.

350 x 280 mm. 234 fols. sin numerar, a 2 cols. Títulos e iniciales en colores rojo y verde. Algunas iniciales zoomórficas.

Lleva al comienzo un índice de su contenido, transcrito en mayo de 1775, de orden de Lorenzana, por Manuel de Salazar, escritor de libros de coro. Procede de la parroquia de Santa Eulalia de Toledo. Su escritura parece más bien leonesa.

Copia íntegra en el matr. 13046, con el título de *Missale muzarabicum, missas omnes, tam de tempore, quam de sanctis, per totum anni circulum continens, e vetustissimo codice membranaceo bibliothecae almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniarum primatis, caractere gothico exarato descriptum*. Notis et observationibus illustratum a R.P. Andrea Marco Burriel, Soc. Jesu. Anno Dom. MDCCLIII. En la pág. 895 hay una reproducción «al vivo» por Palomares del fol. 148 («Missa in diem septem episcopum»). Descrito en el ms. 13054, fols. 16-20; en el mismo códice, fols. 200-203, hay copia de la Misa de las santas Justa y Rufina (Férotin, *LMS*, cols. 367- 371).

Editado por Férotin, *op. cit.*, cols. 9-666; cf. *ibid.*, cols. 690-691 y láms. IV (reprod. del fol. 67v) y V (del fol. 204r).- Del mismo, *LO*, p. XIV.- Clark, núm. 699, p. 61.- García Villada, *PE*, núm. 205, p. 124.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 259, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 22, pp. 33-34 y 43, con facs. parcial del fol. 87v b.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 22, pp. 68-69 y 78, con igual reproducción.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 61.- Ayuso, *La Vetus Latina*, pp. 554-555.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, cód. T² (=251).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», lám. I b, reproducción de la inicial en que se lee el nombre del copista.- Domínguez Bordona, «Diccionario», p. 95.- Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 41-42 (de los últimos lustros del siglo IX).- Díaz, *Index*, núm. 639.- Sigla T³ en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 33, p. 59.- Mundó en: Janini-Marqués, núm. 1, p. 28.- Mundó, «La datación», pp. 14-15 y lám. XI, donde se aprecia la parte reescrita en el siglo XIII.

Fols. 65r-67v, núm. XXXIII.- «Missa in diem Sanctae Eulaliae Barcinonensis». Publicada por Fábrega, *obr. cit.*, pp. 68-69.

322

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.4.

Varia Officia et Missae. Siglo XI-XII [1192-1208. AMM], con excepción de los fols. finales. «ti» y «tj».

340 x 270 mm. 177 fols. numerados modernamente. Texto que contiene los oficios y misas del tiempo pascual, y, además, los veinte domingos de cotidiano, a 2 cols., excepto en las partes destinadas al canto. Títulos rojos. Iniciales de colores verde, pajizo y rojo, por lo común; algunas (por ejemplo, fol. 62r) representan figuras humanas.

Tiene al comienzo un índice, formado en 1775 por Manuel de Salazar, de orden del cardenal Lorenzana. La hoja primera, en blanco por el anverso, lleva escrito en el reverso un fragmento del Evangelio de Juan, c. 21, vv. 1 y ss. («Lectio Sancti Evangelii secundum Iohannem: In illo tempore postquam resurrexit Iesus, manifestavit se ad mare Tiberiadis...»), y es de letra visigótica muy abultada y, desde luego, diferente de la del resto del manuscrito. La parte principal de éste (o sea hasta el fol. 171r) fue obra de un solo copista, el cual consignó una suscripción, hoy casi enteramente borrada, en el mismo folio. Los fols. 172r y v contienen tres oraciones en honor de San Martín, y son de letra diferente. El resto del códice fue obra de dos amanuenses distintos, de los cuales uno escribió los fols. 173-175, y otro los fols. 176-177. Férotin indica la circunstancia del cambio de mano, forte saec. IX [Siglo XI med. AMM], de estos dos fols., numerados por él 174-175, en que empiezan las «lectiones de Cotidiano». Cf. Burriel, ms. matr. 13049, fol. 408r: «Reperiuntur in cod. 30.3 adjecta duobus foliis ad finem, caractere gothico rotundo antiquissimo, quae alterius codicis, quo Lectiones Scripturae continerentur, pars absdubio fuere. Perit tamen codex ille, cum nulli Toletanorum extantium conveniant folia». Estos dos fols. contienen lecciones del primer domingo «de cotidiano» y la profecía y apóstol del segundo. Véase su edición en Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, II, pp. 553-558. Ninguno de los dos escribe «tj» asibilado, a diferencia del copista principal. Los distintos amanuenses nos parecen coetáneos, y el códice atribuible a los principios del siguiente.

Descripción en el matr. 13054, fols. 22-28. Copia íntegra en los ms. 13048 y 13049: *Codex*

muzarabicus tam Officia quam Missas a tempore a Paschate usque ad Adventum Domini continens, e vetustissimo exemplari bibliothecae almae Ecclesiae Toletanae, literis gothicis exarato descriptus. Notis et observationibus illustratum a Patre Andrea Marco Burriel, Soc. Jesu. Anno Dom. MDCCLIII.

Riaño, pp. 29-30, y fig. 8.- Férotin, *LMS*, cols. 691-722.- García Villada, *PE*, núm. 206, p. 124.- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, p. 19, núm. 4.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 260, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 23, pp. 35-36 con reproducción parcial del fol. 28r y 43-44.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 23, pp. 70-71, con el mismo facs., y 78.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 62.- Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego, núm. 344, y Díaz, *Index*, núm. 334).- Sobre el contenido del presente códice, sigla T (larga serie de oficios y misas, que arrancan de las octavas de Pascua y se prolongan por todo el tiempo de Pentecostés), véase Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, p. CXXVIII; y sobre el de los fols. 174-175 (sigla T²), texto «que debía ocupar un término medio entre T y los manuscritos procedentes del norte de la Península», y que está escrito «en bellos caracteres visigóticos, cuyos rasgos delatan un copista anterior al año 900».- *Ibid.*, pp. XLII-XLIII.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, cód. T³ (=252).- Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 39 y 42 (siglo XI).- Díaz, *obr. cit.*, núms. 428, 639, 641, 642, 657. Sigla T⁴ en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 34, pp. 59-61, y lám. VIII (facs. del fol. 23r (Sigla T³)).- Janini-Marqués, núm. 3, p. 29.- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 183, con atribución al siglo XI avanzado, «pues es, con seguridad, posterior a la conquista de Toledo».- Mundó, «La datación», pp. 9-11 y 21, lám. IV.

[Con la suscripción en el fol. 171, «Conplebi d(e) o gr(at)u semp(t)imo K(a)l(en)d(a)s J(u)l(i)a s ora VIII^a In er[a...] / Scripsit eu(m) d[...] subdiacon(i) p(er) mart[...e]p(i)sc(o)pu(m) [...] (t)i In uico quos Iter / Obsecro uos quisquis legeri(t)I(s) e(um) [...]r[...] cel(um) am(en)», en la que se menciona con toda probabilidad al obispo Martín López de Pisuerga (1192-1208). AMM]

323

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.5.

Varia Officia et Missae. Siglo XI-XII [Siglo XIII med. AMM]. «ti» y «tj».

300 x 250 mm. 204 fols. Texto (que comprende oficios y misas de los domingos, algunas ferias cuaresmales y la semana de Pasión hasta el martes), a 2 cols. Títulos en rojo. Iniciales de colores bermellón, pajizo y verde. Lleva al comienzo un índice moderno. El códice fue obra de dos copistas por lo menos, de los cuales el segundo comenzó su trabajo en el fol. 163.

Descrito en el matr. 13054, fols. 30r-31r. Copia íntegra, hecha en 1753, con notas marginales de Burriel, en el ms. 13052. *Codex muzarabicus continens tum Officia, tum Missas de Quadragesima e vetustissimo exemplari bibliothecae almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniarum primatis, litteris gothicis exarato, descriptus. Notis et observationibus illustratus a patre Andrea Marco Burriel, Soc. Iesu, Anno Domini MDCCLIII.*

Riaño, p. 24 y facs. del fol. 77r en la fig. 2.- Férotin, *LMS*, cols. 722-738.- Clark, núm. 701, p. 61.- García Villada, *PE*, núm. 207, p. 124.- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, p. 19, núm. 5.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 261, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 24, pp. 36-37, con facs. parcial del fol. 163r.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 24, p. 72, con igual reproducción.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 63.- Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego, núm. 344, y Díaz, *Index*, núm. 334).- Brou, «Deux mauvaises lectures», láms. I (fols. 14v-15r) y II (5r).- Michel Huglo, «Source hagiopolite d'une antienne hispanique pour le Dimanche des Rameaux, en *Hispania Sacra* 5 (1952), pp. 367-374, con facs. del fol. 51r.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 17, cód. T⁴ (=233).- Mundó, «El Commicus», p. 6.- Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 42 y 137-141.- Díaz, *obr. cit.*, núms. 428, 639, 641, 642.- Sigla T⁵ en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 35,

p. 61 (sigla T⁵).- Janini-Marqués, núm. 5, p. 30.- Mundó, «La datación», pp. 12 y 21, lám. VII.

324

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.6.

Officia et Missae. Misticus. Siglo X-XI. «ti» y «tj».

310 x 200 mm. 209 fols. Texto (que comienza el martes de pascua, y abarca el oficio temporal y el santoral hasta los santos Justo y Pastor) a línea tirada. Incompleto por el principio y por el fin. Títulos en rojo. Algunos reclamos cursivos. Índice moderno (1775) al principio.

Descrito en el ms. matr. 13054, fols. 34-38. Copia del «Officium et Missa in die SS. Iuste et Rufine», *Ibid.*, fols. 163-176 y 189-198. Copia íntegra en el 13053: *Codex muzarabicus, continens Officia et Missas de tempore, a Paschate usque ad Pentecostem, et de Sanctis usque ad diem SS. Iusti et Pastoris, e vetustissimo exemplari bibliothecae almae Ecclesiae Toletanae, Hispaniarum primatis, literis gothicis exaratus descriptus.* Notis et observationibus illustratus a P^e Andrea Marco Burriel, Soc. Jesu. Anno Domini MDCCLIII.

Riaño, p. 29 y fig. 7.- Férotin, *LMS*, cols. 738-754.- Clark, núm. 702, p. 61.- García Villada, *PE*, núm. 208, pp. 124-125.- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, p. 19, núm. 6.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 262, p. 471.- Facs. Ms. 13053, fol. 483r (Comienzo del oficio de San Juan Bautista, ejecutado por Palomares en 1753).- Millares Carlo, *Los códices*, núm. 25, pp. 37-38, con reproducción de parte del fol. 23r.- *Id.*, *Nuevos estudios*, núm. 25, p. 73, con el mismo facs.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 64.- Utilizado por Vives en su edición del *Oracional visigótico* (véase luego núm. 344, y Díaz, *Index*, núm. 334).- Para el contenido de este códice y su relación con los Emilianense y Silense, véase Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, pp. CXXVIII-CXXIX.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*,

cód. T⁵ (=254).- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42 (siglo X).- Díaz, *obr. cit.*, núms. 340, 343, 351, 360, 431, 435, 639, 665.- Sigla T⁶ en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 36, p. 62 (Sigla T⁶).- Mundó, «La datación», pp. 12, 21 y lám. XVI.

325

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.7.

Varia Officia et Missae. Misticus. Siglo X [Siglo XI-XII. AMM]. «ti» sólo.

300 x 230 mm. 122 fols. Texto a 2 cols., excepto la parte cantada, que, generalmente, es a línea tirada. Títulos rojos. Iniciales sobriamente adornadas. Incompleto por el principio y por el fin. Comprende dos manuscritos independientes, encuadernados juntos de antiguo:

I. fols. 1r-36v: Tratado de Ildefonso, *De Virginitate*, dividido en siete lecciones, con nombre de «Missae», y obra de «Sebastianus scriptor».

II. fols. 37r-122r: Oficios litúrgicos desde Navidad a Epifanía, de mano, al parecer, del mismo copista.

Descrito en el matr. 13054, fols. 41-45.- Copia íntegra, ejecutada en 1753, con el título de *Codex missarum Sancti Ildephonsi*, en el 13060, pp. 1-117. Véase carta de Burriel a Rábago, de 22 de diciembre de 1752, en la que tratando de sus trabajos en la Biblioteca Capitular de Toledo, y de los Once tomos góticos en ella existentes, de carácter litúrgico, escribe: «...uno de ellos, porque contiene las Misas de San Ildefonso para los ocho días antes de Navidad hasta Reyes, no sólo se ha copiado, sino dibujado al vivo en letra goda, con sus colores y con la misma música goda y pergamino tosco, tan semejante al original, que me ha parecido que se ha de poner certificación de cuál es el original y cuál la copia, para que en adelante no se dude», y la representación del mismo al monarca (Toledo, 28 de julio de 1755) con

ocasión de remitirle la copia anterior, en el 13061, fols. 168r- 171v.

Riaño, pp. 23-24 y fig. 1.- Férotin, *LMS*, cols. 754-756 y lám. VI (fol. 86).- Clark, núm. 703, p. 61.- García Villada, *PE*, núm. 209, p. 125.- Rojo-Prado, *El canto mozárabe*, p. 19, núm. 7 y fig. 1 (fol. 55r).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 263, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 26, pp. 38-39 con reproducción parcial del fol. 63r a.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 26, p. 73, con el mismo facs.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 65.- Blanco García, *San Ildefonso, De Virginitate*, pp. 10-11, (cód. T).- Braegelmann, *The life*, pp. 131 y 133-136 (sigla T).- Sunyol, *Introduction*, lám. 36 B (del fol. 86v).- En el fol. 45r v figura, con el título de «Ad accedentes», una secuencia que comienza «Almae virginis festum», y que no se inserta en el curso de un oficio regular o de una misa normal, «mais —como escribe Brou, «Sequences», 1951, p. 34, quien ha editado este texto (p. 35) y dado de él un facs. completo en las láms. III-IV— fait figure de pièce erratique au milieu d'autres pièces disparates; en effet, après le messe de la fête de Notre Dame (18 décembre), vient, on ne sait trop pourquoi, un *Ordo ad commendandum corpora defunctorum* (fol. 44), d'ailleurs très restreint (3 pièces seulement), suivi lui même du Prologus noté, ou chant d'introduction aux *Benedictiones* ou *Cantique des Trois Enfants*, tout cela en notation toledane, de première main. C'est alors que vient le titre *Ad accedentes*, suivi de la pièce *Alme Virginis festum* (fol. 45r v). Après quoi vient l'office et la messe de l'Assomption (fols. 45v-54), terminé (fol. 54r) par une notice de première main dont voici le début: «Finit liber de dieta (sic) sancta maria mater domini ad Adsuntio eius. Deo gratias...». L'intention du scribe avait donc été de réunir en un seul livre tout ce qui concerne les deux Offices de Notre Dame, celui de l'antique fête mariale du 18 décembre, et celui de l'Assomption, dont l'institution était tout récente au IX^e siècle à Toléde. C'est entre ces deux fêtes mariales qu'il insera les pièces disparates nommées plus haut, qu'il ne savait trop où placer ailleurs, et parmi lesquelles figure notre séquence *Alme Virginis festum*». El editor hace notar que «la pièce est accompagnée de neumes wisigothiques de la notation toledane si caractéristique (et il est ainsi dans tout le manuscrit) ainsi donc, les séquences utilisées dans la liturgie mozárabe ne sont pas restées confinées dans les régions

septentrionales, plus voisines de la Gaule».- Brou, «Deux mauvaises lectures», láms. IX (fol. 41v) y VIII (fol. 100r).- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 555.- *Biblia polyglotta...Psalterium visigothicum-mozarabicum*, p. 18, cód. T⁶ (=255).- Díaz, *Index*, núms. 223, 347, 639, 641.- Sigla T⁷ en Fernández de la Cuesta.- Brockett, núm. 37, pp. 62-63, (Sigla T⁷).- Mundó, «La datación», pp. 14 y 21.

326

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 35.8.

Liber Commicus. Siglo X in. [Siglo XII med. AMM]. «ti» y, raras veces, «tj».

320 x 260 mm. 112 fols. a 2 cols. Títulos en rojo. Iniciales mozárabes, algunas representando figuras humanas (por ej., fol. 14v). Incompleto por el comienzo y por el fin. Al principio, índice moderno. Encuadernado en badana blanca.

Descrito en el matritense 13054, fols. 46-60. Férotin, *LO*, p. XIII, lo considera como el más antiguo códice conocido de los que contienen el *Comes* (*Liber Comicus* o *Comitis*) o colección de lecturas litúrgicas del antiguo y Nuevo Testamento, a saber: el de Silos (París, Bibl. Nat., nouv. acq. lat., 2171, publicado por Morin, Maredsoli, 1893), el legionense (Catedral, núm. 2, anterior a 1071) y el Emilianense (Madrid, Acad. de la Historia, núm. 22, del año 1073).- Id., *LMS*, col. 766.- Clark, núm. 704, p. 62.- García Villada, *PE*, núm. 210, p. 125.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 264, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 27, pp. 39-40, con reproducción de parte del fol. 33r.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 27, pp. 73-74, con el mismo facs.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 66.- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 1832, fig. 592, p. 200.- Rivera, «El Liber Commicus», pp. 341-359: «En el estado de mutilación en que hoy se encuentra posee las lecciones que corresponden al «proprium de tempore», desde el domingo «post allisionem infantium», hasta el sábado «ad matutinum» de la tercera semana de Cuaresma. Leccionario completo (Epístolas, Apóstol y Evangelio) para la misa y el oficio, comprende ciento veintisiete

fragmentos de la Sagrada Escritura; de ellos, setenta y siete están tomados del Antiguo Testamento, veinticinco de las Epístolas, paulinas y católicas, y otros veinticinco del Santo Evangelio» (p. 341).- Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, I, pp. XXXIII-XLIII: Los veinticuatro folios que faltan por el principio «contenían las lecturas de los domingos de Adviento, de las fiestas de diciembre, San Acisclo, San Andrés, Santa Leocadia, acaso también Santa Eulalia, Santa María (18 de diciembre), Navidad, Circuncisión, Caput anni y demás fiestas de enero hasta San Vicente que, lo mismo que en la Iglesia romana, se celebraba el día 21. En la epístola de este día empieza el códice, y se prolonga sin interrupción hasta el sábado «ante vicesima», es decir, hasta la mitad de la Cuaresma». Por el fin, «faltan las últimas semanas de Cuaresma, la Semana Santa, las fiestas del año desde abril hasta diciembre, los domingos del tiempo pascual, las lecciones de la Ascensión y Pentecostés y los domingos después de Pentecostés o de Cotidiano, como se decía en nuestros antiguos libros litúrgicos». Con respecto a la escritura, observan los mismos editores que «los caracteres son los propios de la letra visigótica en aquella primera época: no se da con normalidad la distinción de «ti»; los extremos superiores de las letras altas terminan con un característico abultamiento, sin que se adivine el menor síntoma del ganchillo, con que terminarían en época posterior. Hacia el mismo tiempo nos lleva la terminación del último trazo de la *n*, la *m* y la *h*. Sin embargo, en este último detalle observamos una gran vacilación, que nos hace pensar en un período de transición. Esta sospecha se confirma al observar la forma de la *b*, tan pronto muy abierta como enteramente cerrada, y sobre todo si tenemos en cuenta las abreviaturas de *ue* y de *us*, que unas veces adoptan la forma arcaica del punto y la coma y otras se expresan con la *s*, que prevalecerá más tarde hasta la desaparición de la letra visigótica. Parece, pues, muy probable, que aún conservando la fecha del siglo IX..., fue escrito en las postrimerías de dicho siglo, muy cerca del año 900, o más ciertamente alrededor de este año, sobre todo si tenemos presente que aunque sólo se da de modo raro, no deja de aparecer de vez en vez la distinción de «ti».- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 39, p. 360.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 39 (siglo XI).- Díaz, *Index*, núm. 640.- Id., «De

manuscritos visigóticos», p. 183, acepta la datación de Mundó, pero a la fecha mediados del XII, prefiere fines de este siglo o comienzos del XIII.- Mundó, «La datación», pp. 16 y 21.

327

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 44.2 (guarda).

Manuale Visigothicum. [Siglo XII in. AMM].

283 x 240 mm. Bifolio, a 2 cols.

Mundó, «La datación», pp. 15 y 21.- José Janini, «Un fragmento visigótico de «Manuale» toledano», en *Hispania Sacra*, vol. XXI (1968), núms. 41-42, pp. 379-389.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 331a, p. 341.

328

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, 99.30.

Varia grammatica (Textos de Donato, fragmentos de Prisciano y Servio). Siglo IX [Siglo XII final. AMM]. «ti» sólo.

280 x 210 mm. 34 fols. numerados modernamente. El primer folio y el reverso del último son casi ilegibles. Escritos a una columna todos los folios, a excepción del 25^v y del 26^v. El número de líneas de cada folio es muy variable: fols. 2^r-14^r, 34 lín.; fols. 14^v-15^v, 49 lín.; 16^r, 32 lín.; 16^v, 42 lín.; 17^r-18^r, 39 lín.; 18^v-21^v, de 40 a 47 lín.; 22^r, 34 lín.; 22^v, 46 lín.; 23^r y *v*, 24 lín.; 24^r, 43 lín.; 24^v, 54 lín.; 25^r-*v*, 46 lín.; 26^r, 52 lín.; 26^v, 41 lín.; 27^r, 22 lín.; 27^v, 33 lín.; 28^r, 26 lín.; 28^v-34^v, 30 a 32 lín. Texto incompleto por el fin y obra de varios copistas. Algunas iniciales en rojo.

A favor de la procedencia pirenaica de este manuscrito están los datos siguientes: uso frecuente de *a* uncial minúscula; *P* = *per*; *ut*, *t* = *uel*; *u* = *uero*; *p* = *pro*; *q* = *quo*. Oriundo quizá

de Ripoll, como el Boethius, *De Arithmetica* (Barcelona, Arch. de la Corona de Aragón, Rivipullense 168), pero no escrito allí, pues las actividades del scriptorium no comienzan hasta el siglo X, debió de ser llevado a algún centro cultural mozárabe en el cual se practicaba la típica escritura cursiva que se muestra en folios enteros o en notas marginales de varios códices de seguro o probable origen cordobés. El que contiene la *Aritmética* boeciana fue devuelto, ignoramos en qué momento, al lugar de su procedencia, mientras que el 99.30, por razones que no pueden precisarse, quedó en el monasterio o centro en el cual le fueron añadidas las notas en cuestión. Recientemente, Díaz, «La circulation», pp. 230-231, asiente a quienes opinan que este códice se escribió en Toledo, tal vez en los últimos decenios del siglo XI, por más —dice— que no sería sorprendente en absoluto, «que ce ne soit à partir d'un codex venant de Catalogne, et précisément de Ripoll, lieu où l'on pouvait trouver, à mon avis, les sources du codex, vu que quelques-unes de ses lectures coïncident avec celles d'autres manuscrits du IX^e et du X^e siècles copiés hors de la Péninsule». Esta relación con Cataluña no se podría asegurar —añade— basándose en criterios estrictamente paleográficos, como sostuvimos Mundó (si bien hoy piensa de modo distinto) y nosotros, y por otra parte, las glosas y explicaciones árabes que exhibe el manuscrito, «no le pudieron ser añadidas sino en un medio altamente arabizante, probablemente el de los mozárabes de Toledo». La aplicación de criterios puramente paleográficos, impiden, a nuestro juicio, considerar el 99.30 como atribuible a las postrimerías del siglo XI, y nos afirman en nuestra creencia de que se trata de un códice del siglo IX, utilizado en un medio mozárabe, posiblemente cordobés. [Sin embargo, el hecho de ser palimpsestos los fols. 17 a 28 con texto inferior de un *Manuale* litúrgico del siglo XI-XII, obligan a aceptar que el texto gramático sea del final del siglo XII y toledano. AMM].

Simonet, p. 730.- Ewald-Loewe, lám. XVI, y pp. 13-14.- Lowe, *St. pal.*, 27.- Clark, núm. 705, p. 62.- García Villada, *PE*, núm. 211, p. 125.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 265, p. 471.- Id., *Los códices*, núm. 29, pp. 50 y 95-98.- Id., *Nuevos estudios*, núm. 29, pp. 75-76 y 118-121.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Cataluña?).- C. Codoñer, «Estudio de fuentes del ms. 99.30 de

la Catedral de Toledo», en *Archivum* (Oviedo), 16 (1960), pp. 67-90, trabajo que trata exclusivamente de los problemas gramaticales del manuscrito.- Mundó, «La datación», pp. 15, 21 y lám. XIII.

329

TOLEDO, Arch. y Bibl. Capitular, W.1.a-W.1.b.

Orationale visigótico. Siglo XI.

Fragmento de dos piezas pertenecientes a un mismo folio, las cuales servían como refuerzo de dos cuadernillos en el legajo núm. 366 del Arch. de Obra y Fábrica.

Millares Carlo, *TPE* (3^a ed. Madrid, 1983), núm. 332a, p.341.

TOLEDO, Colección Borbón-Lorenzana, 381.

En la 2^a edición de nuestro *TPE* registramos (núm. 266, p. 471) con el título de *Codex miscellaneus*, un manuscrito existente en la Bibl. Pública de Toledo, núm. 381. Lo estudió y describió el malogrado Francisco Esteve Barba, «El códice misceláneo visigótico de la Biblioteca Pública de Toledo», en *Anales de la Universidad de Madrid, Letras*, 4 (1935), pp. 220-231, y luego en su *Catálogo de la colección de manuscritos Borbón-Lorenzana* (Madrid, 1952), pp. 278-280. Entre tanto (1941) le habíamos consagrado unas páginas en nuestros *Nuevos estudios*, pp. 134-136, las cuales reiteramos en nuestros *Manuscritos visigóticos* (Madrid-Barcelona, 1963), núm. 179, pp. 78-80, llamando en ellas la atención sobre los que creíamos problemas inherentes a la presencia en el códice toledano que nos ocupa de ciertos textos. No nos decidimos sin nuevo y detenido examen a ver en él una hábil falsificación del calígrafo Palomares, falsificación brillantemente demostrada ahora por Díaz, «El códice visigótico de la Biblioteca Provincial de Toledo.

Sus problemas literarios», en *Homenaje a Antonio Tovar* (Madrid, 1972), pp. 105-114.

330

TOLEDO, Museo de los Concilios y de la Cultura visigoda, 1325-1.

Liber Mysticus (algunas fiestas del mes de junio). Siglo X [Siglo XIII. AMM].

323 x 228 mm. 25 fols., pues aunque en realidad son 26, el fol. 22 pertenece a otro códice (véase el núm. siguiente). Texto a 2 cols.

Uno de los folios contiene la «Nativitas Sancti Ioannis Baptistae» (*PL*, 85, 756-757), *Ier.*, 7-19. Perteneció a la parroquia mozárabe de las Santas Justa y Rufina. Dada su semejanza, cabría asociarlo con el ms. 10110 de la Bibl. Nacional de Madrid, copiado en el mismo lugar, al paso que su identidad paleográfica con el fol. 35.5 hace pensar a Brockett que este fragmento podría ser lo único que nos queda de un códice perteneciente a una serie de la que forma parte el indicado 35.5, y que debió de ser transcrito por un mismo copista.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 268, p. 471.- Id., *Nuevos estudios*, p. 144 (fig. 51).- Sunyol, *Introduction*, lám. 95 A (fol. XXVIv).- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 68.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 42.- Díaz, *Index*, núm. 630.- Brou, «Deux mauvaises lectures», láms. V (fol. XVIv) y VI (fol. '1' r), p. 177.- Brockett, núm. 38, pp. 63-64, con restitución de los folios del fragmento a su orden verdadero, y análisis de su contenido litúrgico en el apéndice IV, pp. 273-288.- Mundó, «La datación», pp. 11-12, 21 y lám. VI.

331

TOLEDO, Museo de los Concilios y de la Cultura visigoda, 1325-2 + TOLEDO, Museo de los Concilios y de la Cultura visigoda, 21328 + TOLEDO, Parroquia de Santa Eulalia.

Hymnarium. Siglo X [Siglo XIII. AMM].

350 x 160 mm. 3 fols. Uno es el fol. 22 del anterior fragmento, el segundo es un folio suelto y el tercero pertenece a la parroquia toledana de Santa Eulalia, donde lo descubrió Ramón González.

Contienen parte del oficio «In festo Sancti Martini». Excepto la «Oratio» y la «Missa» (*PL*, 85, 900-901), el resto pertenece al «Officium unius confessoris» (*Ibid.*, 968-972).

Proceden de la parroquia mozárabe de las Santas Justa y Rufina.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 269, p. 472.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 145 (fig. 52) y 147.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 43.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid), núm. 335a, p. 341.

332

TOLEDO, Museo de los Concilios y de la Cultura visigótica, núm. 1326 (antes Museo de San Vicente, fragm. 1).

Liber Commicus (Luc., 15,11). Siglo X in. [Siglo XII, segunda mitad. AMM]. «ti» sólo.

6 fols., procedentes de la parroquia mozárabe de las Santas Justa y Rufina.

Millares Carlo, *TPE*, núm. 267, p. 471.- Id., *Nuevos estudios*, pp. 142-143 y 147, con reproducción en la fig. 50.- Enciso, «El estudio bíblico», núm. 67.- Pérez de Urbel-González y Ruiz Zorrilla, *Liber Commicus*, II, pp. 628-629, columna 3.- Mundó, «El Commicus», p. 156.- Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 183: «Fue copiado en el propio Toledo, en la segunda mitad del siglo XII».- Mundó, «La datación», pp. 16-17 y 21.

TOLEDO, Parroquia de Santa Eulalia. *Liber Hymnorum*. Siglo X ex.-XI in.

Véase TOLEDO, Museo de los Concilios y de la Cultura visigótica, 1325-2 (núm. 331).

333

TOLEDO, antes propiedad de don Pedro Camino.

SS. *Adriani et Nataliae hymnus*. Siglo X ex-XI in. «ti» y «tj».

Copia de un fragmento de 2 fols., perdido.

Palomares, *Poligraphia gótico-española*, lám. 33, núm. 1, precedida de esta nota: «Parte de un Hymno Muzárabe en la Festividad de los Santos Martyres Hadriano y Natalia. Saqué esta muestra de dos hojas que estaban en poder de don Pedro Camino, capellán muzárabe de Toledo». En el manuscrito 13054 de la Bibl. Nacional de Madrid (fol. 110r) reprodujo el mismo calígrafo una muestra algo más extensa del mismo folio, y nos dejó Burriel (fols. 117r-119r) copia del contenido del fragmento. Constaba éste de dos hojas que debían estar trastocadas, a juzgar por una transcripción que de ellas se lee en el citado manuscrito (fols. 121r-123v). El anverso de la primera hoja comenzaba (a) con el verso 29 («Aureas vehunt fialas (sic) aromatis), del himno correspondiente al sábado «in octavam Paschae» (PL, 86, 637; Chevalier, *Repertorium*, II, núm. 2033, p. 639). A continuación de dicho himno estaban copiados los siguientes (b) *Hymnus in diem sanctum Pentecosten*, completo. *Inc.*: «Beata nobis gaudia / anni reduxit orbita» (PL, 86, 693; Chevalier, núm. 2339, p. 37).- (c) *Hymnus in festo Sanctorum Martyrum Adriani et Natalie*, completo. *Inc.*: «Iherusalem gloriosa / mater una martyrum» (PL, 86, 1123-1125; Chevalier, núm. 9446, p. 586).- (d) *Hymnus in nativitate Sancti Ioannis Baptistae*, VIII Kalendas Iulii, completo: «Puer hic sonat Iohannes / geniti Dei alumnus» (PL, 86, 1139; Chevalier, núm. 15772, p. 386).- (e) *Hymnus in diem Sanctorum Petri et Pauli Apostoli*, IV Kal. Iull. *Inc.*: «Apostolorum passio / diem sacrauit saeculi» (PL, 86, 1444; Chevalier, núm. 1231), el cual se interrumpe en el verso 24.

Millares Carlo, CCCV, pp. 16-17, y lám. I.-Id., TPE, núm. 174, p. 465.

334

TOLEDO, antes propiedad de don Pedro Camino.

Missae de Sancto Genesio martyre fragmentum. Mediados del siglo X.

Copia de un fragmento de un folio, perdido.

Palomares, *Poligraphia gótico-española*, lám. 40, núm. 2 («Muestra de la letra gótica de un fragmento de la Missa de San Ginés de Arlés, que me comunicó D. Pedro Camino, capellán muzárabe»), y manuscrito 13054 de la Biblioteca Nacional de Madrid, fol. 111r («Exemplar caracterum quibus conscriptum est fragmentum codicis cuiusdam gothico-muzarabici, continens partem Missae de Sancto Genesio, martyre Arelatensi, penes D. Petrum Camino Velasco, Toleti asservatum»).

Millares Carlo, CCCV, pp. 21-22, y lám. II.-Id., TPE, núm. 175, p. 465.

335

TOLEDO, antes propiedad de Francisco de Palomares.

Officia et Missae de Sancta Leocadia fragmenta. Siglo X ex. «ti» y «tj».

Copia de dos fragmentos, perdidos.

Palomares, *Poligraphia gótico-española*, lám. 63, núm. 4 («Exemplar caracterum, quibus conscriptum est fragmentum codicis cuiusdam gothico-muzarabici continens partem officii de Sancta Leocadia, martyre Toletana, penes D. Franciscum de Santiago Palomares») y 5 (fragmento de la Misa de la misma Santa) y Madrid, Bibl. Nacional, 13054, fol. 112r.

Millares Carlo, CCCV, pp. 22-29, y láms. III-IV.-Id., TPE, núm. 176, p. 465.

336

TOULOUSE, Bibl. Municipale, 33 + PARÍS, Archives Nationales, AB XIX, 1729-1730.

Biblia. Ecclesiasticus. Siglo X. [VIII-IX. AMM].

Fols. 222-233^v de guarda. Contiene: Eccli, 21,20-22-27 + Eccli, 22-23,10, y 38,25-11. Se completan con el pliego «Haute Garonne» que, procedente de los Arch. Départ. de Toulouse, se encuentra en los Arch. Nat. de París.

Datos comunicados por el profesor Mundó.

Douais, *Une ancienne version de l'Éclésiastique*, París, 1895.- Willmart, «Nouveaux feuillets toulousains de l'Eccli», en *Revue Bénédictine*, XXXIII (1911), p. 110.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 270, p. 472.- Ayuso, *La Vetus Latina*, núm. 45, p. 361 (Tolosano¹), y 46, p. 361 (Tolosano²).- Mundó, «El Commicus», p. 159, nota 15 y p. 176 (¿Tolosa?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 272, p. 338 y núm. 339, p. 341.

337

TOURS, Bibl. Municipale, 615 + PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10876 + PARÍS, Bibl. Nationale, lat. 10877 + NEW HAVEN, Yale University, Beinecke Library, Ms. 481.

Codex Regularum. Siglo IX ex.-X in. «ti» sólo.

Dos partes de 46 y 23 fols. respectivamente, a línea tirada. Escritura netamente visigótica, con algunas leves influencias externas.

Delisle, *Inventaire*, p. 100. En el ejemplar de esta obra perteneciente a la Sección de manuscritos de la Bibl. Nationale de París, una llave reúne los códices (a) y (b), y al margen figura la siguiente nota manuscrita: «Fragments d'un Ms. de Marmoutier, dont le reste forme le Ms. 615 de Tours».- García Villada, *PE*, núm. 155, p. 118.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 204, p. 467.- Id., *Nuevos estudios*, p. 164.- Mundó, «El Commicus», p. 176 (¿Tolosa?).

(a) Fols. 2r-44r: «Plura sunt precepta uel instituta»... Termina: «...et quomodo cepit sic et confirmet gratiam suam in nobis. Explicit regula domni Isidori». (Sigla Pr en la edición crítica de Campos, p. 85).

Fols. 44r-45r.- *Sententia de regula deuotarum, amen*: «Nemo ad eas uadat uisitandas, nisi qui

habet ibi matrem uel sororem...». Termina: «...possidere ualeamus regna celorum».

Fols. 45r-46v.- *Concilium Spalense, capitulo XL...*: «Undecima actione cum consensu commune...». Termina: «...et procurationis suffragium recepture. Explicit regula».

(b) Fols. 1r-23v.- *Incipit regula a domino et patre nostro Fructuoso edita*: «Post dilectionem Dei et proximi, quod est totius perfectionis uinculum...». Se interrumpe con las palabras «patula unumquemque», del cap. XVIII, «De civis» (ed. crítica de Campos, p. 157). Sigla P en la colación del texto conservado en el fragmento I del Arch. Histórico de León, por Díaz, «De manuscritos visigóticos», p. 165, nota 4, quien cree escrito el que nos ocupa en la Septimania, ca. 850.

[Mundó, «Corpora», pp. 502-513]

338

VALBANERA, Monasterio.

Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*. Siglo X (a. 954). Colofón: «Explicitus est codex iste sub die quod erit III^o idus maii, die sabato, era DCCCCLXXXIIa, lune cursi XXII, luna nona, regnante rex Ordonius in Legione et comite Fredenando Gundesalbiz in Castella. Deo gratias». «ti» y «tj».

300 x 250 mm. 95 fols., hay que contar, además, cuatro folios que se añadieron como refuerzo, más otro, en muy mal estado, descubierto posteriormente. A 2 columnas, de 34 líneas cada una. Incompleto, pues faltan los cuadernos IV, IX, XI y XVI y algunas hojas del último.

Férotin, *Histoire*, p. 260, nota 1 (transcripción de la inscripción).- Alejandro Pérez, «El Smaragdo de Valbanera (a. 954)», en *Berceo, Boletín del Instituto de Estudios Riojanos* 2 (Logroño, 1947), pp. 406-443 y 547-571.- J. Rius Serra, «Un Smaragdo visigótico del año 954», en *Hispania Sacra* I (1948), pp. 405-408, donde se rectifica el error de haber pertenecido este códice al monasterio de San Millán.- Leclercq,

«Textes et manuscrits», p. 114, identificó unas sentencias añadidas en las hojas de guarda y reproducidas por A. Pérez, art. cit., pp. 561-569, con la versión latina de las *Sentencias* de Evagrio para los monjes (*PL*, 20, 1181).- Id., «L'ancienne version», comprobó que este texto de las *Sentencias*, que el códice de Valbanera inserta sin título a partir de la cuarta, es el publicado por Holstenius y reproducido por Migne, *loc. cit.*, y que fue copiado del manuscrito silense I por un escriba que no entendía bien su modelo. La notación musical de las guardas no es mózarabe, como creyó Pérez de Urbel, *Sancho el Mayor de Navarra* (Madrid, 1950), p. 267, nota 9, sino aquitana, sin líneas o «in campo aperto», de fines del siglo XI o de principios del XII, según dicen Pérez y Moll Roqueta, «Nuevos hallazgos», p. 11, nota 7. Es dudoso que algunos fragmentos de este texto, de igual época, el existente en Silos, fragm. 12, y en el del manuscrito 18672 de la Bibl. Nacional de Madrid, pertenezcan al códice de Valbanera.- Ildefonso M^a. Gómez, «Fragmentos visigóticos de Valbanera», en *Hispania Sacra* 5 (1952) 375-377: «Según cálculos basados en la parte de texto que falta entre columna y columna, el fragmento perteneció a un manuscrito cuyas columnas constaban de 34 líneas, exactamente como el *Smaragdo* de Valbanera... A él se asemeja tanto en la regularidad y bello formato de la letra, en el gusto de colocación y pintura de las iniciales y disposición del texto comentado, que bien pudiera considerársele parte integrante del mismo en sus partes actualmente mutiladas, o ejecución de una misma mano. Las características de escritura son las corrientes a mediados del siglo X... Está ejecutado en tinta negra, excepto el texto bíblico comentado, que va en rojo. Las iniciales que abren cada sección del comentario están trazadas con esmero en el margen, en tinta verde oscura o encarnada, indistintamente. Las demás avanzan un espacio de la caja escrita».

Díaz, *Index*, núm. 579.- Id., «La circulation», p. 237, nota 130.- Id., *Libros y librerías*, pp. 89-96.- Millares Carlo, *TPE* (3^a ed. Madrid, 1983), núm. 340, p. 342.

[No sabemos por qué razón ha sido alguna vez descrito como guardado en San Millán de la Cogolla, donde lo situó Millares basándose en las noticias siguientes. MDD]: Clark, núm. 683, p. 57, reproduce las siguientes palabras de

Férotin, *Histoire*, p. 260, nota 1, relativas a una visita al monasterio emilianense: «A part deux ou trois cartulaires, quelques centaines de chartes et des paperasses sans valeur, je n'y ai retrouvé qu'un seul de ses vieux manuscrits: un magnifique exemplaire du commentaire de Smaragde sur la règle de saint Benoît, terminé le 13 mai de l'ère 992 (année 954)».

339

VALBANERA, Monasterio.

Cartulario. Primer cuarto del siglo XII.

Comprende escrituras desde 1035 hasta 1264, pero la verdadera serie documental termina en 1115. Intervinieron en su redacción Munio, Gundemar y otros escribas. «La escritura que más abunda en el *Cartulario*—dice Sánchez Belda, «Aportaciones», p. 448— es visigótica pura, con algunos rastros de influencia aragonesa en la *a*, cuya segunda sección se prolonga a la derecha y hacia arriba, cerrándola y haciéndola muy semejante a una omega, si bien este carácter no está muy acentuado. El sistema abreviativo se mantiene dentro de los moldes de lo visigótico: el signo general de abreviación es la raya horizontal, con o sin punto sobrepuesto, pero siempre muy corta; *us*, *ue* se abrevian con el semicolon, que aparece en todos los casos completamente destacado de la palabra abreviada; *qui* y *per* conservan las formas típicas de la visigótica. Entre las suspensiones, poco frecuentes en códices, que contiene el que nos ocupa, merece citarse *fid* (fol. 25v, lín. 18) con valor de *fidiator*, y entre las contracciones *adr* (fol. 92r, líns. 3 y 4) por *auditor*, y *fd*, *fidr*, por *fidiator* (fol. 26v, lín. 2, y 92r, lín. 3); como siglas, la K, para las *kalendas* (passim)... Este códice —concluye— como otros varios ejecutados en la misma época de transición y en zonas abiertas a las influencias pirenaicas, está escrito en varios tipos de letra que oscilan entre la visigótica casi pura y la carolina, con estados intermedios en los que se duda sobre la asignación a un sistema o a otro».- Edición del texto por M. Lucas Álvarez, en *Estudios de Edad Media de la Corona de Aragón*, IV (Zaragoza, 1950), pp. 451-647 (Véase Ildefonso M^a. Gómez, «A

propósito de la edición del Becerro de Valbanera», en *Berceo* (Logroño), año VII, núm. XXII (1952), pp. 83-103).

Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 342, p. 342.

340

VALBANERA, Monasterio.

Biblia (Salmos 53,6-54,18).

280 x 195 mm. Un folio. La inicial de cada versículo está escrita con tinta roja.

Ildefonso M^a. Gómez, «Fragmentos visigóticos de Valbanera», en *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 375-377, sugiere, dubitativamente y con toda clase de reservas, la hipótesis de que este fragmento pudiera pertenecer a la perdida *Biblia* de Valbanera.

[Díaz, *Libros y librerías*, pp. 96-97]

341

VALLADOLID, Arch. de la Real Chancillería, Colección Pergaminos, Carp. 1, núm. 3.

Salterio (Salmos 78, v. 5-79, v. 5). Siglo X ex.-XI in. «ti» y «tj».

250 x 205 mm. Un folio que servía de cubierta a un cuadernillo dedicado a registrar las alcabalas de la villa de Matute, según el padrón fechado el 9 de marzo de 1553, que se presentó como prueba en el pleito de hidalguía promovido por Juan Fernández de Bobadilla y su hermano, vecinos de Matute, en 1612.

Descubierto por M^a A. Varona, quien le ha consagrado la importante monografía más abajo citada, en la cual se plantea el problema de la relación de este fragmento con uno de los de Santo Domingo de la Calzada, estudiado por María Luisa Poves, y con el de Valbanera, que lo fue por Ildefonso Gómez, ya que Valbanera, Santo Domingo y Matute se encuentran en una

misma área geográfica. La autora se inclina a considerar la hoja vallisoletana como procedente del mismo manuscrito al que pertenecieron los folios de Santo Domingo, pese a las diferencias existentes entre ambos, y ese códice «podría haber sido originario de los monasterios de San Millán de la Cogolla, Albelda o Valbanera».

María Soledad Arribas González, «Los fondos del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid», en *Dirección General de Archivos y Bibliotecas, Boletín*, 19, núms. 114-115 (julio-octubre de 1970), pp. 19-25.- María Antonia Varona García, «Fragmento de un Salterio visigótico en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid», en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, LXXVI,2 (julio-diciembre de 1973), pp. 405-412, con una lámina.- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 344, p. 342.

VALLADOLID, Arch. de la Real Chancillería, Colección Pergaminos, Carp. 1, núms. 26 y 27.

Véase MONTSERRAT, Bibl. de la Abadía, 793-VIII (núm. 228).

342

VALLADOLID, Bibl. de Santa Cruz, 433 + MADRID, Bibl. Nacional, Vit. 14,2. Fols. 1-5 (núm. 146).

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X (a. 970). Escrito por Oveco para el abad Sempronio, del monasterio de Valcavado (Saldaña, Palencia). Laberinto (fol. 2r). «Sempronius abba librum». «ti» y «tj».

350 x 240 mm. 230 fols., a 2 cols. Foliación con lápiz. Entre los fols. 2 y 3 hay uno cortado; el 19 está rasgado y queda menos de la mitad; falta uno entre los fols. 78-79, 101-102, 121-122, 139-140, 149-150, 171-172, 192-193, 226-227, y dos

entre el 228 y el 229. Contiene 87 miniaturas de muy diversos tamaños.

Ambrosio de Morales, *Viaje* (1572), pp. 52-53.- Id., *Crónica general* (ed. de 1791), lib. 13, cap. 27: «También tienen [en Valcavado, arcedianato de Saldaña, León] aquella obra del santo varón sobre el Apocalipsi, escrita en pergamino con letra gótica. Yo he visto este libro, y es tan antiguo, que ha más de seiscientos años que se escribió, pues dice al cabo que se acabó a los ocho de septiembre la era de mil y ocho, y es año de nuestro Redentor novecientos y setenta».- Nicolás Antonio, *Bibliotheca Hispana Vetus*, lib. VI, cap. 2, núm. 41, escribe que Román de la Higuera, «in Historia Toletana, adhuc manuscripta, lib. 14, cap. 17, scriptum reliquit haberlo visto «apud privatum quendam».- Argaiz, *Memorias ilustres de la Iglesia de Osmá*, fol. 89r (apud Rojo Orcajo, citado luego, p. 260): «no está ya en Valladolid, adonde han tenido modo para llevarlo los Padres de la Compañía de Jesús. Yo lo he visto y sacado de él lo que me ha importado». Cf. Luis de Alcázar, *Vestigatio arcani sensus in Apocalipsi* (1614): «quartum [exemplar] in nostro Collegio Vallisoletano, in bibliotheca patris Antonii de Padilla». Trasladado a la Iglesia de León, desapareció de ella en tiempo del obispo don Francisco Trujillo (Flórez, *ES*, XXXIV, p. 389). Según la tradición, el códice pasó a mediados del siglo pasado al lugar donde hoy se encuentra, por obra de un sacerdote de un pueblo de la diócesis de Palencia. [Procede del Colegio de San Ambrosio de la Compañía de Jesús de Valladolid. JMRA].- Flórez, *Sancti Beati*, p. XXXIV (no disfrutó del códice, al que creyó perdido).- M. Gutiérrez del Caño, *Códices y manuscritos que se conservan en la Biblioteca de la Universidad de Valladolid* (Valladolid, 1888), pp. 16-39.- Delisle, «Les manuscrits de l'Apocalypse», pp. 122-123.- Blázquez, «Los manuscritos», p. 158.- Ramsay, núm. 16, p. 96.- Clark, núm. 710, p. 63.- García Villada, *PE*, núm. 215, pp. 125-126.- S. Rivera Manescau, «El «Beato» de la Biblioteca de Santa Cruz de Valladolid», en *Boletín de la Comisión de Monumentos de Valladolid*, I (1925), pp. 34-36.- T. Rojo Orcajo, «Estudios de códices visigóticos. El «Beato» de la Biblioteca de Santa Cruz de Valladolid», en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 97 (1930), pp. 257-330, con 17 facsímiles (Comprende: «Algunas noticias sobre el códice». «Copista y data del

códice». «Descripción externa». «Descripción interna». «Extracto detallado de los folios, con el principio y el fin de cada uno de los capítulos, «storias» y explanaciones», y reproducción en facs. de los fols. 124v, 130v, 131r, 134r, 135v, 148v, 157r, 171r, 177v, 180v, 181r, 183r.- Sanders, pp. XII-XIII (sigla V).- Domínguez Bordona, *La miniatura*, I, p. 31, láms. 16 (fol. 43v), 17 (fol. 74r) y 18 (fol. 193v).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 273, p. 472.- Rivera Manescau-Arribas Arranz, lám. V (fol. 191r), p. 56.- Neuss, *Die Apokalypse*, pp. 16, 18 (Sigla Vi), láms. 4 (fol. 3v), 54 (fol. 6v), 65 (fol. 9v), 91 (fols. 73v-74r), 102 (fol. 93r), 113 (fol. 101r), 157 (fols. 130v-131r), 162 (fol. 148v), 181 (fol. 170r), y 195 (fol. 189v).- Domínguez Bordona, *MsP*, núm. 2118, fig. 734, p. 346.- Id., «Ex libris», núm. 7, p. 160, lám. VII.- Id., «MinArs», fig. 17, p. 30.- Id., «Diccionario», pp. 109 y 116.- *Exposición antológica*, núm. 96, p. 60.- Churrucá, *El influjo oriental*, pp. 101 y 133. Facs. de los fols. 6v (XI,2), 9v (XXXIV-V, 1), 48r (XXXVIII v,1), 52r (XXXVIII v,2), 59v (XXXVIII v,3), 63r (XXXVIII,1), 66v (XXXVIII,1), 71v (XXXVIII,1), 74r (XX v,3), 75v (XX,1), 111r (XVI,1), 145r (XIV, 3), 148r (XIV v,3), 170r (XXXIX), 172r (XXI,4), 199v (XXV v,1), 201r (XXVI,3).- Menéndez Pidal, «Mozárabes y asturianos», pp. 208-211 (noticias del códice y del monasterio de Valcavado).- María de las Nieves Alonso Cortés, *Universidad de Valladolid. El Beato de su Biblioteca*. Valladolid, 1971.- Comprende: 1ª «Autor de los Comentarios». 2ª «Motivación de los Comentarios de Beato». 3ª «Contenido del Beato». 4ª «Ejemplares». 5ª «Códice de Valladolid. Situación que ocupa con relación a los demás ejemplares». 6ª «Características». 7ª «Relación de las miniaturas contenidas en el Beato», con reproducción en colores de los fols. 1v (lám. I), 4r (II), 6v (III), 9v (IV), 59v (V), 73v (VI), 96r (VII), 102r (VIII), 111r (IX), 120r (X), 134v-135r (XI), 145v (XII), 147r (XIII), 148v (XIV), 151r (XV), 161v (XVI), 171r (XVII), 189v (XVIII), 204r (XIX) y 220r (XX).

Fol. 1r: - Cruz de la Cámara Santa de Oviedo, de cuyos brazos penden el Alfa y la Omega. Arriba: «Hoc signum tuetur pius». Debajo: «In hoc signo vincitur inimicus».

Fol. 2v: «Hoc opvs ut fieret predictus abba Sempronio instantia egit, cvi ego Obeco indignus mente obediens deuota dep(i)nxi memento

rogo».- «De mi don fernando / rey de Castiella» (Siglo XIII).

Fol. 3r: Cantiga a Santa María, atribuida al rey Santo. Cf. E. López-Aydillo y S. Rivera Manescau, «Fernando III, poeta gallego-portugués», en *Revista Histórica* (Valladolid), I (1918), pp. 3-12, 33-39 y 65-72.

[La atribución a San Fernando es errónea. JMRA].

Fol. 3v, en letras mayúsculas: «In nomine Domini nostri Iesu Christi initiatus est liber iste Apocalipsis Johanni VI idus iunius et finibus exaratus idus setembris sub era VIII. DEO gratias, amen». (Debajo, en letra del siglo XVII: «Anno Domini 970, pero supone el millar de las eras, y es año de nuestro Señor 970, a 8 de septiembre, Regnante Ramiro 3º, anno 3 regni eius etatis 8º, sub tutela de la señora Regina. El maestro fr. Hieronymo de Santa María».

Fol. 4r: Comienza el prefacio del texto.

Fol. 191r.- Termina el Comenterio sobre San Juan, y sigue allí mismo el capítulo de las *Etimologías* (lib. VI, cap. XIII) de Isidoro sobre «codex», «liber» y «folium».

Fol. 192r: «De finitibus et gradibus».

Fols. 193r-230v: Jerónimo, *Comentario al libro de Daniel*.

Sigue: «Explicit explanatio Danielis propheta», y más abajo: «Quisquis anelanter hic lecturus accesseris pro me indignum Obeco presbitero orare dignes forsan devitis caream et ad Dominum redemptorem sine confusione perveniam. Amen. Deo gratias».

Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 30, pp. 50-52 y fig. 6.

343

VERCELLI, Bibl. Capitular, 158.

Acta Apostolorum apocrypha.

Siglo VIII. Notas marginales en escritura minúscula y cursiva.

Clark, núm. 711, p. 63.- García Villada, *PE*, núm. 216, p. 126.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 274, p. 472.

344

VERONA, Bibl. Capitular, 89 (84).

Libellus Orationum. Siglo VII ex.-VIII in. (ante 731). Escrito, según lo más probable, en Tarragona.

335 x 265 mm. 127 fols., a línea tirada.

Destinado al clero catedralicio, el *Oracional* veronense contiene 1121 oraciones completas, y habría unas cuarenta más en los folios perdidos, que decía el preste en el rezo del Oficio divino. A las oraciones acompañan frecuentemente las antifonas respectivas, escritas al margen con caracteres visigóticos más pequeños.

Ed. de J. Bianchini en *Thomasii Opera*, I (Roma, 1741), pp. 1-136, reproducida por Pinius, *Liturgia antiqua Hispanica, Gallica, Gothica*, II (1746), pp. 1-136, quien en el tomo I inserta el índice de lo contenido en el códice, un juicio de C. Cenni sobre el *Liber Orationum*, y unas «Annotationes» de Bianchini.- Flórez, *ES*, XXV, p. 13: «También debe aplicarse a Tarragona el Códice Gótico Veronense...: donde al dar las Oraciones de Carnes tollendas (después del Oficio del Mártir S. Vicente) dice: *Item Completuria post explicitas Laudes, quas psallendo vadunt usque ad Sancta Jherusalem, quae in Sancto Fructuoso dicenda est*. Ya prevenimos en el tomo nono, y en otros, que el título de *Jerusalén* denota la *Catedral*, o Iglesia mayor, matriz: y ésta aquí anotada es la de Tarragona, en la qual se verifica el *Título de S. Fructuoso*, o sitio donde estaban sus reliquias; y en este sitio, o Capilla, es donde previene el Códice que se diga la Oración, y es la siguiente: *Laetare Jherusalem, quoniam Filii tui...* Esta *madre* es la matriz de Tarragona, y los hijos su pueblo, que concurre a dar gloria a Dios en S. *Fructuoso*, que era, y es hoy parte de la *Catedral*».- A. Spagnuolo, «L'Orazionale gotico-mozarabico della Capitolare di Verona descritto da Scipione Maffei» en *Rivista Bibliografica Italiana*, IV (1899), pp. 438 y sigs.- Lowe, *St. pal.*, p. 56.- Férotin, *LMS*, cols. 947-960.- Clark, núm. 712, pp. 63-64, y facs. 10, pp. 129-132, con las opiniones de Delisle y Traube sobre la fecha del *Oracional*, que el último de los nombrados cree de fines del siglo VIII o principios del IX.- García Villada, *PE*, p. 126, y facs. 17.- Luigi Schiaparelli, «Sulla data e provenienza del cod. LXXXIX della Biblioteca

Capitolare di Verona (l'Orazionale mozarabico)», en *Archivio Storico Italiano*, serie VII, I (1924), pp. 106-107, con una lámina.- Millares Carlo, *TPE*, núm. 275, p. 472.- Anglès, «El Libellus Orationum de la Metropolitana de Tarragona», pp. 15-22 de su libro *La música a Catalunya fins al segle XIII*. Reproduce in extenso los textos de Bianchini y de Flórez alusivos al origen de nuestro manuscrito; copia el Santoral que en éste figura, y escribe: «Encara volem anotar, que si no tinguéssim les proves que el manuscrit fou copiat per al servei de l'Església de Tarragona, aquest santoral que acabem d'apuntar fóra prou per a demostrar també que el nostre codex s'escrigué almenys per a ús d'alcuna església catalana. Encara que la prova sola de les festivitats locals no sempre és convincent per a evidenciar l'origen dels manuscrits litúrgics, en el cas nostre ho es força, per tal com el susdit *Libellus orationum* duu tantes festes de sants commemorats a la provincia eclesiastica tarragonina, que de segur que non en trobarien cap altre de tan explicit, fora de la nostra Església de Tarragona».- Robinson, *Mss. Autun*, pp. 30-33, después de reproducir la conocida nota *Mauzeo canauarius* etc., que se lee en el fol. 3v, escribe: «Presumably the manuscript was written several years before 731-732, for by this date it seems to have already made its way from Spain to northern Italy, and if we accept Schiaparelli's reading of the cursive note at the foot of fol. 1, it had rested on its journey at Cagliari in Sardinia. One may suspect that it was carried out of Spain by same refugee at the time of the Arabis invasion in 711, or a least within the years immediately following» (p. 30). Refiérese luego a los paleógrafos que se resisten a aceptar los años indicados como «terminus post quem non» para el presente códice, a causa de lo regular y bien formado de su escritura, y opina (p. 31) que después de la cuidada investigación de Schiaparelli, no hay razón para rechazar esa fecha, a la que considera como una de las más auténticas y seguras con las que cuenta el historiador de la escritura visigótica. El propio Robinson, p. 74, nos da la bibliografía anterior a 1939 sobre el *Oracional* al frente de la transcripción de las pp. 63-67, cuyo contenido especificaremos más abajo.- Vives- Claveras, *Oracional*. En la introducción a esta obra, el doctor Claveras describe, pp. XXXI-XLI, el manuscrito veronense, y estudia su procedencia y características paleográficas: títulos, texto,

mayúsculas, minúsculas, señalando las diversas manos, las correcciones, las notas marginales, etc. La edición citada (sobre la cual puede verse la reseña de Brou en *Ephemerides liturgica* (1947), pp. 351-354) se basa también en el ms. de la British Library, Add. 30852 (véase anteriormente, núm. 116, y su descripción, pp. XLI-XLVI).- Lowe, *CLA*, núm. 515.- José Vives, «Reliquias inéditas del «Libellus Orationum»», en *Miscellanea G. Mercati*, II (1946), pp. 465-476.- Mundó, «El Commicus», p. 173 (Tarragona).- Brou, «Notes de Paléographie musicale» [I], lám. VIII, núm. 4.- Ayuso, *La Vetus Latina*, p. 552.- *Biblia polyglotta... Psalterium visigothicum-mozarabicum*, D¹ (=234).- Fábrega, *Santa Eulalia*, pp. 38-39.- Díaz, *Index*, núm. 639.

El códice propiamente dicho comienza en el folio 4v. El contenido de los tres primeros, del 4ry del 127v, o folio final, que había quedado en blanco, es como sigue:

Fols. 1r-2v: Piezas litúrgicas extrañas al *Oracional*. El fol. 1r lo escribió en semicursiva visigótica una mano que llamaremos *a*, muy semejante, pero no la misma, al parecer, que se muestra en el fol. 2ry v (amanuense *b*), pues sólo emplea en un caso la *g* derivada de la semiuncial (*agectionem*, 6) y nunca la *u* ganchuda, al paso que en la también semicursiva del fol. 2r v, la primera de dichas formas alterna con la uncial propia de la minúscula visigótica (fol. 2r: *igitur*, 4, 16; *ingluviem*, 8; *origo*, 11; *gratias agere*, 12-13; *loges*, 16; *aguntur*, 16; *gratie*, 17; *intelligere*, 19; *castigatione*, 26, etc.- fol. 2v: *sanguine*, 1; *castigatis*, 1-2; *dignum*, 5; *pertingere*, 18) y son varios los ejemplos de la segunda, ora sobrepuesta, ora en la línea del renglón (fol. 2r: *prosternimur*, 26; *surgamus*, 27; *iubente*, 27; *mortuus*, 35; *mereamur*, 35, 38; *supplices*, 36; *quaesumus*, 36.- fol. 2v: *uius*, 7; *totius*, 10; *uolumus*, 15; *possumus*, 16. Señalemos además la presencia en estos folios de la *u* alta, casi formada (fol. 2r: *quesumus*, 36; *absque*, 38.- fol. 2v: *querere*, 10). Facs. del fol. 1r en Robinson, *obr. cit.*, lám. 63, y transcripción, p. 75 *ab*. (Al pie de este fol. figura la siguiente nota: « + Fl(avius) Sergius bidadominus sa(n)ct(e) (e)cl(esie) Caralita[ne]», que muestra el paso de nuestro manuscrito por Cagliari, Cerdeña). Id. del fol. 2r, *ibid.*, lám. 65 y transcripciones, pp. 76b-77a. Los folios 1v, 3r y 3v (primera mitad) están en minúscula visigótica; el primero (copista *c*) con los rasgos cursivos habituales (*a-t*: *sentiat*, 9; *e-t-e*: *eterna*, 11) y sistema abreviativo normal; y los otros dos por la misma mano que escribió el

Oracional. En la parte superior del fol. 3r se lee, en escritura probablemente veronesa del siglo VIII o principios del IX: « + Se pareba boues alba pratalia araba et albo uersorio teneba et negro semen / seminaba», «notissimo indovinello..., che è il più antico documento conosciuto del volgare italiano» (Cencetti, *Lineamenti*, p. 142). La segunda mitad del folio 3v es de otra mano (copista d), también de letra minúscula; debajo del himno *Pange lingua* de Venancio Fortunato figura la siguiente nota: «Maurezo canauarius / fidi iocor de anfora uino / de Bonello in XX anno / Luitprandi regis» (Facs. en Robinson, lám. 66). El año veinte de este monarca corre entre junio de 731 e igual mes de 732; la escritura de esta nota es la cursiva que aparece en los documentos italianos de la misma época, y el «Maurezo» en ella nombrado es posiblemente el «Mauriccium canauario domni nostri regi», que figura en una escritura pisana del año 730. El códice, llevado a Italia desde España por algún fugitivo de la invasión árabe, pasó a poder de este personaje, después de haber estado en Cagliari, según se infiere de la nota que hemos visto en el fol. 1r. Los primeros veinte renglones del folio 4r parecen haber sido escritos por b; los cuatro siguientes son obra probablemente del amanuense a. Asimismo b transcribió las oraciones que se leen en el fol. 127v.

345

VIC, Museo Episcopal, 13; 2 fols. de guarda + VIC, Museo Episcopal, 256, 3 fols. aparte. Siglo X, mediados.

Ambrosius, *Expositio in Lucam*.

The general appearance of the writing -escribe Robinson, quien fue el primero en señalar la existencia de este fragmento- and the treatment of the shafts in particular would indicate a date scarcely later than the middle of the tenth century». «ti» y «tj».

370 x 260 mm. Contiene el final del libro III y el comienzo del IV. (*PL*, 15, 1698-1699).

Robinson, «Some newly», pp. 50-51, con reproducción, lám. I, del fol. 2r.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 245-246, lám. XLII.- Id., *TPE*, núm. 276, p. 472.- Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Cataluña?).

346

ZARAGOZA. Bibl. Universitaria.

Antiphonarium mozarabicum.

Ocho folios que contienen: I-III: Oficio y misa de san Vicente (22 de enero); IV-VI: Id. de san Tirso (28 de enero), santa Ágata (5 de febrero) y santa Dorotea (6 de febrero); VII-VIII: Misa de la «Cathedra Petri» (22 de febrero) y de los santos Emeterio y Celedonio (3 de marzo); Oficio del domingo «Ante Carnes tollendas». Segunda mitad del siglo X. San Juan de la Peña. «ti» y «tj».

340 x 240 mm.

Antifonario puro, como el de la Catedral de León. Los folios en cuestión están encuadrados al comienzo del llamado *Libro de San Voto*, que contiene cuatro clases de documentos escritos en diversas épocas, pero concernientes todos a San Juan de la Peña. Escritura visigótica pura. Iniciales alternativamente en rojo y azul; el amarillo se emplea en dos letras de mayor tamaño y en una miniatura representativa de un hombre.

Anglès, *Huelgas*, I, pp. 24-25 y 369 («La grafía musical —escribe, p. 24— d'aquest manuscrit és la més bella que hem vist d'entre els còdexs mossaràbics coneguts fin ara».- Id., *La música a Catalunya*, p. 184 («la única muestra de notación mozárabe conservada en los templos del reino de Aragón»).- Millares Carlo, *TPE*, núm. 278, p. 472.- A. Ubieto Arteta, «El Libro de San Voto», en *Hispania Sacra*, 3 (1950), pp. 191-204.- Louis Brou, «Fragments d'un antiphonaire mozarabe du monastère de San Juan de la Peña», en *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 35-65, con reproducción de los fragmentos, excepto el Ir y el Vr, ilegibles, transcripción del texto con comentarios e importantes observaciones acerca

del contenido, notación musical y peculiaridades del manuscrito, comparado con el *Antifonario* de la Catedral de León.- Fábrega, *Santa Eulalia*, p. 41, con el Oficio de la Santa, «aunque sus fórmulas son ilegibles por el mal estado de conservación del folio que las contiene».

347

ZARAGOZA. Bibl. Universitaria.

Cartulario de San Juan de la Peña. Siglos XI-XII. «ti» y «tj».

256 x 200 mm. 125 fols. útiles + 4 intercalados de menor tamaño y tres documentos sueltos insertos en diversos lugares de la encuadernación.

Del famoso *Libro gótico pinatense* se ocuparon los profesores Usón Sesé y Canellas en el artículo abajo citado, consagrando unas páginas a la descripción, estudio e índice analítico de este códice, interesante, dada la escasez de manuscritos aragoneses de su misma época, y «porque tratándose (p. 6) de un *Cartulario* en el cual se fueron copiando todas las actas a través de los siglos XI, XII y siguientes, se puede seguir paso a paso —hasta que fue sustituida por la carolina— la evolución de la visigótica, que se la ve en una página libre de influencias extrañas, en otras con algunos influjos carolingios, y en otras se aprecia ya esa escritura mixta, que igualmente se puede calificar de franco-visigótica o de visigótica con fuertes influencias carolinas, o bien como carolina con resabios visigóticos. En otras puede apreciarse la vacilación y la lucha, pues en la misma línea se practica unas veces el sistema abreviativo francés y otras el peculiar de la visigótica».

Millares Carlo, *TPE*, núm. 277, p. 472.- M. Usón Sesé y A. Canellas López, *El Libro gótico o Cartulario de San Juan de la Peña* (Zaragoza, 1935), separata de la revista *Universidad*.- M. Usón Sesé, *Contribución al estudio de la cultura medieval aragonesa. La escritura en Aragón del siglo XI al XVI* (Zaragoza, 1940), pp. 22-23, con reproducción del fol. 10r (documento de 1042) en la lám. 2.- Canellas, *Exempla*, lám. XXV, pp. 55-56 y 157-158.

348

ZARAGOZA. Bibl. Universitaria.

Passionarium. Siglo IX.

Dos folios.

Mundó, «El Commicus», p. 174 (¿Cataluña?).- Millares Carlo, *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 349, p. 342.

[Localizado este fragmento en otras publicaciones de Millares en la Biblioteca Universitaria de Zaragoza, la directora de ésta, Dª Mª. Remedios Moralejo Álvarez, al solicitarle permiso para la obtención de diapositivas, nos comunicó que dicho fragmento nunca estuvo en la Biblioteca de la Universidad, sino en una biblioteca particular, sin localizar, y que probablemente se perdió durante la Guerra Civil. JMRA]

349

ZARAGOZA. De propiedad particular.

Beatus, *In Apocalypsin*. Siglo X, primera mitad. «ti» sólo.

345 x 245 mm. 5 fols. Primera y última hoja de los cuadernos VIII y XII de un códice del *Comentario*. Están en pésimo estado de conservación y bárbaramente mutilados: servían de cubiertas al protocolo del escribano de Zaragoza Tadeo de Lasala, cuyo nombre y la fecha de 1577 aparecen escritos en la parte central del recto de la segunda hoja del cuaderno VIII, y, al revés, en el verso de la primera hoja del cuaderno XII.

El primer fragmento está integrado por dos folios del cuaderno VIII. Falta en el primer folio una columna, de la cual sólo alcanzan a leerse unas pocas letras. El texto corresponde a la edición de Flórez, pp. 182₈-185₈ y 203₂₇-206₃₇ (fig. a).

El segundo fragmento se reparte así: a) anverso y reverso del primer folio del cuaderno

XII (Flórez, ed. cit., p. 281₂₁). b) Trozo de una columna de un folio perteneciente al mismo cuaderno (Flórez, pp. 292_{7,23} y 294_{14,31}). c) Anverso y reverso de la última hoja del cuaderno XII, en la que falta parte de una columna (Flórez, pp. 298₇₋₃₀₁₃) (fig. b).

Robinson, «Some newly», núm. 1, p. 51.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 246-253 y láms. XLIII y XLIV.- Id., *TPE*, núm. 279, p. 472.- Mundó-Sánchez Mariana, *Catálogo*, núm. 31, p. 52.

350

ZARAGOZA. De propiedad particular.

SS. Agathae et Dorotheae Passio.

225 x 215 mm. Dos fols. pertenecientes a la parte interior de un cuaderno. Tienen la misma procedencia y estuvieron destinados a idéntico fin que los fragmentos de *Beato* antes descritos.

Comienza el nuestro con un pasaje de las *Actas* de Santa Ágata, seguido de parte de las de Santa Dorotea, mártir de Capadocia. El texto de las primeras ofrece diferencias importantes respecto del contenido en las *Acta Sanctorum* (febr., I, 615-618, desde el número 13). El de las segundas coincide, salvo algunas variantes, con el divulgado por los mismos Bolandistas (febr., I, 773-776).

Los facsímiles XLV y XLVI de nuestra *CCCV* permiten estudiar la interesante escritura de estos restos de códice. Obsérvese en primer lugar, que el copista no hizo distinción de los dos sonidos de la sílaba «ti» (véase lám. XLV, *liberationem*, lín. 7; *diligentia*, lín. 9), lo cual permite situar la época en que nuestro códice fue escrito en el período anterior a la segunda mitad del siglo X. Esta circunstancia, unida al uso de la *a* uncial (lám. XLV, *sarcophago*, lín. 4) de *t* carolingia en nexa con *s* anterior (*postquam*, lín. 7; *est*, líns. 12, 19, etc.); de la abreviatura **ūū** para *autem* (lám. XLVI, lín. 3a) y de *per* = **ƿ**, junto a la forma peculiar, hacen pensar en un posible origen catalán para nuestro manuscrito.

Robinson, «Some newly», p. 52.- Millares Carlo, *CCCV*, pp. 253-265 y láms. XLV-XLVI.- Id., *TPE*, núm. 280, p. 472.

351

ZARAGOZA. De propiedad particular.

Texto con reminiscencias del *Sermo* 286 de Agustín (*PL*, 38,1299). Siglo IX.

Robinson, «Some newly», pp. 51-52, nota 2.- Millares Carlo, *Nuevos estudios*, p. 147, y reproducción del anverso (fig. 53).- Id., *TPE* (3ª ed. Madrid, 1983), núm. 353, p. 342.

352

ZARAGOZA. De propiedad particular.

Passionale (?). Siglo XI (?). «ti» y «tj».

Fragmento de parte de una sola hoja, a 2 cols.

Robinson, «Some newly», p. 52, nota 18, compara la escritura de este fragmento con la de los fols. 6r - 7v del BARCELONA, Arxiu Catedral, 102 (núm. 4).

ZARAGOZA. Colección particular.

Cassianus, *Collationes*.

Véase LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, Seminario Millares Carlo (núm. 76).

ZARAGOZA. Colección José María Lacarra.

Gregorius, *Moralia in Iob*. Siglo XI. «ti» y «tj» .

Un folio, a dos cols.

Véase SANTIAGO DE COMPOSTELA, Colección Díaz (núm. 288).

Índices

—Todas las referencias numéricas se hacen al número que el manuscrito tiene en el repertorio.

—El número en **negrita** indica que el código se estudia específicamente; el número en redonda, cuando es mencionado en otro.

I. ÍNDICE DE AUTORES Y OBRAS

- Acta Apostolorum apocripha*: 343.
Actas de la translación de San Isidoro: 153.
Actas del Concilio de Córdoba: 84.
Adhortationes Patrum: 249.
Adimanto el anciano (v. Gregorio de Elvira): 211.
Adoelphi: 145.
Aemilius: 78.
Aguirre: 166.
Agustín: 43, 78, 106, 159, 166, 202, 211, 223, 351.
—*Aduersus iudaeos*: 78.
—*De Civitate Dei*: 61, 78, 188.
—*De muliere curba*: 84.
—*De oratione sermo*: 60.
—*De Trinitate*: 223.
—*De vera religione*: 158.
—*Enarrationes in Psalmos*: 3.
—*Enchiridion*: 241.
—*Epistola ad Optatum*: 43.
—*Epistulae*: 43.
—*Homilia de die iudicii*: 243.
—*In Iohannem*: 133.
—*Operum excerpta*: 195.
—*Regula*: 42.
—*Soliloquia*: 293.
—*Tractatus de muliere forti in proverbii*: 101.
Alcuino: 127.
Alfonso III el Grande, *Chronica*: 210.
Álvaro de Córdoba, 40, 53, 60, 78, 153, 160, 165-166, 211.
—*Vita vel passio Eulogii*: 167.
Ambrosio: 60, 106, 163, 166, 211, 222.
—*Expositio Evangelii sancti Lucae*: 13, 345.
Ammonius, *Evangelicae harmoniae*: 97.
Anastasio, *Vida de san Juan el Limosnero*: 200.
Andria: 145.
Anonymus, *Regula sancti Agustini*: 42.
Antiphonarium: 18, 37, 81, 114, 121, 163, 174, 267, 346.
Antiphonarium-Collectarium: 35.
Antoninus imperator, *Itinerarium*: 60.
Apocalypsis: 2, 56.
Apringio de Beja, *In Apocalypsin*: 38.
Ascaricus: 78.
—*Carmen ad Tuseredum*: 78.
—*Epistulae*: 52.
Basilio: 245.
Beato de Liébana: 127, 166, 211.
—*Apologeticum*: 166.
—*In Apocalypsin*: 21, 54, 69, 74, 106, 127-128, 147-148, 192, 228, 230, 275, 284, 342, 349.
Becerro de Nájera: 272.
Becerro de Valpuesta: 129.
Becerro gótico: 282.
Beda: 211, 276.
—*Historia ecclesiastica*: 253.
—*Homiliae*: 289.
—*In Lucam*: 248.
Benito: 213.
—*Regula*: 42.
Biblia: 2, 15-16, 30, 33, 41, 60, 75, 80, 82-83, 96-97, 103-105, 123, 132, 138, 146, 151, 162, 181, 214-215, 225, 231, 235, 281, 294, 308, 310, 336, 340.
Boecio, *De Arithmetica*: 8, 328.
Braulio: 84, 153.
—*Epistula ad Fronimianum*: 198.
—*Epistula ad Honorium papam*: 84.
—*Epistulae*: 84.
—*Renotatio*: 84, 211.
—*Vita sancti Aemiliani*: 44, 319.
Breviario: 32, 93, 112-113, 234.
Breviario de Cisneros: 163.
Burcardo: 48.
—*Poenitentiale*: 157, 161.
Cánones Eusebianos: 146.
Cesáreo de Arles, *Sermones*: 202.

- Calendario*: 48-49, 180, 287.
Canto de la Sibila: 78.
Capitula in Iosue: 2.
Cartulario: 71, 292, 307, 339.
Cartulario de Oña: 285.
Cartulario de San Juan de la Peña: 347.
Cartulario de Santa María del Puerto: 125.
 Casiano, *Collationes Patrum*: 11, 76, 136, 184, 262.
 —*De Institutis coenobiorum*: 218.
 —*Institutiones*: 102, 191, 256.
 Casiodoro: 245.
 —*Expositio Psalmorum*: 177.
 —*In Psalmos*: 98, 220, 224.
 Catálogo de los obispos sevillanos: 48.
 Catón: 78.
 —*Disticha*: 3.
 Cesáreo de Arlés: 202.
Chronicon: 287.
Chronicon (Anales castellanos primeros): 150.
Chronicon Albeldense: 49, 195.
 Cicerón, *Synonyma*: 1.
 Cipriano, arcipreste: 167.
 Cipriano: 213, 245.
 —*De bono patientiae*: 60.
 Cixila, *Sancti Ildephonsi vita*: 48.
 Claudius Taurinensis, *Commentaria in Genesim*: 250.
Codex miscellaneus: 42, 73, 84, 127, 174, 210.
Codex regularum: 55, 63, 108, 154, 337.
Collecta: 24, 32.
Collectio Canonum Hispana: 48-51, 66, 139, 157, 168, 316.
Collectio Canonica: 196.
Comentario bíblico: 207, 238.
Comentario de san Jerónimo a san Mateo: 211.
Concilia Bracarense: 48-49.
Concilium Eliberritanum: 49-50.
Concilium Emeretense: 51.
Concilium Toletanum: 51.
Confessio beati Isidori: 78.
 Coripo: 78, 167.
Correctiones Patrum: 249.
 Cyprianus (véase Cipriano).
- Daniel: 2.
De Archa Noe: 148.
De patientia: 285.
 Defensor de Ligugé: 165.
 —*Liber Scintillarum*: 160, 186.
Diurno de Fernando I: 287.
División de Wamba: 48, 60.
 Donato: 328.
 Dracontius: 78, 167.
 —*Carmen de septem diebus*: 78.
- Ebagrio (v. Evagrio).
 Efrén: 253.
 —*Oratio*: 126.
 Eleazar: 40.
 Elipando, arzobispo de Toledo: 127, 166, 223.
- Epistulae*: 315.
Epitaphion Antoniae: 84.
Epitaphion beati Leandri, Isidori et Florentine: 78.
Epitome Collectionis Canonum: 237.
 Esmaragdo: 127, 183, 203.
 —*Collectaneum in Epistolas et Evangelia*: 26-27.
 —«De Britannia fuit»: 183.
 —*Diadema monachorum*: 208.
 —*In regulam Sancti Benedicti*: 44, 108, 142, 175, 186, 221, 281, 338.
 —*Liber homiliarum*: 39.
 —*Via regia*: 127.
 Eterio, obispo de Osma: 139, 166.
 —*Scripta*: 166.
 Ethici, *Cosmographia*: 1.
 Eucherius, *Glossae*: 1.
 Eugenio II de Toledo: 60, 78, 84, 167, 306.
 —*Carmina*: 78, 84, 88, 167.
 —*Commonitio mortalitatis humanae*: 78.
 —*Monastica recapitulationis*: 78.
 Eulogio de Córdoba: 46, 60, 167.
 —*Liber apologeticus martyrum*: 48, 210.
 Eunuchus: 145.
 Euquerio, obispo de Lyon: 127, 171, 211.
 —*Tractatus*, 195.
 Eusebio Cesariense, *Canon*: 30, 146.
 —*Historia Ecclesiastica*: 9, 83, 159, 317.
 Evagrio: 295.
 —*Sentencias*: 171, 245, 338.
 Evantius, *De scripturis divinis*: 53.
Expositio Epistolarum et Evangeliorum: 179.
Expositio de oratione dominica: 182.
Expositio in Lucae Evangelium: 229.
 Ezequiel: 2, 159, 194.
- Félix de Toledo: 211.
 Ferrandus, diácono: 240.
Flores Prudentii: 127.
 Fructuoso: 163, 344.
 —*Regula monachorum*: 42, 91, 108.
Fuero juzgo: 150.
 Fulgencio Ruspense: 106, 240, 265, 278.
 —*De fide incarnationis Filii Dei ad Scarilam*: 39.
- Genealogia Sarracenorum*: 48-49.
 Genadio: 211.
 —*Excerpta ex Patribus*: 1.
 —*Vida de san Macario*: 211.
Glosarios: 14, 77, 184, 190, 197, 257-258, 271.
Glosas silenses: 117.
 Gregorio de Elvira: 43, 100, 122, 166, 211.
 Gregorio Magno: 40, 53, 101, 106, 157, 196, 211.
 —*Diálogos*: 73, 118, 163, 242.
 —*Homilias*: 32, 134, 141, 194, 252, 259, 268, 311.
 —*Liber quaestionum*: 99.
 —*Moralia in Iob*: 4, 10, 39, 42, 89, 95, 131, 137, 152, 176, 196, 219, 288, 309, 314.
 —*Regula Pastoralis*: 241, 260, 269.

- Habacuc: 2.
Heautontimoroumenos: 145.
Hecyra: 145.
Hilario: 163, 211.
Himnario: 331.
Hispana (Recensión Vulgata): 139.
Historia de Mahmeth pseudopropheta: 48.
Historia del martyrio del glorioso San Pelayo: 46.
Hitación (véase *División de Wamba*): 48, 60.
Homilia sancti Ioannis Constantinopolitani de agenda penitencia: 186.
Homiliae: 204, 264-265, 318.
Homiliarium: 31, 82, 86, 117.
Hymar, rex sarracenorum: 158.
- Ildefonso: 48, 60, 211.
—*De Virginitate*: 44, 67, 109, 198, 244, 325.
—*Oratio*: 84.
—*Sermo de Sancta Maria*: 109, 299.
In Genesim: 2, 254.
In Deuteronomium: 2.
In librum Iudicum: 2, 254.
In librum Regum: 2.
Indiculum: 164.
Indiculum de adventu Henoc et Elia: 60.
Indiculum librorum omnium sancti Augustini: 178.
Interrogationes de fide catholica: 263.
Inventarium: 60.
Ireneo: 106.
Isaías: 159.
Isidoro Pacense, *Chronicon*: 3, 212.
Isidoro de Sevilla, 47, 56, 84, 106, 127, 146, 153, 163, 166, 178, 210-211.
—*Chronica*: 68, 121, 210.
—*De ecclesiasticis officiis*: 5, 121, 245.
—*De fabrica mundi*: 210.
—*De fide catholica contra Iudaeos*: 158.
—*De natura rerum*: 60.
—*De summo bono*: 170.
—*De viris illustribus*: 48, 167.
—*Differentiae uerborum*: 154, 166, 245.
—*Etymologiae*: 52-53, 57-60, 64, 84, 127, 149, 165, 185, 209, 245, 253, 261, 342.
—*Historia Gothorum*: 210.
—*Historia Wandalorum et Sueborum*: 210.
—*In Genesim, Exodum, Iudices et Numeros*: 254.
—*Interpretatio nominum Veteris et Novi Testamenti*: 243.
—*Liber de variis quaestionibus aduersus Iudaeos*: 62.
—*Quaestiones in Exodum*: 2, 254.
—*Quaestiones in Numeros, in Deuteronomium, in Iosue, etc.*: 2, 254.
—*Regula monachorum*: 42, 63, 108.
—*Sententiae*: 62, 65, 245-246, 278.
Isidorus iunior: 2.
- Jerónimo: 69, 106, 166, 211.
—*Contra Iovinianum*: 127, 240.
—*Epistula ad Paulinum*: 72.
- Epistulae*: 43, 53, 159.
—*Expositio in Matthaem*: 312.
—*Homilia in Pascha*: 243.
—*In Daniele*: 128, 342.
—*Indículo de herejes*: 211.
—*Operum excerpta*: 195.
Juan Crisóstomo: 31, 187.
—*Homiliae in Evangelium*: 187.
—*De reparatione lapsi*: 171.
Juan Hispalense: 40.
Julián Pomerio, *De vita contemplativa*: 84.
Julián de Toledo: 84, 211, 306.
—*Prognosticon futuri saeculi*: 23, 127, 200, 216.
—*Scripta*: 200.
—*Vida de San Ildefonso*: 198, 244.
Justo de Toledo: 101.
Justo de Urgell: 101, 211.
—*In Canticum Canticorum*: 315.
Juvenco: 167.
Leandro de Sevilla: 153, 200, 314.
—*Regula (De institutione virginum)*: 42, 108, 153, 255.
Leccionario: 79, 182.
- León Magno: 241, 245.
—*Epistola ad Flavianum*: 159.
—*Epistolae*: 29.
Leovigildo de Córdoba, *De habitu clericorum*: 144.
Lex Romana Visigothorum: 83.
Libellus Orationum: 116, 140, 329, 344.
Libellus a regula sancti Benedicti subtractus: 203.
Libellus de Sancta Trinitate: 263.
Liber Canticorum: 115, 270, 280, 287.
Liber Commicus: 27-28, 79, 90, 154, 183, 242, 263, 326, 332.
Liber Geronticon (o Hieronticon): 202.
Liber Horarum: 280, 290, 320.
Liber Hymnorum: 213, 291.
Liber Iudiciorum: 6, 38, 120, 150, 169, 193, 246-248, 279.
Liber manualis (v. Manuale).
Liber de miseria hominis: 213.
Liber mysticus: 34, 110-111, 155, 163, 173, 179, 189, 319, 324-325, 330.
Liber ordinum: 87, 201.
Liber sacramentorum: 94, 174, 199.
Liber scintillarum: 153, 165.
Liber sermonum: 289.
Liber testamentorum: 236.
Liber testamentorum coenobii Laurbanensis: 100.
Liber testamentorum Sancti Facundi: 124.
Liber de transitu: 153.
Libri de viris illustribus: 211.
Liciniano de Cartagena: 53.
Lucanus, *De bello civili*: 277.
- Manuale*: 321.
Manuale Visigothicum: 327.
Martín de Braga: 3, 202.

- Carmina*: 167.
 —*De correctione rusticorum*: 253.
 —*Opera quaedam*: 56.
 Maurico: 163.
 Merobaudio: 78.
Miracula gloriosissimi martyris beati Zoyli: 174.
Misa Apostólica y de los siete Apostólicos: 48.
Misal: 17, 19, 36, 155, 180, 286.
Missae Sancti Vincentii: 55.
Missae Quadragesimae: 232.
Missae de Sancto Genesio martyre fragmentum: 334.
Missale Romanum: 92.
Misticus: (v. *Liber misticus*).
- Nicodemus, *Evangelii fragmenta*: 263.
Notitia Galliarum: 1.
- Oclateuco*: 60.
Officia et Missae: 110, 319, 322-325, 335.
Oficio de la Traslación de Santiago: 234.
Oficio del Viernes Santo: 233.
Oratio sancti Augustini: 126.
Oratio sancti Benedicti: 126.
Oratio sancti Gregorii: 126.
Orationale: véase *Libellus Orationum*.
 Oribasius, *Synopsis*: 251.
 Orígenes (v. Gregorio de Elvira).
 —*In Exodum*: 12.
 Orosio: 47.
 —*Historia*: 210.
- Pascasio de Dumio: 202.
 —*Verba seniorum*: 202.
 Pascasio Radberto: 40.
 —*De corpore et sanguine Domini*: 244.
Pasionario: 20, 46, 107, 154, 156, 226-227, 254, 266, 293, 348.
Passio Marcelli: 154.
Passio Polycarpi Smirniensis: 9.
Passio sanctarum Agathae et Dorotheae: 350.
Passio sancti Philippi: 172.
Passio sanctorum Cosmae et Damiani: 202.
Passionale: 4, 352.
 Paterio: 101.
Patrística: 23, 101, 119, 156, 164, 178, 240, 249, 255.
 Paulo Diácono, *Homiliarium*: 26-27, 273, 289.
 —*Vitae sanctorum Patrum Emeretensium*: 135.
 Pedro Crisólogo, *Sermones*: 289.
 Pelagio: 202.
 Peregrino, obispo: 146.
 Phormio: 145.
Penitencial: 117, 165.
 Posidio, *Vita sancti Augustini*: 154.
 Primasio: 211.
 Prisciano: 328.
 Prudencio Galindo, *Liber ex floribus Psalmorum*: 126.
Psalterium: 24, 45, 70, 115, 126, 163, 205-206, 270, 287, 341.
- Rabanus Maurus, *Enarrationes in Numeros*: 217.
 Redempto: 153, 178.
 —*De transitu beatissimi Isidori Hispalensis episcopi*: 153.
Regula ad Virgines: 42.
Regula communis: 63.
Revelatio sancti Methodii: 210.
 Rufino: 9, 12, 83, 159.
 —*Apologia*: 43.
 Rufus Festus, *Breviarium*: 60.
 Rufino de Aquileya, *Historia ecclesiastica*: 196.
- Sacramentario del Alto Aragón*: 199.
Sacramentarium: (v. *Liber sacramentorum*).
 Salomón: 101, 315.
 —*Libro de la Sabiduría*: 101, 183.
 —*Parábolas*: 101.
 Samsón de Córdoba: 60, 166, 315.
 —*Apologeticum*: 39.
 San Eugenio: 78.
Sancti Martialis Vita: 262.
SS. Adriani et Nataliae hymnus: 333.
 Saulo: 40.
 Sedulio: 78, 167.
 —*Carminis paschalis fragmentum*: 78, 315.
Sententiae Patrum: 249.
Sermo de pace: 60.
Sermones Sanctorum Patrum: 249.
 Servio: 328.
 Smaragdus (v. Esmaragdo).
 Sofronio: 159, 200.
 Speraindeo, abad: 40, 84.
- Tajón: 101.
 —*Sententiae*: 7, 62, 196.
 Teodosio, *Itinerario*: 210.
 Terencio, *Andria*: 85.
 —*Fabulae*: 145.
 Theodefridus: 3.
 Theodulfus, *Carmen*: 78.
 Ticonio: 106.
Tratado sobre la Trinidad: 210.
 Tuseredus, *Epistulae*: 52.
- Uersus beati Martini episcopi*: 78.
Uersus pape Damasi in laude Pauli: 78.
- Valerio del Bierzo: 154, 164, 171.
 —*Caput opusculorum quinquagenis numeris Psalmorum*: 42.
 —*Epitameron de libri exordio*: 164.
 —*Epitameron consummationis libri*: 164.
Varia de computo: 239.
Varia grammatica: 328.
Varia scripta catholica: 253.
 Venancio Fortunato: 3, 78, 344.
 —*Carmina*: 78.
 Víctor: 240.
 Victoriano de Petau: 211.

Victorino: 69.

Vita Antonii: 283.

Vita Salvi: 48-49.

Vita sancti Aemiliani: 198.

Vita sancti Augustini: 164, 178.

Vita sancti Eulogii: 167.

Vita sancti Fructuosi: 154.

Vita sancti Fulgentii episcopi Ruspensis ecclesiae: 240.

Vitae Patrum: 119, 156, 164, 249.

Vitae Sanctorum: 44, 154, 178, 198, 255.

Zoilo: 168, 174

II. ÍNDICE ONOMÁSTICO

- Abad y Lasierra, M.: 210.
Abdalla, emir: 73.
Abdelmélíc, obispo sufragáneo de Córdoba: 66.
Abderramán II: 163.
Abderramán III: 46, 73, 163, 255.
Abraham, canónigo de Le Puy: 244.
Abringio (v. Apringio).
Absincius: 106.
Abogalebh (v. Abugálib).
Abugálib, presbítero: 96.
Abundantius, presbítero (v. Abundantius, obispo de Palencia).
Abundantius, obispo de Palencia: 163.
Achila, rey: 246.
Adefonsus (v. Alfonso).
Agobardo de Lyon: 276.
Agreste, obispo: 78.
Ainaud de Lasarte, Juan : 274.
Alaejos, Lucas de: 60.
Albino, escriba: 192.
Alburano, escriba: 262.
Alejandro, rey: 210.
Alfonso, presbítero: 82.
Alfonso II: 42, 65.
Alfonso III: 42, 58, 60, 65, 69, 84, 164, 210, 230.
Alfonso IV: 42.
Alfonso VI: 106, 146, 210, 263.
Alfonso VIII: 125.
Alhaken, califa fatimí: 82.
Almanzor: 39.
Alonso, abad (de Córdoba): 230.
Amandus: 159.
Annaia Ovecoz: 263.
Antemio, mártir: 202.
Antonio, abad: 249.
Antonio, monje Emonense: 159.
Antonino, emperador: 60.
Apolenio, obispo: 253.
Apringio, obispo de Beja: 106, 211.
Ardo, rey: 246.
Arias, copista: 81.
Aristóteles: 40.
Arsenio, abad: 249.
Ashburnam, Lord: 230.
Audiano, hereje: 211.
Ausonio: 159.
Avito, obispo: 78.
Baltarius, escriba: 95.
Baltasar: 128.
Baluzio: 244.
Bartolomé, presbítero y copista: 165, 298.
Beniomeia: 195.
Bertranus, obispo de Osma y monje de San Millán: 177.
Bizinnina, esposa de Sancho Garcés: 298.
Blasco, escriba: 299.
Blasco Sanzo: 263.
Blasius, prior: 106.
Bonifacio IV, papa: 157.
Camino, Pedro (capellán mozárabe de Toledo): 333-334.
Cardona, Juan Bautista (obispo de Vic): 161.
Carlomagno: 273.
Carlos el Calvo: 7.
Carlos III: 211.
Carlos IV: 106.
Carvajal, Pedro de (obispo de Coria): 157.
Cerebruno, obispo de Sigüenza: 106.
Chindasvinto, rey: 78.
Cipriano, arcipreste de Córdoba: 167.
Cixila, abad del Monasterio de Abellar (v. Cixila II).
Cixila, obispo de Toledo: 163.
Cixila II, obispo de León: 84.
Conde de Salamanca (v. Fernando Flagíniz).

- Conde-Duque de Olivares: 60.
 Constantino, monje: 271.
 Cosme, mártir: 202.
 Crisocomam, monje de Aquilea: 159.
 Cristóbal, escriba: 280.
- Dámaso I, papa: 159.
 Damián, abad de Cardeña: 219.
 Damián, mártir: 202.
 Danila, escriba: 33.
 Diego, copista: 107, 209.
 Diego, obispo de León: 84.
 Domingo, abad de San Prudencio de Monte Laturce: 298.
 Domingo, abad de San Sebastián (Santo Domingo de Silos): 165, 261, 263.
 Domingo, presbítero y escriba (a. 1047): 52.
 Domingo, presbítero y escriba (a. 1091): 106.
 Domingo, prior (a. 1158): 106.
 Dricelmo, monje: 253.
 Duans, abad de San Pelayo: 154.
 Dulas, abad: 249.
 Dulcideo, presbítero: 84.
 Dulcideo, obispo de Salamanca: 314.
 Duprat, M. (librero de París): 67.
- Ecta Vítaz: 69.
 Egeas, escriba: 100.
 Eggauita: 263.
 Eliodoro: 159.
 Emeterio, escriba, iluminador: 69, 128, 230.
 Emiliano, abad de San Millán (a. 917): 184.
 Ende, iluminadora: 69.
 Endura, abad de Cardeña: 107.
 Endura, escriba: 107, 209, 220.
 Enneco Garseani (v. Iñigo García).
 Epiphano, diacono: 42.
 Ericonus, presbítero, copista: 181.
 Ervigio, rey: 124.
 Etheria: 121, 132.
 Eulogio, mártir: 84.
 Euprepio, mártir: 202.
 Evangelium, presbítero: 159.
 Evantius, archidiacono de Toledo: 53.
 Evaristo Constantinopolitano: 196.
 Evetiano, hereje: 211.
 Eximeno, copista: 127, 185.
- Facundo, copista: 148.
 Farsaenium, abad: 249.
 Faustino, copista: 250.
 Felipe II: 46, 157, 161.
 Félix, obispo de Urgell: 127.
 Ferdinandum Iohannis (v. Fernando Juárez).
 Fernán González: 44, 95, 219, 295, 338.
 Fernán Laínez (v. Fernando Flaginiz).
 Fernando ben Falain (v. Fernando Flaginiz).
 Fernando Flaginiz: 69.
- Fernando Juárez, escriba: 173.
 Fernando I: 52, 81, 148, 150, 287.
 Fernando II: 106.
 Fernando III: 342.
 Fernando VI: 146.
 Fidel, diácono, copista: 7.
 Figuera, rector de Millà: 75.
 Filón de Bizancio: 196.
 Florencio, calígrafo : 39, 96, 98, 152, 281.
 Florentina: 200.
 Fortunio, abad y obispo: 106.
 Fredenando Gundesalbiz (v. Fernán González).
 Frías, fray Lope de: 220.
 Froila (a. 1058): 150.
 Froila, abad de Tábara (fin s. IX): 69, 128.
 Froila Éctaz: 69.
 Fructoso, pictor: 287.
- Galeno: 271.
 Garcí Fernández, conde de Castilla: 46, 107, 281.
 García, rey de Galicia: 263.
 García I, rey de León: 230.
 García Sánchez I de Pamplona: 185.
 Garsea, escriba: 49.
 Garsea Sanctio (v. García Sánchez I de Pamplona).
 Gelasio, abad: 249.
 Genadio, obispo de Astorga: 230.
 Gerardo de Cremona: 271.
 Gil, Juan : 210.
 Gomesano, abad de San Millán (a. 946): 185.
 Gomesano (Gómez II), abad de San Millán y obispo de Calahorra (1046-1064): 177.
 Gomesano, escriba de Albelda: 244.
 Gómez, diácono, escriba de Cardeña: 30, 219.
 Gonzalo de Berceo: 298.
 Gothiscalco, obispo de Le Puy-en Velay: 244.
 Guillelmus, obispo de Segovia: 106.
 Gundemaro, escriba: 339.
 Gundisa, abadesa: 73, 163.
- Habdalla, emir: (v. Abdalla, emir).
 Habencio: 84.
 Heraclio, emperador: 212.
 Honorio, papa: 84.
 Hormisda, papa: 196, 211.
 Hostigesio, obispo: 166.
- Ibarreta, fray Domingo de: 129, 139.
 Ibinhamdon, obispo: 223.
 Ikila, abad: 81.
 Idemundo, abad: 78.
 Inocencio III, papa: 213.
 Inocencio, presbítero: 196.
 Iñigo García, escriba: 203.
 Isidoro, presbítero, escriba: 73, 163.
- Jaime I: 195.
 José Napoleón: 106.

- Josué: 60.
 Juan, abad de Silos: 106.
 Juan, arzobispo de Toledo: 106.
 Juan diácono, escriba, iluminador: 80, 96.
 Juan, notario, escriba: 44, 295.
 Juan, obispo de Córdoba: 146.
 Juan, obispo de Magalona: 59.
 Juan, obispo de Osma: 106.
 Juan, obispo de Tarragona: 78.
 Juan X, papa: 318.
 Juliano, abad: 154.
 Juliano, escriba (a. 928): 262.
 Juliano, escriba (a. 1034): 168.
 Juliano, escriba (a. 1095): 316.
 Justiniano, obispo de Valencia: 78.
 Justo, diácono: 101.
- Lasala, Tadeo de (escribano de Zaragoza): 349.
 Leocricia, mártir: 84.
 Leodegundia, monja, copista: 42.
 Leodegundia, reina: 42, 210.
 León el Armenio: 82.
 León III, papa: 241.
 Leoncio, mártir: 202.
 Libri (librero): 67, 230, 273.
 López de Pisuerga, Martín (arzobispo de Toledo): 322.
 Lord Ashburnam: (v. Ashburnam, Lord).
 Lucífero, hereje: 211.
 Luciano, mártir: 159.
 Ludouico (v. Luis el Piadoso).
 Luis, rey de Aquitania (v. Luis el Piadoso).
 Luis el Piadoso: 246, 250.
 Luitprando, rey de los lombardos: 344.
- Macario, abad: 106.
 Magio, copista, iluminador: 69, 128, 230.
 Marcelo, subdiácono: 196.
 Marciano: 84.
 Marqués de Mondéjar: (v. Mondéjar, Marqués de).
 Marcial, obispo de Aquitania: 262.
 Martinus (a. 1072): 261.
 Martinus de Salas: 106.
 Martinus, iluminador (a. 1086): 21.
 Martinus, prior: 106.
 Maurezo, canavario: 344.
 Mauro, obispo de León: 163.
 Mauro, presbítero, copista: 163.
 Mauro, abad de Albares: 80, 163.
 Mecolaeta, fray Diego: 149, 315.
 Melsisethec: 159.
 Michael, abad Gomellense: 106.
 Michael, abad de Sancti-Petri Asilance: 106.
 Miqueas: 146.
 Mohamed, emir (v. Muhammed I).
 Mondéjar, Marqués de: 148.
 Morales, Ascencio de: 157.
 Moyses, abad: 249.
- Muhammed I: 73, 84.
 Munio Gete, abad de Silos: 263.
 Munio, escriba: 339.
 Munio, escriba (a. 1065): 195.
 Munio, presbítero, escriba (a. 1091): 106.
 Munio, copista (a. 1058): 150.
 Munio, presbítero, escriba (s. IX): 202.
 Munio, abad de Silos (a. 1009): 299.
 Munio García: 263.
- Nahum: 146.
 Nectario, obispo: 196.
 Nepotiano, presbítero: 159.
 Nicolás I, papa: 200.
 Nilo (*sic*), abad: 69.
 Nunio, abad de Silos (1100-1116): 106.
 Nunnio [v. Munio, presbítero, escriba (a. 1091)].
 Nuño, abad (v. Munio Gete, abad de Silos).
 Nystages, hereje: 211.
- Obeco (v. Oveco).
 Ordoño I: 210.
 Ordoño II: 80, 314.
 Ordoño III: 44, 98, 338.
 Ordoño IV: 96.
 Osio, obispo de Córdoba: 196.
 Oveco, escriba, presbítero: 148, 342.
 Ozías, rey: 159.
- Palomares, Cristóbal, bibliotecario de Toledo: 170.
 Pamaquio: 95, 159.
 Pascual, abad: 106.
 Pedro, abad de San Millán: 106, 183.
 Pedro, clérigo, escriba (a. 1086): 21.
 Pedro, escriba (a. 1055): 287.
 Pedro, prior, iluminador: 106.
 Pedro, obispo de Burgos: 106.
 Pelagio, diácono, traductor: 249.
 Pelayo, obispo de León: 79, 236.
 Pereda, Vicente (Rector del Seminario de Valladolid): 281.
 Petrus Camere: 106.
 Pimenio, abad: 249.
 Pisa, Francisco de (presbítero de Toledo): 163.
 Ponce de León, Pedro, obispo de Plasencia: 244.
 Potamio, obispo de Lisboa: 127.
 Prisciliano, hereje: 146.
 Pumici: 184.
- Quaritch, librero de Londres: 273.
 Quisio, copista: 181.
- Rábago, Francisco de: 139, 146, 325.
 Rávago (v. Rábago).
 Ramiro I: 295.
 Ramiro II: 185, 219, 314.
 Ramiro III: 49, 244, 342.
 Ranemiro (v. Ramiro).

- Recafredus: 84.
 Recaredo, rey: 159.
 Recesvinto, abad: 167, 230.
 Reciuerge, reina (esposa del rey Recesvinto): 167.
 Reyes Católicos: 134.
 Ricomá, archivero de Tarragona: 308.
 Rodolfo, copista: 174.
 Rodríguez, Pedro (impresor): 163.
 Roldán: 210.
 Ruiz de Azagra, Miguel: 167.
 Rústico, monje: 159.
 Ruth: 214.
- Sabarico, abad: 42, 95.
 Salazar, Manuel de (escritor de libros de coro): 321-322.
 Salomón, arcipreste, escriba: 67.
 Salvo, abad de Albelda: 48, 50, 203.
 Samuel (possessor): 84.
 San Bartolomé: 223.
 San Eparquio: 286.
 San Esteban: 163, 179, 289.
 San Germán: 254.
 San Guillén: 224.
 San Juan Bautista: 286, 289.
 San Marcial: 286.
 San Miguel: 183.
 San Millán: 213.
 San Pelayo: 46, 154, 255.
 San Servando: 254.
 San Tirso: 163.
 Sancha, reina: 52, 148, 287.
 Sancho, copista: 96.
 Sancho, sobrino de Sancho de Tabladillo: 263.
 Sancho de Tabladillo: 263.
 Sancho Garcés (v. Sancho García).
 Sancho García de Montealbo, protector del monasterio de San Prudencio: 298.
 Sancho García I, rey: 42.
 Sancho García II, rey: 49.
 Sancho II de Castilla: 52, 261, 263.
 Sancho III de Castilla: 106.
 Sancio Galindiz: 71.
 Santa Alodia: 156.
 Santa Castísima: 178.
 Santa Constantina: 178.
 Santa Eulalia: 189.
 Santa Florentina: 153.
 Santa Helia: 178.
 Santa Justa: 174.
 Santa Leocadia: 34.
 Santa María Egipcíaca: 178.
 Santa Melania: 154, 178.
 Santa Mónica: 78.
 Santa Nunilón: 156.
 Santa Pelagia: 178.
 Santa Rufina: 174.
 Sarmiento, Fray Martín : 139, 149, 315.
- Sarraceno: 263.
 Sarracino, escriba, presbítero: 49.
 Scarila: 265.
 Sebastián, copista (s. XI-XII): 325.
 Sebastián, escriba (a. 949): 107, 220.
 Sempronio, abad: 342.
 Senior, presbítero, copista: 69, 128.
 Sergio, obispo de Tarragona: 78.
 Sergio, papa: 101.
 Severiano, obispo griego: 289.
 Silvestre I, papa: 178, 196.
 Sisberto, obispo de Toledo: 40.
 Sisebuta, abad de Cardeña: 143.
 Sisebuta, copista, obispo : 48.
 Sisebuta discípulo, decorador: 48.
 Sisebuta, rey: 60.
 Sisnando, obispo de Iria: 318.
 Sisvertus (v. Sisberto).
 Sousa, Diego de (Primado de Portugal): 37.
 Superio, abad: 157.
- Tatilano, presbítero, escriba: 82.
 Teodemundo, abad, escriba: 81.
 Teodomiro, abad de San Zoilo de Córdoba (a. 948): 168.
 Teodomiro, escriba (a. 915): 170.
 Teuderedo, obispo de Badajoz: 81.
 Theophania: 179.
 Tisefons: 48.
 Tito (discípulo de San Pablo): 179.
 Torquato: 48.
 Totmundo (v. Teodemundo).
 Trujillo, Francisco (obispo): 342.
- Urraca, esposa de Sancho Galindiz: 71.
 Urraca, reina de Navarra (esposa de Sancho Garcés II): 49.
- Verecundo, obispo: 167.
 Velasco, copista: 48.
 Velasco, obispo de León: 154.
 Veraniano: 163.
 Vermudo III: 52.
 Vicente, prior: 106.
 Vicon, presbítero: 196.
 Víctor, abad: 230.
 Victoriano, abad de San Martín de Asán: 78.
 Vigila scriba: 49, 127.
 Villari, Pasquale: 67.
 Vimara, presbítero, copista: 80, 163.
 Vicente, copista, presbítero (a. 1050): 66.
 Vicente, escriba (a. 1070): 315.
 Vicente, obispo de Ibiza: 53.
 Vicente, presbítero: 196.
 Virgilio: 184.
- Wamba, rey: 48, 60.
- Zancha: 318.

III. ÍNDICE TOPOGRÁFICO

- Abellar (León): 84.
—Monasterio de los santos Cosme y Damían: 84.
Àger (Lleida): 71.
Albares (León): 80.
—Monasterio de Santa María: 80, 163.
Albelda (La Rioja): 165, 244, 341.
—Monasterio de San Martín: 105, 244.
Alcalá de Henares: 134, 316.
Alejandría: 127.
Alkalaga (v. Alcalá de Henares).
Allerheiligen (Alemania).
—Monasterio de Allerheiligen: 293.
Amalfi (Italia): 223.
Aniago: 280.
—Monasterio de Santa María: 280.
Aniana (Francia): 224.
—Monasterio de Aniana: 225.
Antioquía: 127, 159.
Añisclo (Aragón), valle de : 10.
Aquitania (Francia): 14.
Arlanza, río: 96.
Astorga (León): 21, 69, 230.
Atarés (Aragón): 71.
Ávila: 69.
- Baltimore (U.S.A.): 56.
Barcelona: 5, 38.
Beja (Portugal): 81.
Belén: 82.
—Iglesia del Nacimiento o del Pesebre: 82.
Berea, curato de (Orense): 139.
Berlín: 60, 167.
Berna: 251.
Bierzo (León): 63, 80, 164-165.
Boadilla del Camino (Palencia): 42.
Bobadilla (La Rioja): 42.
Bobadilla (Lugo): 42.
Bobatelle (v. Bobadilla).
- Boeza (León), río: 80.
Boil (Aragón): 71.
Boltaña (Aragón): 71.
Braga (Portugal): 36, 62, 239.
—Monasterio de Sao Fins de Friestas: 37.
Bruselas: 154.
Burdeos: 60.
Burgos: 39, 131-136, 138.
—Monasterio de Las Huelgas: 128.
- Cabra (Córdoba): 84.
Cagliari (Italia): 344.
Cantabria: 147.
Carcasona (Francia): 237, 242.
—Monasterio de San Nazario: 242.
Cardeña (Burgos): 20, 30, 46, 91, 107-108, 208-209, 219-220.
—Monasterio de San Pedro: 135.
Carrión de los Condes (Palencia): 57, 168, 174.
—Monasterio de San Zoilo: 107, 174.
Cartagena: 53.
Celanova (Orense): 139.
—Monasterio de San Miguel: 139.
Chaseneuil (Francia): 250.
Cibitate Oschense (v. Huesca).
Cirueña (La Rioja): 303.
Città del Vaticano: 42.
Coimbra (Portugal): 73.
Compluto (v. Alcalá de Henares).
Corbia (Francia): 243, 245, 252.
Córdoba: 46, 53, 60, 66, 69, 73, 84, 96, 107, 114, 144, 146, 195, 211, 222-223, 230, 255.
—Monasterio de San Zoilo: 60, 168, 174.
- Espina, La (Valladolid): 23.
—Monasterio de Santa María: 23.
- Francfort (Alemania): 315.
Fulda (Alemania): 72.

- Garonne (Francia): 336.
 Gerona (v. Girona).
 Girona: 128, 246.
 —Monasterio de San Juan de las Abadesas: 7.
 Grau d'Escales: 309.
 —Monasterio: 309.
- Huelgas, Las (v. Burgos).
 Huesca: 10, 156.
 —Catedral de Huesca: 151.
- Jerusalén: 82.
 —Basilica del Santo Sepulcro: 110.
- La Rioja: 42.
 —Biblioteca de don Pedro González: 105.
 —Monasterio de San Prudencio de Monte Laturce: 165, 298.
 —Monasterio de las santas Nunilón y Alodia: 203.
 Lagrassa, abadía de: 237.
 Laon (Francia): 253.
 Lausana (Suiza): 69.
 Le Puy-en-Velay (Francia): 244.
 León: 30, 280.
 —Biblioteca Real de León: 52, 150.
 —Convento de Santiago: 81.
 —Iglesia de León: 342.
 —Monasterio de San Isidoro: 148.
 —Monasterio de Santa Cruz de Montes: 80.
 —Monasterio de Santa María de Carracedo: 21.
 Leiden (Holanda): 149.
 Lérida (v. Lleida).
 Leyre (Navarra): 48.
 Liébana (Cantabria): 127.
 Limoges (Francia): 241.
 —Monasterio de San Marcial: 239, 241.
 Lisboa: 127, 266.
 Lleida: 75, 104.
 Lorenzana (Lugo).
 —Monasterio de San Salvador: 123.
 Lorvão (Portugal): 99.
 —Monasterio: 99.
 Magalona (Francia): 59.
 Marburg (Alemania): 42.
 Marca Hispánica: 6.
 Monte Albo (La Rioja): 298.
 Monte Sinaí: 149.
 —Monasterio de Santa Catalina: 149.
- Montearagón (Huesca): 140.
- Nájera (La Rioja): 42, 203, 272, 302, 304.
 Narbona (Francia): 6, 248-249.
 Nogent-sur-Marne (Francia): 270.
- Obarenes (Burgos): 135.
 —Monasterio de Santa María: 135.
 Oña (Burgos): 53, 131-134, 136, 138, 142.
- Monasterio de San Salvador: 131-132, 134.
 Olisipone (v. Lisboa).
 Orense: 139.
 —Catedral de Orense: 139.
 Osma (Soria): 212.
 Oviedo: 54, 68, 69, 84, 96, 217, 244.
 —Iglesia de Oviedo: 68.
 —Iglesia de San Salvador: 236.
 Oxford (Gran Bretaña): 60, 127.
- Palencia: 42, 74, 174, 342.
 Pamplona: 212, 244.
 París: 251.
 Plasencia: 157, 161.
 —Convento de San Vicente Ferrer: 157.
 Poitiers (Francia): 253.
 Praga: 239.
- Reims: 247.
 —Monasterio de San Remigio: 247.
 Ripoll: 7-8, 39, 106, 328.
 Roda (v. Roda de Isábena).
 Roda de Isábena: 101-102, 199, 275, 277.
 —Catedral de Roda: 210.
 Roma: 53, 60, 127, 146, 318.
 —Convento de San Jerónimo: 214-215.
- Sahagún (León): 21, 42, 92, 124, 228.
 —Monasterio de los santos Facundo y Primitivo: 157.
 Salamanca: 64, 106.
 —Colegio Mayor de Cuenca: 280.
 —Colegio de San Salvador de Oviedo: 65.
 —Colegio Viejo de San Bartolomé: 106.
 —Diócesis salmantina: 81.
 Saldaña (Palencia): 342.
 San Juan de Baños (Palencia): 167.
 San Juan de Cenero (Gijón): 68.
 San Juan de la Peña (Huesca): 151, 346.
 —Monasterio de San Juan Bautista: 310.
 San Miguel de Escalada (León): 69, 230.
 —Monasterio: 69, 230.
 San Millán de la Cogolla (La Rioja): 127, 144, 147, 153-154, 163-164, 176-177, 179, 182, 185, 195, 281, 288, 341.
 —Monasterio de San Millán: 180, 184, 195, 212, 338.
 San Pedro de Berlangas (v. Valeránica).
 San Román de Entrepeñas (Palencia): 53.
 San Vicente de la Sierra (Toledo): 172.
 Sant Cugat del Vallès (Barcelona): 182.
 —Monasterio de Sant Cugat: 179, 182.
 Sant Llorens del Munt (Barcelona): 253.
 Santa Eulalia del Camp (Barcelona): 11.
 Santa María de Meyá (Lleida): 210.
 Santoña (Cantabria): 125.
 Santo Domingo de la Calzada (La Rioja): 341.
 Santo Domingo de Silos (v. Silos).
Santos Lugares: 127.

- Septimania: 59, 62, 120, 122, 226-227, 242, 252, 337.
 Serrateix (Barcelona): 10.
 —Monasterio de Santa María: 10.
 Sevilla: 60, 84.
 —Iglesia de Sevilla: 146.
 Sheffield (Gran Bretaña): 273.
 —Ruskin Museum: 273.
 Sigüenza (Guadalajara): 139.
 —Seminario de Sigüenza: 139.
 Silos (Burgos): 44, 106, 109, 112-117, 119, 163, 165, 174, 253-270, 281.
 —Monasterio de Santo Domingo: 156.
 —Monasterio de San Miguel: 263.
 Sos del Rey Católico (Aragón): 71.
- Távara (Zamora): 69.
 —Monasterio de San Salvador: 69, 128.
 Tamarón (Palencia), valle de: 52.
 Tarragona: 195, 344.
 Tejada (Burgos): 131.
 —Abadía de San Pedro: 131.
 Toledo: 60, 66-67, 69, 127, 146, 154, 163, 166, 168, 195, 316, 318.
 —Iglesia de Santa María de Alficén: 67.
 —Iglesia de Toledo: 146, 166, 244.
 —Museo de San Vicente: 332.
 —Parroquia de Santa Eulalia: 321, 331.
 —Parroquia de las santas Justa y Rufina: 173, 330-332.
 Tolosa (v. Toulouse).
- Tordomar (Burgos): 152.
 Toulouse (Francia): 253, 336-337.
 Tours (Francia): 253.
- Uclés (Cuenca): 141.
 Urgell: 6, 10, 63, 127, 163, 250, 279.
 —La Seu d'Urgell: 69.
- Valbanera (La Rioja): 341.
 —Monasterio de Santa María: 341.
 Valcavado (Palencia): 148, 342.
 —Monasterio de Valcavado: 342.
 Valdeavellano (Soria): 154.
 Valencia: 195.
 Valeránica: 96, 98, 281, 289.
 —Monasterio de San Pedro: 96, 152.
 Valladolid: 74, 167.
 Vic (Barcelona): 9.
 Vich (v. Vic).
 Viena: 127.
 Viguera (La Rioja): 49.
 Villas, Las (Toledo): 69.
- Washington (U.S.A.): 154.
- Zamora: 69, 128, 263.
 —Monasterio de San Miguel de Camarzana : 69.
 Zaragoza: 62, 71, 288.
 —Iglesia del Pilar: 52.

IV. ÍNDICE DE CÓDICES POR BIBLIOTECAS Y ARCHIVOS*

ALBI

Bibl. Municipale
núm. 115 (antes 29): 1

AUTUN

Bibl. Municipale
núm. 27 (S.29): 2
núm. 107 (S.129): 3, 239, 251
núm. 117: 239

BARCELONA

Arch. de la Corona de Aragón
Rivipullensis, 46: 6
Rivipullensis, 49: 7, 196
Rivipullensis, 59: 180
Rivipullensis, 168: 8, 328
Fragmento, Codd. frag., 22: 9, 253
Arxiu Capitular
núm. 102: 4, 352
núm. 131: 5
Bibl. de Catalunya
núm. 2541-II: 10
Colección Mundó
Origenes, *In Exodum*: 12
Museo Diocesano
Casiano, *Collationes*: 11

BERLÍN

Staatsbibliothek
Lat. Fol. 327: 13

BERNA

Burgerbibliothek
A. 92.3: 14, 239
F. 219, 3: 251

BRAGA

Arquivo Distrital
Collecção Cronológica, s.n.: 15
Collecção Cronológica, s.n.: 16
Materiais inúteis, núm. 23: 17
Registro Geral, Caixa 280,3: 18
Registro Geral, Caixa 284,12: 19

BUENOS AIRES

Museo Nacional de Arte Decorativo
núm. 1453: 20

BURGO DE OSMA

Bibl. Catedral
ms. 1: 21
ms. 90: 22
ms. 98: 23
ms. 125: 24
ms. 132: 25

BURGOS

Arch. Capitular
núm. 1: 26
núm. 2: 27
núm. 18: 28
Leo Magnus, *Epistolae*: 29
Expos. Vitr.: 30
Antes en colección particular de José De Luis
Monteverde
Homiliarium: 31

CAMBRIDGE

University Library
Add. Ms. 5905: 32

* Los números en negrita indican que el manuscrito se estudia específicamente; en blanca, cuando se cita en el análisis de otros manuscritos.

CAVA DEI TIRRENI

Bibl. del Monasterio
ms. 1 (antes 14): 33
ms. 6: 101

CINCINNATI (Ohio)

Hebrew Union College, Klaus Library
Manuscript «Papeles varios»: 34

COIMBRA

Arquivo Universitario
Antiphonarium-Collectarium: 35
Misal: 36
Antiphonarium: 37

COPENHAGUE

Bibliothek Univers.
núm. 1927 (AM. 795.4^o): 38

CÓRDOBA

Archivo Capitular
núm.1 (72): 39, 96
núm.123: 40, 114, 165-166

COVARRUBIAS

Museo de la Colegiata
Biblia: 41

EL ESCORIAL

Bibl. del Monasterio
a.I.13: 42, 60, 108, 153, 163, 200
a.II.3: 43
a.II.9: 44, 295
a.III.5: 45
b.I.4: 46, 156
b.IV.17: 47
d.I.1 («Emilianense»): 48, 49-50
d.I.2 («Vigilano»/«Albeldense»): 48, 49, 195, 210
d.II.5: 166, 168
e.I.12 («Oxomense»): 50
e.I.13 («Soriense»): 51
&.I.3: 52
&.I.14: 53, 211, 231
&.II.5: 54, 210
I.III.13: 55
M.III.3: 56, 239
P.I.6: 57
P.I.7: 13, 58
P.I.8: 59
R.II.7: 131
R.II.18: 60, 84, 167, 223
S.I.16: 61
S.I.17: 62
S.III.32 (antes R.III.25): 63, 91
T.II.24: 64
T.II.25: 65
ms. 1623: 66

FLORENCIA

Biblioteca Medicea Laurenziana
ms. Ashburnham, 17: 67, 244

GIJÓN

Parroquia de San Juan de Genero
Isidorus, *Chronicon*: 68

GIRONA

Arxiu Capitular
Beatus, *In Apocalypsin*: 54, 69, 128, 147-148, 192, 303

HACINAS (Burgos)

Arch. Municipal
Psalterium Visigothicum: 70

HUESCA

Arch. Catedral
Cajón de documentos sin signatura: 71

KASSEL

Landesbibliothek
Ms. Anhang 18,2: 72

LA SEU D'URGELL

Bibl. Catedral
Codex miscellaneus Patristicus: 73, 163
Beatus, *In Apocalypsin*: 74
núm. 180.2: 75

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Seminario Millares Carlo
Casiano, *Collationes*: 76

LEIDEN

Bibliothek der Rijksuniversiteit
núm. CLXX (231 Scal.): 77
Voss. F. 111 (CXI): 78

LEÓN

Arch. Catedral
núm. 2: 79, 326
núm. 6: 80, 96, 163, 281
núm. 8: 42, 81, 163, 174, 189, 202, 267, 346
núm. 14: 82
núm. 15: 83
núm. 22: 40, 60, 84
núm. 52: 154
fragm. 3: 85
fragm. 4: 86
fragm. 5: 87
fragm. 8: 88
Arch. Diocesano
Fondo M. Bravo, núm. 1: 89
Fondo Otero de las Dueñas, núm. 52: 90
Arch. Histórico Provincial
fragm. I: 63, 91, 108, 337
fragm. II: 92

fragm. III: **93**
 fragm. IV: **94**
 San Isidoro
 núm. 1: **95**
 núm. 2: **96**
Biblia: **97**
 Cassiodorus, *In Psalmos*: **98**

LISBOA

Bibl. Nacional
 núm. 38 (136): **99**
 Torre do Tombo, Lorvão
 Livro 49. C.F: **100**

LLEIDA

Arch. Catedral
 Roda 2: **101**
 Roda, 3: **102**
 Roda, 13: **103**
 Museo Diocesano
Biblia: **104**

LOGROÑO

Instituto de Estudios Riojanos
Biblia: **105**

LONDRES

British Library
 Add. Ms. 11695: **106**
 Add. Ms. 25600: 46, **107**, 266
 Add. Ms. 30055: 91, **108**
 Add. Ms. 30844: **109**
 Add. Ms. 30845: **110**
 Add. Ms. 30846: **111**
 Add. Ms. 30847: **112**
 Add. Ms. 30848: **113**
 Add. Ms. 30850: 40, **114**
 Add. Ms. 30851: **115**, 213
 Add. Ms. 30852: **116**, 344
 Add. Ms. 30853: **117**, 165
 Add. Ms. 30854: **118**
 Add. Ms. 30855: 42, **119**
 Add. Ms. 33610: **120**
 Egerton, 1934: 212, 231

LUCCA

Bibl. Capitular
 núm. 490: **121**

LYON

Bibl. Municipale
 núm. 443 (372): **122**

MADRID

Arch. Histórico Nacional
 núm. 836 (antes 1044B): **123**
 núm. 928B: **124**
 núm. 1001B: **125**

núm. 1006B (antes 1277): **126**, 127
 núm. 1007B (antes 1279): 23, 126, **127**
 núm. 1097B (antes Vit. 35, núm. 257; 1240B): 69, **128**, 230
 núm. 1166B: **129**
 núm. 1452B,1 (antes 14851): **130**
 núm. 1452B,1-4 (antes 1386, fragm. 1): **131**
 núm. 1452B,5-6 (antes 1386, fragm. 2): **132**
 núm. 1452B,7 (antes 1386, fragm. 3): **133**
 núm. 1452B,8 (antes 1386, fragm. 4): **134**
 núm. 1452B,9 (antes 1386, fragm. 5): **135**
 núm. 1452B,10 (antes 1386, fragm. 6): **136**
 núm. 1452B,11 (antes 1386, fragm. 7): **137**
 núm. 1452B,20: 134
 núm. 1452B,20 bis: 134
 núm. 1452B,21 (antes 1386, fragm. 8): **138**
 núm. 1452B,22 (antes Diversos, legajo 14): **129**, **139**, 283
 núm. 1452B,23 (antes 1484B-7): **140**
 núm. 1452B,24 (antes 1452B): **141**
 Sección de Clero, Carpeta 1024/30 (antes Pergaminos, legajo 689. Oña): **142**
 Carpeta 1048/12: 195

Bibl. Marqueses de Heredia Spínola (antes Zabálburu)

Becerro gótico de Cardaña: **143**
 Leovigildo, *De habitu clericorum*: 40, **144**

Bibl. Nacional

Vitr. 5,4 (Hh. 74 y 4,12): **145**
 Vitr. 13,1 (Pp. 15 y Tol. 2.1) (Codex Hispanensis): **146**, 231, 310
 Vitr. 14,1 (Hh. 58): **147**
 Vitr. 14,2 (B.31): **148**, 342
 Vitr. 14,3 (Hh. 3 y Tol. 15.8): **149**
 Vitr. 14,5 (Hh. 8, y 4,1): **150**
 núm. 2 (A.2): **151**, 310
 núm. 80 (Tol. 13.2 y Vitr. 2,1): **152**
 núm. 112 (A. 115): 40, 42, **153**, 161
 núm. 494 (A. 76): 107, **154**, 266
 núm. 627 (D. 48): **155**
 núm. 822 (F. 30): 107, **156**, 266
 núm. 1677: 49
 núm. 1679: 49
 núm. 1872 (P. 21 y Vitr. 14,4): 42, **157**
 núm. 3996: 315
 núm. 4339 (P. 141): **158**
 núm. 6126 (antes Q. 421): **159**
 núm. 6222: **160**, 165
 núm. 6367 (Vitr. 5,5): 157, 161
 núm. 7768 (antes U. 47): **162**
 núm. 8831 (antes X. 161): 210
 núm. 10001 (Vitr. 5,1, Hh. 69 y Tol. 35.1): **163**, 189
 núm. 10007 (Vitr. 5,2, Hh. 68 y Tol. 10.25): **164**, 171
 núm. 10008 (Hh. 4 y Tol. 15.9): 160, **165**
 núm. 10018 (Tol. 14.24): **166**

- núm. 10029 (Tol. 14.22) (Códice de Aza-
gra): 39, 78, **167**, 306
 núm. 10041 (Tol. 15.16): 60, **168**, 174
 núm. 10064 (Tolet. 43.5): **169**
 núm. 10067 (Vitr. 5,3, Hh. 61 y Tol. 15.12):
170
 núm. 10092 (Tol. 5.36): 164, **171**
 núm. 10100: **172**
 núm. 10110 (Tol. 35.2): **173**, 330
 núm. 11556: 53, **174**
 núm. 12992: 166
 núm. 12998: 315
 núm. 13017: 154
 núm. 13046: 321
 núm. 13048: 322
 núm. 13049: 322
 núm. 13050: 226
 núm. 13051: 318
 núm. 13052: 323
 núm. 13053: 324
 núm. 13054: 34, 163, 173, 318-319, 322-326,
 333-335
 núm. 13056: 163
 núm. 13057: 163
 núm. 13060 (antes Dd. 79): 319, 325
 núm. 13061: 146, 325
 núm. 13062: 164, 167
 núm. 13086: 101, 166, 315
 núm. 1867299: **175**, 338
- Biblioteca Real
 núm. 329 [2 J 15]: 280
- Colección Lázaro Galdeano
Evangelios: 151
- Inst. Valencia de Don Juan
 núm. 26-IV, 36: **217**
- Real Academia de la Historia
 Emil. 5 (F. 171): **176**
 Emil. 8 (F. 176): **177**
 Emil. 11: 187
 Emil. 13 (F. 177): 44, **178**
 Emil. 14 (F. 184): 115, 213, 213
 Emil. 17: **179**
 Emil. 18 (F. 185): **180**
 Emil. 20 (F. 186): **181**
 Emil. 21 (F. 191): **182**
 Emil. 22 (F. 192): **183**
 Emil. 23: 213
 Emil. 24 (F. 188): **184**
 Emil. 25 (F. 194): 147, **185**
 Emil. 26 (F. 196): 161, **186**
 Emil. 27 (F. 195): **187**
 Emil. 28: 127
 Emil. 29 (F. 187): **188**
 Emil. 30 (F. 190): 81, 163, **189**
 Emil. 31 (F. 193): **190**
 Emil. 32 (F. 189): **191**
 Emil. 33 (F. 199): 147, **192**
 Emil. 34 (F. 202): **193**
 Emil. 38 (F. 200): **194**
 Emil. 39 (F. 204): **195**
 Emil. 44 (F. 218): 7, **196**
 Emil. 46 (F. 212): **197**
 Emil. 47 (F. 211): **198**, 319
 Emil. 52 (F. 220): **199**
 Emil. 53 (F. 221): 23, 42, **200**
 Emil. 56 (F. 224): **201**
 Emil. 60 (F. 227): **202**
 Emil. 62 (F. 230): 48, **203**
 Emil. 63 (F. 231): **204**
 Emil. 64 bis (F. 209): **205**
 Emil. 64 ter (F. 215): 163, **206**
 Emil. 68: **207**
 Ms. núm. 75 (F. 250): **208**
 Ms. núm. 76 (F. 251): 107, **209**
 Ms. núm. 78 (Códice de Roda): 48, 195, **210**
 Ms. núm. 80: 53, 131, **211**
 Ms. núm. 81: **212**, 231
 Ms. núm. 118: **213**
- Universidad Complutense
 núm. 31: **214**
 núm. 32: **215**
 núm. 76: **216**
- Propiedad particular
 Cassianus, *De Institutis Coenobiorum*: **218**
- MANCHESTER**
 John Ryland's Library
 Lat. 93: **219**
 Lat. 99: 107, **220**
 Lat. 104 (116): **221**
- MARBURG**
 Universitätsbibliothek
 Fragmenta Fuldensia: 72
- MONTECASSINO**
 Bibl. del Monasterio
 núm. 4: 131, **222-223**
 núm. 19: **222-223**
- MONTPELLIER**
 Bibl. Municipale
 núm. 5: **224**
 núm. 6: **225**
 École de Médecine
 núm. 55: **226**
 núm. 154: **227**
- MONTSERRAT**
 Bibl. de la Abadía
 núm. 793-VIII: **228**
 núm. 1104-V: 10
- NEW HAVEN**
 Yale University, Beinecke Library
 Ms. 447: **229**
 Ms. 481: 337

NOGENT-sur-MARNE

(v. PARÍS, Bibl. Smith Lesouëf, 2 I-II): 163, 270

NUEVA YORK

Pierpont Morgan Library

Ms. 644 (Codex Thompsonianus, 97): 69,
74, 174, 192, **230**, 303

Columbia University, Plimpton Library
núm. 27: **231**

ORENSE

Arch. Capitular

Ms. 14: **232**

Ms. 15: **233**

Ms. 20: **234**

Ms. 43 (T. 664): 139

Ms. 44: **235**

OVIEDO

Arch. Catedral

Liber Testamentorum: **236**

PARÍS

Archives Nationales

AB XIX, 1723 (Aude): **237**

AB XIX, 1729-1730: 336

Bibl. Nationale

Lat. 536: **238**

Lat. 609: 3, **239**

Lat. 1796: **240**

Lat. 2036: **241**

Lat. 2269: **242**

Lat. 2824: **243**

Lat. 2855: **244**

Lat. 2994A: 171, **245**

Lat. 4667: **246**

Lat. 4668: **247**

Lat. 4670: **248**

Lat. 5387: **249**

Lat. 8093: 78, 167

Lat. 8440: 84

Lat. 9533: 251

Lat. 9575: 2, **250**

Lat. 10233: **251**

Lat. 10876: 42, 337

Lat. 10877: 337

Lat. 12254: **252**

Nouv. acq. lat. 235: **253**

Nouv. acq. lat. 238: **254**

Nouv. acq. lat. 239: 42, **255**

Nouv. acq. lat. 260: **256**

Nouv. acq. lat. 1296: **257**

Nouv. acq. lat. 1298: **258**

Nouv. acq. lat. 1591: 122

Nouv. acq. lat. 1628: 2

Nouv. acq. lat. 1629: 3, 251

Nouv. acq. lat. 2167: **259**

Nouv. acq. lat. 2168: **260**

Nouv. acq. lat. 2169: **261**

Nouv. acq. lat. 2170: **262**

Nouv. acq. lat. 2171: **263**, 326

Nouv. acq. lat. 2176: 27, **264**

Nouv. acq. lat. 2177: 27, **265**

Nouv. acq. lat. 2178: 44, 154, 156

Nouv. acq. lat. 2179: 46, 107, **266**

Nouv. acq. lat. 2180: 107, 154

Nouv. acq. lat. 2199: **267**

Nouv. acq. lat. 2616 I: **268**

Nouv. acq. lat. 2616 II: **269**

Smith Lesouëf, 2 I-II: **270**

PRAGA

Národní Knihovna (Biblioteca Nacional)

Ms. Universitat XIII, F. 11 (2349): 239, **271**

QUITO (Ecuador)

Colección Caamaño

Becerro de Nájera: **272**

READING

University Library (antes en Sheffield Ruskin Museum, 7)

Paulus Diaconus, *Homiliarium*: **273**

RODA DE ISÁBENA (o de Ribagorza)

Arch. Municipal

Fragmento (¿litúrgico?): **274**

ROMA

Biblioteca Corsiniana (Accad. dei Lincei)

núm. 369 (antes 40 E. 6): 21, **275**

Biblioteca Vallicelliana

núm. E. 26: **276**

núm. R.33: 210

Biblioteca Vaticana

Ottob. lat. 1210: **404-405**

Palat. lat. 869: **277**

Reg. lat. 12: 126

Reg. lat. 708: **278**

Reg. lat. 1024: **279**

San Anselmo

sine numero: 281

SALAMANCA

Bibl. Universitaria

núm. 2537: 244

núm. 2668 («Codex regius»): 115, **280**

Hermandad de Sacerdotes Operarios Diocesanos

Biblia: **281**

SAN MILLÁN DE LA COGOLLA

Archivo del Monasterio

Becerro gótico: **282**

Vita Antonii: **283**

SAN PEDRO DE LAS DUEÑAS (León)

Arch. Monasterio

núm. 1: **284**

SANTANDER

Archivo Histórico Provincial
De patientia: 285

SANTIAGO DE COMPOSTELA

Arch. de la Catedral
fragmento I: 286
Bibl. Universitaria
núm. 5: 115, 287
Colección Díaz
Gregorius, *Moralia in Iob*: 288

SANTILLANA DEL MAR

Colegiata
Paulus Diaconus, *Homiliarium*: 289

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA

Arch. de la Catedral
Liber horarum: 115, 290
Liber Hymnorum: 291, 341
Cartulario: 292

SCHAFFHAUSEN

Stadtbibliothek
Minist. Handschrift, 36: 293

SHEFFIELD

Ruskin Museum
núm. 7 (v. READING, University Library):
273

SIGÜENZA

Bibl. Catedral
Decretales, 150: 294
Biblia: 294

SILOS

Arch. del Monasterio
Ms. 1 (antes H): 171, 203, 295, 338
Ms. 2 (antes G): 296
Ms. 3 (antes B): 297
Ms. 4 (antes A): 201, 298
Ms. 5 (antes D): 299
Ms. 6 (antes E): 300
Ms. 7 (antes C): 115, 301
Fragms, 1-3: 302
Fragm. 4: 303
Fragms. 5-16: 304, 338
Fragm. 17: 305
Fragms. 17 bis + 18: 306
Fragm. 19 (v. SALAMANCA, Hermandad de
Sacerdotes Operarios Diocesanos): 281

SOLSONA

Arxiu Catedral
Fragm. 106 (v. TARRAGONA, Col. Serra i
Vilaró): 309

SOS DEL REY CATÓLICO

Arch. Municipal
Cartularium: 307

TARRAGONA

Arch. Histórico Archidiecésano
Biblia: 308
Colección Serra i Vilaró
Gregorius, *Moralia in Iob*: 309

TOLEDO

Arch. y Bibl. Capitular
núm. 2.2: 310
núm. 9.6: 311
núm. 9.38: 312
núm. 10.5: 313
núm. 11.4: 42, 314
núm. 14.23: 315
núm. 15.13: 244
núm. 15.17: 316
núm. 27.2: 317
núm. 33.1: 318
núm. 33.2 (antes 29.26): 319
núm. 33.3: 115, 320
núm. 35.3: 321
núm. 35.4: 322
núm. 35.5: 323, 330
núm. 35.6: 154, 324
núm. 35.7: 325
núm. 35.8: 326
núm. 44.2: 327
núm. 99.30: 328
W.I.a-W.I.b: 329
Museo de los Concilios y de la Cultura Visigoda
núm. 1325-1: 330
núm. 1325-2: 331
núm. 1326: 332
núm. 21328: 331
Parroquia de Santa Eulalia
(v. Museo de los Concilios y de la Cultura
Visigoda, 1325-2): 331
Antes propiedad de don Pedro Camino
SS. Adriani et Nataliae hymnus: 333
Missae de Sancto Genesio martyre: 334
Antes propiedad de Francisco de Santiago Palo-
mares
Officii et Missae de Sancta Leocadia: 335

TOULOUSE

Bibl. Municipale
núm. 33: 336

TOURS

Bibl. Municipale
núm. 615: 337

VALBANERA

Monasterio
Smaragdus, *In regulam Sancti Benedicti*: 171,
281, 295, 338

Cartulario: **339**

Biblia: **340-341**

VALLADOLID

Arch. de la Real Chancillería

Colección Pergaminos, Carp. I, núm. 3: **341**

Colección Pergaminos, Carp. I, núms. 26 y 27 (v. MONTSERRAT, Bibl. de la Abadía núm. 793-VIII): **228**

Bibl. de Santa Cruz

núm. 433: 74, **342**

VERCELLI

Bibl. Capitular

núm. 158: **343**

VERONA

Bibl. Capitular

núm. 89 (84): 2, 116, **344**

VIC

Museo Episcopal

núm. 13: **345**

núm. 256: **345**

ZARAGOZA

Bibl. Universitaria

Antiphonarium: **346**

Cartulario de San Juan de la Peña: **347**

Passionarium: **348**

De propiedad particular

Beatus, In Apocalypsin: **349**

De propiedad particular

SS. Agathae et Dorotheae Passio: **350**

De propiedad particular

Augustinus, Sermo: **351**

De propiedad particular

Passionale. 4, **352**

V. ÍNDICE BIBLIOGRÁFICO

Abad y Lasierra, M.: 210

Actas del Simposio sobre "Los códices del Comentario al Apocalipsis de Beato de Liébana" (Madrid, 1978): 303

Alaejos, L. de: 60

Álamo, J. del, *Colección diplomática de San Salvador de Oña (822-1284)* (Madrid, 1950): 285

Álamo, M., en *Revue d'Histoire Ecclésiastique*, 38 (1942), pp. 42-76: 261

Álbum de la Sección arqueológica de la Exposición Universal de Barcelona (Barcelona, 1888): 69

Alcázar, L. de, *Vestigatio arcani sensus in Apocalipsi* (Antuerpiae, 1614): 342

Alonso, D.: 195

— *La primitiva épica francesa a la luz de una nota emilianense* (Madrid, 1954): 195

Alonso Cortés, M^a. N., *Universidad de Valladolid. El Beato de su Biblioteca* (Valladolid, 1971): 342

Altisent i Jové, J. B., "Pontifical de Roda (siglo XI)", *Analecta Sacra Tarraconensia*, 2 (1925), pp. 523-531: 102

Amador de los Ríos y Villalta, R., "Página de una Biblia del siglo X, que se conserva en el Archivo de San Isidoro de León", *Museo Español de Antigüedades*, 9 (1878), pp. 521-532: 96

Amador de los Ríos, J., "La pintura en pergamino en España hasta fines del siglo XIII", *Museo Español de Antigüedades*, 3 (1874), pp. 1-14: 49, 316

Amelli, A., *De libri Baruch vetustissima latina versione* (Montecassino, 1902): 33

Anderson, W., "Nouvelle liste de membra disiecta", *Revue Bénédictine*, 43 (1931), pp. 104-105: 277

Andrés, A. de, "Oña. Fragmento de la Biblia visigoda del siglo X", *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos Históricos y Artísticos de Burgos*, 20 (1940), pp. 575-581: 281

Andrés, G. de, "Historia de la Biblioteca del Conde Duque de Olivares", *Cuadernos bibliográficos*, 28 (1972): 60

— "Un códice de El Escorial...": 66

— "Un nuevo fragmento visigótico del siglo X...", en *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 82 (1979), pp. 855-858: 217

Anglès, H., *El còdex musical de Las Huelgas (Música a vens del segle XIII i XIV)* (Barcelona, 1931): 39, 40, 167, 210, 346

— *La música a Catalunya fins al segle XIII* (Barcelona, 1935): 39, 344, 346

— *La música en la corte de los Reyes Católicos. I. Polifonía religiosa*: 78

— "La música medieval en Toledo hasta el siglo XI", *Spanische Forschungen des Görresgesellschaft*, 8 (1938), pp. 1-68: 78, 109, 320

Anglès, H.-Subirá, J., *Catálogo musical de la Biblioteca Nacional de Madrid* (Madrid, 1946): 163, 167, 173-174

Anspach, E.A., *Taionis et Isidori nova fragmenta et opera* (Madrid, 1930): 163

- Antolín, G.:** 43
 — *Catálogo de los códices latinos de la Real Biblioteca de El Escorial* (Madrid, 1910-1916): 42-46, 48-65, 131
 — “Códices visigóticos de la Biblioteca de El Escorial”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 84 (1924), pp. 537-538; 86 (1925) pp. 605-639: 53
 — “El códice Emilianense de la Biblioteca de El Escorial”, *La Ciudad de Dios*, 72 (1907), pp. 184, 366, 542, 628; 73 (1907), pp. 108, 279, 455; 74 (1907), pp. 135, 215, 382, 565, 644: 48
 — “El códice ovetense de la Biblioteca de El Escorial”, *La Ciudad de Dios*, 108 (1917), pp. 20-33; 110 (1917), pp. 59-67: 60
 — “Estudios de códices visigóticos. Códice a. II. 9 de la Biblioteca de El Escorial”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 54 (1909), pp. 55-67, 117-128, 204-246, 265-315: 44
 — “Historia y descripción de un Codex regularum del siglo IX”, *La Ciudad de Dios*, 75 (1908), pp. 23-33, 304-316, 460-471, 637-649; 77 (1908), pp. 46-56, 131-136: 42
 — “Opúsculos desconocidos de San Jerónimo”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 19 (1908), pp. 207-226; 20 (1909), pp. 60-80: 43, 127
- Antonio, N.**, *Bibliotheca Hispana Vetus* (Madrid, 1788): 148, 315, 342
- Arco, R. del**, *La Catedral de Huesca. Monografía histórico-arqueológica*: 71
 — *Archivos históricos del Alto Aragón* (Zaragoza, 1929): 71
- Arévalo, F.**, *Ad Dracontium prolegomena*, V. 42, p. 35: 167
 — *Sancti Isidori Hispalensis episcopi. Opera omnia* (Roma, 1797), I, cap. 40, p. 857: 170
- Argaiz, G. de**, *La Soledad laureada* (Madrid, 1675): 281
 — *Memorias ilustradas de la Iglesia de Osma* (ms.): 342
- Arndt, W.-Tangl, M.**, *Schrifttafeln zur Erlernung der lateinische Palaeographie* (Berlín, 1904-1906): 60, 106, 149
- Arribas González, M^a. S.**, “Los fondos del Archivo de la Real Chancillería de Valladolid”, *Boletín de la Dirección General de Archivos y Bibliotecas*, 114-115 (1970), pp. 19-25: 341
- Artigas, M.:** 184
 — “Fragmento de un glosario latino”, *Revista de Filología Española*, 1 (1914), pp. 245-274: 184
- Artiles Rodríguez, J.**, “El códice visigótico de Álvaro Cordobés”, *Revista de la Biblioteca, Archivo y Museo* [del Ayuntamiento de Madrid], 9 (1932), pp. 201-219: 40
- Aubé**, *Etude sur un nouveau texte grec des actes des martyrs Scillitains*: 266
 — *Les chrétiens dans l'Empire romain*: 266
- Ayuso, T.**, *Contribución al estudio de la Vulgata en España. La Biblia de Oña. Notable fragmento de un códice visigótico homogéneo de la Biblia de San Isidoro de León. Estudio paleográfico y crítico (seguido de un ensayo de clarificación de los códices bíblicos españoles)* (Zaragoza, 1945): 281
 — “La Biblia de San Juan de la Peña. El más importante códice bíblico de Aragón”, *Universidad*, 22 (1945), pp. 1-50: 151
 — *La Biblia visigótica de La Cava dei Tirreni. Contribución al estudio de la Vulgata en España* (Madrid, 1956): 33
 — *La Vetusta Latina Hispana* (Madrid, 1953-1962): 33, 42, 45, 56, 79-81, 83, 107, 109-117, 126, 146, 151, 154, 163, 181, 183, 199, 201-202, 206, 214-215, 264-265, 270, 280-281, 287, 297, 299-301, 310-313, 320-326, 336, 344
- Bachelin-Deflorenne**, *Catalogue de livres rares ... et de mss. du IX^e au XVIII^e siècle* (París, 1891): 270
- Balberghe, E. von**, “Un album paléographique de manuscrits datés”, *Scriptorium*, 25 (1971), pp. 304-316: 106
- Barlow, C. W.**, *Martini episcopi Bracarenensis opera omnia* (New Haven, 1950): 3, 48, 51, 56, 78, 119, 157, 167-168, 239, 253
 — “Martin of Braga's De ira: new readings from Esc. M.III.3”, *American Journal of Philology*, 67 (1946), pp. 359-360: 56
- Barrau-Dihigo, L.**, “Note sur le codex de Meyá”, *Revue de Bibliothèques*, 30-31 (1921), pp. 37-56: 210
 — “Chartes de l'église de Valpuesta du IX^e au XI^e siècle”, *Revue Hispanique*, 7 (1900), pp. 274-390: 129
- Battle, Columba M^a.**, “Die Adhortationes Sanctorum Patrum”, *Lateinischen Mittelalter* (Münster, 1972): 249
 — “Contribució a l'estudi de Pascasi de Dumi i la seva versió de «Verba Seniorum»”, *Estudis Romànics*, 8 (1961), pp. 57-75: 202
- Battelli, G.**, *Lezioni di paleografia* (3^a ed. Città del Vaticano, 1949): 44
- Beer, R.**, *Die Handschriften des Klosters Santa María de Ripoll* (Viena, 1907-1908). Traducción catalana de

- P. Barnils, *Els manuscrits del monestir de Santa Maria de Ripoll* (Barcelona, 1910): 6-8
- *Handschriftenschatze Spaniens* (Viena, 1894): 4, 7, 131
- *Isidori Etymologiae Codex Toletanus (nunc Matritensis, 15-8) phototypice editus* (Leyden, 1909): 149
- “La lex Romana Visigothorum y la Biblia Itala en un códice palimpsesto de la Catedral de León”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 11 (1887), pp. 344-349; 12 (1888), pp. 103-111: 83
- Beer, R.-Díaz Jiménez, E.**, *Noticias bibliográficas y catálogo de los códices de la Santa Iglesia Catedral de León* (León, 1886): 79-86, 88
- Beer, R.-García Villada, Z.**, *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensium*, II (Viena, 1915): 4, 7
- Beeson, C. H.**, *Isidor-Studien* (Munich, 1913): 1
- Bellet, P.**, “Claudio de Turín, autor de los Comentarios «in Genesim et Regum» del pseudo Euquerio”, *Estudios Bíblicos*, 9 (1950), pp. 209-223: 2, 250
- Berganza, F.**: 30
- *Antigüedades de España* (Madrid, 1721): 46, 107-108, 117, 165, 219-220, 295, 298
- *Ferreras, convencido* (Madrid, 1729): 212
- Bermejo, M^a. T.**, “La segunda Biblia visigótica de Alcalá”, *Boletín de Bibliotecas y Bibliografía*, 2 (1935), pp. 63-84: 215
- Bertoni, G.**, “I nomi spagnuoli dei colori del cavallo nel manoscritto de Leida CLXX (231 Scal.)”, *Homenaje a Menéndez Pidal*, I (Madrid, 1925), pp. 151-154: 77
- Bianchini, J.**: 146, 344
- en *Thomasii opera* (Roma, 1741): 344
- Biblia polyglotta matritensia Psalterium Sancti Hieronymi de hebraica veritate interpretatum*, Ed. T. Ayuso Marazuela (Madrid, 1958): 33, 146, 151, 181, 214, 310
- Biblia polyglotta matritensia Psalterium visigothicum-mozarabicum*, Ed. T. Ayuso Marazuela (Madrid, 1957): 33, 45, 81, 107, 109-117, 163, 199, 201-202, 206, 214, 264-265, 270, 280, 287, 297-301, 320-325, 344
- Bibliothèque Nationale de Paris. Catalogue général des manuscrits latins*, I-IV (París, 1939-1958) : 239-241, 243, 245
- Bischoff, B.**, “Neue lateinische Handschriften”, *Gnomon*, 1926: 72
- “Reseña de A. Bruckner, *Scriptoria medii aevi Helvetica*”, *Historisches Jahrbuch*, 73 (1954), p. 492: 293
- Bishop, W.C.**, *The mozarabic and ambrosian rites* (Londres, 1924): 298
- Bishko, Ch. J.**, “Salvus of Albelda and frontier monasticism in tenth-century Navarre”, *Speculum*, 23 (1948), pp. 559-590: 203
- Blanco García, V.**, “El manuscrito Ashburnham 17 de la Real Biblioteca Medicea Laurenziana de Florencia”, *Anales de la Universidad de Madrid*, 5 (1935), pp. 1-8: 67
- *San Ildefonso, De Virginitate Beatae Mariae. Historia de su tradición manuscrita, texto y comentario general y comentario gramatical y estilístico* (Madrid, 1937): 44, 67, 84, 109, 198, 244, 299, 325
- Blázquez, A.**, “Los manuscritos de los Comentarios al Apocalipsis por San Beato de Liébana”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 14 (1906), pp. 257-273: 69, 106, 128, 147-148, 169, 342
- Blume, C. y Bannister, H.**, *Analecta Hymnica*, 53 (Leipzig, 1911), pp. 374 y ss.: 114
- Bofarull y Sans, F. de**, *Los códices, diplomas e impresos de la Exposición Universal de Barcelona* (Barcelona, 1888): 69
- Bohigas, P.**: 5, 10
- “A propósito de la edición facsímil del Códice gerundense del Comentario al Apocalipsis de Beato”, *Anales del Instituto de Estudios Gerundenses*, 17 (1964-1965), pp. 441-448: 69
- *La ilustración y la decoración del libro manuscrito en Cataluña. Contribución al estudio de la miniatura catalana. I. Período románico* (Barcelona, 1960): 4, 7, 69, 73-74
- “El repertori de manuscrits catalans de la Fundació Patxot. Missió de París. Biblioteca Nacional (1926-1927)”, *Estudis Universitaris Catalans*, 16 (1931): 243
- Braegelmann, A.**, *The life and writings of Saint Ildephonsus of Toledo* (Washington, 1942): 44, 67, 84, 109, 198, 244, 325
- Brockett, C. W.**, *Antiphons, responsories and other chants of the mozarabic rite* (Nueva York, 1968): 34, 87, 106, 109, 110-112, 115-116, 163, 173-174, 201-202, 267, 280, 287, 291, 297-301, 320-325, 330
- Brockie, M.**, ed. *Codex Regularum* (Marburg, 1759): 42

Brou, L.: 202

- “Un nouvel homiliaire en écriture wisigothique. Le codex Sheffield, Ruskin Museum, 7”, *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 147-191: 273
- “Les fragments wisigothiques de l’Université de Cambridge”, *Hispania Sacra*, 3 (1950), pp. 139-144: 32
- “Séquences et tropes dans la liturgie mozarabe”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 27-51: 40, 81, 110, 114, 325
- “Fragments d’un antiphonaire mozarabe du monastère de San Juan de la Peña”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 35-65: 346
- “Un antiphonaire mozarabe de Silos d’après les fragments du British Museum (Ms. Add. 11695, folios 1 r.-4 v.)”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 341-366: 106
- “Le joyau des antiphonaires latins: le manuscrit 8 des Archives de la Cathédrale de León”, *Archivos Leoneses*, 8 (1954), pp. 7-114: 81
- “Notes de paléographie musicale [I]”, *Anuario Musical*, 8 (1952), pp. 51-76: 108-109, 114, 174, 201, 287, 298, 300, 344
- “Notes de paléographie musicale [II]”, *Anuario Musical*, 10 (1955), pp. 23-44: 35, 107, 115, 119, 163, 167, 267, 299
- “Études sur le missel et le bréviaire «mozarabe» imprimés”, *Hispania Sacra*, 11 (1958), pp. 349-398: 115, 126, 163, 301, 320
- “Deux mauvaises lectures du chanoine Ortiz dans l’édition du Bréviaire de Ximenez: «lauda», «capitula»”, *Miscelánea en homenaje a Monseñor Higinio Anglés* (Barcelona, 1961): 110, 115, 173, 323, 325, 330
- “Reseña de Vives-Claveras, *Oracional*”, *Ephemerides liturgica*, 6 (1947), pp. 51-54: 344
- “Reseña del *Antifonario visigótico de la Catedral de León*. Edición facsímil (Madrid-Barcelona-León, 1953)”, *Hispania Sacra*, 7 (1954), pp. 228-233: 81

Brou, L.-Vives, J.: 174

- *Antifonario visigótico de la Catedral de León* (Barcelona-Madrid, 1959): 81

Bruckner, A., *Scriptoria medii aevi Helvetica. Denkmäler schweizerische Schreibkunst des Mittelalters* (Genf, 1935-1967): 293

Bruyne, D. de: 127

- “Manuscrits wisigothiques”, *Revue Bénédictine*, 36 (1924), pp. 5-20: 21, 32, 85-86, 127, 224, 231, 251, 270, 271, 277, 279, 319
- “Nouveaux fragments de l’Itinerarium Eucheriae”, *Revue Bénédictine*, 26 (1909), pp. 481-484: 166
- “Un document de la controverse adoptioniste en Espagne vers l’an 800”, *Revue d’Histoire Ecclésiastique*, 27 (1931), pp. 307-312: 223

- “Un système de lectures de la liturgie mozarabe”, *Revue Bénédictine*, 34 (1922): 21, 214, 270

Bucheler, F., *Carmina latina epigraphica* (Leipzig, 1895): 78

Burón Castro, T., “Fragmentos de códices visigóticos en el Archivo Provincial de León”, *León y su Historia*, 2 (León, 1973), pp. 113-159: 91-94

Burnam, J. M., *Palaeographia Iberica. Facsimiles de manuscrits espagnols et portugais (IX-XV siècles) avec notices et transcriptions* (Paris, 1920): 48-49, 99-100, 124, 171, 246, 257

Burriel, A. M.: 101, 154, 163, 166-167, 173, 315, 318-319, 321-325, 333

- “Carta a don Pedro de Castro”: 158, 170
- “Carta primera al R. P. Francisco Rábago”, en Valladares, *Semanario Erudito*, 2 (1787), pp. 4-30: 146, 315
- “Carta segunda a Castro”: 149, 165-166
- *Descripción del célebre códice de la Biblia gótica que en el año 988 Juan, obispo de Córdoba, dio a la Iglesia de Sevilla, y existe hoy en la Biblioteca de la Santa Iglesia de Toledo*, (ms.) Madrid, Biblioteca Nacional, ms. 13061, fols. 15-130 v.: 146
- *Monumenta Elipandiana...* (1755) (ms.) Madrid, Biblioteca Nacional ms. 12998: 315

Campos, J.: 63, 153, 200, 255, 337

- “Textos de latín medieval hispano”, *Helmantica*, 7 (1956), pp. 196-298: 127, 210
- “Otro texto de latín medieval hispano. El presbítero Iachintus”, *Helmantica*, 8 (1957), pp. 77-89: 82
- “Introducción a la Regla de San Fructuoso”, *Reglas monásticas de la España Visigoda* (Madrid, 1971): 42, 108

Camps, G. M. (ed.), *Diálogos de Gregorio Magno*, en Colombás, G., Sansegundo, L., Cunill, O., *San Benito. Su vida y su regla* (Madrid, 1954): 73

Canal Sánchez, J.M., “Antiguas versiones latinas del Protoevangelio”, *Ephemerides Mariologicae*, 18 (1968), pp. 431-473: 210

Canellas, A., *Exempla scripturarum Latinarum in usum scholarum. Pars altera* (Caesaraugustae, 2ª ed., 1974): 44, 60, 66, 124, 150, 161, 163, 173, 203, 210, 212, 214, 224, 246, 261-262, 287, 347

Capelle, B., “Alcuin et l’histoire du symbole de la Messe”, *Recherches de Théologie Ancienne et Médiévale*, 6 (1934), pp. 240-260: 127

- “Carta de Alvar Gómez a Juan Vázquez del Mármol sobre el códice Lucense”, M. Risco, *ES*, XL, pp. 290-292: 168
- “Catálogo del Museo Arqueológico del Seminario de Lérida”, *Esperanza*, 19 (1935), pp. 295-298: 75
- Catalogue of ancient manuscripts in the British Museum* (Londres, 1884): 116
- Catalogus codicum hagiographicorum latinorum antiquiorum saeculo XVI, qui asservantur in Bibliotheca Nationali Parisiensi* (Bruselas, 1889): 240-241, 249, 266
- Cencetti, G.**, *Lineamenti di storia della scrittura latina* (Bologna, 1956): 344
- Cenni, C.** “Juicio sobre el «Liber Ordinum»”, Pinius, *Liturgia antiqua*: 139, 344
- Chevalier, U.**, *Repertorium hymnologicum* (Bruselas, 1892-1921): 40, 291, 333
- Churruga, M.**, *El influjo oriental en los temas de la miniatura española. Siglos X a XII* (Madrid, 1939): 21, 48-49, 52, 54, 69, 74, 81, 106, 128, 146-148, 151, 180-181, 207, 230, 275, 287, 342
- Clark, Ch. U.**, *Collectanea Hispanica* (París, 1920): 1-2, 4, 6-7, 13-14, 29-30, 33, 39, 42-69, 73-74, 77-84, 95-99, 106-119, 122, 124, 128, 145-146, 148-151, 153-154, 157-158, 161, 163-167, 169-171, 173, 176-177, 181, 183, 185-196, 198-205, 209, 212-215, 219-224, 230, 238-240, 243-252, 254-267, 275, 278-279, 281, 287, 294-301, 315, 318-321, 323-326, 328, 338, 342-344
- Codex diplomaticus Cavensis* (Nápoles, 1873): 33
- Codoñer, C.**: 48, 49, 84, 211
— “Estudio de fuentes del ms. 99.30 de la Catedral de Toledo”, *Archivium*, 16 (1960), pp. 67-90: 328
- Colección de documentos inéditos para la historia de España* (Madrid, 1842-1895): 164
- Colección (La) Lázaro*, núm. 1051 (Madrid, 1927): 151
- Coll i Alentorn, M.**, “La historiografía de Catalunya en el período primitivo”, *Estudis Romànics*, 3 (1951-1952), pp. 139-196: 246
- Colombás, G.-Sansegundo, L.-Cunill, O.**, *San Benito. Su vida y su regla* (Madrid, 1954): 73
- Cook, W.W.S., “The earliest painted panels of Catalonia (VI)”, *Art Bulletin*, 10 (1928), pp. 305-365: 264
- Corbin, S.**, *Essai sur la musique religieuse portugaise au Moyen Age (1100-1385)* (París, 1952): 35-37
- Cordoliani, A.**, “Inventaire des manuscrits de comput ecclésiastique conservés dans les bibliothèques de Madrid”, *Hispania Sacra*, 7 (1954), pp. 111-143: 150
— “Textes de comput espagnol du VI^e siècle: encore le problème des traités de comput de Martin de Braga”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 62 (1956), pp. 685-698: 239
— “Textes de comput espagnol du VII^e siècle. Le Computus Cottonianus”, *Hispania Sacra*, 11 (1958), pp. 125-126: 261
— en *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes*: 261
- Cotarelo Valledor, A.**: 42
— *Historia crítica y documentada de la vida y acciones de Alfonso III el Magno, último rey de Asturias* (Madrid, 1933): 84
- Defourneaux, M.**, *Les français en Espagne aux XI^e et XII^e siècles* (París, 1949): 244
- Delisle, L.**: 263, 344
— *Inventaire des manuscrits conservés sous les numéros 8823-18613, et faisant suite à la série dont le catalogue a été publié en 1774* (París, 1863-1871): 250, 337
— *Mélanges de paléographie et de bibliographie* (París, 1880): 106, 148
— “Manuscrits de l'abbaye de Silos acquis pour la Bibliothèque Nationale”, en sus *Mélanges*, pp. 12-116: 253-266
— “Les manuscrits de l'Apocalypse de Beatus conservés à la Bibliothèque Nationale et dans le Cabinet de Mr. Didot”, en sus *Mélanges*, pp. 117-148: 69, 74, 128, 230, 342
— *Le Cabinet de manuscrits de la Bibliothèque impériale*, I (París, 1868): 244, 252
- Descriptive [A] catalogue of the second series of fifty manuscripts (nums. 51 to 100) in the collection of Henry Yale Thompson* (Cambridge, 1902): 230
- Díaz y Díaz, M. C.**: 42, 60, 81, 288
— *Anecdota Visigothica. I. Estudios y ediciones de textos literarios menores de época visigótica* (Salamanca, 1958): 42, 81, 84, 156, 171, 178
— “Contribuciones al estudio de la pervivencia de Eugenio, de Toledo”, *Anecdota*, pp. 117-122: 84
— “Aspectos de la tradición de la «Regula Isidori»”, *Studia monastica*, 5 (1963), pp. 27-57: 63, 108
— “Correcciones y conjeturas al Pasionario hispánico”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 63 (1957), pp. 453-465: 107, 266

- “De manuscritos visigóticos. Nuevos fragmentos en León”, *León y su historia*, 2 (León, 1973), pp. 161-201: 2, 4, 10, 89-92, 94-95, 131, 154, 176, 219, 242, 284, 322, 326, 332, 337
- “De patrística española. El tratado «De aenigmatibus Salomonis»”, *Revista Española de Teología*, 17 (1957): 101
- “El códice monástico de Leodegundia (Escorial a.I.13)”, *La Ciudad de Dios*, 181 (1968), pp. 567-587: 42
- “El códice visigótico de la Biblioteca Provincial de Toledo. Sus problemas literarios”, *Homenaje a Antonio Tovar* (Madrid, 1972), pp. 105-114: 329
- “El corpus poético de la herencia literaria de Valerio del Bierzo”, *Anecdota*, pp. 89-116: 164
- “El manuscrito 22 de la Catedral de León”, *León y su historia. Miscelánea Histórica*, 1 (León, 1969), pp. 133-168: 84
- “El ms. de Lérins de la «Regula Isidori»”, *Studia monastica*, 7 (1963), pp. 369-382: 63
- *Index scriptorum Latinorum medii aevi Hispanorum* (Salamanca, 1958-1959): 1, 2, 7, 23, 33, 40, 42, 44-46, 48-49, 51-54, 56, 58-60, 62, 67, 78-82, 84, 106-107, 109-117, 119, 121, 127-128, 144, 146, 150, 152-154, 156-157, 163-168, 170-171, 173-174, 180-181, 189, 192, 195, 199, 201-203, 206, 209-212, 214-215, 220, 222-223, 230, 241, 243-247, 253, 261, 263, 266-267, 270, 275, 287, 297-301, 315-316, 321-326, 330, 338, 344
- “La circulation des manuscrits dans la Péninsule Ibérique du VIII^e au XI^e siècle”, *Cahiers de Civilisation Médiévale*, 12 (1969), pp. 219-241 y 383-392: 6, 8, 40, 48, 52, 78, 96, 108, 110, 131, 144, 200, 221, 238, 244, 246-247, 253, 255, 279, 289, 295, 304, 328, 338
- *Libros y librerías en la Rioja medieval* (Logroño, 1979): 48-49, 126-127, 176-178, 180-206, 208, 210, 213, 244, 272, 288, 302-306, 338, 340
- *Los capítulos sobre los metales de las Etimologías de Isidoro de Sevilla* (León, 1970): 209
- “Los prólogos del Antiphonale visigothicum de la Catedral de León”, *Archivos Leoneses*, 8 (1954), pp. 226-257: 81
- “Los textos antimahometanos más antiguos en códices españoles”, *Archives d'Histoire Doctrinale et Littéraire du Moyen Age*, 37 (1970), pp. 149-164: 48, 210
- “San Agustín en la Alta Edad Media española a través de sus manuscritos”, *Augustinus*, 12 (1968), pp. 141-151: 3, 223
- “Un poema pseudo isidoriano sobre la Creación”, *Studi Medievali*, 11 (1970), pp. 397-402: 210
- “Un sermón en honor de San Félix de Gerona”, *Anecdota*, pp. 63-66: 117
- “Un sermón para la vigilia pascual”, *Anecdota*, pp. 67-70: 117
- “Recensión de F. C. Nock, *The Vita Sancti Fructuosi*”, *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 247-251: 40, 81, 154
- “El códice 76 de la Biblioteca Universitaria de Madrid: un palimpsesto”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 68 (1960), pp. 105-108: 107, 216
- Dold, A.**, “Ein bisher kaum beachteter Vulgata-Palimpsest des 6/7 Jahrhunderts, im Escorialensis R. II. 18”, *Studia Anselmiana*, 27-28 (Mélanges A. Miller), pp. 38-46: 60
- Domínguez Bordona, J.**, *Exposición de códices miniados españoles. Catálogo* (Madrid, 1929): 1, 21, 74, 106, 126, 128, 146-148, 150-152, 154, 177, 181, 183, 192, 236, 265, 287
- *La miniatura española* (Barcelona, 1930): 21, 33, 48-49, 54, 69, 74, 80, 96, 105, 146-148, 150, 152, 177, 192, 230, 236, 264, 299, 303, 342
- *Manuscritos con pinturas. Notas para un inventario de los conservados en colecciones públicas y particulares de España* (Madrid, 1933): 10, 21-22, 30, 40, 44, 48, 49, 51-56, 58, 60, 69, 73, 74, 79, 80, 82, 84, 96, 126, 128, 146, 148, 150, 152, 154, 156, 163-166, 168, 170, 176, 178, 180-181, 183-186, 188-189, 192-195, 197-198, 200-201, 203, 205-206, 209-211, 213-215, 236, 280, 287, 295-301, 303, 326, 342
- “Ex libris mozárabes”, *Archivo Español de Arte y Arqueología*, 2 (1935), pp. 153-163: 52, 58-59, 80-81, 95, 105, 148, 154, 230, 261, 287, 342
- “Diccionario de iluminadores españoles”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 140 (1957), pp. 49-170: 7, 21, 33, 39, 42, 48-49, 52, 60, 67, 69, 73, 80-82, 95, 100, 106, 128, 148, 150, 152, 164, 168, 170, 173, 181, 183, 192, 209, 220, 230, 236, 261-262, 280, 287, 295, 298-299, 315, 321, 342
- “Miniatura”, *Ars Hispaniae. Historia Universal del Arte Hispánico*, vol. 18 (Madrid, 1962), pp. 15-241: 21, 41, 48-49, 54, 58, 67, 69, 73-74, 80, 96, 105, 128, 146-148, 151-152, 164, 177, 181, 186, 230, 236, 265, 287, 303, 342
- Domínguez del Val, U.**, “La crítica ante el «De aenigmatibus Salomonis»”, *La Ciudad de Dios*, 173 (1960), pp. 139-143: 101
- “¿Una pieza litúrgica de San Leandro de Sevilla?”, *La Ciudad de Dios*, 169 (1956), pp. 285-295: 45
- Douais, G.**, *Une ancienne version latine de l'Écclésiastique. Fragment publié par la première fois, accompagné du facsimile du manuscrit wisigothique* (París, 1895): 336
- Dubler, C. E.**, “Voraussetzungen der Epoche des Beatus von Liébana”, *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis* (Oltun y Lausana, 1962): 60

- Duemmler, E.**, *Poetae medii aevi*: 197
- Duro Peña, E.**, “Los códices de la Catedral de Orense”, *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 181-212: 139, 232-234, 235
- Durrieu, P.**, “Manuscrits d’Espagne remarquables principalement par leurs peintures, et par la beauté de leur exécution”, *Bibliothèque de l’Ecole des Chartes*, 45 (1884), p. 662; 48 (1887), p. 331: 268-269; 54 (1893), p. 251
- Eguren, J. M^a.**, *Memoria descriptiva de los códices más notables de los archivos de España* (Madrid, 1859): 44, 48, 51, 58, 61, 80, 96-98, 146, 149, 157, 163-164, 168, 173, 310
- Enciso, J.**, “El estudio bíblico de los códices litúrgicos mozárabes”, *Estudios Bíblicos*, 1 (1942), pp. 291-313: 27, 126, 163, 173, 312-313, 320-326, 330, 332
- “El autor del prólogo en verso de los himnos mozárabes”, *Revista Española de Teología*, 3 (1943), pp. 485-492: 163
- “El breviario mozárabe de la Biblioteca Nacional”, *Estudios Bíblicos*, 2 (1943), pp. 189-211: 163
- Esteve Barba, F.**, “El códice misceláneo visigótico de la Biblioteca Pública de Toledo”, *Anales de la Universidad de Madrid, Letras*, 4 (1935), pp. 220-231: 329
- Etaix, R.**, “Note sur le «De aenigmatibus Salomonis»”, *Mélanges de Science Religieuse*, 15 (1958), pp. 137-142: 101
- “Homiliaires wisigothiques provenant de Silos à la Bibliothèque Nationale de Paris”, *Hispania Sacra*, 12 (1959), pp. 212-224: 27, 264-265
- Ewald, P.**, “Reise nach Spanien im Winter von 1878 auf 1879”, *Neues Archiv*, 6 (1881), pp. 217-398. Tirada aparte (Hannover, 1881): 7, 44, 48-49, 51-53, 58, 60, 161, 167, 183-185, 197, 202, 315
- “Palaeographisches aus Spanien”, *Neues Archiv*, 8 (1883), pp. 357-360: 40, 49
- Ewald, P.-Loewe, G.**, *Exempla scripturae visigothicae XL tabulis expressa* (Heidelberg, 1883): 13, 40, 42, 43-44, 48, 51, 53, 57-58, 60-61, 64, 66, 146, 149, 153, 157, 161, 163-164, 166, 169-170, 173, 181, 183-184, 197-198, 280, 315, 328
- Exposición antológica del tesoro documental, bibliográfico y arqueológico de España* (Madrid, 1959): 146-148, 150, 152, 192, 280, 287, 342
- Exposición de códices miniados españoles. Catálogo-guía* (Madrid, 1924): 236
- Fábrega, Á.**, *Pasionario hispánico (Siglos VIII-IX)*, I (Madrid-Barcelona, 1953-1955): 46, 107, 266
- *Santa Eulalia de Barcelona. Revisión de un problema histórico* (Roma, 1959): 27, 79, 81, 106-107, 109-111, 116-117, 121, 163, 180, 183, 189, 199, 263, 266-267, 273, 321-324, 326, 330-331, 344, 346
- Felipe Fernández, E.**, en *Revista Española de Estudios Bíblicos*, 1 (1926), pp. 5-14: 101
- Fernández Conde, F. J.**: 236
- *El libro de los testamentos de la Catedral de Oviedo* (Roma, 1971): 236
- Fernández de la Cuesta, I.**: 109-111, 115-116, 163, 173, 183, 189, 201, 297-298, 301, 321-322, 324-325
- “El «Breviarium Gothicum» de Silos. Archivo monástico, Ms. 6”, *Hispania Sacra*, 17 (1964), pp. 393-494: 300
- “Notas paleográficas al Antifonario silense del Museo Británico (Ms. Add. 30850)”, *Homenaje... Pérez de Úrbel*, I (Abadía de Silos, 1976) pp. 233-256: 114
- Fernández de la Cuesta, I.-Álamo, C. del.**, “Fragmento de un salterio visigótico con notación musical”, *Revista de Musicología*, 2 (1979), pp. 9-17: 70
- Fernández Montaña, J.**, “El códice Albeldense o Vigilano que se conserva en El Escorial”, *Museo Español de Antigüedades*, 3 (1874), pp. 508-544: 49
- Fernández Pomar, J. M^a.**, “Libros y manuscritos procedentes de Plasencia. Historia de una colección”, *Hispania Sacra*, 18 (1965), pp. 33-102: 157, 161
- Fernández Pousa, R.**, *San Valerio (Nuño Valerio). Obras*. Edición crítica (Madrid, 1942): 42, 44, 154, 156, 164, 171, 178
- “Los manuscritos visigóticos de la Biblioteca Nacional de Madrid”, *Verdad y Vida*, 3 (1945), pp. 376-423: 66, 145-157, 159, 161-166, 168-171, 173, 175
- Fernández Vallejo, F.**, *Memorias i disertaciones (ms.)...*: 146
- Fernández Zapico, D.**, “Sobre la antigüedad del códice toledano de la Vulgata”, *Razón y Fe*, 39 (1914), pp. 362-371: 146
- Férotin, M.**: 30, 165, 319, 322
- *Histoire de l’abbaye de Silos* (París, 1877): 44, 106, 109-119, 253-266, 280, 295-301, 338
- *Recueil des chartes de l’Abbaye de Silos* (París, 1897): 106

- “Deux manuscrits wisigothiques de la Bibliothèque de Ferdinand I, roi de Castille et de Léon”, *Bibliothèque de l'École de Chartes*, 62 (1901), pp. 374-384: 280, 287
- “Le véritable auteur de la Peregrinatio Silviae, la vierge espagnole Etheria”, *Revue des Questions Historiques*, 2 (1903), pp. 366 y ss.: 164
- *Le «Liber Ordinum» en usage dans l'église wisigothique et mozarabe d'Espagne du cinquième au onzième siècle* (París, 1904): 79, 201, 261, 287, 295, 297, 299, 301, 321, 326
- *Le «Liber mozarabicus Sacramentorum» et les manuscrits mozarabes* (París, 1912): 45, 79, 81, 107, 109-111, 115-117, 163, 173-174, 183, 189, 198, 201-202, 267, 280, 287, 297-299, 301, 318, 320-326, 344
- Fita, F.**, “San Miguel de Escalada. Inscripciones y documentos”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 31 (1897), pp. 467-471: 230
- Flórez, E.**: 128, 315, 344
- *España Sagrada* (Madrid, 1747-1879): 7, 39, 48, 69, 139, 153, 163-164, 166-167, 174, 212, 220, 230, 315-316, 342, 344
- *Sancti Beati, presbyteri Hispani Liebanensis, In Apocalypsin* (Madrid, 1770): 128, 147, 302, 342, 349
- Floriano, A.**, *Curso general de Paleografía y Paleografía y Diplomática española* (Oviedo, 1946): 7, 42, 61, 186, 236
- Fontaine, J.**, *Isidore de Séville. Traité de la nature* (Burdeos, 1960): 60
- Fontán, A.**, “Anotaciones críticas al texto del Martini Bracarense «Tractatus de ira»”, *Emerita*, 18 (1950), pp. 377-380: 56
- Franquesa, A.**, “El códice emilianense 60 y sus piezas litúrgicas”, *Hispania Sacra*, 12 (1959), pp. 423-444: 202
- Frías, L. de**, *Historia de Cardena*: 220
- Gaetani d'Aragona, B.**, “I manoscritti membranacei della Bibl. della SS. Trinità di Cava dei Tirreni”, *Codex diplomaticus Cavensis* (Nápoles, 1873): 33
- Gaiffier, B. de**, “Les notices hispaniques dans le Martyrologe d'Usuard”, *Analecta Bollandiana*, 55 (1937), pp. 271-272: 107
- “L'inventio et traslatio de S. Zoile de Cordoue”, *Analecta Bollandiana*, 56 (1938), pp. 364-366: 107
- “A propos de S. Marcel le Centurion”, *León y su historia. Miscelánea histórica*, 1 (León, 1969), pp. 13-23: 154
- Galindo, P.**, “La Biblia de León de 960”, *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, 16 (1960), pp. 37-76: 96
- Gallia Christiana*: 244
- García de Diego, E.**, *Glosarios latinos del monasterio de Silos* (Murcia, 1933): 257-258
- García de la Fuente, A.**, “El III Concilio Emeritense”, *Revista del Centro de Estudios Extremeños*, 6 (1932), pp. 107-100: 51
- García Muñoz, G.**, *La biblioteca del monasterio de San Benito el Real de Sahagún* (Moratalla, 1920): 157
- García Soriano, J.**, “Un códice visigótico del siglo IX. Reseña bibliográfica”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 106 (1935), pp. 479-484: 211
- García Villada, Z.**: 82, 84, 183, 210
- “Un nuevo manuscrito del Comentario sobre el Apocalipsis de San Beato de Liébana”, *Razón y Fe*, 12 (1905), pp. 47-93: 275
- *Bibliotheca Patrum Latinorum Hispaniensis*, II, Band. Nach den Aufzeichnungen Rudolf Beers (Viena, 1915): 7
- “Reorganización de la biblioteca y archivo de la Catedral de León”, *Razón y Fe*, 46 (1916), p. 282: 81
- *Catálogo de los códices y documentos de la Catedral de León* (Madrid, 1919): 79-86, 154
- *Metodología y crítica históricas* (Barcelona, 1912): 7
- *Metodología y crítica históricas*. 2ª ed. (Barcelona, 1921): 101
- *Paleografía española, precedida de una introducción sobre la paleografía latina* (Madrid, 1923): 1-2, 4, 7, 13-14, 21, 29-30, 33, 39, 42-67, 69, 73-74, 77-84, 88, 95-99, 101-102, 106-107, 109-119, 121-122, 124-128, 145-154, 158, 161, 163-171, 173, 176-178, 180-181, 183-206, 209, 212-215, 219-224, 230, 238-240, 243-249, 252-267, 275, 278, 280-281, 287, 294-301, 310-318, 320-326, 328, 337, 342-344
- “Fragmentos inéditos de Taión”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 30 (1924), pp. 23-31: 7, 196
- “Nota a un artículo de Lowe sobre la fecha del códice toledano de la Vulgata”, *Estudios Eclesiásticos*, 3 (1924), pp. 324-325: 146
- “Un nuevo manuscrito del Itinerario Burdigalense”, *Estudios Eclesiásticos*, 4 (1925), pp. 178-184: 127
- “Descripciones desconocidas de Tierra Santa en códices españoles”, *Estudios Eclesiásticos*, 4 (1925), pp. 322-324: 82
- “El códice de Roda, recuperado”, *Revista de Filología Española*, 15 (1928), pp. 113-130: 210

- “Otro nuevo código visigótico”, *Revista de Filología Española*, 15 (1928), p. 181: 159
- *Historia Eclesiástica de España* (Madrid, 1932): 7, 154, 164, 210, 241
- “La lettre de Valerius aux moines du Vierzo sur la bienheureuse Aetheria”, *Analecta Bollandiana*, 29, pp. 377 y ss.: 164
- en *Revista de Filología Española*, 14 (1927): 156, 270
- Garvin, J. N.**, *The Vitae Sanctorum Patrum Emeretensium* (Washington, 1946): 154, 156
- Geraldes Freire, J.**, *A versão latina por Pascásio de Dume dos Apophthegmata Patrum* (Coimbra, 1971): 73
- Gheyn, J. van**, *Catalogue des manuscrits de la Bibliothèque Royale de Belgique* (Bruselas, 1901-1948): 154
- Gil Fernández, J.**, “En torno a las santas Nunilón y Alodia”, *Revista de la Universidad de Madrid*, 19 (1970), pp. 104-140: 156
- Gil y Gaya, S.**, “Manifestaciones del romance en documentos oscenses anteriores al siglo XIII”, *Homenaje a Menéndez Pidal*, 2 (1925), pp. 99-119: 71
- Gilson, J. P.**, *The Mozarabic Psalter* (Londres, 1905): 115
- Goldbacher, A.**, en *Corpus scriptorum ecclesiasticorum Latinorum*, 58 (1910), pp. LIV-LVI: 53
- Gómez, I. M^a.**: 341
- “A propósito de la edición del Becerro de Valbanera”, *Berceo*, 27 (1952), pp. 83-103: 339
- “Fragmentos visigóticos de Valbanera”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 375-377: 338, 340
- Gómez Moreno, M.**: 80, 230, 281
- *Anales castellanos* (Madrid, 1917): 150
- *Iglesias mozárabes. Arte español de los siglos IX al XI* (Madrid, 1919): 128, 146
- *Catálogo monumental de España. Provincia de León* (León, 1926): 80-84, 95-96
- “Las primeras crónicas de la Reconquista: el ciclo de Alfonso III”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 100 (1932), pp. 562-563: 48-49, 195, 210
- *El arte románico. Esquema de un libro* (Madrid, 1923): 21, 106, 148, 150-151, 198, 205, 213, 264-265, 280, 287
- Gómez Moreno, M^a. E.**, “Las miniaturas del Antifonario de León”, *Archivos Leoneses*, 8 (1954), pp. 300-317: 81
- Gómez Pérez, J.**, “Siete palimpsestos de la Biblioteca Nacional de Madrid”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 55 (1958), pp. 439-450: 174
- González, F. A.**, *Collectio canonum Ecclesiae Hispaniae* (Madrid, 1808): 50, 157
- González, José**, “Iachintus”, *Archivos Leoneses*, 1 (1947), pp. 65-79: 82
- González, Julio**, *El reino de Castilla en la época de Alfonso VIII* (Madrid, 1960): 125
- González Camino, F.**, *Bibliotecas medievales montañesas* (Santander, 1931): 289
- González Ruiz-Zorrilla, A.**, “Oraciones «pro remissione peccatorum» en un salterio español del siglo XI”, *Hispania Sacra*, 9 (1956), pp. 141-152: 126
- González, R.**, “Noticias sobre códices mozárabes en los antiguos inventarios de la Biblioteca Capitular de Toledo”, *Historia mozárabe. Ponencias y comunicaciones presentadas al I Congreso Internacional de Estudios Mozárabes* (Toledo, 1978), pp. 45-78: 331
- Gros, M. S.**, “Les fragments parisiens de l'Antiphonaire de Silos”, *Revue Bénédictine*, 74 (1964), pp. 324-333: 267
- Guardiola, J. B.**, *Historia del monasterio de San Benito el Real de Sahagún*. Madrid, Biblioteca Nacional, ms. 1519: 157
- Gutiérrez del Caño, M.**, *Códices y manuscritos que se conservan en la Biblioteca de la Universidad de Valladolid* (Valladolid, 1888): 342
- Heine, G.**, en *Monumenta regni Gothorum et Arabum in Hispaniis*: 101
- Henkel**: 183
- Higuera, R. de la**: 342
- Hillgarth, J. N.**, “El *Prognosticon futuri saeculi* de San Julián de Toledo”, en *Analecta Sacra Tarraconensia*, 30 (1957), pp. 5-62: 200
- Holstenius, L.**, *Codex regularum* (Marburg, 1759): 42, 171, 245, 295, 338
- Huemer, I.**, en *Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum*, 24 (Viena, 1891): 167
- Huglo, M.**, “Source hagiopolite d'une antienne

- hispanique pour le Dimanche des Rameaux”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 367-374: 323
- “Origine épigraphique d’une note de copiste”, *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 445-452: 80, 152, 185, 297
- Huidobro y Serna, L.**, “El monasterio de San Pedro de Berlangas en Tordomar y su célebre calígrafo el monje Florencio”, *Boletín de la Comisión de Monumentos de Burgos*, 14 (1935), pp. 245-250 y 288-290: 152
- Ihm, M.**: 78
- *Palaeographia Latina* (Lipsiae, 1909): 149
- Inguanez, M.**, “Un frammento visigotico del seculo VIII de De Trinitate di Santo Agostino”, *Miscellanea Cassinense*, 9 (1931), p. 4: 223
- Janini, J.**: 75, 140, 174, 180
- “Notas sobre libros litúrgicos hispánicos. I. Dos fragmentos de códices visigóticos, misales gallegos de rito romano”, *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 145-154: 232, 286
- “Hacia un inventario de manuscritos litúrgicos”, *Hispania Sacra*, 14 (1961), pp. 465-471: 180, 199
- “Dos calendarios emilianenses del siglo XI”, *Hispania Sacra*, 15 (1962), pp. 177-192: 180
- “Los fragmentos visigodos de San Zoilo de Carrión”, *Liturgia*, 3 (1966), pp. 73-83: 174
- “Un fragmento visigótico de «Manuale» toledano”, *Hispania Sacra*, 21 (1968), pp. 379-389: 327
- *Manuscritos litúrgicos de las Bibliotecas de España. I. Castilla y Navarra* (Burgos, 1977): 28
- Janini, J.-Marqués, J. M.**, “Facsimiles de manuscritos litúrgicos visigóticos toledanos en los legajos de Burriel”, *Hispania Sacra*, 18 (1965), pp. 27-52: 163, 173, 319, 323
- Janini, J.-Serrano, J.**: 154, 156, 163
- *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional. Catálogo*. Con la colaboración de A. M. Mundó (Madrid, 1969): 154-155, 163, 172-174
- Jiménez Delgado, J.**, “Juvenco en el Códice matritense 10029”, *Helmantica*, 59-60 (1968), pp. 277-332: 167
- Kirchner, J.**, *Scriptura Latina libraria a saeculo primo usque ad finem medii aevi, LXXVII imaginibus illustrata* (Munich, 1955): 52, 170, 212
- Lacarra, J. M^a.**: 288
- “Textos navarros del código de Roda”, *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, 1 (1945), pp. 194-284: 210
- Lambert, C.**, “L’homélie du pseudo Jérôme sur l’assomption et l’évangile de la nativité de Marie”, *Revue Bénédictine*, 50 (1934), pp. 265-282: 40
- Lambot, C.**, ed. de Augustinus, *De oratione sermo*, en *Revue des Etudes Augustiniennes*, 2 (1956), pp. 131-142: 60
- Laserna Santander, C.**, *Praefatio historico-critica in veram et genuinam collectionem veterum canonum Ecclesia Hispanae*. 168, 316
- Le Boeuf**: 239
- Le Bras, G.**, *Histoire des collections canoniques*: 165
- Leclercq, J.**: 40
- “Un tratado sobre los nombres divinos en un manuscrito de Córdoba”, *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 327-338: 40
- “Textes et manuscrits de quelques bibliothèques d’Espagne”, *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 91-118: 40, 127, 210, 213, 338
- “L’ancienne version”: 171, 245, 295, 338
- “Les manuscrits des bibliothèques d’Espagne. Notes de voyage”, *Scriptorium*, 3 (1949), p. 140: 210
- Leroquais, V.**, *Les Psautiers manuscrits des bibliothèques publiques de France*, 4 (1941), pp. 323-325: 270
- Levison, W.**, *England and the Continent in the eighth century* (Oxford, 1946): 127
- “A letter of Alcuin to Beatus of Liebana”, *England and the Continent*, (Londres, 1937), pp. 314-323: 127
- Liebaert, P.**, *Specima codicum Latinorum Vaticanorum* (Bonn, 1912): 294
- Linage Conde, A.**, *Una regla monástica riojana femenina del siglo X: el “Libellus a regula sancti Benedicti subtractus”* (Salamanca, 1973): 203
- Lindsay, W. M.**, *Notae Latinae. An Account of Abbreviation in latin Mss. of the early Minuscule Period (c. 700.-c. 850)* (Cambridge, 1915): 1
- “An early visigothic Manuscript of Autun”, *Athenaeum* (1910): 1
- Loewe, G.-Hartel, W.**, *Biblioteca Patrum Latinorum Hispaniensis*. I Band (Viena, 1887); ed. anastática Hildesheim, 1973: 42-44, 46-49, 52-57, 59-60, 62-66, 131, 146, 148-150, 152-154, 156-158, 161, 163-167, 169, 171, 173-174, 176-178, 181, 183-200, 202-206, 209, 213, 280

- López-Aydillo, E.-Rivera Manescau, S.**, “Fernando III, poeta gallego-portugués”, *Revista Histórica*, 1 (1918), pp. 3-12, 33-39 y 65-72: 342
- López Ferreiro, A.**, *Historia de la Santa A. M. Iglesia de Santiago de Compostela* (Santiago, 1899): 287
- López Pereira, J. E.**, *Crónica mozárabe del 754* (Zaragoza, 1980): 212
- López de Toro, J.-Paz Remolar, R.**, *Inventario general de manuscritos de la Biblioteca Nacional de Madrid*. I (Madrid, 1955): 151-154, 156
- Lorenzana, F. de:** 163, 167, 244, 321-322
— *Sanctorum Patrum Toletanorum quae supersunt opera*. I (Madrid, 1782); II (Madrid, 1785): 23, 167
- Lowe, E. A.:** 146, 231, 303
— *Studia palaeographica. A Contribution to the History of early latin Minuscule and to the Dating of Visigothic mss.* (Munich, 1910): 1, 7, 33, 42, 49, 53-55, 57, 61, 64-65, 78, 84, 88, 106, 109-116, 118-119, 146, 149-153, 157, 161, 163-164, 167, 169-170, 173, 181, 183, 185, 198, 212, 214-215, 230, 244-246, 252-266, 275, 294, 328, 344
— “On the date of the Codex Toletanus”, *Revue Bénédictine*, 35 (1923), pp. 267-271: 146
— “Handwriting”, *Legacy of the middle Ages*, ed. de G. C. Crump y E. F. Jacob (Oxford, 1926): 221
— “Nouvelle liste de membra disiecta”, *Revue Bénédictine*, 65 (1953), pp. 132-142: 151
— *Codices Latini Antiquiores. A palaeographical Guide to latin Manuscripts prior to the ninth Century* (Oxford, 1934-1971): 1-2, 53, 59-60, 82-83, 122, 149, 212, 222-223, 231, 243, 251-252, 256, 279, 344
— “The Codex Cavensis. New light on its later history”, *Quantulumcumque. Studies presented to Kirsopp Lake* (Londres, 1939), pp. 325-331: 33
— “An unknown latin Psalter on Mount Sinai”, *Scriptorium*, 9 (1955), p. 177-199: 149
— “An inedited fragment of Irish Exegesis in visigothic script”, *Celtica*, 5 (1960), pp. 1-7: 238
- Lucas Álvarez, M.**, “Libro becerro del monasterio de Valvanera”, *Estudios de la Edad Media de la Corona de Aragón*, IV (1951), pp. 451-647: 339
- Ludtke, W.**, en *Zentralblatt für Bibliothekswesen*: 257
- Lynch, C. H.-Galindo, P.:** 84
— *San Braulio, obispo de Zaragoza (631-651)* (Madrid, 1950): 44, 115, 164, 178, 213
- Mabillon, J.**, *Annales Ordinis sancti Benedicti* (París, 1703-1707): 244
- Madoz, J.:** 84
— *Le symbole du XI^e Concile de Tolède* (Lovaina, 1938): 210
— *Epistolario de San Braulio de Zaragoza. Edición crítica según el códice 22 del archivo capitular de León, con una introducción histórica y comentario* (Madrid, 1941): 84
— “Autógrafos de Álvaro de Córdoba”, *Estudios Eclesiásticos*, 19 (1945), pp. 519-522 (Madrid, 1947): 211
— *El símbolo del Concilio XVI Toledano* (Madrid, 1946): 51, 157, 168
— *Epistolario de Álvaro de Córdoba* (Madrid, 1947): 40, 53
— *Liciniano de Cartagena y sus cartas. Edición crítica y estudio histórico* (Madrid, 1948): 53
— “Una nueva recensión del “De correctione rusticorum” de Martín de Braga (Ms. Sant Cugat 22)”, *Estudios Eclesiásticos*, 19 (1945), pp. 335-353: 253
- Mansilla, D.**, “Dos códices visigóticos de la Catedral de Burgos”, *Hispania Sacra*, 2 (1949), pp. 381-481: 26-27
— *Catálogo de los códices de la Catedral de Burgos* (Madrid, 1952): 26-27
- Marín, T.**, “Bibliografía del Antifonario de León”, *Archivos leoneses*, 8 (1954), pp. 318-327: 81
- Marold, C.**, en *Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana* (Leipzig, 1886): 167
- Marqués Casanova, J.**, “Beatus von Liébana”, *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis*: 69, 128
— “Der Codex von Gerona”, *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis*: 69
- Martène, E.:** 62
— *Thesaurus novus anecdotorum*, I (París, 1717): 244
- Martínez Díez, G.**, “Fragmentos canónicos del siglo VI”, *Hispania Sacra*, 15 (1962), pp. 389-399: 196
— “Hacia la edición crítica de la Hispana”, *Miscelánea Comillas*, 41 (1964), pp. 377-397: 157
— *La Colección Canónica Hispana. I. Estudio* (Madrid-Barcelona, 1966 y 1975): 48-51, 139, 157, 168, 316
- Martini...opera*, vid. Barlow, C. W.
- Masai, F.**, “Pour une édition critique des Actes du centurion Marcel”, *Byzantion*, 35 (1965), pp. 277-290: 154
— “Réflexions sur quelques acceptions remarquables dans les Actes de S. Marcel centurion”, *Vivarium*, 3 (1965), pp. 95-114: 154

- “Mélectures d'abreviations romaines dans les Actes du centurion Marcel”, *Scriptorium*, 20 (1966), pp. 11-30: 154
- Mateu y Llopis, F.**, “Los fragmentos del Forum Iudicum de Ripoll”, *Miscelánea Anselm M. Albareda. Analecta Montserratensis*, 9 (1962), pp. 199-205: 6
- [Melot], *Catalogus codicum manuscriptorum Bibliothecae Regiae* (París, 1733): 238, 240, 243, 245, 248-249
- Menéndez Pelayo, M.**, *Historia de los heterodoxos españoles*: 315
- Menéndez Pidal, G.**: 60, 69, 210
- “Mozárabes y asturianos en la cultura de la Alta Edad Media”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 134 (1954), pp. 137-291: 21, 52, 58-60, 69, 74, 106, 128, 148, 230, 321, 342
- “Sobre el escritorio emilianense en los siglos X al XI”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 143 (1958), pp. 7-19: 54, 195
- “Los llamados numerales árabes en Occidente”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 145 (1958), pp. 179-208: 49, 60
- Menéndez Pidal, J.**, “San Pedro de Cardeña (Restos y memorias del antiguo monasterio)”, *Revue Hispanique*, 19 (1908), pp. 82-111: 128
- Menéndez Pidal, R.**: 263
- *Documentos lingüísticos de España* (Madrid, 1919): 292
- *Orígenes del español* (Madrid, 1926): 71, 117, 202
- *La España del Cid* (Madrid, 1929): 263
- Merino, A.**, *Escuela de leer letras cursivas antiguas y modernas, desde la entrada de los godos en España hasta nuestros tiempos* (Madrid, 1780): 48-49, 146, 149, 152, 171, 173, 214-215, 316
- Migne, J. P.**, *Patrología Latina* (París, 1844-1864): 76, 78, 89, 101, 127, 133-134, 137, 142, 159, 163, 166, 168, 170-171, 175, 195, 202-203, 210-211, 245, 249, 265, 289, 291, 295, 299, 304, 330-331, 333, 338, 345
- Millares Carlo, A.**: 168, 219, 223, 238, 243
- *Estudios paleográficos* (Madrid, 1918): 220
- “Un códice notable de los libros Morales de San Gregorio sobre Job”, *Estudios paleográficos*: 152
- *Contribución al Corpus de códices visigóticos* (Madrid, 1931): 5, 34, 71, 76, 95, 127, 131-135, 139, 146, 151-154, 156, 159-160, 170, 175, 176, 186, 198, 214, 218-219, 230, 292, 314, 318, 333-335, 345, 349-350
- “A propósito del «Codex Hispalensis» de la Biblia”: 146
- *Tratado de Paleografía Española* (2ª ed. Madrid, 1932): 1-8, 13-14, 18, 21-23, 30, 33, 35-37, 39-40, 42-67, 69, 71, 73-74, 76-86, 88, 95-103, 106-107, 109-119, 121-122, 124-129, 131-132, 134-135, 139, 143-154, 156-171, 173-178, 180-206, 208-210, 212-215, 218-224, 230-231, 236, 238-241, 243-267, 270-271, 275-283, 287, 292, 294-307, 310-326, 328, 330-332, 336-337, 342-347, 349-350
- *Tratado de Paleografía española*. Con la colaboración de J. M. Ruiz Asencio (3ª ed. Madrid, 1983): 11, 15-17, 19, 24-29, 31-32, 34, 37, 41, 70, 72, 75, 87, 89-94, 104-105, 108, 120, 123, 130, 133, 136-138, 139-142, 155, 172, 179, 207, 216, 225-229, 232-235, 237, 242, 272-274, 284-286, 288-291, 293, 308, 327, 329, 331, 336, 338-339, 341 348, 351
- *Los códices visigóticos de la Catedral toledana. Cuestiones cronológicas y de procedencia* (Madrid, 1935): 2, 7-8, 42, 58, 60-61, 66-67, 84, 146, 149, 152, 157, 163-171, 173, 222, 251, 310-312, 314, 316-318, 320-326, 328
- *Nuevos estudios de paleografía española* (México, 1941): 2-3, 7-8, 10-11, 15-18, 22-25, 42, 53, 58, 60, 66-68, 78, 84, 104, 108, 136, 146, 149, 152, 157, 163-171, 173, 211, 222, 238-240, 243-252, 310-312, 314-317, 320-326, 328, 330-332, 337, 351
- *Manuscritos visigóticos. Notas bibliográficas* (Barcelona-Madrid, 1963): 10
- *Consideraciones sobre la escritura visigótica cursiva* (León, 1973): 2
- Millares, A.-Mantecón, J. I.**, *Álbum de Paleografía Hispanoamericana de los siglos XVI y XVII* (México D. F. 1955; reimp. Barcelona, 1975): 2
- Millás Vallicrosa, J. M^a.**, “El manuscrit mossaràbic núm. 49 del fons de Ripoll”, *Bulletí de la Biblioteca de Catalunya*, 7 (1923-1927), pp. 337-340: 7
- Miniatures espagnoles et flamandes dans les collections d'Espagne* (Bruselas, 1964): 152
- Miquel Rosell, F.X.**, “Catàleg dels llibres manuscrits de la biblioteca del monestir de Sant Cugat del Vallès existents a l'Arxiu de la Corona d'Aragó”, *Bulletí de la Biblioteca de Catalunya*, 8 (1928-1932), pp. 143-240: 253
- Miquélez, R. y Martínez, P.**, “El códice Complutense o la primera Biblia visigótica de Alcalá”, *Anales de la Universidad de Madrid*, 4 (1935), pp. 204-219: 214
- Miret i Sans, Investigación histórica sobre el vizcondado de Castelló** (Barcelona, 1900): 74
- Moll Roqueta, J.**, “Nuevos hallazgos de manuscritos mozárabes con neumas musicales”, *Anuario Musical* 5 (1950), pp. 11-14: 78, 109, 174, 338

- “El canto mozárabe”, *Arbor*, 28 (1954), pp. 380-382: 81
- Mommsen, Th.**, en *Monumenta Germaniae Historica. Chronica minora*. II.: 210
- Monumenta Germaniae Historica* (Hannover-Berlín, 1826-): 78, 127
- Morales, A. de:** 23, 46, 49, 167-168, 212
- *Viaje a las Iglesias de España*, ed. Flórez (Madrid, 1763): 139, 148, 150, 157, 168, 342
- *Corónica de España* (Madrid, 1791): 39, 148, 153, 166, 342
- *Opuscula histórica*, ed. Fr. Francisco Velerio Cifontano (Madrid, 1793): 164, 166, 168, 316
- *Eulogii opera* (Compluti, 1574): 167
- Morin, G.:** 263, 326
- *Liber Commicus, sive Lectionarius Missae, quo Toletana Ecclesie ante annos mille et ducentos utebatur* (Maredsolis, 1893): 117, 263
- ed. de Augustinus, *De oratione sermo*, en *Sancti Augustini sermones post Maurinos reperti* (Roma, 1930): 60
- Mundó, A. M.:** 9, 28, 69, 72, 75, 140, 147, 172, 179, 182, 228, 237, 239, 249, 251, 271, 274-275, 277, 293, 300, 303, 308, 313, 318, 320-323, 325-328, 330-332, 336
- “El Cod. Parisinus lat. 2036 y sus añadiduras hispánicas”, *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 67-78: 241
- “El Commicus palimpsest Paris Lat. 2.269. Amb notes sobre litúrgia i manuscrits visigòtics a Septimània i Catalunya”, *Litúrgia*. I. Cardinale I. A. Schuster in memoriam (Abadía de Montserrat, 1956): 1-5, 7-8, 10-11, 13-14, 20, 33, 38, 47, 59, 61-62, 67, 73-74, 78, 101-104, 120, 122, 212, 214, 222, 224-227, 231, 239-243, 245-250, 252, 254-256, 267-269, 271-272, 275-279, 293, 323, 328, 332, 336-337, 344, 345, 348
- “La datación de los códices litúrgicos visigóticos toledanos”, *Hispania Sacra*, 35 (1965), pp. 1-25: 34, 67, 163, 173, 318, 320-328, 330, 332
- en Janini-González, *Manuscritos litúrgicos de la Catedral de Toledo* (Toledo, 1977): 321
- en Janini-Serrano, *Manuscritos litúrgicos de la Biblioteca Nacional. Catálogo* (Madrid, 1969): 154, 156, 163, 173-174
- “I «corpora» e i «codices regularum» nella tradizione codicologica delle regole monastiche”, *Atti del 7º Congresso internazionale di studio sull'alto medioevo* (Spoleto, 1982): 42, 55, 63, 108, 337
- “Entorn de dos còdexs del segle X^c de Sant Cugat del Vallès”, *Faventia*, 4/2 (1982), pp. 7-23: 179, 182
- “El fragmento de Celanova de la «Hispana» reaparecido”, *Hispania Sacra*, 36 (1984), pp. 591-600: 139
- Mundó, A. M.-Sánchez Mariana, M.**, *El Comentario de Beato al Apocalipsis. Catálogo de los códices* (Madrid, 1976): 21, 74, 106, 128, 147-148, 192, 228, 230, 275, 302-303, 342, 349
- Muñoz Rivero, J.**, *Paleografía visigoda* (Madrid, 1881): 124, 128, 146, 150, 181
- Musical (The) notation of the Middle Ages* (Londres, 1890): 110, 114
- Neuss, W.:** 230
- *Die katalanische Bibelillustration zum die Wende des ersten Jahrtausends und die altspanische Buchmalerei* (Bonn-Leipzig, 1922): 21, 69, 74, 80, 192
- *Die Apokalypse des Hl. Johannes in der altspanischen und altchristlichen Bibelillustration* (Münster in W., 1931): 21, 54, 69, 74, 106, 128, 147-148, 192, 230, 275, 302-303, 342
- “Die Illustrationen der Handschrift von Gerona in Lichte der übrigen Beatus-Illustrationen”, *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis* (Oltun y Lausanne, 1962): 69
- “Prólogo a la edición facsímil del Beato de Gerona”, *Sancti Beati a Liebana in Apocalypsin. Codex Gerundensis* (Oltun y Lausanne, 1962): 54, 74, 128, 147-148, 192, 303
- New [The] Palaeographical Society. Facsimiles of ancient Manuscripts*. Ed. E. M. Thompson, G. F. Warner, J. Gilson (Londres, 1903-1936): 239, 277, 279
- Nock, F. C.** *The Vita sancti Fructuosi* (Washington, 1946): 154
- Octavio de Toledo, J. M^a.**, *Catálogo de la librería del Cabildo toledano. Manuscritos* (Madrid, 1903): 152, 171, 310
- Olivar, A.**, en *Analecta Sacra Tarraconensis*, 20 (1947), pp. 257-260: 40
- Recensión Brou-Vives, *Antifonario*, *Hispania Sacra*, 13 (1960), pp. 232-233: 81
- Omont, H.**, ed. del *Libellus de Sancta Trinitate*, en *Bibliothèque de l'Ecole des Chartes* (1883), pp. 62-71: 263, 270
- Paléographie musicale* (Solesmes, 1889): 298
- Palomares, F.:** 34, 49, 163, 166, 173, 315, 319, 321, 324
- *Polygraphia gótico-española* (1764) (ms. en RAH): 167, 319, 333-335
- Partley, G.-Pinder, M.**, *Itinerarium Antonini Augusti* (Berlín, 1948): 60

- Partsch, J.**, *Corippi Africani grammatici libri qui super sunt* (Berlín, 1879): 167
- Peiper, R.** ed. *Versus beati Martini episcopi*: 78
- Pellegrini, E.**, “Manuscrits des auteurs classiques latins de Madrid et au Chapitre de Tolède”, *Bibliothèque d'Information de l'Institut de Recherche et d'Histoire des Textes*, 2 (1953): 145
- Pérez, A.**, “El Smaragdo de Valbanera (a. 954)”, *Berceo. Boletín del Instituto de Estudios Riojanos*, 2 (1947), pp. 406-443: 338
- Pérez, J. B.**: 167, 212
- Pérez Llamazares, J.**, *Catálogo de los códices y documentos de la Real Colegiata de San Isidoro de León* (León, 1923): 95
- “El origen del Gothicus (Legionensis, 2)”, *Estudios Bíblicos*, 1 (1930), pp. 390-403: 96
- “El Gothicus (Legionensis)”, *Hidalguía*, 90 (1968), pp. 689-702: 96
- Pérez Pastor, C.**: 184
- *Índice por títulos de los códices procedentes de los monasterios de San Millán de la Cogolla y San Pedro de Cardena existentes en la Biblioteca de la Real Academia de la Historia* (Madrid, 1908): 252-253, 256, 258, 260-263, 266, 186-193, 195-199, 201-206, 208-209, 213
- Pérez de Úrbel, J.**: 165, 213, 297
- “Fragmentos visigóticos”, *Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo*, 14 (1932), pp. 318-325: 289
- *Sancho el Mayor de Navarra* (Madrid, 1950): 338
- *Los monjes españoles en la Edad Media* (Madrid, 1953): 203, 295
- “Antifonario de León. El escritor y la época”, *Archivos Leoneses*, 8 (1954), pp. 115-144: 81
- “El Antifonario de León y el culto de Santiago el Mayor en la literatura mozárabe”, *Revista de la Universidad de Madrid*, 3 (1954), pp. 2-24: 81
- Pérez de Úrbel, J.-González y Ruiz Zorrilla, A.**: 183, 213, 263
- *Liber Commicus*. Edición crítica (Madrid, 1951-1952): 79, 109-111, 182, 195, 297, 299-300, 322, 324, 326, 332
- Pérez de Úrbel, J.-Vázquez de Parga, L.**, “Un nuevo penitencial español”, *Anuario de Historia de Derecho Español*, 14 (1942-1943), pp. 5-32: 40
- Pierpont (The) Morgan Library. Illustrated catalogue of an exhibition held on the occasion of the New York world's fair 1939* (Nueva York, 1939): 230
- Pinell, J.**, “Los textos de la antigua liturgia hispánica”, *Estudios sobre la antigua liturgia mozárabe* (Toledo, 1965), pp. 190-264: 79, 163, 173, 183, 299
- “Fragmentos de códices del antiguo rito hispano”, *Hispania Sacra*, 17 (1964), pp. 195-229: 81, 110, 115, 163, 189, 213, 280, 287, 300-301
- Pinius, J.**, *Liturgia mozarabica* (Roma, 1740): 163, 173
- *Liturgia antiqua Hispanica, Gallica, Gothica* (Roma, 1746): 344
- Porter, W. S.**, “Cantica mozarabici officii”, *Ephemerides Liturgicae*, 49 (1953), pp. 126-145: 115
- Poves, M^a. L.**: 341
- “Los fragmentos de códices visigóticos de la Catedral de Santo Domingo de la Calzada”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 58 (1952), pp. 517-520: 290-291
- Prado, G.**, “Mozarabic melodies. The mozarabic Liber Ordinum”, *Speculum*, 3 (1928), pp. 218-239: 298-300
- *Historia del rito mozárabe toledano* (Silos, 1928): 298
- “El Antifonario mozárabe de León y la ciencia litúrgica”, *Ephemerides Liturgicae*, 43 (1929), pp. 530-540: 81
- *El canto gregoriano*: 300
- Priebsch J.**, “Hispanische Glossen”, *Zeitschrift für romanische Philologie*, 19 (1895), pp. 1-40: 117
- Prou, M.**, *Manuel de paléographie latine et française* (4^a ed. Paris, 1924): 246
- Puig i Cadafalch, J.**, “Una miniatura del «Beatus» de Silos, explicada per un costum de Ripoll”, *Bulletí de la Societat Catalana d'Estudis Històrics*, 1 (1952), pp. 7-8: 106
- Pujol i Tubau, J.**: 75
- “De paleografía visigòtica a Catalunya. El codex del Apocalipsi de la Catedral d'Urgell”, *Bulletí de la Biblioteca de Catalunya*, 4 (1917), pp. 6-72: 73-74
- “La cultura pirenaica en la Alta Edad Media”, *Pirineos*, 4 (1948), pp. 385-412: 73-74
- Quadrado, J. M^a.**, *España. Sus monumentos y artes, su naturaleza e historia. Asturias y León* (Barcelona, 1885): 230
- Quintana Prieto, A.**, “San Miguel de Camarzana y su «scriptorium»”, *Anuario de Estudios Medievales*, 5 (1968), pp. 65-105: 69
- “Santa María de Albares y su «scriptorium»”, *Santa María del Paular*, 10 (1972), pp. 67-105: 80

- Rabanal Álvarez, M.**, "Sobre algunas piezas griegas (transcritas) del Antifonario visigótico-mozárabe de la Catedral de León", *Archivos Leoneses*, 12 (1959), pp. 67-85: 81
- Ramsay, H. L.**, "The manuscripts of the «Commentary» of Beatus of Liébana on the Apocalypse", *Revue des Bibliothèques*, 12 (1902), pp. 74-103: 69, 74, 128, 148, 230, 342
- Rand**, "Sobre las glosas de Terencio de la Biblioteca Nacional", *Classical Philology*, 4, p. 381: 145
- Riaño, J. F.**, *Critical and bibliographical notes on early spanish music* (Londres, 1887): 81, 163, 173, 189, 201-202, 280, 287, 297-298, 319, 322-325
- Riese, A.**, *Anthologia latina* (Leipzig, 1906): 78
- Risco, M.**, *España Sagrada*, 34-36 (Madrid, 1786-1787): 7, 49, 80, 154, 168, 196, 230
— *Iglesia de León y monasterios antiguos y modernos de la misma ciudad* (Madrid, 1792): 80-81, 95-96, 98, 150
- Rius i Serra, J.**, "Un full visigòtic del segle IX", *Homenatge a Antoni Rubió i Lluch*, II (Barcelona, 1936), pp. 441-451: 11
— "Un Smaragdo visigòtic del año 954", *Hispania Sacra*, 1 (1948), pp. 405-408: 338
- Rius i Serra, J.-Vives, J.**, "Manuscritos españoles en bibliotecas extranjeras", *Hispania Sacra*, 5 (1952), pp. 181-196: 33
- Rivera Manescau, S.**, "El «Beato» de la Biblioteca de Santa Cruz de Valladolid", *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Valladolid*, 1 (1925), pp. 34-36: 342
- Rivera Manescau, S.-Arribas Arranz, M.**, *Láminas de paleografía* (Valladolid, 1944): 60, 80, 81, 84, 124, 246, 342
- Rivera Recio, J. F.**: 318
— *Elipando de Toledo. Nueva aportación a los estudios mozárabes* (Toledo, 1940): 166
— "A propósito de una carta de Alcuino recientemente encontrada", *Revista Española de Teología*, 1 (1940-1941), pp. 418-433: 127
— "El Liber Commicus de Toledo", *Estudios Bíblicos*, 7 (1948), pp. 335-339: 326
— "El Homiliarium gothicum de la Bibliotheca Capitular de Toledo, homiliarium romano del siglo IX-X", *Hispania Sacra*, 4 (1951), pp. 147-167: 318
- Robinson, R. P.**: 2-3
— "Some newly discovered fragments of Visigothic Manuscripts", *Transactions of American Philological Association*, 60 (1929), pp. 48-56: 4, 15-19, 76, 104, 276, 345, 349-352
— *Manuscripts 27 (S.29) and 107 (S.129) of the Municipal Library of Autun. A Study of spanish halfuncial and early visigothic minuscule and cursive Scripts* (Roma, 1939): 2, 60, 83, 222-223, 251, 279, 344
- Robles, R.**, "Calendario mozárabe del códice visigótico de la Universidad compostelana conocido con el nombre de Diurno del rey Fernando I", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 7 (1902), pp. 375-379: 287
- Rochais, H. M.**, "Les prologues du Liber Scintillarum", *Revue Bénédictine*, 59 (1949), pp. 137-156: 160
— "Les manuscrits du Liber Scintillarum", *Scriptorium*, 4 (1950), pp. 294-309: 160, 186
— "Le Liber Scintillarum attribué a Defensor de Ligugé", *Revue Bénédictine*, 58 (1948), pp. 77-83: 160
- Rodríguez, R.**, "Glorias leonesas. Actas de San Marcelo Centurión", *Revista del clero leonés*, 117 (1970), pp. 624-627: 154
- Rodríguez, R.-Álvarez A.**, "Los fragmentos isidorianos del códice samuéllico de la Catedral de León", *Archivos Leoneses*, 2 (1947), pp. 126-136, 139-167: 84, 210
- Rodríguez de Castro, J.**, *Biblioteca española* (Madrid, 1781): 44, 148-149, 153, 158, 164, 166, 168, 170, 244, 315-316
- Rodríguez Moñino, A.**, *Ascencio de Morales, cronista de Badajoz. Notas bibliográficas* (Badajoz, 1930): 157
— "El manuscrito con pinturas Ashburnham 17", *Boletín de la Sociedad Española de Excursiones*, 57 (1953), pp. 283-288: 67
— "Los manuscritos españoles del bibliopirata Libri. Catálogo de los subastados en 1859 con algunas adiciones", *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 138 (1956), pp. 247-286: 230
— *Relieves de erudición (Del «Amadís» a Goya). Estudios literarios y bibliográficos* (Valencia, 1959): 67
- Rojo, C.-Prado, G.**, *Antiphonarium mozarabicum de la Catedral de León* (León, 1928): 81
— *El canto mozárabe. Estudio histórico crítico de su antigüedad y estado actual* (Barcelona, 1929): 163, 173, 202, 287, 297, 322-325
- Rojo Orcajo, T.**, "Catálogo descriptivo de los códices que se conservan en la S.I. Catedral de Burgo de Osma", *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 94 (1921), pp. 655-792: 21-25

- “El presbítero Florencio y la Biblia de San Isidoro de León”, *Vida Eclesiástica*, 3 (1930): 96
- “Algunas consideraciones sobre la verdadera procedencia de la Biblia visigótica de San Isidoro de León”, *Estudios Bíblicos*, 1 (1930), pp. 200-211: 96
- “Estudios de códices visigóticos. El «Beato» de la Biblioteca de Santa Cruz de Valladolid”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 97 (1930), pp. 257-330: 342
- “El Beato de la Catedral de Osma”, *Art Studies. Medieval, Renaissance and Modern* (Cambridge, 1931): 21
- Romero Otazo, F.**, *El Penitencial Silense* (Madrid, 1928): 117, 165
- Rossi, J. B.**: 78
- Rossweyde, H.**: 249
- Ruiz, A. S.**, “Un manuscrito milenario del Archivo de Silos”, *Boletín de la Comisión Provincial de Monumentos de Burgos*, 6 (1945), pp. 586-592: 295
- Ruiz Asencio, J. M.**: 53, 202, 228, 342
- Ruiz de Vergara, F.**, *Historia del Colegio de San Bartolomé de Salamanca* (Madrid, 1768-1770): 106
- Ruskin, J.**: 273
- Sackur, E.**, *Sybillinische Texte und Forschungen Pseudomethodius* (Halle, 1898): 210
- Sáenz de Aguirre, J.**, *Collectio maxima conciliorum omnium Hispaniae et Novis Orbis*, II (Roma, 1964): 53
- Sage, C. M.**, *Paul Albar of Cordoba. Studies in his Life and Writings* (Washington, 1943): 40, 78, 167, 178
- Salazar de Mendoza, P.**, *El glorioso doctor San Ildefonso, arzobispo de Toledo, primado de las Españas* (Toledo, 1617): 244
- Sánchez Belda, L.**, “Aportaciones al «Corpus» de códices visigóticos”, *Hispania*, 10 (1950), pp. 435-448: 31, 105, 123, 132-133, 136-138, 142, 339
- Sánchez Mariana, M.**: 134
- Sánchez Rivero, A.**, en *Revista de Occidente*, 5 (1924), pp. 88-103: 236
- Sanders, H. A.**, *Beati in Apocalipsin libri duodecim* (Roma, 1930): 21, 74, 106, 128, 147-148, 230, 303
- Sandoval, fray P. de**, *Primera parte de las Fundaciones de los Monasterios de San Benito* (Madrid, 1601): 153, 212
- Schiaparelli, L.**, *Il codice 490 della Biblioteca capitolare di Lucca e la scuola scrittoria luchese (sec. VIII-IX). Contributi allo studio della minuscola precarolina in Italia* (Roma, 1924): 121
- “Note paleografiche. Sulla data e provenienza del cod. LXXXIX della Biblioteca Capitolare de Verona (l’Orazionale mozarabico)”, *Archivio Storico Italiano*, serie VII, 1 (1924), pp. 106-112: 344
- Schiapero, M.**, “An inscription of the cathedral of Santiago de Compostela, with a paralell in ms. BN, n.a.l. 2169, fol. 10v”, *Speculum*, 17 (1942), pp. 260-261: 261
- Schneider, H.**, “Die altlateinischen biblischen Cantica”, *Texten und Arbeiten*, 29-30 (Beuron, 1938), pp. 126-158: 115
- Serra i Vilaró, J.**, “Notes de Arxiu. Un fragment visigòtic de Sant Gregori el Gran”, *Analecta Sacra Tarraconensia*, 6 (1930), pp. 300-303: 10, 309
- Serrano, L.**, “«De habitu clericorum», obra inédita del presbítero cordobés Leovigildo (siglo IX), publicada según un manuscrito visigodo, único que se conserva”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 54 (1909), pp. 496-518: 144
- *Becerro gótico de Cardaña* (Silos-Valladolid, 1910): 107
- “Las obra Morales de San Gregorio en la literatura hispanogoda”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 25 (1911), pp. 495-496: 152, 314
- Seybold, C. F.**, *Glossarium Latino-arabicum ex unico qui extat codice Leidensi undecimo saeculo in Hispania conscripto* (Berlín, 1900): 77
- Silvestre, J. B.**, *Paleographie universelle* (París, 1839-1841): 33, 244
- Simonet, F. J.**, *Historia de los mozárabes de España* (Madrid, 1897-1903): 53, 64, 66, 146, 149, 153, 163, 166-170, 173, 310, 315-316, 328
- Spagnuolo, A.**, “L’Orazionale gotico-mozarabico della Capitolare di Verona descritto da Scipione Maffei”, *Rivista bibliografica italiana*, 4 (1899), pp. 438 y ss.: 344

- Staphorst, B. N.**, *Historia ecclesiastica Hamburgensis*: 160
- Steffens, F.**, *Lateinische Paläographie* (Friburg, 1903); (Trad. francesa de R. Coulon, París, 1910): 14, 49, 60, 64, 246
- SunyoI, G. M^a.**, *Introducció a la paleografia musical gregoriana* (Montserrat, 1925): 81, 152, 156-157, 246, 431
- *Introduction à la paléographie musicale gregorienne* (París, 1935): 110, 163, 201, 298, 325, 330
- Tailhan, J.**: 79
- *Anonyme de Cordoue. Chronique rimée des derniers rois de Tolède* (París, 1885): 150, 212
- Terreros, E. de**, *Paleografía española, que contiene todos los modos conocidos que ha habido de escribir en España* (Madrid, 1758): 146, 149, 152, 168-169, 315
- Thibaut, J. B.**, *Origine byzantine de la notation neumatique de l'Eglise latine* (París, 1907): 298
- Thompson, E. M.**, *An introduction to Greek and Latin Palaeography* (Oxford, 1912): 60
- Thompson, H.Y.**, *Illustrations from one hundred manuscripts in the library of Henry Yates Thompson* (Londres, 1912): 230
- Thompson, S. H.**, *Latin bookhands of the later middle ages, 1100-1500* (Cambridge, 1969): 106
- Torre, M. de la-Longás, P.**, *Catálogo de los códices latinos de la Biblioteca Nacional de Madrid, I, Bíblicos* (Madrid, 1935): 146-148, 151-152
- Traube, L.**: 344
- Ubieto Arteta, A.**, "El Libro de San Voto", *Hispania Sacra*, 3 (1950), pp. 191-204: 346
- Usón Sesé, M.**, *Contribución al estudio de la cultura medieval aragonesa. La escritura en Aragón del siglo XI al XVI* (Zaragoza, 1940): 347
- Usón Sesé, M.-Canellas, A.**, *El Libro gótico o Cartulario de San Juan de la Peña* (Zaragoza, 1935): 347
- Vaccari, A.**: 43
- Valladares, A.**, *Semanario Erudito* (Madrid, 1787-1791): 149, 166, 170, 315
- Varona García, M^a. A.**, "Fragmento de un Salterio visigótico en el Archivo de la Real Chancillería de Valladolid", *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos*, 86 (1973), pp. 406-412: 341
- Vasconcelos, A.**: 37
- "Fragmentos preciosos de dois códices paleográfico-visigóticos", *Biblos*, 4 (1928), pp. 553-569: 36
- "Fragmento precioso dum códice visigótico", *Biblos*, 5 (1929), pp. 245-273: 35
- Vázquez del Mármol, J.**: 48, 52, 167, 212
- Vázquez de Parga, L.**: 165, 210
- *La división de Wamba* (Madrid, 1943): 48, 60, 127
- *Sancti Braulionis Caesaraugustani episcopi Vita Sancti Emilianii*, Ed. crítica (Madrid, 1943): 44, 154, 156, 178, 198
- *Las Peregrinaciones a Santiago de Compostela* (Madrid, 1948-1949): 244
- "El Pasionario hispánico de San Millán (intento de restauración)", *Archivio Storico Italiano*, nueva serie II-III, parte II (1956-1957), pp. 367-377: 195
- "Algunas notas sobre el pseudo Metodio y España", *Habis*, 2 (1971), pp. 143-164: 210
- Vega, Á. C.**: 40, 42-43, 53, 60, 62, 84, 178, 211, 315
- *La Regla de San Agustín* (El Escorial, 1933): 42
- "Un nuevo libro de San Isidoro de Sevilla", *ABC*, Madrid, 17 mayo 1934: 62
- *Epistulae Liciniani episcopi Carthaginensis* (El Escorial, 1935): 53
- *Sancti Isidori episcopi. De haeresibus liber* (El Escorial, 2^a ed. 1940): 60
- "El Liber de haeresibus y el De variis quaestionibus de San Isidoro ante la crítica", *La Ciudad de Dios*, 154 (1942), pp. 159-172: 60
- "Una adaptación de la «Informatio regularis» de Agustín, anterior al siglo IX, para unas vírgenes españolas", *Miscellanea Mercati*, 2 (1946), pp. 35-36: 42
- *El «De Institutione Virginum», de San Leandro, con diez capítulos y medio inéditos* (El Escorial, 1948): 42
- "Dos notas interesantes sobre el códice visigótico núm. 80 de la Real Academia de la Historia", *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 136 (1955), pp. 199-216: 211
- "El Liber de haeresibus de San Isidoro y el Códice ovetense", *La Ciudad de Dios*, 171 (1958), pp. 241-270: 60
- "Sobre el opúsculo «De Sancta Trinitate» de Eugenio II de Toledo (En torno a una cita de Julián de Toledo en su «Prognosticon», 3,17)", *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 165 (1970), pp. 63-75: 306
- en *España Sagrada*, 56 (Madrid, 1958): 49-50, 53, 101, 166, 211

- Vega, Á. C.-Anspach, E. A.**, *S. Isidori Hispalensis episcopi Liber de variis quaestionibus* (El Escorial, 1940): 62
- Verbraken, P.**, "Le sermon ancien sur la paix du manuscrit R.II.18 de l'Escorial", *La Ciudad de Dios*, 181 (1968), pp. 560-566: 60
- Vieillard-Troiekourov, M.**, *Les Bibles de Theodulphe et la Bible visigotique de La Cava dei Tirreni*, en *Synthronom. Art et Archéologie de la fin de l'Antiquité et du Moyen Age. Recueil d'études* (París, 1968): 33
- [Vignau, V.], *Índice de los documentos del monasterio de Sahagún de la Orden de San Benito* (Madrid, 1874): 124
- Villanueva, J.**, *Noticia del viaje literario a las iglesias de España, emprendido por orden del Rey en el año 1802. Escrita en el de 1819*. La publica un amigo del autor (Don Pedro Juan Mallén), en *Colección de documentos inéditos para la historia de España* (Madrid, 1852), pp. 383-437: 4, 7, 69, 73-74
- Vives, J.**: 45, 81, 167, 322-324
- *Inscripciones cristianas de la España romana y visigoda* (Barcelona, 1942): 78, 261
 - "El Oracional mozárabe de Silos (Brit. Mus., Add. Ms. 30852)", *Analecta Sacra Tarraconensia*, 18 (1945), pp. 1-25: 116
 - *Oracional visigótico. Edición crítica*. Estudio paleográfico de los códices por el doctor J. Claveras (Barcelona, 1946): 344
 - "Reliquias inéditas del «Libellus Orationum»", *Miscellanea Mercati*, II (1946), pp. 465-476: 344
 - "La vita Torquati", *Analecta Sacra Tarraconensia*, 20 (1947), pp. 227-230: 107, 154, 156, 266
 - "Fuentes hagiográficas del Antifonario de León", *Archivos Leoneses*, 8 (1954), pp. 288-299: 81
 - "En torno a la datación del Antifonario legionense", *Hispania Sacra*, 8 (1955), pp. 117-124: 81
 - "El supuesto Pasionario hispánico de San Millán de la Cogolla", *Hispania Sacra*, 12 (1959), pp. 445-453: 195
- Vives, J.-Fábrega, Á.**, "Calendarios hispánicos anteriores al siglo XII", *Hispania Sacra*, 2 (1948), pp. 119-146 y 339-380: 49, 81, 180, 263, 287, 297-298
- Vollmer, F.**, en *Monumenta Germaniae Historica. Auctores antiq.*, 14 (Berlín, 1905): 78, 84, 88
- Vries, S. de**, *Album palaeographicum. (Tabulae LIV selectae ex cunctis iam editis tomis codicum Graecorum et Latinorum photographice depictorum)* (Lugduni Batavorum, 1909): 149
- Wagner, P.**, "Der mozarabische Kirchengesang und seine Überlieferung", *Gesammelte Aufsätze zur Kulturgeschichte Spaniens*, 1 (1928), pp. 102-141: 298
- Wailly, N. de**, *Eléments de paléographie* (París, 1838): 244
- Waltz, G.**: 167
- Walpole, R. N.**, "The Nota Emilianense: new light (But how much on the origins of the old french epic?)", *Romance Philology*, 10 (1956), pp. 1-18: 195
- Wassersleben**, *Die Bussordnungen der abenländische Kirche* (Halle, 1851): 165
- Werner**, "Eine neuentdeckte mozarabische Handschrift mit Neumen", *Homenaje a Monseñor Higinio Anglés*, II (Barcelona, 1961), pp. 977-991: 34
- Whitehill, W. M.**, "A mozarabic Psalter from Santo Domingo de Silos", *Speculum*, 4 (1929), pp. 461-468: 264, 270, 299, 301
- "A Beatus fragment at Santo Domingo de Silos", *Speculum*, 4 (1929), pp. 102-105: 303
 - "A Catalogue of mozarabic liturgical manuscripts containing the «Psalter» and «Liber Canticorum»", *Jahrbuch für Liturgiewissenschaft*, 14 (1934), pp. 95-122: 45, 115, 163
 - "El códice visigótico de San Pedro de Cardaña (Brit. Mus. Add. Ms. 30055)", *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 107 (1935), pp. 508-514: 107
- Whitehill, W. M.-Pérez de Úrbel, J.**, "Los manuscritos del Real Monasterio de Santo Domingo de Silos", en *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 95 (1930), pp. 529-601: 281, 295-306
- Wilmart, A.**: 60, 106, 148
- "Nouveaux feuillets toulousains de l'Ecclesiastique", *Revue Bénédictine*, 33 (1911), pp. 110-123: 336
 - "Fragments du Ps. Origène sur le Psaume XCI dans une collection espagnole", *Revue Bénédictine*, 29 (1912), pp. 274-293: 43
 - "Epístola a Potamio, obispo de Olisipone", *Revue Bénédictine*, 30 (1913), p. 268: 127
 - "Le recueil latin des apophtegmes", *Revue Bénédictine*, 34 (1942), pp. 185-198: 249

— “Les fragments wisigothiques d’Osma”, *Revue Bénédictine*, 46 (1932), pp. 77-79: 23

Willi, A., en *Speculum*, 30 (1955), pp. 612-615: 81

Wotke, K., “Der Genesiscommentar (I, IV, 1) des Pseudoeucherius im Cod. Augiensis CXCI”, *Drei und zwanzigster Jahresbericht des K. K. Staatsgymnasiums in XVII Bezirke von Wien (Hernals)*, (Wien 1897): 2

Yela Utrilla, J. F., “Un aparato diplomático inédito y un recuerdo del P. Sarmiento”, *Revista de Archivos, Bibliotecas y Museos* (1916), pp. 220-229: 139

Zarco Cuevas, J., “El nuevo código visigótico de la Academia de la Historia”, *Boletín de la Real Academia de la Historia*, 106 (1936), pp. 389-482: 211

Zeumer, K., *Leges Visigothorum. Monumenta Germaniae Historica. Leges I* (Hannover, 1902): 120

ÍNDICE GENERAL

Prólogo del Excmo. Sr. D. Manuel Hermoso Rojas	9
Introducción	13
Relación de obras citadas abreviadamente	21
Repertorio de los códices	31
Índices	
I. De autores y obras	211
II. Onomástico	217
III. Topográfico	221
IV. De códices por bibliotecas y archivos	225
V. Bibliográfico	233

